

DONOSTIAKO HIRI-ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN BERRISKUSPENAREN AURRERAKINA

AVANCE DE LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Genero-ikuspegia txertatzeko lanak – Hirigintza inklusiboa

Trabajos para la integración de la perspectiva de género – Urbanismo inclusivo



2023ko abendua

Diciembre 2023





AURKIBIDEA

A. AURRETIAZKO ANALISIA GENERO-IKUSPEGITIK 9

A.1. AURREKARIAK ETA LAN-ESPARRUAK	9
A.1.1. SARRERA	9
A.1.2. ARAU- ETA ERREFERENTZIA-ESPARRUA	10
A.1.3. KONTZEPTU-ESPARRUA	13
A.2. PROZESUAREN DESKRIBAPENA.....	14
A.2.1. HELBURUAK	14
A.2.2. METODOLOGIA	14
- Lanaren oinarri diren itemak edo alderdiak	15
- Iturriak	19
A.2.3. IRISMENA	19
A.3. AURRETIAZKO LANEN AZTERKETA	21
A.3.1. DONOSTIAKO EMAKUMEEN ETA GIZONEN EGOERAREN DIAGNOSTIKOA	21
- Datu orokorrak	21
- Enplegua, Turismoa eta Erantzunkidetasuna	22
- Gizarteratzea eta Migrazioa	22
- Hezkuntza-arloa eta Gazteria	22
- Kultura, Euskera eta Kirola	23
- Parte-hartzea eta Elkartegintza	24
A.3.2. DONOSTIAKO UDALEKO EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO IV. PLANA (2020-2024)	24
- IV. Planaren egitura	25
A.3.3. PUNTO KRITIKOEN MAPA	26
A.3.4. DONOSTIA LAGUNKOIAREN EKARPENAK	27
- Donostia Lagunkoiaren begirada	27
- Donostia Lagunkoia eta Plan Orokorraren berrikuspena	27
- Honako galdera honen gaineko hausnarketak: Zein hiritan bizi nahi dugu?	28

B. ANALISI-DIAGNOSTIKOA.....31

B.1. EGOERA SOZIODEMOGRAFIKOA.....	31
B.1.1. BIZTANLERIAREN BILAKAERA	31
- Donostiaren bilakaera orokorra	31
B.1.2. BIZTANLERIAREN EZAUGARRIAK	32
- Donostiako biztanleria auzoka	32
- Biztanleria adin-taldean arabera	34
- Zahartze- eta gazteria-indizea eta mendekotasun-tasa	37
- Adinaren eta sexuaren arabera egitura. Biztanleriaren piramideak	38
B.1.3. BIZTANLERIAREN DINAMIKA	39
- Jaiotza-tasa	39
- Heriotza-tasa	39
- Hazkunde begetatiboa	40
- Biztanleria atzerritarra	41
B.1.4. IKASKETA-MAILA	45
B.1.5. LANA	46
B.1.6. KALTEBERATASUN-ADIERAZLEAK	51
- Errenta-mailak	51
- Langabezia-tasa	55

- DSBE jasotzen duen biztanleria	59
- Gizarte-larrialdietarako laguntzak (GLL) jasotzen dituzten pertsonak	60
B.2. I. BLOKEA: UDALERRI EREDUA	63
B.2.1. ETXEBIZITZA ETA GIZARTE-KOHESIOA	63
- Txertaketa bilbean: hurbiltasuna ekipamenduetara, espazio libreetara eta jarduera ekonomikoetara	66
- Etxebizitza eskuratzeko zailtasuna	67
- Familien egitura eta osaera soziodemografikoa eta formala	72
- Etxebizitza babestua	81
B.2.2. ANIZTASUNA ETA TRINKOTASUNA: BIZIMODUA ETA KONTZILIAZIOA	86
- Erabileren nahasketa	86
B.3. II. BLOKEA: UDALERRIKO IBILBIDEAK	94
B.3.1. SEGURTASUNA	94
- Arriskugarritasuna	106
B.3.2. MUGIKORTASUNA	108
- Segurtasuna/zailtasuna	113
- Auzoetarako lotura	120
- Mugikortasuna ingurune naturalean, aisialdian eta osasunean	120
- Aparkalekuak	120
- Garraio publikoa	121
- Intermodalitatea	125
B.3.3. IRISGARritasuna	127
B.4. III. BLOKEA: ZUZKIDURAK	129
B.4.1. ESPAZIO LIBREAK	129
- Zuzkidura-maila eta espazio libreen gabeziak dituzten eremuak	129
- Eskala eta funtzio desberdineko plazak eta parkeak, eta haiekiko aldibereko hurbiltasuna	133
- Dauden espazio libreen tamaina desegokia	136
- Irisgarritasunik gabeko espazio libreak	136
- Haur, adineko eta laguntzaileentzako jarduera-, aisialdi- eta kirol-espazio espezifikoak	136
- Kale eta espazio libreetan haurtxoak edota adinekoak garbitzeko/zaintzeko lekuri ez izatea	138
- Altzari egokirik edota egokitu gabeko dauden espazio libreak	138
- Gaueko jarduera: jendetza	139
- Berdea	139
B.4.2. KIROL-EKIPAMENDUAK ETA ZERBITZUAK	143
- Ekipamenduen hurbiltasuna	145
B.4.3. IV. BLOKEA: ZEHARKAKO GAIK	157
- Irudikapen sinbolikoa	157
- Hizkuntza eta irudi ez-sexistak	160
- Gobernantza	160

C. PROPOSAMENAK 163

C.1. I. BLOKEA: HIRI-EREDUA	163
C.1.1. ETXEBIZITZA ETA GIZARTE KOHESIOA	163
- Helburuak	163
- Irizpideak	163
- Proposamenak	164
C.1.2. ANIZTASUNA ETA TRINKOTASUNA: BIZIMODUA ETA KONTZILIAZIOA	173
- Helburuak	173
- Irizpideak	173
- Proposamenak	175
C.2. II. BLOKEA: IBILBIDEAK	180
C.2.1. SEGURTASUNA	180
- Helburuak	180

- Irizpideak	180
- Proposamenak	180
C.2.2. MUGIKORTASUNA.....	181
- Helburuak	181
- Irizpideak	182
- Proposamenak	183
C.2.3. IRISGARRITASUNA.....	193
- Helburuak	193
- Irizpideak	193
- Proposamenak	193
C.3. III. BLOKEA: ZUZKIDURAK	194
C.3.1. ESPAZIO LIBREAK.....	194
- Irizpideak	194
- Proposamenak	195
C.3.2. EKIPIAMENDUAK ETA ZERBITZUAK.....	200
- Helburuak	200
- Irizpideak	200
C.4. IV. BLOKEA: ZEHARKAKO GAIAK.....	208
C.4.1. IRUDIKAPEN SINBOLIKOA.....	208
C.4.2. HIZKUNTZA ETA IRUDI EZ-SEXISTAK	208
C.4.3. GOBERNANTZA	209

ÍNDICE

A. ANÁLISIS PREVIOS DESDE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO 9

A.1. ANTECEDENTES Y MARCO DE TRABAJO	9
A.1.1. INTRODUCCIÓN	9
A.1.2. MARCO NORMATIVO Y DE REFERENCIA	10
A.1.3. MARCO CONCEPTUAL	13
A.2. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO	14
A.2.1. OBJETIVOS.....	14
A.2.2. METODOLOGÍA	14
- Ítems o aspectos sobre los que se sustenta el trabajo	15
- Fuentes	19
A.2.3. ALCANCE	19
A.3. ANÁLISIS DE TRABAJOS PREVIOS	21
A.3.1. DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN DE MUJERES Y HOMBRES EN DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	21
- Datos generales.....	21
- Empleo, Turismo y Corresponsabilidad.....	22
- Reinserción social y Migración.....	22
- Ámbito educativo y Juventud	22
- Cultura, Euskera y Deporte	23
- Participación y Asociacionismo	24
A.3.2. IV. PLAN PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES DEL AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN (2020-2024).....	24
- Estructura del IV Plan	25
A.3.3. MAPA DE PUNTOS CRÍTICOS	26
A.3.4. APORTACIONES DESDE DONOSTIA LAGUNKOIA.....	27
- La mirada de Donostia Lagunkoia	27
- Donostia Lagunkoia y la revisión del Plan General	27
- Reflexiones ante la pregunta: ¿En qué ciudad queremos vivir?.....	28

B. ANÁLISIS-DIAGNÓSTICO 31

B.1. SITUACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA	31
B.1.1. EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN	31
- Evolución general del municipio de Donostia / San Sebastián	31
- Evolución particular de la población en los diferentes núcleos barrios de Donostia / San Sebastián.....	32
B.1.2. CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN	32
- Población por barrios.....	32
- Población por grupos de edad	34
- Índice de envejecimiento, juventud y tasa de dependencia.....	37
- Estructura por edad y sexos. Pirámides de población	38
B.1.3. DINÁMICA DE LA POBLACIÓN	39
- Tasa de natalidad	39
- Tasa de mortalidad	39
- Crecimiento vegetativo	40
- Población extranjera.....	41
B.1.4. NIVEL DE ESTUDIOS	45
B.1.5. EMPLEO	46
B.1.6. INDICADORES DE VULNERABILIDAD	51

- Niveles de renta	51
- Tasa de paro	55
- Población receptora de RGI	59
- Personas receptoras de Ayudas de Emergencia Social (AES)	60
B.2. BLOQUE I: MODELO DE MUNICIPIO	63
- Birgaitzea eta auzokideen hurbiltasuna	63
B.2.1. VIVIENDA Y COHESIÓN SOCIAL	63
- Rehabilitación y proximidad vecinal	63
- Inserción en la trama: proximidad a equipamientos, espacios libres y actividades económicas	66
- Dificultad de acceso a la vivienda	67
- Estructura y composición sociodemográfica y formal de los hogares	72
- La vivienda protegida	81
B.2.2. DIVERSIDAD Y COMPACIDAD: MODO DE VIDA Y CONCILIACIÓN	86
- Mezcla de usos	86
B.3. BLOQUE II: RECORRIDOS EN EL MUNICIPIO	94
B.3.1. SEGURIDAD	94
- Peligrosidad	106
B.3.2. MOVILIDAD	108
- Seguridad/dificultad	113
- Conexión a barrios	120
- Movilidad en el medio natural, ocio y salud	120
- Aparcamiento	120
- Transporte público	121
- Intermodalidad	125
B.3.3. ACCESIBILIDAD	127
B.4. BLOQUE III: DOTACIONES	129
B.4.1. ESPACIOS LIBRES	129
- Nivel de dotación y zonas con carencias de espacio libres	129
- Plazas y parques de distinta escala y función, y proximidad simultánea a los mismos	133
- Tamaño inadecuado de los espacios libres existentes	136
- Espacios libres sin accesibilidad	136
- Espacios específicos de actividades, ocio, deporte para niños y niñas, mayores y acompañantes	136
- Carencia de espacios para el aseo/cuidado de bebés y/o mayores en las calles y espacios libres	138
- Espacios libres existentes sin mobiliario adecuados y/o adaptado	138
- Actividad nocturna: afluencia	139
- El verde	139
B.4.2. EQUIPAMIENTOS Y SERVICIOS	143
- Proximidad de los equipamientos	145
B.4.3. BLOQUE IV: TEMAS TRANSVERSALES	157
- Representación simbólica	157
- Lenguaje e imágenes no sexistas	160
- Gobernanza	160

C. PROPUESTAS..... 163

C.1. BLOQUE I. MODELO DE CIUDAD	163
C.1.1. VIVIENDA Y COHESIÓN SOCIAL	163
- Objetivos	163
- Criterios	163
- Propuestas	164
C.1.2. DIVERSIDAD Y COMPACIDAD: MODO DE VIDA Y CONCILIACIÓN	173
- Objetivos	173
- Criterios	173
- Propuestas	175

C.2. BLOQUE II. RECORRIDOS	180
C.2.1. SEGURIDAD	180
- Objetivos	180
- Criterios	180
- Propuestas	180
C.2.2. MOVILIDAD	181
- Objetivos	181
- Criterios	182
- Propuestas	183
C.2.3. ACCESIBILIDAD	193
- Objetivos	193
- Criterios	193
- Propuestas	193
C.3. BLOQUE III. DOTACIONES	194
C.3.1. ESPACIOS LIBRES	194
- Helburuak	194
- Objetivos	194
- Criterios	194
- Propuestas	195
C.3.2. EQUIPAMIENTOS Y SERVICIOS	200
- Objetivos	200
- Criterios	200
C.4. BLOQUE IV. TEMAS TRANSVERSALES	208
C.4.1. REPRESENTACIÓN SIMBÓLICA	208
C.4.2. LENGUAJE E IMÁGENES NO SEXISTAS	208
C.4.3. GOBERNANZA	209

A. AURRETIAZKO ANALISIA GENERO-IKUSPEGITIK

A.1. AURREKARIAK ETA LAN- ESPARRUAK

A.1.1. SARRERA

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legeak, 3.5 artikuluan, adierazten du euskal aginte publikoek genero-ikuspegia txertatu behar dutela beren politika eta ekintza guztietan, horietan guztietan ezberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko helburu orokorra ezar dezaten.

Hala, IV. kapituloko (Administrazioaren jardueran eta araudian berdintasuna sustatzeko neurriak) 19. artikuluan (Araudia eta administrazio jardura), honako hau zehazten da:

"Euskal aginte publikoek modu aktiboan hartu behar dute kontuan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren helburua arauak egin eta aplikatzean, bai eta planak, programak eta politika publikoak egiteko beste tresna batzuk, diruz lagun daitezkeen programak eta administrazio-egintzak landu eta aplikatzean ere."

50. artikuluan honako hau zehazten da: *"Euskal aginte publikoek beharrezko neurriak hartuko dituzte genero-ikuspegia lurralde-antolamenduaren, hirigintzaren, garraioaren eta etxebizitzaren arloko arloko politikak, arauak, planak eta programen diseinuan, betearazpenean eta ebaluazioan txertatzen dela bermatzeko"*. Besteak beste, honako gai hauek hartuko dituzte kontuan: emakumeen eta gizonen beharrian desberdinak ezagutzea sustatzea, espazio seguruak sustatzea, sozialki kohesionatuta dauden espazioak eta lurraldeak sustatzea, etxeko lanak eta pertsonen zaintza-lanak kontziliazio erantzukidearen bidez sustatzea, profesionalei zuzendutako berdintasun-prestakuntza sustatzea eta gardentasuna eta emakumeek politika eta programa horiek diseinatzean eta gauzatzean agerikotasun eta parte-hartze handiagoa izan dezaten sustatzea.

Nolanahi ere, erredaktore-talde honek zeharkako gai bezala ulertzen du; HAPOn edukia aberasten laguntzen duena (udal-irizpideak eta -helburuak nahiz proposamenak oro har hobetuz), hori berrikusteko eta egiteko prozesuan, bai eta prozesua bera ere.

Horregatik, zeharkako gai gisa planteatzen da, eta HAPOn izapidetze-prozesuan txertatzen da lehen faseetatik, hau da, Informazio- eta Diagnostiko-fasetik.

Horrela, Informazio- eta Diagnostiko-fasean, abiapuntua zein

A. ANÁLISIS PREVIOS DESDE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO

A.1. ANTECEDENTES Y MARCO DE TRABAJO

A.1.1. INTRODUCCIÓN

La Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en su artículo 3.5, indica que los poderes públicos vascos han de incorporar la perspectiva de género en todas sus políticas y acciones, de modo que establezcan en todas ellas el objetivo general de eliminar las desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres.

Así, en el *Capítulo IV: Medidas para promover la igualdad en la normativa y actividad administrativa*, concretamente, en el artículo *Artículo 19. Normativa y actividad administrativa*, precisa:

"Los poderes públicos vascos han de tener en cuenta de manera activa el objetivo de la igualdad de mujeres y hombres en la elaboración y aplicación de las normas, así como de los planes, programas y otros instrumentos de formulación de políticas públicas, de los programas subvencionables y de los actos administrativos".

Y, en el Artículo 50, detalla que *"Los poderes públicos vascos arbitrarán los medios necesarios para garantizar que se integre la perspectiva de género en el diseño, ejecución y evaluación de sus políticas, normas, planes y programas en materia de ordenación del territorio, urbanismo, transporte y vivienda..."*, considerando, entre otras, cuestiones relativas al fomento del conocimiento de las diferentes necesidades de mujeres y hombres, el fomento de espacios seguros, la promoción de espacios y territorios socialmente cohesionados, el favorecimiento de la realización del trabajo doméstico y de cuidado de las personas y la conciliación corresponsable, el fomento de la formación en igualdad dirigida a profesionales, y el fomento de la transparencia y de una mayor visibilidad y participación de las mujeres en el diseño y ejecución de las citadas políticas y programas.

En cualquier caso, el presente equipo redactor considera esta materia una materia transversal que contribuye a enriquecer el contenido del PGOU (mediante la mejora global de los criterios y objetivos municipales, así como de las propuestas) durante el proceso de revisión y construcción del mismo, así como el propio proceso.

Por ello, se plantea como materia transversal y se incardina con el proceso de tramitación del PGOU desde las primeras

den argitzea da helburua, bai HAPOn berezko gaiekin zerikusia izan dezaketen berdintasunaren arloko aurretiazko lanak bilduz eta aztertuz, bai egungo errealitatearen hainbat alderdi aztertuz.

Aurrerakin-fasean, berariaz egindako helburuak, irizpideak eta proposamenak jasotzeaz gain, arau-esparrua ikusita, Genero Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioa (GEAE) egin da, Jaurkitzearen Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako zuzendariaren abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpenari jarraituz. Ebazpen horren bidez, Gobernu Kontseiluak hartutako Erabakia argitaratzea xedatzen da, «*generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa gauzatzeko jarraibideak onartzen dituen eta gizonen eta emakumeen arteko desberdintasunak ekidin eta berdintasuna sustatzeko neurriak hartzen dituen*».

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen 20. artikulua ezartzen du administrazio-arau edo -egintza bat egiten den unean ebaluatu behar dela proposamenak emakumeen eta gizonen egoera izan dezakeen eragina, eta, horretarako, administrazio-arau edo -egintzan proiektatutako jarduerak emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko helburu orokorrean ondorio positiboak edo kaltegarriak izan ditzakeen aztertu behar dela.

Horrela, generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioari hasiera eman zaio etorkizuneko HAPOn funtsezko alderdiak zehaztu direnean (xedeak, helburua, esku-hartze eremua, helburu eta neurri nagusiak...) eta testua oraindik idatzi ez denean, hau da, Aurrerakin-fasean (proposamenak eta alternatibak). Eta dagozkion hobekuntzekin osatuko da (desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko neurriak, eta berdintasunerako helburu eta neurrien eraginkortasuna osatzeko edo areagotzeko neurriak), irizpideak eta helburuak hartu ondoren eta hasierako onspena eman aurretik, hau da, hasierako onspenaren dokumentuaren zirriborroarekin (HAPOn lehen zirriborro osoa, araudia barne).

A.1.2. ARAU- ETA ERREFERENTZIA-ESPARRUA

Hirigintzaren ikuspegitik duten interesetatik eta eraginetatik, honako lege, plan edota dokumentu hauek nabarmendu behar dira:

ESTATUKOAK

- Espainiako Konstituzioaren 9.2 eta 14. artikulua.
- 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasun Eraginkorrari buruzkoa.
- Emakumeen eta Gizonen Egiatzko Berdintasunerako III. Plan Estrategikoa 2022-2025.

AUTONOMIKOAK

- 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Pertsonen Berdintasunerako

fases, es decir, desde la fase de Información y Diagnóstico.

Así, en la fase Información y Diagnóstico el objetivo es clarificar cuál es el punto de partida, tanto mediante la compilación y análisis de trabajos previos en materia de igualdad que puedan tener relación con las materias propias del PGOU, como de diversos aspectos de la realidad actual.

Mientras que en la fase de Avance, además de incluir objetivos, criterios y propuestas ad hoc, a la vista del marco normativo, se ha realizado, la Evaluación Previa del Impacto de Género (EPiG) siguiendo la Resolución 40/2012, de 21 de agosto, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno «*por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres*».

Al respecto, el artículo 20 de la citada *Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres* establece que es en el momento de acometer la elaboración de una norma o acto administrativo cuando ha de evaluarse el impacto potencial de la propuesta en la situación de las mujeres y los hombres, y que, para ello, se ha de analizar si la actividad proyectada en la norma o acto administrativo puede tener repercusiones positivas o adversas en el objetivo global de eliminar las desigualdades entre mujeres y hombres y promover su igualdad.

Así, se dará inicio a la evaluación previa del impacto en función del género cuando estén perfilados los aspectos fundamentales del futuro PGOU (el objeto, la finalidad, el ámbito de intervención, los objetivos y medidas principales...) y aún no se haya redactado el texto, es decir, en la fase de Avance (propuestas y alternativas). Y se complementará con las mejoras correspondientes (medidas para eliminar las desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres, y medidas dirigidas a complementar o incrementar la eficacia de los objetivos y medidas para la igualdad) después de la adopción de criterios y objetivos y antes de la Aprobación Inicial, es decir, con el borrador del documento para la Aprobación Inicial (que constituye el primer borrador completo del PGOU, normativa incluida).

A.1.2. MARCO NORMATIVO Y DE REFERENCIA

Por su interés y repercusión, desde el punto de vista del urbanismo, se deben destacar las siguientes leyes, planes y/o documentos con relación en la materia:

ESTATAL

- Artículos 9.2 y 14 de la Constitución Española.
- Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres.
- III Plan Estratégico para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres 2022-2025.

AUTONÓMICO

- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista

Legearen testu bategina onartzen duena.

- 40/2012 Ebazpena, abuztuaren 21ekoa, Jaurilaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, Jaurilaritzaren Kontseiluak hartutako erabakia argitaratzeko xedatzen duena. Erabaki horren bidez, «Jarraibideak onartzen dira, generoaren arabera eragina aurretiaz ebaluatzeko, bai eta desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak hartzeko ere».
- XI. Legegintzaldirako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII. Plana, Gobernu Kontseiluak 2018ko ekainaren 19an onartua.
- Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak aplikatzeko arauen 30. artikulua.

FORU-MAILAKOAK

- 2/2015 Foru Araua, martxoaren 9koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako III. Foru Plana.

TOKIKOAK

- Donostiako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana.

Era berean, **Garapen Jasangarrirako Helburu** hauek nabarmendu behar dira, Nazio Batuek emanak eta Hiri Agenda desberdinetati eratorritakoak:

NAZIOARTEKOAK

- Garapen Jasangarrirako Helburuak. 2030 Agenda:
 - GIH 11: Hiri eta komunitate jasangarriak.
 - 11.2 Hemendik 2030era, guztiontzat seguruak, eskuragarriak, irisgarriak eta jasangarriak diren garraio-sistemarako sarbidea ematea, eta bide-segurtasuna hobetzea, batez ere, garraio publikoa handituz, arreta berezia jarriz egoera ahulean dauden pertsonen, emakumeen, haurren, desgaitasuna duten pertsonen eta adinekoen beharrei.
 - 11.3 Hemendik 2030era, urbanizazio inklusiboa eta jasangarria eta herrialde guztietako giza-kokalekuen plangintza eta kudeaketa parte-hartzaile, integratu eta jasangarrirako gaitasuna handitzea.
 - GIH 5: Genero-berdintasuna.
 - 5.1 Mundu osoko emakume eta haur guztien aurkako bereizkeria-mota guztiak amaitzea.
 - 5.5. Emakumeen partaidetza osoa eta eraginkorra bermatzea, bai eta lidergorako aukera-berdintasuna ere, bizitza politikoan, ekonomikoan eta publikoan erabakigarriak diren maila guztietan.
 - 5.c Politika egokiak eta genero-berdintasuna eta maila guztietako neska eta emakume guztien ahalduntzea sustatzeko aplikatu beharreko legeak onartzea eta indartzea.

contra las Mujeres.

- Resolución 40/2012, de 21 de agosto, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno «por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres».
- VII Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres para la XI Legislatura, aprobado en Consejo de Gobierno el 19 de junio de 2018.
- Artículo 30 de las Normas de Aplicación de las Directrices de Ordenación del Territorio.

FORAL

- Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- III Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

LOCAL

- IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Donostia.

Asimismo, se han de destacar los siguientes **Objetivos de Desarrollo Sostenible**, emanados de Naciones Unidas, e integrados en las distintas Agendas Urbanas:

INTERNACIONAL

- ☒Objetivos de Desarrollo Sostenible. Agenda 2030:
 - ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles.
 - 11.2 De aquí a 2030, proporcionar acceso a sistemas de transporte seguros, asequibles, accesibles y sostenibles para todos y mejorar la seguridad vial, en particular mediante la ampliación del transporte público, prestando especial atención a las necesidades de las personas en situación de vulnerabilidad, las mujeres, los niños, las personas con discapacidad y las personas de edad.
 - 11.3 De aquí a 2030, aumentar la urbanización inclusiva y sostenible y la capacidad para la planificación y la gestión participativas, integradas y sostenibles de los asentamientos humanos en todos los países.
 - ODS 5: Igualdad de Género.
 - 5.1 Poner fin a todas las formas de discriminación contra todas las mujeres y las niñas en todo el mundo.
 - 5.5 Asegurar la participación plena y efectiva de las mujeres y la igualdad de oportunidades de liderazgo a todos los niveles decisorios en la vida política, económica y pública.
 - 5.c Aprobar y fortalecer políticas acertadas y leyes aplicables para promover la igualdad de género y el empoderamiento de todas las mujeres y las niñas a todos los niveles.

ESTATAL

ESTATUKOAK

- Espainiako Hiri Agenda.
 - 6. helburu estrategikoa: Gizarte-kohesioa sustatzea eta berdintasuna bilatzea.
 - 6.2 helburu zehatza: Aukera-berdintasuna bilatzea, generoaren, adinaren eta desgaitasunaren ikuspegitik.

AUTONOMIKOAK

- Bultzatu 2050 Hiri-agenda
 - Etxebizitza eta oinarritzko ekipamenduak.
 - Etxebizitza eskuratzea guztiontzat.
 - Etxebizitzaren eraikinen zaharberritzea eta birgaitzea.
 - Oinarritzko ekipamenduak.
 - Ingurune eta espazio publiko irisgarriak eta kalitate handikoak.
 - Mugikortasuna eta garraioa.
 - Mugikortasun jasangarria.
 - Kanpoko mugikortasuna.
 - Hiriarteko mugikortasuna.
 - Mugikortasun multimodala.
 - Hiri-plangintza jasangarria.
 - Lurzoruaren erabilera jasangarria.
 - Hiri berritzaile eta adituak.
 - Smart Cities.
 - Garapen ekonomikoa eta enplegua.
 - Ekoizpen eta kontsumo jasangarriak.
 - Kalitatezko enplegua.
 - Tokiko ekonomia erresiliente.
 - Osasuna eta ongizatea
 - Estaldura unibertsala eta osasun-sistematik irisgarritasuna.
 - Bidezko eta kalitatezko osasun-arreta.
 - Bizi- eta aisia-ohitura osasungarriak sustatzea.
 - Osasun-berrikuntza eta -ikerketa.
 - Hiri anitzak eta inklusiboak
 - Gizarte-kohesioa.
 - Belaunaldien arteko berdintasuna, aniztasun funtzionalagatik eta jatorriagatik.
 - Hezkuntza eta prestakuntza bidezkoa eta inklusiboa.
 - Pertsona guztientzako kultura- eta aisia-aukerak.

- Agenda Urbana Española.
 - Objetivo Estratégico 6: Fomentar la cohesión social y buscar la equidad.
 - Objetivo específico 6.2: Buscar la igualdad de oportunidades desde una perspectiva de género, edad y discapacidad.

AUTONÓMICO

- Agenda Urbana Bultzatu 2050.
 - Vivienda y equipamientos básicos.
 - Acceso a la vivienda para todos y todas.
 - Regeneración y rehabilitación de edificios de viviendas.
 - Equipamientos básicos.
 - Entorno y espacios públicos accesibles y de alta calidad.
 - Movilidad y transporte.
 - Movilidad sostenible.
 - Movilidad intraurbana.
 - Movilidad interurbana.
 - Movilidad multimodal.
 - Planificación urbana sostenible.
 - Uso sostenible del suelo.
 - Ciudades innovadoras y sabias.
 - Smart Cities.
 - Desarrollo económico y empleo.
 - Producción y consumo sostenibles.
 - Empleo de calidad.
 - Economía local resiliente.
 - Salud y bienestar
 - Cobertura universal y accesibilidad al sistema sanitario.
 - Atención sanitaria equitativa y de calidad.
 - Promoción de hábitos de vida y ocio saludables.
 - Innovación e investigación sanitaria.
 - Ciudades diversas e inclusivas
 - Cohesión social.
 - Igualdad intergeneracional, por diversidad funcional y por origen.
 - Educación y formación equitativas e inclusiva.
 - Oportunidades de cultura y ocio para todas las personas.

A.1.3. KONTZEPTU-ESPARRUA

Hiriak generoari dagokionez dituen gabeziak abiapuntutzat hartuta, Nazio Batuek sustatutako eta Beijingen 1995ean egindako Emakumearen IV. Mundu Konferentzian, emakumeen eta gizonen arteko benetako aukeraberdintasuna lortzeko lan-konpromisoak ezarri ziren, horretarako estrategia politikoak bultzatuz eta beharrezko baliabideak mobilizatuz.

Hala ere, gure gizartean izan diren aldaketek agerian uzten dute ez direla egokitzen aldaketa horien ondoriozko beharrak eta lurraldearen aldaketa fisikoak.

Aldaketa sozial horiek askotarikoak izan dira, eta ez diete emakumeei bakarrik eragin. Emakumeak lan-merkatuan sartzeaz gain, desgaitasunen bat (aldi baterakoa edo iraunkorra) duten pertsonen integrazioa edo gizarte-mailen arteko alde ekonomikoa aldaketa nabarmenak dira, eta errealitate fisikoa edo eraikitako ehuna eraldatzeko gaitasuna baino erritmo handiagoan gertatu dira.

Marcela Lagarderen arabera, "Feminismoa unibertsala da. Desberdintasunak identifikatzen ditu, baina helburu berak proposatzen ditu. Emakumeen eta gizonen giza-garapena proposatzen da: betea eta osoa ongizatean eta ongi bizitzean".

Asmo horrekin, jarraian aurkezten den prozesuak ahalik eta gehien zabaltzen du eguneroko bizitzarako begirada, genero-ikuspegiari berariazko premiak dituzten beste kolektibo batzuenak gehituz: aldi baterako edo betirako mendekotasuna duten pertsonak, hirugarren eta laugarren adina, haurrak, nerabeak, gazteak, desgaitasunen bat duten pertsonak, dibertsitate funtzionala duten pertsonak, etorkinak, haurdunak, etab. Horrela, egoera, baldintza eta behar desberdinak aztertuko dira, desberdintasunak ezabatzeke eta berdintasuna sustatzeko, hiri inklusiboago baten alde eginez.

Nolanahi ere, generoaren araberako rolen esleipena eta betikotasuna egiaztatuta daudenez, abiapuntutzat hartzen da emakumeak hiri-ingurunearen eguneroko erabilera adituak direla eta arkitekturarako eta hirigintzarako desberdina eta aberasgarria izan daitekeen ikuspuntua dutela. Kontuan eduki behar da duela gutxi arte hiria egiteko izan dugun modu tradizionala: herritarren ia partaidetzarik gabe, dokumentuaren jendaurreko erakusketatik harago (zorionez, azken urteetan hori aldatu egin da), eta erabakiak hartzeko batez ere gizonen osatutako ordezkariarekin (Osoko Bilkuraren osakeran hori aldatzen hasi da, baina ez sail teknikoetako zuzendaritza- edo konfiantza-postuetan); horrez gain, diziplinaren egoera ere kontuan hartu behar da, emakume gutxi zuzentzen baitituzte plangintza idazteko lanak (eta proiektugileen proportzio txikia izan da duela gutxi arte).

Gure gizartean, historikoki, emakumeak izan dira adingabeen eta mendekotasuna duten pertsonen zaintza- eta arreta-lanak egin dituztenak, eta datuek agerian uzten dute egoera horrek hala izaten jarraitzen duela, batez ere adin-tarte jakin batzuetan. Horren ondorioz, emakumeek bertatik bertara ezagutzen dituzte kolektibo horien egoera eta zailtasunak, eta funtsezko solaskide bihurtzen dira. Gainera, bai beren errealitateagatik, bai zaintzen dituzten pertsonengatik, emakumeak izan ohi dira kolektibo ahulenen bozeramaileak.

A.1.3. MARCO CONCEPTUAL

Tomando como punto de partida las deficiencias de la ciudad en relación al género, durante el transcurso de la IV Conferencia Mundial de la Mujer, promovida por Naciones Unidas y celebrada en Beijing en 1995, se establecieron compromisos de trabajo para conseguir la igualdad real de oportunidades entre mujeres y hombres, impulsando para ello estrategias políticas y movilizando los recursos necesarios.

No obstante, los cambios habidos en nuestra sociedad, evidencian la falta de acompañamiento entre las necesidades fruto de dichos cambios y los cambios físicos del territorio.

Dichos cambios sociales han sido de lo más variado, y no solamente han afectado a las mujeres. Además de la incorporación de las mujeres al mercado laboral, la integración de las personas con algún tipo de discapacidad (temporal o permanente) o la brecha económica entre los distintos estratos sociales son cambios notables que se han producido a un ritmo mayor que la capacidad de transformación de la realidad física o el tejido edificado.

Según Marcela Lagarde "El feminismo es universal. Identifica las diferencias, pero se propone las mismas metas. Se propone el desarrollo humano de las mujeres y de los hombres: pleno e íntegro en el bienestar y en el bien vivir".

Con esa intención, el proceso que a continuación se presenta dilata al máximo su mirada a la vida cotidiana, sumando a la perspectiva de género la de otra serie de colectivos con necesidades específicas: personas dependientes circunstancial o permanentemente, tercera y cuarta edad, infancia, adolescencia, juventud, personas con algún tipo de discapacidad, personas con diversidad, personas inmigrantes, embarazadas, etc. Así analizará las diferentes situaciones, condiciones y necesidades incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a eliminar las desigualdades y promover la igualdad en pos de una ciudad más inclusiva.

En cualquier caso, debido a la asignación y la perpetuidad constatada de los roles por cuestión de género, se parte de la consideración de las mujeres como expertas en el uso cotidiano del entorno urbano, con un punto de vista que para la arquitectura y el urbanismo puede ser diferente y enriquecedor, habida cuenta del modo tradicional de hacer ciudad hasta hace relativamente poco: sin apenas participación ciudadana más allá de la exposición pública del documento (algo que, afortunadamente, ha cambiado en los últimos años) y con una representación para la toma de decisiones compuesta en su mayoría por hombres (algo que empieza a cambiar en la composición del Pleno, pero no en los puestos de dirección o de confianza de los departamentos técnicos); amén de la situación laboral de la disciplina, con apenas mujeres dirigiendo las tareas de redacción de planeamiento (y escasa proporción de proyectistas hasta hace relativamente poco).

En nuestra sociedad, históricamente, las mujeres han sido quienes han realizado en un porcentaje muy elevado de las funciones del cuidado y atención de menores y personas dependientes, y los datos evidencian que esa circunstancia sigue siendo así, especialmente en determinados rangos de edad. Fruto de ello, las mujeres conocen de primera mano la situación y las dificultades de esos colectivos, convirtiéndolas en interlocutoras esenciales. Además, tanto por su propia

realidad como la de las personas a las que atienden, las mujeres suelen ser las portavoces de los colectivos más vulnerables.

A.2. PROZESUAREN DESKTRIBAPENA

A.2.1. HELBURUAK

Informazio- eta diagnostiko-dokumentua eta HAPOn berrikuspenaren Aurrerakina egiteko prozesuan genero-ikuspegia txertatzeko lanen helburua da egungo egoera aztertzea eta diagnostikoa egitea, eta hobetzeko proposamenak jasotzea eta balizko neurri zuzentzaileak aurreratzea.

Horretarako, gainera, berariazko partaidetza-prozesu bat egin da, emakumeen eta beste kolektibo batzuen partaidetza eta ahalduak sustatzeko helburuarekin. Prozesu hori ezinbestekoa da emakumeen ikuspuntua edo ikuspegia txertatzeko. Baina berariaz horretarako baliabideak jarri ezean eta hori bilatu ezean, ohikoena da halakorik ez gertatzea, hainbat arrazoi direla medio: kontziliaziarako zailtasun handiagoak (oro har, eta, bereziki, emakumeen eta zaintzaileen kasuan), irisgarritasun zailtasunak (mugikortasun urriko pertsonen kasuan), ulermenerako zailtasunak (bai etorkinen kasuan, jatorriaren eta bertan daramaten denboraren arabera, bai ikusmen- edo entzumen-desgaitasun bat duten pertsonen kasuan, materiala ez baita erabat egokিতuta egoten), eta abar. Halaber, informazioaren tratamenduan egon daitezkeen alborapenak antzemateko eta informazio kaulitativoa eta kuantitativoa biltzeko.

A.2.2. METODOLOGIA

Lan hau egiteko, aldez aurretik hainbat lan-bilera egin ziren Berdintasun eta Hirigintza Jasangarriko Saitetako udal-zerbitzuekin, honako helburu hauek lortzeko: eskura zeuden baliabidea ezagutzea, lantaldeak zehaztea, lantalde horien ohiko lan-dinamikak ezagutzea eta parte hartzeko egutegi posible bat ezartzea, bai eta garatu beharreko ekintzak ere, Udalak aurretiazko dokumentazioa erredaktore-taldeari jakinaraztea, eta informazio berria nola eskuratu eta helarazi adostea.

Dokumentu hau idazteko, aldez aurretik egindako lanak aztertzeaz gain, lehenik eta behin, azterketa/diagnostiko bat egin da, herritarren partaidetzan eta datu objektibo batzuen azterketa teknikoan oinarrituta; horrela bildutakoa kontrastatu, egiaztatu eta, beharrezkoa izanez gero, zuzentzeko.

Horren ondorioz, hainbat proposamen egin dira, bai Aurrerakinera, bai HAPOn berrirako berez (hasierako onepenen dokumentua eta hurrengoak): irizpide eta helburuak, plangintza- eta antolamendu-proposamenak, edota izatera arauemailea duten proposamenak.

Genero-ikuspegia txertatzeko asmoz, bai diagnostikorako bai proposamenetarako berariaz egin zen partaidetza-prozesuaren barne hainbat talde-elkarriketa, azalpen-saio, tailer eta udal-langileentzako prestakuntza-saio bat burutu ziren. Horri buruzko guztia dokumentu honen partaidetza-

A.2. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO

A.2.1. OBJETIVOS

El objetivo de los trabajos para la integración de la perspectiva de género en el proceso de elaboración de los documentos de Información y Diagnóstico y Avance de la revisión del PGOU es analizar y realizar un diagnóstico de la situación actual e incluir propuestas de mejora y avanzar posibles medidas correctoras.

Para ello, además, se ha realizado un proceso de participación elaborado ex profeso con el objetivo de fomentar la participación y el empoderamiento de las mujeres y otros colectivos, algo imprescindible para integrar su punto de vista o perspectiva, y que no suele suceder, a menos que se pongan los medios para ello de manera específica y buscada, por muy diversas razones: mayores dificultades de conciliación (en general, y, especialmente, en el caso de las mujeres y las personas cuidadoras), de accesibilidad (en el caso de personas con movilidad reducida), de comprensión (tanto en el caso de las personas inmigrantes, según origen y tiempo de residencia, como de las personas con alguna discapacidad visual o auditiva, puesto que el material no suele estar completamente adaptado), y un largo etc. También para detectar posibles sesgos en el tratamiento de la información y recoger información cualitativa además de cuantitativa.

A.2.2. METODOLOGÍA

Para la elaboración del presente trabajo se mantuvieron una serie de reuniones previas de trabajo con los servicios municipales de los departamentos de Igualdad y Urbanismo Sostenible, a fin de conocer los medios disponibles, determinar los grupos de trabajo, conocer las dinámicas de trabajo habituales de dichos grupos y establecer un posible calendario para la participación, así como las acciones a desarrollar, dar traslado por parte del Ayuntamiento al equipo redactor de documentación previa y acordar el acceso y el traslado de nueva información.

Para la redacción del presente documento, además de analizarse los trabajos realizados previamente, primeramente, se ha realizado un Análisis-Diagnóstico sustentado tanto en la participación ciudadana realizada al efecto como en el análisis técnico de una serie de datos objetivos, a fin de contrastar, verificar y, en caso de ser necesario, rectificar lo recabado.

Como consecuencia del mismo, se realizan una serie de propuestas tanto para el Avance como para el nuevo PGOU propiamente dicho (documento de Aprobación Inicial y siguientes) que abarcan desde criterios y objetivos hasta propuestas de planeamiento y ordenación, así como propuestas de carácter normativo.

El proceso de participación específico llevado a cabo al efecto de incluir la perspectiva de género tanto para el diagnóstico como las propuestas, incluyó una serie de entrevistas

eranskinean jasota dago.

Gainera, diagnostikoa osatzeko, Hiri Antolamenduko Plan Orokorra (HAPO) berrikusteko Informazio eta Diagnostiko eta Aurrerakin faseetan herritarrek parte hartzeko egindako prozesu orokorraren emaitzak sexuaren arabera bereizita kontuan izan dira.

Hemendik aurrera, testua errazago ulertzeko, herritarrek parte hartzeko prozesu horiek honela aipatuko ditugu: "herritarrek parte hartzeko berariazko prozesua" eta "herritarrek parte hartzeko prozesu orokorra".

LANAREN OINARRI DIREN ITEMAK EDO ALDERDIAK

Honako gai hauek, 4 multzo handitan multzokatutako 10 gaitan egituratuta, genero-ikuspegia txertatzeko eta hirigintza inklusiboa lantzeko lan guztia antolatu dute: komunikazioa, prestakuntza, partaidetza-prozesua, diagnostikoa eta proposamenak.

I. BLOKEA: UDALERRI-EREDUA

- Aniztasuna eta trinkotasuna: bizimodua eta kontziliazioa.
 - Erabileren nahasketa.
 - Merkataritzaren eta zerbitzuen aniztasuna (daudenak eta desiragarriak).
 - Kokalekuen eskaintza (daudenak eta desiragarriak).
 - Erabileren aniztasuna eta tipologiak (daudenak eta desiragarriak).
 - Enpleguaren eskaintza eta aniztasuna (daudenak eta desiragarriak).
 - Haurrentzako, adinekoentzako eta laguntzaileentzako espazioak merkataritzan, bulego elektrikoetan...
 - Pertsonen fluxuak ordutegi desberdinetan.
 - Hiri-trinkoa edo hiri-lausoa.
 - Gaueko jarduera: kokapena, eratorritako arazoak eta gabeziak.
 - Gaueko jarduerak gaueko langileengan duen eragina.
- Etxebizitza eta gizarte kohesioa:
 - Birgaitzea eta bizilagunen arteko hurbiltasuna.
 - Txertaketa bilbean: ekipamenduekiko, espazio libreekiko eta jarduera ekonomikoekiko hurbiltasuna.
 - Etxebizitza eskuratzeko zailtasun ekonomikoak.
 - Tipologia-aniztasuna (dagoena eta desiragarria).
 - Irisgarritasuna etxebizitzaren barruan.
 - Irisgarritasuna ingurune hurbilean.
 - Beheko solairuak: erabilera eta kalearekiko harremana.
 - Laguntza-ibilgailuentzako eta bizikletentzako gelak.

grupales, sesiones explicativas, una sesión formativa para el personal municipal y talleres. Todo lo relativo al mismo está recogido en el Anexo de participación del presente documento.

Además, para completar el diagnóstico, se ha dispuesto de los resultados desagregados por sexo del proceso de participación ciudadana llevado a cabo de manera abierta a toda la ciudadanía durante las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

De aquí en adelante, a fin de facilitar la comprensión del texto, nos referiremos a dichos procesos de participación ciudadana de la siguiente manera: "proceso de participación ciudadana específico" y "proceso de participación ciudadana general".

ÍTEMS O ASPECTOS SOBRE LOS QUE SE SUSTENTA EL TRABAJO

Las siguientes cuestiones, estructuradas en 10 temas agrupados en 4 grandes bloques, han articulado todo el trabajo de integración de la perspectiva de género/urbanismo inclusivo: la comunicación, la formación, el proceso participativo, el diagnóstico y las propuestas.

BLOQUE I: MODELO DE MUNICIPIO

- Diversidad y compacidad: modo de vida y conciliación
 - Mezcla de usos.
 - Diversidad de comercio y servicios (existentes y deseables).
 - Oferta de localizaciones (existentes y deseables).
 - Variedad de usos y tipologías (existentes y deseables).
 - Oferta y variedad del empleo (existentes y deseables).
 - Espacios para niños y niñas, mayores y acompañantes en comercio, oficinas...
 - Flujos de personas en diferentes horarios.
 - Ciudad compacta o ciudad difusa.
 - Actividad nocturna: localización, problemas derivados y carencias.
 - Impacto de actividad nocturna en trabajadoras nocturnas.
- Vivienda y cohesión social:
 - Rehabilitación y proximidad vecinal.
 - Inserción en la trama: proximidad a equipamientos, espacios libres y actividades económicas.
 - Dificultad económica de acceso a la vivienda.
 - Variedad tipológica (existente y deseable).
 - Accesibilidad en el interior de la vivienda.
 - Accesibilidad en el entorno inmediato.
 - Plantas bajas: uso y relación con la calle.
 - Cuartos para vehículos de asistencia y bicicletas.
 - Otros espacios comunes interiores y exteriores.

- Barruko eta kanpoko beste gune amankomun batzuk.
- Segurtasun-neurriak: atezain automatikoa edota bideo-atezaina, behatxuloak, atarietako ikuspena.

II. BLOKEA: UDALERRIKO IBILBIDEAK

- Segurtasuna:
 - Eremu ez-segurak.
 - Beldurra eragiteagatik.
 - Oztopoak daudelako.
 - Obra edo aldarmioengatik.
 - Beldurra emten duten pertsonen presentziagatik.
 - Leku gatazkatsuak direlako.
 - Mantentze-lan urriagatik.
 - Zikina egoteagatik.
 - Ikusteko zailtasunagatik.
 - Entzuteko zailtasunagatik.
 - Laguntza eskatzeko zailtasunagatik.
 - Ihesbiderik ez izateagatik.
 - Balizko ezkutalekuengatik.
 - Mugikorrerako estaldurarik ez dagoelako.
 - Argiztapen nahikorik ez dagoelako.
 - Leku baztertua delako.
 - Jarduera edo erabilera-nahasketa ezagatik.
 - Altzari desegokiengatik.
 - Altzariak nahiko ez direlako.
 - Txokoak izateagatik.
 - Segurtasunik gabeko oinezkoentzako pasabideak.
 - Landaredia
 - Argiztapen naturala murrizten duelako.
 - Espazio librearen ikuspena murrizten duelako (balizko ezkutalekuak).
 - Gune arriskutsuak
 - Irriakorra, malda, lurzorua egoera txarra.
 - Espalorik gabeko guneak edo ibilgailuekiko arriskutsuak diren oinezkoentzako guneak.
 - Trafiko arriskutsua edo beste azpiegitura batzuk dituzten eremuak (motorrentzako pistak, quad-ak, deskarga-kamioiak, makina astunak (hondeamakinak edo traktoreak, trenbide-pasaguneak, etab.).
 - Naturagune ez-segurak (ibaien ertzak, eremu harritsueak, eremu abandonatuak, etab.).
- Mugikortasuna:
 - Segurtasuna/Zailtasuna.
 - Oinezkoen mugikortasuna ez da segurua edo zaila da.

- Medidas de seguridad: portero automático y/o video-portero, mirillas, visibilidad en los portales.

BLOQUE II: RECORRIDOS EN EL MUNICIPIO

- Seguridad:
 - Zonas inseguras
 - Por generar miedo.
 - Por presencia de obstáculos.
 - Por obras o andamios.
 - Por presencia intimidatoria.
 - Por ser lugares conflictivos.
 - Por mantenimiento deficiente.
 - Por estar sucio.
 - Por la dificultad para que nos vean.
 - Por la dificultad para que nos oigan.
 - Por la dificultad para pedir ayuda.
 - Por no tener vías de escape.
 - Por posibles lugares de ocultación.
 - Por no existir cobertura para el móvil.
 - Por iluminación insuficiente.
 - Por ser un lugar aislado.
 - Por falta de actividad o mezcla de uso.
 - Por mobiliario inadecuado.
 - Por mobiliario insuficiente.
 - Por estar arrinconados.
 - Pasos peatonales inseguros.
 - Vegetación
 - Resta iluminación natural a los espacios.
 - Resta visibilidad del espacio libre (posibles lugares de ocultación).
 - Zonas peligrosas
 - Resbaladidad, pendiente, mal estado del suelo.
 - Espacios sin aceras o espacios peatonales inseguros ante vehículos.
 - Zonas con tráfico peligroso u otras infraestructuras (pistas para motos, quads, camiones de descarga, zonas de maquinaria pesada como excavadoras o tractores, pasos a nivel, etc.).
 - Espacios naturales inseguros (bordes de ríos, de zonas rocosas, zonas abandonadas, etc.).
- Movilidad:
 - Seguridad/Dificultad
 - Movilidad Peatonal insegura o difícil.
 - Movilidad Ciclable insegura o difícil.

- Bizikleta bidezko mugikortasun ez-segurua edo zaila.
 - Ibilgailuen mugikortasun ez-segurua edo zaila.
 - Ibilbideen ingurumen-baldintzak (zarata, kutsadura, usaina, eguzkipena, landaredi alergikoa).
 - Ibilbide berriak
 - Oinezkoentzako ordezkio mugikortasun-proposamena.
 - Bizikletentzako ordezkio mugikortasun-proposamena.
 - Eskola-ibilbide segurua.
 - Adinekoentzako ibilbide segurua.
 - Auzoen lotura
 - Auzoak lotzeko aukerak.
 - Mugikortasuna ingurune naturalean, aisialdirako eta osasungarriak.
 - Mugikortasun-aukerak.
 - Gaueko mugikortasuna
 - Gaueko jarduera: ibilbide alternatiboak.
 - Aparkalekua
 - Bizikletak aparkatzeko zailtasuna.
 - Ibilgailu motordunak aparkatzeko zailtasuna (mugikortasun urriko edo beste zailtasun batzuk dituzten pertsonentzat).
 - Ibilgailu motordunak aparkatzeko zailtasuna (bestelakoak).
 - Garraio publikoa
 - Gabeziak eta garraio publikoarekiko hurbiltasuna.
 - Irisgarritasuna:
 - Malda handiegia duen edo labainkorra den gunea.
 - Eskailerak dituen eremua, baina arrapalarik gabe.
 - Eskailerak edo arrapala egoera txarrean dituen gunea.
 - Espaloi estuko gunea.
 - Oinezkoentzako pasabideetako zintarria jaitsi gabeko espaloia duen gunea.
 - Igarotzea oztopatzen duten autoak aparkatuta dituen gunea.
 - Igarotzea oztopatzen duten elementuak dituzten guneak (postontziak, txorkoak, paperontziak, edukiontziak, terrazak, farolak, etab.).
 - Euria ari duenean ur-putzuak sortzen diren eremuak.
 - Igogailu, arrapala edo eskailera mekanikoak ezartzeko proposamenak.
- ### III. BLOKEA: ZUZKIDURAK
- Espazio libreak:
 - Espazio libreen gabeziak dituzten eremuak.
 - Hurbileko plazak eta parkeak.
 - Movilidad Rodada insegura o difícil.
 - Condiciones medioambientales de los recorridos (ruido, contaminación, olor, asoleo, vegetación alérgica...).
 - Nuevos de recorridos
 - Propuesta Peatonal.
 - Propuesta Ciclable.
 - Recorrido escolar seguro.
 - Recorrido seguro para mayores.
 - Conexión a barrios
 - Posibilidad de alternativas de conexión a barrios.
 - Movilidad en el medio natural, ocio y salud.
 - Posibilidad de alternativas de movilidad.
 - Movilidad nocturna
 - Actividad nocturna: recorridos alternativos.
 - Aparcamiento
 - Dificultad para aparcamiento de bicicletas.
 - Dificultad para aparcamiento de vehículo motor (de personas con movilidad reducida u otras dificultades).
 - Dificultad para aparcamiento de vehículo motor (otros).
 - Transporte público
 - Carencias y proximidad al transporte público.
 - Accesibilidad:
 - Zona con pendiente excesiva o resbaladiza.
 - Zona con escaleras, pero sin rampa.
 - Zona con escaleras o rampa en mal estado.
 - Zona con acera estrecha.
 - Zona con acera sin rebajar el bordillo en los pasos de peatones.
 - Zona con coches aparcados que obstaculizan el paso.
 - Zonas con elementos (buzones, alcorques, papeleras, contenedores, terrazas, farolas, etc.) que obstaculizan el paso.
 - Zonas en que se crean balsas de agua en momentos de lluvia.
 - Propuesta de ascensor, rampa o escaleras mecánicas.
- ### BLOQUE III: DOTACIONES
- Espacios libres:
 - Zonas con carencias de espacios libres.
 - Plazas y parques de proximidad.
 - Tamaño inadecuado de los espacios libres existentes.
 - Espacios libres existentes sin función ni utilidad, no son prácticos.
 - Espacios libres socialmente monopolizados.

- Dauden espazio libreen tamaina desegokia.
- Funtziorik eta erabilgarritasunik gabeko espazio libreak, praktikoak ez direnak.
- Sozialki monopolizatutako espazio libreak.
- Irisgarritasunik gabeko espazio libreak.
- Lehendik dauden espazio libreak, altzari egokirik edota egokitu gabekorik gabe: bankuak, iturriak.
- Pergola edo gune estaliak ditzuzten espazio libreen beharra.
- Haurrentzako, adinekoentzako eta laguntzaileentzako berariazko jarduera-, aisialdi- eta kirol-guneak.
- Kaleetan eta espazio libreetan haurrak edota adinekoak garbitzeko/zaintzeko espazioen beharra.
- Nerabeentzako berariazko espazioak.
- Gaueko jarduera: jendetza.
- Gauez hesitutako espazioak.
- Mantentze-lan egokirik gabeko espazio libreak.
- Ekipamenduak eta zerbitzuak:
 - Zuzkidura desegokia edo urria duen eremua. Ekipamendu berrien beharra.
 - Ekipamenduen agerikotasuna.
 - Irisgarriak ez diren ekipamenduen ingurunea.
 - Ingurune desatsegina duten ekipamenduak.
 - Itxaronguneak kanpoaldean edo sarbidean (bankuak, babes-elementuak...).
 - Ibiltzeko edo mugitzeko zailtasunak dituzten pertsonentzako ekipamenduen inguruan aparkatzeko ezintasuna.
 - Irisgarriak ez diren ekipamenduen barrualdea.
 - Altzari egokituen beharra.
 - Komunak beharra.
 - Haurrentzako, adinekoentzako eta laguntzaileentzako berariazko espazioak (itxaronlekuak, jarduera-eremuak, etab.).
 - Gaueko jarduera: eskaintza eta zerbitzu osagarriak (autobusa, talde antolatutakoak).

IV. BLOKEA: ZEHARKAKO GAIAK

- Irudikapen sinbolikoa: berdintasuneko gizarte-antzematea.
 - Berdintasuneko agerikotasuna HAPOrakin lotutako lanetan: datuak sexuaren arabera aztertzea, etab.
 - Berdintasuna sustatzea: HAPOran berariazko helburutzat hartzea.
 - Espazio publikoen berdintasuneko nomenklatura.
 - Hirigintza-tresnen jarduera-eremu berrien berdintasuneko nomenklatura.
 - Berdintasuneko seinaleztapena fatxadetan edo

- Espacios libres existentes sin accesibilidad.
- Espacios libres existentes sin mobiliario adecuado y/o no adaptado: bancos, fuentes.
- Carencia de Pérgolas o espacios cubiertos en los espacios libres.
- Espacios específicos de actividades, ocio, deporte para niños y niñas, mayores y acompañantes.
- Carencia de espacios para el aseo/cuidado de bebés y/o mayores en las calles y espacios libres.
- Espacios específicos para adolescentes.
- Actividad nocturna: afluencia.
- Espacios vallados de noche.
- Espacios libres existentes sin mantenimiento adecuado.
- Equipamientos y servicios:
 - Zona con dotación inadecuada o insuficiente. Necesidad de nuevos equipamientos.
 - Visibilidad de los equipamientos.
 - Entorno de equipamientos no accesibles, o con dificultad.
 - Entorno de equipamientos desagradable.
 - Espacios de espera en el exterior o acceso (banco, protección...).
 - Imposibilidad de aparcamiento en el entorno de equipamientos para personas con dificultad para caminar o desplazarse.
 - Interior de equipamientos no accesibles, o con dificultad.
 - Inexistencia de mobiliario adaptado.
 - Carencia de servicios públicos (baños).
 - Espacios específicos para niños y niñas, mayores y acompañantes (zonas de espera, de actividad, etc.).
 - Actividad nocturna: oferta y servicios complementarios (autobús, grupos organizados...).

BLOQUE IV: TEMAS TRANSVERSALES

- Representación simbólica: reconocimiento social igualitario:
 - Visibilidad igualitaria en los trabajos relacionados con el PGOU: análisis de datos por sexos, etc.
 - Fomento de la igualdad: consideración como objetivo específico del PGOU.
 - Nomenclatura igualitaria de espacios públicos.
 - Nomenclatura igualitaria de nuevos ámbitos de actuación de los instrumentos urbanísticos.
 - Señalización igualitaria en fachadas o espacios públicos.
- Lenguaje e imágenes no sexistas.

espazio publikoetan.

- Hizkuntza eta irudi ez-sexistak:
 - Hizkera eta irudi ez-sexista eta inklusiboa erabiltzea.
- Gobernantza
 - Berdintasunezko gobernantza.

ITURRIAK

Lan hau egiteko, honako iturri eta dokumentu hauek kontsultatu dira:

- EIN.
- Eustat.
- Lanbide.
- Udalmap.
- Geoeuskadi bisorea.
- Donostiako Udalaren datuak.
- Donostiako emakumeen eta gizonen egoeraren diagnostikoa.
- IV. Donostiako Udalaren Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana (2020-2024).
- Donostiako puntu kritikoen mapa.
- Donostiako Irisgarritasun Plana (2019).
- Donostiako emakumeen izenak jasotzen dituen mapa.
- Atariei eta bizitegi-finketarako sarbideari buruzko eraikuntza-ordenantzen aldaketa (2016).
- Sail arteko taldearen hiri-diseinurako irizpideen gomendioak (2015), puntu kritikoen mapa egiteko eta haren jarraipena egiteko.
- *"Lehen hausnarketa Donostia Lagunkoiaren ikuspegitik"* (2022), Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorra berrikusteko prozesuaren hasi baino lehen egindako ekarpenak.
- Donostiako Udalaren *"hirigintza-plangintzan genero-ikuspegia txertatzeko gida"*.

Horrez gain, gaiari buruzko gida, liburu eta artikulua espezializatuak.

A.2.3. IRISMENA

Genero-estereotipoak eta -rolak haurtzarotik hartzen dira, hainbat arlotan: hezkuntzan, familian eta gizartean (gizarte-esparruaren barruan, hainbat dira sozializazio-eragile nagusiak: berdinen taldea, komunikabideak...). Hori dela eta, horietan jardutearen garrantzia eta horiek desagerrarazteko ahalegin soziala eta hezitzailea (arlotan publikoak).

Hala ere, hiria, eraikinak, espazio publikoa edo etxea gizarte-harremanak gauzatzeko euskarri fisikoak dira; eta, sarritan ohartzen ez bagara ere, espazio horien forma fisikoak espazio

▪ Uso del lenguaje e imágenes no sexista e inclusivo.

- Gobernanza:
 - Gobernanza igualitaria.

FUENTES

Para la realización del presente trabajo se han consultado las siguientes fuentes y documentos:

- INE.
- Eustat.
- Lanbide.
- Udalmap.
- Visor Geoeuskadi.
- Datos del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.
- Diagnóstico de la situación de mujeres y hombres en Donostia / San Sebastián.
- IV. Plan para la igualdad de mujeres y hombres del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián (2020-2024).
- Mapa de puntos críticos de Donostia / San Sebastián.
- Plan de Accesibilidad de Donostia / San Sebastián (2019).
- Mapa con nombres de mujeres en la ciudad donostiarra
- Modificación ordenanzas edificación referente a Portales y acceso a fincas residenciales (2016).
- Recomendaciones de criterios para un diseño urbano (2015) del grupo interdepartamental para la elaboración y el seguimiento del mapa de los puntos críticos.
- *"Una primera reflexión desde la mirada de Donostia Lagunkoia"* (2022), aportaciones ante el inicio del proceso de revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia / San Sebastián.
- *"Guía para la incorporación de la perspectiva de género al planeamiento urbanístico"* del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

Además de guías, libros y artículos especializados sobre la materia.

A.2.3. ALCANCE

Los estereotipos y roles de género se adoptan desde la infancia, en diferentes esferas: la educativa, la familiar y la social (dentro de la esfera social son varios los principales agentes socializadores: grupo de iguales, medios de comunicación...). De ahí la importancia de actuar en las mismas, y los esfuerzos desde la dimensión social y educativa (las esferas públicas) para erradicarlos.

No obstante, la ciudad, los edificios, el espacio público o el hogar son el soporte físico donde se materializan las

horietan kokatzen garen moduan eragiten du, eta, ondorioz, horietan nola jokatzeko dugun eta nola erlazionatzen garen.

Normalean, generoarekin lotutako arrazoiengatik (segurtasuna, irisgarritasuna, komunikazioak, etab.) espazioak edota azpiegiturak aldatzeko edo sortzeko beharra sortzen denean, irtenbiderik azkarrena, ikusgarriena eta, itxuraz, eraginkorrena jarduketa puntuala edo pizgarri ekonomikoa da.

Konparatuz, HAPO bat ez da hain berehalakoa eta agerikoa, garapenerako beste tresna eta jarduera batzuen bidez epe ertain eta luzera aldaketak eragiten baititu, baina irismen handiagoa du, bere arau-maila dela eta.

HAPOk, alde batetik, erabilera berriak (ZER) eta berrantolatutako beharrek ere (NON) proposatzen ditu, eta, bestetik, erabilera horien gauzatze formala arautzen du (NOLA). Ez da eraikuntza- edo urbanizazio-proiektu bat, baina era arautzailean ezartzen ditu HAPO behin betiko onartu ondorengo eraikuntza- edota urbanizazio-proiektu guztiak bete beharko dituzten parametroak. Hortik dator irismen handiagoa, HAPOn zehazten dena proiektu guztietan bete beharko baita (mota batekoak zein besteak izan: eraikuntzakoak edo urbanizaziokoak), borondate politikoa edo sustatzailearen borondatea eta aurrekontua alde batera utzita.

Garapen eta berrantolaketa berriak zenbait arrazoiengatik inoiz gauzatu ez daitezkeen aurreikuspenak badira ere, ezinbestekoak dira erabilerak kokapen eta forma egokian eta osotasun baten zati gisa (gainerakoekin koherente izanik) gerta daitezkeen.

Araudiari dagokionez, adibide gisa demagun udal-instalazio nagusietan edoskitze-gelak eta aldagailuak pixkanaka ezartzea proposatzen dela. Horretarako hautatutako instalazioetan egin beharrek obrak egiteko aurrekontua esleitura egin liteke. Edo HAPOko Eraikuntza Ordenantzetako artikulua baten bidez, espazio horiek aurreikusteko derrigortasuna arautzen duena eta espazio horiek behar bezala diseinatzeke zenbait parametro ezartzen dituen. Lehenengo kasuan, emaitzak berehalakoagoak izango dira, baina aurrekontuaren menpe egongo dira, eta baliteke diseinu egokia bermatzen duten adostutako irizpiderik ez izatea. Gainera, etorkizuneko kasuak aurrekontu berriak onartzearen eta esleitzearen menpe geratu liteke, borondate politikoa menpe ez ezik; ez da etorkizuneko betebeharririk ezartzen. Bigarren kasuan, Plana behin betiko onartu ondorengo edozein eraikuntza-proiektutan, nahitaez proiektatutako lirateke espazio horiek aurreikusitako helburu eta kasuetarako, diseinu egokia bermatzen duten parametro edo baldintza batzuk betez (gutxienez Plana aldatu edota berriro berrikusi arte).

Azken batean, egiturazko hirigintza-tresna gisa duen izaeragatik, HAPOk eskala edo maila handiago batetik esku hartzeko eta arautzeko aukera ematen du, arazo orokorreir irtenbidea emanez, hainbat zentzutan. Alde batetik, irizpide orokorrak planteatuz, baina udalerrian egin daitezkeen jarduketak guztietarako lotesleak direnak. Bestetik, genero-ikuspegitik planteatzen daitezkeen egiturazko arazoei aurre egiteko aukerak emanez (dentsitatea, erabileren nahasketa, komunikazio-sistema, espazio librearen sarea); arazo horiek ezin dira beste tresna, neurri edo programa batzuen bidez konpondu, eta, sarritan, eskala txikian atzematen diren ondorengo gabezien edo arazoaren oinarria izaten dira (jende falta, erabilera bakarrekoko ehunak...).

relaciones sociales; y, aunque a menudo no seamos conscientes, la forma física de esos espacios incide en la forma en la que nos situamos en los mismos y, por ende, en cómo nos comportamos y nos relacionamos en ellos.

Habitualmente, cuando surge la necesidad de modificar o crear espacios y/o infraestructuras por cuestiones de género (seguridad, accesibilidad, comunicaciones, etc.), la solución más rápida, visible y, aparentemente, eficaz es la actuación puntual o el incentivo económico.

Comparativamente, un PGOU es una herramienta de actuación menos inmediata y visible, puesto que genera cambios a medio y largo plazo a través de otros instrumentos y actuaciones de desarrollo, pero tiene mayor alcance dado su rango normativo.

El PGOU, por un lado, propone nuevos usos (QUÉ) y zonas a reordenar (DÓNDE), y, por otro, regula la materialización formal de los mismos (CÓMO). No es un proyecto de edificación ni de urbanización, pero establece de manera normativa los parámetros que habrán de cumplir todos los proyectos de edificación y/o de urbanización posteriores a la aprobación definitiva del PGOU. De ahí su mayor alcance, puesto que lo que se determine en el PGOU habrá de cumplirse en todos los proyectos (sean de un tipo u otro: edificación o urbanización), independientemente de la voluntad política o de quien promueva y del presupuesto.

Si bien los nuevos desarrollos y reordenaciones son una previsión que puede no llegar a materializarse nunca por distintos motivos, la misma es imprescindible para que los usos se den en la ubicación y forma correctas, y como parte de un todo (es decir, de manera coherente con el resto).

En la relación con la parte normativa, pongamos como ejemplo la incorporación progresiva de salas de lactancia y cambiadores de menores en las principales instalaciones municipales. Podría hacerse asignando una partida presupuestaria para realizar las obras pertinentes en las instalaciones seleccionadas. O bien mediante un artículo en las Ordenanzas de Edificación del PGOU que regule la obligatoriedad de prever dichos espacios y que establezca una serie de parámetros para el diseño adecuado de los mismos. En el primer caso, los resultados serán más inmediatos, pero sujetos a presupuesto, y puede que sin criterios comunes que aseguren un diseño adecuado. Además, los casos venideros quedarían a expensas de la aprobación y asignación presupuestaria, además de a merced de la voluntad política; no se establece, por tanto, ninguna obligatoriedad futura. En el segundo caso, en cualquier proyecto de edificación posterior a la aprobación definitiva del Plan obligatoriamente se habrán proyectado dichos espacios para el destino y los casos previstos, cumpliendo una serie de parámetros o condiciones que aseguran un diseño adecuado (por lo menos hasta que se modifique y/o revise nuevamente el Plan).

En definitiva, por su naturaleza como instrumento urbanístico estructural, el PGOU permite intervenir y regular desde una escala o nivel superior, dando solución a problemáticas con carácter general, en diferentes sentidos. Por un lado, planteando criterios genéricos, pero vinculantes para todas las actuaciones que sobre el municipio se pueden desarrollar. Por otro lado, afrontando problemas estructurales (como la densidad, la mezcla de usos, el sistema de comunicaciones, la red de espacios libres...) que se puedan plantear desde la perspectiva de género, que no son abordables desde otros instrumentos, medidas o programas, y que, frecuentemente, son la base de posteriores carencias o problemas que se

HAPOn eduki substantiboak aukera ematen digu banaketa edo kokapena ez ezik, garrantzi eta konplexutasun handiagoko beste gai tekniko batzuk ere antolatzeke, biziko dugun hiria sortzeko. Gainera, erabilera guztiak (bizitegiak, jarduera ekonomikoak, ekipamenduak, espazio libreak, mugikortasun...) eta eremuak (publikoa eta pribatua) biltzen ditu, eta hortik dator bere zeharkakotasuna.

Nolanahi ere, HAPOk ere baditu bere mugak, bi arrazoi nagusirengatik. Lehenengoa da eremu jakin batzuen antolamendua geroko garapen-tresnen ondorio izan daitekeela (plan partzialak, plan bereziak), eta, beraz, horien kalitatea hirigintza inklusiboko irizpideak gerora modu egokian aplikatzearen mende geratzen da.

Bigarrena, finkatutako hirian esku hartzeko gaitasuna nabarmen murrizten da, eraikinak eta espazioak dagoeneko eratuta baitaude. Berrantolaketa-jarduketak (hobetzeko, berroneratzeko edo berritzeko), eraikinen ordezkapen-, eraberritze- edo birgaitze-prozesuak edo espazio publikoen birurbanizazioak izan ezik, HAPOn galdagarritasun-maila nabarmen mugatzen da.

detectan en la pequeña escala (falta de afluencia, tejidos monofuncionales...).

El PGOU es un instrumento cuyo contenido sustantivo nos permiten ordenar, decidiendo no sólo la distribución o la localización, sino también otra serie de cuestiones técnicas de mayor calado y complejidad que dan como resultado la ciudad que habitaremos. Además, contempla todos los usos (residencial, actividades económicas, equipamientos, espacios libres, movilidad...) y ámbitos (público y privado), de ahí su transversalidad.

En cualquier caso, el PGOU también tiene sus limitaciones, por dos motivos fundamentales. El primero es que la ordenación de determinados ámbitos puede quedar derivada a posteriores instrumentos de desarrollo (Planes Parciales, Especiales...), por lo que la calidad de éstos queda supeditada a aplicar e manera correcta a posteriori criterios de urbanismo inclusivo.

El segundo, la capacidad de intervención en la ciudad consolidada, donde las edificaciones y espacios están ya conformados, se reduce de manera considerable. Salvo actuaciones de reordenación (para mejorar, regenerar o renovar), procesos de sustitución, reforma o rehabilitación importante de los edificios, o reurbanizaciones de espacios públicos, el grado de exigibilidad del PGOU se limita de manera considerable.

A.3. AURRETIAZKO LANEN AZTERKETA

A.3.1. DONOSTIAKO EMAKUMEEN ETA GIZONEN EGOERAREN DIAGNOSTIKOA

2013an, Donostiako Udaleko Berdintasun Bulegoak hiriko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eskatu zuen. Txosten horren emaitzetatik abiatuta, III. Berdintasun Plana idatzi zen.

2018an diagnostiko berri bat egin zen. Diagnostiko hori 7 ildotan egituratzen zen. Jarraian, labur-labur, HAPOn zuzenean edo zeharka landu beharreko gaiei buruzko ekarpenak laburbildu dira:

DATU OROKORRAK

- Biztanleriaren zati handiena familian bizi da. Familia ereduie dagokienez, seme-alabek eta gurasoek osatutako familia nuklearra da oraindik nagusi, kopurua beherantz badoa ere (2016an, soilik % 43). Familia banandu, dibortziatu eta gurasobakarrekoak gero eta gehiago dira. 2018ko datuen arabera, ama den guraso bakarraz osatutako familiak %83a dira eta aita den guraso bakarraz osatutako familiak %17a. Halaber, pobrezia larriak gurasobakarreko etxe unitateen % 7,9ri eragiten dio, biztanleria orokorreko familien % 5,4ri baino gehiago.
- Amatasunaren atzerapen progresiboa eta ondorengoen kopuruaren beherakadaren ondorioz (gero eta

A.3. ANÁLISIS DE TRABAJOS PREVIOS

A.3.1. DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN DE MUJERES Y HOMBRES EN DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

En 2013, la Oficina de Igualdad del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián solicitó un informe acerca de la situación de las mujeres y los hombres en la ciudad. A partir de los resultados de dicho informe, se redactó el III Plan de Igualdad.

En 2018 se realizó un nuevo diagnóstico. Dicho diagnóstico se estructuraba en 7 líneas. A continuación, se resumen, brevemente las aportaciones con aquellas cuestiones a tratar directa o indirectamente en el PGOU (se omiten aquellas objeto de análisis actualizado):

DATOS GENERALES

- La mayor parte de la ciudad vive en el entorno familiar. La familia tradicional, compuesta por padres y madres e hijos e hijas, va perdiendo su hegemonía en la estructura familiar suponiendo tan solo el 43% de familias en 2016 . Son cada vez más numerosas las familias separadas, divorciadas o monoparentales. A la luz de datos de 2018, las familias compuestas por una sola madre ascienden al 83 % de las familias monomarentales y monoparentales, mientras que aquellas de un solo padre suponen el 17 %. Asimismo, la pobreza severa afecta al 7,9 % de los hogares con una persona progenitora, a diferencia del 5,4 % de las familias de la población general.

nabarmenagoak dira familia eta lana bateratzeko zailtasunak) Donostiako emakumeek gero eta beranduago izaten dituzte umeak. Mende honetako lehen 12 urteetan, 1,3 urte atzeratu da umeak edukitzeko adina.

ENPLEGUA, TURISMOA ETA ERANTZUNKIDETASUNA

- Alde handiak daude emakumeek eta gizonek eguneroko zereginetan erabiltzen dituzten denboren artean; emakumeek denbora gehiago jarduten dute miatutako jardura (ia) guztietan. Gizonek denbora gehiago eskaintzen diote joan-etorriari (12 minutu gehiago) eta harreman sozialei (2 minutu). Gainera, gizonek denbora gehiago ematen dute aisia aktiboan, batez beste 1,25 ordu zehazki.
- Seme-alabak zaintzeko eszedentziak begiratzan baditugu, eskatzen dutenen artean emakumeak gehiago dira (% 92,2). Senitartekoak zaintzeko eszedentzien inguruan emakumeak dira ere eszedentzia horien eskatzaile nagusiak (% 79).

GIZARTERATZEA ETA MIGRAZIOA

- Adinekoak:
 - Egoitza-zentroetan bizi diren 10 pertsonatik 7 emakumeak dira. Errealitate horren arrazoia emakumeek generalean bizitza luzeagoa dutela da.
- Pobrezia:
 - Etxebizitzarekin lotutako arazoetan artean, Donostian, 2014an, 439 pertsona zeuden etxebizitza-bazterketa larriko egoeran, eta horietatik 89k kalean lo egiten zuten.
 - Energia-pobreziako egoerak Donostiako biztanleen % 11,4ri eragiten dio.

HEZKUNTZA-ARLOA ETA GAZTERIA

- Gazteria:
 - 8 Haurtxoko daude Donostian eta 5 eta 11 urte bitarteko haurrak joan daitezke. 12 eta 17 urteko gazteei zuzenduta hirian 8 Gazteleku daude. Bestetik, 18 urtetatik 30era bitarteko gazteek Kontadores Gazte Zentroa dute.
 - Ekipamenduetan 35 pertsonak dihardute lanean, 24 emakume eta 11 gizon, 35 langile horietatik, %68 emakumeak badira ere, koordinatzaile lanetan bakarrik gizonak daude, %100.
 - Donostiako Haurtxokoetan 2109 haurrek parte hartu dute 2018. Urtean; horietatik 1.105 neskak dira (%50,46) eta 1.085 (%49,54) mutilak. Beraz, oso kopuru berdinean ibiltzen direla ondorioztatu dezakegu.
 - Gaztelekuetan aldiz, neska eta mutilen artean ezberdintasun handia ematen da, izan ere, 1790

- El progresivo retraso de la edad de maternidad y el descenso del número de descendientes (debido a las dificultades cada vez mayores de conciliar la vida familiar y laboral) hace que las mujeres de Donostia / San Sebastián sean madres cada vez en edades más avanzadas. Durante los primeros 12 años de este siglo, la edad media de maternidad ha experimentado un retraso de 1,3 años.

EMPLEO, TURISMO Y CORRESPONSABILIDAD

- En las tareas cotidianas, las mujeres destinan más tiempo en (casi) todas las actividades analizadas. Los hombres dedican más tiempo a los desplazamientos (12 minutos más) y a las relaciones sociales (2 minutos). Además, los hombres dedican más tiempo al ocio activo, una media de 1,25h exactamente.
- Con respecto de las excedencias para el cuidado de hijos e hijas, las mujeres son las mayores usuarias (92,2%). Respecto a las excedencias para el cuidado de familiares, las mujeres continúan encabezando el número de solicitudes de esta excedencia (79 %).

REINSERCIÓN SOCIAL Y MIGRACIÓN

- Personas mayores:
 - 7 de cada 10 personas que viven en centros de residencia son mujeres. El motivo de esta realidad reside en la mayor longevidad de las mujeres.
- Pobreza:
 - En Donostia / San Sebastián, en el año 2014, un total de 439 personas se encontraban en situación de exclusión severa de vivienda, de las cuales 89 dormían en la calle.
 - La situación de pobreza energética afecta a un 11,4% de la población donostiarra.

ÁMBITO EDUCATIVO Y JUVENTUD

- Juventud:
 - Donostia / San Sebastián cuentan con ocho haurtxokos, cuyo público usuario son los niños y niñas de 5 y 11 años. Por su parte, Donostia tiene ocho gaztelekus dirigidos a jóvenes de entre 12 y 17 años. El centro joven de Kontadores está dirigido al público joven de entre 18 y 30 años.
 - Un total de 35 personas trabajan en los equipamientos, de las cuales 24 son mujeres y 11 hombres. Pese a que el 68 % de la plantilla son mujeres, el 100 % de los coordinadores son hombres.
 - En los haurtxokos de Donostia / San Sebastián, han participado 2109 niños y niñas en 2018: 1105 chicas (50,46 %) y 1085 chicos (49,54 %). Por tanto, se puede concluir que los números son realmente paritarios.
 - En los gaztelekus, por su parte, se produce una gran

erabiltzaileetatik 624 neskak (% 34,86) dira eta 1.166 mutilak (% 65,14).

- Kontadores Gazte Zentroetako laborategietako partaide nagusiak emakumeak dira, 181 emakume (% 72,98) eta 67 gizon (% 27,02).

KULTURA, EUSKERA ETA KIROLA

- 2016ko Kultura Ohituren Paneleko (Kulturaren Euskal Behatokia) datuen arabera, emakumeek gizonek baino kultura gehiago kontsumitzen dute. Urtean 8,75 liburu irakurtzen dituzte (gizonek 4,59) eta liburutegietara gehiago joaten dira (urtean 3,70 bider eta gizonak 2,48 bider). Ezberdintasunak ez dira horren nabariak zinemara (3,71 vs 3,63), ikuskizunetara (3,22 vs 2,89) edo erakusketetara (2,78 vs 2,65) joateari dagokionez, nahiz eta emakumeen presentzia handiagoa izan.
- Bestalde, gizonak gehiago joaten dira kontzertuetara (3,68 vs 3,22).
- Kultura:
 - 2017ko urte amaierako datuen arabera, Donostia Kulturako bazkideen ia % 60 emakumeak dira, eta Amara da bazkide gehien dituen auzoa, % 19,12rekin, eta ondoren, Gros (% 13,95), Antigua-Ibaeta (% 11,34) eta Intxaurrondo (% 11,22) datoz.
 - Emakumeek kultur ekoizpenean presentzia eskasa badute ere eta kulturaren emakumeen ordezkartza urria, beraiek dira kulturaren kontsumoan protagonismo nagusia dutenak. 2016/17/18 ikasturteko formazioetan 7.253 emakume (% 70) eta 3.125 gizon (% 30) parte hartu zuten.
 - MUSIKAGELA, Donostiako musika anplifikatua egiten duten taldeei zuzendutako zerbitzu publikoa da. Hiriko musika-jarduera sustatzeko eta dinamizatzeko proiektu bat da, entsegurako lokalak, kontzertuak, ikastaroak, aholkularitza eta beste ekimen batzuk barne hartzen dituena. Intxaurrondo eta Egia Kultur Etxetan dago.

Gizonezkoak dira zerbitzu horren erabiltzaile nagusiak, bi auzoetako Kultur Etxetan, emakumeen partaidetza % 14 inguru eta gizonena aldiz, % 86 ingurukoa da.
 - Musika eta Dantza Eskola Udalaren erakunde autonomoa da. Irakaskuntza ez-arautuaren helburuak bere egiten ditu kulturaren sorkuntzari, kritikari eta hedapenari begira, musika eta dantza diziplinen alor espezifikoan, lehentasunezko hartuta. 2017/2018 ikasturtean, eskolak 1.888 ikasle zituen, horietatik % 52,7, emakumeak.
- Kirola:
 - Aisialdiko kirol-jardueran segregazio horizontala gertatzen da; izan ere, gizonek gehien egiten dituzten kirolak korrika eta txirrindularitza dira eta emakumeek gehien egiten dituztenak ibiltzea eta aretoko jarduerak dira.
 - Kirol Patronatuaren arabera, Kirol Txarteleko abonatuak kopurua 47.837 pertsonakoa zen 2017an; horietatik % 46, emakumeak ziren. Ezberdintasunak erabiltzean

diferencia entre chicos y chicas, ya que de las 1790 personas usuarias 624 son chicas (34,86 %) y 1166 son chicos (65,14 %).

- Los y las principales participantes del centro de jóvenes de Kontadores son mujeres: 181 mujeres (72,98 %) y 67 hombres (27,02 %).

CULTURA, EUSKERA Y DEPORTE

- Según el Panel de Hábitos Culturales de 2016 (Observatorio Vasco de la Cultura), las mujeres consumen más cultura que los hombres: frecuentan más las bibliotecas (3,70 veces al año, mientras que los hombres acuden 2,48 veces). Las diferencias no son tan notorias con respecto a acudir al cine (3,71 vs 3,63), a los espectáculos (3,22 vs 2,89) o a exposiciones (2,78 vs 2,65), pese a que la presencia de las mujeres es mayor.
- Por su parte, los hombres acuden más a conciertos (3,68 vs 3,22).
- Cultura:
 - A finales de 2017, el casi 60 % de las personas socias de Donostia Kultura eran mujeres, y Amara es el barrio del que provienen un mayor número de socias y socios (19,12 %), seguido por Gros (13,95 %), Antigua-Ibaeta (11,34 %) e Intxaurrondo (11,22 %).
 - Pese a la reducida presencia de las mujeres en la producción cultural y su escasa representación en este campo, la mayor parte de las personas que participan en las formaciones son mujeres. En las formaciones de los cursos 2016/17/18, han participado 7.253 mujeres (70 %) y 3.125 hombres (30 %).
 - MUSIKAGELA es un servicio público dirigido a los grupos que interpretan música amplificada. Se trata de un proyecto para fomentar y dinamizar la actividad musical, que incluye locales para ensayos, conciertos, cursos, asesoría y otro tipo de iniciativas. Están ubicado en las casas de cultura de Intxaurrondo y Egia.

Los hombres son los principales usuarios de este servicio en las dos casas de cultura, con un porcentaje del 86 %, mientras que las mujeres son un 14 %.
 - La Escuela de Música y Danza es un Organismo Autónomo municipal que participa de los fines de la enseñanza no reglada en orden a la creación, crítica y transmisión de la cultura desde el campo específico y prioritario de las distintas disciplinas musicales y de danza. En el curso 2017/2018, el alumnado de la escuela asciende a 1.888 personas, de las que el 52,7 % son mujeres.
- Deporte:
 - En la actividad deportiva de ocio se produce la segregación horizontal, debido a que el deporte más practicado por los hombres es el running y el ciclismo, mientras que las mujeres optan por

aurkitzen ditugu; emakumeek joera handiago dute antolatutako jardueretan izena emateko eta gizonen erabilera libreko instalazioak erabiltzeko.

- 2016an, Eskola-adineko 161 emakumek parte hartu zuten kirol-txapelketetan; hau da, EAEko kirolari guztien % 50,5ek.
- Gaur egun, hirian 10.032 lizentzia federatu daude; horietatik % 33 emakumeenak dira eta % 67 gizonenak.

caminar y por las actividades de sala.

- Según el Patronato Municipal de Deportes, en 2017 había 47.887 personas abonadas a Kirol Txartela, de las cuales un 46 % eran mujeres. La principal diferencia reside en el uso de la tarjeta: las mujeres tienden más a inscribirse en actividades organizadas, mientras que los hombres acuden más a las instalaciones de uso libre.
- Un total de 161 mujeres en edad escolar participaron en campeonatos deportivos en 2016; es decir, un 50,5 % del conjunto de deportistas de la CAPV.
- En la actualidad, en la ciudad hay 10.032 licencias federadas, de las cuales un 33 % corresponden a mujeres y un 67 % a hombres.

PARTE-HARTZEA ETA ELKARTEGINTZA

- Antzeman daitekeen bezala gizonezkoen pertenezia-maila handiagoa da orokorrean emakumeekin alderatuta elkarte-mota gehienetan. Hala ere, desberdintasun nabariena kirol-elkarteetan aurki daiteke, non, gizonezkoen pertenezia 30,8 puntu altuagoa den.
- Era guztietako 1166 elkarte daude inskribatuta Donostiako hirian. Horien artean 39 emakumeenak edo elkarte feministak lirateke, alegia, emakumearen eskubideen defentsa edo beste gai batzuk lantzeko emakumeak biltzea bilatzen duten elkarteak. Donostiako elkarte guztietatik % 3,34 suposatzen dute mota honetako elkarteak.

Ondorio orokorra da, aurrerapausoak eman diren arren, oraindik bide luzea dagoela Donostia berdintasuneko hiria izateko.

PARTICIPACIÓN Y ASOCIACIONISMO

- El nivel de pertenencia entre los hombres es mayor que entre las mujeres en prácticamente todos los tipos de asociaciones. Sin embargo, la principal diferencia la podemos observar en las asociaciones deportivas, donde la participación de los hombres es 30,8 puntos más alta.
- En la ciudad de Donostia / San Sebastián hay un total de 1166 asociaciones de todo tipo. De ellas, 39 serían de mujeres o asociaciones feministas; es decir, las dedicadas a la defensa de los derechos de las mujeres o para abordar otros asuntos similares. De todas las asociaciones de Donostia / San Sebastián, suponen el 3,34 %.

La conclusión general es que, pese a que se han producido avances, aún queda un largo camino para que Donostia / San Sebastián sea una ciudad igualitaria.

A.3.2. DONOSTIAKO UDALEKO EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO IV. PLANA (2020-2024)

IV. Plana diseinatzeko, kontuan hartu dira lege-esparrua, aurreko Planaren emaitzak eta indarkeria matxistari aurre egiteko udal-estrategia, udalerriko emakumeen eta gizonen egoeraren diagnostikoa (2018an eguneratua) eta Udalaren Gobernu Programa. Azken horren barruan, berdintasunarekin zuzenean lotutako 5 helburu estrategiko daude:

- 02.5. *Indarkeria matxista jasaten duten emakumeen arreta hobetzea.*
- 04.1. *Gizonen eta emakumeen arteko erabateko berdintasuna lortzea helburu duten politika publikoak diseinatzeko.*
- 04.2. *Genero-ikuspegia txertatzea udal-politika eta -ekintzetan.*
- 04.3. *Indarkeria sexistaren aurkako sentsibilizazioa bultzatzea.*
- 09.3. *Donostia emakumeen kirolaren erreferente bihurtzea.*

A.3.2. IV. PLAN PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES DEL AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN (2020-2024)

El IV Plan se ha diseñado teniendo en cuenta el marco legal, los resultados del anterior Plan y la estrategia municipal para hacer frente a la violencia machista, el Diagnóstico de la situación de mujeres y hombres en el municipio (actualizado en 2018) y el Programa de Gobierno del Ayuntamiento. Dentro de ese último hay 5 objetivos estratégicos directamente relacionados con la igualdad:

- 02.5. *Mejorar la atención a las mujeres que sufren violencia machista.*
- 04.1. *Diseñar políticas públicas que tengan como fin la consecución de la igualdad plena entre hombres y mujeres.*
- 04.2. *Integrar la perspectiva de género en políticas y acciones municipales.*
- 04.3. *Impulsar la sensibilización contra la violencia sexista.*

Hona hemen IV. Planaren indar-ideiak:

- *Esku hartzeko estrategiak eta ikuspegiak birpentsatzeko eta horiei buruz hausnartzeko denborak eta espazioak sartzea, eragileek, beren esperientzia praktikoak eta bizipenak oinarri hartuta, hiriaren egungo testuingurura egokitutako neurri sorta bat planteatu ahal izan dezaten.*
- *Genero-mainstreamingaren eta ekintza positiboen estrategia duala, gizarte-eragileak eta udal-arloak genero-politiken zeharkako integrazioan inplikatu dituen, izaera espezifiko gaiztatzeko.*
- *Zeharkakotasunaren ikuspegian aurrera egitea, berdintasun-politikan beste diskriminazio-iturri batzuk sartuz (adina, dibertsitate funtzionala, sexu- eta genero-aniztasuna, arrazakeria, jatorria, maila sozio-ekonomikoa, hizkuntza, administrazio-egoera, etab.).*

- *09.3. Convertir a Donostia en un referente del deporte femenino.*

Así, las ideas fuerza del IV Plan son:

- *Introducir tiempos y espacios para repensar las estrategias y las perspectivas de intervención y reflexionar sobre ellas, de manera que los diferentes agentes, a partir de sus experiencias prácticas y sus vivencias, puedan plantear una batería de medidas ajustadas al contexto actual de la ciudad.*
- *Una estrategia dual del mainstreaming de género y de acciones positivas, que implicará tanto a los agentes sociales como a las áreas municipales en la integración transversal de las políticas de género, para superar así su carácter específico.*
- *Avanzar en la perspectiva de la transversalidad, introduciendo en las políticas de igualdad otras fuentes de discriminación (edad, diversidad funcional, diversidad sexual y de género, racismo, origen, nivel socio-económico, idioma, situación administrativa, etc.).*

IV. PLANAREN EGITURA

IV. Planak esku hartzeko 4 ardatz ditu, eta horien barruan 8 emaitza-proiektu eta horiek lortzeko zenbait neurri proposatzen dira.

ESTRUCTURA DEL IV PLAN

El IV Plan tiene 4 ejes de intervención, dentro de los cuales se proponen 8 proyectos-resultado y una serie de medidas para su consecución.

Ardatzak Ejes	Gobernu ona Buen gobierno	Emakumeen ahalduntzea Empoderamiento de las mujeres	Indarkeria matxistarik gabeko bizitzak Vidas libres de violencia machista	Ekonomiak eta organoizazio soziala eraldatzea eskubideak bermatzeko Transformar las economías y la organización social para garantizar los derechos
Proiektu-emaitza Proyecto-resultado	1.) Aurrekontu eta kudeaketa-plan feministak. 1º) Presupuestos y planes de gestión feministas.	4.) Emakumeen Etxea handiagoa, anitzagoa eta koordinatuagoa izatea. 4º) Una Casa de las Mujeres más grande, diversa y coordinada.	6.) Prebentzio integrala. 6º) Prevención integral.	8.) Kalitatezko zainketak eta enpleguak. 8º) Cuidados y empleos de calidad.
	2.) Begirada interseksionalak. 2º) Mirada interseccional.	5.) Donostia, feminismoaren aldeko hiria. 5º) Donostia / San Sebastián, una ciudad a favor del feminismo.	7.) Konponketa integrala. 7º) Reparación integral.	
	3.) Planaren iraunkortasuna. 3º) Sostenibilidad del Plan.			

Jarraian, HAPOn zuzenean edo zeharka trata daitezkeen neurriak jasotzen dira.

Se recogen, a continuación, aquellas medidas susceptibles de ser tratadas directa o indirectamente en el PGOU.

Neurriak Medidas	Arduraduna Responsable	Kronograma Cronograma			
		20	21	22	23
1.4 Genero-ikuspegia sartzea udal-planetan. 1.4 Incluir la perspectiva de género en los planes municipales.	- Plana garatzen duten sailak / Departamentok que realizan planes. - Berdintasuna / Igualdad.				
4.2. Espazio berri eta handi bat lortzea, espazio- eta denbora-edukietan irisgarria. - Obra-proiektua garatzea.	- Berdintasuneko zinegotzia - Concejala de Igualdad.			X	X

4.2. Lograr un espacio nuevo y grande, accesible en los contenidos espacio-temporales. - Desarrollar el proyecto de obra.					
5.2 Hezkidetzako patioak. Ikastetxeetako patioen hobekuntzetan eta mantentze-lanetan genero-ikuspegia txertatzea (beste espazio batzuk sortzea: txoko lasaia, berdeak, baratzea, kirol-jarduerak edo mugimendu-jarduerak). 5.2 Patios coeducadores. Incorporar la perspectiva de género en las mejoras y mantenimiento de los patios de los centros escolares (creación de otros espacios: rincones tranquilos, verdes, huerta, prácticas deportivas o de movimiento diversas).	- Hezkuntza - Hiri-mantentze eta -zerbitzuak - Berdintasuna - Educación. - Mantenimiento y Servicios Urbanos. - Igualdad.	X	X	X	X
5.9 Ekialdeko barrutiko emakumeen eta gizonen egoeraren diagnostikoa osatzea. 5.9 Completar el diagnóstico de la situación de las mujeres y hombres del Distrito Este.	-Ekialde Barrutiko Berdintasun Taldea. -Berdintasuna. - Grupo de Igualdad del Distrito Este. - Igualdad.	X			
7.4. Emakumeentzako harrera-baliabide espezifikoak eta seguruak eskaintzea. - Emakumeentzako Abegi Etxe espezifiko bat sortzeko aukera baloratzea. 7.4. Ofrecer recursos de acogida específicos y seguros para mujeres. - Valorar la posibilidad de crear una Abegi Etxea específica para mujeres.	- Udaltzaingoa. - Gizarte Ekintza. - Etxegintza. - Guardia Municipal. - Acción Social. - Etxegintza.			X	X
7.5. Espazio publikoetako konponketa. 7.5. Reparación en espacios públicos.	- Giza Eskibideak. - Emakumeak eta Hiria Forua. - Udaltzako. - Derechos Humanos. - Foro Mujeres y Ciudad. - Pleno.	X	X	X	X
8.2. Zaintzari buruzko gogoeta sustatzea. - Zaintzak ekofeminismoaren ikuspegitik aztertzea. 8.2. Promover la reflexión sobre cuidados. - Analizar los cuidados desde el punto de vista del ecofeminismo.	- Donostia Lagunkoia. - Berdintasuna. - Emakumeen Etxea. - Gizarte Ekintza. - Kristina Enea erakundea. - Emakume etorkinen taldea. - Donostia Lagunkoia. - Igualdad. - Casa de las Mujeres. - Acción Social. - Fundación Cristina Enea. - Grupos de mujeres migrantes.			X	X

A.3.3. PUNTO KRITIKOEN MAPA

1996an, Plazandreok taldeak Hiri Debekatuaren Mapa argitaratu zuen, non hiriko leku problematikoak ikusgai jartzen zituzten. Mapa hori 2006an eguneratu zen. 2013an, Donostiako Udalak sail arteko talde bat sortu zuen (honako sail hauek osatua: Hirigintza, Gizarte Ongizatea, Partaidetza, Hiri Azpiegiturak, Proiektuak eta Obrak, Udaltzaingoa, Mugikortasuna eta Berdintasuna) mapa eguneratzeko. Talde horrek puntu kritikoaren mapa izendatu zuen dokumentua.

Puntu bat kritikotzat jotzen da, irizpide hauen arabera:

- Espazioarekin lotutakoak:
 - Argiztapena, irisgarritasuna, loturak, lorezaintza, ikusten/entzuten ez den eremuak...
- Erabilerarekin zerikusia dutenak:
 - Gutxi erabiltzen diren bideak, jende asko mugitzen den

A.3.3. MAPA DE PUNTOS CRÍTICOS

En 1996, el grupo Plazandreok publicó el Mapa de la Ciudad Prohibida, donde visibilizaban los lugares más problemáticos de la ciudad. Dicho mapa se actualizó en 2006. En 2013, el Ayuntamiento de Donostia creó un grupo interdepartamental (formado por los siguientes departamentos: Urbanismo, Bienestar Social, Participación, Infraestructuras Urbanas, Proyectos y Obras, Guardia Municipal, Movilidad e Igualdad) para actualizar el mapa. Dicho grupo renombró el documento como Mapa de puntos críticos.

Un punto se considera como crítico según los siguientes criterios:

- Relacionados con el espacio:
 - Iluminación, accesibilidad, conexiones, jardinería, zonas donde no se ve/oye...

uneak (jaiak...), ordutegiak (egunez/gauez), asteko egunak...

Puntu kritikoen mapan puntuak agertzen dira, haien bilakaera adieraziz: esku hartu den ala ez, eta puntu kritikoa izateari utzi dion ala ez. Gainera, puntu bakoitzak fitxa bat du, eta bertan azaltzen da zergatik den puntu kritiko bat, non dagoen kokatuta, zer esku-hartze egin diren eta noiz, eta lehenagoko eta ondorengo argazkien bidez ilustratzen da.

Etengabe eguneratzen ari den dokumentu bizia denez, haren analisia ibilbideen segurtasunari buruzko diagnostikoaren atalean egiten da.

- Relacionados con el uso:

- Caminos de poco uso, momentos en los que se mueve mucha gente (fiestas...), horarios (día/noche), días de la semana...

En el Mapa de puntos críticos aparecen los puntos con indicación de su evolución: si se ha intervenido o no, y si ha dejado de ser un punto crítico o no. Además, cada punto cuenta con una ficha en la que se explica por qué es un punto crítico, dónde está ubicado, qué intervenciones se han realizado y cuándo, y se ilustra mediante fotografías del antes y el después.

Al ser un documento vivo, en constante actualización, el análisis del mismo se realiza dentro del apartado de diagnóstico relativo a la seguridad en los recorridos.

A.3.4. DONOSTIA LAGUNKOIAREN EKARPENAK

DONOSTIA LAGUNKOIAREN BEGIRADA

Donostia Lagunkoiak zahartzaroaren gizarte-balioa aldarrikatzen du, baita adinekoek galderak planteatzeko eta hirian planteatzen diren erronka kolektiboei erantzunak bilatzeko duten garrantzia ere.

Donostia Lagunkoiak lau ardatz nagusitan banatzen ditu bere ahaleginak:

1. Eremu publiko bateratzailea eta mugikortasun segurua eta irisgarria.
2. Bizitza osorako etxebizitzak.
3. Zaintzen duen komunitatea.
4. Bizi-ziklo berria eta adinaren kudeaketa.

Garatu eta zabaltzeko, Donostia Lagunkoiak gobernantza-eredu hau du:

- Ekosistema ireki eta dinamikoa, inguruko askotariko erakunde publiko eta pribatuak osatua.
- Gidaritza partekatua, non Donostiako Udalak, Planaren koordinaziotik, diziplina arteko eta zeharkako lanketa sustatzen baitu.

DONOSTIA LAGUNKOIA ETA PLAN OROKORRAREN BERRIKUSPENA

Donostia Lagunkoiako lan-espazioetako gai batzuk Donostiako hirigintza-plangintzarekin lotzen dira.

- Hiri-eredu trinkoa eta anitza.
- Espazio publikoak harremanak sortzeko duen garrantzia.
- Bizitza osorako etxebizitza eta hainbat bizitegi-aukera bilatzea.
- Mugikortasun seguru eta irisgarriaren garrantzia.
- Hurbileko espazioak eta lekuak egotea.
- Naturaren balioa eta azpiegitura berdeekin duen lotura.

A.3.4. APORTACIONES DESDE DONOSTIA LAGUNKOIA

LA MIRADA DE DONOSTIA LAGUNKOIA

Donostia Lagunkoia reivindica el valor social de la vejez y la importancia que tienen las personas que envejecen en el planteamiento de preguntas y la búsqueda de respuestas a los retos colectivos que en la ciudad se plantean.

Donostia Lagunkoia focaliza sus esfuerzos en 4 ejes principales:

1. Espacio público integrador y movilidad segura y accesible.
2. Viviendas para toda la vida.
3. Una comunidad que cuida.
4. Nuevo ciclo vital y gestión de la edad.

Para su desarrollo y despliegue, Donostia Lagunkoia cuenta con un modelo de gobernanza basado en:

- Un ecosistema abierto y dinámico, conformado por entidades diversas, públicas y privadas del entorno.
- Un liderazgo compartido, en el que el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, desde la Coordinación del Plan, promueve un abordaje interdisciplinar y transversal.

DONOSTIA LAGUNKOIA Y LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL

Algunos de los temas recurrentes en los espacios de trabajo de Donostia Lagunkoia, se vinculan con el planeamiento urbano de Donostia- San Sebastián.

- El modelo compacto y diverso de ciudad.
- La importancia del espacio público en la generación de vínculos.
- La vivienda para toda la vida y la búsqueda de alternativas residenciales diversas.
- La importancia de una movilidad segura y accesible.

HONAKO GALDERA HONEN GAIENKO HAUSNARKETAK: ZEIN HIRITAN BIZI NAHI DUGU?

Pertsonentzako hiria

Biztanleriaren zahartze etengabearen aurrean, erronkak eta haien arteko menpekotasunak bideratzeko eta horiei aurre egiteko moduak zehaztuko du gure gizartea datozen hamarkadetan.

Donostian zahartzen diren pertsonen honako hau nahi dute:

- Pertsonentzako hiria, adin guztiekin atsegina, esperientzia, oroimena, sormena eta enpatia baloratu eta kontuan hartuko dituen.

Erantzun beharreko lehen galdera hau izango da: zertarako eta norentzat planifikatzen dugu? Eta aurrerago etor daitezke zer eta nola.

Hiri orekatua, ekitatiboa eta zaintzailea

Hiria da harreman-behar hori asetzeko eta bizitza amankomuna eraikitzeke eremu nagusia.

Horretarako, laguntzeko eta zaintzeko komunitate-dinamikak erraztuko dituzten, eta komunitate sendoagoak eta erresilienteagoak eraikitzea erraztuko duten ingurune fisikoak behar ditugu.

Alde horretatik, Donostian honako helburu hauek ditugu:

- Herritarren zaurgarritasun-egoerak ezagutu, barneratu eta zaintzen dituen hiria.
- Auzo biziak, laguntza behar dugunean pertsonak zaintzen eta zaintzen laguntzen dutenak. Eguneroko bizitza adin desberdinetako pertsonen arteko topaketa eta harremanak bultzatzen dituzten auzoak.
- Lotutako auzoak, mugikortasun erraza lehenetsiz oinez, bizikletaz eta garraio publikoan egindako joan-etorriekin, zentralitate berriak sortuz.
- Erabiltzeko errazak diren espazioak, gaitasun desberdinak dituzten pertsonentzako egokiak.

Hurbiltasunetik pentsatutako hiria, ikuspegi komunitarioa duena

Eskala eta hurbiltasuna eta komunitate-begirada etorkizuneko hiria pentsatu, proiektatu eta marraztean kontuan hartu beharreko irizpideak dira.

Hurbiltasunetik eta ikuspegi komunitariotik pentsatutako hiri baten alde egiten dugunean, honako hau esan eta defendatzen dugu:

- Hiriguneak —kaleak, hiribideak, plazak, espazio irekiak, ekipamenduak...— harremana sustatu eta errazten du.
- Hiri-inguruneak aniztasuna, desberdinen arteko bizikidetzeta eta belaunaldien arteko topaketa eta trukea bultzatzen ditu.

- La existencia de espacios y lugares de proximidad.
- El valor de la naturaleza y su conexión con las infraestructuras verdes.

REFLEXIONES ANTE LA PREGUNTA: ¿EN QUÉ CIUDAD QUEREMOS VIVIR?

Una ciudad para las personas

Ante un contexto de continuo envejecimiento poblacional, la forma de enfocar y abordar los retos y sus interdependencias determinará la configuración de nuestra sociedad en las próximas décadas.

Las personas que envejecen en Donostia – San Sebastián quieren:

- Una ciudad para las personas, amable con todas las edades, y en la que la experiencia, la memoria, la creatividad y la empatía sean ingredientes valorados y tenidos en cuenta.

La primera pregunta a responder será: ¿para qué y para quiénes planificamos? Y más adelante pueden venir el qué y el cómo.

Una ciudad equilibrada, equitativa y que cuida

La ciudad es el ámbito por excelencia para satisfacer esa necesidad de conexión y construcción de vida en común.

Para ello necesitamos entornos físicos que favorezcan dinámicas comunitarias de apoyo y cuidado, y faciliten la construcción de comunidades más fuertes y resilientes.

En este sentido, en Donostia – San Sebastián aspiramos a:

- Una ciudad que reconoce, integra y cuida de las situaciones de vulnerabilidad de sus vecinos y vecinas.
- Barrios vivos, que cuidan y que facilitan el cuidado de las personas cuando necesitamos apoyos. Barrios diversos que favorezcan la vida cotidiana el encuentro y las relaciones entre personas de distintas edades.
- Barrios conectados, priorizando una movilidad fácil con desplazamientos a pie, en bicicleta y en transporte público, con nuevas centralidades.
- Espacios cuya legibilidad espacial y de uso sea fácil de entender y puedan ser usados por personas con capacidades diferentes.

Una ciudad pensada desde la proximidad y que incorpora una perspectiva comunitaria

La escala y la proximidad y la mirada comunitaria son criterios a considerar en todo momento a la hora de pensar, proyectar y dibujar la ciudad del futuro.

Cuando abogamos por una ciudad pensada desde la proximidad y con perspectiva comunitaria, nos referimos y defendemos que:

- El espacio urbano —calles, avenidas, plazas, espacios abiertos, equipamientos...— promueva y facilite el contacto.
- El entorno urbano favorezca la diversidad, la convivencia entre diferentes, y el encuentro y el intercambio

- Hiri-diseinuak balio komunitarioak bildu eta haiei laguntzea hala nola, partaide izatearen sentimendua, errotzeko eskubidea, elkarrekikotasun-harremanak, zainketak, ekitatea edo ondasun komuna.
- Auzoetako bizitza eta antolaketa komunitarioa erraztea: ekipamenduak eta espazio publikoak, hurbileko merkataritza, lehen sektorearekin lotutako merkatuak eta inguruko ekoizleak...
- Hurbileko ekipamendu- eta zerbitzu-sarea ondo kokatuta, elkarrekin lotuta, erraz ezagutzeko moduan eta oinez ibiliz iristeko moduan egon behar du.
- Egoitza berriak eta bizitegi-konponbide instituzionalizatuak hiri-sarean eta hurbileko sarean kokatu eta integratzen dira.
- Hurbileko merkataritzak gizarte-sare baten parte gisa duen garrantzi berezia.
- Malgutasuna plangintzaren oinarritzko printzipio gidaria izatea, bere funtzionamendua doitu ahal izateko.

Espazio publikoa ondasun komun gisa ulertzen duen hiria

Eremu publikoa Donostian bizi diren pertsonen arteko topagunea eta harremanetarako lekua da.

Zahartzaroan ere bizitza osoa errazten eta sustatzen duten espazioen sarearen alde egiten da:

- Etxebizitzatik, tokiko saltokietatik, ekipamenduetatik eta garraio publikotik hurbil dauden espazioak.
- Hiri-sistema baten elementu gisa pentsatuak eta planifikatuak.
- Askotarikoak, moldagarriak, malguak, elkarren osagarriak eta biztanleriarekin eboluzionatzen dutenak; herriarrek, beren esperientzia eta erabilerarekin, osatu eta bere egin ditzaketen espazio osatu gabeak.

Etxebizitza eta bizitegitarako aukera desberdinak, eskuragarriak eta bizitzako etapa desberdinetara egokitzen direnak dituen hiria

Donostiarrek adierazi dute modu independentean bizi nahi dutela eta etxean eta ohiko ingurunean ahalik eta denbora luzeenean egon nahi dutela, laguntza behar badute ere.

Donostia hiriaren finkapena dela eta, etxebizitza berriaren eraikuntzak eremu horretan duen eragina ez da oso nabarmena. Horregatik, aldaketa demografikoari dagokionez, etxebizitzetan esku hartzeko xede nagusia egungo etxebizitza dela jotzen da.

Indarra ematen zaio bizitza osorako etxebizitzaren kontzeptuari, hau da, adinen artean bereizten ez duten etxebizitzei, beren malgutasun eta aniztasunagatik bizitza ziklo desberdinen beharretara egokitzeko aukera ematen dutenei.

Horretarako, donostiarrek bizi nahi duten hiriak:

intergeneracional.

- El diseño urbano acoge y contribuya a valores comunitarios como el sentimiento de pertenencia, el derecho al arraigo, las relaciones de reciprocidad, los cuidados, la equidad o el bien común.
- Se facilite la vida y organización comunitaria en los barrios: equipamientos y espacios públicos, comercio de proximidad, mercados conectados con el sector primario y productores de la zona...
- La red de equipamientos y servicios de proximidad esté bien ubicada, interconectada, sea fácilmente reconocible y accesible a través de recorridos a pie.
- Las nuevas residencias y soluciones habitacionales institucionalizadas se sitúen e integren en la trama urbana y de proximidad.
- La especial relevancia del comercio de proximidad como parte de un tejido social.
- La flexibilidad sea un principio rector básico del planeamiento, que permita poder ajustar el funcionamiento.

Una ciudad que entiende el espacio público como un bien común

El espacio público es lugar de encuentro y de relaciones entre las personas que habitan Donostia - San Sebastián.

Se aboga por una red de espacios que faciliten y promuevan la vida plena también en la vejez:

- Espacios situados en un entorno de proximidad al de la vivienda, los comercios locales, los equipamientos y el transporte público.
- Pensados y planificados como elementos de un sistema urbano.
- Diversos, adaptables, flexibles, complementarios entre sí y que evolucionen con la población; espacios incompletos que la ciudadanía, con su experiencia y uso, pueda completar y hacer suyos.

Una ciudad con viviendas y alternativas residenciales diversas, asequibles y que se adaptan a las distintas etapas de la vida

Los y las donostiarres manifiestan que desean vivir de forma independiente y permanecer en su hogar y entorno habitual el mayor tiempo posible, aún en caso de necesitar apoyo.

Dada la consolidación de la ciudad de Donostia - San Sebastián, el impacto de la construcción de nueva vivienda en este ámbito se intuye poco relevante. Por ello, se considera que el objeto principal de intervención en vivienda con relación al cambio demográfico ha de ser la vivienda existente.

Se impone con fuerza el concepto de vivienda para toda la vida, viviendas que no distinguen entre edades, y que por su flexibilidad y diversidad permiten la adaptación a las necesidades de los diferentes ciclos vitales.

Para ello, la ciudad en la que los y las Donostiarres quieren vivir:

- Donostiar biztanleriaren beharrei erantzuten die lehenetasunez, bizi etapa eta bizimodu ezberdinetan.
- Hainbat aukera bilatzen eta eskaintzen ditu: alokairua, jabetza (kolektiboa, partekatua, aldi baterakoa...), beste eredu kolektibo batzuk..., eskakizun berrietara edo erabilera berrietara egokituz.
- Birgaitzearen eta berrerabiltzearen aldeko apustu garbia egiten du: etorkizun hurbilerako giltzarria da –enplegua sortzeko esparru gisa ere bai–.
- Plangintza, diseinu eta arauetan partekatu daitezkeen espazio komunak egotea errazten du.
- Etxebizitza zaharrenen irisgarritasuna eta egokitza pen nola erraztuko duen pentsatzen du.
- Sormenez lan egiten du errealitate berri hori eta zahartzen diren pertsonen beharrak ardatz dituen hirigintza-araudi batean.

Esan beharra dago Donostian adineko pertsonen informazio eta aholkularitza zerbitzu publiko bat sortzea eskatzen dutela, etxebizitzaren gaiari modu integratuean eta udal eskumen eta programetara mugarik gabe heltzeko.

Naturarekin lotutako hiria

Donostia Lagunkoiaren ikuspegitik, honako hiria izan nahi du:

- Natura babestu, zaindu eta baloratzen duena.
- Inguruko naturaguneekin nahita lotuta dagoena.
- Elkarrekin lotutako espazio libreak aurreikusten dituen, natura ere hiriaren barruan eta pertsona guztien eskura egon dadin.
- Hiriko auzoetan azpiegitura berde berriak txertatu eta lotzen dituenak: pasealekuak, parkeak, berdeguneak, hiri-baratzeak...

Hiri malgua eta irekia, etengabeko bilakaeran

Hirian hainbat errealitate, gizarte-talde eta komunitate bizi dira.

Errealitate horretatik, Donostia Lagunkoian honako hiria gisa ikusten da:

- Sortzen diren beharrak eta aukerak entzuteko prest.
- Malguagoa eta ez hain zurruna, inprobisatzeko eta egokitze gaitasun handiagoa duena.
- Bizia, ez osatua, itxia edo aurrez zehaztua, etengabeko bilakaeran baizik.
- Estrategia eta ekintzen jarraipena egiteko kudeaketa-mekanismoekin eta adierazleekin.

- Responde de forma prioritaria a las necesidades de la población donostiarra en sus diferentes etapas vitales y estilos de vida.
- Busca y ofrece alternativas diversas: alquiler, propiedad (colectiva, compartida, temporal, ...), otros modelos colectivos..., adaptándose a los nuevos requerimientos o a nuevos usos.
- Apuesta de forma clara por la rehabilitación y la reutilización: es la clave para el futuro inmediato –también como nicho generador de empleo.
- Facilita en la planificación, diseño y regulaciones la existencia de espacios comunes que se puedan compartir.
- Piensa en cómo facilitar la accesibilidad y la adaptación de las viviendas más antiguas de la ciudad.
- Trabaja con creatividad en una normativa urbanística que pone el foco en esta nueva realidad y las necesidades de las personas que envejecen.

Cabe señalar que las personas mayores en Donostia demandan la creación de un servicio público de información y asesoramiento que aborde el tema de la vivienda de una manera integral y no limitada a las competencias y programas municipales.

Una ciudad conectada con la naturaleza

Desde la mirada de Donostia Lagunkoia, se aspira a ser una ciudad que:

- Protege, cuida y valora la naturaleza que tiene.
- Está conectada de forma intencional con los espacios naturales que la rodean.
- Prevé espacios libres conectados entre sí para que la naturaleza también esté dentro de la ciudad y al alcance de todas las personas.
- Integra y conecta nuevas infraestructuras verdes: paseos, parques, zonas verdes, huertos urbanos... en los diferentes barrios de la ciudad.

Una ciudad flexible y abierta, en evolución

En la ciudad conviven distintas realidades, grupos sociales y comunidades diversas.

Desde esta realidad, en Donostia Lagunkoia se visualiza Donostia - San Sebastián como una ciudad:

- Abierta a escuchar las necesidades y oportunidades que emerjan.
- Más flexible y menos rígida, con mayor capacidad de improvisación y adaptación.
- Viva, que no está hecha, cerrada ni predeterminada, sino en continua evolución.
- Con mecanismos de gestión e indicadores para hacer un seguimiento de estrategias y acciones.

B. ANALISI-DIAGNOSTIKOA

B. ANÁLISIS-DIAGNÓSTICO

B.1. EGOERA SOZIODEMOGRAFIKOA

Udalerriaren egoera soziodemografikoa HAPO berrikusteko Informazio eta Diagnostiko dokumentuan jada aztertu da.

Azaldutakoa ez errepikatzeko asmoz, gai batzuk sexuaren arabera bereizitako datuen arabera garatu dira atal honetan.

B.1. SITUACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA

La situación sociodemográfica del municipio ya está analizada en el documento de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU.

Sin ánimo de repetir lo ya expuesto, en el presente apartado se desarrollan algunas de las cuestiones recogidas en dicho documento según datos desagregados por sexo.

B.1.1. BIZTANLERIAREN BILAKAERA

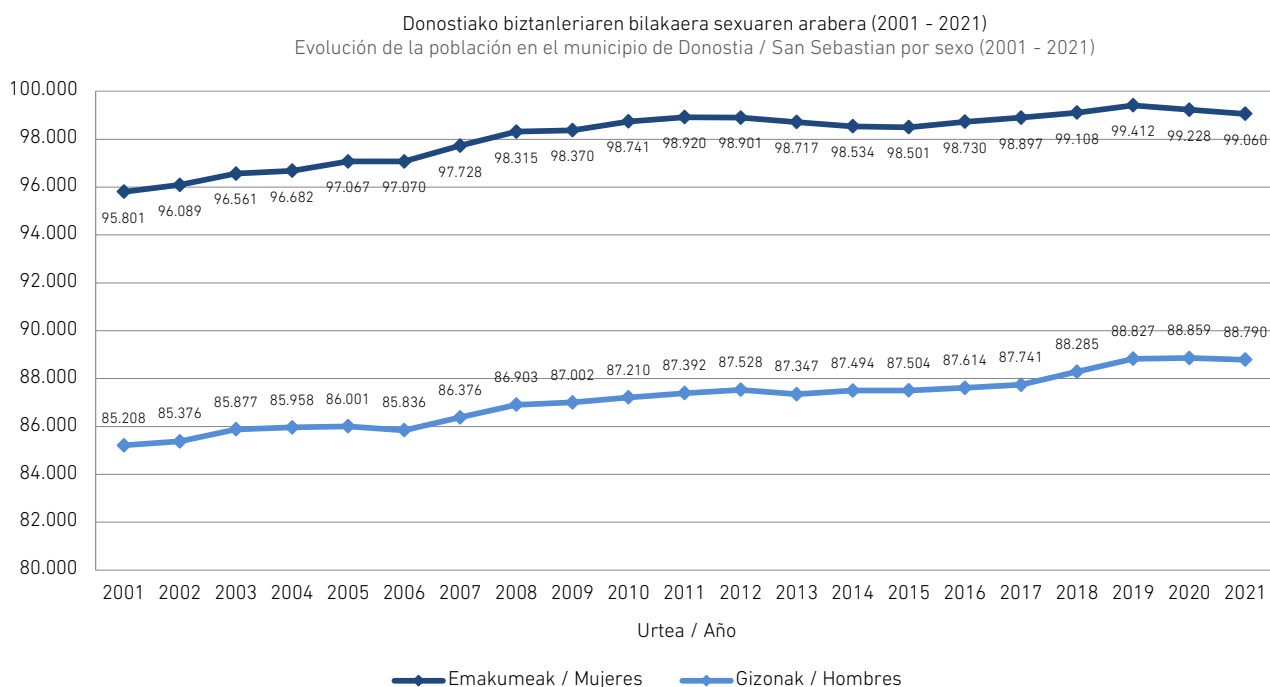
B.1.1. EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN

DONOSTIAREN BILAKAERA OROKORRA

Biztanleriaren hazkundearen bilakaerari dagokionez, sexuaren arabera bereizitako informazioa aztertuta, ez da alde handirik ikusten horren joeran.

EVOLUCIÓN GENERAL DEL MUNICIPIO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

En lo que respecta a la evolución del crecimiento poblacional, analizada la información desagregada por sexo, no se observan grandes diferencias en la tendencia de la misma.



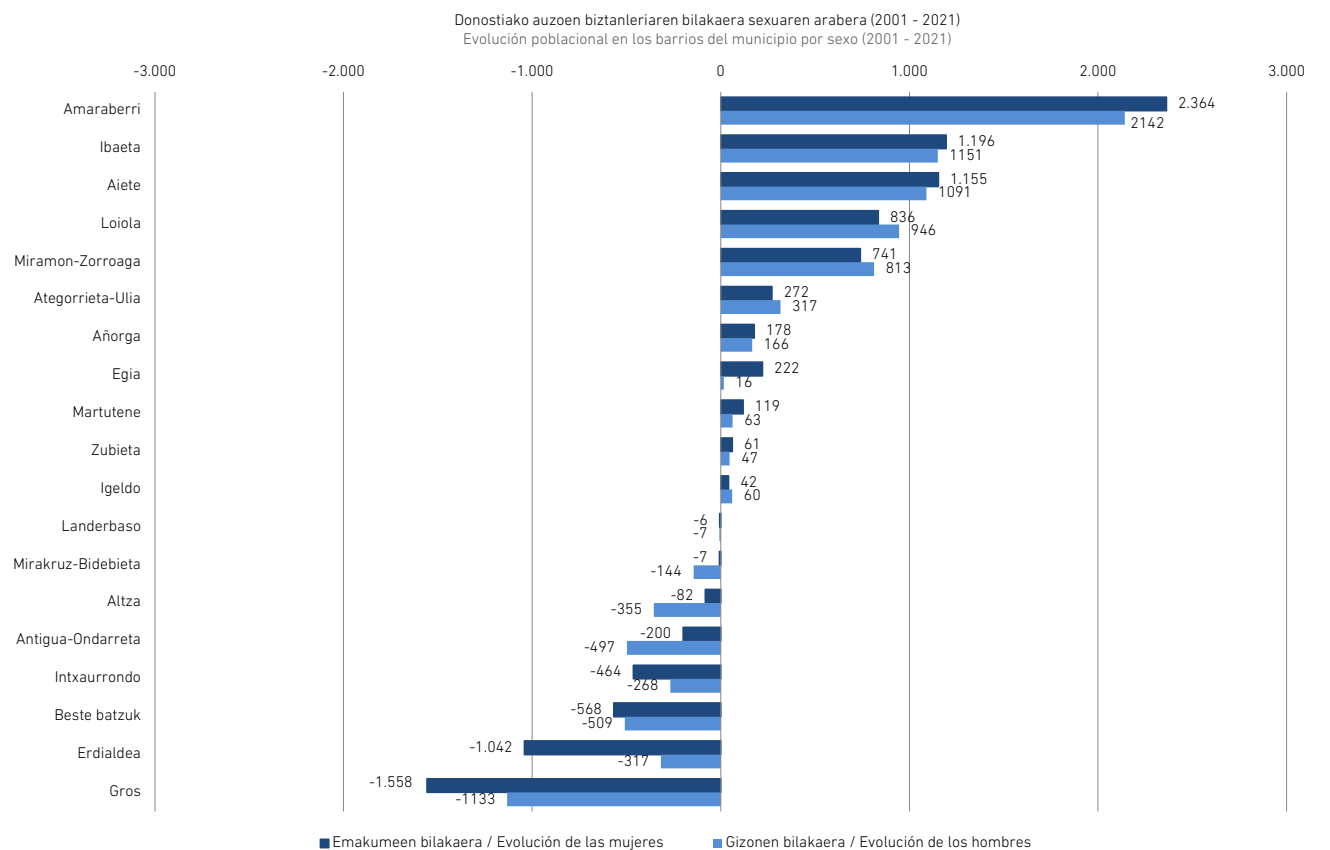
Iturria / fuente: Donostiako Udala

BIZTANLERIAREN BILAKAERA PARTIKULARRA DONOSTIAKO AUZOETAN

Jarraian ageri den grafikoan udalerriko auzoetako biztanleriaren bilakaera azaltzen da sexuaren arabera bereizita. Azken bi hamarkadetako bilakaera osoa kontuan hartuta desberdintasun nabarmenak ikusten dira **Erdialdean** eta **Grosen**, non **emakumezkoen biztanleria-galera gizonena baino handiagoa** den.

EVOLUCIÓN PARTICULAR DE LA POBLACIÓN EN LOS DIFERENTES NÚCLEOS BARRIOS DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

La gráfica adjunta dibuja la evolución de la población en los barrios del municipio, según sexo. Teniendo en cuenta la evolución absoluta durante las dos últimas décadas, se observan desigualdades notables en **Erdialdea** y **Gros**, donde la **pérdida de población femenina** es mucho mayor que la masculina.



B.1.2. BIZTANLERIAREN EZAUGARRIAK

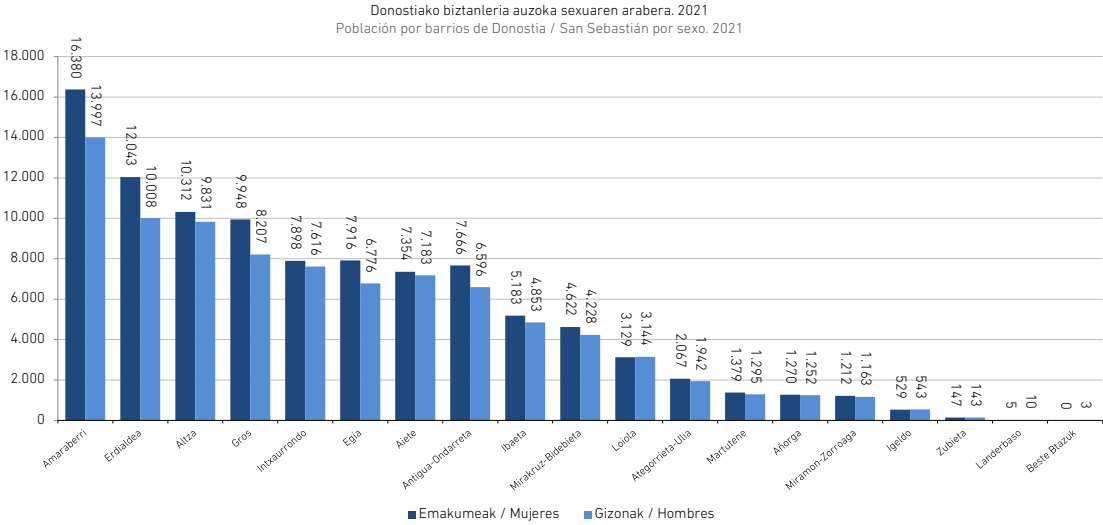
DONOSTIAKO BIZTANLERIA AUZOKA

Auzoen araberrako biztanleriaren banaketa aztertuta, **Amaraberri, Erdialdea eta Grosen gizon baino askoz emakume gehiago** daude.

B.1.2. CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN

POBLACIÓN POR BARRIOS

Analizada la distribución de la población por barrios vemos que hay **muchas más mujeres que hombres en Amaraberri, Erdialdea y Gros**.



Iturria / fuente: Donostiako Udala

Hala ere, auzo guztietan (Igeldo eta Landarbason izan ezik) emakumeak gehiengoa badira ere, orokorrean, ez dago ehunekoen alde handirik emakumeen eta gizonen artean (Landarbason izan ezik, non tamaina txikiak eragina baitu alde horretan).

No obstante, sin bien las mujeres son mayoría en todos los barrios exceptuando Igeldo y Landarbaso, en general, no hay grandes diferencias porcentuales entre la población femenina y masculina (excepto en Landarbaso, donde el reducido tamaño influye en dicho salto).

Auzoa Barrio	Biztanleak Habitantes	Emakumeak Mujeres	Emakumeak (%) Mujeres (%)	Emakumeak / auzoa (%) Mujeres / barrio (%)
AIETE	14.537	7.354	51%	7,4%
ALTZA	20.143	10.312	51%	10,4%
AMARABERRI	30.377	16.380	54%	16,5%
ANTIGUA-ONDARRETA	14.262	7.666	54%	7,7%
AÑORGA	2.522	1.270	50%	1,3%
ATEGORRIETA-ULIA	4.009	2.067	52%	2,1%
ERDIALDEA / CENTRO	22.051	12.043	55%	12,2%
EGIA	14.692	7.916	54%	8,0%
GROS	18.155	9.948	55%	10,0%
IBAETA	10.036	5.183	52%	5,2%
IGELDO	1.072	529	49%	0,5%
INTXAURRONDO	15.514	7.898	51%	8,0%
LANDARBASO	15	5	33%	0,0%
LOIOLA	6.273	3.129	50%	3,2%
MARTUTENE	2.674	1.379	52%	1,4%
MIRAKRUZ-BIDEBIETA	8.850	4.622	52%	4,7%
MIRAMON-ZORROAGA	2.375	1.212	51%	1,2%
ZUBIETA	290	147	51%	0,1%
Besteak / Otros	3	0	0%	0,0%
Guztira / Total	187.850	99.060	-	100%

Iturria: Qlik. 2021

Fuente: Qlik.2021

BIZTANLERIA ADIN-TALDEEN ARABERA

Donostiako adin-talde handien eta sexuaren arabera biztanleria-egituraren grafikoan islatzen den bilakaeratik hainbat ondorio atera daitezke:

- 2001. urtean, 64 urtetik gorako biztanleria 20 urtetik beherakoa baino handiagoa zen emakumeen kasuan, baina ez gizonenean. Antzeko egoera ematen zen Gipuzkoan.
- 2011. urtean, dinamika hori areagotu egin zen, eta adinekoen eta gazteen taldeen arteko aldea handitu egin zen emakumeen kasuan, baina gizonen kasuan ez zen horrelakorik gertatu. Joera hori Lurralde Historikoarenaren paraleloa da.
- 2021ean, 64 urtetik gorako biztanleak 20 urtetik beherakoak baino gehiago ziren bi kasuetan.

Bai emakumeen kasuan bai gizonen kasuan, 65 urtetik beherako biztanleriak pisua galtzen du pixkanaka, eta **zahartze-egoera progresiboa** ageri da.

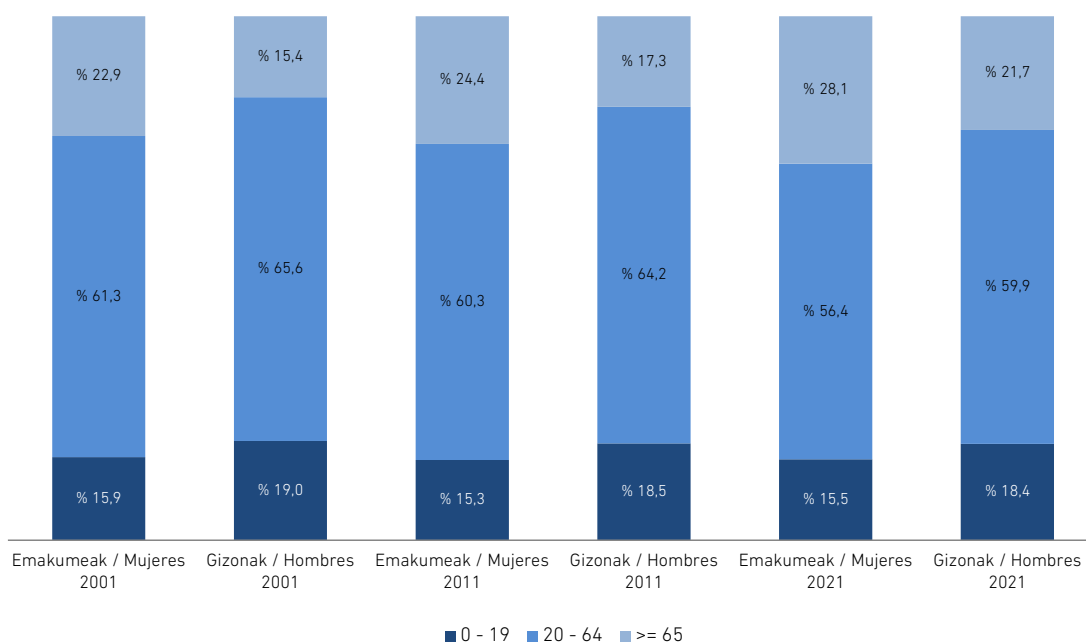
POBLACIÓN POR GRUPOS DE EDAD

De la evolución que se refleja en la gráfica de la estructura poblacional por grandes grupos de edad y según sexo de Donostia / San Sebastián, se pueden extraerse varias conclusiones:

- En el año 2001 la población mayor de 64 años ya superaba a la población menor de 20 años en el caso de las mujeres, pero no en el de los hombres. Situación análoga se daba en Gipuzkoa.
- En el año 2011 se acentúa esa dinámica ampliándose la distancia entre los grupos de mayores y jóvenes en el caso de las mujeres, pero sigue sin darse en el caso de los hombres. Esa tendencia es paralela a la del Territorio Histórico.
- En el año 2021, la población mayor de 64 años ya superaba a la población menor de 20 años en ambos casos.

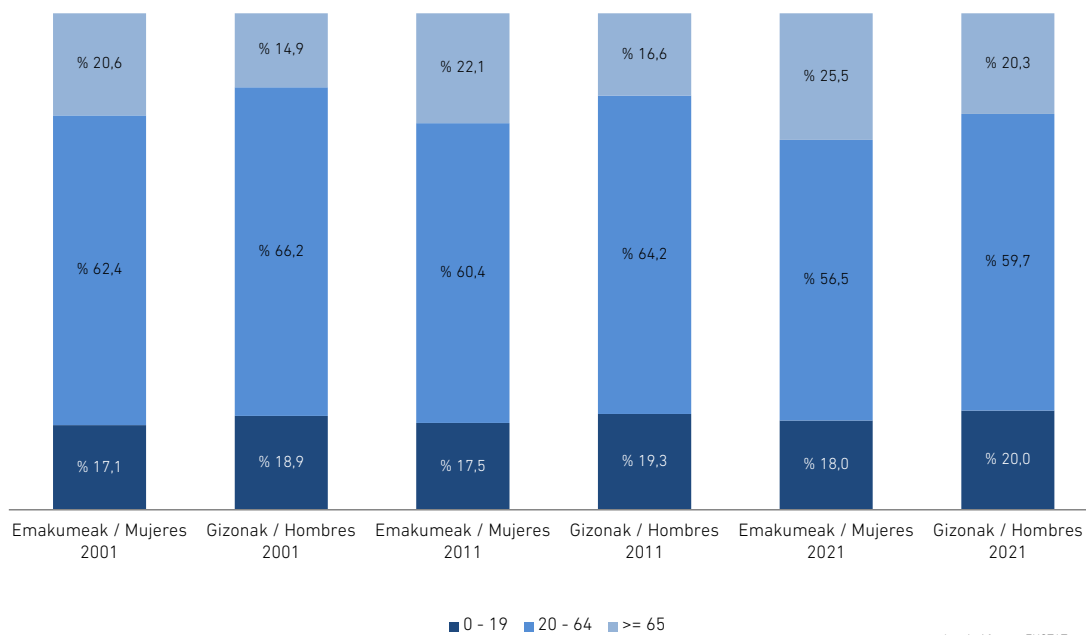
Tnato en el caso de las mujeres como de los hombres, la población menor de 65 años pierde peso de forma progresiva, dibujando un **escenario de progresivo envejecimiento**.

Adin-talde handien garrantziaren bilakaera Donostian sexuaren arabera (2001 - 2021)
Evolución del peso de los grandes grupos de edad en Donostia / San Sebastián por sexo (2001 - 2021)



Iturria / fuente: EUSTAT

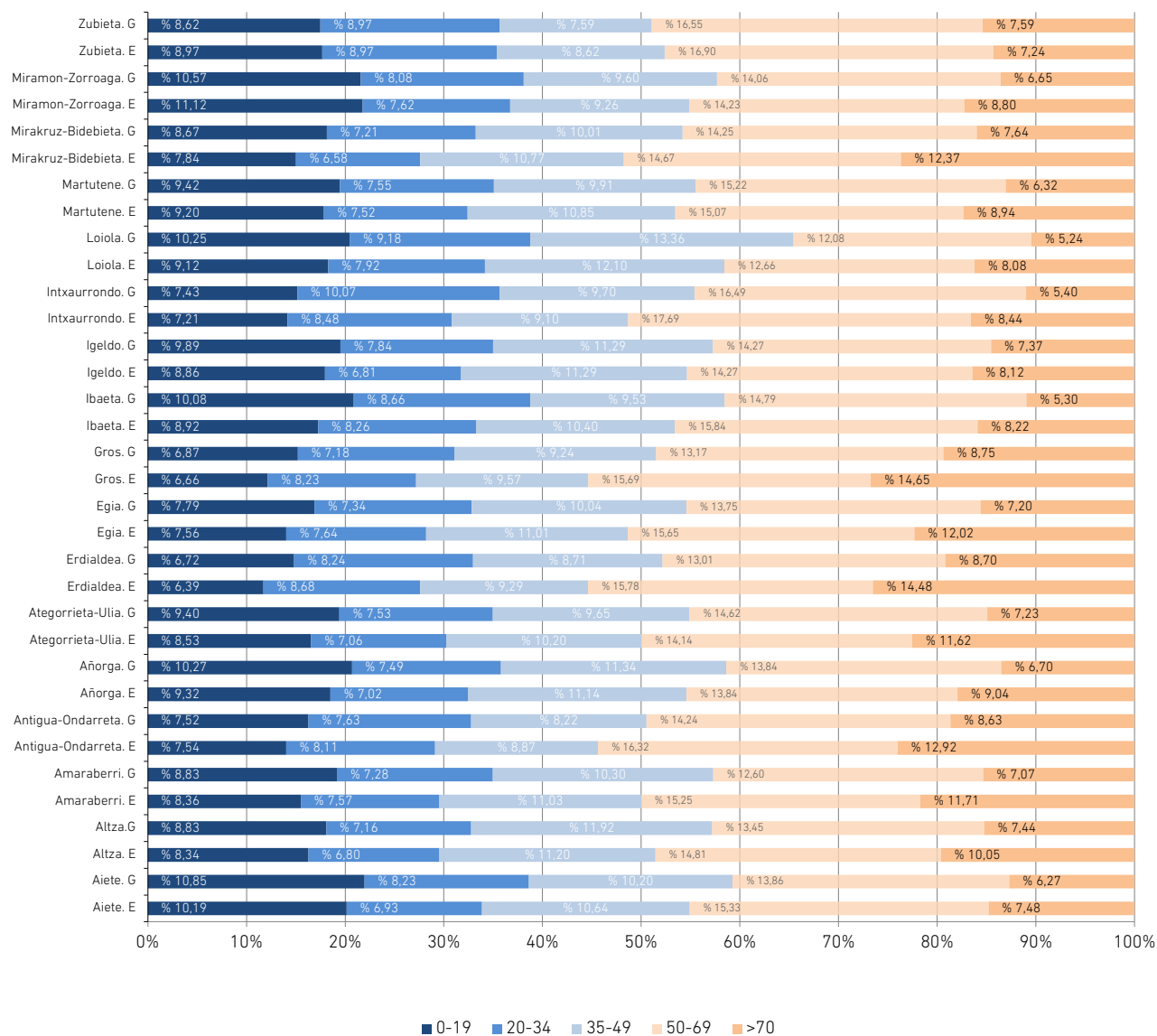
Adin-talde handien garrantziaren bilakaera Gipuzkoan sexuaren arabera (2001 - 2021)
Evolución del peso de los grandes grupos de edad en Gipuzkoa por sexo (2001 - 2021)



Auzoen arabera, sexuaren araberako desberdintasun handienak **Zubietan, Ategorrieta-Ulian, Intxaurrondon eta Erdialdean** daude, non **adineko emakumeen ehunekoa handiagoa** den.

Por barrios, las mayores diferencias en la estructura poblacional según sexo se dan en **Zubieta, Ategorrieta-Ulia, Intxaurrondo y Erdialdea**, donde el **porcentaje de las mujeres mayores es mayor**.

Donostiako biztanleria adin-taldeen eta sexuaren arabera. 2021
Población en Donostia / San Sebastián por grupos de edad y sexo. 2021



E= Emakumea / Mujer
G= Gizona / Hombre
Iturria / fuente: Donostiako Udala

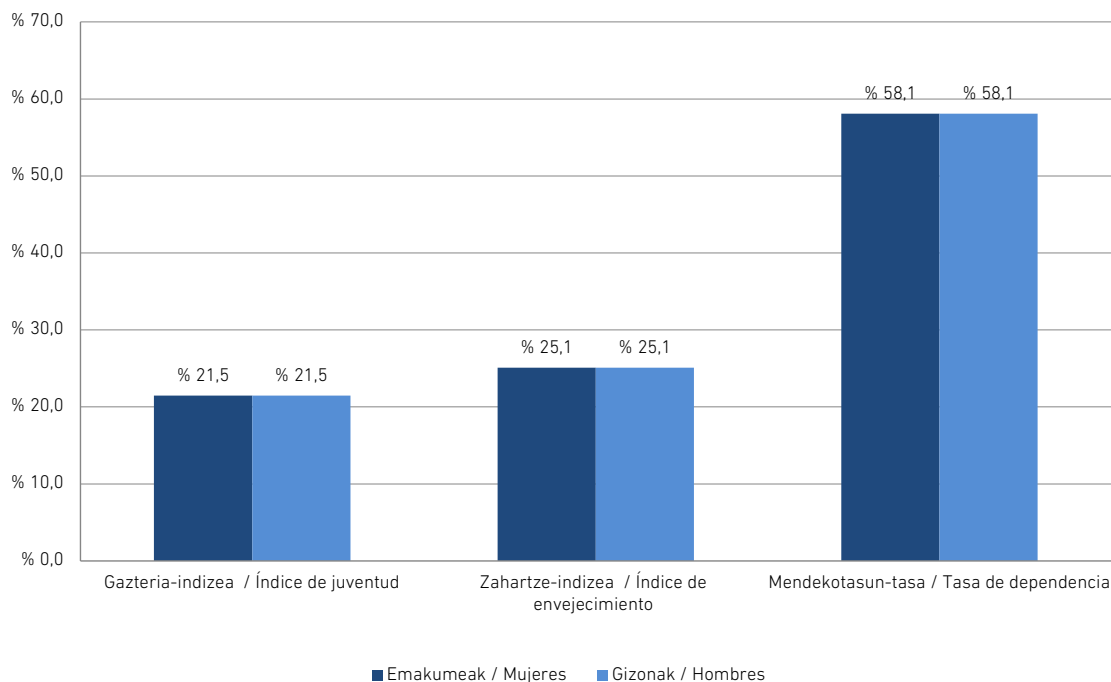
ZAHARTZE- ETA GAZTERIA-INDIZEA ETA MENDEKOTASUN-TASA

Sexuaren arabera aztertuta, ez da desberdintasunik hautematen zahartze-eta gazteria-indizeetan eta mendetasun-tasan.

ÍNDICE DE ENVEJECIMIENTO, JUVENTUD Y TASA DE DEPENDENCIA

Analizados según sexo, no se aprecian desigualdades en los índices de envejecimiento, juventud y tasa de dependencia.

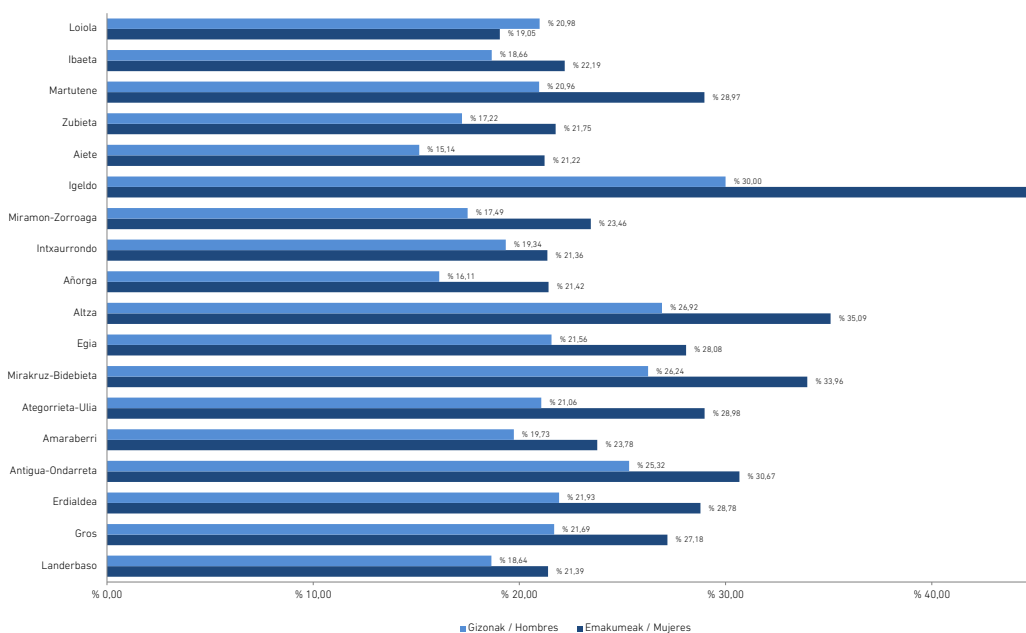
Aztertutako tasen eta indizeen laburpena sexuaren arabera. Donostia (2021)
Resumen de las tasas e índices estudiados por sexo. Donostia / San Sebastián (2021)



Hala ere, auzoen araberako **zahartze-indizearen** irakurketa batean, **alde handiak** daude Igeldo, Altza, Mirakruz-Bidebieta, Ategorrieta-Ulía edo Martutene auzoetan (hau da, Ekialdeko barrutian eta Urumeako ibarrean).

No obstante, en una lectura por barrios del **índice de envejecimiento** observamos **grandes diferencias** en barrios como Igeldo, Altza, Mirakruz-Bidebieta, Ategorrieta-Ulía o Martutene (es decir, en Distrito Este y Vega del Urumea).

Donostiako zahartze-indizea auzoka eta sexuaren arabera. 2021
Índice de Envejecimiento en Donostia / San Sebastián por barrios y sexo. 2021



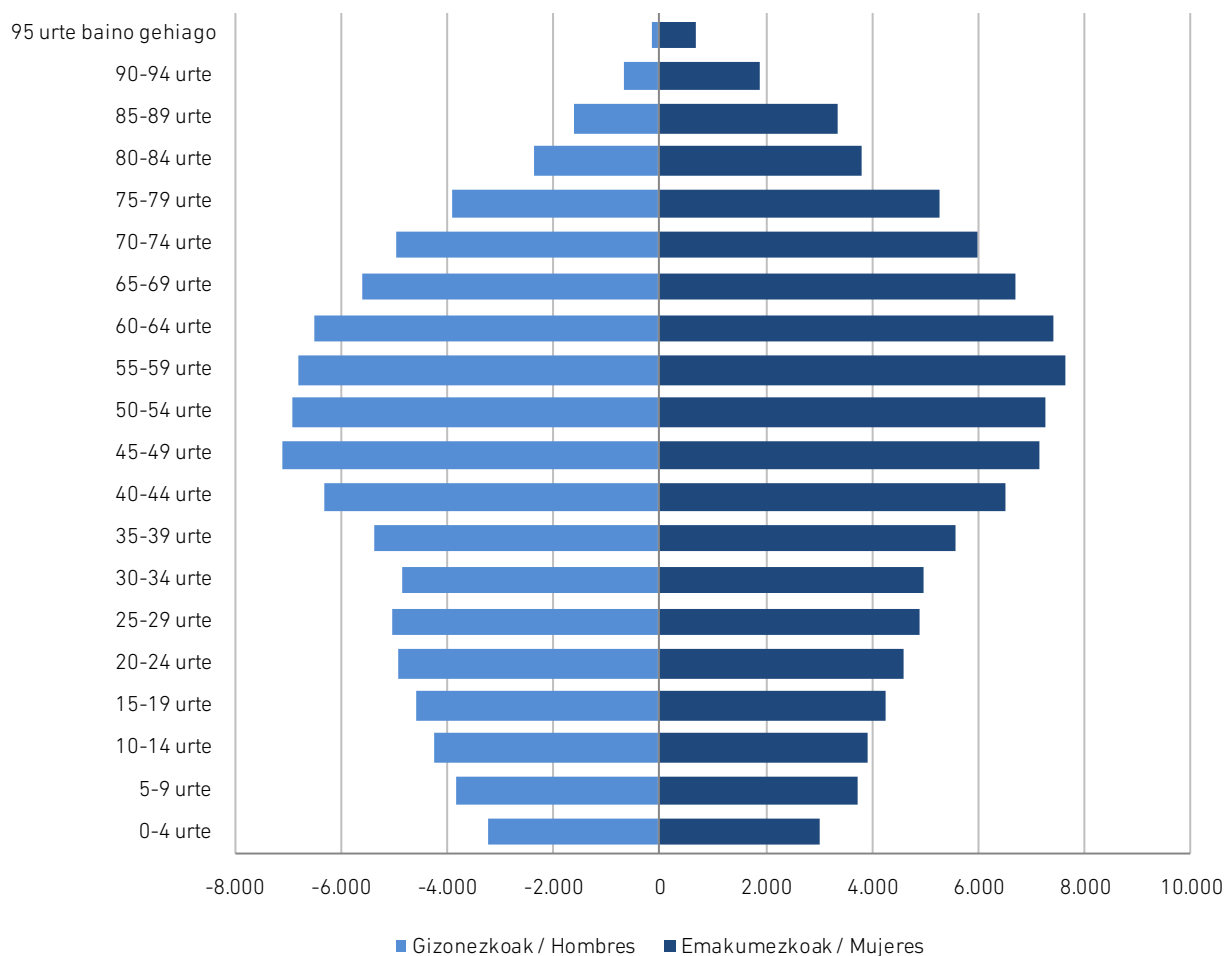
ADINAREN ETA SEXUAREN ARABERAKO EGITURA. BIZTANLERIAREN PIRAMIDEAK

HAPOn berrikuspenerako informazio- eta diagnostiko-dokumentua azaldu bezala, udalerriaren biztanleria-piramideak egitura **erregresibo** nabarmena erakusten du. Adin handieneko taldeak nagusitzen dira, **ordezkapen-eskasia** nabaria da, eta **biztanleria gero eta gehiago feminizatzen da adin-taldeetan aurrera egin ahala**, emakumeen bizitza luzeagoa baita.

ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXOS. PIRÁMIDES DE POBLACIÓN

Tal como se recoge en el documento de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU, la pirámide poblacional de la ciudad nos muestra una estructura claramente **regresiva**, con **predominio** de las **cohortes de mayor edad**, con una clara **insuficiencia de reemplazo**, y con una creciente **feminización de la población a medida que se avanza en los grupos de edad**, debido a una mayor longevidad femenina.

Donostiako biztanleriaren piramidea. 2021
Pirámide poblacional de Donostia / San Sebastián. 2021



B.1.3. BIZTANLERIAREN DINAMIKA

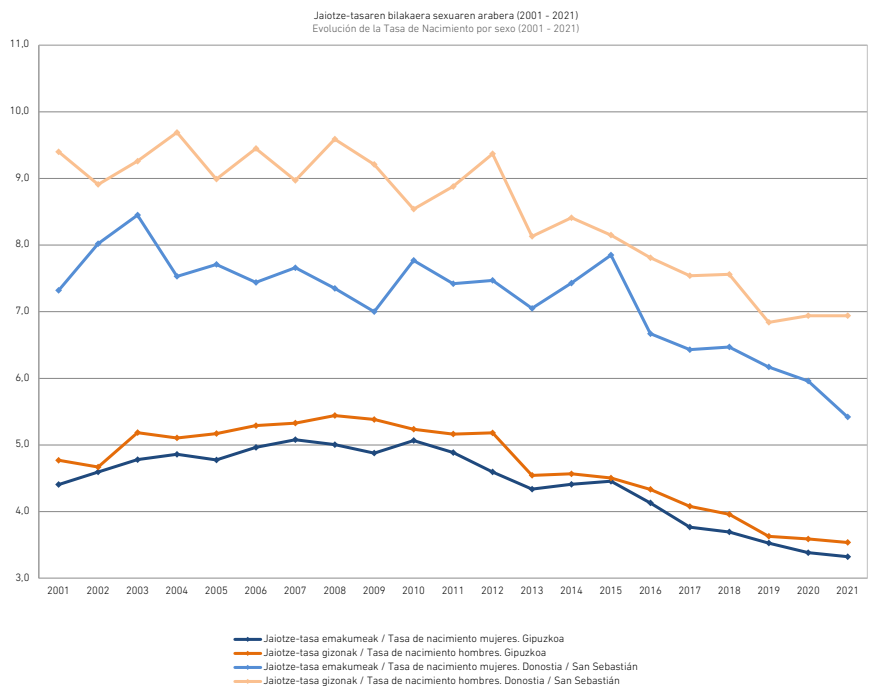
JAIOTZA-TASA

Sexuaren arabera aztertuta, jaiotza-tasek joera desberdina dute, baina antzekoa udalerriaren eta lurralde historikoaren artean bi kasuetarako.

B.1.3. DINÁMICA DE LA POBLACIÓN

TASA DE NATALIDAD

La tasa de natalidad analizada diferenciada según sexo presente una patrón diferente según sexo pero similar entre el municipio y el territorio histórico para ambos casos.

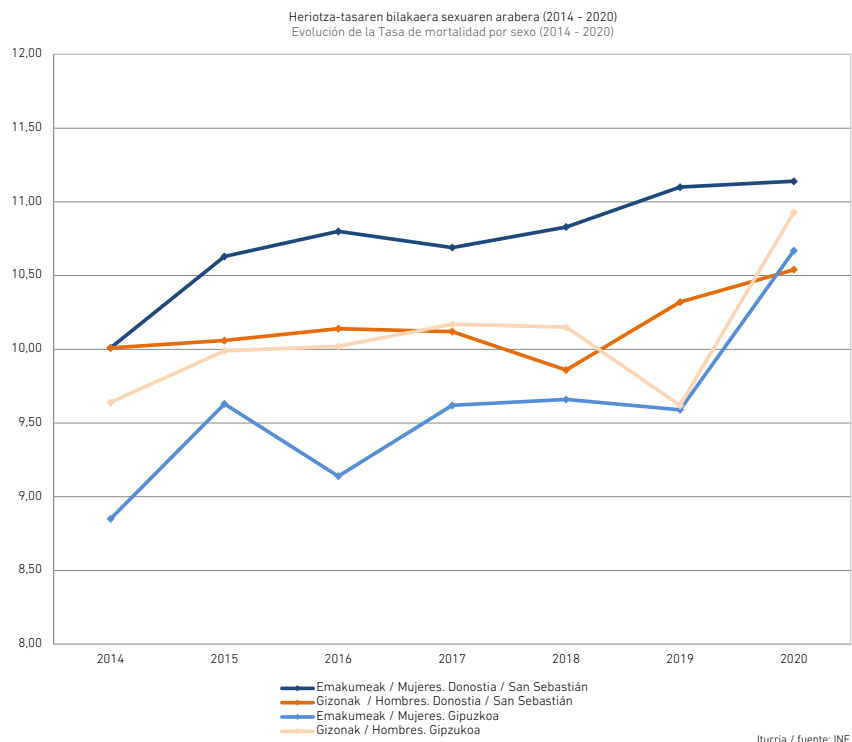


HERIOTZA-TASA

Sexuaren arabera bereizitako heriotza-tasa oso desberdina da sexuaren arabera, baita lurralde historikoarekin alderatuta ere.

TASA DE MORTALIDAD

La tasa de mortalidad analizada diferenciada según sexo presente una patrón muy diferente según sexo y también comparada con el territorio histórico.

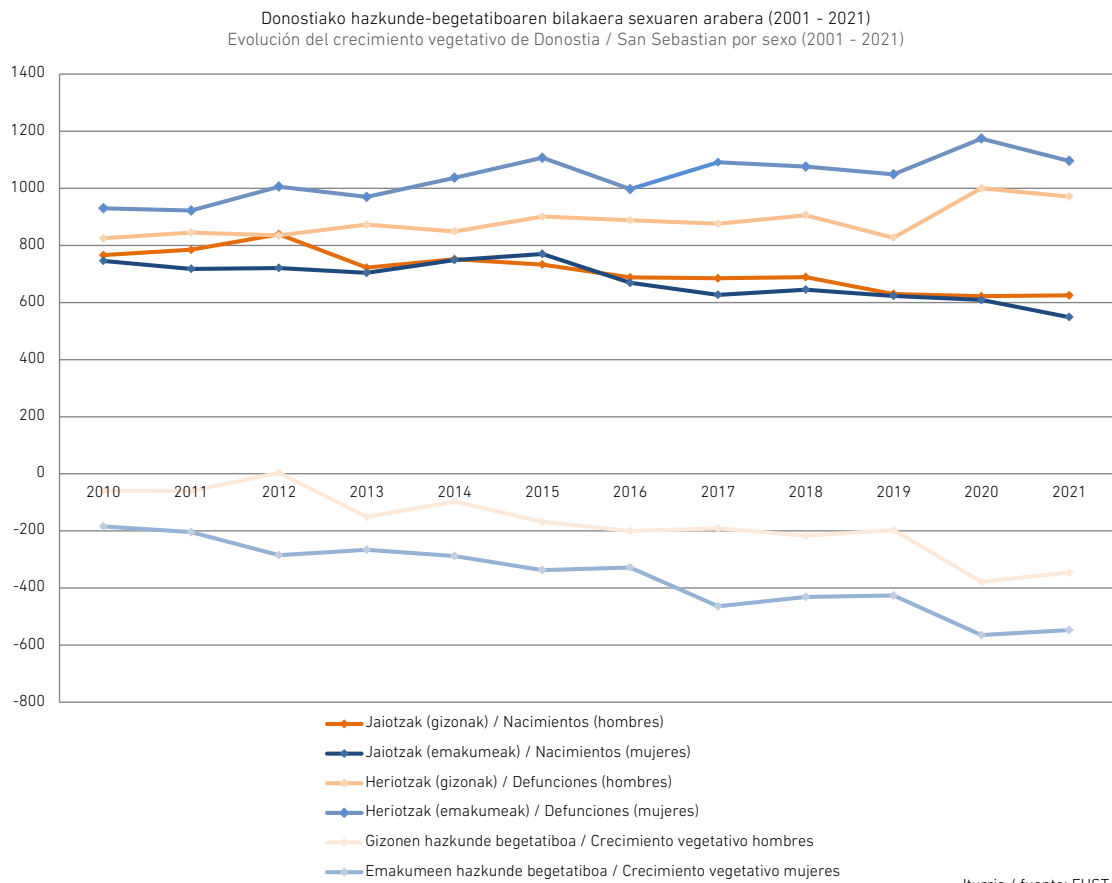


HAZKUNDE BEGETATIBOA

Bai emakumezkoen kasuan, bai gizonezkoen kasuan, urtean jaiotzen direnak baino gehiago hiltzen dira Donostian.

CRECIMIENTO VEGETATIVO

Tanto en el caso de las mujeres como en el de los hombres, en el Municipio de Donostia / San Sebastián, fallecen más personas de las que nacen al año.

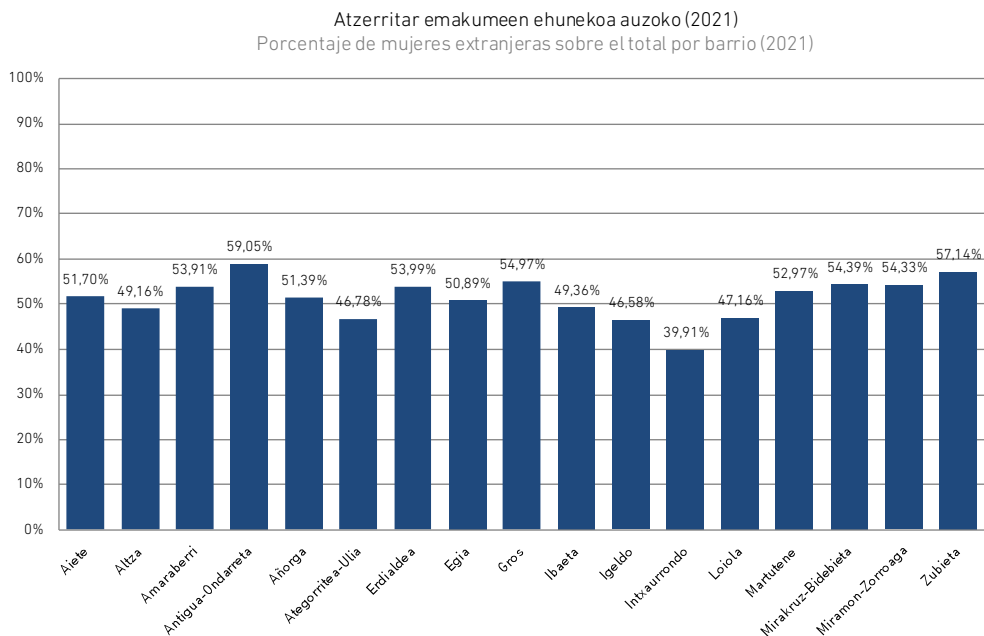


BIZTANLERIA ATZERRITARRA

Datuak sexuaren arabera aztertuz gero, ikus daiteke hiriko hamaika auzotan atzerritar **gehienak emakumeak** direla; **Antigua-Ondarreta** eta **Zubieta** dira **ehunekorik handienak** dituzten auzoak, eta **Intxaurren** da emakume atzerritarren **ehuneko txikiena** duen auzoa.

POBLACIÓN EXTRANJERA

Analizando estos mismos datos por sexo, se puede ver que en once de los barrios de la ciudad la población extranjera es **mayoritariamente femenina**, siendo **Antigua-Ondarreta** y **Zubieta** los barrios con **mayor porcentaje** e **Intxaurren** el barrio con **menor porcentaje** de mujeres extranjeras.

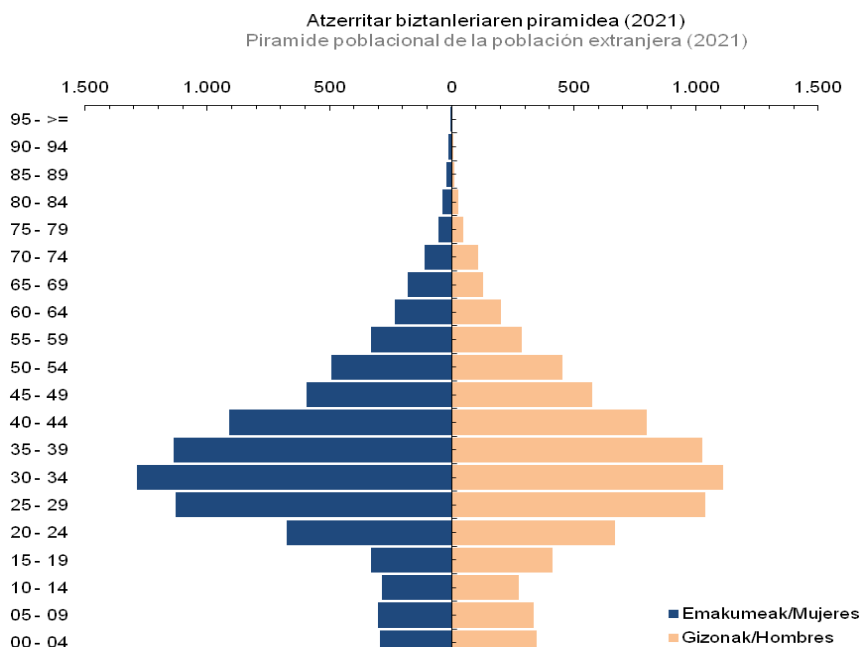


Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.

Biztanleria atzerritarraren osaerari dagokionez, sexuaren arabera aldea dago: **20 urtetik aurrera** dago **alderik handiena**, non **emakumeen tasarik altuenak** ematen diren.

Respecto a la composición de la población extranjera, existen diferencias según sexo, siendo **a partir de los 20 años** donde la **diferencia** es más notoria y las **tasas de mujeres** más altas.

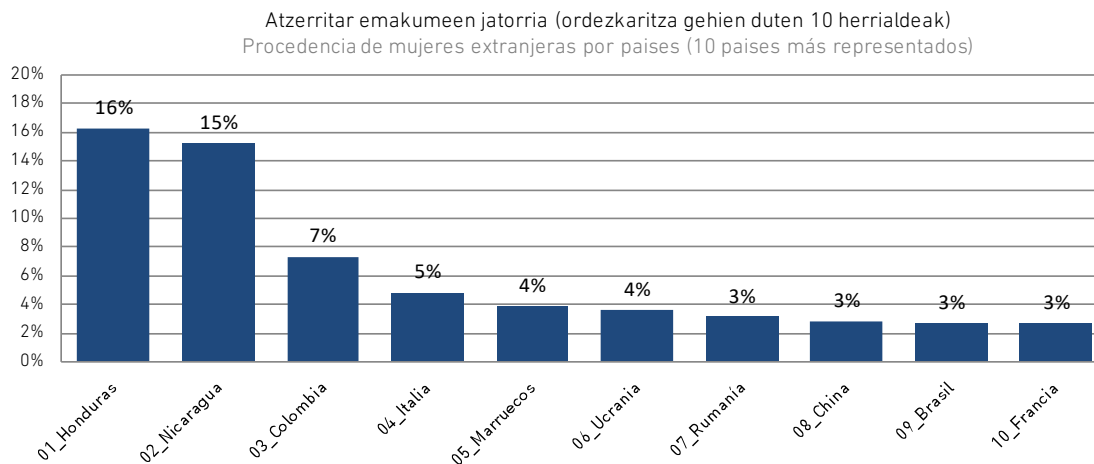


Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.

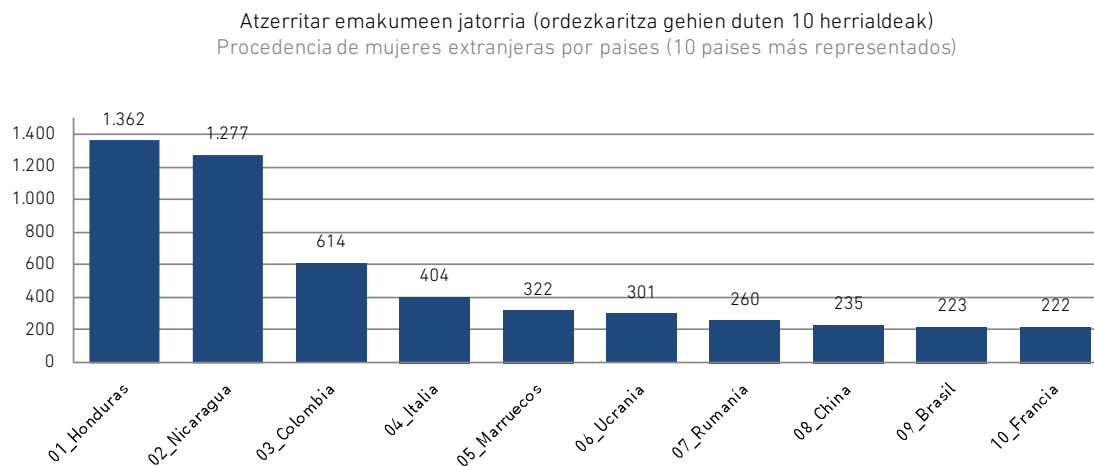
Atzeritarren jatorriari dagokionez, emakume gehienak Hondurasetik (% 16) eta Nikaragutatik (% 15) datoz. Herrialde horien atzetik, Kolonia dago, askoz ere ordezkari txikiagoan (% 7). Gizonak, aldiz, gehienak Marokotik (% 11) eta Hondurastik (% 11) datoz, ondoren nikaraguarak (% 8), kolonbiarrak (% 7) eta italiarrak (% 7).

En cuanto a la procedencia de la población extranjera, la mayoría de las mujeres proceden de Honduras (16%) y Nicaragua (15%), países seguidos por Colombia en una representación mucho menor (7%). Los hombres, en cambio, proceden en su mayoría de Marruecos (11%) y Honduras (11%), seguidos por los nicaragüenses (8%), los colombianos (7%) y los italianos (7%).



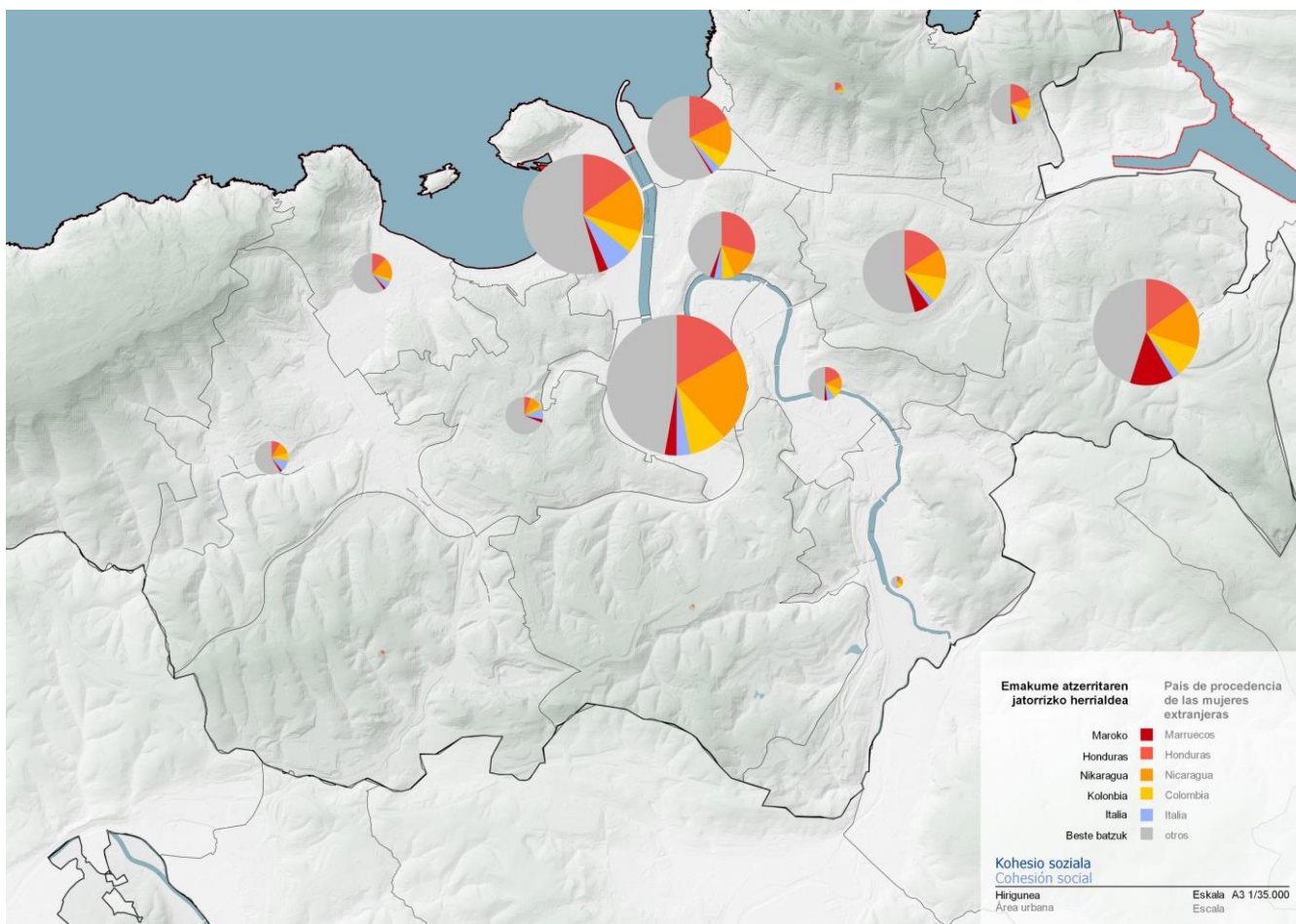
Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.



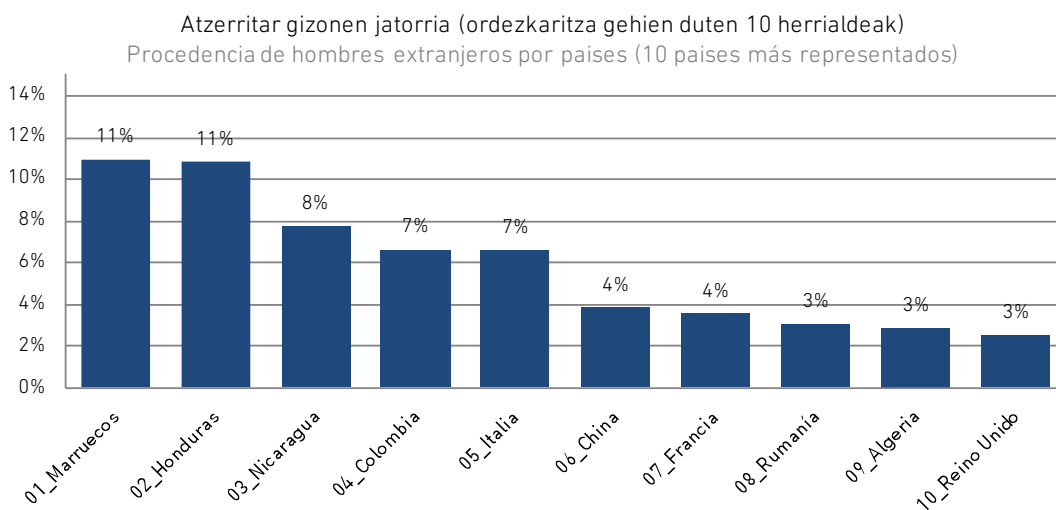
Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.



Iturria: Qlik. 2021.

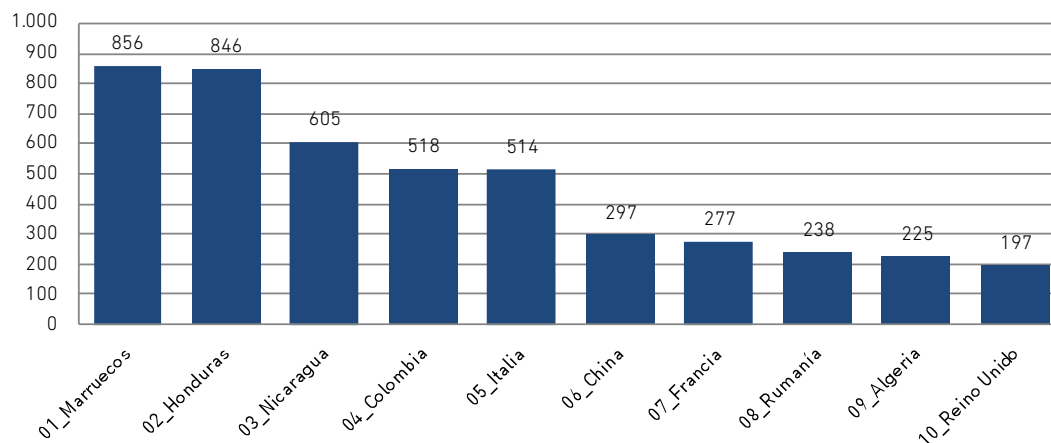
Fuente: Qlik. 2021.



Iturria: Qlik. 2021.

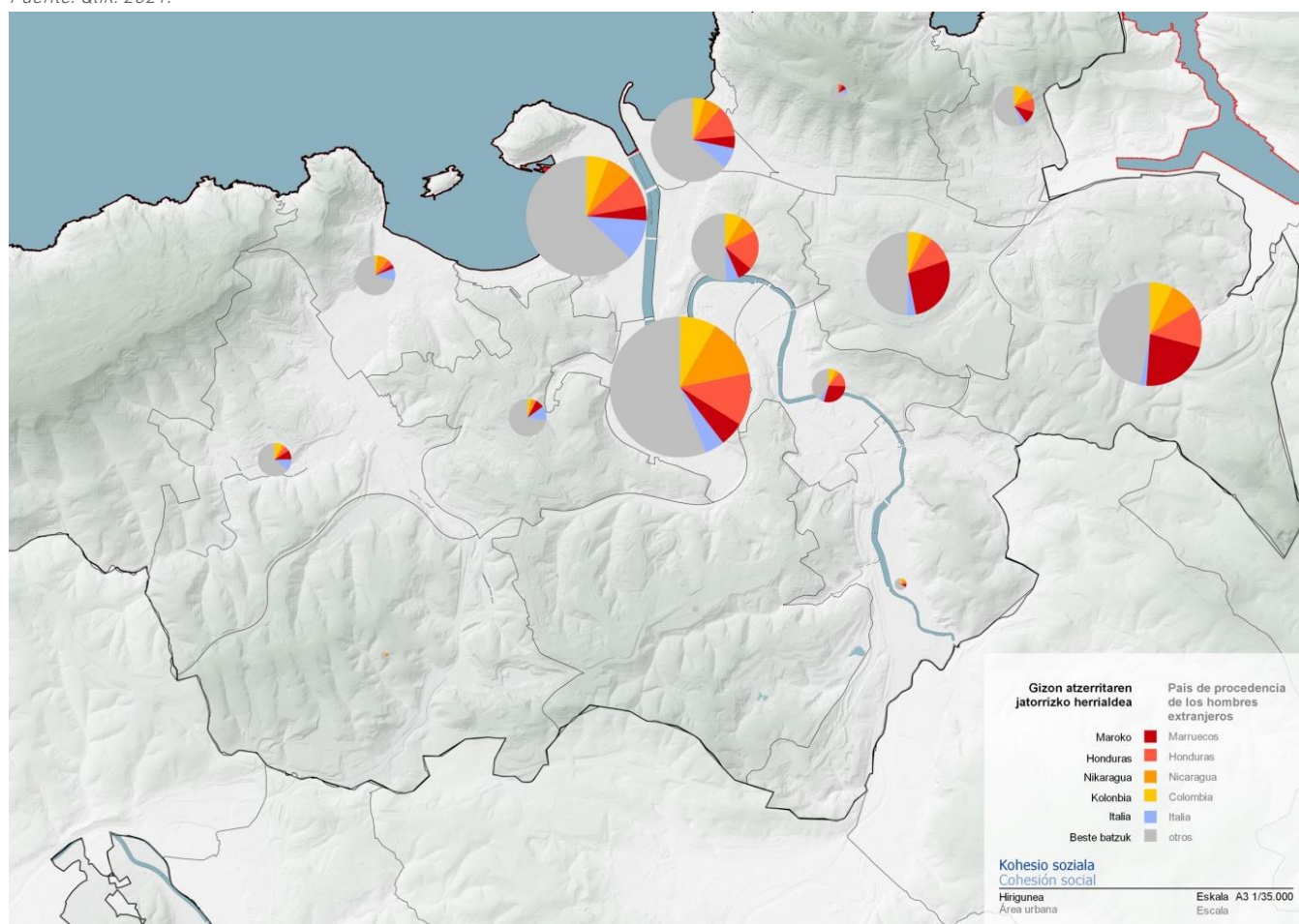
Fuente: Qlik. 2021.

Atzeritar gizonen jatorria (ordezkaritza gehien duten 10 herrialdeak)
Procedencia de hombres extranjeros por países (10 países más representados)



Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.



Iturria: Qlik. 2021.

Fuente: Qlik. 2021.

B.1.4. IKASKETA-MAILA

Donostiako biztanleriaren ikasketa-maila **familien diru-sarrerekiko zuzenki proportzionala** da. Datuak aztertuz gero, ikus daiteke familia-errenta handienak dituzten auzoek unibertsitate-ikasketak dituzten pertsonen biztanleria handiagoa ere badutela. Hori da Aiete, Antigua-Ondarreta eta Miramon-Zorroaga auzoen kasua. Unibertsitate-ikasketak dituzten pertsonen ehuneko txikiak dituzten auzoak Altza eta Martutene dira, % 15era iristen ez direnak. Bigarren mailako ikasketa orokorren eta profesionalen indizeak parekatuagoak daude. Baina desberdintasuna lehen mailako ikasketak dituztenen indizeetan berragertzea da nagusi; izan ere, Altza eta Martutene berriro nabarmentzen dira, biztanleen erdia baino gehiago egoera horretan baitaude.

Sexuaren arabera, **emakumeak dira unibertsitatera gehien sartzen direnak** ia auzo guztietan. Hala ere, indizeak oso berdinduta daude gainerako ikasketa akademikoetan.

B.1.4. NIVEL DE ESTUDIOS

El nivel de estudios de la población en Donostia-San Sebastián es **directamente proporcional a los ingresos de las familias**. Si se analizan los datos, se puede ver que los barrios con mayores rentas familiares tienen también una población mayor de personas con estudios universitarios. Este es el caso de barrios como Aiete, Antigua-Ondarreta y Miramon-Zorroaga. Los barrios con menor acceso a la universidad son Altza y Martutene que no llegan a alcanzar el 15%. Los índices de estudios secundarios generales y profesionales son más equitativos. Pero la desigualdad reaparece en los índices de personas con estudios primarios, donde Altza y Martutene vuelven a destacar, ya que más de la mitad de sus habitantes se sitúan en esta casilla.

Según sexo, **las mujeres son las que más acceden a la universidad** en casi todos los barrios. No obstante, los índices se encuentran muy igualados en el resto de niveles de estudios académicos.

Auzoa Barrio	Unibertsitate-ikasketak dituzten pertsonen indizea Índice de personas con estudios universitarios			Bigarren mailako lanbide- ikasketak dituzten pertsonen indizea Índice de personas con estudios secundarios profesionales			Bigarren mailako ikasketa orokorrak dituzten pertsonen indizea Índice de personas con estudios secundarios generales			Lehen mailako ikasketak dituzten pertsonen indizea Índice de personas con estudios primarios		
	Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres
AIETE	33,9%	35,2%	32,7%	10,7%	10,8%	10,6%	19,6%	19,2%	20,1%	35,7%	34,8%	36,6%
ALTZA	9,5%	11,4%	7,5%	15,9%	14,6%	17,3%	18,6%	18,2%	19,0%	56,0%	55,9%	56,1%
AMARABERRI	30,7%	31,7%	29,7%	12,2%	11,5%	13,1%	21,4%	21,4%	21,4%	35,6%	35,5%	35,9%
ANTIGUA- ONDARRETA	33,1%	33,1%	33,0%	11,5%	10,7%	12,6%	20,1%	19,6%	20,6%	35,3%	36,7%	33,8%
AÑORGA	22,4%	24,9%	19,9%	16,6%	14,3%	18,8%	19,3%	18,9%	19,6%	41,8%	41,9%	41,6%
ATEGORRIETA -ULIA	28,5%	28,7%	28,3%	11,0%	10,7%	11,3%	19,5%	19,2%	19,7%	41,0%	41,3%	40,7%
ERDIALDEA / CENTRO	35,1%	34,9%	35,4%	11,4%	11,0%	11,9%	22,0%	21,9%	22,1%	31,4%	32,1%	30,6%
EGIA	23,5%	25,5%	21,2%	14,2%	12,4%	16,2%	19,2%	18,6%	19,9%	43,1%	43,5%	42,7%
GROS	30,6%	31,2%	29,8%	12,0%	11,5%	12,7%	21,9%	21,3%	22,7%	35,4%	35,9%	34,8%
IBAETA	31,0%	32,5%	29,5%	12,0%	11,9%	12,2%	19,3%	18,9%	19,6%	37,7%	36,7%	38,7%
IGELDO	24,1%	25,0%	23,2%	12,9%	11,2%	14,5%	18,6%	17,6%	19,5%	44,5%	46,3%	42,7%
INTXAURRON DO	17,7%	19,7%	15,8%	15,6%	14,8%	16,5%	21,8%	21,0%	22,7%	44,8%	44,6%	45,0%
LANDARBASO	26,7%	20,0%	30,0%	13,3%	20,0%	10,0%	13,3%	20,0%	10,0%	46,7%	40,0%	50,0%
LOIOLA	19,3%	22,1%	16,6%	14,1%	13,5%	14,6%	22,0%	20,5%	23,4%	44,6%	43,9%	45,4%
MARTUTENE	12,9%	14,9%	10,7%	15,9%	14,2%	17,8%	17,9%	18,2%	17,5%	53,3%	52,7%	54,0%
MIRAKRUZ- BIDEBIETA	15,6%	16,9%	14,3%	14,8%	13,7%	16,0%	20,2%	20,0%	20,5%	49,3%	49,4%	49,2%
MIRAMON- ZORROAGA	30,4%	31,5%	29,3%	10,1%	9,6%	10,7%	19,4%	18,1%	20,8%	40,0%	40,8%	39,1%
ZUBIETA	16,9%	21,8%	11,9%	21,0%	15,0%	27,3%	19,0%	19,0%	18,9%	43,1%	44,2%	42,0%

Indize horiek denboran izan duten bilakaera aztertuta, Donostiako biztanleriaren ikasketak mailak gora egin du azken bi hamarkadetan. Hazkunderik esanguratsuen unibertsitate-ikasketak dituztenen indizean dago, ia % 9 igo baita; aldiz, lehen mailako ikasketak edo ikasketarik gabeak dituztenen indizea % 14 jaitsi da aldi horretan.

Analizando la evolución de estos índices en el tiempo, el nivel de estudios de la población de Donostia / San Sebastián ha subido en las últimas dos décadas años. El aumento más significativo se encuentra en el índice de personas con estudios universitarios que ha aumentado casi un 9%, al contrario que el índice de personas con estudios primarios o sin estudios que ha disminuido un 14% durante ese mismo periodo.

Errolda urtea Año padrón	Unibertsitate ikasketak dituzten pertsonek indizea Índice de personas con estudios universitarios	Bigarren mailako lanbide heziketako ikasketak dituzten pertsonek indizea Índice de personas con estudios secundarios profesionales	Bigarren mailako heziketa- ikasketak dituzten pertsonek indizea Índice de personas con estudios secundarios generales	Lehen mailako ikasketak dituzten edo ikasketak ez dituzten pertsonek indizea Índice de personas con estudios primarios o sin estudios
2001	17,4 %	11,2 %	17,00 %	54,40 %
2006	18,1 %	11,2 %	16,90 %	53,80 %
2011	20,9 %	11,7 %	18,10 %	49,30 %
2016	24,2 %	12,7 %	20,00 %	43,10 %
2019	25,4 %	13,0 %	20,60 %	41,10 %
2021	26,2 %	13,0 %	20,50 %	40,30 %

Iturria: Qlik. 2021

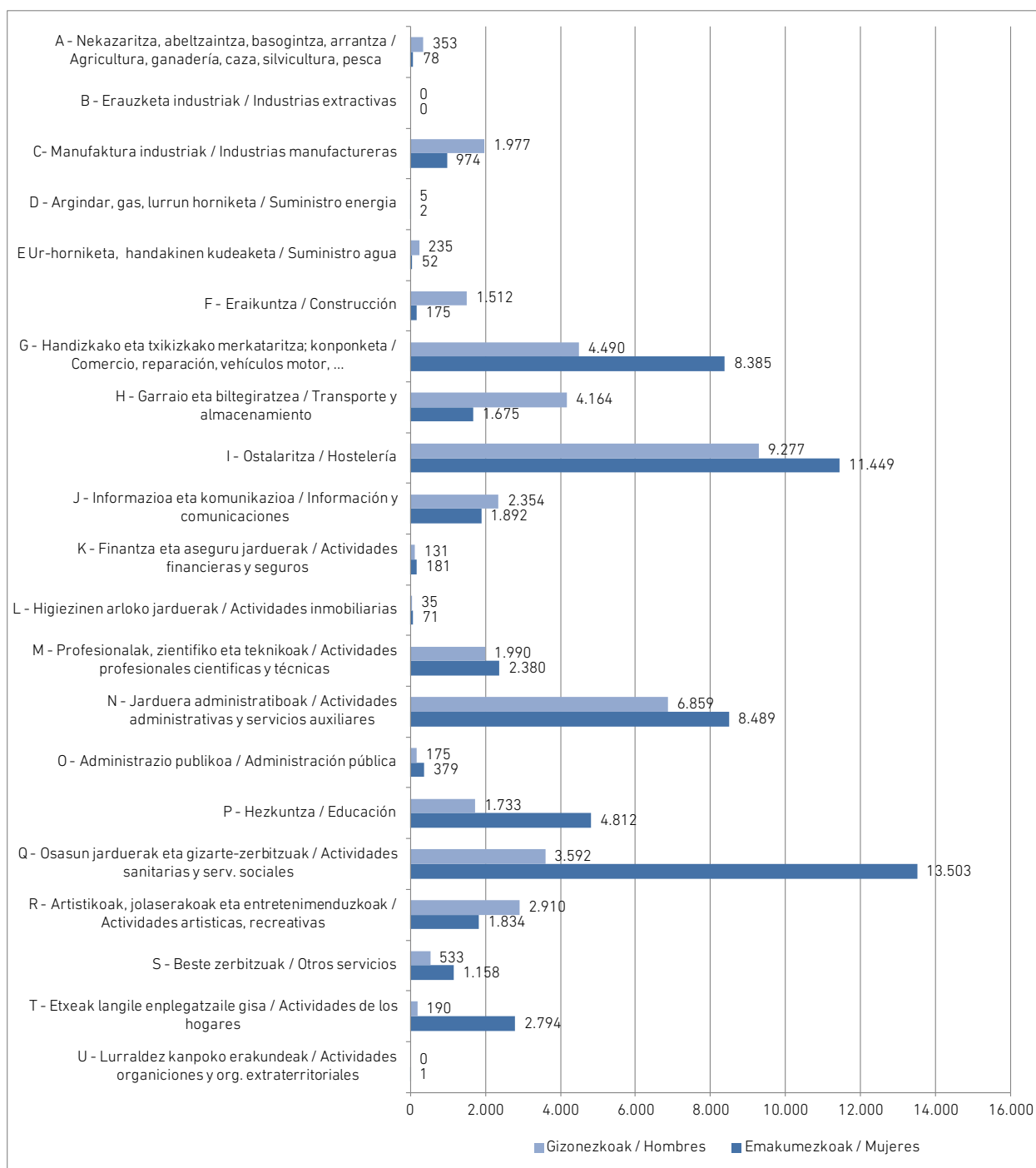
Fuente: Qlik. 2021

B.1.5. LANA

Udalerriko gizonen eta emakumeen lan-egoeraren azterketarekin jarraituz, eta 2022an Donostian emakumeek eta gizonen Lanbideren arabera **sinatutako kontratuak** aztertuta, lehenik eta behin ikusten dugu kontratazioaren arloan **honako sektore hauek direla nagusi**, EJSNren (Jarduera Ekonomikoen Sailkapen Nazionala) arabera: **ostalaritza** (20.726), **osasun-jarduerak eta gizarte-zerbitzuak** (17.095), **administrazio-jarduerak eta zerbitzu lagungarriak** (15.348) eta **merkataritza, konponketa, ibilgailu motordunak** (12.875).

B.1.5. EMPLEO

Continuando con el análisis de la situación laboral de hombres y mujeres en el municipio, analizando los **contratos firmados** por mujeres y hombres en Donostia / San Sebastián durante 2022 según Lanbide, primeramente, observamos la **preponderancia de los siguientes sectores** en materia de contratación, según CNAE (Clasificación Nacional de Actividades Económicas): **Hostelería** (20.726), **Actividades sanitarias y servicios sociales** (17.095), **Actividades administrativas y servicios auxiliares** (15.348) y **Comercio, reparación, vehículos motor** (12.875).



2022an Donostian sinatutako kontratuen kopurua (urteko metatua), EJSNren (Jarduera Ekonomikoen Sailkapen Nazionala) eta sexuaren arabera. Iturria: geuk egina, Lanbideren datuen arabera.

Número de contratos firmados durante 2022 (acumulado anual) en Donostia / San Sebastián, según CNAE (Clasificación Nacional de Actividades Económicas) y sexo. Fuente: elaboración propia según datos de Lanbide.

Datuak sexuaren arabera berezita aztertzen baditugu, ikusten dugu 2022an **emakume gehiago kontratatatu** zirela gizonak baino, eta aipatu berri ditugun **sektore berberetan kontratatatu** zirela emakume gehiago.

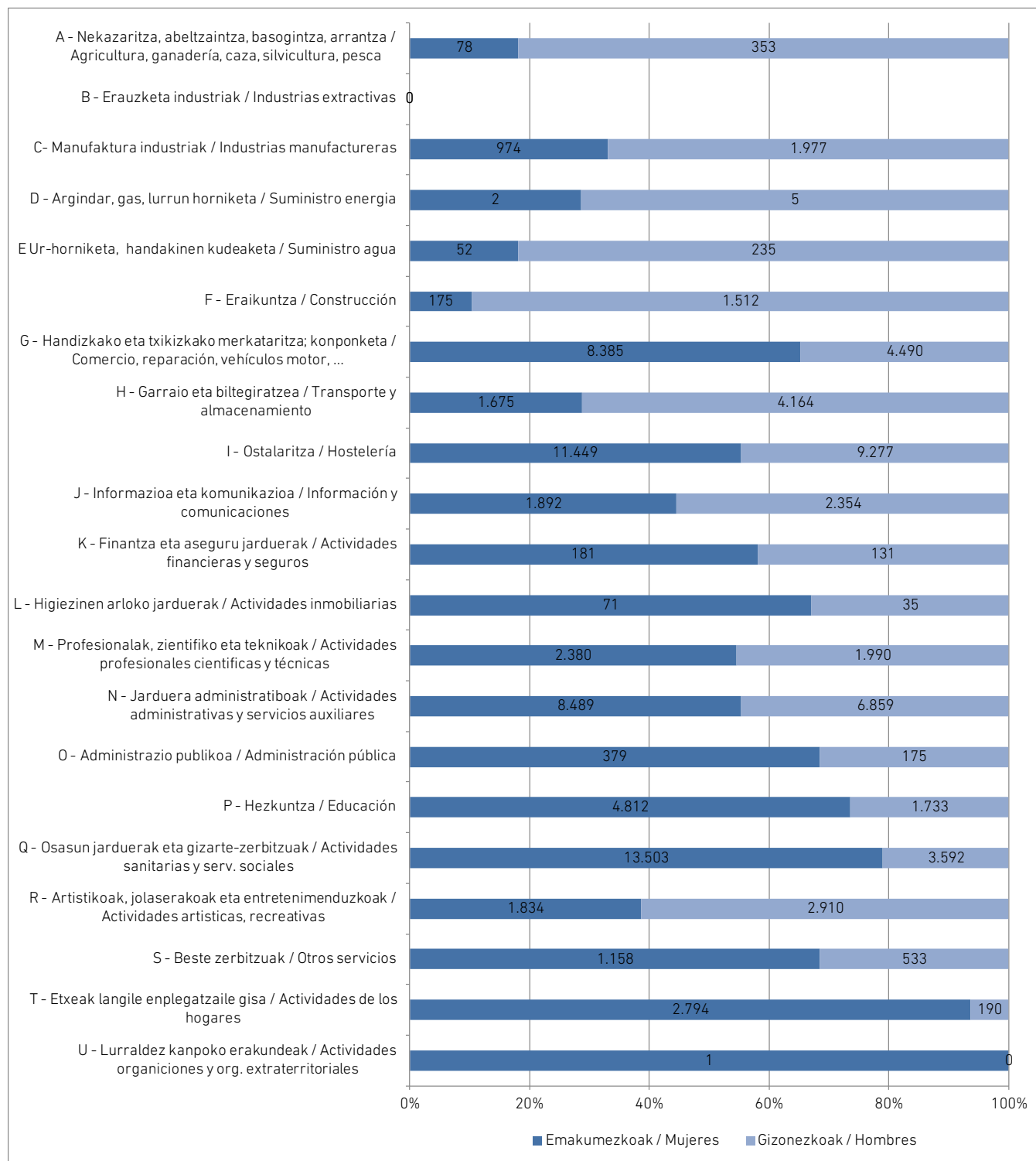
Sektore jakin batzuen kontratazioan ere feminizazio eta maskulinizazio izugarria dagoela egiaztatu dugu. **Sektore feminizatuenak** honako hauek dira: **Etxeetako jarduerak, Osasun-jarduerak eta gizarte-zerbitzuak, Hezkuntza, eta Merkataritza, konponketa, ibilgailu motordunak.** Sektore maskulinizatuenak hauek dira: **eraikuntza, ur-hornidura,**

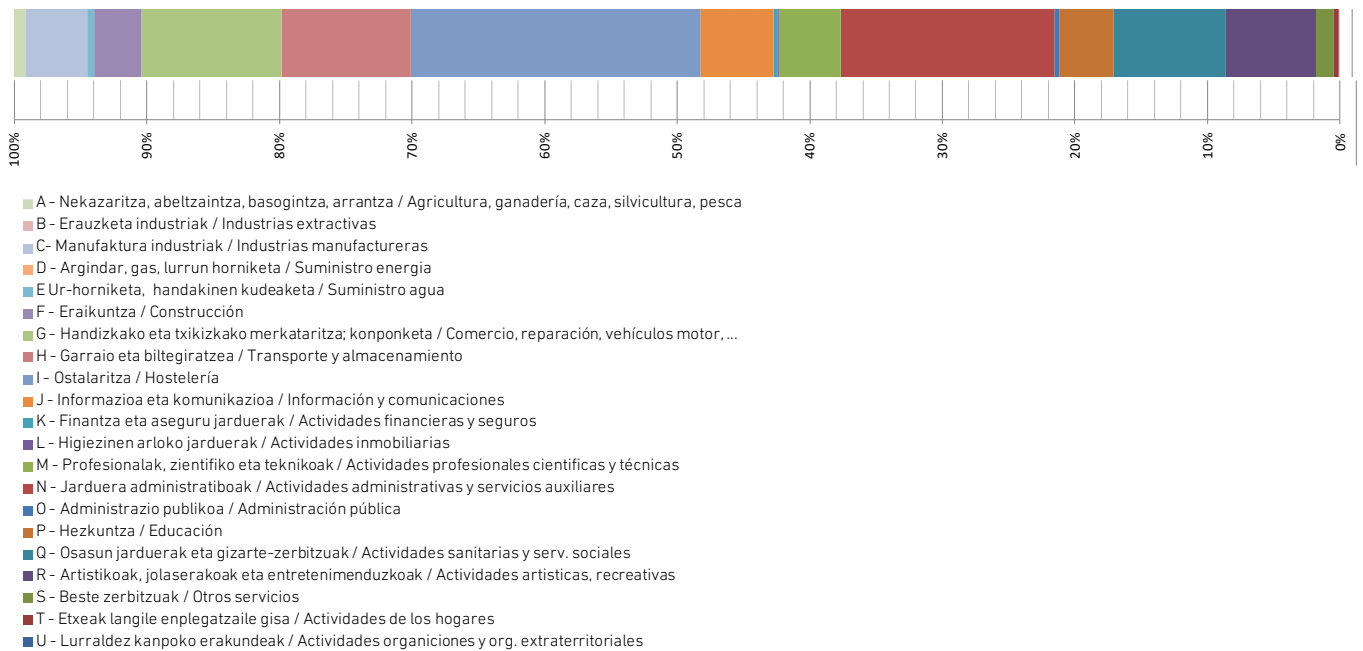
Si analizamos los datos desagregados por sexo, vemos que en 2022 **se contrató un mayor número de mujeres** que de hombres y que **los sectores en los que se contrata un mayor número de mujeres son los mismos** que acabamos de citar.

También constatamos existe una enorme feminización y masculinización en la contratación de determinados sectores. Así los **sectores más feminizados** son: **Actividades de los hogares, Actividades sanitarias y servicios sociales, Educación, y Comercio, reparación, vehículo de motor.** Mientras que los **sectores más masculinizados** son: la **Construcción, Suministro**

nekazaritza, abeltzaintza, ehiza, basogintza, arrantza, energia-hornidura, garraioa eta biltegiatzea, manufaktura-industriak eta jarduera artistikoak, aisialdikoak.

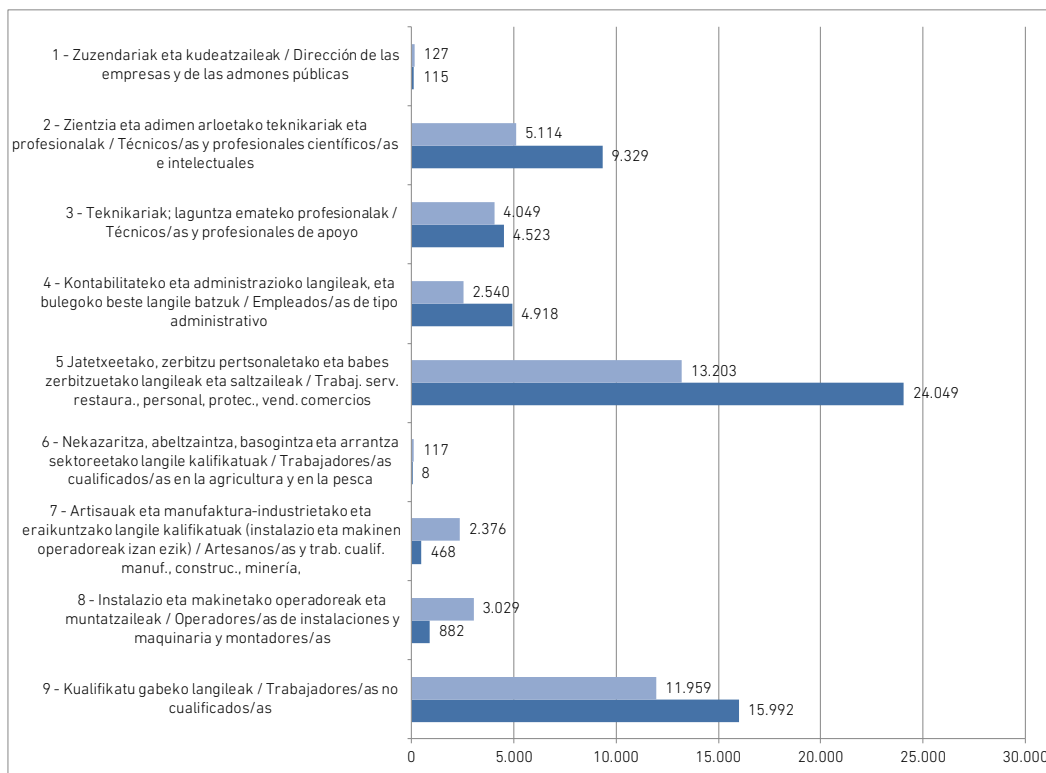
de agua, Agricultura, ganadería, caza, silvicultura, pesca, Suministro de energía, Transporte y almacenamiento, Industrias manufactureras y Actividades artísticas, recreativas.





LKNren arabera (Lanbideen Kode Nazionala), honako lanbide hauen kontratazioa da nagusi: jatetxe-arloko zerbitzueta langileak, pertsonalak, babesekoak eta saltzaileak, langile ez-kualifikatuak eta teknikariak eta profesional zientifikoak eta intelektuak, bi sexuen kasuan.

Según el CNO (Código Nacional de Ocupaciones), predomina la contratación de las siguientes ocupaciones: Trabajadores/as de los servicios de restauración, personales, protección y vendedores/as, Trabajadores/as no cualificados/as y Técnicos/as y profesionales científicos/as e intelectuales, para ambos sexos.



2022an Donostian sinatutako kontratuen kopurua (urteko metatua), CNOren (Lanbideen Kode Nazionala) eta sexuaren arabera. Iturria: geuk egina, Lanbideren datuen arabera.

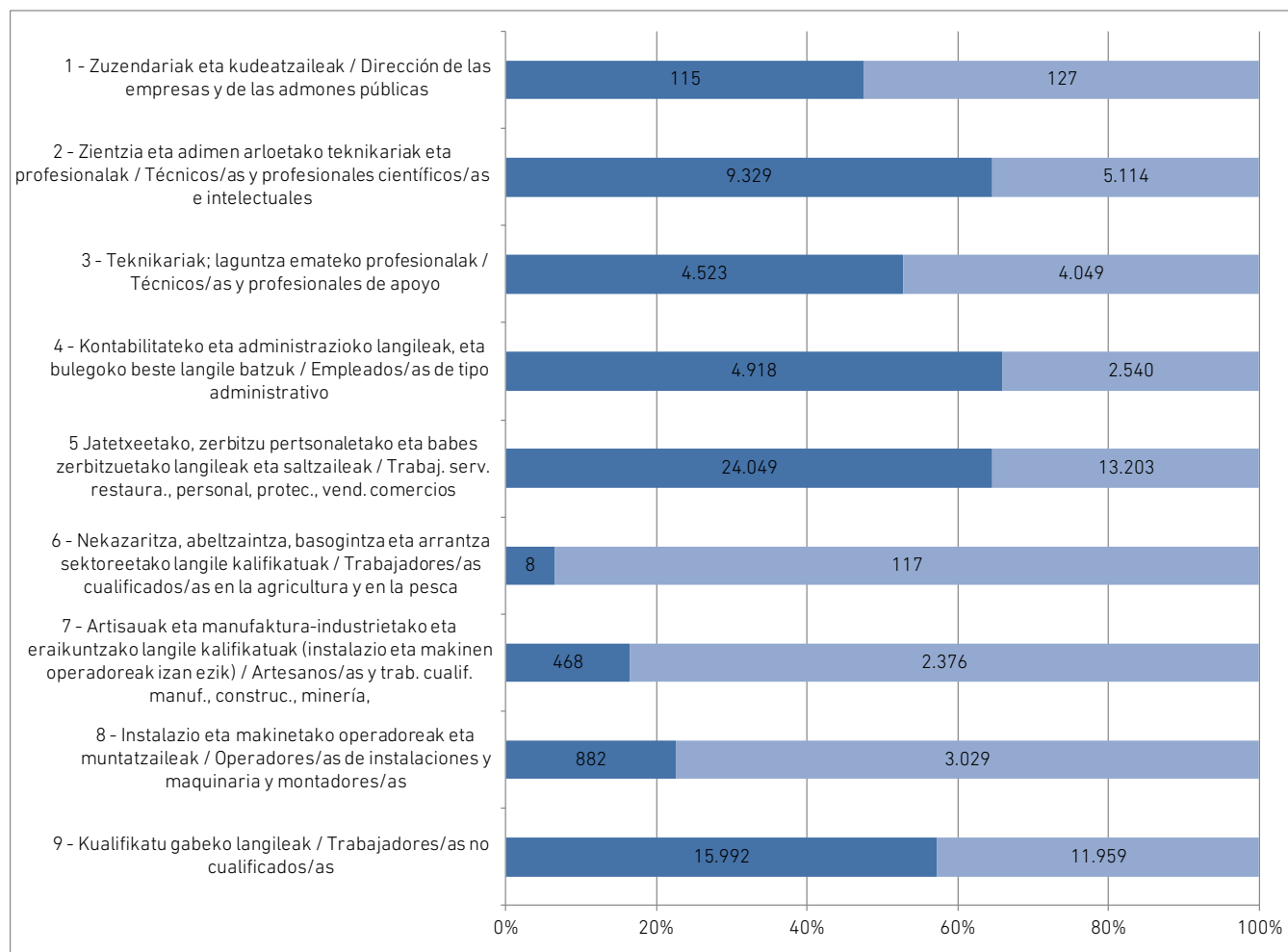
Número de contratos firmados durante 2022 (acumulado anual) en Donostia / San Sebastián, según CNO (Código Nacional de Ocupaciones) y sexo. Fuente: elaboración propia según datos de Lanbide.

Era berean, okupazio jakin batzuen kontratazioan nolabaiteko feminizazioa eta maskulinizazio izugarria dagoela egiaztatu dugu. Horrela, honako hauek dira **okupazio feminizatuenak**: etxeetako jarduerak, administrariak, jatetxe-

También constatamos existe una cierta feminización y una enorme masculinización en la contratación de determinadas ocupaciones. Así las **ocupaciones más feminizadas** son: **Actividades de los hogares, Empleadas de tipo administrativo,**

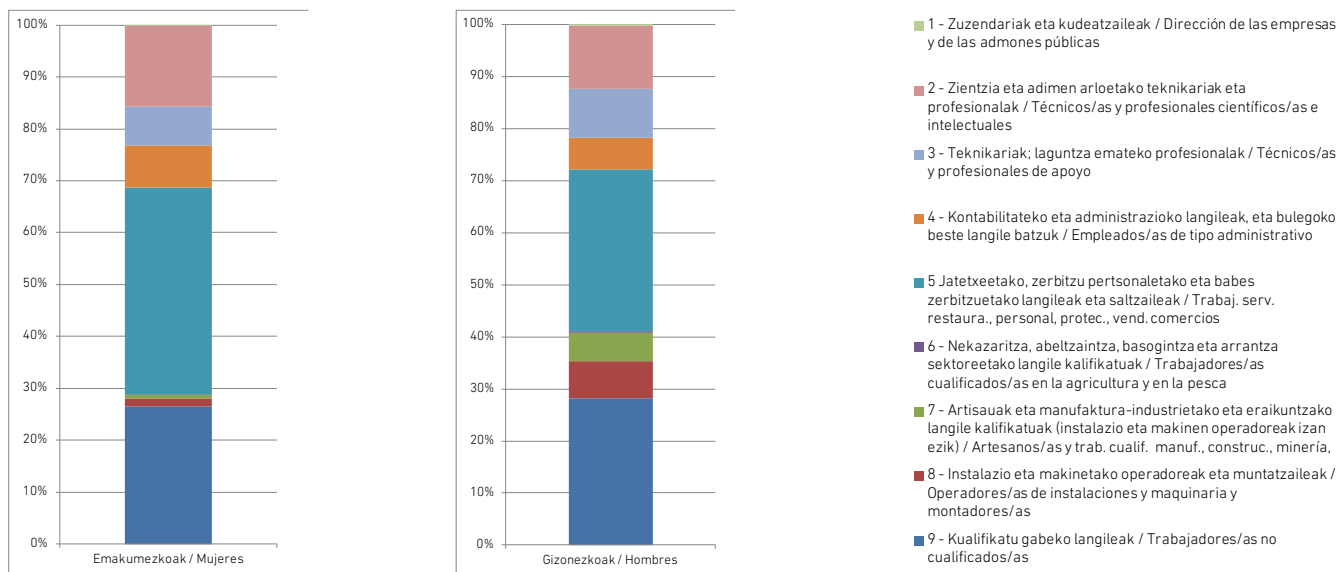
zerbitzuetako langileak, pertsonalak, babeseoak eta saltzaileak eta teknikari eta profesional zientifikoak eta intelektuak. Aldiz, Okupazio maskulinizatuenak hauek dira: Nekazaritza eta arrantza kualifikatutako langileak, Artisansak eta manufaktura, eraikuntza eta meatzaritza kualifikatutako langileak, eta Instalazioetako eta makinetako operadoreak eta muntatzaileak.

Trabajadoras de los servicios de restauración, personales, protección y vendedoras y Técnicas y profesionales científicas e intelectuales. Mientras que las ocupaciones más masculinizadas son: Trabajadores cualificados en la agricultura y en la pesca, Artesanos y trabajadores cualificados en la manufactura, la construcción y la minería y Operadores de instalaciones y maquinaria y montadores.



2022an Donostian sinatutako kontratuak (urteko metatua), LKNren, sexuaren eta ehunekoaren arabera. Iturria: geuk egin, Lanbideren datuen arabera.

Contratos firmados durante 2022 (acumulado anual) en Donostia / San Sebastián, según CNO, sexo y porcentaje. Fuente: elaboración propia según datos de Lanbide.



B.1.6. KALTEBERATASUN-ADIERAZLEAK

ERRENTA-MAILAK

Udalerriko 18 urtetik gorako emakumeen eta gizonen batez besteko **errenta pertsonala** murriztu egin da azken bi hamarkadetan, baina oraindik ere garrantzitsua da. 2020an (datuak ditugun azken urtean), gizonen batez besteko errenta pertsonala 31.499 € zen, eta emakumeena 21.995 €; hau da, **emakumeen errenta** gizonen errentaren % 69,83 zen (2001ean, % 53,62).

Hala ere, **aldea txikiagoa izan da eta da lurraldeko gainerako hiriburuetan baino**; bai Donostialdean, Gipuzkoan eta EAEn, bai beste hiriburuetan: Bilbon eta Gasteizen.

Emakumeen zein gizonen kasuan, **batez besteko errenta pertsonala handiagoa da lurraldeko gainerako lurraldeetan eta beste bi hiriburuetan baino**.

B.1.6. INDICADORES DE VULNERABILIDAD

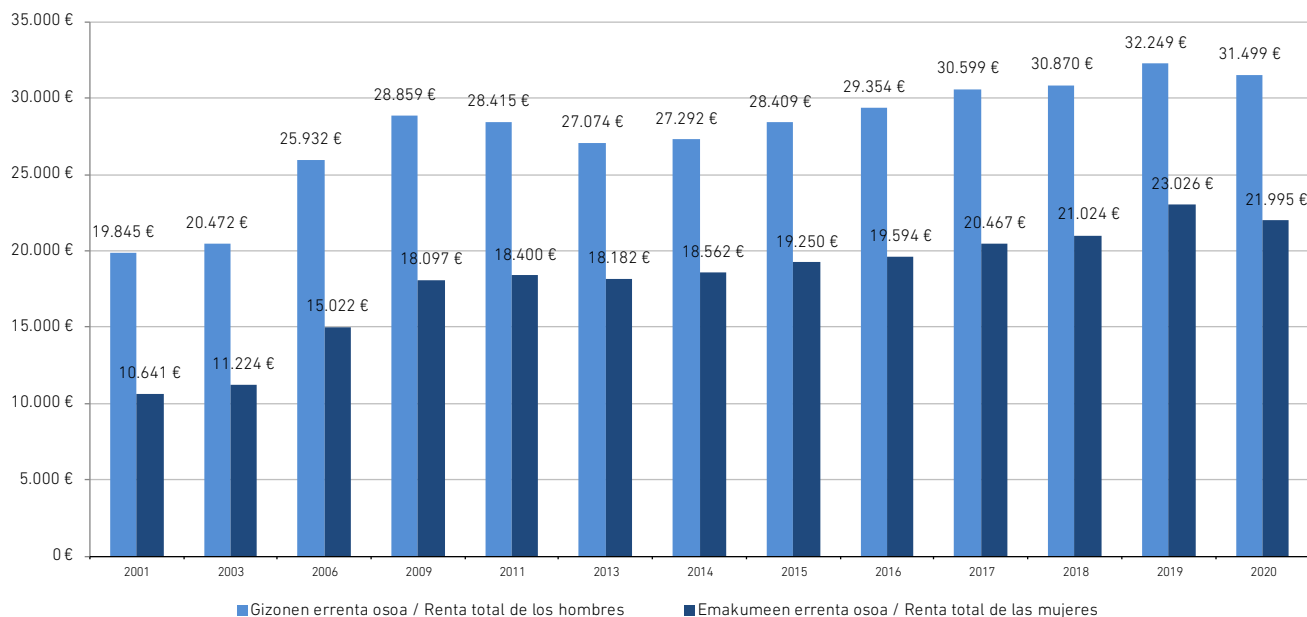
NIVELES DE RENTA

En cuanto la **renta personal** media de mujeres y hombres mayores de 18 años del municipio, si bien la **brecha** entre ambos sexos se ha reducido en las dos últimas décadas, sigue siendo **importante**. En el año 2020 (último año en que se tienen datos), la renta personal media los hombres era de 31.499 €, mientras que la de las mujeres era de 21.995 €; es decir, **la renta de las mujeres era el equivalente al 69,83 % de la renta de los hombres** (en 2001 equivalía al 53,62 %).

No obstante, **la brecha ha sido y es menor que en el resto del territorio**; tanto en Donostialdea, Gipuzkoa y la CAPV, como en las otras capitales: Bilbao y Vitoria-Gasteiz.

Tanto en el caso de las mujeres como en el de los hombres, **la renta personal media es mayor que en el resto del territorio y las otras dos capitales**.

Pertsona-errenta osoaren bilakaera Donostian, sexuaren arabera (2001-2020)
Evolución de la Renta personal total en Donostia / San Sebastián por sexo (2001 - 2020)



Iturria: Eustat.

Fuente: Eustat.

	2001			2021		
	Gizonen errenta osoa Renta total de los hombres	Emakumeen errenta osoa Renta total de las mujeres	Emakumeen errenta gizonenarekiko ehunekotan Equivalencia de la renta de las mujeres respecto a la de los hombres en %	Gizonen errenta osoa Renta total de los hombres	Emakumeen errenta osoa Renta total de las mujeres	Emakumeen errenta gizonenarekiko ehunekotan Equivalencia de la renta de las mujeres respecto a la de los hombres en %
Donostia / San Sebastián	19.845 €	10.641 €	53,62 %	31.499 €	21.995 €	69,83 %
Donostialdea	18.012 €	8.999 €	49,96 %	28.703 €	19.551 €	68,11 %
Gipuzkoa	18.007 €	8.301 €	46,10 %	28.672 €	18.687 €	65,18 %
EAE / CAPV	17.820 €	7.840 €	44,00 %	27.422 €	17.667 €	64,43 %
Bilbo	17.849 €	8.531 €	47,80 %	27.250 €	18.318 €	67,22 %
Vitoria-Gasteiz	18.978 €	8.744 €	46,07 %	26.567 €	17.465 €	65,74 %

Errenta pertsonala, sexuaren, lurraldearen eta aldiaren arabera. Iturria: erredaktore-taldeak egina, Eustaten datuetan oinarrituta.

Renta personal por sexo, territorio y período. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Eustat.

Udalerrriaren barruan, auzoen arabera errenta erabilgarria sexuaren arabera aztertuz gero, dagoen aldea batez bestekoa baino handiagoa duten auzoak honako hauek dira: Miramon-Zorroaga, Altza, Antigua-Ondarreta, Zubieta, Ategorrieta-Ulia, Martutene eta Mirakruz-Bidebieta. Ikus daitekeenez, **alde handiak daude erosteko ahalmen handiagoa duten auzoetan**, esaterako, Miramon-Zorroagan, eta **erosteko ahalmen txikiagoa dutenetan**, esaterako, Altzan.

Emakumeen batez besteko errenta erabilgarriak udalerriko batez besteko errenta erabilgarria baino ez du gainditzen 17 auzoetatik 3tan: Aiete, Miramon – Zorroaga eta Erdialdea. Gizonen batez besteko errenta erabilgarriak udalerrriaren

Dentro del municipio, si analizamos la renta disponible por barrios según sexo, los barrios en los que la brecha existente es mayor que la media, ordenados de mayor a menor brecha son: Miramon-Zorroaga, Altza, Antigua-Ondarreta, Zubieta, Ategorrieta-Ulia, Martutene y Mirakruz-Bidebieta. Como puede observarse se dan **brechas importantes tanto barrios de mayor poder adquisitivo**, como por ejemplo, Miramon-Zorroaga, **como en los de menor poder adquisitivo**, como, por ejemplo, Altza.

La **renta media disponible** de las mujeres sólo supera la renta media disponible del municipio en **3 de los 17 barrios**: Aiete, Miramón-Zorroaga y Erdialdea. Mientras que la **renta media**

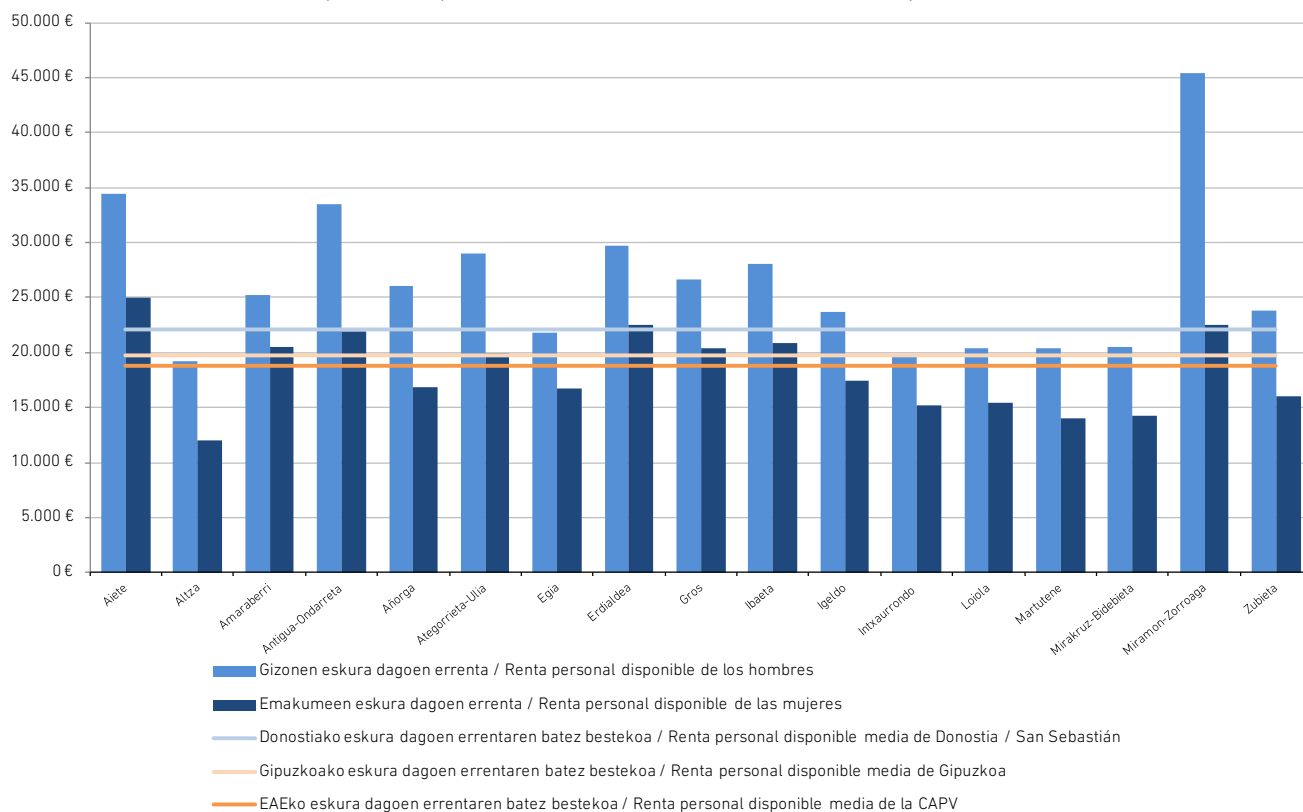
batez besteko errenta erabilgarria gainditzen du 17 auzoetatik 11tan.

Auzoen arabera batez bestekoak Gipuzkoakoekin eta EAEkoekin alderatuta, **gizonen batez besteko errenta erabilgarria Gipuzkoako eta EAEko batez besteko errenta erabilgarriaren gainetik dago auzo guztietan**, Altzaren kasuan Gipuzkoakoaren aldean izan ezik; **emakumeen kasuan, ordea, batez besteko errenta erabilgarria Gipuzkoakoa eta EAEkoa baino ez dira gainditzen 17 auzotatik 8tan.**

disponible de los hombres supera la renta media disponible del municipio en 11 de los 17 barrios.

Comparando las medias por barrios con las de Gipuzkoa y la CAPV, la **renta media disponible de los hombres supera en todos los barrios la renta media disponible de Gipuzkoa y la CAPV, excepto en el caso de Altza** respecto a Gipuzkoa; no así en el caso de las **mujeres**, en el cual la renta media disponible sólo se **supera a la de Gipuzkoa y la CAPV en 8 de los 17 barrios.**

Eskura dagoen pertsona-errenta Donostiako auzoetan, sexuaren arabera (2019)
Renta personal disponible en los barrios de Donostia / San Sebastián por sexo (2019)

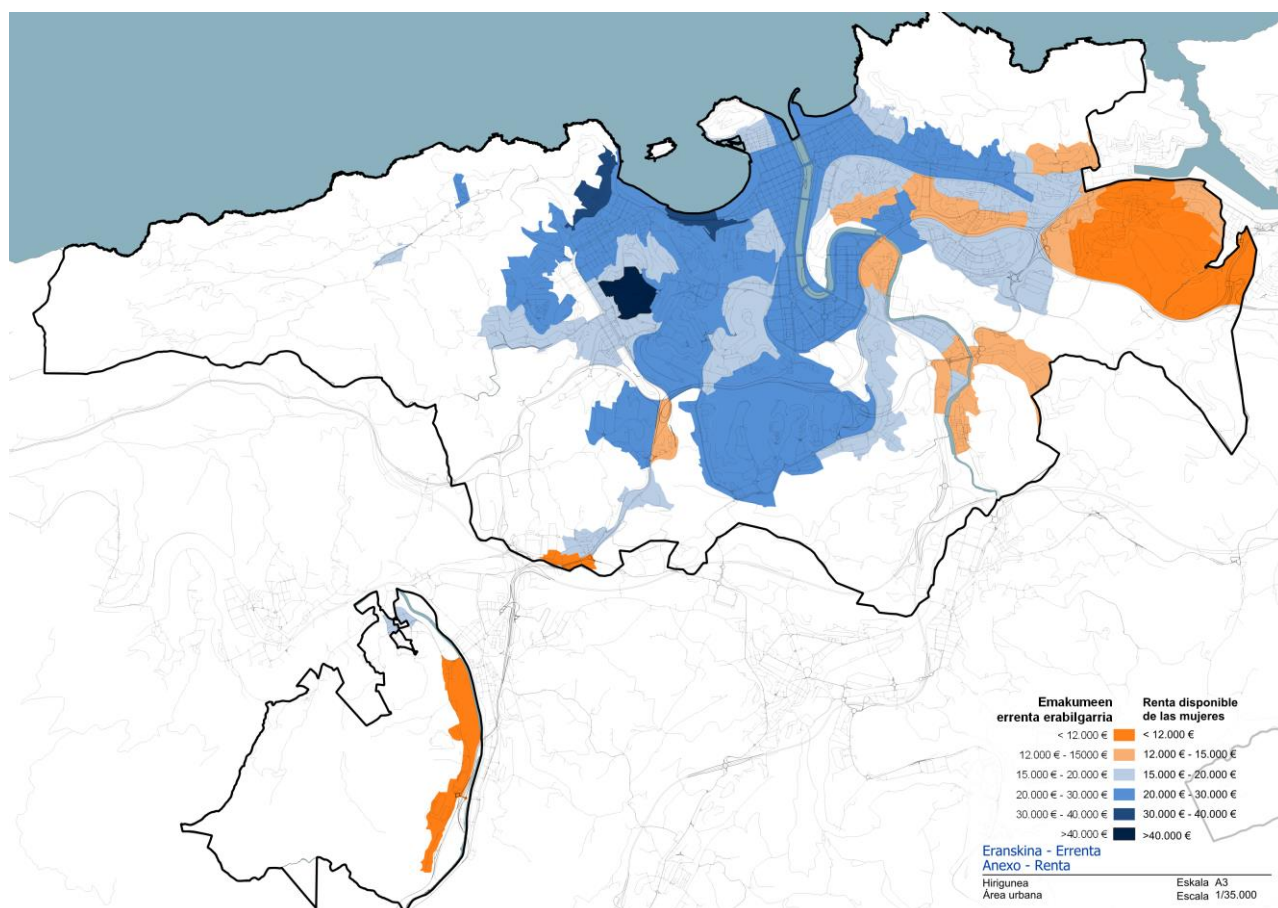
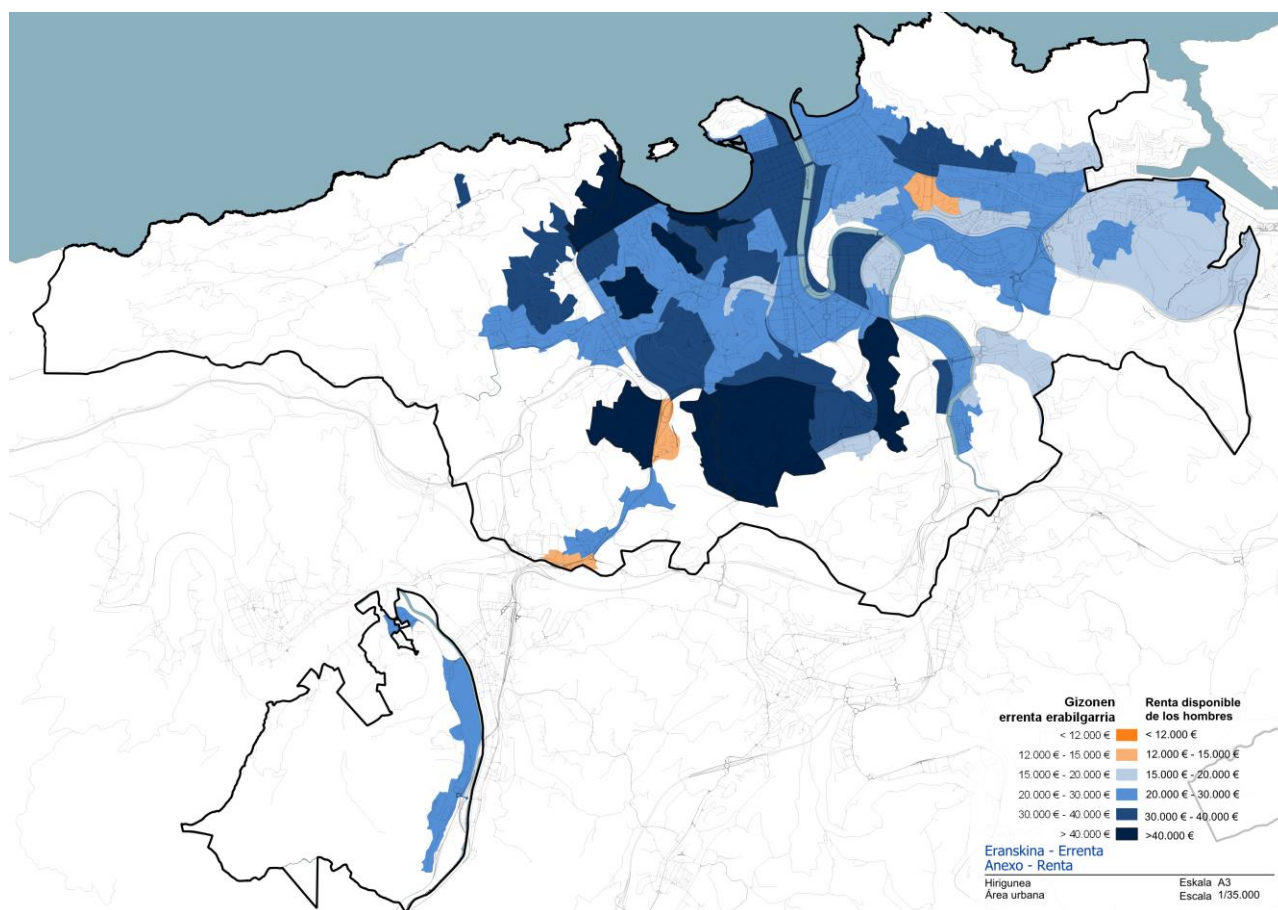


Donostian eskura dagoen pertsona-errenta, auzoaren eta sexuaren arabera, 2019an. Iturria: Qlik.

Renta personal disponible, según barrio y sexo, en Donostia / San Sebastián, en 2019. Fuente: Qlik.

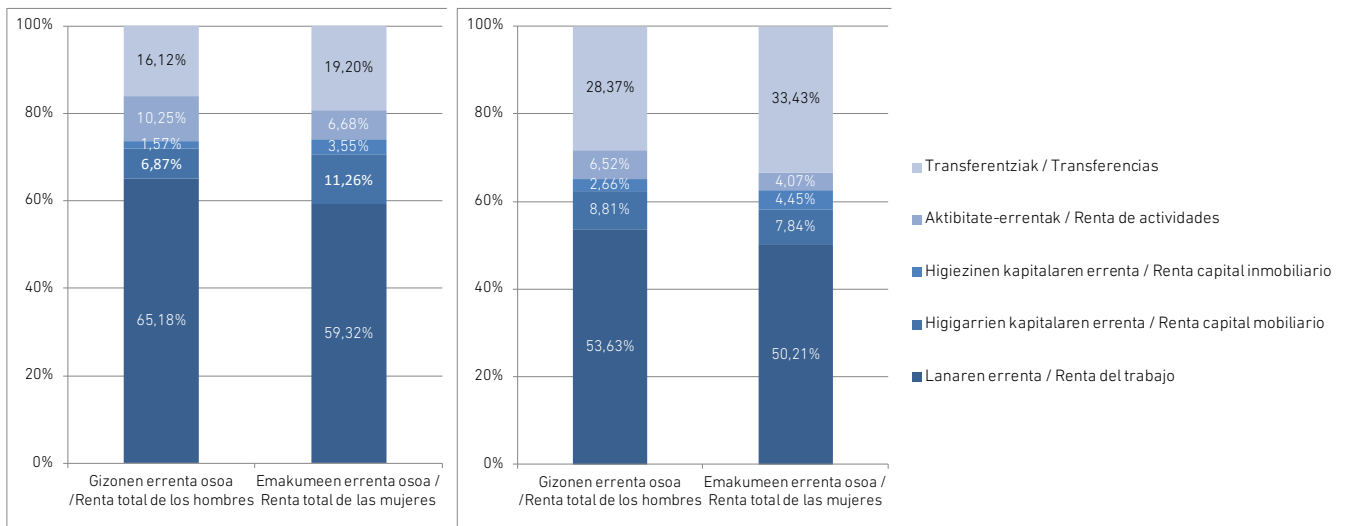
Emakumeen kasuan, errentarik txikienak Altzan (12.054 €), Martutenen (14.017 €) eta Miracruz-Bidebietan (14.289 €) daude. Gizonen kasuan, berriz, Altzan (19.186 €) eta Intxaurrondon (19.757 €) gertatzen dira.

Las rentas más bajas, en el caso de las mujeres, se dan en Altza (12.054 €), Martutene (14.017 €) y Miracruz-Bidebieta (14.289 €). Mientras que en el caso de los hombres, se dan en Altza (19.186 €), Intxaurrondo (19.757 €).



Errenten jatorriari dagokionez, emakumeen kasuan ikusten da pisu txikiagoa dutela lanetik, jardueretatik eta kapital higigarritik eratorritako errentek, eta pisu handiagoa dutela transferentziek (pentsioak, subsidioak eta antzeko prestazioak, gehienak sozialak) eta kapital higiezinak, eta horrek adierazten du ekonomikoki mendekotasun handiagoa duela.

En cuanto al **origen de las rentas**, en el caso de las mujeres se observa un **menor peso** de las rentas derivadas del **trabajo**, las **actividades** y del **capital mobiliario**, y una **mayor peso** de las **transferencias** (pensiones, subsidios y prestaciones similares, la mayoría de ellas de carácter social) y el **capital inmobiliario**, lo cual denota un **perfil medio económicamente más dependiente**.



Batez besteko errenta pertsonalaren jatorria, sexuaren arabera, 2001an. Iturria: erredaktore taldeak egina, Eustaten datuetan oinarrituta.

Procedencia de la renta personal media según sexo, en 2001. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Eustat.

Batez besteko errenta pertsonalaren jatorria, sexuaren arabera, 2020an. Iturria: erredaktore taldeak egina, Eustaten datuetan oinarrituta.

Procedencia de la renta personal media según sexo, en 2020. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Eustat.

LANGABEZIA-TASA

Lan-egoera aztertuta, 16 urte eta gehiagoko biztanleriaren **langabezia-tasak**, gizonen kasuan, krisiaren urterik gogorrenen arabera aldaketa izan du; pixkanaka suspertu da, krisiaren aurreko balioetara iritsi arte, baita pandemiaren urteetan izandako gorakada berrian ere. Emakumeen kasuan, berriz, krisiak eragindako langabezia-tasaren igoera antzekoa izan zen, baina hazkunde horrek denbora gehiago iraun zuen, eta susperraldia txikiagoa izan da, krisiaren aurreko balioen parekoak edo txikiagoak izan gabe. Emakumeak, langabezia-tasari dagokionez, okerrago ateratzen dira krisitik; izan ere, krisiaren aurretik, emakumeen langabezia-tasa gizonena baino txikiagoa zen, eta egoera hori lehengoratu egin da, gaur egun langabezia-tasa handiagoa baita emakumeena gizonena baino. Horrenbestez, **irauli egin da gizonen eta emakumeen egoera: krisialdian aurretik, langabezia handiagoa zen gizonen kasuan, eta krisiaz geroztik, handiagoa da emakumeen kasuan**. Hala ere, bi sexuen arteko aldea murriztu egin da denborarekin.

Donostiako emakumeen langabezia-tasa (9,8) lurraldeko gainerako lurraldeetako baino txikiagoa da: Donostialdea (10,2), Gipuzkoa (10,5) eta EAE (12,4). Eta gauza bera gertatzen da emakumeen eta gizonen langabezia-tasaren arteko aldearekin.

Gizonen kasuan, langabezia-tasa EAEkoa (10,4) baino txikiagoa da, baina Donostialdekoa (8,8) eta Gipuzkoakoa (8,6) baino handiagoa.

TASA DE PARO

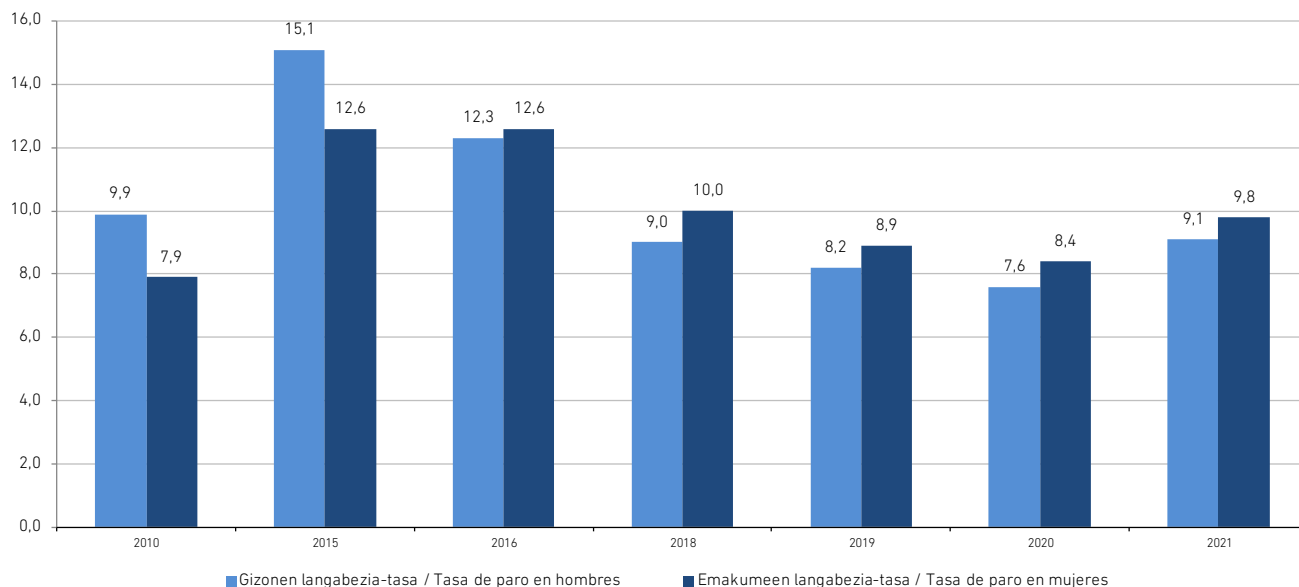
Analizando la **situación laboral**, vemos que la **tasa de paro** de la población de 16 y más años de **Donostia / San Sebastián**, en el caso de los hombres, ha sufrido una variación acorde con los años más duros de la crisis; recuperándose de forma paulatina, hasta a llegar a valores inferiores a los precedentes a la crisis, incluso en el nuevo repunte durante los años de pandemia. Mientras que, en el caso de las mujeres, el aumento de la tasa de paro ocasionado por la crisis fue similar, pero dicho aumento se mantuvo más tiempo, y la recuperación ha sido menor, no alcanzando más valores iguales o inferiores a los precedentes a la crisis. La mujer, en lo que a tasa de paro se refiere, ha salido peor de la crisis, puesto que antes de la misma la tasa de paro en mujeres era menor que en hombres, y dicha situación se ha revertido, siendo la tasa de paro en la actualidad mayor en mujeres que en hombres. De manera que se ha dado un **vuelco** en la situación de hombres y mujeres: **antes de las crisis el paro era mayor en el caso de los hombres, y desde la crisis es mayor en el de las mujeres**. No obstante, la diferencia entre ambos sexos ha disminuido con el tiempo.

La **tasa de paro de las mujeres en Donostia / Sebastián** (9,8), es **menor que en el resto del territorio**: Donostialdea (10,2), Gipuzkoa (10,5) y CAPV (12,4). Y lo mismo sucede con la **brecha** entre la tasa de paro de mujeres y hombres.

En el caso de los **hombres**, la tasa de paro es **menor que** la de la **CAPV** (10,4), pero **mayor que** la de **Donostialdea** (8,8) y

Gipuzkoa (8,6).

Donostiako 16 urtetik gorako biztanleen langabezia-tasaren bilakaera, sexuaren arabera (2010 - 2021)
Evolución de la Tasa de paro de la población de 16 y más años de Donostia / San Sebastián por sexo (2010- 2021)



Donostiako 16 urteko eta gehiagoko biztanleen langabezia-tasa, sexuaren eta aldiaren arabera. Iturria: Eustat.
Tasa de paro de la población de 16 y más años de Donostia / San Sebastián, por sexo y período. Fuente: Eustat.

	2010		2021	
	Gizonen langabezia-tasa	Emakumeen langabezia-tasa	Gizonen errenta osoa	Emakumeen errenta osoa
	Tasa de paro de los hombres	Tasa de paro de las mujeres	Renta total de los hombres	Renta total de las mujeres
Donostia / San Sebastián	9,9	7,9	7,6	9,1
Donostialdea	9,4	8,1	8,8	10,2
Gipuzkoa	9,1	8,4	8,6	10,5
EAE / CAPV	10,3	9,1	10,4	12,4
Bilbo	12,2	10	13	14,5
Vitoria-Gasteiz	10,9	9,0	10,9	13,3

Langabezia-tasa, sexuaren, lurraldearen eta aldiaren arabera. Iturria: erredaktore-taldeak egina, Eustaten datuetan oinarrituta.
Tasa de paro por sexo, territorio y período. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Eustat.

Eskura dauden azken datuak (2019koak) **auzoka** aztertuta, **emakumeen langabezia-tasa handiagoa da auzo guztietan, 2 auzotan izan ezik:** Loiolan eta Martutenen.

Emakumeen kasuan, **langabezia-tasa handienak** Intxaurren, Altzan, Mirakruz-Bidebieten, Loiolan eta Martutenen daude; **Ekialdeko Barrutiko** auzoetan eta **Urumeako Ibarren** hegoaldean.

Gizonen kasuan, **langabezia-tasa handienak** Loiolan, Intxaurren eta Martutenen daude, **Ekialdeko Barrutiko** auzoetan eta **Urumeako Ibarren** hegoaldean.

Azkenik, Añorgan, Miramonen – Zorrogan, Mirakruz-Bidebieten, Aieten, Igeldon, Altzan, Ategorrieta Ulian, Ibaetan, Grosen eta Loiolan dago **alde handiena** (batez bestekotik gora) emakumeen eta gizonen langabeziari dagokionez. Kasu

Analizando **por barrios** los últimos datos disponibles (de 2019), la **tasa de paro de las mujeres es mayor en todos los barrios excepto en 2:** Loiola y Martutene.

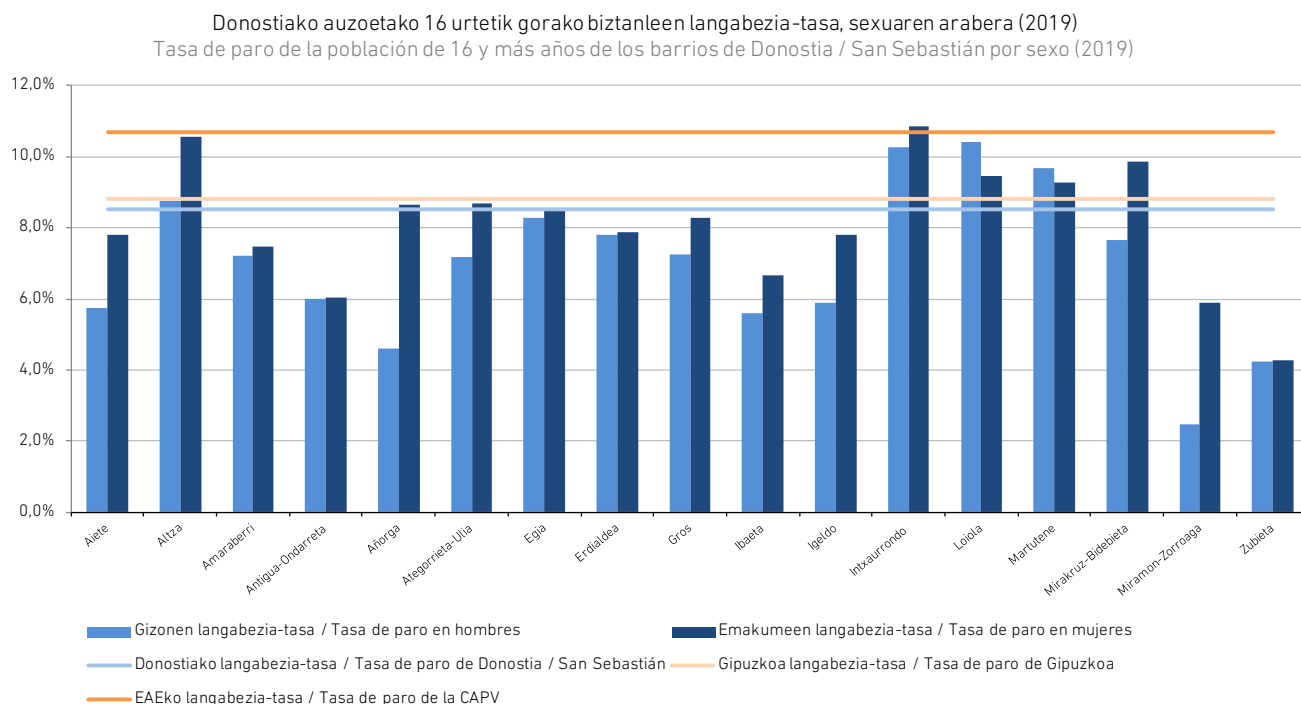
Las **mayores tasas de paro**, en el caso de las **mujeres**, se dan Intxaurren, Altza, Mirakruz-Bidebieta, Loiola y Martutene; en barrios del **Distrito Este** y al **sur de la Vega del Urumea**.

Las **mayores tasas de paro**, en el caso de los **hombres**, se dan en Loiola, Intxaurren, y Martutene; en barrios del **Distrito Este** y al **sur de la Vega del Urumea**.

Por último, las **mayores brechas** (por encima de la media) entre la situación relativa al paro de mujeres y hombres se dan (en orden de mayor a menor) en Añorga, Miramón – Zorrogan, Mirakruz-Bidebieta, Aiete, Igeldo, Altza, Ategorrieta

horretan, zerrendaren buruan **hiriko mendebaldeko** auzoak daude, non dentsitate txikiko ehun ugari dagoen.

Ulía, Ibaeta, Gros y Loiola. En este caso, la lista la encabezan barrios de la **zona Oeste** de la ciudad, en los que abunda el tejido de baja densidad.

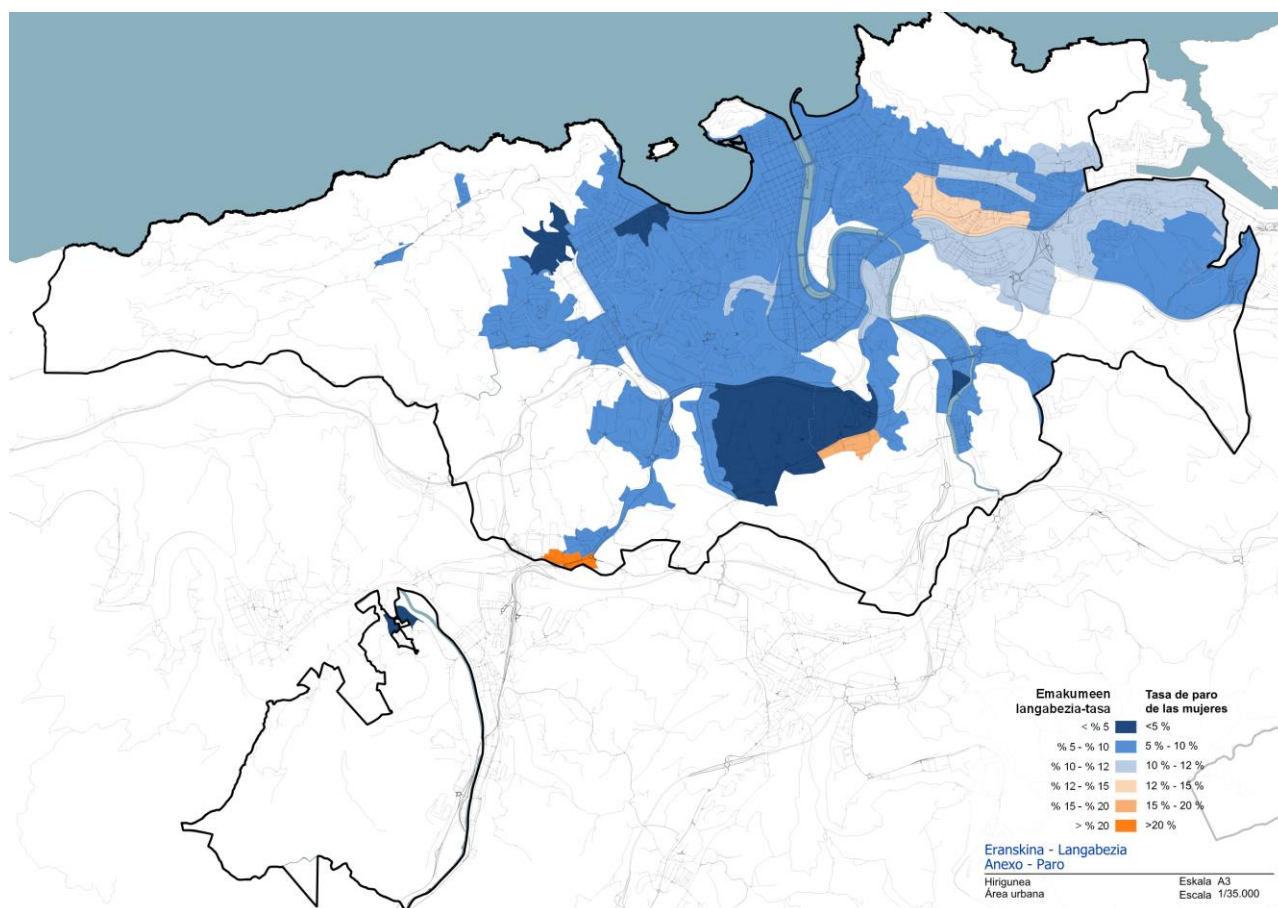
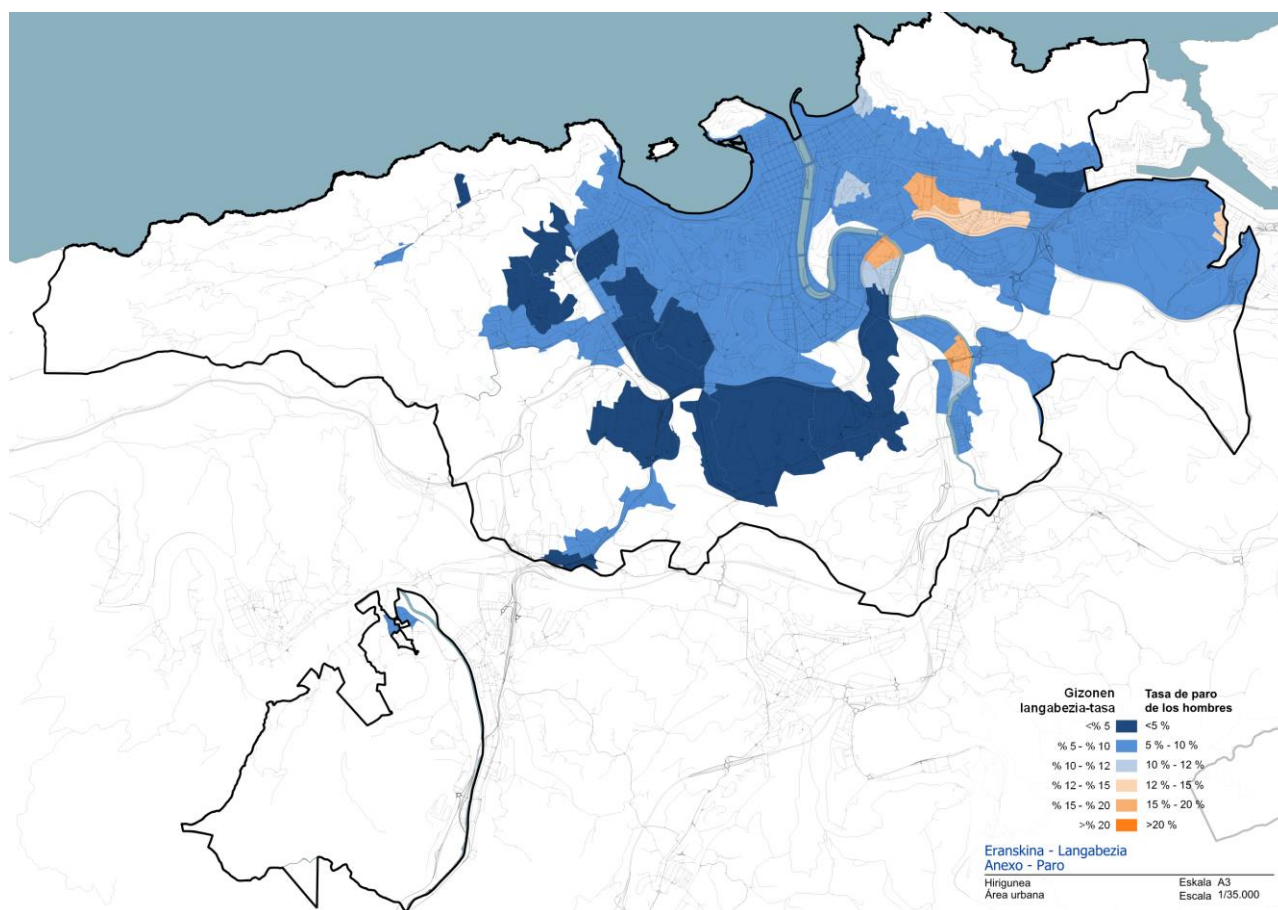


Donostiako 16 urteko eta gehiagoko biztanleen langabezia-tasa, sexuaren eta auzoaren arabera. Iturria: Eustat.

Tasa de paro de la población de 16 y más años de Donostia / San Sebastián, por sexo y barrio. Fuente: Eustat.

Beraz, **langabeziari dagokionez**, oro har, Intxaurrondo, **Loiola**, **Matutene**, **Altza** eta **Miracruz-Bidebietako** egoerari erreparatu zaio. Eta **desberdintasunari dagokionez**, **Añorga**, **Miramón-Zorroaga**, **Miracruz-Bidebieta** eta **Aiete**.

Atención, por tanto, en lo que respecta al **paro** en general, a la situación en **Intxaurrondo**, **Loiola**, **Matutene**, **Altza** y **Miracruz-Bidebieta**. Y en lo que respecta a la **desigualdad** en **Añorga**, **Miramón-Zorroaga**, **Miracruz-Bidebieta** y **Aiete**.



DSBE JASOTZEN DUEN BIZTANLERIA

Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten pertsonen buruzko Lanbideren estatistikek gizarte-kalteberatasunarekiko bestelako hurbilketa bat ematen dute; hain zuzen ere, errentarik ezaren ondoriozko desoreka sozioekonomikoak arintzen saiatzen da. Estatistika horien arabera, Intxaurrondo, Altza, Loiola, Mirakruz-Bidebieta edo Martutene bezalako auzoek biltzen dituzte DSBE jasotzen duten biztanleriaren ratio handienak, eta errenta hori **gehiago jasotzen dute emakumeek eta**, oro har, **65 urtetik gorako pertsonen**.

Nolabait, DSBE jasotzen duten pertsonen banaketa-taulak aurrez ikusitako errenta-maila txikiak dituzten segmentuen antzeko banaketa islatzen du.

POBLACIÓN RECEPTORA DE RGI

Un acercamiento diferente a la vulnerabilidad social lo proporcionan las estadísticas de Lanbide sobre personas receptoras de Renta de Garantía de Ingresos, que precisamente trata de paliar los desequilibrios socioeconómicos por falta de renta. Dichas estadísticas nos muestran que barrios como Intxaurrondo, Altza, Loiola, Mirakruz-Bidebieta o Martutene, concentran las mayores ratios de población receptora de RGI, una renta **más asociada a las mujeres y en general, a las personas mayores de 65 años**.

De alguna manera, la tabla de distribución de las personas receptoras de RGI nos dibuja una distribución parecida a la de los segmentos con menores niveles de renta que ya se ha visto anteriormente.

Auzoa Barrio	Biztanleria Población	Gizonezkoen ehunekoa (%) Porcentaje hombres (%)	Emakumezkoen ehunekoa (%) Porcentaje mujeres (%)	Guztira (%) Total (%)	20 – 64 adinekoen ehunekoa (%) Porcentaje de personas entre 20 – 64 (%)	65 urte baino gehiagokoehunekoa Porcentaje de las personas de más de 65 años
Aiete	14.190	0,70%	0,90%	0,80%	1,10%	0,70%
Altza	19.672	2,50%	2,90%	2,70%	3,80%	2,10%
Amaraberri	29.546	1,10%	1,60%	1,40%	1,80%	1,30%
Ondarreta / Antiguo-Ondarreta	13.859	0,70%	1,00%	0,90%	1,10%	0,90%
Añorga	2.291	0,40%	1,30%	0,90%	1,20%	0,90%
Ategorrieta-Ulía	3.932	1,90%	1,70%	1,80%	2,40%	1,60%
Erdialdea / Centro	21.107	1,30%	1,80%	1,60%	1,80%	1,80%
Egia	14.425	1,90%	2,40%	2,20%	2,80%	2,10%
Gros	17.606	1,40%	1,40%	1,40%	1,90%	1,20%
Ibaeta	9.677	1,10%	1,30%	1,20%	1,40%	1,90%
Igeldo	1.054	0,40%	0,40%	0,40%	0,60%	0,00%
Intxaurrondo	15.184	2,80%	3,50%	3,20%	3,70%	3,80%
Loiola	5.801	2,90%	2,90%	2,90%	3,70%	3,00%
Martutene	2.607	2,00%	3,70%	2,80%	3,60%	3,30%
Mirakruz-Bidebieta	8.619	2,40%	3,40%	2,90%	3,80%	2,70%
Miramón-Zorroaga	2.283	0,50%	1,00%	0,70%	0,60%	1,80%
Zubieta	222	0,00%	0,90%	0,50%	0,80%	0,00%

Iturria: Lanbide.

Fuente: Lanbide.

GIZARTE-LARRIALDIETARAKO LAGUNTZAK (GLL) JASOTZEN DITUZTEN PERTSONAK

Gizarte-larrialdietarako laguntzak aldizkakoak ez diren prestazio ekonomikoak dira, eta bizikidetzaren unitate batean sartuta dauden eta gizarte-bazterkeriako egoerak prebenitzeko, saihesteko edo arintzeko beharrezkoak diren gastu espezifikoak aurre egiteko baliabide nahikorik ez duten pertsonen zuzenduta daude.

Hurrengo datuetan argi eta garbi ikus daiteke laguntza horien eskaerak gora egin dutela azken urteetan, 2020an gora egin baitu COVID-19aren pandemiak eragindako krisi ekonomikoarekin batera.

Azken 5 urteetan izapidetutako GLL eskaerak. 2017-2022.

Solicitudes de AES tramitadas en los últimos 5 años. 2017-2022.

Urtea / Año	Eskaerak / Solicitudes
2017	2.850
2018	2.909
2019	2.953
2020	3.411
2021	3.303
2022	3.243

Iturria: Qlik. 2017-2022.

Fuente: Qlik. 2017-2022.

2022ko datuak aztertuta, ikusten da **eskaera-kopuru handiena 46-55 urte bitarteko emakumeena** dela. Gainera, ia adin-tarte guztietan, emakumeen eskaerak gizonenak baino askoz gehiago dira, ziur asko emakumeen eta gizonen egoera ekonomikoen artean dauden desberdintasunengatik.

GLL eskaerak genero eta adinaren arabera. 2022.

Solicitudes de AES por género y edad. 2022.

Adin-tarteak / Tramo de edad	Sexua / Sexo	Eskaera-kopurua / Número de solicitudes
>=85	Emakumeak / Mujeres	269
	Gizonak / Hombres	40
76-85	Emakumeak / Mujeres	269
	Gizonak / Hombres	78
66-75	Emakumeak / Mujeres	277
	Gizonak / Hombres	115
56-65	Emakumeak / Mujeres	324
	Gizonak / Hombres	201
46-55	Emakumeak / Mujeres	418
	Gizonak / Hombres	217
36-45	Emakumeak / Mujeres	378
	Gizonak / Hombres	160
26-35	Emakumeak / Mujeres	217
	Gizonak / Hombres	159
18-25	Emakumeak / Mujeres	47
	Gizonak / Hombres	72
0-17	Emakumeak / Mujeres	2
	Gizonak / Hombres	0

Iturria: Qlik. 2022.

Fuente: Qlik. 2022.

PERSONAS RECEPTORAS DE AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL (AES)

Las ayudas de emergencia social son prestaciones no periódicas, de naturaleza económica, destinadas a aquellas personas, integradas en una unidad de convivencia cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos, de carácter ordinario o extraordinario, necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social.

En los siguientes datos se puede observar claramente que las solicitudes de estas ayudas han ido en aumento en los últimos años, con un pico en el año 2020 coincidiendo con la crisis económica derivada de la pandemia del COVID-19.

Analizando los datos del 2022, se ve que **el mayor cupo de solicitudes** se concentra en **mujeres de entre 46-55 años**. Además, en casi todos los rangos de edad las solicitudes de mujeres son muchas más que las de los hombres, probablemente por las desigualdades que existen entre las situaciones económicas de mujeres y hombres.

Atzerritarren artean, eskaera-kopurua txikiagoa bada ere, aurreko azterketan bezala, emakumeek gizarte-larrialdietarako laguntza gehiago eskatzen dituzte ia adin-tarte guztietan. Gainera, azpimarratzekoa da 66 urtetik gorako eta 18 urtetik beherako eskaerak oso txikiak direla; hori, hain zuzen, Donostiako atzerritarren isla da, nabarmen kontzentratzen baita ekoizpen-adinean (18-65 urte), eta asko murrizten baita biztanleria haurren eta nerabeen artean eta erretiro-adinean.

Entre la población extranjera, aunque la cantidad de solicitudes es menor, al igual que en el anterior análisis las mujeres piden más ayudas de emergencia social en casi todos los tramos de edad. Además, cabe destacar que las solicitudes de personas mayores de 66 años y menores de 18 son mínimas, esto probablemente es el reflejo de la población extranjera de Donostia / San Sebastián, que se concentra notablemente en los rangos de edad productiva (18-65 años) y reduce mucho la población en infantes y adolescentes y en la edad de jubilación.

GLL eskaerak genero eta adinaren arabera biztanleria atzerritarrean. 2022.

Solicitudes de AES por género y edad en población extranjera. 2022.

Adin-tarteak / Tramo de edad	Sexua / Sexo	Eskaera-kopurua / Número de solicitudes
>=85	Emakumeak / Mujeres	0
	Gizonak / Hombres	0
76-85	Emakumeak / Mujeres	6
	Gizonak / Hombres	1
66-75	Emakumeak / Mujeres	15
	Gizonak / Hombres	10
56-65	Emakumeak / Mujeres	34
	Gizonak / Hombres	27
46-55	Emakumeak / Mujeres	79
	Gizonak / Hombres	53
36-45	Emakumeak / Mujeres	175
	Gizonak / Hombres	88
26-35	Emakumeak / Mujeres	149
	Gizonak / Hombres	131
18-25	Emakumeak / Mujeres	31
	Gizonak / Hombres	64
0-17	Emakumeak / Mujeres	0
	Gizonak / Hombres	0

Iturria: Qlik. 2022.

Fuente: Qlik. 2022.

Gizarte-larrialdietarako laguntzak auzokako banaketari dagokionez, **Altza, Amaraberri eta Intxaurren dira eskaera gehien dituzten auzoak**. Datu horiek auzo horien egoera ekonomikoaren isla dira, baina baita auzo horien populazio-egoeraren isla ere, Donostiako gune nahiko populatuak baitira. Beste muturrean, Miramon-Zorroaga eta Igeldo bezalako auzoak daude, baliabide handiko auzoak direnez, eskaerarik jasotzen ez dutenak.

Respecto a la distribución de Ayudas de emergencia social por barrios, **Altza, Amaraberri e Intxaurren** son los **barrios con mayor cantidad de solicitudes**. Estos datos son el claro reflejo de la situación económica de estos barrios, pero también de su situación poblacional ya que son zonas bastante pobladas de Donostia / San Sebastián. En el otro extremo, se encuentran barrios como Miramon-Zorroaga e Igeldo que, al ser barrios con altos recursos, no recogen solicitudes.

GLL eskaerak auzoka. 2022.

Solicitudes de AES tramitadas por barrios. 2022.

Auzoa / Barrio	Eskaera-kopurua / Número de solicitudes		
	Emakumezkoak (%) / Mujeres (%)	Gizonezkoak (%) / Hombres (%)	Guztira (%) / Total (%)
ALTZA	18 %	17 %	17 %
AMARABERRI	15 %	14 %	14 %
INTXAURRONDO	14 %	10 %	13 %
MIRACRUZ- BIDEBIETA	9 %	9 %	9 %
ERDIALDEA / CENTRO	7 %	9 %	8 %
EGIA	7 %	8 %	7 %
GROS	5 %	6 %	5 %
-	5 %	5 %	5 %
LOIOLA	4 %	5 %	5 %
ANTIGUA / ANTIGUO	4 %	4 %	4 %
IBAETA	4 %	4 %	4 %
AIETE	4 %	4 %	4 %
MARTUTENE	2 %	3 %	2 %
ATEGORRIETA- ULIA	1 %	1 %	1 %
AÑORGA	1 %	0 %	1 %
IGELDO	0 %	0 %	0 %
MIRAMON - ZORROAGA	0 %	0 %	0 %

Iturria: Qlik. 2022.

Fuente: Qlik. 2022.

B.2. I. BLOKEA: UDALERRI EREDUA

B.2.1. ETXEBIZITZA ETA GIZARTE-KOHESIOA

BIRGAITZEA ETA AUZOKIDEEN HURBILTASUNA

Urte batzuk daramatzagu hirigintzan perspektiba aldatzeko prozesu bat bizitzen, krisiak bultzatuta gehienbat. Prozesu horretan, herritarren ongizatea eta bizi-kalitatea (etorkizuneko ez ezik, dagoena ere bai) bermatzeko ahaleginean, eredu hedatzailea alde batera utzi da, egungo hiri-sarea birgaitu, leheneratu eta berroneratzearen alde egiten duen eredu baten bidez. Gaur egun, bazterkeria-arriskua ez da soilik kreditua, lan-mundua edo etxebizitza eskuratzeko zailtasunen ondorio, diskriminazioaz gain; halaber, parke eraikiaren zati baten egoeraren ondorio da, hau da, eraikin batzuek duten bizigarritasun-, segurtasun- edo irisgarritasun-gabeziaren ondorio.

Horiek hobetzeak eta energia-eraginkortasuna handitzeak lehenasunezko helburua izan behar du hiri-eredu jasangarri bat planteatzeko orduan, biztanleen bizi-kalitatea hobetuko duena eta haien integrazioa bermatuko duena, ahalik eta lurzoru-kontsumo txikiarekin, eraikitakoa indartuz eta berreskuratuz.

Hala ere, eraikuntzaren egoera eta gizartearen ongizatea berrelikatzen diren faktoreak dira: eraikuntzako esku-hartzeak hobekuntza sozial eta kolektiborako tresna bat dira, eta gizartearen ongizatea gai da eremu bat funtziona dezan eta haren kontserbazioa sustatu dezan ahalbidetuko duen nortasuna emateko.

Horregatik, etxebizitzaz eta gizarte-kohesioaz hitz egitean, garrantzitsua da bizikidetzaren ereduaren aldaketaz (zahartzearekin eta egungo egoera sozioekonomikoarekin lotuta) nahiz eraikitako bizitegi-parkearen egoeraz eta ezaugarriez hitz egitea.

Etxebizitza hutsak eta bakardade-arriskua

Udal Etxebizitza Planak (2019ko apirila), erroldatutako pertsonen eta ur-kontsumoen zenbatespen batean oinarrituta, ustez hutsik zeuden 3.885 etxebizitza aurreikusten zituen.

Grafikoan eta erantsitako planoan ikus daitekeenez, etxebizitza hutsen ehuneko handiena Igeldo eta Erdialdea auzoetan zegoen (% 6), eta ondoren, Gros auzoan (% 5). Hala ere, etxebizitza huts gehien dituzten auzoak Erdialdea (904 etxebizitza), Amaraberri (656 etxebizitza) eta Gros (572 etxebizitza) dira. Izan ere, etxebizitza gehien dituzten auzoak dira.

B.2. BLOQUE I: MODELO DE MUNICIPIO

B.2.1. VIVIENDA Y COHESIÓN SOCIAL

REHABILITACIÓN Y PROXIMIDAD VECINAL

Llevamos ya unos años viviendo un proceso de cambio de perspectiva en el urbanismo, propulsado mayormente por la crisis, en el cual, en un intento de garantizar el bienestar y la calidad de vida de la población (no sólo la futura, sino la existente), se ha abandonado el modelo desarrollista por un modelo que aboga por la rehabilitación, la regeneración y la regeneración del tejido urbano existente. Actualmente, el riesgo de exclusión existente no sólo se debe a las dificultades de acceso al crédito, al mundo laboral o a la vivienda, amén de la discriminación; también se debe al estado de parte del parque edificado, es decir, a la falta de habitabilidad, seguridad o accesibilidad que presentan algunas edificaciones.

La mejora de las mismas junto con un aumento de la eficiencia energética debe ser objetivo prioritario a la hora de plantear un modelo urbano sostenible que mejore la calidad de vida de sus habitantes y asegure su integración, con el menor consumo de suelo posible, potenciando y recuperando lo construido.

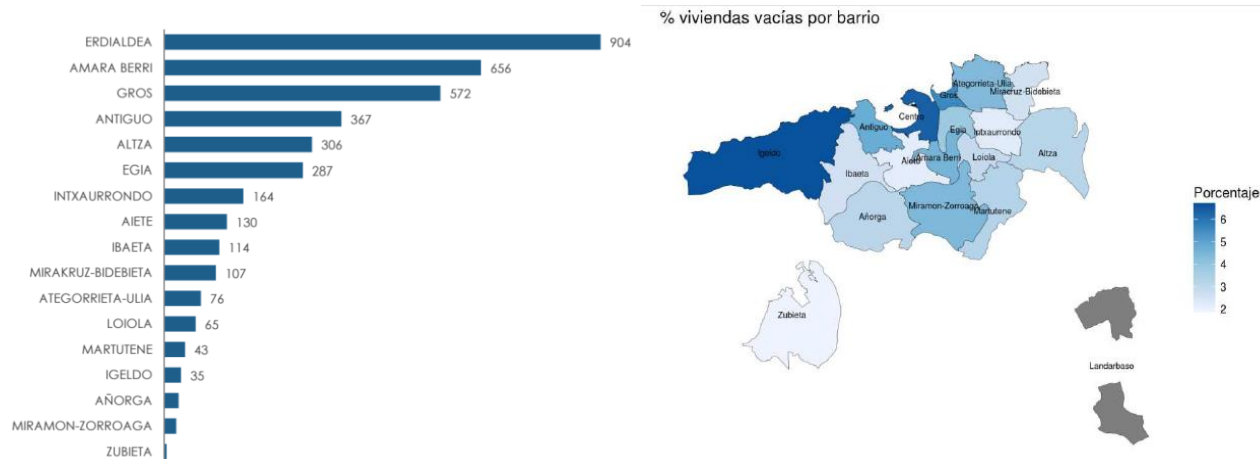
No obstante, estado de la edificación y bienestar social son factores que se retroalimentan: las intervenciones constructivas son una herramienta para la mejora social y colectiva, y el bienestar social es capaz de dotar a un ámbito de una identidad capaz de hacer que funcione y se fomente su conservación.

Por ello, al hablar de vivienda y cohesión social, es importante hablar tanto del cambio del modelo de convivencia (asociado al envejecimiento y la coyuntura socio-económica actual) como del estado y características del parque residencial edificado.

Viviendas vacías y riesgo de soledad

El Plan Municipal de Vivienda (abril 2019), en base a una estimación de personas empadronadas y consumos de agua, estimaba 3.885 viviendas presuntamente vacías.

Tal como se puede observar en el gráfico y plano adjuntos, el mayor porcentaje de viviendas vacías aparecía en los barrios Igeldo y Erdialdea, alcanzando un 6 %, y seguidos por Gros, con un 5 %. No obstante, los barrios con más viviendas vacías en números absolutos son Erdialdea (904 viviendas), Amaraberri (656 viviendas) y Gros (572 viviendas). Esto se debe a que son los barrios con mayor número de viviendas.



Etxebizitza hutsen kopurua eta ehunekoa auzoka. Iturria: Donostiako Udal Etxebizitza Plana (2019ko apirila). Donostiako Udala.

Número y porcentaje de viviendas vacías por barrios. Fuente: Plan Municipal de Vivienda (abril 2019). Ayuntamiento de Donostia San Sebastián.

Hain zuzen ere, **etxebizitza hutsen ehuneko handienak** dituzten hiru auzoetako bi, **Erdialdea eta Gros**, auzoko biztanleekiko **emakumeen ehuneko handienak** dituzten bi auzoak dira (% 54,6 eta % 54,8, hurrenez hurren). Auzoko biztanleriarekin alderatuta **emakumeen ehuneko handiena** duen hirugarren auzoa **Amaraberri** da (% 53,9), alegia, **etxebizitza huts gehien** dituen auzoa.

Gros eta Erdialdea dira, gainera, **65 urtetik gorako biztanleen ehuneko handienak** dituzuten auzoak (% 31,40 eta % 30,46, hurrenez hurren), baina **Amaraberri** da **65 urtetik gorako biztanle gehien** dituen auzoa (lehen aipatutakoaren ildotik: etxebizitza eta biztanle gehien dituen auzoa baita). Kasu horretan ere, **65 urtetik gorako biztanleen ehunekoa** (% 25,62) nabarmena da, eta udalerriaren batez bestekoa gainditzen du.

Gauza bera gertatzen da **80 urtetik gorako biztanleria** aztertzen badugu. Erdialdea eta Gros dira **80 urtetik gorako biztanleen ehuneko handienak** dituzten auzoak (% 10,29 eta % 10,06); eta **Amaraberri** **80 urtetik gorako biztanle gehien** dituen auzoa (2.474 pertsona, auzoko biztanleriaren % 8,14).

65 urtetik gorako emakumeak kontuan hartuta egoera aztertzen badugu, ondorioak berberak dira. Erdialdea eta Gros dira **65 urtetik gorako emakumeen ehuneko handienak** dituzten auzoak (% 18,55 eta % 19,23); **Amaraberri**, berriz, **65 urtetik gorako emakume gehien** dituen auzoa da (4.714 emakume, auzoko biztanleriaren % 15,52).

80 urtetik gorako emakumeak kontuan hartuta egoera aztertzen badugu, ondorioak berdinak dira. Erdialdea eta Gros dira **80 urtetik gorako emakumeen ehuneko handienak** dituzten auzoak (% 7,10 eta % 7,07); **Amaraberri**, berriz, **80 urtetik gorako emakume gehien** dituen auzoa da (1.660 emakume, auzoko biztanleriaren % 5,46).

Beraz, Erdialdean eta Grosen, emakume, adineko eta adineko emakume gehiago daude beren komunitatean bakardade-egoeran, etxebizitza hutsen ehunekoa dela eta. Eta **Amaraberrin** emakume, adineko eta adineko emakume gehiago daude beren komunitatean bakardade-egoeran, etxebizitza hutsen kopurua dela eta.

Horri gehitu behar zaio Erdialdea (% 31,23) eta Gros (% 28,45) direla **pertsona batek okupatutako etxebizitza-ehuneko**

Precisamente, dos de los tres barrios **con mayor porcentaje de vivienda vacía**, **Erdialdea y Gros**, son los dos barrios **con mayor porcentaje de mujeres** (54,6 % y 54,8 %, respectivamente) respecto a la población del barrio. El tercer barrio **con mayor porcentaje de mujeres** respecto a la población del barrio es **Amaraberri** (53,9 %), es decir, el barrio **con mayor número de vivienda vacía**.

Gros y Erdialdea son, además, los barrios **con mayores porcentajes de población mayor de 65 años** (31,40 % y 30,46 %, respectivamente), si bien **Amaraberri** es el barrio **con mayor población mayor de 65 años** (en línea con lo apuntado antes, puesto que es el barrio con mayor número de viviendas y población). En este caso, el porcentaje de población mayor de 65 años (25,62 %) también es notable y supera la media del municipio.

Lo mismo sucede si analizamos la **población mayor de 80 años**. Erdialdea y Gros son los barrios **con mayor porcentaje de población mayor de 80 años** (10,29 % y 10,06 %), mientras que **Amaraberri** es el barrio **con mayor población mayor de 80 años** (2.474 personas, el 8,14 % de la población del barrio).

Si analizamos la situación atendiendo a las **mujeres mayores de 65 años**, las conclusiones son las mismas. Erdialdea y Gros y son los barrios **con mayor porcentaje de mujeres mayores de 65 años** (18,55 % y 19,23 %), mientras que **Amaraberri** es el barrio **con mayor número de mujeres mayores de 65 años** (4.714 mujeres, el 15,52 % de la población del barrio).

Y si analizamos la situación atendiendo a las **mujeres mayores de 80 años**, las conclusiones también son las mismas. Erdialdea y Gros y son los barrios **con mayor porcentaje de mujeres mayores de 80 años** (7,10 % y 7,07%), mientras que **Amaraberri** es el barrio **con mayor número de mujeres mayores de 80 años** (1.660 mujeres, el 5,46 % de la población del barrio).

Por tanto, en Erdialdea y Gros, existe un mayor porcentaje de mujeres, personas mayores y mujeres mayores en situaciones de soledad dentro de su comunidad debido al porcentaje de vivienda vacía. Y en **Amaraberri** existe un mayor número de mujeres, personas mayores y mujeres mayores en situaciones de soledad dentro de su comunidad debido al número de viviendas vacías.

handienak dituzten auzoak, eta Amaraberri, berriz, **pertsona batek okupatutako etxebizitza-kopuru handiena** (2.710 etxebizitza).

Hau da, **bakarrrik pertsona asko bizi diren auzoak dira, gainerakoetan baino etxebizitza huts gehiago dauden komunitateetan, eta, beren osaera demografikoa dela eta, emakumeek, adinekoek eta adineko emakumeek pisu handiagoa dute.**

Horrek eragina du profil horientzako kalteberatasun sozial handiagoko egoeretan.

Dauden etxebizitzak egokitzeko mekanismoak eta proposamenak, eta auzo horietako bizitegi-ehuna birgaitzea, berroneratzea edota berritzea funtsezkoak dira arazo horri erantzuteko.

Kalteberatasuna etxebizitzari dagokionez

Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aurrerakinaren Informazio- eta diagnostiko-dokumentuan jasotzen den bezala, gizarte-kalteberatasuneko arrisku-egoerak hautematen lagun dezakeen adierazle bat etxebizitzaren oinarritzko ekipamenduak dira, hala nola berokuntza edo igogailua izatea.

Hala, Zubietan, Martutenen, Altzan, Igeldon edo Ategorrieta-Ulian igogailuen ekipamendu-maila txikia da. Berokuntzaren kasuan, batez bestekoa baino ekipamendu txikiagoa aurkezten dute ere.

Eta Altzak, Egiak, Martutenek, Intxaurrendok edo Mirakruz-Bidebietak pilaketa-maila handiagoak dituzte etxebizitzetan, eta biztanle bakoitzeko metro karratu dezente txikiagoak dituzte.

A ello se suma que Erdialdea (31,23 %) y Gros (28,45 %) los barrios con **mayores porcentajes de viviendas ocupadas por 1 persona**; mientras que Amaraberri agrupa el **mayor número de viviendas ocupadas por 1 persona** (2.710 viviendas).

Es decir se trata de **barrios en los que hay muchas personas viviendo solas, en comunidades en las que hay más vivienda vacía que en el resto, y en los que, por su composición demográfica, las mujeres, las personas mayores y las mujeres mayores tiene mayor peso.**

Ello repercute en situaciones de **mayor vulnerabilidad social** para dichos perfiles.

Los mecanismos y propuestas de adaptación de las viviendas existentes junto con la rehabilitación, regeneración y/o renovación de tejido residencial en estos barrios son fundamentales para dar respuesta a dicha problemática.

Vulnerabilidad respecto a la vivienda

Tal como se recoge en el documento de Información y Diagnóstico del Avance del Plan General de Ordenación Urbana, un indicador que puede ayudar a la hora de detectar situaciones de riesgo de vulnerabilidad social son los equipamientos básicos de la vivienda, como, por ejemplo, disponer de calefacción o de ascensor.

Así, Zubieta, Martutene, Altza, Igeldo o Ategorrieta-Ulia, muestran bajos niveles de equipamiento de ascensores y menor equipamiento que la media de calefacción.

Y Altza, Egi, Martutene, Intxaurrendok o Mirakruz-Bidebieta, presentan mayores niveles de hacinamiento en las viviendas, con una disponibilidad de metros cuadrados por habitante significativamente menores.

	Batez besteko pertsona kopurua etxebizitza bakoitzeko Número medio de residentes por vivienda	Etxebizitzaren batez besteko antzinatasuna Antigüedad media de la vivienda	Batez besteko azalera erabilgarria Superficie útil media	Kalefakzioarekin (%) Con calefacción (%)	Igogailuarekin (%) Con ascensor (%)	Metro karratuak biztanleko Metros cuadrados por habitante
Donostia / San Sebastián	2,4	51	85,2	83,9	79,4	35,5
Aiete	2,6	30,9	95,4	89,9	69	36,7
Altza	2,4	47,8	73,8	67,8	68,6	30,8
Amaraberri	2,4	41,4	83,6	97,5	98,8	34,8
Antigua-Ondarreta / Antiguo-Ondarreta	2,3	45,2	89,7	90	80,5	39,0
Ategorrieta-Ulía	2,5	50,9	103,7	75,2	34,4	41,5
Añorga	2,5	42,4	88,9	86,8	60,5	35,6
Erdialdea / Centro	2,2	86,1	91,8	79,5	86,8	41,7
Egia	2,3	54,4	75,5	77,9	72,1	32,8
Gros	2,2	68,8	87,2	86,3	97,8	39,6
Ibaeta	2,5	29,2	88,7	90,5	83,4	35,5
Igeldo	2,8	47,4	118,3	71,2	30,1	42,3
Intxaurrondo	2,3	39,2	75,1	81	57,4	32,7
Landerbaso	3,2	51,5	189,3	100	.	59,2
Loiola	2,3	39,3	81,6	84,3	87,2	35,5
Martutene	2,4	47,3	79,7	65,7	48,1	33,2
Mirakruz-Bidebieta	2,4	48,1	82,3	80,6	75,8	34,3
Miramón-Zorroaga	3	21,7	145,1	77,6	45,5	48,4
Zubieta	2,6	33,5	115	61,5	7,3	44,2

Donostiako etxebizitzak auzoka, familia etxebizitza nagusien motaren eta ezaugarrien arabera. 2021/01/01. Iturria: Eustat.

Viviendas de Donostia / San Sebastián por barrios, según tipo y características de las viviendas familiares principales. 01/01/2021. Fuente: Eustat.

TXERTAKETA BILBEAN: HURBILTASUNA EKIPAMENDUETARA, ESPAZIO LIBREETARA ETA JARDUERA EKONOMIKOETARA

Gizarte-kohesioari eta ongizateari lotutako beste funtsezko faktore bat erabilera desberdinak bilbean txertatzea da, eta bizitegi-ehuna hurbil edo nahastuta egotea ekipamenduekin, espazio libreekin eta jarduera ekonomikoekin.

Gizarte-kohesiorako ezinbestekoa da elkarbizitzarako, harremanetarako eta harreman sozialetarako elkarguneak egotea; hau da, bertan bizi diren pertsonen arteko lotura eta lekuaren memoria sustatzea. Eta leku horiek publikoak zein pribatuak izan behar dute.

Honezkero, askotan egiaztatu ahal izan dugu jarduerarik ezak eta monolaborantza ekonomikoak auzoak ghetto bihurtzeko prozesua bizkortzen dutela. Ezer gutxiariko balio du etxebizitzak birgaitzeko inbertitzeak, baldin eta horien azpian dauden lokalak hutsik badaude, lehenago edo geroago bertan behera uzteak eragindako patologiak eraikinaren gainerako tokietara zabalduko baitira.

Horregatik, jarduera ekonomikoari, ekipamenduei eta

INSERCIÓN EN LA TRAMA: PROXIMIDAD A EQUIPAMIENTOS, ESPACIOS LIBRES Y ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Otro factor fundamental ligado a la cohesión social y el bienestar es la integración en la trama de los distintos usos, y la proximidad del tejido o la mezcla del tejido residencial con los equipamientos, los espacios libres y las actividades económicas.

Es vital para la cohesión social que existan lugares de encuentro que propicien la convivencia, el contacto, las relaciones sociales; es decir, que fomenten un vínculo entre las personas que los habitan, una memoria del lugar. Y estos lugares han de ser tanto públicos como privados.

A estas alturas, hemos podido comprobar en numerosas ocasiones que la ausencia de actividad y el monocultivo económico aceleran el proceso de conversión de los barrios en guetos. De poco sirve invertir en la rehabilitación de viviendas, si los locales que se hallan debajo de las mismas permanecen vacíos, puesto que, tarde o temprano, las patologías originadas por el abandono se trasladarán al resto

espazio libreei eta zerbitzuei buruzko ataletan aztertuko da horien hurbiltasuna eta aldibereko hurbiltasuna.

ETXEBIZITZA ESKURATZEKO ZAILTASUNA

Etxebizitzaren prezioa eta kalteberatasun-arriskua

Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren (HAPO) berrikuspenaren Aurrerakinaren Informazio- eta diagnostiko-dokumentuan jasotzen den bezala, gainerako lurralde historikoetako hiriburuek baino batez besteko errenta-maila handiagoa izan arren, Donostian etxebizitzaren batez besteko prezioak ere nabarmen altuagoak dira. Horrek esan nahi du ahalegin handiagoa egin behar dela etxebizitza erosteari aurre egin ahal izateko.

Fotocasa atarian etxebizitza libreen prezioei buruz jasotako datuak kontuan hartuta, eta prezio horiek errenta indibidualarekin eta familienarekin erlazionatuta, bai eta etxebizitzaren erosketa finantzatzeko beharrezkoa den hipoteka-mailegu baten egoera tipoaren simulazio batekin ere (Espainiako Hipoteka Elkartearen webgunean egindako simulazioa, interes finkoko egungo hipoteka-baldintzekin, 30 urterako % 1,81ean), emaitzak kezagarriak dira.

Etxebizitza banaka erosiz gero, batez besteko profila duen pertsona batek hileko errenta pertsonalaren % 56 baino gehiago erabili behar du hipoteka ordaintzeko (Gasteizen, dedikazio zehatza % 33,2 da; eta Bilbon, % 37,4).

Pertsona eta erakunde adituek gomendatzen dute hipoteka-kuotak diru-sarreraren % 30-35 ez gainditzea, eta gehieneko epea 30 urtekoa izatea.

Donostian zenbatetsitako ehunekoak **bideraezin egiten du etxebizitza indibidualki eskuratzea gazteentzat edo migratzaileentzat**, bai eta **guraso bakarreko familien** buru direnentzat ere (estatuan, **emakumeak** kasuen % 81,35ean, EInren 2020ko datuen arabera), eta nahitaez egin behar zaio aurre gastu horri familian.

del edificio.

Por ello, en los apartados relativos a la actividad económica, los equipamientos y los espacio libres y servicios se analizarán la proximidad y la proximidad simultánea de los mismos.

DIFICULTAD DE ACCESO A LA VIVIENDA

El precio de la vivienda y el riesgo de vulnerabilidad

Tal como se recoge en el Documento de Información y Diagnóstico para el Avance de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Donostia / San Sebastián, pese a contar con un nivel de renta medio mucho más elevado que el de las capitales del resto de territorios históricos, en Donostia / San Sebastián los precios medios de la vivienda son también significativamente más altos. Eso implica necesariamente un mayor esfuerzo para poder hacer frente a la compra de una vivienda.

Teniendo en cuenta los datos recogidos en el portal Fotocasa sobre los precios de vivienda libre y relacionando dichos precios con la renta individual y la de las familias, así como con una simulación de una situación tipo respecto de un préstamo hipotecario necesario para financiar la compra de la vivienda (simulación realizada en la web de la Asociación Hipotecaria Española, con unas condiciones actuales de hipoteca a interés fijo al 1,81 % a 30 años), los resultados son preocupantes.

En el supuesto de compra de la vivienda de forma individual, una persona de perfil medio precisa dedicar al pago de la hipoteca más del 56 % de la renta personal mensual (en Vitoria-Gasteiz, la dedicación precisa es el 33,2 %; y en Bilbao, el 37,4 %).

Las personas y entidades expertas recomiendan que la cuota hipotecaria no rebase el 30-35 % de los ingresos, y que el plazo máximo sea de 30 años.

El porcentaje estimado en Donostia / San Sebastián hace **inviable la adquisición individual de vivienda** para las personas **jóvenes** o **migrantes**, así como para quienes encabezan **familias monoparentales** (a nivel estatal, **mujeres** en el 81,35 % de los casos, según datos del INE de 2020) y obliga necesariamente a afrontar este gasto en familia.

Etxebizitza librearen batez besteko prezioa (€) Precio medio (€) de la vivienda libre		Hipoteka-kuotaren suposizioa Supuesto de Cuota Hipotecaria	Batez besteko errenta pertsonala (€) 2019an Renta Personal Media (€) en 2019	Hipoteka-kuotaren % batez besteko errenta pertsonalarekiko % de cuota de hipoteca respecto de la Renta Personal Media	Familia-errenta osoa (€) 2019n Renta Familiar Total (€) en 2019	Hipoteka-kuotaren % familia-errenta osoarekiko % de cuota de hipoteca respecto de la renta Familiar Total
Hiriburuak Capitales	2022ko 1. hiruhilabetea 1º trimestre de 2022					
Vitoria-Gasteiz	212.040,00 €	611,00 €	22.111,00 €	% 33,2	43.439,00 €	% 16,9
Bilbao	244.759,00 €	705,28 €	22.659,00 €	% 37,4	45.840,00 €	% 18,5
Donostia / San Sebastián	443.480,00 €	1.277,90 €	27.297,00 €	% 56,2	55.606,00 €	% 27,6

Etxebizitza librearen eta hipoteken prezioen konparazio-taula, EAEko hiriburuaren arabera. Iturria: Higiezinaren salerosketari buruzko estatistika – ECVI. Errenta pertsonal eta familiarrari buruzko estatistika. EUSTAT, AHE hipoteka-simulatzailea.

Tabla comparativa de precios de la vivienda libre e hipotecas por capitales de la CAPV. Fuente: Estadística de Compraventa de Inmuebles – ECVI. Estadística de renta personal y familiar. EUSTAT, simulador de hipoteca AHE.

Azterketa hori auzoetara zabalduta, eta familia-errenta erabilgarria eta erregistratutako salmenta-balioak kontuan hartuta, Erdialdea da auzorik desorekatuena, bertako egoiliarrek etxebizitza auzo berean erosi nahi izanez gero, familia-errenta erabilgarriaren % 62,42 erabili beharko luketelako hileko hipoteka ordaintzeko. Ondoren, Gros (% 43,15) eta Antigua-Ondarreta (% 41,90) auzoak daude, eta, neurri txikiagoan, Ibaeta (% 36,61), Añorga (% 36,21) eta Igeldo (% 35,91).

Extendido este análisis a los barrios, y considerando la renta familiar disponible, y los valores de venta registrados, Erdialdea es el barrio más descompensado puesto que si sus residentes quisieran comprar vivienda en el mismo barrio, tendrían que destinar el 62,42 % de la renta familiar disponible al pago de la hipoteca mensual. Le siguen en ese desequilibrio barrios como Gros con el 43,15 % o Antigua-Ondarreta, con el 41,90 %, y, en menor medida, Ibaeta (36,61 %), Añorga (36,21 %) e Igeldo (35,91 %).

	Salmenta-prezioa Valor de venta	Hipoteka-kuotaren kasua Supuesto de cuota hipotecaria	Familien eskura dagoen errenta Renta familiar disponible	Hipoteka-kuotaren %, familien eskura dagoen errentarekiko % de cuota de hipoteca respecto de la Renta Familiar disponible
Aiete	485.509 €	1.748,76	64.295 €	32,64
Altza	193.157 €	695,73	31.710 €	26,33
Amaraberri	361.328 €	1301,47	45.295 €	34,48
Antigua-Ondarreta	531.019 €	1.912,68	54.779 €	41,90
Añorga	372.735 €	1.342,56	44.489 €	36,21
Ategorrieta-Ulía	333.458 €	1201,08	53.063 €	27,16
Egia	289.554 €	1042,95	37.760 €	33,14
Erdialdea	703.692 €	2534,63	48.724 €	62,42
Gros	454.605 €	1637,45	45.534 €	43,15
Ibaeta	454.186 €	1.635,94	53.627 €	36,61
Igeldo	388.888 €	1.400,74	46.809 €	35,91
Intxaurrondo	240.014 €	864,51	36.833 €	28,17
Loiola	286.113 €	1.030,55	35.739 €	34,60
Martutene	224.383 €	808,21	34.442 €	28,16
Miracruz-Bidebieta	235.733 €	849,09	35.254 €	28,90
Miramón-Zorroaga	447.000 €	1.610,05	87.297 €	22,13
Zubieta	267.292 €	962,76	42.809 €	26,99

Sexuaren arabera bereizitako errenta pertsonal erabilgarriaren arabera egindako azterketa horrek berak agerian uzten du oso **zaila** dela **etxebizitza indibidualki eskuratzea** (bideraezina profil ertain baterako), bai eta **emakumeen eta gizonen arteko desberdintasuna** ere.

Ese mismo análisis realizado según renta personal disponible diferenciada por sexo, evidencia la **enorme dificultad** para la **adquisición de vivienda** de manera **individual** (inviabile para un perfil medio), así como la **desigualdad** entre **mujeres y hombres**.

	Salmenta- prezioa / Valor de venta	Hipoteka- kuotaren kasua / Supuesto de cuota hipotecaria	Gizonen eskura dagoen errenta / Renta personal disponible de los hombres	Emakumeen eskura dagoen errenta / Renta personal disponible de las mujeres	Hipoteka- kuotaren %, gizonen batez- besteko errenta pertsonalarekiko / % de cuota de hipoteca respecto de la Renta Personal Media de los hombres	Hipoteka- kuotaren %, emakumeen batez-besteko errenta pertsonalarekiko / % de cuota de hipoteca respecto de la Renta Personal Media de las mujeres
Aiete	485.509 €	1.748,76	34.446 €	24.990 €	60,92	83,97
Altza	193.157 €	695,73	19.186 €	12.054 €	43,51	69,26
Amaraberri	361.328 €	1301,47	25.172 €	20.454 €	62,04	76,35
Antigua-Ondarreta	531.019 €	1.912,68	33.484 €	21.895 €	68,55	104,83
Añorga	372.735 €	1.342,56	26.042 €	16.876 €	61,86	95,47
Ategorrieta-Ulia	333.458 €	1201,08	29.030 €	19.884 €	49,65	72,49
Egia	289.554 €	1042,95	21.772 €	16.730 €	57,48	74,81
Erdialdea	703.692 €	2534,63	29.690 €	22.491 €	102,44	135,23
Gros	454.605 €	1637,45	26.669 €	20.375 €	73,68	96,44
Ibaeta	454.186 €	1.635,94	28.065 €	20.842 €	69,95	94,19
Igeldo	388.888 €	1.400,74	23.681 €	17.491 €	70,98	96,10
Intxaurreondo	240.014 €	864,51	19.757 €	15.238 €	52,51	68,08
Loiola	286.113 €	1.030,55	20.434 €	15.457 €	60,52	80,01
Martutene	224.383 €	808,21	20.417 €	14.017 €	47,50	69,19
Mirakruz-Bidebieta	235.733 €	849,09	20.476 €	14.289 €	49,76	71,31
Miramon-Zorroaga	447.000 €	1.610,05	45.408 €	22.513 €	42,55	85,82
Zubieta	267.292 €	962,76	23.846 €	16.081 €	48,45	71,84

Urteetan, Donostiako familia batek 5,1-14,4 aldiz erabili behar du bere errenta erabilgarria hirian batez besteko etxebizitza bat erosteko.

En años, una familia de Donostia / San Sebastián requiere de dedicar entre 5,1 y 14,4 veces su renta disponible para adquirir una vivienda media en la ciudad.

Auzoa Barrio	Salmenta- prezioa Valor de venta	Familien eskura dagoen errenta Renta familiar disponible	Etxebizitza ordaintzeko behar diren urteak Años necesarios para pagar la vivienda
Aiete	485.509 €	64.295 €	7,6
Altza	193.157 €	31.710 €	6,1
Amaraberri	361.328 €	45.295 €	8,0
Antigua-Ondarreta	531.019 €	54.779 €	9,7
Añorga	372.735 €	44.489 €	8,4
Ategorrieta-Ulia	333.458 €	53.063 €	6,3
Egia	289.554 €	37.760 €	7,7
Erdialdea	703.692 €	48.724 €	14,4
Gros	454.605 €	45.534 €	10,0
Ibaeta	454.186 €	53.627 €	8,5
Igeldo	388.888 €	46.809 €	8,3
Intxaurreondo	240.014 €	36.833 €	6,5
Loiola	286.113 €	35.739 €	8,0
Martutene	224.383 €	34.442 €	6,5
Mirakruz-Bidebieta	235.733 €	35.254 €	6,7
Miramon-Zorroaga	447.000 €	87.297 €	5,1
Zubieta	267.292 €	42.809 €	6,2

Etxebizitza banaka erosiz gero, emakumeen kasuan, 15,8-31,3 aldiz erabili behar dute beren errenta pertsonala hirian batez besteko etxebizitza bat erosteko; eta gizonen kasuan, 9,8-23,7 aldiz.

En caso de adquirir la vivienda de manera individual, requiere de dedicar, en el caso de las mujeres, entre 15,8 y 31,3 veces su renta personal disponible para adquirir una vivienda media en la ciudad; y en el caso de los hombres entre 9,8 y 23,7 veces.

Auzoa Barrio	Salmenta- prezioa Valor de venta	Gizonen eskura dagoen errenta Renta personal disponible de los hombres	Emakumeen eskura dagoen errenta Renta personal disponible de las mujeres	Gizonek etxebizitza ordaintzeko behar dituzten urteak Años que necesitan los hombres para pagar la vivienda	Emakumeek etxebizitza ordaintzeko behar dituzten urteak Años que necesitan las mujeres para pagar la vivienda
Aiete	485.509 €	34.446 €	24.990 €	14,1	19,4
Altza	193.157 €	19.186 €	12.054 €	10,1	16,0
Amaraberri	361.328 €	25.172 €	20.454 €	14,4	17,7
Antigua-Ondarreta	531.019 €	33.484 €	21.895 €	15,9	24,3
Añorga	372.735 €	26.042 €	16.876 €	14,3	22,1
Ategorrieta-Ulia	333.458 €	29.030 €	19.884 €	11,5	16,8
Egia	289.554 €	21.772 €	16.730 €	13,3	17,3
Erdialdea	703.692 €	29.690 €	22.491 €	23,7	31,3
Gros	454.605 €	26.669 €	20.375 €	17,0	22,3
Ibaeta	454.186 €	28.065 €	20.842 €	16,2	21,8
Igeldo	388.888 €	23.681 €	17.491 €	16,4	22,2
Intxaurreondo	240.014 €	19.757 €	15.238 €	12,1	15,8
Loiola	286.113 €	20.434 €	15.457 €	14,0	18,5
Martutene	224.383 €	20.417 €	14.017 €	11,0	16,0
Mirakruz-Bidebieta	235.733 €	20.476 €	14.289 €	11,5	16,5
Miramon-Zorroaga	447.000 €	45.408 €	22.513 €	9,8	19,9
Zubieta	267.292 €	23.846 €	16.081 €	11,2	16,6

Gomendioei jarraituz eta errenta pertsonal erabilgarriaren % 30-35, hau da, heren bat, **etxebizitza indibidualki erosteko** erabiliz, **gizonen** kasuan, gomendatutako gehieneko epea (30 urte) **Altza edo Miramon-Zorroaga bezalako auzo batzuetan** betetzen bada ere, zenbakiak kezkarriak dira Erdialdea, Gros edo Antigua-Ondarreta bezalako eremuetan. **Askoz ere larriagoa da emakumeen kasua**; izan ere, **auzo guztietan gaingitzen da gomendatutako 30 urteko epea, baita 47-48 urtekoa ere (adin-nagusitasunaren eta erretiroa hartzeko egungo legezko adinaren arteko denbora** Espainian).

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan adierazi zen, halaber, gazteek ez ezik, etorkinek ere zailtasun handiak dituztela etxebizitza eskuratzeko, hainbat arrazoi direla medio, hala nola lan prekarioak edo erroldatze-arazoak. Adierazi zen, ondorioz, pisuak partekatzen dituztela.

Siguiendo las recomendaciones y dedicando un 30-35 % de su renta personal disponible, es decir, un tercio, para la **adquisición de vivienda** de manera **individual**, en el caso de los **hombres**, si bien el plazo máximo recomendado (30 años) se cumple **en algunos barrios como Altza o Miramon-Zorroaga**, las cifras son preocupantes en zonas como Erdialdea, Gros o Antigua-Ondarreta. Mucho más **grave** resulta **el caso de las mujeres**, puesto que **en todos los barrios se supera el plazo recomendado** de 30 años, **e incluso** los 47-48 años (**tiempo entre la mayoría la edad y la edad legal actual de jubilación** en España).

En el proceso de participación ciudadana específico, también se indicó que, además de las personas jóvenes, la población inmigrante sufre grandes dificultades de acceso a la vivienda a causa de diversas razones, como trabajos precarios o los problemas con el empadronamiento. Se señaló, que en consecuencia, terminan compartiendo pisos.

Auzoa Barrio	Salmenta prezioa Valor de venta	Gizonen eskura dagoen errenta Renta personal disponible de los hombres	Emakumeen eskura dagoen errenta Renta personal disponible de las mujeres	Gizonen eskura dagoen errenta (1/3) Renta personal disponible de los hombres (1/3)	Emakumeen eskura dagoen errenta (1/3) Renta personal disponible de las mujeres (1/3)	Gizonek etxebizitza ordaintzeko behar dituzten urteak Años que necesitan los hombres para pagar la vivienda	Emakumeek etxebizitza ordaintzeko behar dituzten urteak Años que necesitan las mujeres para pagar la vivienda
Aiete	485.509 €	34.446 €	24.990 €	11.482 €	8.330 €	42	58
Altza	193.157 €	19.186 €	12.054 €	6.395 €	4.018 €	30	48
Amaraberri	361.328 €	25.172 €	20.454 €	8.391 €	6.818 €	43	53
Antigua-Ondarreta	531.019 €	33.484 €	21.895 €	11.161 €	7.298 €	48	73
Añorga	372.735 €	26.042 €	16.876 €	8.681 €	5.625 €	43	66
Ategorrieta-Ulia	333.458 €	29.030 €	19.884 €	9.677 €	6.628 €	34	50
Egia	289.554 €	21.772 €	16.730 €	7.257 €	5.577 €	40	52
Erdialdea	703.692 €	29.690 €	22.491 €	9.897 €	7.497 €	71	94
Gros	454.605 €	26.669 €	20.375 €	8.890 €	6.792 €	51	67
Ibaeta	454.186 €	28.065 €	20.842 €	9.355 €	6.947 €	49	65
Igeldo	388.888 €	23.681 €	17.491 €	7.894 €	5.830 €	49	67
Intxaurreondo	240.014 €	19.757 €	15.238 €	6.586 €	5.079 €	36	47
Loiola	286.113 €	20.434 €	15.457 €	6.811 €	5.152 €	42	56
Martutene	224.383 €	20.417 €	14.017 €	6.806 €	4.672 €	33	48
Mirakruz-Bidebieta	235.733 €	20.476 €	14.289 €	6.825 €	4.763 €	35	49
Miramón-Zorroaga	447.000 €	45.408 €	22.513 €	15.136 €	7.504 €	30	60
Zubieta	267.292 €	23.846 €	16.081 €	7.949 €	5.360 €	34	50

FAMILIEN EGITURA ETA OSAERA SOZIODEMOGRAFIKOA ETA FORMALA

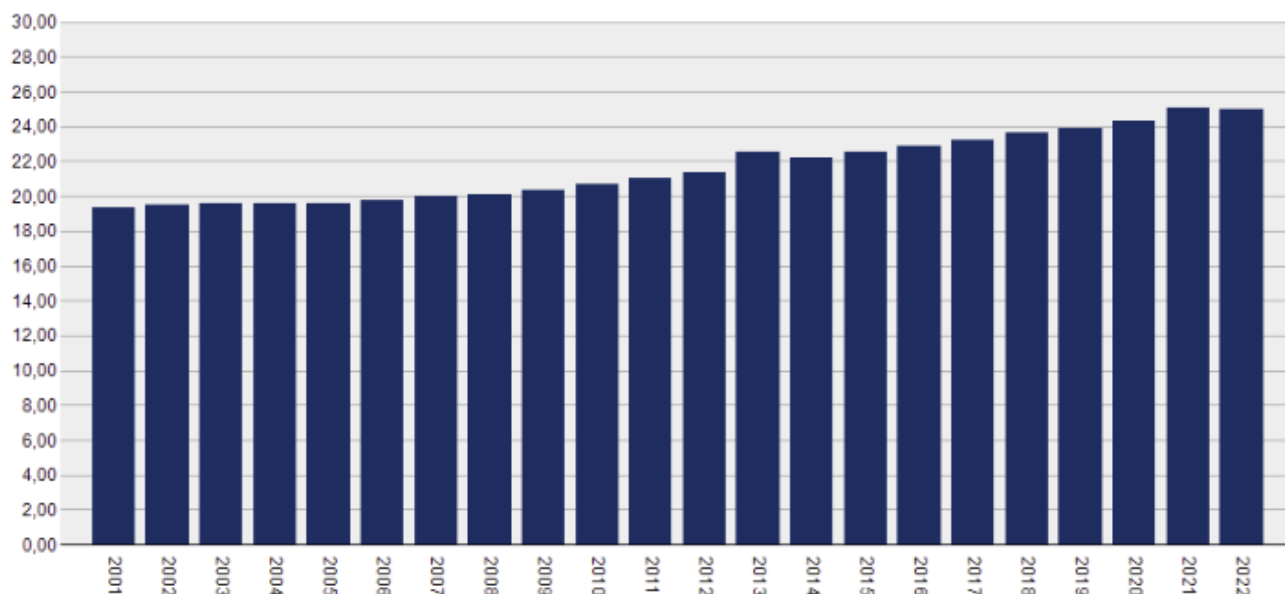
Faktore batzuek eragina dute bizikidetz-unitatearen tamainan, eta horietako bat biztanleriaren zahartzea da.

Beste atal batzuetan adierazi den bezala, eta hurrengo grafikoan ikus daitekeenez, udalerriko 65 urtetik gorako biztanleriaren ehunekoak gora egin du oro har, eta dagoeneko % 25era iritsi da. Ehuneko hori Gipuzkoakoa (% 23,10) eta EAEkoa (% 23,20) baino handiagoa da.

ESTRUCTURA Y COMPOSICIÓN SOCIODEMOGRÁFICA Y FORMAL DE LOS HOGARES

Hay toda una serie de factores que influyen en el tamaño de la unidad convivencial, y uno de ellos es el envejecimiento de la población.

Tal como se ha indicado en otros apartados y puede observarse en la gráfica siguiente, el porcentaje de población mayor de 65 años del municipio va en aumento general, situándose ya en el 25 %. Dicho porcentaje es superior al de Gipuzkoa (23,10 %) y al de la CAE (23,20 %).

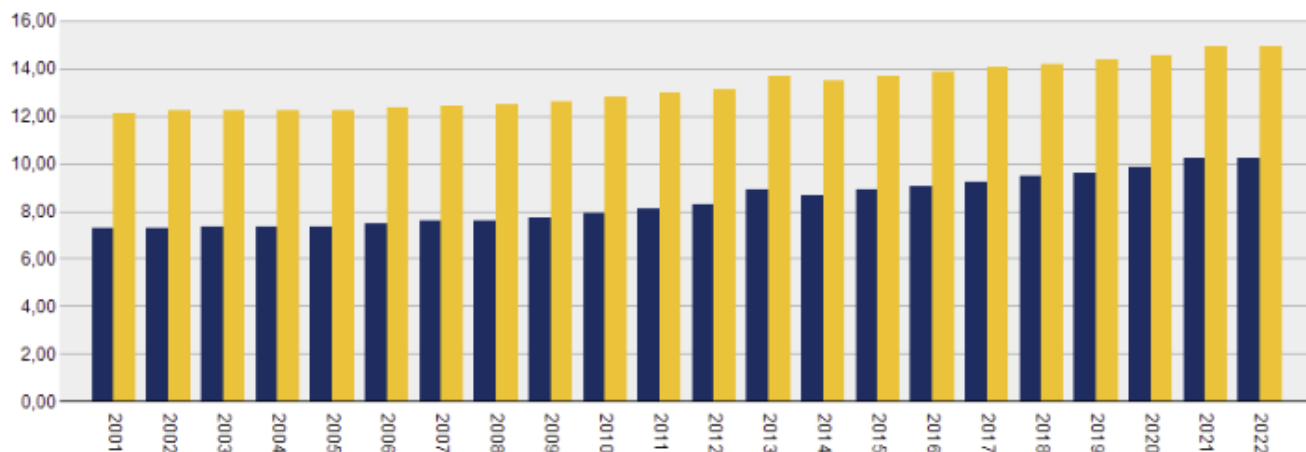


Donostiako 65 urte edo gehiagoko biztanleen ehunekoaren bilakaera 2001-2022 aldian. Iturria: EUSTAT.

Evolución del porcentaje de población de 65 años o más en Donostia /San Sebastián durante el periodo 2001-2022, Fuente: EUSTAT.

65 urtetik gorako biztanleriari dagokion grafikoan, sexuka bereizita, ikusten da, gainera, 65 urteko edo gehiagoko biztanleriaren hazkunde hori bi sexuetan gertatzen dela, eta **65 urte edo gehiagoko emakumeen ehunekoa** (% 14,90) **gizonena** (% 10,20) baino handiagoa dela.

En la gráfica correspondiente a la población mayor de 65 años desagregada por sexos, se constata, además, que dicho aumento de la población de 65 años o más se da ambos sexos, siendo el **porcentaje de mujeres de 65 años o más** (14,90 %) **mayor que el de hombres** (10,20 %).



Donostiako 65 urte edo gehiagoko biztanleen ehunekoaren bilakaera, sexuaren arabera, 2001-2022 aldian. Iturria: EUSTAT.

Evolución del porcentaje de población de 65 años o más en Donostia /San Sebastián, por sexo, durante el periodo 2001-2022, Fuente: EUSTAT

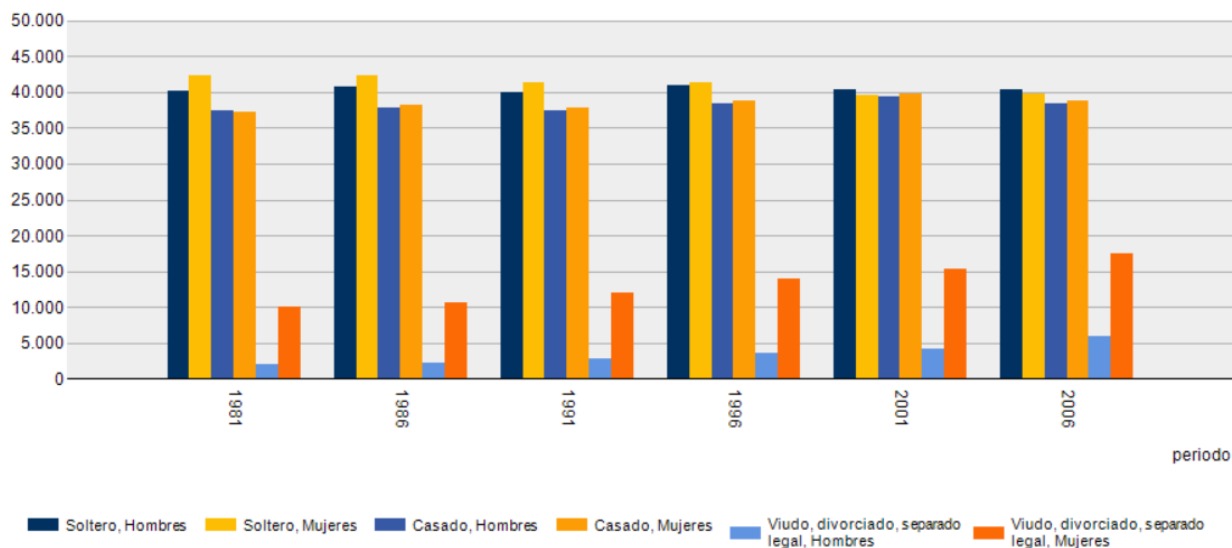
Biztanleriaren zahartze horrek berekin dakar etxebizitzaren beharrak aldatzea, bai tamainari dagokionez, bai programari dagokionez.

Biztanleria aztertuz gero, 1981. eta 2006. urteen artean, legezko egoera zibilaren arabera, **emakume alargunen, dibortziatuen edo legez bananduen kopurua** egoera horretan zeuden **gizonena baino nabarmen handiagoa** zen, eta gora egiten zuen.

Ese envejecimiento poblacional lleva implícito un cambio en las necesidades relativas a la vivienda, tanto en lo que respecta al tamaño como al programa.

Analizando la población, entre los años 1981 y 2006, según estado civil legal, el **número de mujeres viudas, divorciadas o separadas legalmente** era considerablemente **mayor que el de hombres** en dicha situación, e iba en aumento.

Población de la C.A. de Euskadi por estado civil legal, sexo y periodo. Donostia / San Sebastián, Total.



2021eko datuak aztertuta, non legez dibortziatutako edo banandutako pertsonak eta alargunak bereizita jasotzen diren, **emakume alargunen** kopuruaren (10.393; % 86,13) eta **gizon alargunen** kopuruaren (1.674; % 13,87) arteko aldea benetan nabarmena da, EAEko beste bi hiriburuetan gertatzen den bezala. Horrek ez du esan nahi bakarrik bizi den emakume kopuru handia dagoenik (batez ere, adinekoak), beste pertsona batzuekin batera bizi baitaitezke; baina, zalantzarik gabe, kontuan hartu beharreko datua da, **desberdintasun handia** baitago.

Analizando datos de 2021, en los que ya se recogen de manera diferenciada las personas divorciadas o separadas legalmente y las viudas, la diferencia entre el número de **viudas** (10.393; 86,13 %) y el de **viudos** (1.674; 13,87 %) es realmente notable, al igual que sucede en las otras dos capitales vascas. Ello no tiene por qué significar que haya un enorme número de mujeres (principalmente, mayores) que vivan solas, puesto que puede que vivan en compañía de otras personas; pero, sin lugar a dudas, se trata de un dato muy a tener en cuenta dada la **enorme desigualdad**.

	Bilbao			Donostia / San Sebastián			Vitoria-Gasteiz		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Viudo/a	28.722	3.910	24.812	12.067	1.674	10.393	14.636	2.345	12.291
0-19	5	2	3	2	2	.	.	.	.
20-29	45	20	25	18	8	10	17	10	7
30-39	121	48	73	38	15	23	38	18	20
40-49	331	81	250	146	39	107	235	63	172
50-59	1.443	255	1.188	625	125	500	805	144	661
60-69	3.674	613	3.061	1.629	291	1.338	2.156	379	1.777
70-79	7.843	946	6.897	3.251	491	2.760	4.159	667	3.492
>= 80	15.260	1.945	13.315	6.358	703	5.655	7.226	1.064	6.162
Divorciado/a o separado/a legalmente	20.658	8.780	11.878	11.319	4.866	6.453	14.351	6.344	8.007
0-19	.	.	.	3	.	3	.	.	.
20-29	125	42	83	60	15	45	94	27	67
30-39	1.440	535	905	625	205	420	985	349	636
40-49	4.940	2.019	2.921	2.439	1.006	1.433	4.086	1.762	2.324
50-59	7.312	3.167	4.145	3.909	1.739	2.170	5.007	2.262	2.745
60-69	4.798	2.110	2.688	2.823	1.276	1.547	2.970	1.378	1.592
70-79	1.653	734	919	1.168	503	665	996	456	540
>=80	390	173	217	292	122	170	213	110	103

Oro har, **ezkongabeen**, dibortziatuen edo legez bananduen eta **alargunen** kopurua ezkonduen edo erregistratutako batasun batean dauden kopurua baino handiagoa da (% 58,57 eta %

En general, el número de personas solteras, divorciadas o separadas legalmente y viudas es mayor que el de personas casadas o en una unión registrada (58,57 % frente al 21,43 %),

21,43, hurrenez hurren), eta **alde hori handiagoa da emakumeen kasuan** (% 60,39 eta % 39,60, hurrenez hurren, emakumeen kasuan; % 58,57 eta % 41,43, hurrenez hurren, gizonen kasuan).

Hala ere, kontuan izan behar da ez dela ezagutzen legez erregistratu gabeko harremanei buruzko datua, eta egoera zibilak argibideak eman ditzakeela bizikidetzaren unitateari buruz, baina inola ere ez dela nahikoa horri buruzko ondorioak ateratzeko, ez baitu informaziorik ematen aurreko/ondorengoei buruz edo bizikidetzaren unitateko kide izan daitezkeen bestelako harremanei buruz.

Gaur egun, etxebizitza **partekatzea behartuta** dauden pertsonen kopurua, batez ere gazteak eta etorkinak, gero eta handiagoa da, gero eta **zailagoa baita etxebizitza eskuratzea**. Baita **premia sozialak** asetzeko (bakardadeari aurre egiteko) edota zaintzari dagokionez (nolabaiteko mendetasuna edota behar zehatzak dituzten pertsonak) **bizikidetzaren eredu berriak** aukeratzen dituzten pertsonen kopurua ere.

Eustaten estatistikaren arabera, Donostian familien batez besteko tamaina 2,3 bizt./etxeb. da 2023an.

2023ko udal-datuen arabera, etxebizitza bakoitzeko pertsonen batez bestekoa 2,33 eta 3,61 artekoa da, auzoaren arabera.

Hala ere, etxebizitza okupatuen kopurua pertsona-kopuruaren arabera honela banatzen da:

- Pertsona 1: 15.753 (% 23,31)
- 2 pertsona: 22.598 (% 33,44)
- 3-5 pertsona: 27.794 (% 41,13)
- 6-9 pertsona: 1.306 (% 1,93)
- 10-19 pertsona: 87 (% 0,13)
- 20 pertsona baino gehiago: 40 (% 0,06)

3-5 pertsonak **okupatutako etxebizitzaren ehuneko** handiena bada ere (% 41,13), **1 eta 2 pertsonak okupatutako etxebizitzaren batura da etxebizitza** okupatuen gehiengoa (% 23,31 eta % 33,44, hurrenez hurren).

y **esa diferencia es mayor en el caso de las mujeres** (60,39 % frente al 39,60 % en el caso de las mujeres; 58,57 % frente al 41,43 % en el caso de los hombres).

No obstante, debe tenerse en cuenta que se desconoce el dato sobre relaciones no registradas legalmente, y que el estado civil puede arrojar pistas acerca de la unidad convivencial, pero en ningún caso es suficiente para realizar conjeturas acerca de la misma, puesto que no arroja información sobre ascendentes/descendientes u otras personas con cualquier tipo de relación que pudieran formar parte de la unidad convivencial.

Actualmente, el número de personas, especialmente jóvenes e inmigrantes, que se ve **obligada a compartir piso va en aumento** debido a la **dificultad** creciente de **acceso a la vivienda**. Asimismo, el número de personas que opta por **nuevos modelos de convivencia** para satisfacer sus **necesidades sociales** (hacer frente a la soledad) y/o relativas al cuidado (personas con algún tipo de dependencia y/o necesidades específicas).

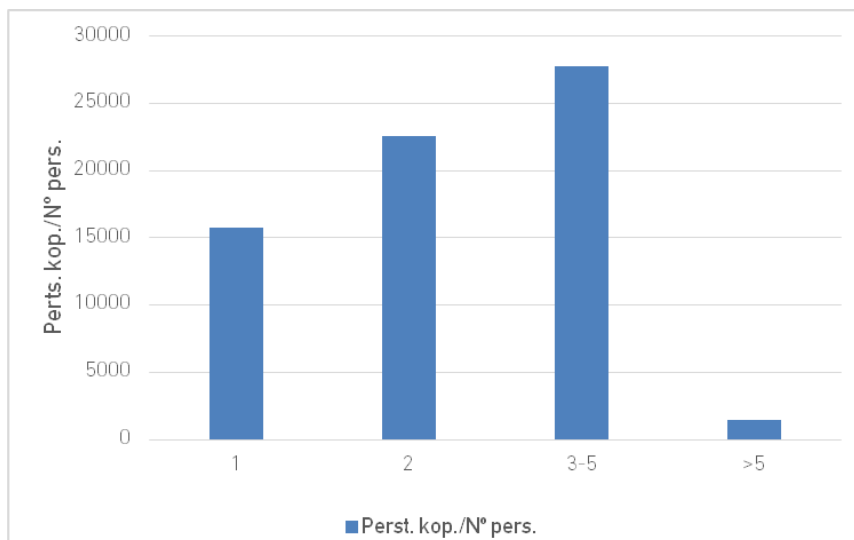
De acuerdo con la estadística de Eustat, el tamaño medio familiar en Donostia / San Sebastián es de 2,3 hab./viv. en el año 2023.

Según datos municipales de 2023, la media de personas por vivienda oscila entre 2,33 y 3,61, según barrio.

Sin embargo, el número de viviendas ocupadas según el número de personas se distribuye de la siguiente manera:

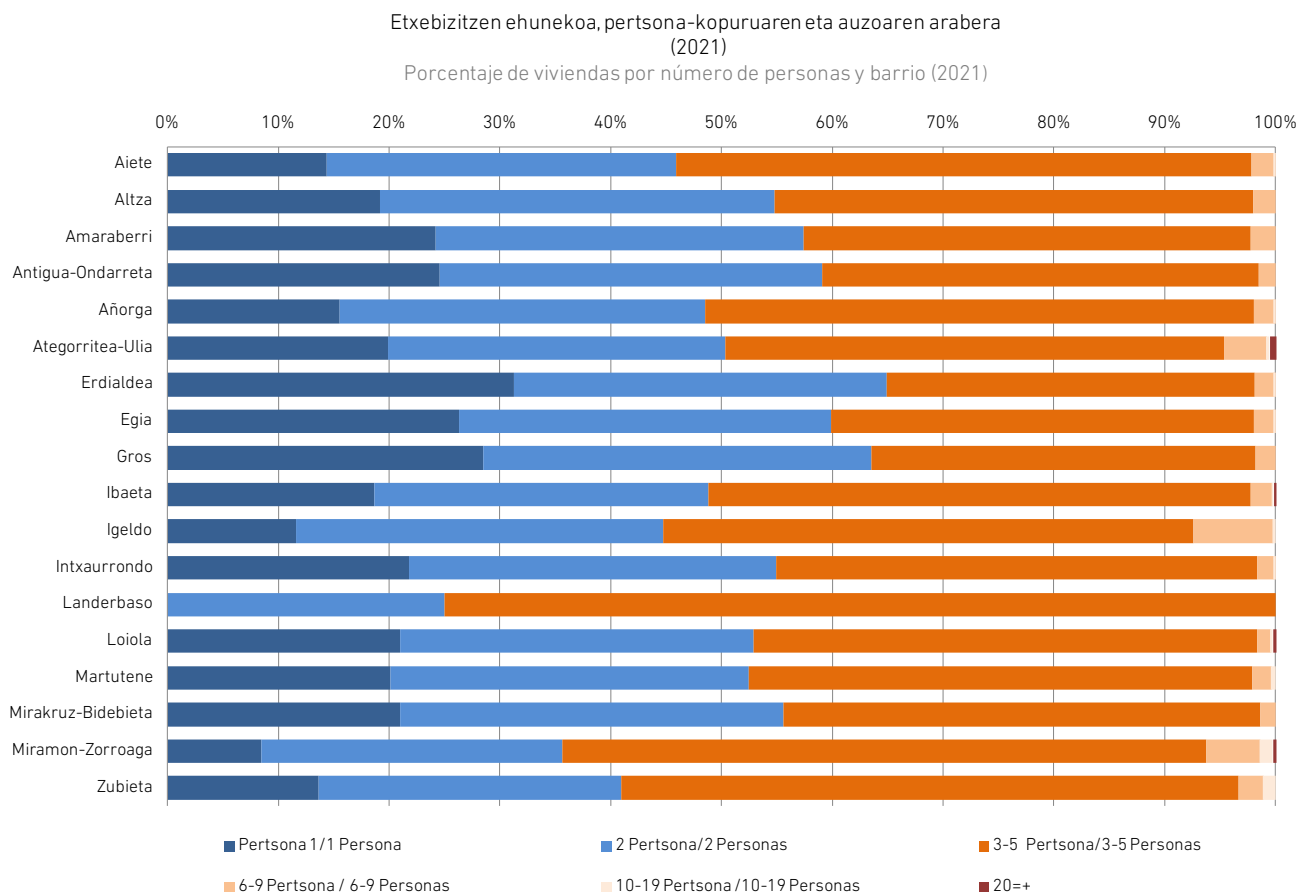
- 1 persona: 15.753 (23,31 %)
- 2 personas: 22.598 (33,44 %)
- 3-5 personas: 27.794 (41,13 %)
- 6-9 personas: 1.306 (1,93 %)
- 10-19 personas: 87 (0,13 %)
- Más de 20 personas: 40 (0,06 %)

Si bien el porcentaje de viviendas ocupadas por 3-5 personas es el mayor (41,13 %), la suma de las **viviendas ocupadas por 1 (23,31 %) y 2 (33,44 %) personas suponen la mayoría** (el 56,75 %) de las viviendas ocupadas.



Auzoka aztertuta, ehunekoak honela banatzen dira:

Analizado por barrios, los porcentajes se distribuyen de la siguiente manera:



Horietako gehienetan, 1 edo 2 pertsonak okupatzen dituzte etxebizitzak, eta nabarmentzekoa da Erdialdeko eta Groseko etxe txikien ehuneko handia.

Bakarrik bizi diren pertsonen kopuruari dagokionez, **Erdialdea** (% 31,23), **Gros** (% 28,45) eta **Egia** (% 26,25) dira etxebizitza okupatuen ehuneko handienak dituzten auzoak. Esan liteke, auzo horietan, 4 etxebizitzatik 1 bakarrik bizi diren pertsonen okupatzen dutela. Amaraberri ere pertsona bakarreko etxeen unitateen ehuneko handia du (% 24,19), eta pertsona batek okupatutako etxebizitza-kopuru handiena biltzen du (2.710 etxebizitza).

3 pertsonak edo gehiagok okupatutako etxebizitzaren % 50 baino gehiago dentsitate txikiko bizitegi-ehunak dituzten auzoak dira: Aiete, Añorga, Ibaeta, Igeldo Landerbaso, Miramon-Zorroaga eta Zubieta.

2010-2022 aldian, EUSTATEk Donostiako familia-etxebizitza nagusiei buruz emandako datuek erakusten dute familia-etxebizitza nagusien kopuruak gora egin duela etengabe (1 eta 2 egoiliar) eta familia-etxebizitza nagusien kopuruak behera egin duela etengabe (3-5 pertsona). 6-9 egoiliar dituzten familia-etxebizitza nagusien kopuruak behera egin du aldiaren amaieran, baina gorabeherak izan ditu. 10 pertsona baino gehiago bizi diren familia-etxebizitza nagusien kopuruak ere gorabeherak izan ditu, eta, gaur

En la mayoría de ellos, las viviendas están ocupadas por 1 o 2 personas, destacando el alto porcentaje de hogares pequeños de Erdialdea y Gros.

Atendiendo al número de personas que viven solas, los barrios con **mayores porcentajes de viviendas** ocupadas por **1 persona** son **Erdialdea** (31,23 %), **Gros** (28,45 %) y **Egia** (26,25 %). Se podría decir, que, en estos barrios, 1 de cada 4 viviendas está ocupada por personas que viven solas. Amaraberri, que también cuenta con un elevado porcentaje de hogares unipersonales (24,19 %) agrupa el mayor número de viviendas ocupadas por 1 persona (2.710 viviendas).

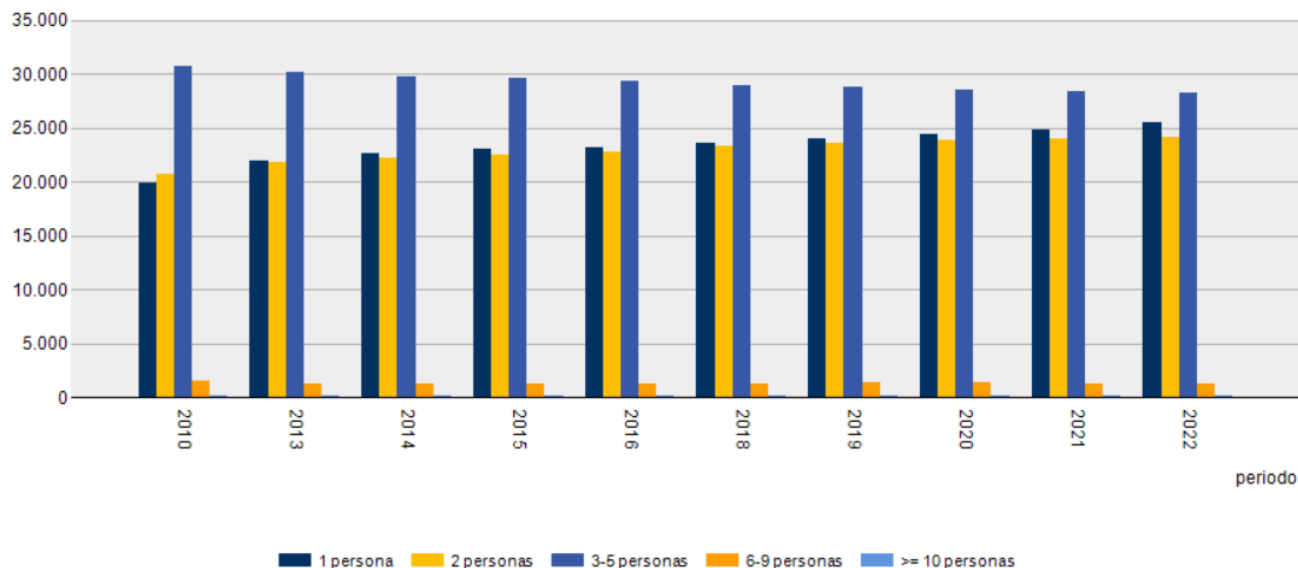
Los barrios en los que el porcentaje de viviendas ocupadas por 3 o más personas supera el 50 % son los presentan tejidos residenciales de baja densidad en su mayor parte: Aiete, Añorga, Ibaeta, Igeldo Landerbaso, Miramon-Zorroaga y Zubieta.

Los datos de EUSTAT sobre viviendas familiares principales de Donostia / San Sebastián por número de residentes en el periodo 2010-2022 muestran una tendencia continuada al alza del número de viviendas familiares principales con 1 y 2 personas residentes; así como un descenso continuado del número de viviendas familiares principales con 3-5 personas residentes. El número de viviendas familiares principales con 6-9 personas residentes, si bien ha ido fluctuando, ha

egun, batez besteko balioa dute.

descendido al final del periodo. También ha ido fluctuando el número de viviendas familiares principales con más de 10 personas residentes, situándose actualmente en un valor medio.

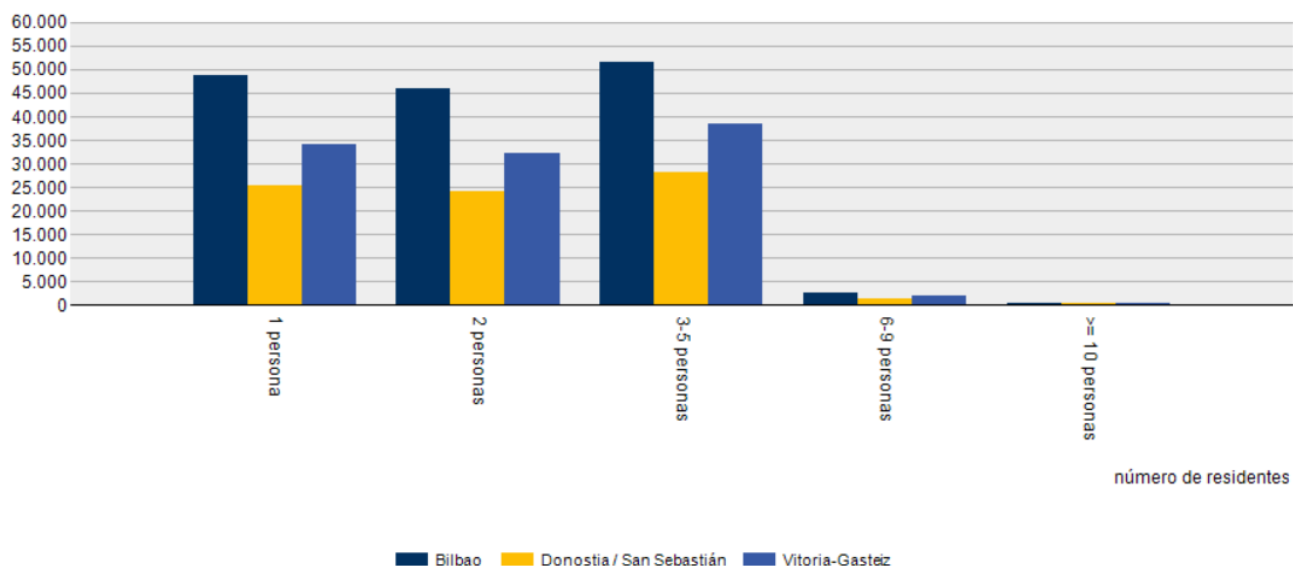
Viviendas familiares principales de la C.A. de Euskadi por número de residentes y periodo. Donostia / San Sebastián.



Egoera antzekoa da beste bi euskal hiriburuetan.

La situación es análoga en las otras dos capitales vascas.

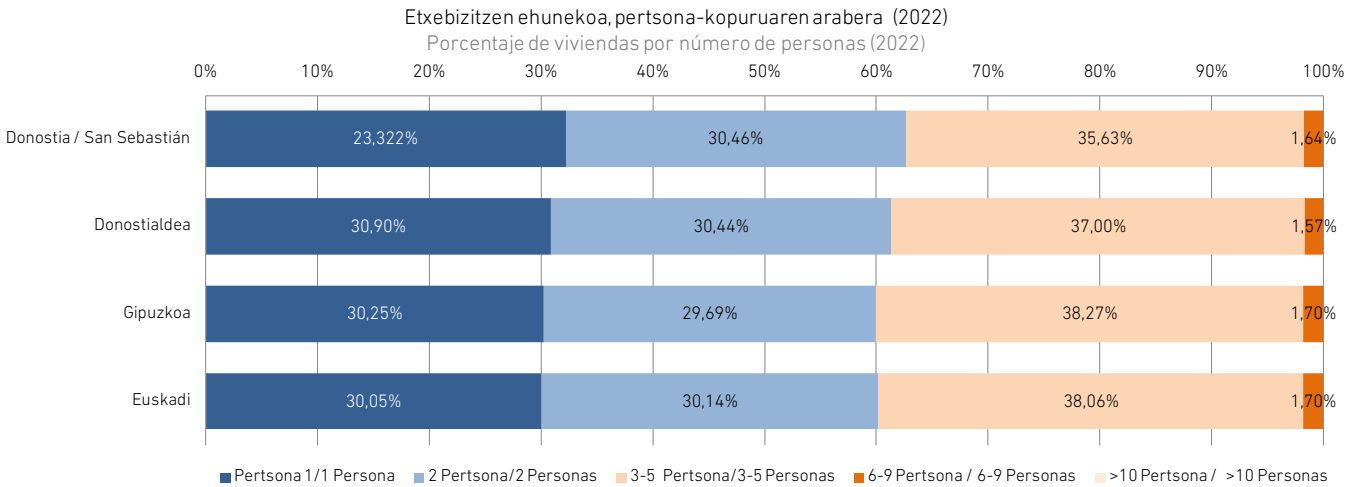
Viviendas familiares principales de la C.A. de Euskadi por ámbito territorial y número de residentes. 2022.



Bere lurralde-esparruarekin alderatuta, egoera nahiko antzekoa bada ere, Donostiak ditu bizitokien ehuneko handienak 1 eta 2 pertsona egoiliarrekin, bai eta 3-5 egoiliar dituzten etxebizitzien ehuneko txikiena ere.

Comparado con su marco territorial, aunque la situación es bastante similar, Donostia / San Sebastián presenta los mayores porcentajes de viviendas con 1 y 2 personas residentes, así como un menor porcentaje de viviendas con 3-

5 personas residentes..

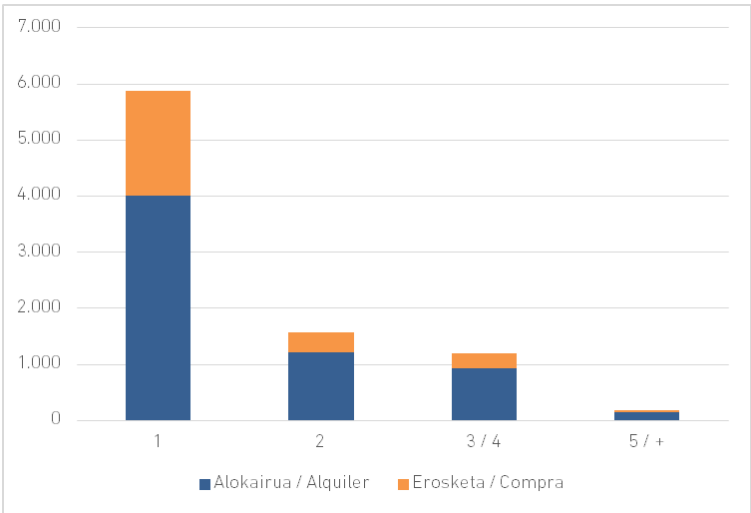


Iturria: EUSTAT. 20202
Fuente: EUSTAT. 2022.

Etxebiden erroldatutako pertsonen buruz erregistratutako eskaria aztertzen badugu (2023ko uztailaren eguneratutako datuak), bizikidetzaren kopurua, osakeraren arabera, honako hau da:

Si analizamos la demanda registrada en Etxebide (datos actualizados en julio de 2023), correspondiente a personas empadronadas, el número de unidades convivenciales según su composición es el siguiente:

Kide-kopurua Nº de miembros	EROSKETA COMPRA	ALOKAIRUA ALQUILER
1	1.878	4.001
2	365	1.211
3-4	272	928
>5	36	155



Donostian erroldatutako biztanleriak Etxebiden erregistratutako eskaria (2023ko 2. hiruhilekoa), bizikidetzaren eta erregimenaren arabera. Iturria: Geuk egina, Etxebideren datuen arabera.

Demanda registrada en Etxebide (2º trimestre de 2023) de población empadronada en Donostia / San Sebastián, por unidad convivencial y régimen. Fuente: Elaboración propia según datos de Etxebide.

2 eta, batez ere, 1 pertsonako bizikidetzaren unitateentzako

La demanda de vivienda para unidades convivenciales de 2 y,

etxebizitza-eskaera gainerakoak baino askoz handiagoa da.

Beraz, etxebizitza premia argia dago kide 1 edo 2 dituzten etxe edo bizikidetza-unitateentzat, kontuan hartuta biztanleriaren zahartzea, alargunen, bananduen edo dibortziatuen kopurua handitzen doala (batez ere, emakumeak), etxeen egitura bizikidetza-unitateen kide kopuruari eta osaerari dagokionez, etxebizitza babestua eskuratzeko Etxebiden erroldatutako biztanleen erregistratutako eskaerak.

Biztanleriaren ezaugarriak aztertu ondoren, ikus ditzagun egungo bizitegi-parkearen ezaugarriak.

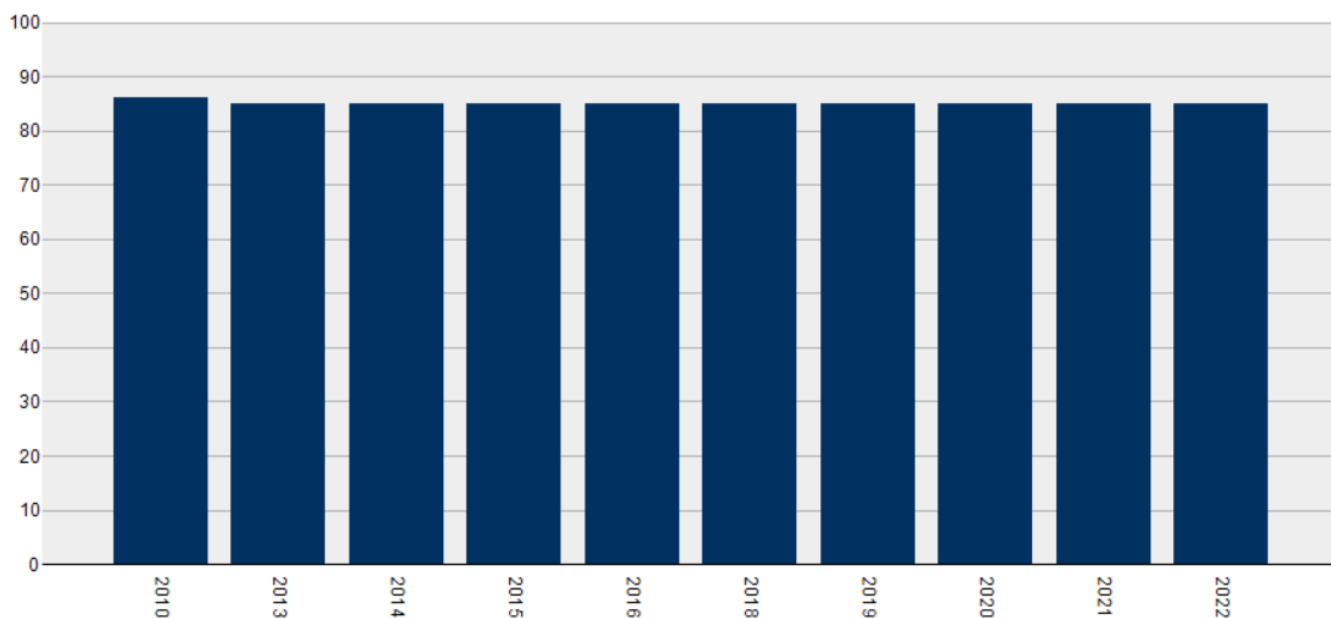
Tamainari dagokionez, Udalaren datuen arabera, Donostiako etxebizitzaren batez besteko tamaina 81,43 m²koa da. Eustaten datuen arabera, datu hori pixka bat aldatzen da (85,3 m² erabilgarri), eta Gipuzkoako (87 m² erabilgarri) eta EAEko (87,3 m² erabilgarri) batez bestekoaren azpitik dago. Eta, ia ez da aldatu azken hamarkadan; familien tamainari eta egiturari buruzko datuak ez bezala.

sobre todo, 1 personas es muy superior al resto.

Existe por tanto una clara necesidad de viviendas para hogares o unidades convivenciales de 1 o 2 miembros, habida cuenta del envejecimiento de la población, el aumento de personas viudas, separadas o divorciadas (sobre todo, mujeres), la estructura de los hogares en cuanto al número de miembros y la composición de las unidades convivenciales de las solicitudes registradas en Etxebide para el acceso a vivienda protegida por parte de la población empadronada.

Analizadas las características de la población, veamos las características del parque residencial existente.

En cuanto al tamaño, según datos del Ayuntamiento, el tamaño medio de la vivienda de Donostia / San Sebastián es de 81,43 m². Según datos de Eustat, ese dato varía un poco (85,3 m² útiles), y está algo por debajo de la media de Gipuzkoa (87 m² útiles) y Euskadi (87,3 m² útiles). Y, prácticamente, no ha variado en la última década; a diferencia de los datos relativos al tamaño y estructura de los hogares.

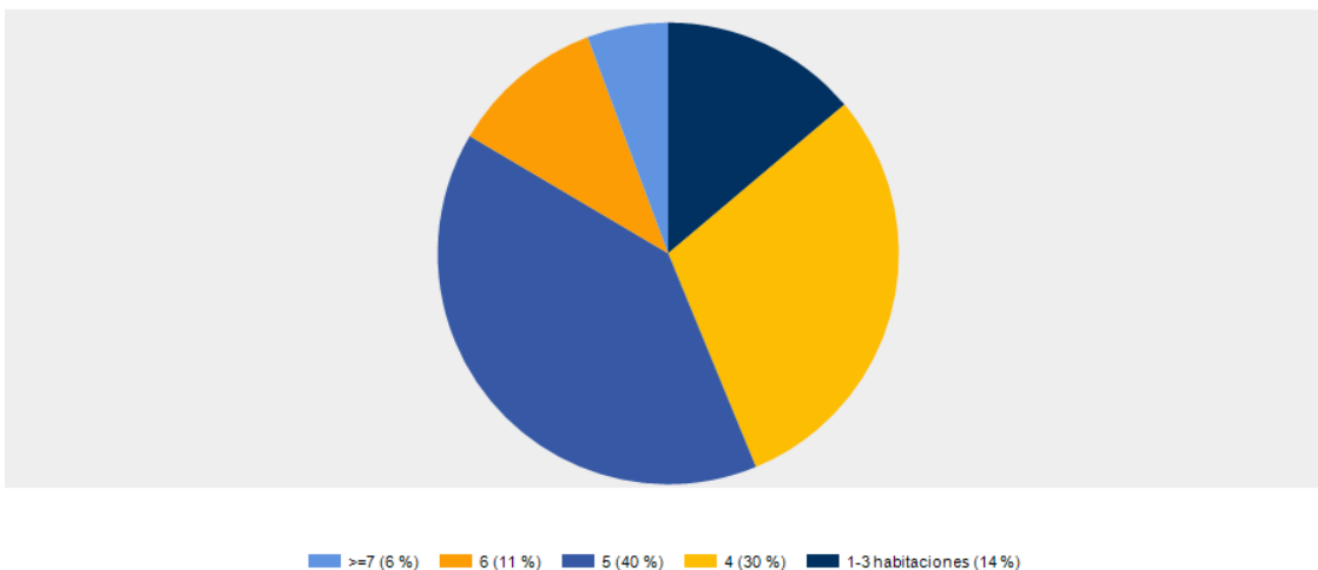


Donostiako etxebizitzaren batez besteko azalera erabilgarria, 2010-2022 epealdian. Iturria: EUSTAT

Superficie útil media de las viviendas familiares de Donostia / San Sebastián, en el periodo 2010-2022. Fuente: EUSTAT.

Programari dagokionez, EUSTATen datuen arabera, 4 eta 5 logelako etxebizitza asko daude (% 30 eta % 40, hurrenez hurren; hau da, dauden etxebizitzaren % 70). 1-3 logelako etxebizitzak (% 14) gutxi dira, 6 eta 7 gela edo gehiagokoak baino gutxiago (% 11 eta % 6, hurrenez hurren; hau da, % 17). Horri dagokionez, etxebizitza batean dagoen espazio oro hartzen da gelatzat, bainugelak, komunak, atondoak, korridoreak edo galeria irekiak eta sukaldea izan ezik, lau metro koadro baino gutxiago baditu.

En cuanto al programa, según datos de EUSTAT, abundan las viviendas de 4 y 5 habitaciones (que representan, respectivamente, el 30 % y 40 % del total; es decir, el 70 % de las viviendas existentes). Mientras que escasean las viviendas de 1-3 habitaciones (14 %), siendo menos que las de 6 y 7 o más habitaciones (11 % y 6 % respectivamente; es decir, el 17 %). Al respecto, se considera habitación todo espacio situado en una vivienda excluyendo cuartos de baño, de aseo, retretes, vestíbulos, pasillos o galerías abiertas y la cocina si tiene menos de cuatro metros cuadrados.

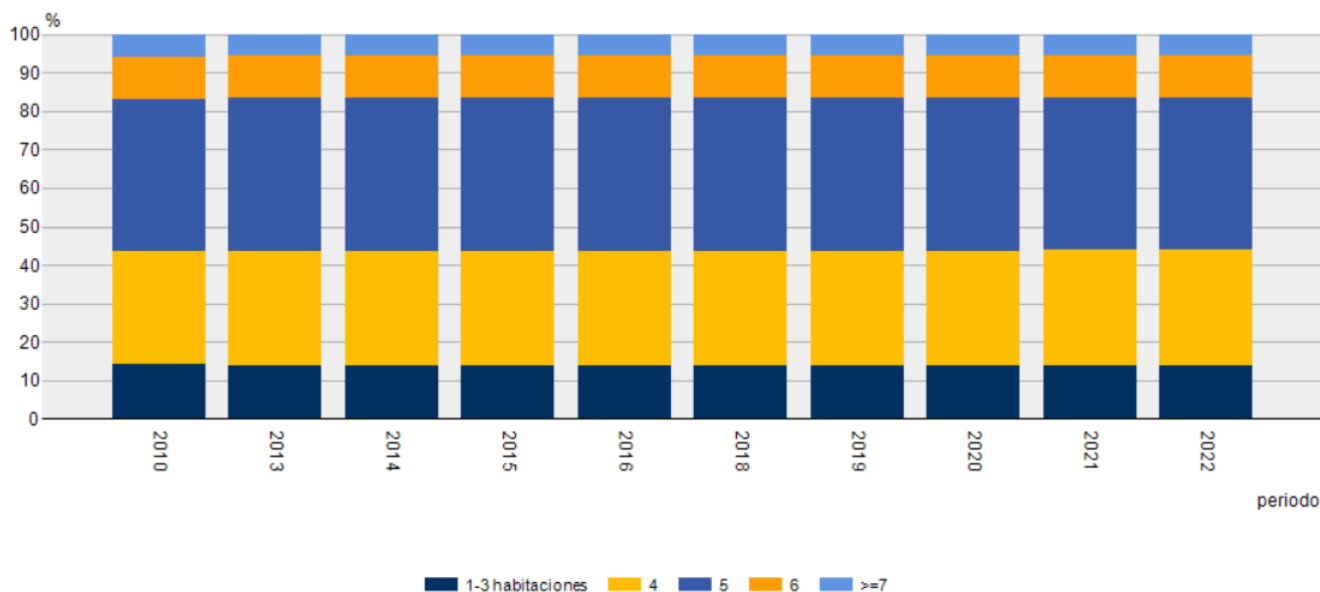


Donostiako familia-etxebizitza nagusiak gela-kopuruaren arabera, 2021ean. Iturria: EUSTAT

Viviendas familiares principales de Donostia /San Sebastián por número de habitaciones, en 2021. Fuente: EUSTAT.

Proportzio hori ere ez da aldatu azken hamarkadan (kopuru guztiak pixka bat igo dira, baina portzentaje-erlazioa ez da aldatu).

Esa proporción tampoco ha variado la última década (han subido un poco todas las cifras, pero la relación porcentual no ha variado)



Donostiako familia-etxebizitza nagusiak gela-kopuruaren arabera, 2010-2021 epealdian. Iturria: EUSTAT

Viviendas familiares principales de Donostia /San Sebastián por número de habitaciones, en el periodo 2010-2021. Fuente: EUSTAT.

Beraz, **desegokitze bat dago errealtate soziodemografikoaren (etxeak argi eta garbi eraldatzen dira tamainari eta osaerari dagokienez) eta hirigintzarenaren (parke eraiki bat dago, programari eta neurriei dagokienez ezaugarri berdinak dituen) artean**, eta, ondorioz, etxebizitza-tipologia ugaritzeko **premia** argia dago, **tamainari eta programari** dagokienez.

Udalak egindako Etxebizitza Planak hiriko auzo batzuetan **etxebizitza gutxiegia erabiltzea** bezalako gaiak azaleratzen ditu.

Plan horretan egindako azterketak pertsonako azalera beste aldagai batzuekin konbinatzen du, hala nola adina, bizikidetzak-nukleoaren osaera, bakardadea eta irisgarritasuna (igogailua egotea).

Hay, por tanto, un **desacompañamiento entre la realidad sociodemográfica** (con una **transformación** clara de los **hogares** en cuanto a su **tamaño y composición**) y la **urbanística** (con un **parque edificado** cuyas **características** en cuanto a **programa y dimensiones** están **estancadas**), y, en consecuencia, una clara **necesidad de diversificar la tipología** de vivienda en cuanto a su **tamaño y programa**.

El Plan de vivienda realizado por el Ayuntamiento saca a relucir cuestiones como la **infrautilización de la vivienda** en algunos barrios de la ciudad.

El análisis realizado en dicho plan combina la superficie por persona con otras variables como la edad, la composición del núcleo convivencial, la soledad y la accesibilidad (existencia

Proposamenaren kontzeptu gisa, uste da gutxiegi erabiltzen direla biztanleek 75 m²/biztanle baino gehiagoko azalera duten etxebizitzak.

Hala, Etxebizitzari buruzko Udal Planeko etxebizitzaren gutxiegitasunaren azterketak adierazten zuen 16.304 biztanlek (gutxitzaileen % 8,7) 75 m² baino gehiagoko azalera zutela biztanleko, 13.573 etxebizitzatan banatuta (etxebizitza guztien % 17,6). Gutxiegi erabiltzen den etxebizitza, batez ere, **Erdialdea, Amaraberri eta Gros** auzoetan dago (bereziki, Gune Erromantikoa, Amaraberri eta Groseko unitate txikiak nabarmentzen dira). Ondorioztatzen da hiriko gune zentrikoen eta sendoen gertatzen dela, etxebizitzak balio handia duen eremuetan.

Biztanleko azalera erabilgarriaren aldagaia adinaren aldagaiekin gurutzatuz, **65 urtetik gorako pertsona asko gutxiegi erabiltzen diren etxebizitzetan bizi dira**, zehazki 8.829 (gutxitzaileen % 4,7), lehen aipatutako auzo eta unitate txikietan, eta desberdintasun handia dago, % **71 emakumeak** baitira eta % 29 gizonak. Gainera, pertsona horien **proportzio handi batek** (gutxitzaileen % 3,4) **bakardadean** egiten du.

75 m² baino gehiagoko etxebizitzetan bakarrik bizi **diren 80 urtetik gorako pertsonak** dagokienez, gutxitzaileen % 1,5 dira, eta gehienak Amaran daude. Eta desberdintasun handiagoa dago: % 83 emakumeak dira, eta % 17 gizonak. **Igogailurik ez** dagoela gehituz gero, gutxitzaileen % 0,2 dira; desberdintasuna berdina da, baina lurralde-banaketa aldatu egiten da, eta kasu gehiago daude **Parte Zaharrean, Intxaurrondo Berrin eta Harrian**, ordena horretan.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, aipatutako arazoak ere identifikatu ziren. Adierazi zen Donostian gero eta adineko biztanle gehiago bizi direla bakarrik pisu handietan, eta horrek bakardade-egoerak sortzen dituela. Egungo etxebizitza-parkea birgaitzea proposatu zen, etxebizitzaren banaketak ahalbidetuz eta belaunaldien arteko harremanak ahalbidetuko dituzten tipologia desberdinak sustatuz.

ETXEBIZITZA BABESTUA

Era berean, ez datzo bat babes publikoko araubideren bati lotutako etxebizitza-eskaria eta udalerrian dagoen eskaintza.

Udalerrian gaur egun dagoen eskaria, Etxebiden erregistratua, 2023ko uztaileko datuen arabera, 13.067 eskaera ingurukoa da (4.090 erosteko eta 8.977 alokatzeko, eskariaren erregimenaren arabera), eta horietatik % 68 inguru udalerrian erroldatutako biztanleenak dira. Erroldatutako biztanleriaren eskaria sexuaren arabera aztertuz gero, **emakume eskatzaileen kopurua gizonena baino ia bikoitza da, bai erosketen kasuan, bai alokairuen kasuan.**

de ascensor).

Como concepto de propuesta, considera que incurren en infrautilización aquellas viviendas en las que sus habitantes disponen de una superficie superior a 75 m²/habitante.

Así el análisis de la infrautilización de la vivienda del Plan Municipal de vivienda indicaba que había un total de 16.304 habitantes (8,7 % del total) que disponen de una superficie por habitante mayor a 75 m², repartido en 13.573 viviendas (17,6 % del total de viviendas). La vivienda infrautilizada, se da especialmente en los barrios de el **Centro, Amaraberri y Gros** (especialmente destacan las unidades menores de Área Romántica, Amaraberri y Gros). Se concluye que se produce en las zonas más céntricas y consolidadas de la ciudad, en zonas donde la vivienda mantiene un alto valor.

Cruzando la variable de superficie disponible por habitante, con la variable de la edad, hay **muchas personas mayores de 65 años que residen en viviendas** que pueden considerarse **infrautilizadas**, concretamente 8.829 (4,7% del total), en los barrios y unidades menores antes mencionadas, y existe una gran desigualdad puesto que un **71 % son mujeres**, frente al 29 % de hombres. Además **una importante proporción** de esas personas (3,4 % del total) lo hace **en soledad**.

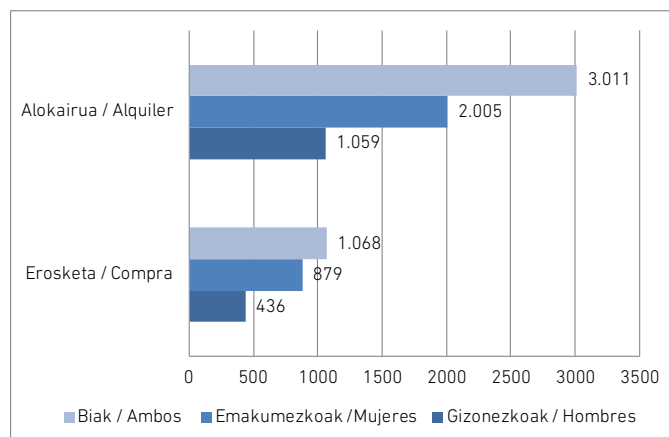
Respecto a las **personas mayores de 80 años** que viven en soledad en viviendas de más de 75 m², son el 1,5% del total, y se localizan mayormente en Amara. Y existe una mayor desigualdad, siendo un 83 % mujeres, frente a un 17 % de hombres. Si añadimos la **inexistencia de ascensor**, son el 0,2 % del total, la desigualdad es la misma, pero la **distribución territorial cambia**, localizándose más casos en **Parte Vieja, Intxaurrondo Berri y Harria**, por ese orden.

En el proceso participativo específico, también se identificaron los problemas mencionados. Se señaló que en Donostia / San Sebastián cada vez existe más población envejecida que vive sola en pisos relativamente grandes, generando situaciones de soledad. Se propuso rehabilitar el parque de vivienda existente, permitiendo las particiones de las viviendas y así promover diferentes tipologías que permitan las relaciones intergeneracionales.

LA VIVIENDA PROTEGIDA

Tampoco se corresponde la demanda de vivienda sometida a algún tipo de régimen de protección pública y la oferta existente en el municipio.

La demanda actual en el municipio, registrada en Etxebide, según datos de julio de 2023, ronda las 13.067 solicitudes (4.090 para compra y 8.977 para alquiler, según el régimen de demanda), de las que aproximadamente el 68 % son de población empadronada en el municipio. Si analizamos la demanda de la población empadronada por sexos, **el número de mujeres solicitantes casi dobla al de hombres**, tanto en el caso del **compra como en el de alquiler**.



Donostian erroldatutako biztanleriaren eskaria Etxebiden, sexuaren eta erregimenaren arabera. Iturria: geuk egina, Etxebideren datuetan oinarrituta.

Demanda registrada en Etxebide de población empadronada en Donostia / San Sebastián, por sexo y régimen. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Etxebide.

Kolektiboei dagokienez, erroldatutako pertsonen eskaeren % 51,16 kupo orokorra deiturikoari dagozkio, hau da, ez da tratamendu espezifikoaren duten kolektiboetako batekoa. Babes berezia duten kolektiboen artean, 36 urtetik beherako biztanleak eskaeraren % 24,21 dira, **etxebizitza-premia berezia dutenak % 21,55**, etxebizitza izateko eskubide subjektiboa dutenak % 1,72 eta etxebizitza egokitua izateko eskaerak % 1,36. Etxebizitza-premia berezia duten eskatzaileak edo bizikidetzaren unitateak zer jotzen den argitu beharra dago:

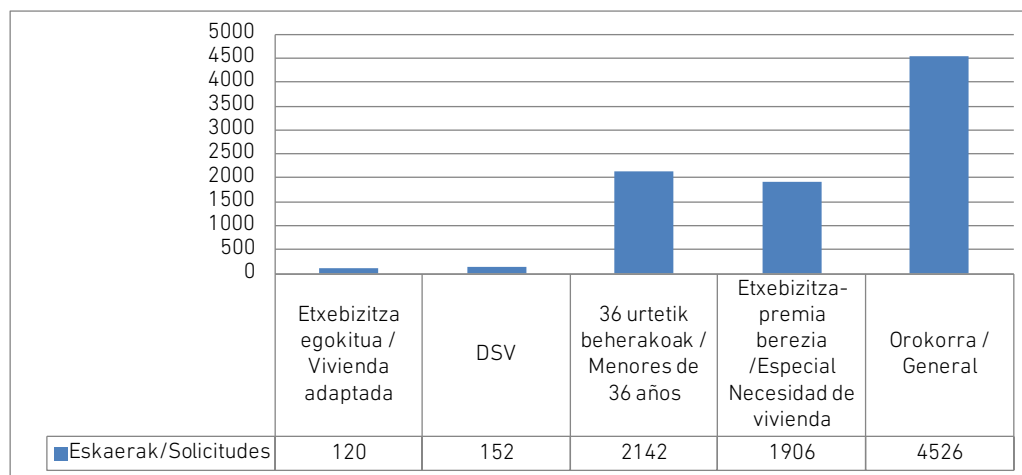
- titularretako bat, gutxienez, honako kolektibo hauetako kide denean: **guraso bakarreko familiak, genero-indarkeriaren biktimak, dibortziatuak edo legez bananduak, familia ugariak**, Hipoteka-zordunen babesa indartzeko, zorra berregituratzeko eta alokairu soziala alokatzeko neurriei buruzko maiatzaren 14ko 1/2013 Legearen 1. artikuluan aipatzen diren **bereziki kalteberak diren kolektiboak**, okupatzen zuten etxebizitzatik kaleratze judiziala jasan dutenak eta 60 urtetik gorakoak.
- bizikidetzaren unitateko edozein kidek adimen- eta garapen-**desgaitasuna edo gaixotasun mentalekin** lotutako desgaitasuna duela egiaztatzen duenean.

Bizitzeko premia berezia duten pertsonen eskaerak bostena baino zertxobait gehiago dira, eta kolektiboak dira, non emakumeak gehiengoa diren (guraso bakarreko familiak, genero-indarkeriaren biktimak, dibortziatuak edo bananduak, adineko pertsonak).

En cuanto a colectivos, el 51,16 % de las solicitudes de personas empadronadas corresponden al llamado cupo general, esto es, que no pertenece a ninguno de los colectivos que están sujetos a un tratamiento específico. Entre los colectivos especialmente protegidos la población menor de 36 años representa el 24,21 % de la demanda, la población con **especial necesidad de vivienda representa el 21,55 %**, las personas con Derecho Subjetivo a una Vivienda el 1,72 %, y las solicitudes para vivienda adaptada el 1,36 %. Aclarar qué se consideran solicitantes o unidades convivenciales con especial necesidad de vivienda:

- aquellas en las que al menos uno o una de sus titulares forme parte de los siguientes colectivos: **familias monoparentales, víctimas de violencia de género, divorciadas o divorciados o separadas o separados legalmente, familias numerosas, colectivos especialmente vulnerables** a que se refiere el artículo 1 de la Ley 1/2013, de 14 de mayo, de medidas para reforzar la protección a los deudores hipotecarios, reestructuración de deuda y alquiler social, que hayan sufrido un lanzamiento judicial de la vivienda que ocupaban y mayores de 60 años.
- aquellas en las que cualquiera de los miembros de la unidad convivencial acredite una **discapacidad intelectual** y del desarrollo o una discapacidad relacionada con una **enfermedad mental**.

Las solicitudes de personas con especial necesidad de vivienda representan algo más de la quinta parte, y engloban colectivas en los que las mujeres son mayoría (familias monoparentales, víctimas de violencia de género, divorciadas o separadas, personas mayores...).



Donostian erroldatutako biztanleriak Etxebiden erregistratutako eskaria, kupoaren arabera. Iturria: geuk egina, Etxebidaren datuetan oinarrituta.

Demanda registrada en Etxebide de población empadronada en Donostia / San Sebastián, por cupo. Fuente: elaboración propia a partir de datos de Etxebide.

2020an (lizentzien informazio zehatza duen azken urtea), **3.821** etxebizitza zeuden **babes iraunkorreko etxebizitzek** kalifikazioarekin. Etxebizitza horiek, udalerrian dauden **etxebizitza nagusien guztizkoari dagokionez, ez dira % 5era iristen eta % 4,88 dira.**

Etxebizitza Eskubidearen aldeko maiatzaren 24ko 12/2023 Legeak, bigarren xedapen iragankorrean, gizarte-politiketara bideratutako etxebizitza-parkearen inguruko helburuei buruzkoan, honako konpromiso hau ezartzen du erreferentzia orokor gisa: **20 urteko epean, gizarte-politiketara bideratutako etxebizitzek gutxienezko parkea % 20koa izango da**, bizitegi-merkatuko tentsio handiko eremu deklaratu diren udalerrietan bizi diren etxeen unitate guztiekiko.

Donostiaren kasuan, 15.825 etxebizitza dira, hau da, **egungo etxebizitza babestuak lau aldiz handitzeko beharra dago.**

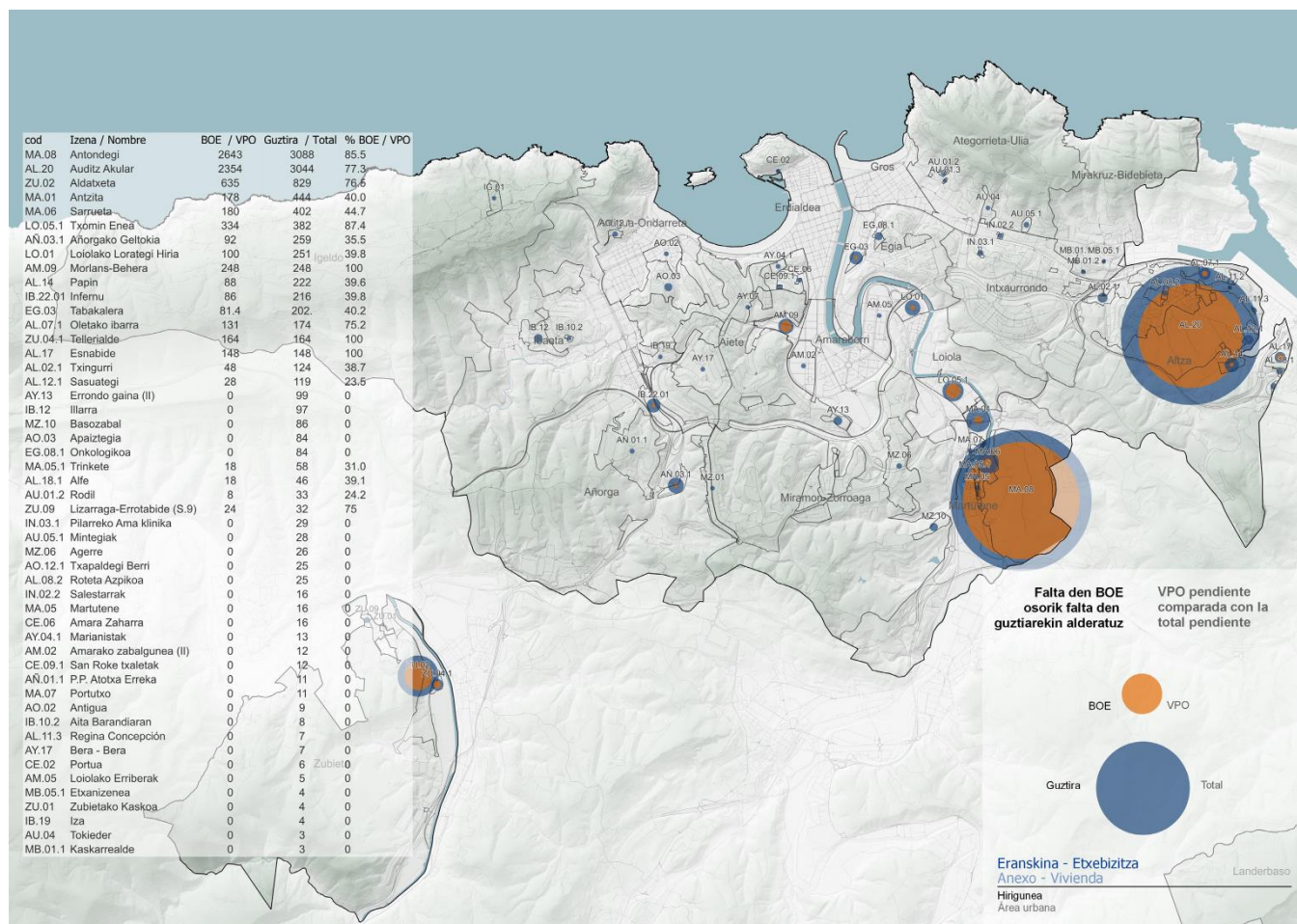
Indarrean dagoen 2010eko HAPOko aurreikuspenei erreparatuz gero, eta programatutako etxebizitza publiko guztia eraikitzeko kasua kontuan hartuta, 10.249 etxebizitza (BSE eta BET) baino ez lirateke handituko. Hala ere, gogoratu behar da indarrean dagoen planean programatutako etxebizitza babestuaren ia erdia bi eremu periferikotan egitea aurreikusten dela: MA.08 Antondegi, sailkapenaz kendu nahi dena, eta AL.20 Aduritz-Akular, birformulatu nahi dena. Hori dela eta, **beharrezkoa da Udalerriko etxebizitza babestuak planifikatzeko estrategia birpentsatzea eta berraztertzea.**

A fecha 2020 (último año con información detallada de licencias), existen con la calificación de **viviendas con protección permanente** un total **3.821** viviendas. Estas viviendas, con **respecto** al total de **viviendas principales** existentes en el municipio, suponen un porcentaje que **no llega al 5 %** y se sitúa en el 4,88 %.

La Ley 12/2023, de 24 de mayo, por el Derecho a la Vivienda, en su Disposición transitoria segunda, sobre los objetivos en relación con el parque de vivienda destinado a políticas sociales, establece como referencia general el compromiso de alcanzar, **en el plazo de 20 años, un parque mínimo de viviendas destinadas a políticas sociales del 20 por ciento respecto al total de hogares** que residen en aquellos municipios en los que se hayan declarado zonas de mercado residencial tensionado

Aplicado al caso de Donostia / San Sebastián, supone 15.825 viviendas, es decir, la **necesidad de incrementar por cuatro las viviendas protegidas actuales.**

Si se atiende a las previsiones del PGOU vigente, del año 2010, y considerando el supuesto de construcción de toda la vivienda pública programada, se obtendría sólo un incremento de 10.249 viviendas (VPPS y VPPT). Sin embargo, hay que recordar que casi la mitad de la vivienda protegida programada en el plan vigente, se prevé en dos ámbitos periféricos; MA.08 Antondegi que se propone desclasificar y AL.20 Aduritz-Akular que se propone reformular, lo que hace **necesario repensar y reestudiar la estrategia de planificación de la vivienda protegida del Municipio.**



Falta den BOE osorik falta den guztiarekin alderatuz.

VPO pendiente comparada con la total pendiente.

Babes sozialeko etxebizitzaren indarreko Plan Orokorraren dimentsionatuari dagokionez, % 31,68 baino ez da gauzatu, eta etxebizitza tasatuari dagokionez, aurreikusitakoaren % 4,08 (hala ere, aurreikusitako etxebizitza librearen % 64,24 gauzatu da).

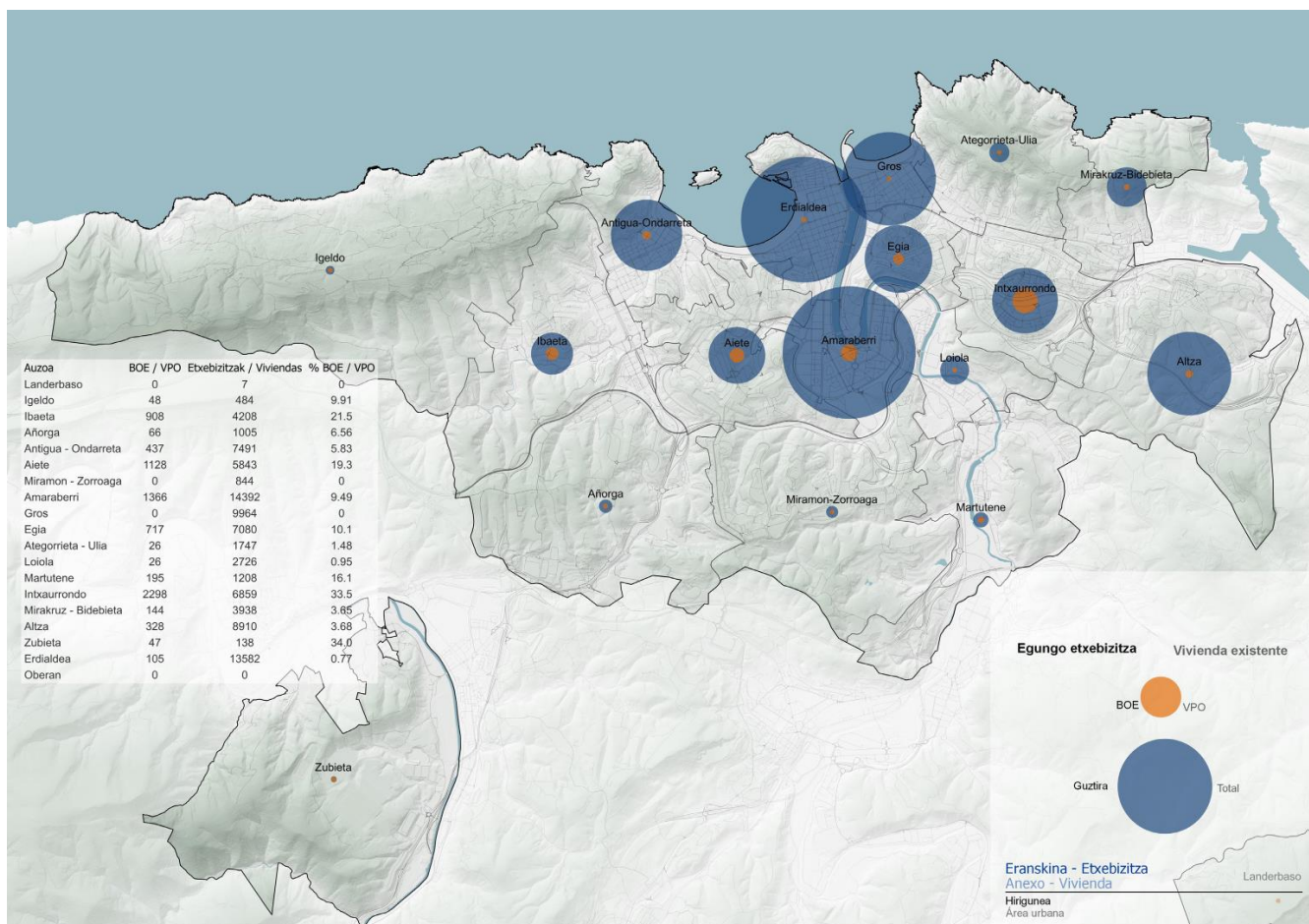
Babes-araubideren bati atxikitako etxebizitzaren egungo kokapenari eta etxebizitza nagusiarekiko proportzioari dagokionez, Intxaurren da proportzio eta kopuru handiena duen auzoa. Eta desproporzioa kezkarri da Erdialdean, Grosen eta Miramon-Zorroagan, bereziki, Gros eta Erdialdea, Amaraberriren ondoren, etxebizitza-kopuru handiena duten auzoak direla kontuan izanda.

Kuantitatiboki, Intxaurren, Amaraberri eta Aiete dira mota horretako etxebizitza gehien dituzten auzoak.

Respecto al dimensionado del Plan General vigente de la vivienda de protección social sólo se ha ejecutado un 31,68 %, y de vivienda tasada un 4,08 % de lo previsto (sin embargo se ha ejecutado el 64,24 % de la vivienda libre prevista).

Respecto a la localización actual de las viviendas sometidas a algún régimen de protección y su proporción respecto a la vivienda principal, el barrio con mayor proporción y número es Intxaurren. Y los casos en que no existen o apenas existen y la desproporción es preocupante son Erdialdea, Gros y Miramon-Zorroaga, especialmente, teniendo en cuenta que Gros y Erdialdea son los barrios con mayor número de viviendas después de Amaraberri.

Cuantitativamente, Intxaurren, Amaraberri y Aiete son los barrios con mayor número de viviendas de este tipo.



Egungo etxebizitza

Vivienda existente

Beraz, **desproporzio argia dago babes-araubide baten mende dagoen etxebizitzaren eta horren eskaeraren artean**, epe ertain/luzerako helburuari dagokionez. Gainera, **beharrezkoa da kokapenak orekatzea eta aniztasuna sustatzea tentsio handiena duten auzoetan**.

Herritarren pertzepzioa bat dator azaldutakoarekin; izan ere, herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan jasotako ekarpenen arabera, Donostian ez dago herritarren beharrak hasetzen dituen etxebizitza publikoko parkea. Gainera, uste da etxebizitza publikoak eta alokairu eskuragarriak funtsezko tresnak direla gazteei etxebizitza eskuratzen laguntzeko eta, horrela, gazteak inguruko udalerrietara joan ez daitezen. Ganera, aldi berean, gero eta zaharragoak diren auzoak gaztetu ahalko direla azpimarratu zen.

Por tanto, existe una clara **desproporción entre la vivienda existente sometida a algún régimen de protección y la demanda de la misma**, así como respecto al objetivo a medio/largo plazo. Además ese **necesario equilibrar la localización de la misma, y fomentar la diversidad en aquellos barrios más tensionados**.

La percepción ciudadana se alinea con lo expuesto, ya que según las aportaciones recogidas en el proceso de Participación Ciudadana específico, en Donostia / San Sebastián no existe un parque de vivienda pública que cubra las necesidades de la ciudadanía. Además, se cree que la vivienda pública y los alquileres accesibles son una herramienta esencial para facilitar el acceso a la vivienda a la juventud, y, así, evitar que la juventud se desplace a municipios de alrededor, y al mismo tiempo, rejuvenecer los barrios cada vez más envejecidos.

B.2.2. ANIZTASUNA ETA TRINKOTASUNA: BIZIMODUA ETA KONTZILIAZIOA

ERABILEREN NAHASKETA

Donostia udalerri guztiz erakargatzailea da, lana dela-eta fluxuak erakartzeari dagokionez.

Hala ere, egoera desberdinak ematen dira jarduera ekonomikoak ezartzeko ereduari dagokionez. Enplegatuen kopuruaren eta auzo bakoitzeko establezimendu-kopuruaren arteko proportzioa ikusita, **alde nabarmena dago** Ibaeta, Añorga edo Miramon-Zorroaga bezalako **auzoen ereduaren** eta Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta, Amaraberri, Egia, Altza, Intxaurrondo eta Mirakruz-Bidebieta auzoen **artean**. Lehenego kasuan, horietako bakoitzean txertatzen diren jarduera ekonomikoko **poligonoek eragin handia dute, eta establezimenduko enplegatuen ratio handiak dituzte**. Eta bigarrengoan, **establezimendu bakoitzeko enplegatuen ratio txikiagoak dituzte, eta establezimendu txikiak gehiengoa** diren ezarpen-egitura islatzen dute.

Ezarpen-ereduak bi egoera antagoniko ditu ezaugarri gisa: mikroenpresen gehieneko ezarpena (10 langile baino gutxiago), zehazki 16.931, dauden enpresa guztien % 92, eta enpleguen % 33,67; eta 263 enpresa ertain eta handien ezarpena (50 langile baino gehiago). Horiek establezimendu guztien % 1,43 dira, baina udalerri osoko enpleguaren % 42,89 biltzen dute.

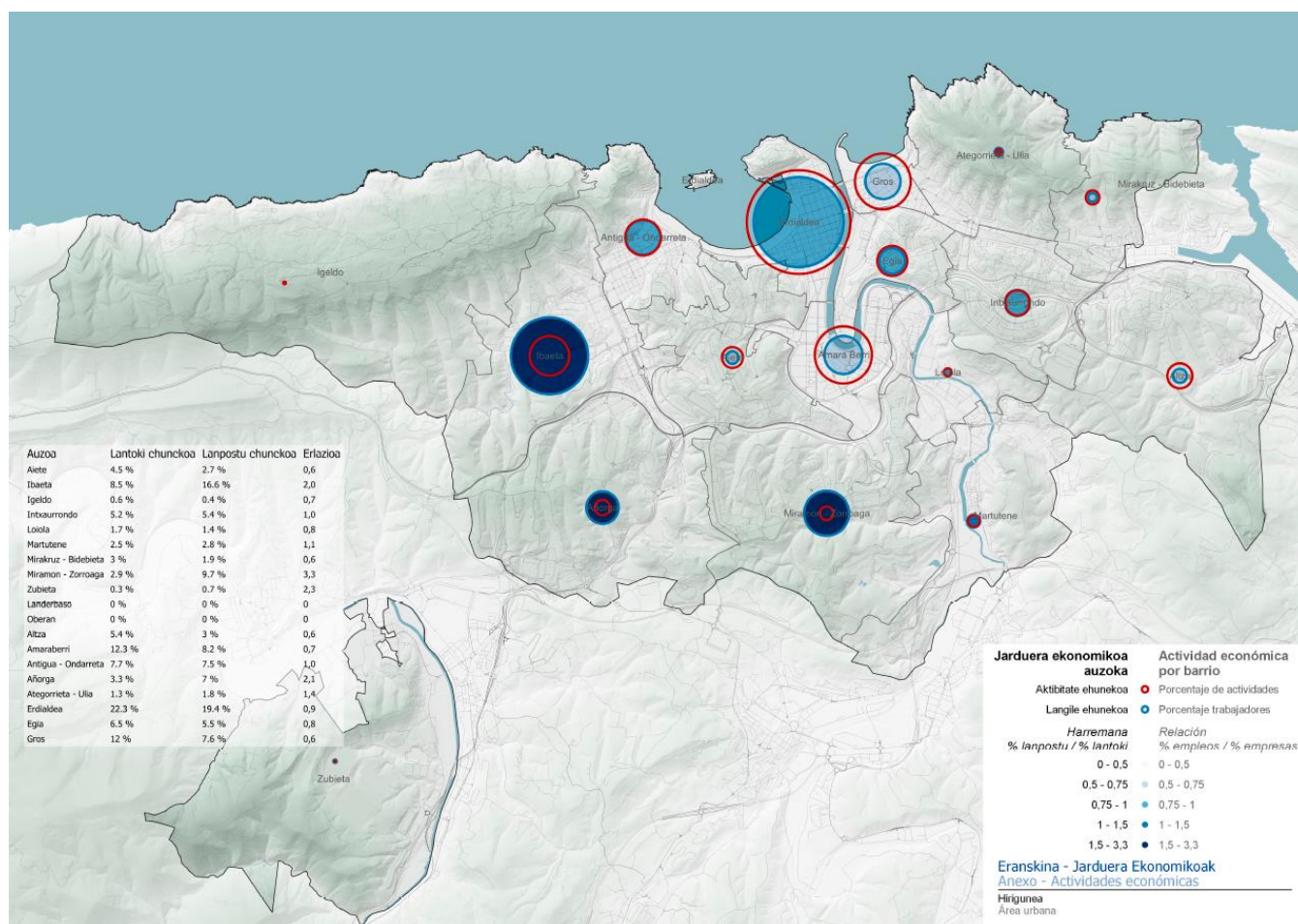
B.2.2. DIVERSIDAD Y COMPACIDAD: MODO DE VIDA Y CONCILIACIÓN

MEZCLA DE USOS

Donostia / San Sebastián es un municipio netamente tractor en cuanto a la atracción de flujos por motivo de trabajo.

No obstante, presenta una situación dispar en cuanto al modelo de implantación de las actividades económicas. Revisando la proporción entre el número de personas empleadas y el número de establecimientos por barrio, se identifica una **clara diferencia** entre el **modelo de barrios** como Ibaeta, Añorga o Miramon-Zorroaga, **muy influenciados por los polígonos de actividad económica que se insertan en cada uno de ellos y con ratios altos de personas empleadas por establecimiento**, y los **barrios** como Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta, Amaraberri, Egia, Altza, Intxaurrondo y Mirakruz-Bidebieta, que presentan **ratios más bajos de personas empleadas por establecimiento** y que **reflejan una estructura de implantación** en la que son **mayoritarios los pequeños establecimientos**.

El modelo de implantación está caracterizado por dos situaciones antagónicas: la implantación máxima de micropymes (menos de 10 trabajadores), concretamente 16.931 que representan el 92 % de las empresas totales existentes, y que aglutinan el 33,67 % de empleos; y la implantación de 263 medianas y grandes empresas (más de 50 trabajadores), que corresponden con 1,43 % del total de los establecimientos, pero que concentran el 42,89 % del empleo de todo el Municipio.

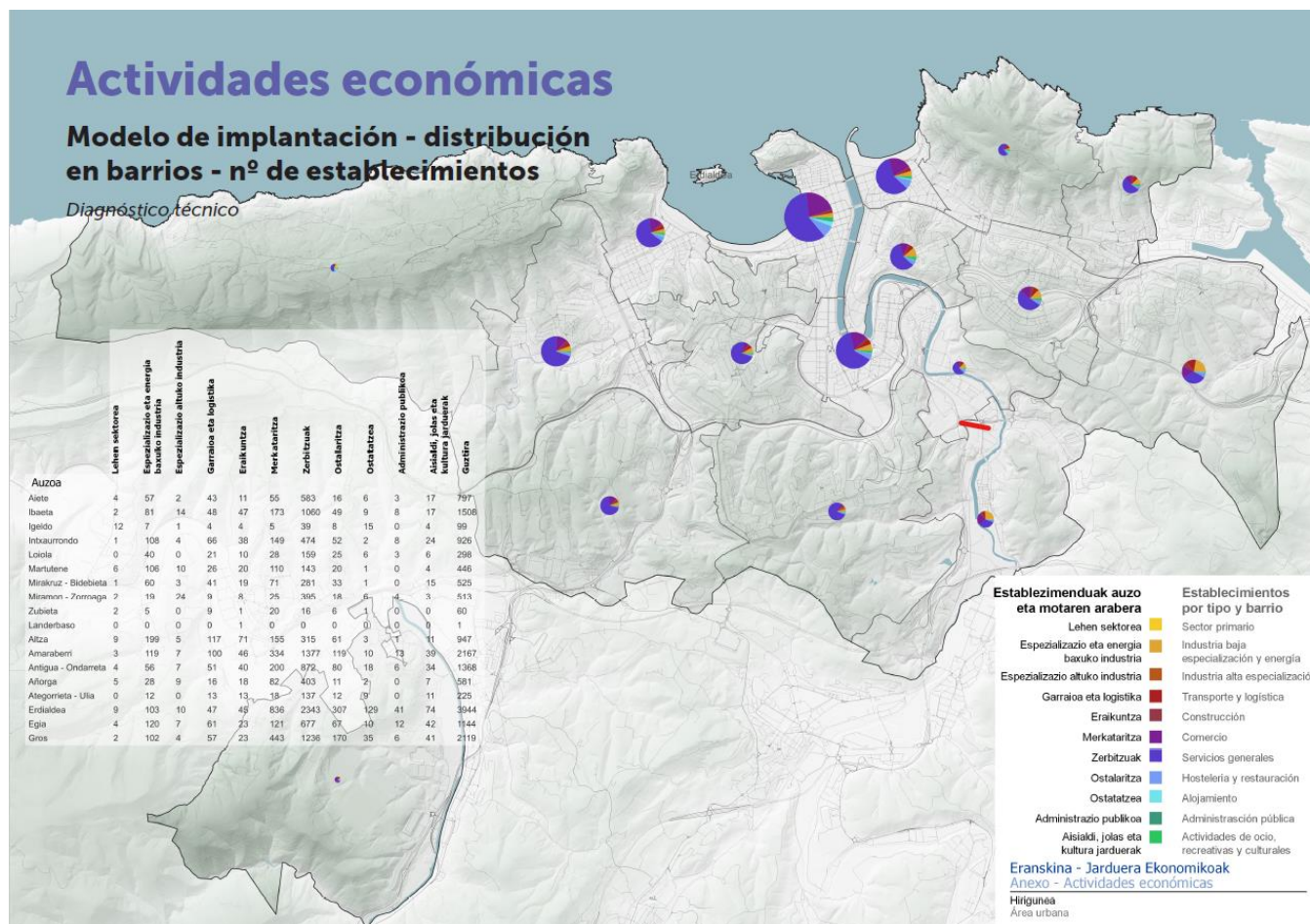


Udalerriko auzoetako biztanle-enplegu ratioa aztertuz gero, hiru talde bereizgarri identifikatzen dira. Alde batetik, Aiete, Altza, Ategorrieta-Ulla, Intxaurren, Loiola eta Miracruz-Bidebieta auzoak batez ere 6/1 biztanle/enpleguko proportzioa duten bizitegi-auzoak. Miramon-Zorroaga, Ibaeta eta Añorga jarduera ekonomikora bideratutako eremuak dira, enplegu bakoitzeko 0,5 biztanleko ratioekin. Eta oreka Erdialdea eta Martutene auzoetan aurkitzen dugu, enplegu bakoitzeko biztanle bateko proportzio orekatuarekin.

Erdialdean eta Ibaetan 2,5 etxebizitza daude establezimendu bakoitzeko. Groseko edo Antigua-Ondarretako harremana 3 eta 4 etxebizitza artekoa da establezimendu bakoitzeko. Beste muturrean, berriz, Aiete, Altza, Ategorrieta-Ulla, Intxaurren, Loiola eta Miracruz Bidebieta daude, non etxebizitza/establezimendu proportzioa 8/1 den.

Si se examina la ratio habitantes-empleo en los barrios del municipio, se identifican tres grupos característicos. Por una parte, los barrios de Aiete, Altza, Ategorrieta-Ulla, Intxaurren, Loiola y Miracruz-Bidebieta se identifican como barrios mayoritariamente residenciales con una proporción de habitantes / empleos 6/1, Miramon-Zorroaga, Ibaeta y Añorga como ámbitos eminentemente destinados a la actividad económica, con ratios de 0,5 habitantes por empleo, y el equilibrio lo encontramos en los barrios de Erdialdea y Martutene con una proporción equilibrada de 1 habitante por empleo.

En Erdialdea e Ibaeta coexisten 2,5 viviendas por cada establecimiento. La relación en Gros o Antigua-Ondarreta, se sitúa entre 3 y 4 viviendas por establecimiento. Y en el otro extremo se encuentran Aiete, Altza, Ategorrieta-Ulla, Intxaurren, Loiola y Miracruz Bidebieta, que se revelan como ámbitos eminentemente residenciales, donde la proporción viviendas / establecimiento es de 8/1.

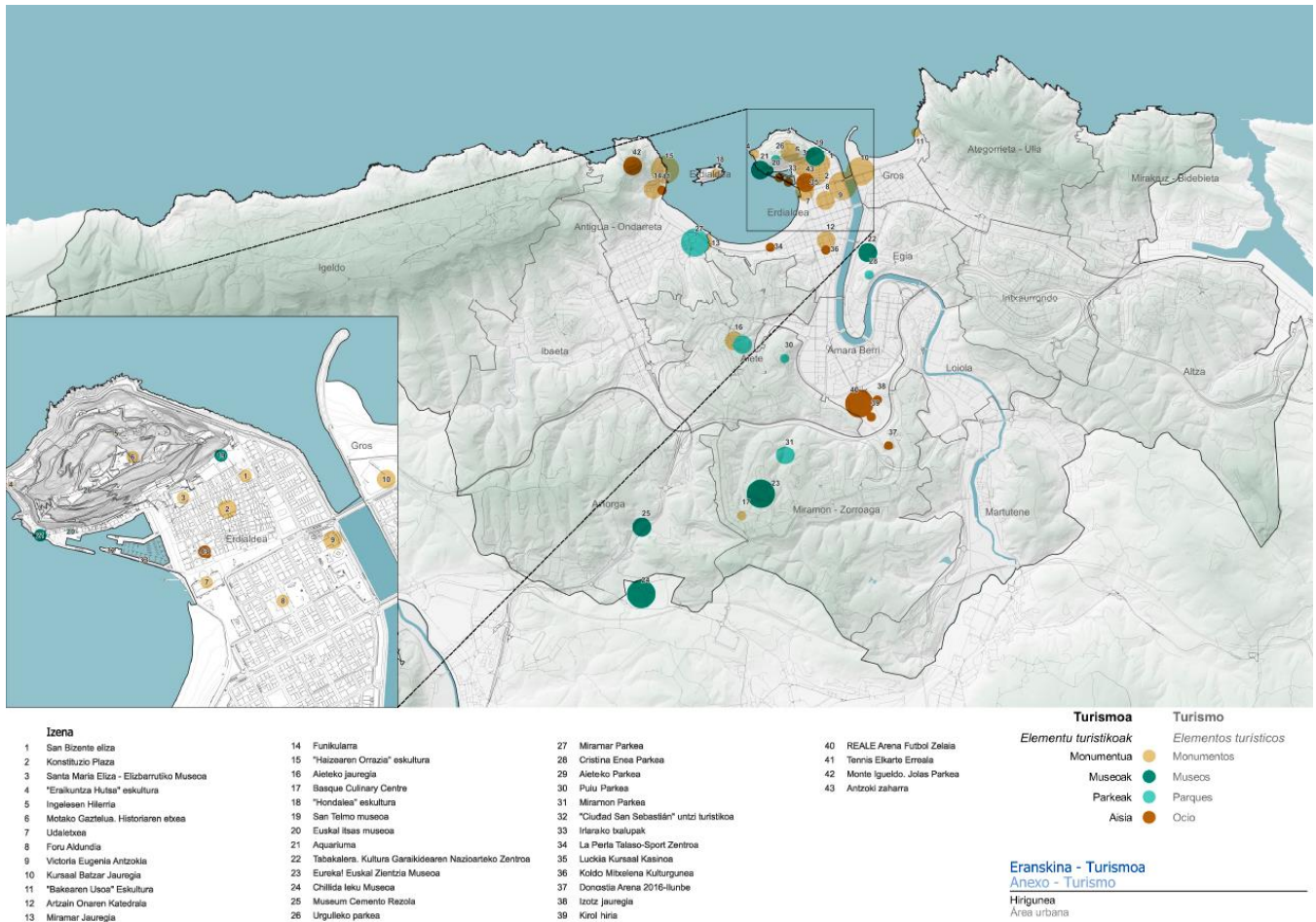


Turismoari dagokionez, hiriaren zati desberdinak aztertu dira, eta **biztanleria aldakorren eta egoiliarren arteko** beharrezko oreka neurtzen duen **bereizketa-indizea** zehaztu da. Adierazle hori kontuan hartuta, **eremu asko % 10etik gora daude, eta horietako batzuk % 25era iristen dira; muga horretatik aurrera, bereizketa eta gentrifikazio turistikoa** dagoela uste da. Hiriaren zati kaltetuenak Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta eta Ibaeta auzoak dira. **Erdialdea** auzoan eta **Antigua-Ondarretan** % 25etik gorako balioak dituzten hainbat eremu aurki daitezke, guztiak ere udalak markatutako babes-perimetrotik kanpo, gaur egun hiriko Parte Zaharrera mugatzen dena.

Jarduera turistikoen lurralde-banaketak hiriaren ezaugarri bereziak zehazten ditu. Gauzak horrela, Erdialdeak eta Grosek ohiko hotel-establezimendu gehienak eta ETEak dituzte, eta batez ere establezimendu txikiek osatzen dute egitura hori. Gainera, erakargarritasun turistikoa gehienak ere biltzen dituzte, eta, beraz, turista gehien erakartzen duten zentroak dira. Ibaetak eta Antigua-Ondarretak ostatu-plazen zati handi bat metatzen dute, kasu honetan hotel-establezimenduen eta tamaina handiko egoitzen bidez.

Respecto al **turismo**, se han analizado las distintas partes de la ciudad determinando un **índice de segregación** que mide el **equilibrio** necesario entre la **población flotante** y la **residente**. Teniendo en cuenta este indicador, hay muchas **zonas** que se sitúan por encima del 10 % deseable y varias de ellas alcanzan el 25 %, límite a partir del cual se considera que **existe segregación y gentrificación turística**. Las partes de la ciudad más afectadas son los barrios de Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta e Ibaeta. En el barrio de **Erdialdea y Antigua-Ondarreta** se pueden encontrar varias zonas con valores superiores al 25 %, todas ellas situadas fuera del perímetro de protección marcado por el Ayuntamiento, que actualmente se limita a la Parte Vieja de la ciudad.

El reparto territorial de las actividades turísticas determina las características particulares de la ciudad. Así, Erdialdea y Gros acumulan la mayor parte de los establecimientos hoteleros convencionales y VUT, con una estructura formada mayoritariamente por pequeños establecimientos. Además, también acumulan la mayoría de los atractivos turísticos y, por tanto, se constituyen como los centros tractores de turistas más destacables. Ibaeta y Antigua-Ondarreta acumulan gran parte de las plazas de alojamientos, en este caso, mediante establecimientos hoteleros y residencias de gran tamaño.



Establezimendu eta enplegu gehien metatzen duten jarduerak jarduera profesionalak eta zerbitzuak ematea (% 26,45, % 15,62), merkataritza (% 15,99, % 11,93) eta ekipamendu-zerbitzuak (% 814,64, % 24,37) dira.

Auzoka identifikatzen diren salbuespenak eta berezitasunak izan ezik, zerbitzuen eta laugarren sektoreek pisu espezifiko nabarmena dute. Hiriko auzo bakoitza aztertuta, berezitasun aipagarri batzuk bereiz daitezke, besteak beste **merkataritza- eta ostalaritza-jarduerak Erdialdea eta Gros** auzoetan duen pisua, **administrazio publikoaren presentzia Erdialdea, Amaraberri, Egia eta Intxaurren** auzoetan, **espezializazio txikiko industriaren ehunekoa Altzan eta Martutenen**, eta **espezializazio handiko industria 4.0-ra bideratutako enplegu-kopurua Miramon-Zorroagan**. Maila orokorrean aniztasuna dago, baina ez hainbeste auzoka.

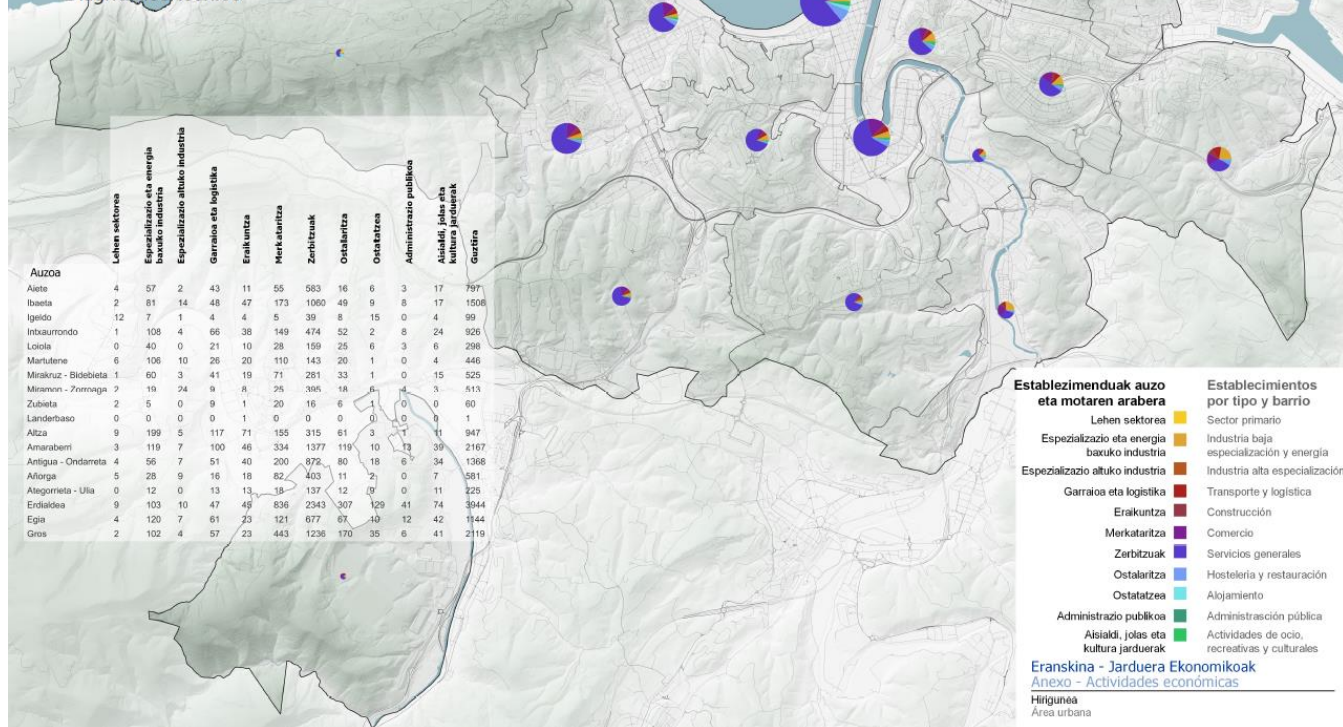
Las actividades que mayor porcentaje de establecimiento y empleo acumulan son las actividades profesionales y prestación de servicios (26,45 %, 15,62 %), comercio (15,99 %, 11,93 %), y servicios de equipamiento 814,64 %, 24,37 %).

Salvo excepciones y particularidades que se identifican por barrio, los sectores terciarios y especialmente el cuaternario, tienen en la ciudad un peso específico mayoritario. Examinando cada uno de los barrios se pueden identificar algunas particularidades destacables, entre ellas: el **peso de la actividad comercial y hostelera en los barrios de Erdialdea y Gros**, la **presencia de la administración pública en barrios como Erdialdea, Amaraberri, Egia e Intxaurren**, el **porcentaje de industria de baja especialización en Altza y Martutene** y la cantidad de empleo destinado a la **industria 4.0 de alta especialización en Miramon-Zorroaga**. Hay variedad a nivel global, pero no tanta por barrios.

Actividades económicas

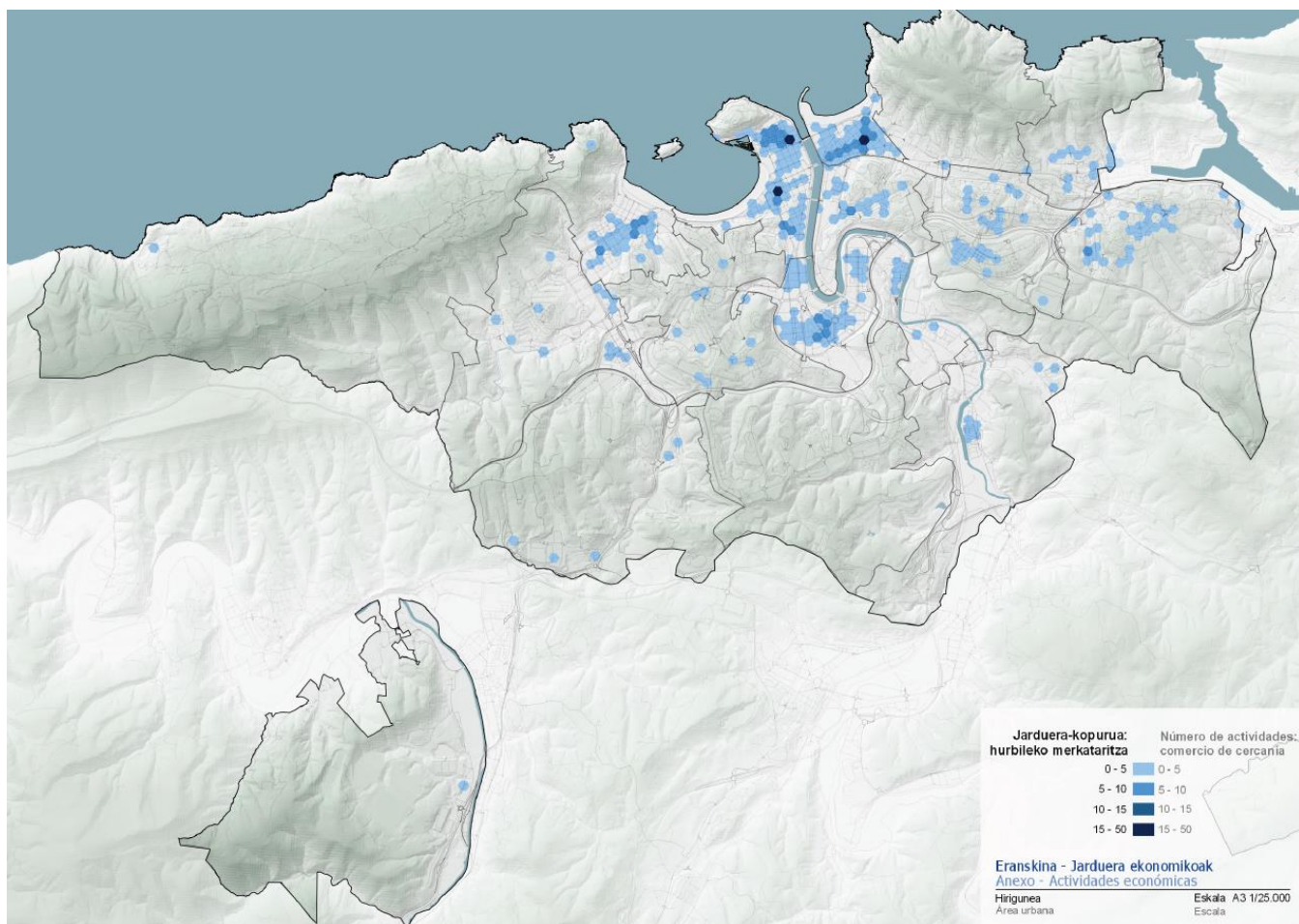
Modelo de implantación - distribución en barrios - nº de establecimientos

Diagnóstico técnico



Bizitegi-ehunetako jarduera ekonomikoa aztertuta, **Donostia, Erdialdea eta Gros** auzoetan kokatutako jarduera-zentro handi gisa deskribatu daiteke, herritar guztientzako erabilgarriak diren era askotariko zerbitzuak biltzen dituen, eta,aldi berean, beren ingurune hurbileneko oinarritzko premiak ordeztzen dituzten auzo-eskalako jarduera-guneek lagunduta.

Estudiando la actividad económica en los tejidos residenciales, podría describirse Donostia / San-Sebastián como una ciudad con un gran centro de actividad situado en los barrios de Erdialdea y Gros que acumula servicios de todo tipo que sirven al total de la ciudadanía, apoyado a su vez por núcleos de actividad a escala de barrio que suplen las necesidades más básicas de su entorno más próximo.



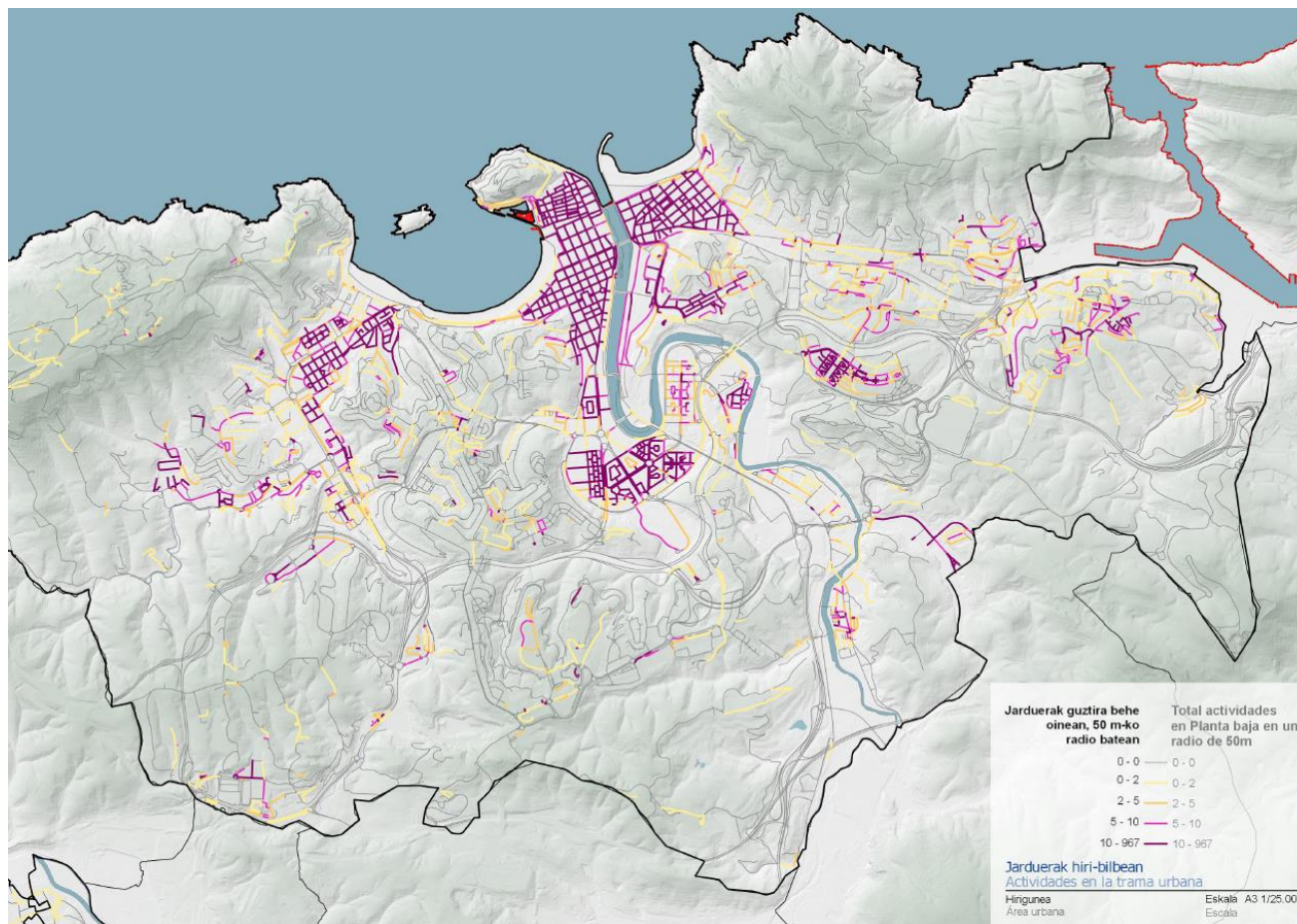
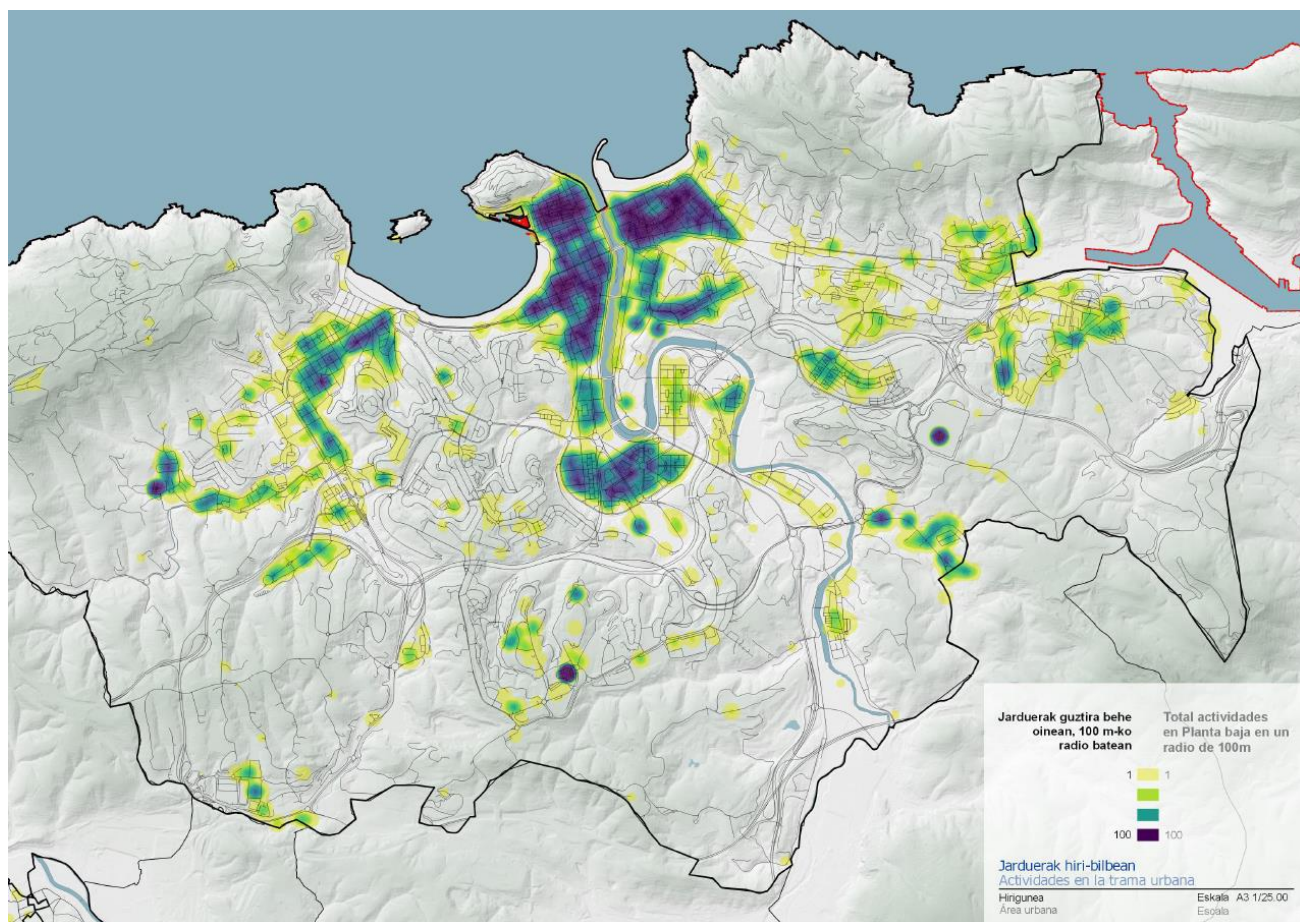
Jarduera-gune horien intentsitatea aldatu egiten da auzoaren arabera. Horrela, intentsitate handiko jarduera-guneak identifika daitezke Antigua- Ondarreta, Amaraberri, Egia, Loiola, Martutene, Intxaurren hegoaldea (Sagastieder), Altza eta Mirakruz-Bidebieta auzoetan. Aitzitik, Intxaurren iparraldea (Zarategi), Aiete eta Ategorrieta-Ulia auzoetan ez da identifikatzen jarduera ekonomikoko kontzentrazio esanguratsurik, arestian aipatutako auzoen mailako gune bat izan daitekeenik.

Erdialdean, Amaraberrin eta Grosen biltzen dira Donostiako establezimenduen % 46,5 eta hiriko enpleguaren % 34,54. Lehen kontzentrazio horren atzetik, hurbiletik, hiri-hedapeneko auzo hurbilenak daude: Antigua-Ondarreta, Ibaeta eta Egia; horiek establezimenduen % 22,7 eta enpleguaren % 29,13 biltzen dute.

La intensidad de estos núcleos de actividad varía por barrio.

De esta manera, se pueden identificar núcleos de actividad con una alta intensidad en los barrios de Antigua-Ondarreta, Amaraberri, Egia, Loiola, Martutene, Intxaurren sur, Altza y Mirakruz-Bidebieta. Por el contrario, en los barrios de Intxaurren norte, Aiete y Ategorrieta-Ulia no se identifican concentraciones de actividad económica significativas que puedan constituir un núcleo al nivel de los barrios anteriormente comentados.

Así, Erdialdea, Amaraberri y Gros concentran el 46,5 % de los establecimientos donostiarros y el 34,54 % del empleo de la ciudad. A esa primera concentración le sigue de cerca la conformada en los barrios inmediatos de ampliación y expansión urbana: Antigua-Ondarreta, Ibaeta y Egia; que acumulan el 22,7 % de los establecimientos y el 29,13 % del empleo.



Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuaren arabera, uste da inguruko auzoek zerbitzu-maila oso baxua dutela, eta hurbileko merkataritza desagertzen ari dela, batez ere Altzan. Gainera, jarduera ekonomikoa hiriaren kanpoaldera lekualdatzea negatibotzat jotzen da, heltzeko eta kontziliatzeko zailtasunengatik, erabilera-nahasketa ezaren balorazio negatiboaz gain.

Según el proceso de participación ciudadana específico, se considera que los barrios periféricos tienen un nivel de servicios muy bajo, y que está desapareciendo el comercio de proximidad, sobre todo el Altza. Además se considera negativo el traslado de la actividad económica al exterior de la ciudad, por las dificultades de acceso y conciliación que conlleva, aparte de la valoración negativa del monocultivo económico.

B.3. II. BLOKEA: UDALERRIKO IBILBIDEAK

B.3.1. SEGURTASUNA

Udalmapen arabera, 2022an, Donostian Ertzaintzaren agenteek ezagutzen eta erregistratzen zituzten delitu eta faltan indizea 42,18 1.000 biztanleko zen (Gipuzkoan 39,24, eta EAEn 45,21). Bilbon, 67,44 (Bizkaian 50,18), eta Gasteizen 41,96 (Araban 41,05). Udalerriaren probintzia-kapitalaren paperarekin, tamainarekin eta beste udalerrri batzuekin alderatuta dituen ezaugarri soziodemografikoekin bat datorren indizea da.

Datuek lehen hurbilketa baterako balio badezakete ere, gertatutako delitu asko ez dira salatzen, eta, beraz, ez dira dokumentatzen.

Gainera, atal honek herritarren segurtasun-pertzepzioa jorratzen du, eta gai hori egindako delituetatik harago doa, eta delitu gisa tipifikatuta ez dauden eta eragin negatibo nabarmena duten gai batzuk barne hartzen ditu.

2018an, Donostiako Udalak udalerriko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko diagnostiko bat egin zuen. Online egindako inkestaren ondorioen arabera, segurtasunik eza izan zutenek bi leku azpimarratzen zituzten: kaleak eta atariak; eta arrazoi gisa, emakumea izateaz gain, argiztapen falta. Segurtasunik ezaren pertzepzioari dagokionez, leku arriskutsutzat hartzeko arrazoi nagusia eraso gertatuz gero jarduteko zailtasuna zen, argiztapen faltagatik, ihesbide bikoitzik ez egoteagatik, jendetzarik ezagatik, ikusteko eta entzuteko zailtasunagatik, etab. Dokumentuak arriskutsutzat hartzen diren lekuen ezaugarri diren aldaketak azpimarratzen zituen: argiztapen eskasa, estuak, garraio publikoaren bidez gaizki komunikatutako jende gutxiko lekuak, eta abar; hainbat leku aipatuz: igogailuak, aparkalekuak, tren eta autobus geltokiak, eta hainbat kale edo parke.

Gaur egun, aurretik egindako lanei buruzko atalean azaltzen den bezala, Udalak puntu kritikoen mapa bat du, non puntu horiek agertzen diren, haien bilakaera adieraziz, eta erantsitako informazio-fitxa bat. Jarraian, informazio hori jasotzen da taula honetan:

B.3. BLOQUE II: RECORRIDOS EN EL MUNICIPIO

B.3.1. SEGURIDAD

Según Udalmap, en 2022, el índice de delitos (el número total de delitos y faltas conocidos y registrados por el cuerpo de agentes de la Ertzaintza ocurridos en el municipio, por cada 1.000 habitantes) en Donostia / San Sebastián, era 42,18, siendo en Gipuzkoa el 39,24, y en la CAE el 45,21. En Bilbao es el 67,44 (siendo en Bizkaia el 50,18), y en Vitoria-Gasteiz el 41,96 (siendo en Araba el 41,05). Se trata de un índice acorde al papel de capital de provincia del municipio, a su tamaño y a sus características sociodemográficas en comparación con otros municipios.

Si bien los datos pueden servir para una primera aproximación, muchos de los delitos producidos no se denuncia, y, por tanto, no se documentan.

Además el presente apartado trata de la percepción de seguridad de la ciudadanía, cuestión que va más allá de los delitos cometidos e incluyen algunas cuestiones no tipificadas como delitos que, sin embargo, producen un impacto negativo significativo.

En 2018, el Ayuntamiento de Donostia /San Sebastián llevó a cabo un Diagnóstico sobre la situación de mujeres y hombres del municipio. Según las conclusiones de la encuesta on-line que se realizó, quienes habían experimentado la inseguridad subrayaban dos lugares: las calles y los portales; y como motivo, además de ser mujer, la falta de iluminación. En cuanto a la percepción de inseguridad, el principal motivo para considerar un lugar peligroso era la dificultad para actuar en caso de agresión, por falta de iluminación, por inexistencia de doble vía de escape, por falta de afluencia, por la dificultad para ser vistas y oídas, etc. El documento subrayaba varias características de los lugares considerados como peligrosos: iluminación deficiente, estrechos, lugares de poca afluencia, mal comunicados mediante transporte público, etc.; mencionando varios sitios: ascensores, aparcamientos, estaciones de tren y autobús así como varias calles o parques.

Actualmente, tal como se expone en el apartado relativo a los trabajos realizados con anterioridad, el Ayuntamiento dispone de un mapa de puntos críticos en el que aparecen dichos puntos con indicación de su evolución y una ficha informativa adjunta. A continuación, se recopila en la siguiente tabla dicha información:

Puntu gorriak (ez da esku hartu eta puntu kritikoak izaten jarraitzen dute).

Puntos rojos (no se ha intervenido y siguen siendo puntos críticos).

Zk Nº	Helbidea Dirección	Auzoa Barrio	Arazoa Causa	Esku-hartzeak Intervenciones
3	Kapitaiñene	Egia	- Jende gutxi dabilen eremua - Ingurune gatazkatsua - Segurtasunik ezaren sentrazioa	2015_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	Kapitaiñene		- Zona poco transitada - Entorno conflictivo - Sensación de inseguridad	2015_Seguimiento de la Guardia Municipal.
5	Apeadero Ategorrieta	Ategorrieta- Ulia	- Ingurune gatazkatsua - Ikusgaitza - Argiztapen ezegokia	2015_Bi ispilu ezarri dira. Udaltzaingoren zaintza eta jarraipena.. 2016_llargi-erdi itxurako ispilu handiagoa ezarri da ikusgaitasuna hobetzeko. 2017_Margotze lanak, baldosa berriak jartzeko eta eremua hobetzeko. 2018_ Ispiluak eta angeluak pintatzeko, argiteria jartzeko eta berrikusteko lanak.
	Apeadero Ategorrieta		- Entorno conflictivo - Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada	2015_Colocación de dos espejos. Seguimiento de la Guardia Municipal.. 2016_Sustitución de espejos por una media luna más amplia para mejorar la visibilidad. 2017_Trabajos de pintado, colocación de nuevas baldosas y mejora de la zona. 2018_Trabajos de pintado, colocación de luminaria y revisión de los espejos y los ángulos.
8	Manteo	Gros	- Ingurune gatazkatsua - Jende gutxi dabilen eremua	2015_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	Manteo		- Entorno conflictivo - Zona poco transitada	2015_Seguimiento de la Guardia Municipal.
10	Hiri Lorategia	Loiola	- Jende gutxi dabilen eremua - Argiztapen ezegokia	2015_Genero ikuspegitik eginiko proposamen batzuk sartu dira Plan Berezi barnean. 2016_Plan Berezia moldaketekin onartu da. Olatu Talka 2016k eskuhartzea egin du prozesu parte hartzaile artistikoarekin. 2018_Mundu Talkak sortutako bideari eutsi zaio. Argiztapenaren hobekuntzuk. Argi horiaren ordeztu argi zuria jarri da.
	Ciudad Jardín		- Zona poco transitada - Falta de iluminación adecuada	2015_Incorporación, en parte, de las propuestas realizadas desde la perspectiva de género en el Plan Especial. 2016_ Aprobación del Plan Especial modificado. Olatu Talka 2016 interviene mediante procesos participativos artísticos. 2018_Se ha mantenido el camino creado desde Olatu Talka. Mejora de la iluminación. Cambio de luz amarilla por luz blanca.
11	Parada baserria	Intxaurren	- Jende gutxi dabilen eremua - Ikusgaitza - Landaredia zaintzeko beharra	2015_Ikusgaitasuna hobetu dute kimaketa pribatuek. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Ingurunea hobetu da. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	Caserío Parada		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Necesidad de cuidado de la vegetación	2015_Las podas privadas realizadas han mejorado la visión. Seguimiento de la Guardia Municipal.. 2016_Se ha mejorado la zona. Seguimiento de la Guardia Municipal.
17	Herrerako Pasealekua	Altza	- Jende gutxi dabilen eremua - Ikusgaitza	2015_Eraso sexisten aurkako errotuluak ezarri dira pasealekuaren hasieran, geltokitik gertu.
	Paseo de Herrera		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad	2015_Colocación de rótulos contra las agresiones sexistas al principio del paseo, cerca de la estación.

20	Ategorrietako Galtzada Zaharra	Ategorrieta-Ulia	- Jende gutxi dabilen eremua - Ikusgaitza - Segurtasun ezaren sentrazioa	-
	Calzada Vieja de Ategorrieta		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Sensación de inseguridad	-
24	Zorroagako tunela	Erriberak	- Ingurune degradatua - Segurtasun ezaren sentrazioa - Jende gutxi dabilen eremua - Argiztapen ezegokia - Ikusgaitza	2015_Argi puntu bat ezarri da.
	Túnel de Zorroaga		- Entorno degradado - Sensación de inseguridad - Zona poco transitada - Falta de iluminación adecuada - Falta de visibilidad	2015_Colocación de un punto de luz.
25	Baztan eskailerak - Kapitaiñene	Egia	- Eremu ezkutua - Ikusgaitza	2015_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2017_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena..
	Escaleras Baztán - Kapitaiñene		- Zona escondida - Falta de visibilidad	2015_Seguimiento de la Guardia Municipal. 2016_Seguimiento de la Guardia Municipal. 2017_Seguimiento de la Guardia Municipal.
26	Buena Vista igogailua	Altza	- Eremu ezkutua - Ikusgaitza	-
	Ascensor Buena Vista		- Zona escondida - Falta de visibilidad	-
27	Kasares ingurua – Arrizar	Altza	- Eremu ezkutua - Ikusgaitza	-
	Zona Kasares - Arrizar		- Zona aislada - Falta de visibilidad	-
29	29 Berra Bidea 25 – Kasares Pasealekua 61	Altza	- Eremu ezkutua - Ikusgaitza	2015_Ispiluak ezarri dira. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2017_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	Berra Bidea 25 – Paseo Casares 61		- Zona escondida - Falta de visibilidad	2015_Colocación de espejos. Seguimiento de la Guardia Municipal. 2016_Seguimiento de la Guardia Municipal. 2017_Seguimiento de la Guardia Municipal..
30	Jauregi kalea 30	Aiete, Antigua-Ondarreta	- Eremu ezkutua - Ikusgaitza - Ingurune ezatsegina	
	Calle Palacio 30		- Zona escondida - Falta de visibilidad - Entorno poco amigable	
31	Jai Alai	Egia, Gros	- Jende gutxi dabilen eremua - Ikusgaitza	-
	Jai Alai		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad	-
36	Maldatxoko tunela	Egia	- Ikusgaitza - Argiztapen ezegokia - Entzuteko eta entzungarria izateko aukera gutxi - Ikusteko eta ikusgarria izateko aukera gutxi	2019_Aldi baterako hainbat esku-hartze artistiko egin dira.
	Maldatxoko tunela		- Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada - Poca posibilidad de oír y ser oída - Poca posibilidad de ver y ser vista	2019_Realización de varias intervenciones artísticas temporales.

37	Mundaiz Pasealekua	Egia	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza	2016_Gainazala oinezkoentzako jarri da, espaloi itxura eman zaio. 2017_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	Mundaiz Pasealekua		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad	2016_Peatonalización superficial imitando acera. 2017_Seguimiento de la Guardia Municipal..
39	Larratxoko - Herrera arteko bidea	Altza	-Argiztapen ezegokia - Segurtasun ezaren sentazioa - Ingurune gatazkatsua	2020_Abandonatutako eraikinak eraitsi.
	Larratxoko - Herrera arteko bidea		- Falta de iluminación adecuada - Sensación de inseguridad - Entorno conflictivo	2020_Demolición de los edificios abandonados
40	Urkiko Pasa	Loiola	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza - Entzuteko eta entzungarria izateko aukera gutxi - Ikusteko eta ikusgarria izateko aukera gutxi	2015_Landaredia moztu da. 2016_Eraso sexisten aurkako errotulua ezarri da. Landaredia moztu da. 2017_Landaredia moztu da.
	Paso de Urki		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Poca posibilidad de oír y ser oída - Poca posibilidad de ver y ser vista	2015_Mantenimiento de vegetación. 2016_Colocación de rótulo contra las agresiones sexistas. Mantenimiento de vegetación. 2017_Mantenimiento de vegetación.
41	Pio Barojatik – Mirakontxara	Antigua-Ondarreta	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza - Entzuteko eta entzungarria izateko aukera gutxi - Ikusteko eta ikusgarria izateko aukera gutxi	2015_Zorua hobetu da. 2016_Olatu talkak eskuhartzea egin du.
	Pio Baroja – Miraconcha		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Poca posibilidad de oír y ser oída - Poca posibilidad de ver y ser vista	2015_Mejora de pavimento. 2016_Intervención de Olatu Talka.
42	Ermitarako bidea	Altza		2016_Lurpeko pasabidea ezabatzeko eskatu da, hain zuzen ere, Jolastokietako urbanizazio proiektuko obrak gauzatzean.
	Camino de la Ermita			2016_Solicitud de eliminar el paso subterráneo con la ejecución de obras de proyecto de urbanización de Jolastokietak.
46	Miserikordia kalea	Gros	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza -Argiztapen ezegokia - Ingurune degradatua	
	Calle Misericordia		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada - Entorno degradado	

Puntu laranja (esku hartu da baina ez diote puntu kritikoa izateari utzi).

Puntos naranjas (se ha intervenido pero no dejan de ser puntos críticos).

Zk Nº	Helbidea Dirección	Auzoa Barrio	Arazoa Causa	Esku-hartzeak Intervenciones
1	Aldapeta - San Bartolome eskailera	Amara, Erdialdea, Aiete	- Argiztapen egokiaren eza - Eremu ezkutua - Ingurune gatazkatsua - Ingurune degradatua - Segurtasunik ezaren sentazioa	2015_Bi ispilu jarri dira eta ikusgarritasuna hobetu da. 2016_Olatu Talkak Anamorphosisa egin du. 2017_Eskubanda eta eskailerak hobetu dira. 2020_Ingurune obrerengatiko aldaketak.
	Aldapeta – San Bartolome eskalera		- Falta de iluminación adecuada - Zona escondida - Entorno conflictivo - Entorno degradado	2015_Colocación de dos espejos para aumentar la visibilidad. 2016_Olatu Talka dibuja un Anamorphosis. 2017_Mejora de barandilla y escaleras.

			- Sensación de inseguridad	2020_Sufre modificaciones por las obras del entorno.
2	San Roke	Amara	- Gaez jende gutxi ibiltzen den eremua - Ikusgaitza - Ingurune gatazkatsua - Eremu ezkutua - Segurtasunik ezaren sentsazioa	2015_Zuhaixkak kendu dituzte eta argiteria ere hobetu da. 2016_Zuhaixken kimatze- eta mantentze-lanak egin dira ikusgaitasuna hobetze aldera. 2017_Zuhaixken kimatze- eta mantentze-lanak egin dira ikusgaitasuna hobetze aldera. 2020_Dbus zerbitzua handitu da gautxoriekin San Rokerako.
	San Roke		- Zona poco transitada por la noche - Falta de visibilidad - Entorno conflictivo - Zona escondida - Sensación de inseguridad	2015_Retirada de setos y renovación del alumbrado. 2016_Mantenimiento de la vegetación para mejorar la visibilidad. 2017_Mantenimiento de la vegetación para mejorar la visibilidad. 2020_Ampliación del servicio de Dbus con búhos para San Roke.
4	Polloe ingurua. - Egia Matigoxotegi (aparkalekua)	Egia	- Jende gutxi dabilen eremua - Argiztapen ezegokia - Segurtasunik ezaren sentsazioa	2015_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Argiteriari buruzko azterketa gauzatu. D-SS2016tik, antolakundeekin, mural bat margotu da errepideko horman. 2017_Landaretza kimatu da.
	Entorno de Polloe - Egia Matigoxotegi (aparcamiento)		- Zona poco transitada - Falta de iluminación adecuada - Sensación de inseguridad	2015_Seguimiento de la Guardia Municipal. 2016_Revisión de la iluminación. Desde D-SS2016 se hizo un mural en la pared de la carretera con las asociaciones. 2017_Limpieza de vegetación.
6	Oleta lurpeko pasabidea	Altza	- Ingurune gatazkatsua - Ingurune degradatua - Ikusgaitza	2015_Ispilu bat ezarri da. Hala ere, sabai baxua dela-eta, ez da ikusgaitasuna hobetzen. 2017_Landaretza kimatu da eta hormak konpondu dira. 2019_Hobekuntza obrak egin dira (paretak plaka txuriekin estali dira, uraren kanalizazioa, argiteria hobetu da eta eskilarak ere).
	Paso subterráneo de Oleta		- Entorno conflictivo - Entorno degradado - Falta de visibilidad	2015_Colocación de un espejo. Aún así, debido al techo bajo, no aumenta mucho la visibilidad. 2017_Limpieza de vegetación y reparación de muros. 2019Se han realizado las obras de mejora (poner placas blancas de pared, canalización del agua, iluminación, mejora de escaleras).
7	Herrerako lurpeko pasabidea	Altza	- Ingurune gatazkatsua - Ikusgaitza - Argiztapen ezegokia	2015_Ispilu bat ezarri da. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Ikusgaitasuna ez da hobetu sabaia baxua delako. Proposatzen da ispiluaren angelua aldatzea eta horrela, eskaileratik ikusgaitasuna hobetzea. 2017_Hormen garbiketa eta margoketa. 2020_Garbi eta txukun mantentzeko lanak egin dira.
	Paso subterráneo de Herrera		- Entorno conflictivo - Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada	2015_Colocación de un espejo. Seguimiento de la Guardia Minicipal. 2016_Poca visibilidad, debido al techo bajo. Se propone cambiar el ángulo del espejo para mejorar la visibilidad desde la escalera. 2017_Limpieza y pintado de las paredes. 2020_Se han realizado trabajos para mantenerlo limpio y ordenado
14	Aldakoenea	Egia	- Ingurune gatazkatsua - Eremu ezkutua	2013_Neska gazteekin eginiko prozesu parte-hartzailean horma-irudi bat marraztu zen.
	Aldakoenea		- Entorno conflictivo - Zona escondida	2013_Un mural a través de un proceso participativo con chicas jóvenes.

15	Egiako tunela	Egia	- Jende gutxi dabilen eremua - Argiztapen ezegokia - Hezetasunak	2015_Zaintza-kamara ezarri da. 2016_Ingurunea hobetu da. 2018_Ebaluazio-sistema.
	Túnel de Egia		- Zona poco transitada - Falta de iluminación adecuada - Humedades	2015_Instalación de cámara de vigilancia. 2016_Mejoras en la zona. 2018_Sistema de evaluación.
16	Errondogaina / San Juan de Dios klinikako bidea	Amara, Aiete, Morlans	- Eremu isolatua - Ingurune degradatua	2015_Mantentze lanak egin dira, hain zuzen ere, landaretza garbitu da ikusgaitasuna hobetzeko. 2016_Ikusgaitasuna hobetzeko landaretzaren mantenua. 2017_Ikusgaitasuna hobetzeko landaretzaren mantenua. 2018_Itxi egiten da, erabiltzeko baldintza egokiak betetzen ez dituelako. 2019_Bide nagusiaren hobekuntza.
	Alto de Errondo / Camino a clínica San Juan de Dios		- Zona aislada - Entorno degradado	2015_Mantenimiento de la vegetación para mejorar la visibilidad.. 2016_Mantenimiento de la vegetación para mejorar la visibilidad. 2017_Mantenimiento de la vegetación para mejorar la visibilidad. 2018_Se cierra debido a que no cumple condiciones adecuadas para su uso. 2019_Mejora del vial principal.
21	Larratxotik Garberara doan bidea	Altza	-Argiztapen ezegokia -Ikusgaitza	2017_Argiteria eta margoketa lanen bidez gunea hobetu da. 2018_Pasabidea hobetzeko lanak (argiztapena eta margotu).
	Camino desde Larratxo a Garbera		- Falta de iluminación adecuada - Falta de visibilidad	2017_Mejora de iluminación y trabajos de pintura. 2018_Obras de mejora en el pasadizo (iluminación y pintura).
22	La Anunciata ikastetxea	Altza	- Eremu ezkutua - Argiztapen ezegokia - Ikusgaitza	2016_Eraikin azpiko pasabidea konpondu eta pintatu da. 2017_Bi ispilu ezarri dira..
	Colegio La Anunciata		- Zona escondida - Falta de iluminación adecuada - Falta de visibilidad	2016_Arreglo y pintado de la zona de paso bajo el edificio. 2017_Colocación de dos espejos..
23	Ibai ikastolara igotzeko bidea	Ibaeta	- Eremu ezkutua - Ingurune gatazkatsua	2015_Eskailera berritu da, eremua konpondu da eta landaretzaren kimatze lanak egin dira. Gune pribatuetako landaretza garbitzeko eskaera egin da. 2016_Landaretzaren mantenu-lanak egin dira.
	Camino de subida a Ikastola Ibai		- Zona escondida - Entorno conflictivo	2015_Renovación de la escalera, arreglo de la zona y limpieza de vegetación. Solicitud de limpieza de la vegetación privada del entorno del camino. 2016_Mantenimiento de la vegetación.
28	28 Berra Bidea 19 – Kasares Pasealekua 7	Altza	- Eremu ezkutua -Ikusgaitza	2015_Bi ispilu ezarri dira. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2017_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena.
	28 Berra Bidea 19 – Paseo Kasares 7		- Zona escondida - Falta de visibilidad	2015_Colocación de dos espejos. Seguimiento de la Guardia Municipal. 2016_Seguimiento de la Guardia Municipal. 2017_Seguimiento de la Guardia Municipal.
32	Ulia	Ategorrieta-Ulia	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza	2017_Bidexka argiztatu da (San Ignazio Klinika-Ulia 54).
	Ulia		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad	2017_Se ha alumbrado el camino (Clínica San Ignacio-Ulia 54).

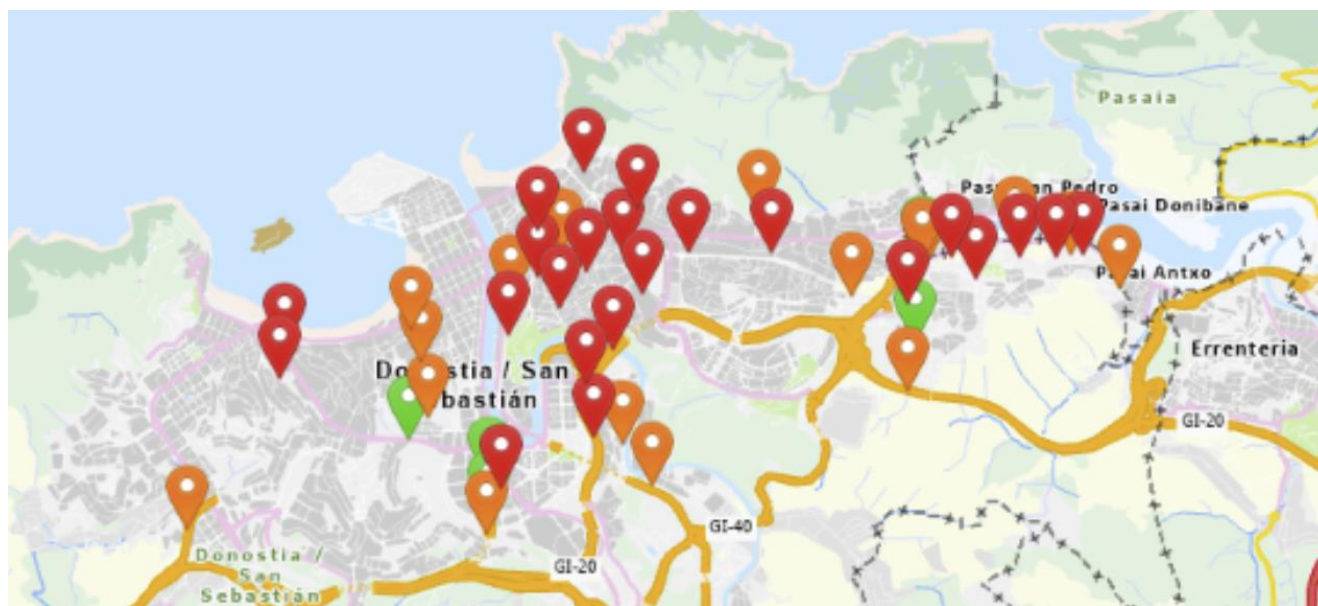
33	Julimasene kalea eta Txingurri Pasealekua	Intxaurreondo	- Jende gutxi dabilen eremua -Ikusgaitza -Argiztapen ezegokia	2015_Landaredia garbitu da, eta jabetza pribatuetako landaredia garbitzeko eskatu da. 2017_Errepidea eta hormak konpondu dira. 2019_Egitura hobetu da eta txuriz margotu da, eta Gurutze Gorriko emakume eta ume etorkinekin mural bat egin da.
	Calle Julimasene y Paseo Txingurri		- Zona poco transitada - Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada	2015_Limpieza de vegetación, y petición para la limpieza de la vegetación privada. 2017_Reparación de pavimento y muros. 2019_Se ha mejorado la estructura y se ha pintado de blanco y con el grupo de mujeres y niños migrantes de la Cruz Roja se ha realizado un mural.
34	Morlans Amara	Morlans	-Ikusgaitza -Argiztapen ezegokia - Segurtasun ezaren sentrazioa - Entzuteko eta entzungarria izateko aukera gutxi - Ikusteko eta ikusgarria izateko aukera gutxi	2016_Taxiak etxe atariraino sartzeko baimena eskatu da. Olatu Talkaren eskuhartze artistikoa.
	Morlans Berri		- Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada - Sensación de inseguridad - Poca posibilidad de oír y ser oída - Poca posibilidad de ver y ser vista	2016_Solicitud de permiso para que los taxis tengan acceso hasta los portales. Intervención artística de Olatu Talka.
43	Txomiñeneako tren-geltokia	Loiola	-Argiztapen ezegokia - Ingurune degradatua	2017_Konponketak egin dira eta argiztapena hobetu da.
	Estación de tren de Txomineña		- Falta de iluminación adecuada - Entorno degradado	2017_Mejora de la zona mediante reparaciones e iluminación.
44	Patxillardegí	Loiola, Martutene	-Argiztapen ezegokia - Eremu ezkutua	2017_Landaredia garbitu da eta argiztapena hobetu da. 2018_Atzeko bidea hobetu eta landaredia, argiztapena eta lurzorua garbitu.
	Patxillardegí		- Falta de iluminación adecuada - Zona escondida	2017_Limpieza de la vegetación y mejora de la iluminación. 2018_Mejora del camino trasero y limpieza de la vegetación, la iluminaria y el suelo
45	San Luis Gonzaga plaza	Herrera	- Ikusteko zailtasuna - Laguntza eskatzeko zailtasuna - lhesbiderik ez egotea - Ezkutatzeko balizko lekuak - Espazio baztertua	2020_Eskilarak hobetu dira txuriz margotzen, hezetasuna kentzen, argiteria hobetzen eta mural bat egiten. Trenbide azpiko gunea hobetu da argiteriarekin, ur kanalizazioarekin, lorategia hobetzen eta murala ipintzen.
	San Luis Gonzaga Plaza		- Dificultad para que nos vean - Dificultad para pedir ayuda - Ausencia de vías de escape - Posibles lugares de ocultación - Espacio arrinconado	2020_Las escaleras se han mejorado pintando quitando la humedad, mejorando la iluminación y realizando un mural. La zona de las vías del tren se ha mejorado con iluminación, canalización de aguas, mejorando el jardín y colocando un mural.
47	Soldadu Plaza	Amaraberri	-Ikusgaitza -Argiztapen ezegokia - Ingurune degradatua	
	Plaza del Soldado		- Falta de visibilidad - Falta de iluminación adecuada - Entorno degradado	

Puntu berdeak: esku hartu da eta puntu kritikoa izateari utzi diote.

Puntos verdes (se ha intervenido y deja de ser un punto crítico).

Zk N°	Helbidea Dirección	Auzoa Barrio	Arazoa Causa	Esku-hartzeak Intervenciones
9	Carlos I	Amaraberri	- Ikusteko zailtasuna - Laguntza eskatzeko zailtasuna - lhesbiderik ez egotea - Ezkutatze balizko lekuak	2016_Eremua erabat birmoldatu da eta lurpeko pasabidea ezabatu da.
	Carlos I		- Dificultad para que nos vean - Dificultad para pedir ayuda - Ausencia de vías de escape - Posibles lugares de ocultación	2016_Se ha eliminado el pasadizo subterráneo mediante una remodelación completa de la zona.
12	Herrera Bidebieta geltokia	Herrera	- Espazio baztertua - lhesbiderik ez egotea - Ezkutatze balizko lekuak - Oinezkoentzako pasabide ez-segurua	2015_Hobekuntza-obra handiak 2018_Eusko Trenek topoaren geltokiaren obra egin zuen. Eremu hori eta Trintxerpe lotzeko bidean ere obrak egin ziren.
	Estación de Herrera Bidebieta		- Espacio arrinconado - Ausencia de vías de escape - Posibles lugares de ocultación - Por pasos peatonales inseguros	2015_Grandes obras de mejora 2018_Desde Eusko tren se realizó la obra de la estación del topo. También se han realizado obras en el camino de conexión entre esta zona y Trintxerpe.
13	Iztueta eremua	Gros, Egia	- Ingurune gatazkatsua - Eremu ezkutua - Segurtasunik ezaren sententzia	- 2015_Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. - 2016_Olatu Talkak emakumeak eta zientziari buruzko erakusketa bat egin zuen.. - 2020_Martxoaren 9an hasi behar dira obra eta urte osoko aurreikuspena dago.
	Zona Iztueta		- Entorno conflictivo - Zona escondida - Sensación de inseguridad	- 2015_Seguimiento de la Guardia Municipal - 2016_Olatu Talka realiza una exposición de sensibilización sobre mujeres y ciencia. - 2020_Comienzan las obras el 9 de Marzo.
19	Morlansko lurpeko pasabidea – Katalina Eleizegi	Amara, Morlans, Aiete	- Ikusteko zailtasuna - Laguntza eskatzeko zailtasuna - lhesbiderik ez egotea - Ezkutatze balizko lekuak - Espazio baztertua - Argiztapen urria	2015_Ispiluak ezarri dira eta gunea garbitu da. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2016_Balizko irtenbideen azterketa. Ezarritako ispien berrikuspena. Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2017_Udaltzaingoaren egoitza berrirainoko espaloia jarraitua izatea ezinezkoa ikusten da, beste irtenbide batzuk aztertu dira: semaforoak ezartzea... Udaltzaingoaren zaintza eta jarraipena. 2019_Semaforizazioa eta zebra bidearen obrak egin dira.
	Paso subterráneo de Morlans – Katalina Eleizegi		- Dificultad para que nos vean - Dificultad para pedir ayuda - Ausencia de vías de escape - Posibles lugares de ocultación - Ser un lugar aislado - Iluminación deficiente	2015_Colocación de espejos y limpieza de la zona. Seguimiento de la Guardia Municipal. 2016_Estudio de posibles soluciones. Revisión de los espejos colocados. Seguimiento de la Guardia Municipal. 2017_Debido a la imposibilidad de la continuación de la acera hasta la sede de la Guardia Municipal, se barajan otras posibilidades: colocación de semáforos... Seguimiento de la Guardia Municipal. 2019_Se ha realizado la semaforización y el paso de cebra.

35	Carlos I – Podabines elkargunea	Amara	- Ikusteko zailtasuna - Laguntza eskatzeko zailtasuna - Ihesbiderik ez egotea - Ezkutatzeko balizko lekuak - Espazio baztertua - Mantentze eskasa - Argiztapen urria	2016_Donostiako sarbideko obrak gauzatu dira eta ingurunea hobetu da. 2019_Hobekuntza-obrak egin dira: parkingari espazioa kendu zaio, topaketerako gunea handituz, argiteria berria jarri da, rokodromoa ere jarri da eta mural bat egin da.
	Encuentro de Carlos I - Podavines		- Dificultad para que nos vean - Dificultad para pedir ayuda - Ausencia de vías de escape - Posibles lugares de ocultación - Ser un lugar aislado - Mantenimiento deficiente - Iluminación deficiente	2016_Ejecución de obras de acceso a Donostia y mejora de la zona. 2019_Se ha realizado una obra de mejora quitando algo de parking, dándole más espacio a la zona de encuentro, se ha puesto nueva iluminación, se ha colocado un rocódromo y se ha realizado un mural
38	Larratxoko igogailuak	Altza	- Ikusteko zailtasuna - Argiztapen urria	2016_Igogailuak ordezkatu dira gardenak izan zitezten. Argiztapena berritu da eta landaredia kimatu da.
	Ascensores de Larratxo		- Dificultad para que nos vean - Iluminación deficiente	2016_Sustitución de ascensores por unos transparentes. Retirada de setos y renovación del alumbrado.



Puntu kritikoek mapa. Iturria: Donostiako Udala.

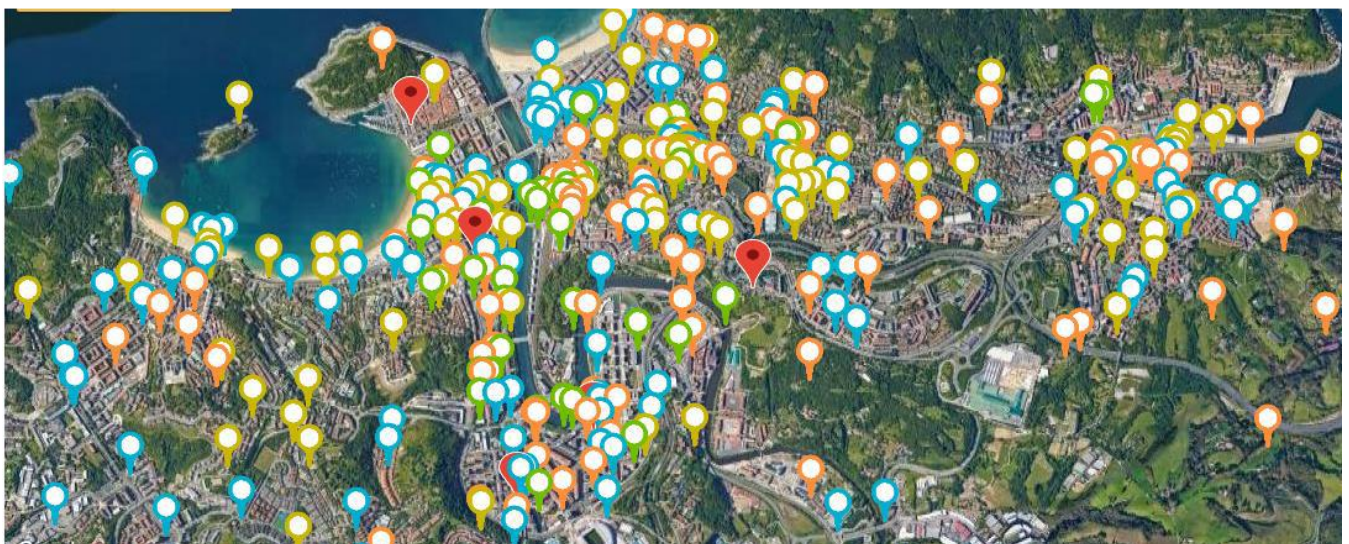
Mapa de puntos crítico. Fuente: Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

Puntu kritikoek mapak eta beste lan batzuek emandako informazioa osatze aldera, herritarrek parte hartzeko egindako prozesu orokorrean, genero-ikuspegiarekin lotutako hainbat gai sartu ziren, eta, horien barruan, segurtasunaren pertzepzioa.

Horrela, partaidetzari buruzko txostenaren arabera, udalerrri osoan zehar banatutako irisgarritasun-falta, oinezkoen segurtasunik eza eta gaueko segurtasunik eza dituzten lekuak adierazi dira elkarlaneko mapan.

A fin de completar la información proporcionada por el mapa de puntos críticos y otra serie de trabajos, en el proceso general de participación ciudadana se incluyeron una serie de cuestiones relacionadas con la perspectiva de género y, dentro de las mismas, con la percepción de la seguridad.

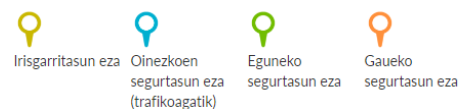
Así, según el informe de participación, el mapa colaborativo indica los lugares con falta de accesibilidad, inseguridad peatonal frente al tráfico rodado e inseguridad nocturna repartidos por todo el municipio.



Elkarlaneko mapa. Iturria: Donostiako HAPOn berrikuspena. 1. fasea. Diagnostikoa. Partaidetza txostena.

Mapa colaborativo. Fuente: Revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián. Fase 1. Diagnóstico. Informe de participación.

Jarraian, segurtasunaren gaineko mapa horretan jasotako informazioa banakatuta erakusten eta aztertzen da:

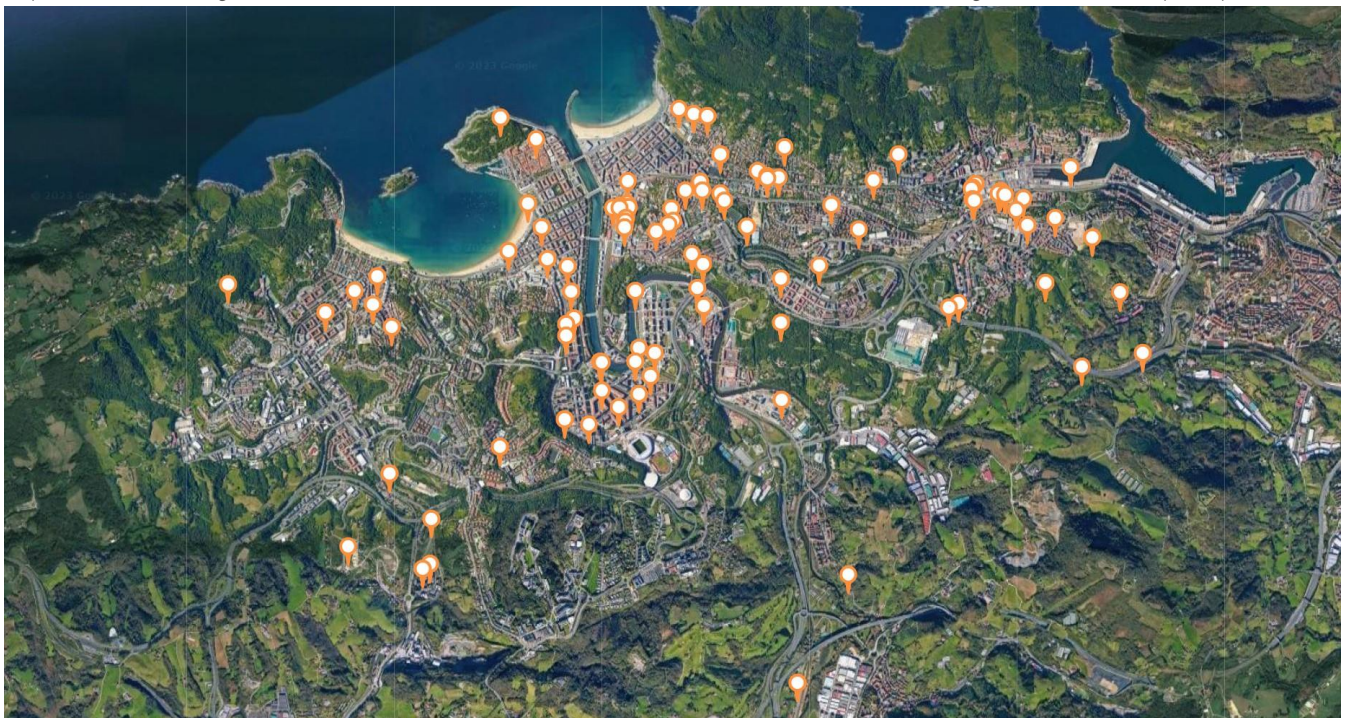


A continuación, se muestra y analiza la información recogida en dicho mapa realtiva a la seguridad de manera desagregada:



Elkarlaneko mapa. Eguneko segurtasun eza. Iturria: Donostiako HAPOn berrikuspena. 1. fasea. Diagnostikoa. Partaidetza txostena.

Mapa colaborativo. Inseguridad diurna. Fuente: Revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián. Fase 1. Diagnóstico. Informe de participación.



Elkarlaneko mapa. Gaueko segurtasun eza. Iturria: Donostiako HAPOn berrikuspena. 1. fasea. Diagnostikoa. Partaidetza txostena.

Mapa colaborativo. Inseguridad nocturna. Fuente: Revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián. Fase 1. Diagnóstico. Informe de participación.

Segurtasun-gabeziaren elkarlaneko mapek erakusten dute herritarrek segurtasunik gabeko eremuei buruz duten pertzepzioa. Bi taldetan banatzen dira datuak: eguneko eta gaueko segurtasunik eza.

Parte-hartzaileek adierazten dute non uste duten segurtasuna eskasa dela, eta markatzaileen metaketaren bidez, segurtasunaren ikuspegitik arreta premiazkoagoa behar duten eremuak identifika daitezke.

Markatzaile horiek eguneko segurtasun-ezaren mapan

Los mapas colaborativos de inseguridad reflejan la percepción de la ciudadanía de las zonas inseguras. Se presentan los datos desagregados en dos grupos distintos: inseguridad diurna y nocturna.

Las personas participantes señalan los lugares donde consideran que la seguridad es deficiente y mediante la acumulación de marcadores se pueden identificar aquellas zonas que requieren de una atención más urgente desde el punto de vista de la seguridad.

aztertuz gero, intentsitate handiagoz adierazi diren zenbait eremu ikus daitezke:

- Atotxako tren-geltokiaren ingurua.
- Amaraberriko ekipamendu-gunea.
- Egiaien eta Grosen arteko lotura Jai Alairen bidez.
- Herrera: Altzako sarbidea eta Pasai San Pedro etorbidearen bukaerako biribilgunea.
- Errondo pasealekua, Easoko tartean.

Gaueko segurtasunik ezari buruzko datu bereiziaz aztertuta, ikus daiteke parte-hartzaileak bat datozela hiriko zenbait eremu ez-segurutzat hartzean. Eremu horietako gehienak hauek dira:

- Hiri-inguruko ertzak eta muinoko hiriarekin harremanetan dauden eremuak: horien artean Errondo pasealekua eta Manteo nabarmentzen dira.
- Bide- eta trenbide-azpiegituren inguruneak: Atotxako tren-geltokiaren ingurua, Herrerako eremua, Errriberak eta Amaraberri eta Loiola lotzeko eremua nabarmentzen dira.
- Bizitegi-garapenak maldan: Heriz pasealekua eta Aldakoenea Egian.

Txosten horretan jasotako herritarren segurtasunari buruzko gune kritikoenetako gehienak bat datoz Donostiako Puntu Kritikoen Mapan nabarmendutako puntuekin.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan zein prozesu orokorrean, lekuek eta aipatutako **arrazoiek**, batez ere, zerikusia dute **hiri-formarekin**, **dentsitatearekin**, **erabileren nahastearekin** eta horien ondoriozko arazoekin. Udalerriaren **orografia** (eta horrek dakartzan irisgarritasun-arazoak) eta **azpiegitura** jakin batzuen trazadura kontuan hartuta, oso zirkulazio txikia dago zenbait eremutan. Eremu jakin batzuetako dentsitate txikiak eta erabilera-nahasterik ezak ere jende gutxi erakartzen dute, batez ere gauez. Alde horretatik, aipatu behar da hiri-hutsuneek duten eragina degradatutako eremuen sorreran eta jende-kopuru urria bertaratzearen arazoan.

Antzeko egoera ematen da gune baztertuetan edo hiri-**aldiriko eremuetan**. Horrek guztiak, bai eraikuntza eta bai urbanizazioa (landaredia barne) unean uneko **formalki oker gauzatzearekin batera**, beldurra sortzen duten eremuak sortzen ditu, pertsonak ikusteko edo entzuteko **zailtasunak** direla eta, **laguntza eskatzeko**, **tokia ulertzeko**, **ihes egiteko**, ezkutalekuak sortzen direlako, eta abar. Donostiaren kasuan garrantzi berezia dute bide-azpiegiturak (GI-20, adibidez) eragindako etenak eta ibai eta muinoko auzoen arteko loturek.

Arazoa, **funtsean**, aipatu berri dugunaren ildoan badoa ere, komeni da **arautzeari** arreta eskaintzea. HAPOn kasuan, urbanizazioari eta erakuntzari buruzko ordenantzaren bidez egin daiteke (ordenantza horiek Plana behin betiko onetsi ondoren egiten diren urbanizazio- eta eraikuntza-proiektu guztiek bete beharko dituzte).

Analizando dichos marcadores, en el mapa de inseguridad diurna, se observan varias zonas que se han señalado con mayor intensidad:

- El entorno de la estación de tren de Atotxa.
- El "zoning equipamental" de Amaraberri.
- La conexión entre Egia y Gros por Jai alai.
- Herrera: el acceso a Alza y la rotonda del final de la avenida Pasai San Pedro.
- Paseo Errondo en el tramo de Easo.

Analizando los datos desagregados de inseguridad nocturna, puede observarse que las personas participantes coinciden en señalar ciertas zonas características de la ciudad como zonas inseguras. Estas zonas están compuestas en su mayoría por:

- Zonas de borde periurbano y de contacto con la ciudad colinar: entre las que destacan el Paseo Errondo y Manteo.
- Entornos de las infraestructuras viarias y ferroviarias: destacan el entorno de la estación de tren de Atotxa, la zona de Herrera, el espacio de conexión entre Errriberak y Amaraberri y Loiola.
- Desarrollos residenciales en ladera: Paseo de Heriz y la zona de Aldakoenea en Egia.

La mayoría de las zonas más críticas en cuanto a la seguridad ciudadana recogidas en este informe coinciden con los puntos destacados en el Mapa de Puntos Críticos de Donostia / San Sebastián.

Tanto en el proceso general como en el proceso específico de participación ciudadana, los lugares, así como los **motivos** señalados, principalmente, tienen que ver con la **forma urbana**, la **densidad**, la **mezcla de usos** y sus problemas derivados. Dada la **orografía** del municipio (y los problemas de accesibilidad derivados) y el trazado de determinadas **infraestructuras** el tránsito en determinadas zonas es muy bajo. Independientemente, la baja densidad de determinadas zonas junto con la falta de mezcla de usos, también, genera baja afluencia, sobre todo en horario nocturno. En este sentido, se debe mencionar la influencia que tienen los vacíos urbanos en la generación de áreas degradadas por su tendencia a intensificar el problema de la baja afluencia.

Situación análoga se da en zonas del **borde periurbano** o aisladas. Todo ello, combinado con una **materialización formal puntualmente poco acertada**, tanto de la edificación como de la urbanización (vegetación e iluminación, entre otros, incluidos), que da como resultado zonas que generan miedo por la **dificultad** de que las personas sean vistas y/u oídas, para pedir **auxilio**, de **lectura del espacio**, de **huida**, porque se generan lugares de ocultación, etc. En el caso particular de Donostia / San Sebastián son de especial importancia las discontinuidades generadas por las infraestructuras viarias, como es el caso de la GI-20, y las conexiones entre los barrios de la ciudad fluvial y colinar.

Si bien **estructuralmente** el problema va en la línea de lo que acabamos de señalar, conviene prestar atención a la **regulación**. En el caso de un PGOU, eso es factible mediante Ordenanzas de Urbanización y Edificación (ordenanzas que

deberán cumplir todos los proyectos urbanización y edificación posteriores a la aprobación definitiva del Plan).

ARRISKUGARRITASUNA

Udalmap-en arabera, 2020an, mila biztanleko 1,63 istripu erregistratu zituen Ertzaintzak Donostian; Gipuzkoan, 3,76, eta EAEn, 3,40. Bilbon 0,59 da (Bizkaian 2,52), eta Gasteizen 3,33 (Araban 5,70). EAEko beste hiriburuekin alderatuta, tarteko balioa da, eta probintziakoa eta autonomia-erkidegokoa baino txikiagoa, EAEko beste hiriburuetan gertatzen den bezala.

Hala ere, Udalmapen arabera, Ertzaintzak Donostian 2020an izandako istripuetan harrapaketa bat izan duten oinezkoen kopurua hamar mila biztanleko 5,21 izan zen; Gipuzkoan 2,95 eta EAEn 2,98. Bilbon, 3,45 (Bizkaian 2,67); eta Gasteizen 4,52 (Araban 4,07). Balio hori probintziakoa, autonomia-erkidegokoa eta EAEko beste hiriburuena baino handiagoa da, eta, beraz, berrikusi eta hobetu egin beharko litzateke.

Geoeuskadiren arabera, 2013-2017 aldian trafikoagatik lesioen heriotza-tasaren datu hauek jasotzen dira: Argi eta garbi ikus daitekeenez, trafiko-lesioen ondoriozko heriotza-tasa nabarmen handiagoa da Donostian gizonen kasuan emakumeen kasuan baino. Kokapenari dagokionez, kasu batean eta bestean tasa handiena duten lekuak desberdinak dira.

Gizonezkoetan, tasarik handiena Intxaurren dago; emakumezkoetan, berriz, tasa handiagoa dago Herreran eta Ategorrieta eta Grosen arteko mugan.

PELIGROSIDAD

Según Udalmap, en el año 2020, el número de accidentes registrados por la Ertzaintza en Donostia / San Sebastián por cada mil habitantes fue 1,63, siendo 3,76 en Gipuzkoa y 3,40 en la CAE. En Bilbao es el 0,59 (siendo en Bizkaia el 2,52), y en Vitoria-Gasteiz el 3,33 (siendo en Araba el 5,70). Se trata de un valor intermedio comparado con las otras capitales de la CAPV, e inferior al de la provincia y al de la comunidad autónoma, tal como sucede en las otras capitales de la CAPV.

No obstante, según Udalmap, el número de viandantes que han sufrido un atropello en accidentes registrados por la Ertzaintza en Donostia / San Sebastián, en el año 2020, por cada diez mil habitantes fue 5,21, siendo 2,95 en Gipuzkoa y 2,98 en la CAE. En Bilbao, 3,45 (siendo en Bizkaia 2,67); y en Vitoria-Gasteiz 4,52 (siendo en Araba 4,07). Se trata de un valor superior tanto al de la provincia y al de la comunidad autónoma como al de las otras capitales de la CAPV, por lo que debiera revisarse y mejorarse.

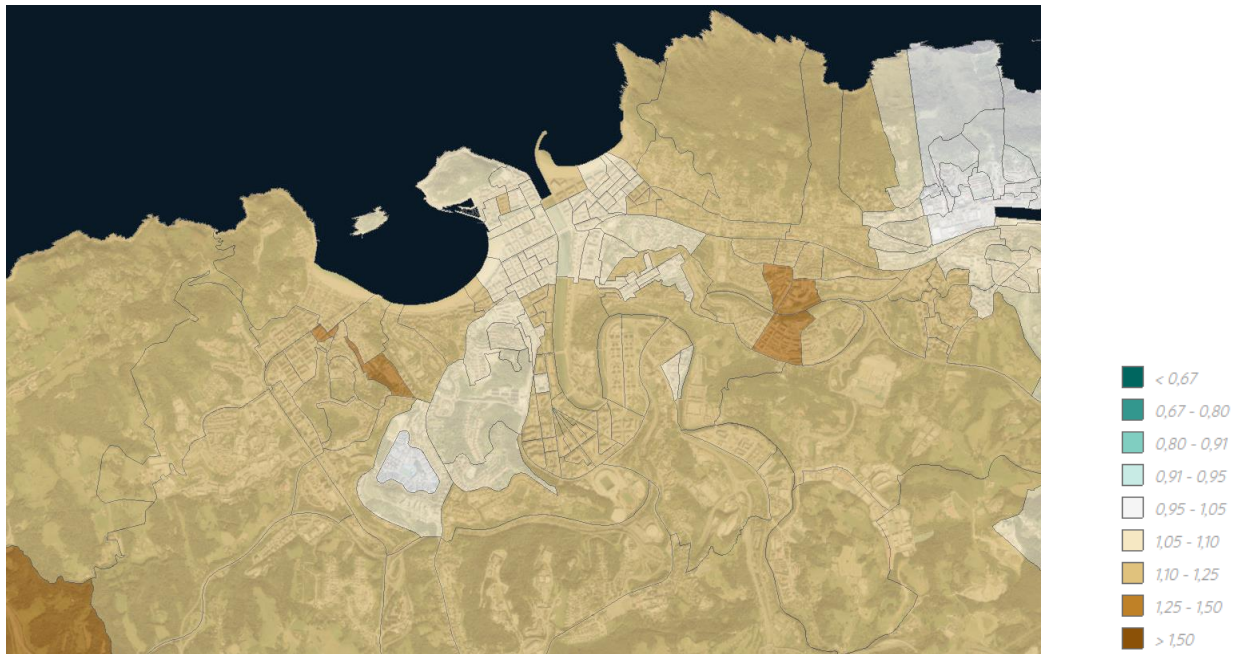
Según Geoeuskadi, se recogen los siguientes datos de la tasa de mortalidad en lesiones por tráfico entre 2013-2017. Como claramente se puede ver, la tasa de mortalidad a causa de lesiones de tráfico en Donostia / San Sebastián es significativamente mayor en el caso de los hombres que en el caso de las mujeres. En cuanto a la localización, los lugares con mayor tasa en un caso y otro son diferentes.

En los hombres, la mayor tasa se concentra en Intxaurren, mientras que en las mujeres se observa una tasa mayor en Herrera y en el límite de Ategorrieta con Gros.



Iturria: Geoeuskadi. Trafiko-lesioen ondoriozko heriotza-tasa 2013-2017. Emakumeak

Fuente: Geoeuskadi. Tasa de mortalidad por lesiones de tráfico 2013-2017. Mujeres



Iturria: Geoeuskadi. Trafiko-lesioen ondoriozko heriotza-tasa 2013-2017. Gizonak

Fuente: Geoeuskadi. Tasa de mortalidad por lesiones de tráfico 2013-2017. Hombres



Elkarlaneko mapa. Eguneko segurtasun eza. Iturria: Donostiako HAPOn berrikuspena. 1. fasea. Diagnostikoa. Partaidetza txostena.

Mapa colaborativo. Inseguridad diurna. Fuente: Revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián. Fase 1. Diagnóstico. Informe de participación.

Oinezkoek (trafikoagatik) segurtasunik ez dutela erakusten duten datu bereziak aztertuta, puntu gatazkatsu batzuk nabarmentzen dira:

- Añorga auzoa.
- Oriamendi pasealekua, ikastetxeen aldetik. Inguru honetan segurtasunik eza hautemateak inguruko ikastetxeetako ikasleen autonomia sustatzea oztopa dezake.

Analizando los datos desagregados en los que se refleja la inseguridad de las personas viandantes (por el tráfico) se observan algunos puntos conflictivos que son destacables:

- El barrio de Añorga
- El paseo Oriamendi a su paso por la zona de los colegios. La percepción de inseguridad en esta zona puede dificultar el fomento de la autonomía del alumnado de los colegios de alrededor.

- GI-20tik sarrera Carlos I. tik.
- Miracruz kalea, Santa Katalina zubiaren eta Ategorrieta etorbidearen artean.
- Pasaia portuko zeharbidea eta Altza auzoko zenbait puntu: anbulatorioaren inguruko eremua eta Santa Barbara eta Arriberri kaleetako bizitegi-eremua.

Datu horiek Geoeuskaditik ateratakoekin alderatzen badira, ikus daiteke ez dagoela bat etortze handirik, Intxaurrendoko kasuan izan ezik; izan ere, Intxaurrendoko da gizonen heriotza-tasa handienetako bat parte-hartzaileek adierazitakoaren arabera.

Jasotako markatzaileez gain, herritarrek parte hartzeko berriazko prozesuak adierazten du beharrezkoa dela hiri-igogailuen inguruak hobetzea, espazio publikoan desfibriladoreak jartzea eta hiri-altzariak hobetzea.

Desgaitasuna duten pertsonen segurtasunik gabeko gune gisa hautematen dituzte aparkalekuak, zebra-bideak eta semaforoak.

Mugikortasun urria, zentzumen-desgaitasuna eta genero-indarkeriaren biktima diren pertsonen eremu **ez-segurutzat** hartzen dituzte **aparkalekuak**. Horren harira, herritarrek parte hartzeko berriazko prozesuan, hainbat herrialdetan, egokitasun eta eztabaida handiagoarekin eta txikiagoarekin ezarritako aparkaleku arrosei buruz hitz egin zen. Ondorioztatu zen beharrezkoa eta komenigarria dela kasu jakin batzuetarako plaza-kopuru bat **erreserbatzea** gain, mimmak **handiagoak** izatea, eta **garrantzitsua** dela **sarbideetatik, komunikazio-elementu bertikaletatik eta ibilbide seguruetatik** hurbil kokatzea, ez baita hala izaten.

Mugikortasun-sarean antolamenduarekin zerikusia duten egiturazko gai batzuk badaude ere, badira beste gai batzuk ere maiz gertatzen direnak oinezkoek ibilgailuen trafikoaren aurrean duten arriskuarekin lotuta (espaloietatik, ikuspena eta/edo zirkulazioa eragozten duten oztopoak). Hori dela eta, garrantzitsua eta garrantzitsua da **arautzea**, baita ordenatzea ere, lehen azaldu den bezala.

B.3.2. MUGIKORTASUNA

Mugikortasuna da azken hamarkadan genero-ikuspegia integratzeko lanetan pisu gehien hartu duen gaietako bat.

Emakumeen eta gizonen mugikortasuna argi eta garbi **desberditzen** da sexuaren arabera esleitutako **rolengatik**, hau da, **genero-kontu batengatik**. Horrela, **emakumeen mugikortasun-ereduek zaintzaren mugikortasunari** erantzuten diote, hau da, zaintza-lanei lotutako joan-etorriak.

Zaintzaren zereginetan sartzen dira adinekoen, adingabeen edo mendeko beste pertsona batzuen zaintzarekin lotutako ordaindu gabeko lana, baita etxea mantentzearekin lotutako zereginak eta kudeaketak ere. Historian zehar zeregin horiek emakumeenak izan dira, eta proportzio handiagoan egiten jarraitzen dituzte.

Zaintza-lanak mugikortasun-premia zehatzak sortzen dituzte, lan produktiboak bezala, baina, lan produktiboak ez bezala, ez dira kontuan hartzen (ez diagnostikoetarako abiapuntu den estatistikan, ez plangintzan bertan). Hala ere,

- La entrada desde la GI-20 por Carlos I.
- La calle Miracruz entre el puente de Santa Catalina hasta la avenida Ategorrieta.
- La travesía del puerto de pasaiá y varios puntos en el barrio de Altza: la zona alrededor del ambulatorio y la zona residencial de las calles Santa Barbara y Arriberri.

Si se comparan estos datos con los extraídos de Geoeuskadi, puede observarse que no existe una gran coincidencia, con la salvedad de Intxaurrendoko, que coincide una de las mayores tasas de mortalidad en los hombres con lo señalado por la personas participantes.

Además de los marcadores recogidos, el proceso de participación ciudadana específico señala la **necesidad de mejorar los entornos de los ascensores urbanos, la instalación de desfibriladores en el espacio público y la mejora del mobiliario urbano**.

Las personas con movilidad reducida, discapacidad sensorial y víctimas de violencia de género, perciben los **aparcamientos**, como **zonas inseguras**. Al hilo, en el proceso de participación ciudadana específico se habló de las plazas de aparcamiento rosas implantadas en diferentes países, con mayor y menor grado de acierto y polémica, concluyéndose la necesidad y conveniencia de que **además de reservar** un cupo de **plazas** para determinados casos y que las mismas sean de **mayor dimensión**, es **importante** su **localización próxima a los accesos, elementos de comunicación vertical e itinerarios seguros**, puesto que **no suele ser así**.

Si bien hay una serie de cuestiones estructurales que tiene que ver con la **ordenación de las redes de movilidad**, también hay otra serie de cuestiones que se dan con frecuencia relacionadas con el riesgo de las personas viandantes frente al tráfico rodado (las aceras estrechas, los obstáculos que impiden la visibilidad y/o el tránsito). De ahí la importancia y la oportunidad, de **regular** además de ordenar, tal como se ha explicado anteriormente.

B.3.2. MOVILIDAD

La movilidad es uno de los temas que mayor peso ha adquirido en la última década en los trabajos para la integración de la perspectiva de género.

La **movilidad de mujeres y hombres** es claramente **diferente** debido a los **roles** asignados en función del sexo, es decir, **por una cuestión de género**. Así, los patrones de movilidad de las **mujeres** responden en gran parte a la **movilidad del cuidado**, es decir, los desplazamientos asociados a las tareas del cuidado.

Las tareas del cuidado engloban el trabajo no remunerado relacionado con el cuidado de mayores, menores y/u otras personas dependientes, así como las tareas y gestiones relacionadas con el mantenimiento del hogar. Históricamente dichas tareas han recaído en las mujeres, y lo siguen haciendo en mayor proporción.

Las tareas del cuidado generan unas necesidades específicas de movilidad, al igual que el trabajo productivo, pero, a diferencia de éste, al no estar remuneradas, no suelen ser

horiek egitea ezinbestekoa da, eta, askotan, zaila.

Horregatik guztiagatik, ohikoa da estatistika-informazioan ez baloratzea edo joan-etorrien zenbaketa jasotzea (saihestezina da hainbat zeregin egiteko), edo joan-etorri batzuk beste arrazoi batzuei lotutako joan-etorri gisa identifikatzea (adibidez, erosketak edo aisialdia).

Horrela, **lan produktiboak** sortzen duen **mugikortasun pendularren** aurrean (etxetik lantokirako distantzia ertain edo luzeko ibilbide gutxi, edota lantoki batetik bestera), **batzuetan aisiak triangularizatuta**, zaintzaren mugikortasunak **mugimendu-eredu** kaotikoagoak edo **ausazkoagoak** sortzen ditu, **joan-etorri kopuru handiagoaz** osatuak. Gainera, joan-etorri horiek **laburragoak** dira, **kateatuta** daude eta **askotarikoak** dira, eta **garraio publikoaren** bidez eta oinez burutzen dira nagusiki, modalitateari dagokionez.

Donostiako mugikortasunaren abiapuntuko egoeraren hurbilketa egiteko, gaikako mapak egin dira, eta Eusko Jaurlaritzako Garraio Sailak EAEn azken urteotan egindako mugikortasun-inkesta ofizialen emaitzak aztertu dira.

- Berdea: oinez + bizikletaz.
- Gorria: autoa.
- Urdina: garraio publikoa.

Nabarmentzekoak dira motordun bidaiek eragin handiagoa dutela ibilgailu-kilometroetan, zirkulazio pribatuaren intentsitateen arrasto garrantzitsua (batez ere periferian eta sarbideen ardatz nagusietan), eta motorrik gabeko mugikortasuna nagusi dela zentroan.

tenidas en cuenta (ni en la estadística que sirve de partida para los diagnósticos, ni en la propia planificación). No obstante, la realización de las mismas es indispensable, y, a menudo, dificultosa.

Por todo ello, es frecuente que en la información estadística no se valore o recoja la concatenación de desplazamientos (inevitable para abordar una sucesión de tareas), o que algunos desplazamientos se identifiquen como desplazamientos asociados a otros motivos (como, por ejemplo, compras u ocio).

Así, frente a la **movilidad pendular** generada por el **trabajo productivo** (pocos trayectos de media o larga distancia de casa al lugar del trabajo, y/o de un centro de trabajo a otro), a veces **triangularizada por el ocio**, la **movilidad del cuidado** genera unos **patrones** de movimiento más caóticos o **aleatorios**, compuestos por un **mayor número de desplazamientos**, que son, además, **más cortos**, están **encadenados** y son **multimodales**, con mayor **predominio del uso del transporte público y la movilidad peatonal**, en lo que respecta a la modalidad.

La aproximación de la situación de partida de la movilidad de Donostia / San Sebastián se ha realizado mediante la elaboración de Mapas temáticos y el análisis de los resultados de las encuestas oficiales de movilidad realizadas por el Departamento de Transportes de Gobierno Vasco en la CAPV en los últimos años.

En el siguiente mapa temático se muestra de manera simultánea y a la misma escala, la huella de los tres modos de transporte principales.

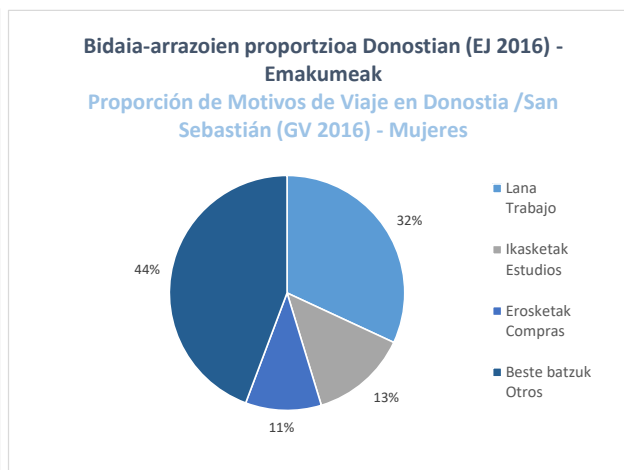
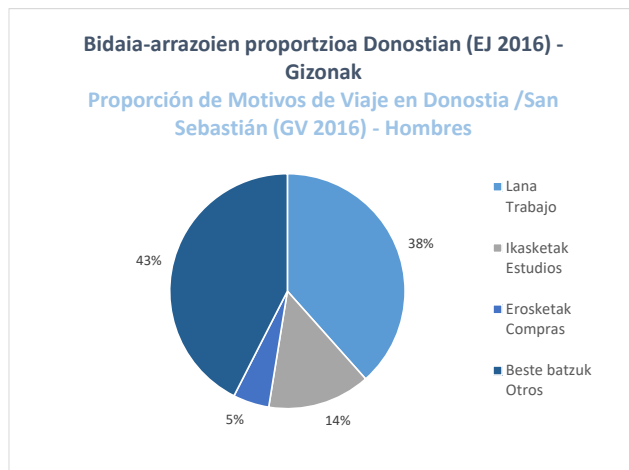
- Verde: a pie + bici.
- Rojo: coche.
- Azul: transporte público.

Es notable el mayor impacto de los viajes motorizados, en vehículos-kilómetro, la importante huella de las intensidades del tráfico privado (especialmente en la periferia y los ejes centrales de accesos), la presencia mayoritaria de movilidad no motorizada en el centro.



Eusko Jaurlaritzaren mugikortasun-inkestaren datuen azterketari dagokionez, Donostian emakumeen eta gizonen bidaia-arrazoen proportzioa alderatzen badugu, ikusten dugu erosketen ehunekoa handiagoa dela, eta beste batzuk handiagoa emakumeen kasuan. Izan ere, grafikoa argi eta garbi islatzen da emakumeen kasuan beste batzuk eta erosketak % 50 baino gehiago direla, eta gizonen kasuan, lana eta aisialdia dira % 50 baino gehiago hartzen dutenak, lehen azaldutakoa berretsiz, eta irudi distorsionatu eta desagokia emanez, "Erosketak" eta "Beste batzuk" zer diren azaltzen ez baita.

Respecto del análisis de los datos de la encuesta de movilidad del Gobierno Vasco, si comparamos la proporción de los motivos de viaje de mujeres y hombres en Donostia / San Sebastián, vemos como el porcentaje por compras y otros es mayor en el caso de las mujeres. De hecho en el gráfico se refleja claramente como en el caso de las mujeres otros y compras abarcan más del 50 %, y en el caso de los hombres son el trabajo y el ocio los que abarcan más del 50 %, reafirmando lo antes expuesto, y trasladando una imagen distorsionada e inadecuada si no se explica qué es lo que engloban "Compras" y "Otros".

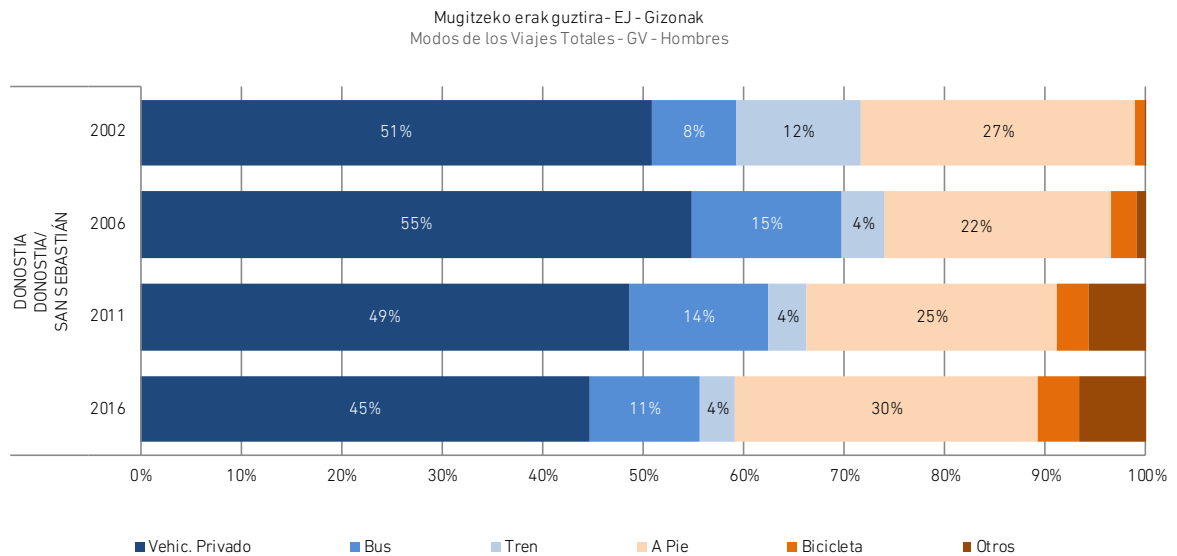


Bidaia-arrazoen proportzioa Donostia, sexuaren arabera. Iturria: EAEko mugikortasun ikerketa (2016).

Proporción de motivos de viajes en Donostia / San Sebastián según sexo. Fuente: estudio de movilidad de la CAPV (2016).

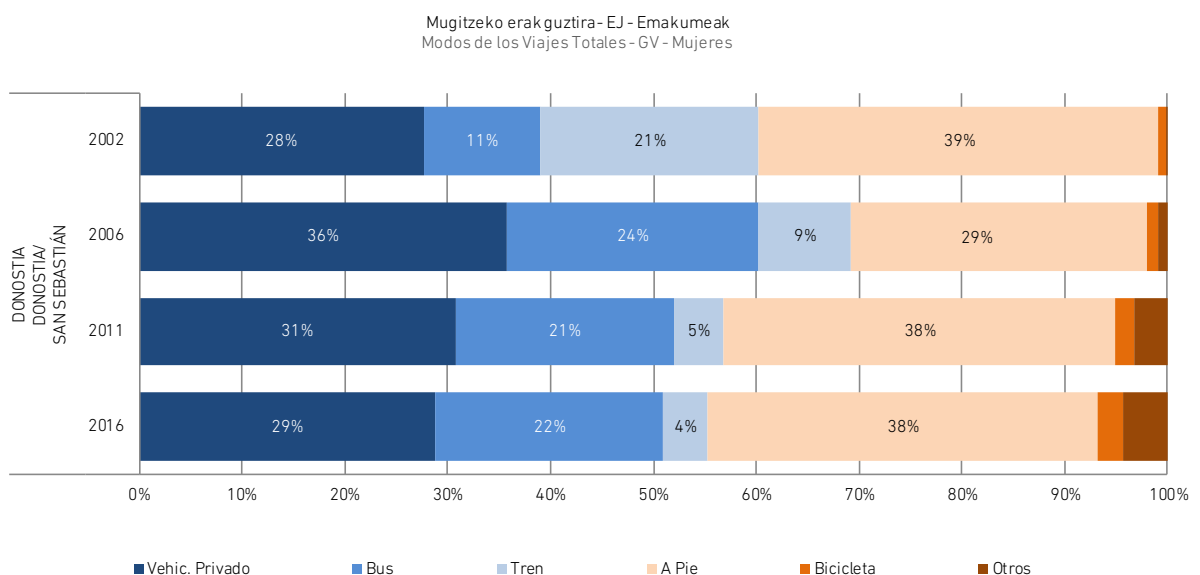
Sexuaren araberako banakapenak erakusten du gizonen emakumeek baino gehiago erabiltzen dutela ibilgailu pribatua arrazoi guztietan (% 45, eta 2016an, berriz, % 29), eta lanerako arrazoiak eta beste arrazoi batzuk direla alderik nabarmenena erakusten dutenak. Horren ordainetan, emakumeek garraio publikoa gehiago erabiltzen dute (% 26, eta 2016an, berriz, % 15) eta oinez gehiago mugitzen dira (% 38 eta % 30, hurrenez hurren).

El desglose por sexo muestra cómo los hombres utilizan el vehículo privado más que las mujeres (45 % frente a 29 % en el año 2016) en todos los motivos, siendo el motivo trabajo y el grupo "otros motivos" los que presentan una diferencia más marcada. La contrapartida de esto es que las mujeres utilizan más el transporte público (26 % frente a 15 % en 2016.) y se desplazan más andando (38 % frente al 30 %).



Gizonezkoen mugitzeko erak guztira. Iturria: EAE-ko mugikortasun ikerketa (2016)

Modos de los viajes totales de los hombres. Fuente: estudio de movilidad de la CAPV (2016).

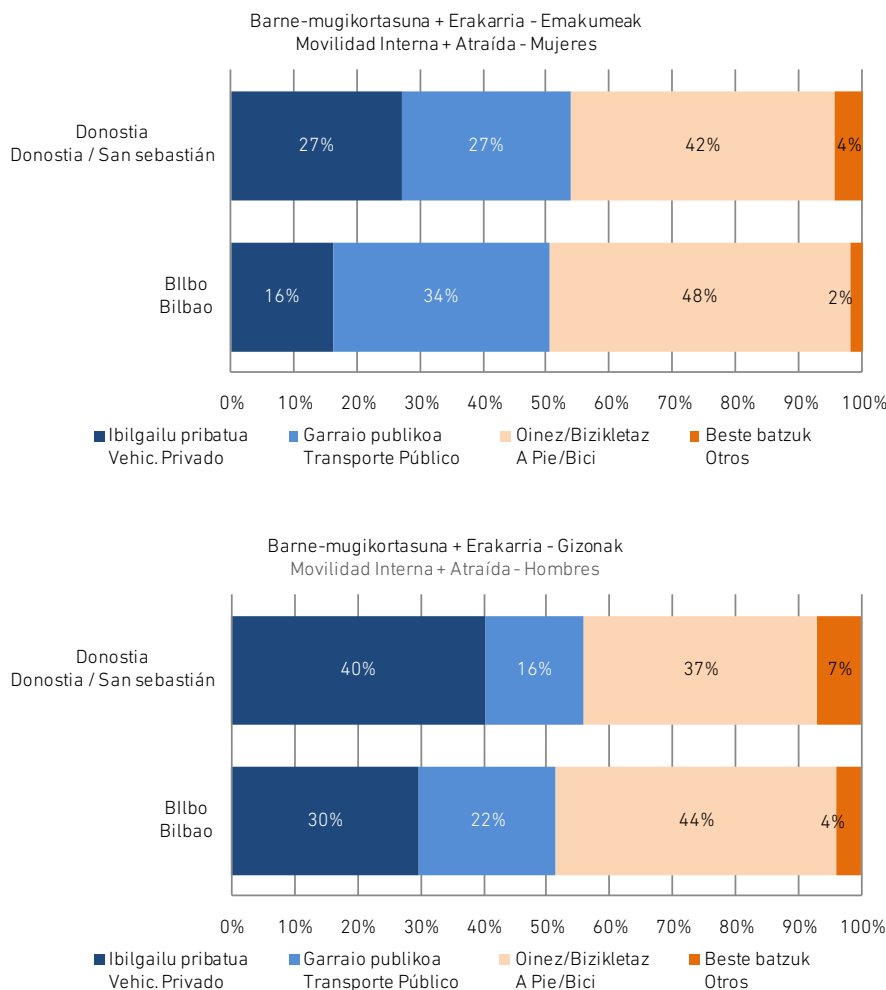


Emakumezkoen mugitzeko erak guztira. Iturria: EAE-ko mugikortasun ikerketa 2012-2016.

Modos de los viajes totales de las mujeres. Fuente: estudio de movilidad de la CAPV. 2012-2016.

Barruko mugikortasuna erakartua sexuaren arabera xehatuta kontuan hartuta, azpimarratzekoa da emakumeek garraio publikoaren erabilera handiagoa egiten dutela, gizonen aldean 10 puntuko aldea izanda.

Teniendo en cuenta la movilidad interna atraída desglosada por sexos, cabe destacar el mayor porcentaje de uso del transporte público por parte de las mujeres, con una diferencia de 10 puntos frente a los hombres.



Herritarrek parte hartzeko prozesu orokorrari buruzko txostenean jasotako emaitzen arabera, Donostia eta beste udalerri batzuen arteko joan-etorriak autoz egin ohi dira, parte-hartzaileen % 50en arabera (% 23k uste du joan-etorri horietarako erabilitako bigarren garraiobidea garraio publikoa dela, eta hirugarrena topoa dela, % 14ren arabera). Hala ere, hiri barruko joan-etorriak oinez egin ohi dira, parte-hartzaileen % 45en iritziairekin arabera (neurri txikiagoan autobusez (% 19) eta bizikletaz (% 17)).

Emakumeen erantzunak laburbiltzen baditugu, ikusiko dugu autobusari dagozkion ehunekoak, Donostia eta beste udalerri batzuen arteko joan-etorrien kasuan, eta ibiltzeari dagozkionak, hiri barruko joan-etorrien kasuan, nabarmen handitzen direla, lehen azaldutakoaren ildotik.

Según los resultados reflejados en el informe del proceso general de participación ciudadana, los desplazamientos entre Donostia / San Sebastián y otros municipios se producen habitualmente en coche de acuerdo al 50 % de las personas participante (un 23 % opina que el segundo medio transporte utilizado para estos desplazamientos es el transporte público, mientras que el tercero es el topo de acuerdo con el 14 %). Sin embargo, los desplazamientos dentro de la ciudad se producen habitualmente a pie que de acuerdo a la opinión del 45 % de las personas participantes (en menor grado en autobús (19 %) y bicicleta (17 %)).

Si extractamos las respuestas de las mujeres, vemos cómo los porcentajes correspondientes al autobús, en el caso de los desplazamientos entre Donostia / San Sebastián y otros municipios, y a caminar, en el caso de los desplazamientos dentro de la ciudad, aumentan considerablemente, en la línea de lo explicado anteriormente.

Donostiatik beste udalerri batzuetara mugitzeko, zein da zure ohiko mugikortasuna?

● Oinez - 17 Answers - 4% / ● Bizikletaz zein patinetz - 15 Answers - 4% / ● Autobusez - 96 Answers - 23% / ● Topoz - 57 Answers - 14% / ● Autoz - 208 Answers - 50% / ● Beste bat - 23 Answers - 6%

Overall - 415 answers from 415 participants



Emakumea - 185 answers from 190 participants



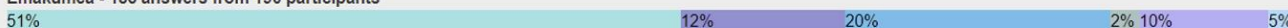
Donostian bertan mugitzeko (zure auzoan edo auzoen artean), zein da zure ohiko bidea?

● Oinez - 190 Answers - 45% / ● Bizikletaz zein patinetz - 69 Answers - 17% / ● Autobusez - 79 Answers - 19% / ● Topoz - 13 Answers - 3% / ● Autoz - 38 Answers - 9% / ● Beste bat - 29 Answers - 7%

Overall - 417 answers from 417 participants



Emakumea - 185 answers from 190 participants



Inkesta digitalaren erantzunak. Mugikortasuna. Iturria: Donostiako HAPOren berrikuspena. 1. fasea. Diagnostikoa. Partaidetzaren emaitzak.

Respuestas de la encuesta digital. Movilidad. Fuente: Revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián. Fase 1. Diagnóstico. Resultados del proceso de participación.

Azkenik, Donostiako mugikortasunari buruz hitz egiterakoan, ez dugu ahaztu behar ezaugarri duen **ibai-hiri eta muino-hiri izaera bikoitza**. Horregatik, oinezkoen eta bizikleten mugikortasunaren ezaugarriak aztertzea bi helburu hauetara bideratuta egongo da, besteak beste: nola komunikatu modu egokian muino-hiria (altua eta aldapatsua) eta ibai-hiria (baxua eta laua), eta nola hobetu irisgarritasuna, bai oinezkoentzat bai bizikletentzat, aldapan dauden hiri-inguruneetan (batez ere hiri kolinarrean/altuan).

Por último, a la hora de hablar de la movilidad en Donostia / San Sebastián no debemos olvidarnos de la **condición dual** de **ciudad fluvial y colinar** que la caracteriza. Por ello, el análisis de las características de la movilidad peatonal y ciclista ir dirigida, entre otros, hacia estos dos objetivos: cómo comunicar de manera adecuada la ciudad colinar (alta y en pendiente) y la fluvial (baja y llana), y mejorar la accesibilidad tanto peatonal como ciclista de los entornos urbanos en pendiente (situados fundamentalmente en la ciudad colinar/alta).

SEGURTASUNA/ZAILTASUNA

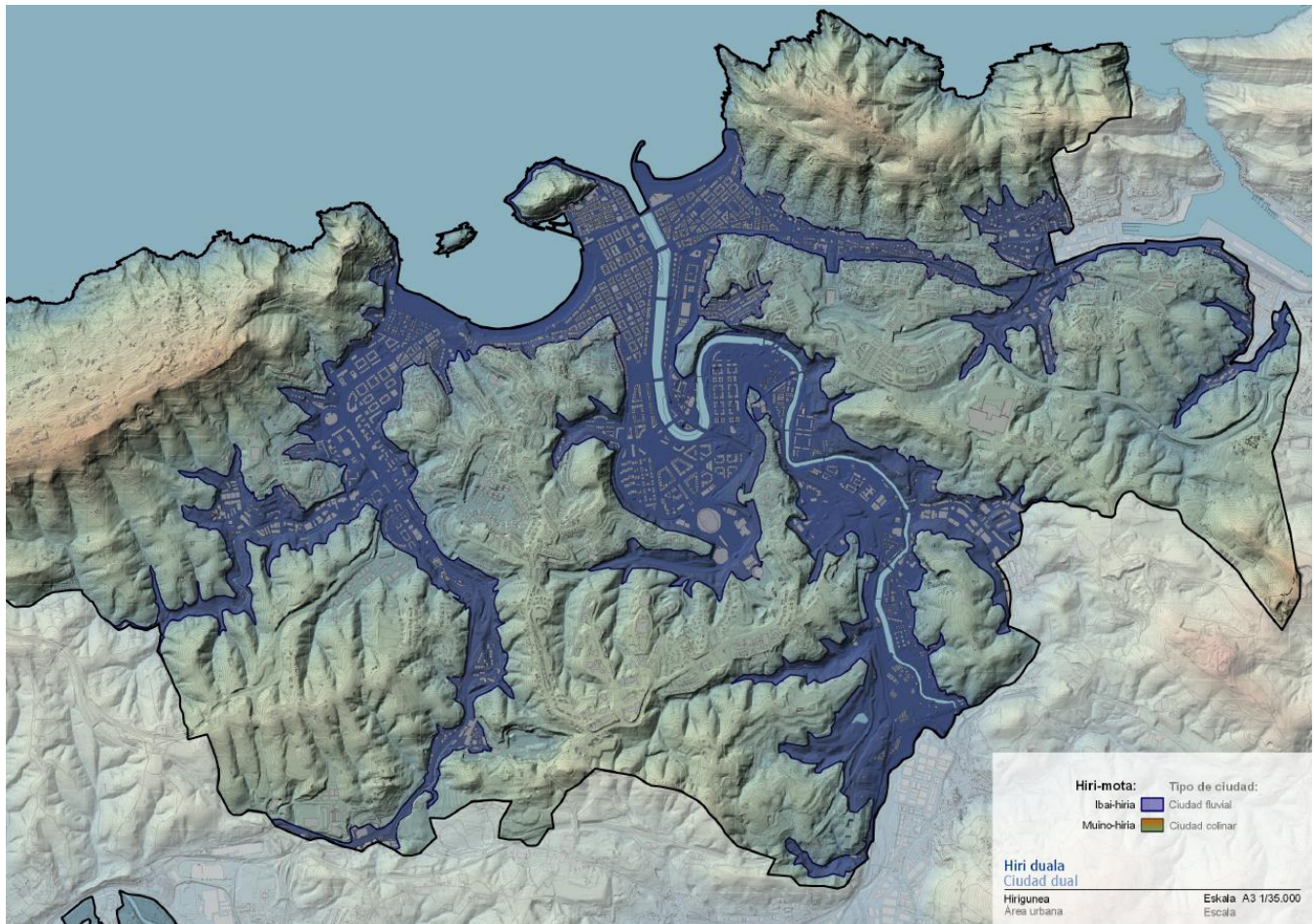
Oinezkoen mugikortasuna

Donostia baldintza geografiko bikoitzeko lurraldean dago. Alde batetik, ibai-hiria dei litekeenak osatzen du. Hiri horretara iristeko hiru korridore nagusik (ekialdea, erdialdea, mendebaldea) eta hiriaren alde laua osatzen du. Bestetik, muino-hiria, aurrekoarekin muga egiten duten eta hiriaren forma ezaugarritzen duten igoerek osatua.

SEGURIDAD/DIFICULTAD

Movilidad peatonal

La ciudad de Donostia / San-Sebastián se sitúa en un territorio de condición geográfica dual. Por una parte, está formada por lo que podría denominarse la ciudad fluvial, que está constituida por tres corredores principales de acceso a la ciudad (este, centro, oeste) y que compone la parte llana de la ciudad. Por otra, la ciudad colinar, formada por la elevaciones que limitan con la anterior y que caracterizan la forma de la ciudad.



Ciudad dual
Izaera dualeko hiria

Hiriko oinezkoen mugikortasuna osatzen duten elementuak bi multzo nagusitan sailka daitezke. Alde batetik, hiri-mailako ibilbideek osatzen dutena. Bestetik, auzoetako ibilbideak, barne erabilerako oinezkoen guneen sarea osatzen dutenak.

Hiri-mailako sarea auzoen arteko loturari eta ingurune naturaleko mugikortasunari edota aisiari eta osasunari lotutako ataletan aztertzen da.

Auzoko oinezkoen sareari dagokionez, aldeak daude sektoreen plangintzatik sortu ziren auzoen eta espontaneoki eraikitzen joan ziren auzoen artean.

Oinezkoen sarea arrazionalagoa da eta hierarkizatuagoa dago sektoreen plangintzatik sortu ziren auzoetan: Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Erdialdea, Gros, Amaraberri, Hego Intxaurren, Miramon-Zorroaga, Aiete, Zubieta, Igeldo edo Añorga. Hala ere, zenbait kontu hartu behar dira kontuan:

- Beste auzoetakoa baino irisgarritasun-baldintza hobeak dituzten arren, **maldan dauden eremuetan salbuespenak** daude, hiriaren izaera dual horren ondorioz.
- Auzo edo eremu batzuetan, **hiri-ereduak ez du gonbidatzen** lehendik dagoen oinezkoentzako sarea erabiltzera (adibidez, -Zorroagan edo Atotxa Errekan).
- Eta zenbait zailtasun daude **sarea zatiketaren eta bide-azpiegituren eraginaren ondorioz** (adibidez, Añorgan).

Los elementos que conforman la movilidad peatonal en la ciudad se pueden clasificar en dos grupos principales. Por una parte, la compuesta por los itinerarios a nivel de ciudad. Por otra, los itinerarios de barrio, que conforman la red de espacios para viandantes de uso interno.

La red a nivel de ciudad se analiza en los apartados correspondientes a la conexión entre barrios y a la movilidad en el medio natural y/o ligada al ocio y la salud.

En cuanto a la red peatonal de barrio, existen diferencias entre aquellos barrios que nacieron de la planificación de sectores y aquellos otros que se fueron construyendo de manera más espontánea.

La **red peatonal es más racional y está más jerarquizada** en aquellos barrios que nacieron de la planificación de sectores: **Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Erdialdea, Gros, Amaraberri, Intxaurren Sur, Miramon-Zorroaga, Aiete, Zubieta, Igeldo o Añorga.** No obstante, conviene tener en cuenta una serie de cuestiones:

- Si bien cuentan con unas condiciones de accesibilidad mejores que las de otros barrios, se dan **excepciones en zonas en pendiente**, fruto del mencionado carácter dual de la ciudad.
- En algunos barrios o zonas **el modelo urbano no invita** al uso de la red peatonal existente (por ejemplo, en Miramón-Zorroaga o Atotxa-Erreka).

Aldiz, **ez da hain hierarkikoa eta desordenatuagoa modu espontaneoan eraiki ziren kasuetan: Loiola, Martutene, Altza, Ipar Intxaurrondo, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta eta Egia.** Ehun horietan, oinezkoen sarea egiten joan diren promozioen bidez taxutu da, eta kotako saltoak eskailera eta oinezkoentzako berezko ibilbideen bidez konpondu dira. **Gainera, topografia konplexua** duten auzoak dira (Martutene eta Loiolako zati bat izan ezik), eta **ez dute irisgarritasunerako baldintza egokirik** eskaintzen gizartetalde guztientzat, nahiz eta urbanizazioa eguneratu eta irisgarritasuna hobetu den.

Auzo arteko oinezkoen sarearen egitura alde batera utzita, gaur egun **ibai-hiriaren eta muino-hiriaren arteko etenak** daude: bai ingurune naturalerantz (Igeldo eta Uliarantz), bai Altza, Aiete eta Egia auzoetan.

Mugikortasun bertikaleko planak proposatzen duen igogailuen sareak etenaldi gehienak estaltzen ditu; hala ere, baliteke kokapen zehatza berrikustea eta proposatutako sarea osatzea.

Gainera, **deskonexio** batzuk daude: Loiola eta Intxaurrondo, Añorga eta Miramon, Aiete eta Kontxa pasealekua, Aiete eta Amara, Altzako goiko aldea eta (URL), Egiako goiko aldea Mandasko Dukearen kalearekin, Egiako goiko aldea Egiako galtzadarekin.

Horrez gain, Erribera eta Egia arteko eta Añorga eta Infernu arteko oinezkoen lotura hobetzeko eremuak.

Mugikortasuna atalaren sarreran aipatu den bezala, zainketaren mugikortasunak joan-etorri gehiago, joan-etorri laburragoak eta multimodalagoak eskatzen ditu. Horrek guztiak, ibilgailu pribatuan sartzeko zailtasun handiagoarekin batera (besteak beste, soldata-arrakalaren ondorioz), **emakumeak oinez** mugitzea eragiten du, **gizonak baino gehiago**. Hala ere, ez da kasu bakarra. **Adingabeen** kasuan, jakina, modu ohikoenetako bat da. Eta funtsezkoa da oinezkoentzako ibilbide seguruaren bidez **autonomia sustatzea**. Oso garrantzitsua da **adineko pertsonen** kasuan ere (batez ere gidatzeko gaitasunak galtzen doazen heinean). Baita beste kolektibo kalteberenak ere, ibiltzeak osasun fisikoan eta mentalean dituen onurak kontuan hartuta.

Bizikletentzako mugikortasuna

Donostian, txirrindulariak seguru ibiltzeko bereizitako bideak bide-luzeraren %64,9 dira; oinezkoekin batera zirkulatzen duten zatiak %10,6 dira, eta ibilgailu motordunekin bizitzeko bideak %24,5.

Erdialdean, Amaraberri, Ibaeta, Antigua-Ondarreta eta Grosen ibiltzeko konplexutasun egokia lortu du bizikletentzako sareak.

Altza, Intxaurrondo, Egia, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta, Loiola, Martutene, Aiete, Añorga, Miramon-Zorroaga eta Zubietara iritsi daiteke. **Bigarren zerrenda**

- Y se dan una serie de **dificultades fruto de la fragmentación del tejido y la incidencia de las infraestructuras viarias** (como, por ejemplo, en Añorga).

Mientras que es menos **jerárquica y más desordenada** en aquellos **casos que se fueron construyendo de manera más espontánea: Loiola, Martutene, Altza, Intxaurrondo norte, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta y Egia.** En estos tejidos, la red peatonal ha ido configurándose a través de las diferentes promociones que se iban llevando a cabo y solventando los saltos de cota a través de escaleras y recorridos peatonales espontáneos. Se trata **además** de barrios de **topografía compleja** (a excepción de Martutene y parte de Loiola) que **no ofrecen condiciones de accesibilidad** adecuadas para todos los colectivos sociales, si bien se han acometido actualizaciones de la urbanización y de mejora de la accesibilidad.

Al margen de la diferencia de la estructura de la red peatonal entre barrios, hay una serie de **discontinuidades actuales entre la ciudad fluvial y la colinar**: tanto hacia el medio natural (hacia Igeldo y Ulia) como en los barrios de Altza, Aiete y Egia.

La red de ascensores propuesta por el plan de movilidad vertical cubre una gran parte de las discontinuidades, sin embargo, cabría revisar su localización concreta y completar la red propuesta.

Además hay una serie de **desconexiones** entre: Loiola e Intxaurrondo, Añorga y Miramón, Aiete y el Paseo de la Kontxa, Aiete y Amara, zona alta de Altza y la Av. Buenavista, zona alta de Egia con la calle Duque de Mandas, zona alta de Egia con la calzada de Egia.

Así como unas áreas de mejora de la conexión peatonal entre Riberas y Egia, y entre Añorga y El Infierno.

Tal como se ha comentado en la introducción del apartado la movilidad, la movilidad del cuidado implica una mayor cantidad de desplazamientos, desplazamientos más cortos y multimodales. Todo ello, junto con una mayor dificultad de acceso al vehículo privado (entre otros motivos, debido a la brecha salarial) hace que las **mujeres se muevan a pie más que lo hombres**. No obstante, no el único caso. En el caso de las **personas menores de edad**, obviamente, es uno de los modos más habituales. Y el **fomento** de su **autonomía** mediante recorridos peatonales seguros es fundamental. También es de suma importancia en el caso de las **personas mayores** (especialmente a medida que van perdiendo facultades para conducir). Así como de otros colectivos vulnerables, habida cuenta de los beneficios de caminar, tanto en la salud física como en la mental.

Movilidad ciclable

En Donostia /San Sebastián, las vías segregadas para el tránsito seguro de ciclistas representan el 64,9 % de la longitud viaria, los tramos en los que se circula en convivencia con viandantes suponen el 10,6 % y las vías de convivencia con vehículos motorizados alcanzan un 24,5 %.

La red ciclable ha obtenido una **complejidad adecuada para moverse por Erdialdea, Amaraberri, Ibaeta, Antigua-Ondarreta y Gros.**

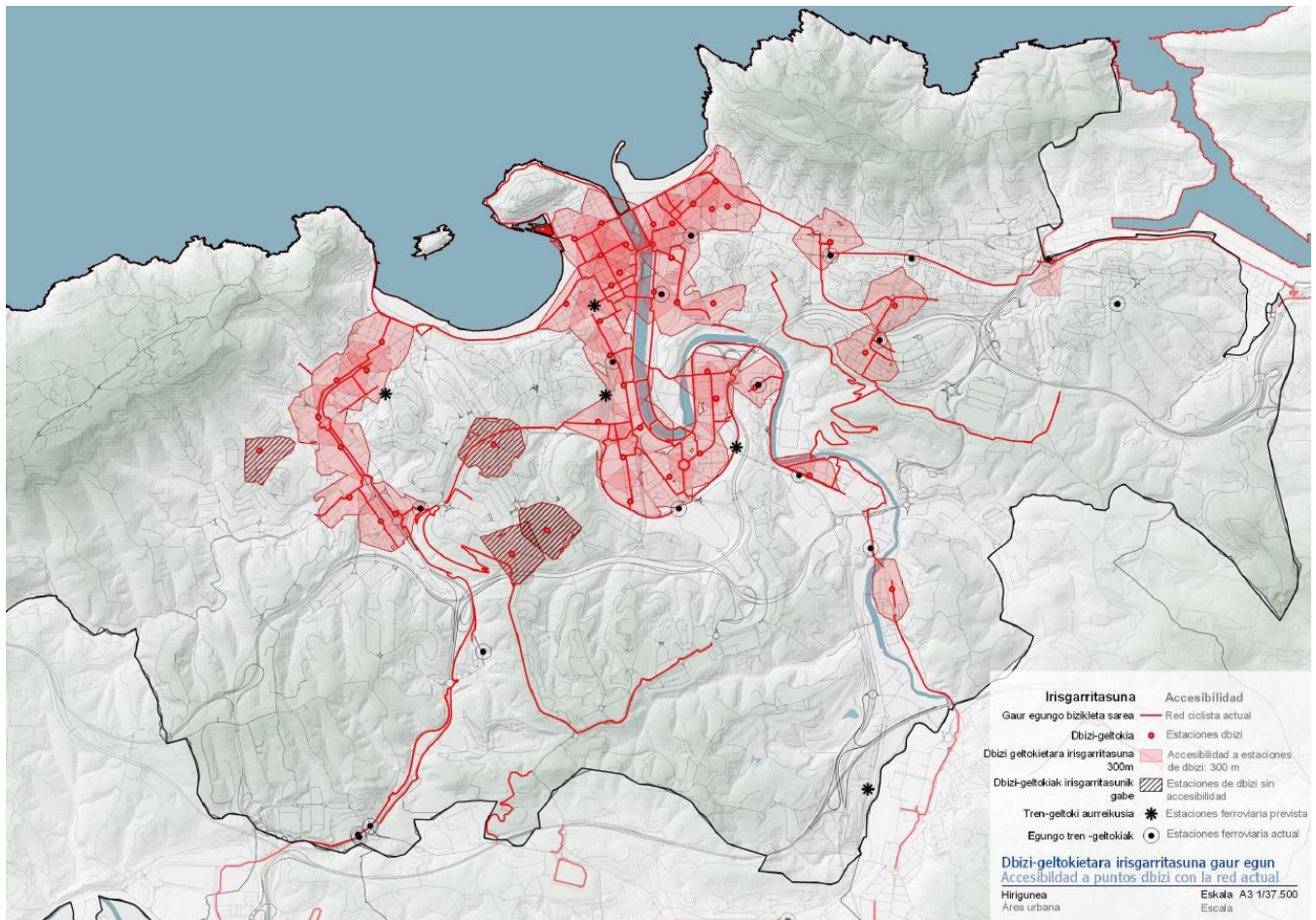
Es posible llegar hasta Altza, Intxaurrondo, Egia, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta, Loiola, Martutene, Aiete, Añorga,

honetan sarea **eraginkorra da hiriaren erdigunearekiko** (beste auzo batzuk zeharkatuz; baita ondoko auzoen kasuan ere, Aiete adibidez), **baina ez bertako auzoen artean, eta auzo horien barruan bertan. Zenbait lotura falta dira**, eta horiek konponduko lirateke lehendik proiektatutako tarteark gauzatuz gero: Intxaurrekin, Egia Amara/Loiolarekin (Erriberak eta Lorategi Hiria), Amara Miramon-Zorroagarekin, Aiete erdialdearekin, Aiete Antigua-Ondarretarekin eta Añorga Miramon-Zorroagarekin. Proiektatutako beste zati batzuk egiteak zerrenda honetako auzo guztien barne mugikortasuna ere hobetuko luke. Hala ere, existitzen ez diren beste lotura batzuk beharko lirateke: Atotxa Erreka Añorga eta Zuatzurekin; Infernua Añorgarekin; Heriz-Aizkorri eta Lugaritz Aiete, Antigua eta Ibaetarekin; Etxadi-Puio eta Errondo barnealdean, Aiete eta Amara gainerakoekin; Patxillargedi eta Zorroaga gainerako Loiolarekin Amarekin eta Miramon Zorroagarekin; Aldakonea eta Jaialai gainerako Egiaekin eta Grosekin eta gainerako Intxaurrekin Iparraldearekin.

Nolanahi ere, ezin da Igeldora iritsi.

Miramón-Zorroaga y Zubieta. En esta **segunda corona** la red es **efectiva respecto del centro de la ciudad** (atravesando otros barrios; incluso en el caso de barrios adyacentes como Aiete), **pero no entre los barrios de la misma ni en el interior de dichos barrios. Faltan una serie de conexiones** que se solucionarían en caso de ejecutarse los tramos ya proyectados: Intxaurrekin con Egia, Egia con Amara/Loiola (Riberas y Ciudad Jardín); Amara con Miramon-Zorroaga, Aiete con el centro, Aiete con Antigua-Ondarreta y Añorga con Miramón-Zorroaga. La ejecución de otros tramos proyectados también mejoraría la movilidad interna de todos los barrios de esta corona. Aun así, serían necesarias otra serie de conexiones inexistentes: Atotxa Erreka con Añorga y Zuatzu; el Infierno con Añorga; toda la zona de Hériz-Aizkorri y Lugaritz con Aiete, el Antiguo e Ibaeta; Etxadi-Puio y Errondo internamente, con el resto de Aiete y con Amara; Patxillargedi y Zorroaga con el resto de Loiola con Amara y con Miramón Zorroaga; Aldakonea y Jaialai con el resto de Egia y con Gros y con la parte Norte de Intxaurrekin; Altza internamente y con el resto.

En cualquier caso, no es posible llegar a Igeldo.



Red ciclable actual y accesibilidad a puntos de Dbizi
Egungo bizikleta-sarea eta Dbiziko puntuetara irigarritasuna

Bizikleta-sarea zentro traktoreekin lotzeko gaitasunari dagokionez (lan-zentroak eta aintza-azpiegiturak), hezkuntza-ekipamenduei dagokienez, ikastetxe batzuek bizikletaz heltzeko aukera dute eta beste batzuek ez. Oro har, Amaraberri, Erdialde, Loiola, Martiene, Egia, Gros eta Ategorrieta-Uliako ikastetxeak bidegorri sareari lotuta daude. Hori ez da gertatzen beste kasu batzuetan, hala nola

En lo que respecta a la capacidad de conexión de la red ciclista con los centros tractores (centro de trabajo e infraestructuras del cuidado), en lo que respecta a los equipamiento educativos, algunos centros educativos tienen posibilidad de acceso en bicicleta y otros no. En general, los centros educativos de Amaraberri, Erdialde, Loiola, Martuene, Egia, Gros y Ategorrieta-Ulia sí están conectados a la red de

Miramonen, Antigua-Ondarretan, Ibaetan, Intxaurren, Mirakruz-Bidebieetan eta Altzan.

Azpiramarratzekoa da Aieteko kasua, Etxadi inguruan ikastetxe-metaketa bat baitago eta bidegorri sareak ez baitie ekipamendu horiei zerbitzurik ematen. Azkenik, Igeldoko eta Uliako ikastetxeek ez daude bidegorrien sarearekin lotuta.

Unibertsitate-campusa bai dagoela behar bezala konektatuta bizikleta-sarera.

Kultura-ekipamenduei dagokienez, Tabakalerako liburutegiek, Koldo Mitxelanak eta Donostiako liburutegiak bizikleta-konexioa dute, baina Donostiako haur-liburutegiaren kasuan, hurbilen dagoen bidegorria Bulebarrekoa da.

Kultur etxeei dagokienez, Okendo, Loiola, Larrotxene eta Intxaurren doko etxeek bakarrik dute gaur egun bizikleta-konexioa. Ernest Lluch eta Altza -Larratxo kultura-etxeek bidegorri bat egiteko asmoa dute, baina oraindik proiekturik gabe. Gainerako kasuetan, bidegorri bat edo 600 metrotik beherako bidegorri bat aurreikusten da, baina gaur egun bidegorria ez da ekipamendura iristen.

Kultur zentroei dagokienez, Etxarriene egungo bidegorritik oso gertu dago, Martutene pasealekutik pasatzen baita. Kontadoresek, ordea, ez du bizikleta bidezko konexiorik.

Kirol-ekipamenduei dagokienez, hiriko hiru kirol-zentroek (Hegalak kirol-instalazioa, Loiolako Riverasko kirol-instalazioa eta Donostiako Club Atlético) lotura ona dute gaur egun bidegorrien bidez. Kiroldegien kasuan, gehienak bizikleta bidez konektatuta daude, baina Pio Baroja, Paco Yoldi, Bidebieta eta Altzako udal-kiroldegiak bizikleta-sarera lotzeko bidegorriaren proiektuaren zain daude.

Anbulatorioei dagokienez, hiriko hiru ekipamenduek bidegorria dute. Amaraberriko anbulatorioak konexio ona du gaur egun.

Asistentzia-ekipamenduei dagokienez, gehienek ez dute bizikleta-konexiorik bidegorrien sarearekin. Antigua-Ondarretako auzoan, Argi Berri egoitza bakarrik geratzen da bidegorriarekin lotuta; izan ere, gainerako kasuetan, saretik hurbil badaude ere, ez daude konektatuta.

Eguneko zentroa eta Sanitasek Miramonen duen egoitza bidegorriarekin lotuta daude. Amaraberrin badago bidegorriak dituen eguneko zentro bat. Zorroaga Zorroaga Fundazioa dago, aldi berean egoitza eta eguneko zentroa dena, eta bidegorri saretik oso urrun dagoena. Intxaurren auzoan, laguntza-ekipamendu gehienak bizikleta-sareari lotuta daude.

Ategorrieta-Ulia auzoan asistentzia-ekipamenduak bidegorrietatik nahiko hurbil daude. Gauza bera gertatzen da Altza auzoan, non Berra (Domus IV) gaur egun ez baitago bizikletarik. Egia aztertuz gero, Bakeraren Andre Maria egoitza sare ziklagarritik gertu badago, baina Aldakoenea egoitza eta eguneko zentroa urrun eta saretik eskuraezina da.

Ospitalera irits daiteke, baina, Poliklinikaren inguruan bizikletentzako aparkalekuak badaude ere, bidegorria ez da ekipamendu horretaraino iristen. Osasun zentroei dagokienez, gehienak bidegorrien bidez lotuta daude, Bidebietako eta Altzako osasun zentroak izan ezik.

Lantokietarako sarbidea hobetu daiteke. Miramon, Zubieta-

bidegorris. Esto no ocurre en otros casos como Miramon, Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Intxaurren, Mirakruz-Bidebieeta y Altza.

Cabe destacar el caso de Aiete donde hay una concentración de centros educativos en la zona de Etxadi y la red de bidegorris no da servicio a estos equipamientos. Por último, los centros educativos de Igeldo y Uliá que quedan lejos de estar conectados con la red de bidegorris.

El campus universitario sí que está adecuadamente conectado a la red ciclable.

En lo referente a los equipamientos culturales, las bibliotecas de Tabakalera, Koldo Mitxelana y la biblioteca de Donostia / San Sebastián, sí disponen de conexión ciclable pero en el caso de la biblioteca infantil de Donostia / San Sebastián el bidegorri más cercano es el del Boulevard.

En cuanto a las casas de cultura, tan sólo las de Okendo, Loiola, Larrotxene e Intxaurren disponen actualmente de conexión ciclable. Las casas de cultura de Ernest Lluch y Altza-Larratxo tienen previsto un futuro bidegorri, aunque aún sin proyecto. En los demás casos, hay un bidegorri o una previsión futura de bidegorri a menos 600 metros, pero actualmente el bidegorri no llega al equipamiento.

En lo referente a centros culturales, el de Etxarriene está muy cerca del bidegorri actual, que pasa por el Paseo de Martutene. Kontadores, en cambio, no dispone de conexión por bicicleta.

En cuanto a los equipamientos deportivos, los tres centros deportivos de la ciudad (Hegalak instalación deportiva, instalación deportiva municipal de Riveras de Loiola y Club Atlético de Donostia / San Sebastián) tienen actualmente buena conexión mediante bidegorris. En el caso de los polideportivos, la mayoría están conectados mediante bicicleta aunque cabe destacar los casos del polideportivo municipales de Pio Baroja, Paco Yoldi, Bidebieta y Altza que están a la espera del proyecto de bidegorri que los conecte a la red ciclable.

En lo referente a los ambulatorios, los tres equipamientos de la ciudad disponen de bidegorri. El ambulatorio de Amaraberri dispone de una buena conexión actualmente.

En cuanto a los equipamientos asistenciales, a pesar de su concentración, la gran mayoría no tienen una conexión ciclable con la red de bidegorris. En el barrio de Antigua-Ondarreta, únicamente la residencia Argi Berri queda conectada con el bidegorri ya que en los demás casos, aunque sí están cerca de la red, no están conectadas.

El centro de día y la residencia de Sanitas en Miramon, sí están conectadas con el bidegorri. En Amaraberri hay un centro de día que sí tiene bidegorris cerca. En Zorroaga se encuentra la fundación Zorroaga que es a la vez residencia y centro de día, que queda muy lejos de la red de bidegorris. En el barrio de Intxaurren, la mayoría de los equipamientos asistenciales sí están conectados a la red ciclable.

En el barrio de Ategorrieta-Uliá los equipamientos asistenciales están relativamente cerca de los bidegorris. Lo mismo ocurre en el barrio de Altza, donde Berra (Domus IV) actualmente no está nada accesible por bicicleta. Analizando Egia, la residencia Bakeraren Andre Maria sí está cerca de la red ciclable pero la residencia y centro de día Aldakoenea queda lejos e inaccesible desde esta red.

Eskuzaitzeta, Igara eta Belartza irisgarriak dira; bidegorria Zuatzuraino lotzea falta da, proiektua baitu, baina egiteke dago; eta Martuteneraino iristen den bidegorria 27. poligonoarekin lotzea.

Merkataritzaguneei dagokienez, San Martín, Arcco, Amaraberri eta Bretxa irisgarriak dira, baita Urbil ere, hiriko leku askotatik nahiko urrun bada ere. Garbera bizikletaz irits daiteke, baina Intxaurrendotik bakarrik, Altzatik ez baitago beheko aldetik egina bidegorria. Altzako goiko aldea Lauaizetako bidetik Garberarekin lotzen da.

Bizikleta-sarearen barruan, hiriak hiru aparkaleku seguru ditu: Pio xii.ean, Atotxako autobus- eta tren-geltokian eta Loiolako ETSren geltokiaren ondoan.

Dbiziko aparkalekuei dagokienez, hiri barruan estaldura maila desberdinak daude.

- Hiri osoan banatuta dauden ikastetxeek, beren kokapenaren arabera, behar hori ondo estalita dute edo ez. Oro har, ikastetxe publikoak bizikletak aparkatzeko pribatuak baino zerbitzu hobea dute. Horrela, Zuhatzu, Miramon-Zorroaga, Berabera, Torruazar, Altza, Intxaurrendotik eta Mirakruz-Bidebieta dira ikastetxeak dituzten guneak. Unibertsitateko guneak (UPV/EHUko Campusa, UN eta Deustu) ondo zerbitzatuta daude.
- Kultur-ekipamenduek, beren aldaera guztietan, aldamenen edo oso hurbil dauden bikleten aparkalekuak dituzte, garraio horren bidez haietara lekualdatzeko aukera emanez.
- Kirol-ekipamenduei dagokienez, nahiko ongi hornituta daude. Bizikleta-aparkalekuak behar dira Munton eta Herreran.
- Ospitale eta Poliklinika bezalako osasun zentroetan ez dago bizikletentzako aparkalekurik. Kontrakoa gertatzen da anbulatorioekin, gertuko aparkalekuak baitituzte. Osasun-zentroen kasuan, gehienek bizikleta-aparkalekuak dituzte, baina Altzako osasun-zentroak ez du baldintza hori betetzen, eta ez dago Dbizi zerbitzuarekin konektatuta.
- Asistentzia zentroetan, hala nola egoitzetan eta eguneko zentroetan, aukera asko daude. Ondarreta, Ibaeta, Egia eta Hego Itxaurrendoko ekipamenduek bizikleta-aparkalekuak dituzte, baina hori ez da Miramon-Zorroaga, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta edo Altzan gertatzen.
- 27. poligonoan, Belartzan eta Zubietan ez dago bizikletentzako aparkalekurik. Zuatzun, Miramonen eta Igaran aparkalekuak daude, baina estaldura ez da erabatekoa, batez ere Miramonen eta Zuatzun.
- San Martín, Arcco, Amaraberri eta Bretxa merkataritzaguneak udalerriko hirigunean daude eta, beraz, estaldura ona dute. Garbera saretik kanpo dago, baina aparkaleku batzuk ditu.

Dbizi zerbitzuari dagokionez, hiriaren zati handi bat hartzen du, baina ez osoa. Mendebaldeko korridorean Errotaburura iritsi dira geltokiak, baina Añorgak ez du estaldurarik. Urumea ibaiaren ibarrean geltokiak daude Loiolan, Txomiñenean eta Martutenen; baina geltokiak bananduta daude. Ekialdeko korridorean, berriz, geltokiak daude Intxaurrendon, baina Mirakruz-Bidebieta eta Altza osoa itxita

Hasta el hospital se puede llegar, sin embargo, aunque en el entorno de la Policlínica hay aparcamientos para bicicletas, el bidegorri no llega hasta este equipamiento. En cuanto a los centros de salud, la mayoría están conectados a través de bidegorris exceptuando los centros de salud de Bidebieta y Altza.

El acceso a los centros de trabajo es mejorable. Miramon, Zubieta-Eskuzaitzeta, Igara y Belartza son accesibles, faltaría conectar el bidegorri hasta Zuatzu que dispone de proyecto, pero está sin ejecutar; y acabar de conectar el bidegorri que llega hasta Martutene con el Polígono 27.

En cuanto a los centros comerciales, San Martín, Arcco, Amaraberri y Bretxa quedan accesibles, también Urbil aunque a una distancia considerable de muchos puntos de la ciudad. Garbera es accesible en bicicleta, pero únicamente desde Intxaurrendotik ya que desde Altza el bidegorri no está construido desde su parte baja. La parte alta de Altza se conecta a través del camino de Lauaizeta con Garbera.

Dentro de la red ciclista, la ciudad dispone de tres aparcabici seguros: en Pío XII, en la estación de autobuses y tren de Atotxa, así como junto a la estación de ETS de Loiola.

En cuanto a los aparcamientos de Dbizi en el espacio urbano se observan distintos niveles de cobertura en las diferentes partes de la ciudad.

- Los centros educativos repartidos por toda la ciudad dependiendo de su posición, tienen bien cubierta o no esta necesidad. En líneas generales, los centros educativos públicos están mejor servidos respecto a aparcamientos de bicicletas que los privados. Así, las zonas con centros educativos y donde existe demanda de aparcamientos son Zuhatzu, Miramon-Zorroaga, Berabera, Torruazar, Altza, Intxaurrendotik y Mirakruz-Bidebieta. Los enclaves universitarios (Campus universitarios de UPV/EHU, UN y Deustu) se encuentran bien servidos.
- Los equipamientos culturales, en todas sus variantes, tienen aparcamientos de bicicletas al lado o muy cerca posibilitando el traslado a ellos mediante este transporte.
- En cuanto a los equipamientos deportivos, están bastante bien cubiertos. Se necesitan aparcamientos de bicicletas en Munto y Herrera.
- En los centros sanitarios como Hospitales y Policlínica no se encuentran aparcamientos para bicicletas. Al contrario ocurre con los ambulatorios, que sí que disponen de puntos de aparcamiento cercano. En el caso de los centros de salud, la mayoría tienen aparcamientos de bicicleta aunque el centro de salud de Altza no cumplen esta premisa y tampoco está conectado con el servicio Dbizi.
- En los centros asistenciales como residencias y centros de día, hay mucha variedad. Los equipamientos de Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Egia y Hego Itxaurrendotik sí tienen aparcamientos de bicicletas pero esto no ocurre en los centros Miramon-Zorroaga, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta o Altza.
- En los centros de trabajo como Polígono 27, Belartza y Zubieta no existen aparcamientos de bicicletas. En Zuatzu, Miramon e Igara existen aparcamientos, aunque la cobertura no es total, sobre todo en Miramon y en

daude.

Muinoetan, estaldura falta da Igeldon eta-Zorroagan, Aieteko eremu batzuetan eta goiko parteetan, -Ondarretan eta Loiolan, eta Ibaetako eta Egiako goiko zatietan.

Sarearen estalduraz haratago, sarearen konfigurazioa eta ezaugarriak funtsezkoak dira sarea erabiltzeko.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, hiriko bizikleta-sarearen **jarraipenik eza** adierazten da eta sare osoaren pertzepzio ezak erabileran duen eragin negatiboa. Hiriko beste eremu batzuekin alderatuta, Ekialdeko Barrutia da zentzu horretan kaltetuen. Gainera, bidegorrien mantentze-lanik eza eta seinalerik eza aipatu dira. Azken hau konpontzeko, ordenantza bidez bidegorria behar bezala bereiztea derrigortu beharko litzateke. Era berean, bidegorrien diseinua errealitate eta beharizan berrietara **egokitu** beharko litzatekeela uste dute, **dimentsioei** dagokienez, eta **ibilgailuen mugikortasunarekin partekatzeak segurtasunik gabekotzat hartzea** eta gutxiago erabiltzea eragiten duela adierazi dute.

Ibilgailuen mugikortasuna

Bai lurraldearekiko interkonexio-sare egituratzailea, bai hiri barrukoa, amaituta daude, eta ez dute inbertsio handirik behar azpiegitura berrietan. Hala ere, badira bide-sarea ahultzen duten elementuak (lotura jakin batzuk bereziki).

Gainera, istripuen aurrean, ahulgune horiek dira istripua argitu ondorengo errekupeazio-denbora behar baino luzeagoa izatearen erantzuleak, eta, horren ondorioz, erabiltzaileek galdutako ordu guztiak modu esponentzialean hazten dira. Denbora galtze horrek, jakina, zaildu egiten du kontziliazioa. Horregatik, puntu horien eraginkortasuna hobetu behar da.

Donostiako kasu partikularrean, GI-20 errepidearen muga fisikoa aipatu behar da. Muga horrek zailtasunak eragiten ditu hiriko hainbat guneren arteko oinezkoentzako eta bizikletentzako loturan.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuaren arabera, **hiriko auzoen arteko lotura eskasak eragiten du ibilgailu pribatuaren gehiegizko erabilera.**

Zuatzu.

- Los centros comerciales San Martín, Arcco Amaraberri y Bretxa se encuentran dentro del tejido urbano central del municipio y por tanto con buena cobertura. Garbera se encuentra fuera del tejido, pero dispone de varios aparcamientos.

En cuanto al servicio Dbizi, abarca gran parte de la ciudad, pero no la totalidad. En el corredor oeste las estaciones han llegado hasta Errotaburu; pero Añorga no tiene cobertura. En la Vega del Urumea hay estaciones en Loiola, Txomiñenea y Martutene; aunque las estaciones están separadas). Mientras que en el corredor Este hay estaciones en Intxaurrenondo pero la mayor parte de Mirakruz-Bidebieta y todo Altza queda sin cobertura.

En las zonas colinares, falta cobertura en Igeldo y Miramón-Zorroaga, en algunas zonas de Aiete y en la partes altas, Antigua-Ondarreta y Loiola, y algunas partes de las zonas altas de Ibaeta y Egia.

Más allá de la cobertura de la red, la configuración y características de las misma juegan un papel fundamental en su uso.

En el proceso de participación ciudadana específico, se ha señalado la **falta de continuidad** de la red ciclista de la ciudad, y la **incidencia negativa** de la falta de **percepción** de la red en su totalidad en el **uso**. En comparación con otras zonas de la ciudad, el Distrito Este es el más perjudicado en este sentido. Además, se comenta la falta de mantenimiento de los bidegorris y la falta de señalización de los mismos. Habría que señalar que esto último podría solucionarse mediante la obligatoriedad de la correcta **diferenciación del carril bici** vía ordenanza. Así mismo, consideran que el diseño de los carriles bici debería **adaptarse** a las nuevas realidades y necesidades en cuanto a sus **dimensiones**, e indican que el hecho de que sea **compartido con la movilidad rodada** hace que sea **percibido como inseguro** y se utilice menos.

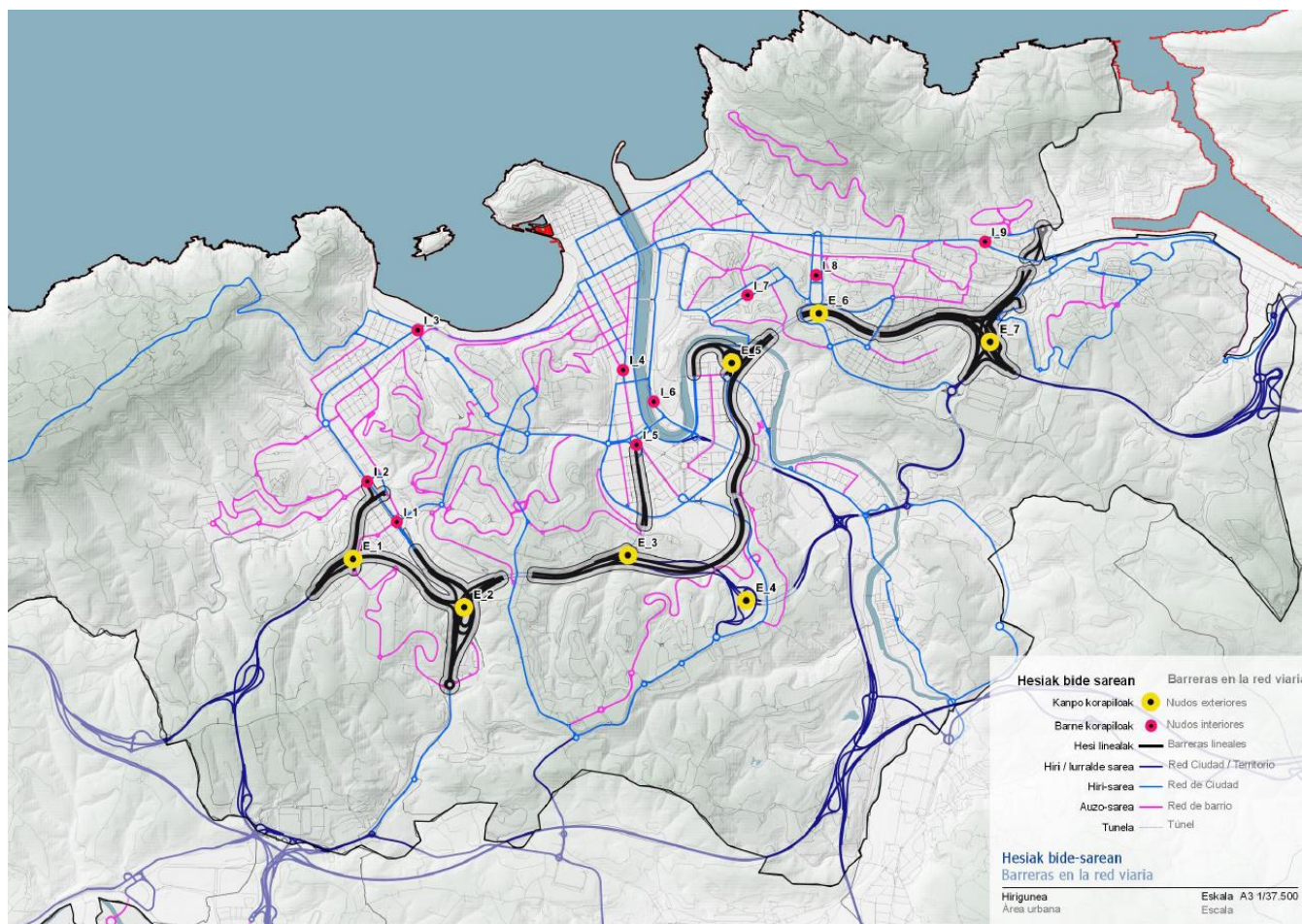
Movilidad rodada

Tanto la red estructurante de interconexión con el territorio como la interna de la ciudad, se encuentran **maduras** y no necesitada de grandes inversiones en nuevas infraestructuras. Si bien existen elementos (especialmente determinados enlaces) que suponen un punto débil en la red viaria.

Estos puntos débiles, además, ante incidentes, son los responsables de que el tiempo de recuperación tras el despeje del incidente sea más largo de lo debido, provocando que el total de horas perdidas por las personas usuarias crezca de manera exponencial. Esa pérdida de tiempo, obviamente, dificulta la conciliación. Por ello, es necesario mejorar la efectividad de dichos puntos.

En el caso particular de Donostia / San Sebastián se debe mencionar el límite físico que supone la GI-20. Límite que provoca dificultades en la conexión peatonal y ciclable entre distintas zonas de la ciudad.

El proceso participación ciudadana específico considera que el **uso excesivo del vehículo privado** está causado **por la deficiente conexión entre los distintos barrios** de la ciudad.



La barrera de la GI-20 y sus enlaces
GI-20 hesia eta haren loturak

AUZOETARAKO LOTURA

Auzoen arteko oinezkoentzako eta bizikletentzako loturari dagokionez, beharrezkoa da goiko eta beheko aldeen artean osatzea. Zehazki, Miramon-Zorroaga eta Añorga artean eta Loiola eta Intxaurren artean.

MUGIKORTASUNA INGURUNE NATURELEAN, AISIALDIAN ETA OSASUNEAN

Udalerriri ibilbide-sare zabala eta askotarikoa du, bai eskalan (udalerriri- eta lurralde-maila), bai izaeran (naturala eta hirikoa).

APARKALEKUAK

Ibilgailuak espazio publikoan egoteak zaildu egiten du, askotan, kaleak eta espazio publikoak modu egokian erabiltzea hiriko kolektibo guztientzat.

Beraz, aparkalekuen inguruko **estrategiak espazio publikoan ibilgailuak murriztera bideratu** behar dira, **azalera askatuz** eta, horrela, **behar bezala funtzionatzea ahalbidetuz**.

Partaidetza prozesuan "aparkaleku arrosak" deiturikoak kontuan hartzeko aukera proposatu zuten. Emakumeentzako aparkalekuak dira, irisgarriagoak, seguroagoak eta

CONEXIÓN A BARRIOS

En lo que respecta a la conexión peatonal y ciclable entre barrios, es necesario completarla entre las zonas altas y bajas. En concreto, entre Miramon-Zorroaga y Añorga y entre Loiola e Intxaurren.

MOVILIDAD EN EL MEDIO NATURAL, OCIO Y SALUD

El municipio cuenta con una extensa y variada red de itinerarios, tanto en escala (municipal y territorial) como en carácter (natural y urbano).

APARCAMIENTO

La presencia de vehículos en el espacio público, dificulta en muchos casos el uso de las calles y de los espacios públicos de una manera adecuada para todos los colectivos de la ciudad.

Por tanto, las estrategias en torno a los aparcamientos deben dirigirse hacia la **reducción de los vehículos en el espacio público, liberando superficie y permitiendo**, de ésta manera, un **funcionamiento correcto** del mismo.

Las personas participantes en el proceso participativo llevado

handiagoak diren eremuetan kokatuak.

Gainera, aparkaleku egokituak hobetu behar direla adierazi da, kasu askotan horien neurriak ez baitira egokiak.

GARRAIO PUBLIKOA

Mugikortasunaren atalaren sarreran adierazi den bezala, zaintzaren mugikortasunak joan-etorri gehiago, laburragoak eta multimodalak eskatzen ditu. Horrek guztiak, ibilgailu pribatua eskuratzeko zailtasun handiagoarekin batera (besteak beste, soldata-arrailearen ondorioz), emakumeak gehiago mugitzen dira gizonak baino garraio publikoaren bidez.

Gabeziak eta garraio publikoarekiko hurbiltasuna

Udalerrri barruko harreman gehienak udal autobus zerbitzuak (Dbus) hartzen ditu, baina lurraldeko autobus zerbitzua (Lurraldebus) eta tren garraioaren zati bat (Euskotren) ere erabiltzen dira. Kanpoarekiko harremanetan, Lurraldebusek jokatzen du paper garrantzitsua, tren-operadoreek elkarrekin baino gehiago.

Dbusen zerbitzuaren bidezko **barne-mugikortasunari** dagokionez, erabiltzaileen % **67 emakumeak** dira, eta % **33 gizonak**. Hurrengo lineetan, % 70 emakumeak dira eta % 30 gizonak: 17-Gros-Amara, 16-Igeldo, 21-Mutualtasunak-Anoeta, eta 33.- Larratxo-Intxaurrondo-Berio linearen kasuan, % **73,50** emakumeak eta % 26,50 gizonak. Linea hau **zonen arteko linea** bat da.

Generoaren eta adinaren azterketa konbinatuan ikus daitekeenez, 18 urtetik beherakoetan emakumeen presentzia gizonen ia berdintasunezkoa da, % 60ra igotzen da 19-28 urtekoetan, % 70 inguruko maximoetan mantentzen da hurrengo adin-tarteetan, 68 urtera arte, eta % 60raino jaisten da hurrengo adin-tarteetan.

a cabo, propusieron la posibilidad de considerar los llamados "aparcamientos rosas": aparcamientos destinados a mujeres situados en zonas más accesibles, seguras y de mayor tamaño.

Además, se señala la necesidad de mejorar los aparcamientos adaptados, ya que en muchos casos sus dimensiones no son adecuadas.

TRANSPORTE PÚBLICO

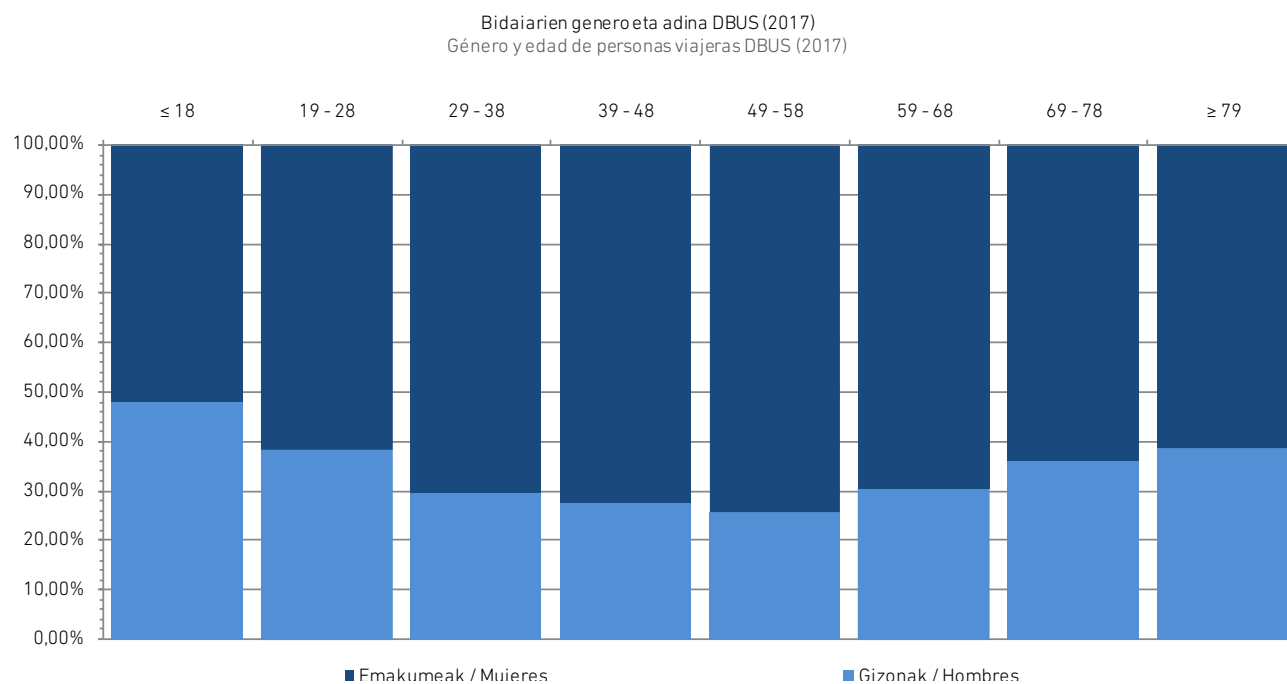
Tal como se ha comentado en la introducción del apartado la movilidad, la movilidad del cuidado implica una mayor cantidad de desplazamientos, desplazamientos más cortos y multimodales. Todo ello, junto con una mayor dificultad de acceso al vehículo privado (entre otros motivos, debido a la brecha salarial) hace que las mujeres se muevan más que los hombres mediante transporte público.

Carencias y proximidad al transporte público

Las relaciones en el interior del municipio son cubiertas en su mayoría por el servicio de autobús municipal (Dbus), si bien también se utiliza el servicio territorial de autobús (Lurraldebus) y parte del transporte ferroviario (Euskotren). En relaciones con el exterior, Lurraldebus juega el papel más importante, más que los operadores ferroviarios juntos.

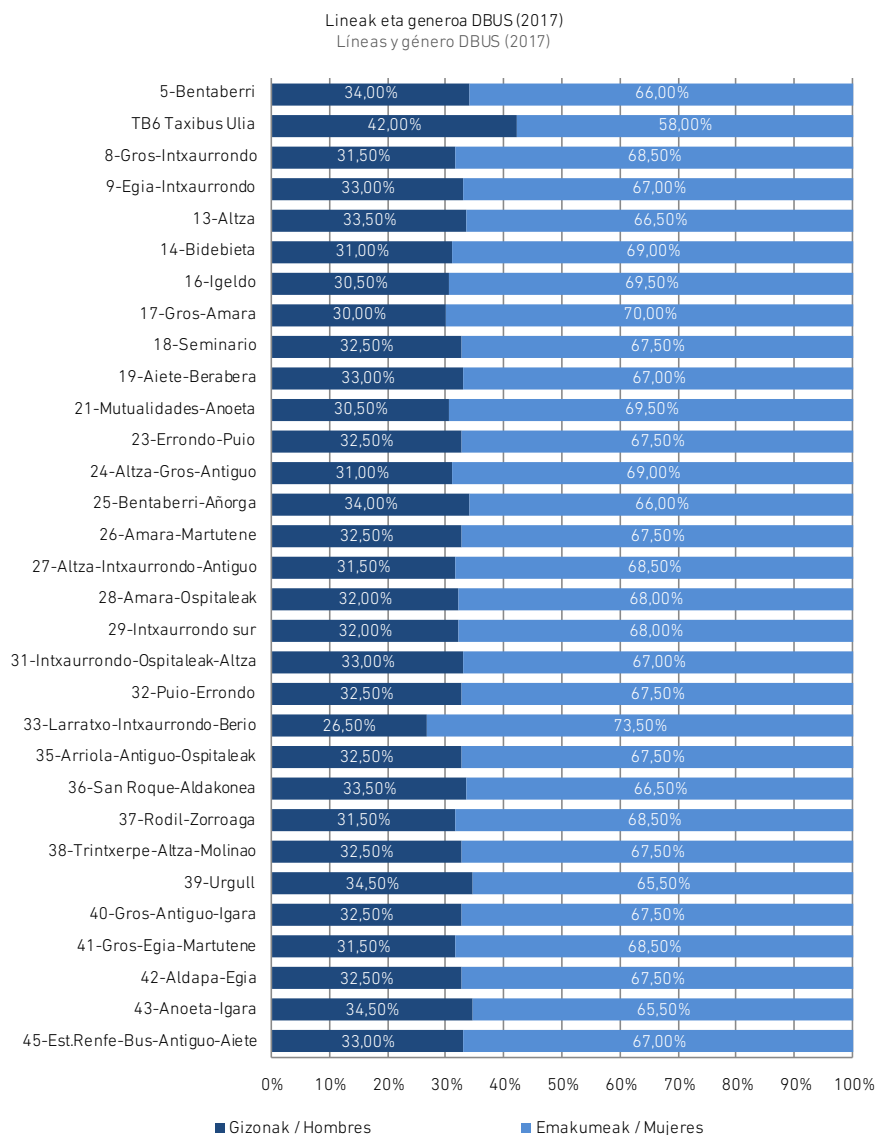
En cuanto a la **movilidad interna** mediante el servicio de **Dbus**, el **67 %** de las personas usuarias son **mujeres**, y el 33 % hombres. La relación se aproxima al 70 % mujeres y 30 % hombres en las siguientes líneas: 17-Gros-Amara, 16-Igeldo, 21-Mutualidades-Anoeta, Y en el caso de la línea 33.- Larratxo-Intxaurrondo-Berio, el **73,50 %** son mujeres y el 26,50 % hombres. Esta línea es una **línea interzonal**.

En el análisis combinado de género y edad, se aprecia que la presencia de mujeres es prácticamente igualitaria a los hombres en menores de 18 años, aumenta al 60 % en la franja 19-28 años, se mantiene en máximos de en torno al 70 % en las siguientes franjas de edad hasta los 68 años y vuelve a decrecer hasta el 60 % en las siguientes.



Iturria: DBUS-eko erabiltzaileen profilaren azterketa. 2017.

Fuente: Estudio del perfil de las personas usuarias de DBUS. 2017.

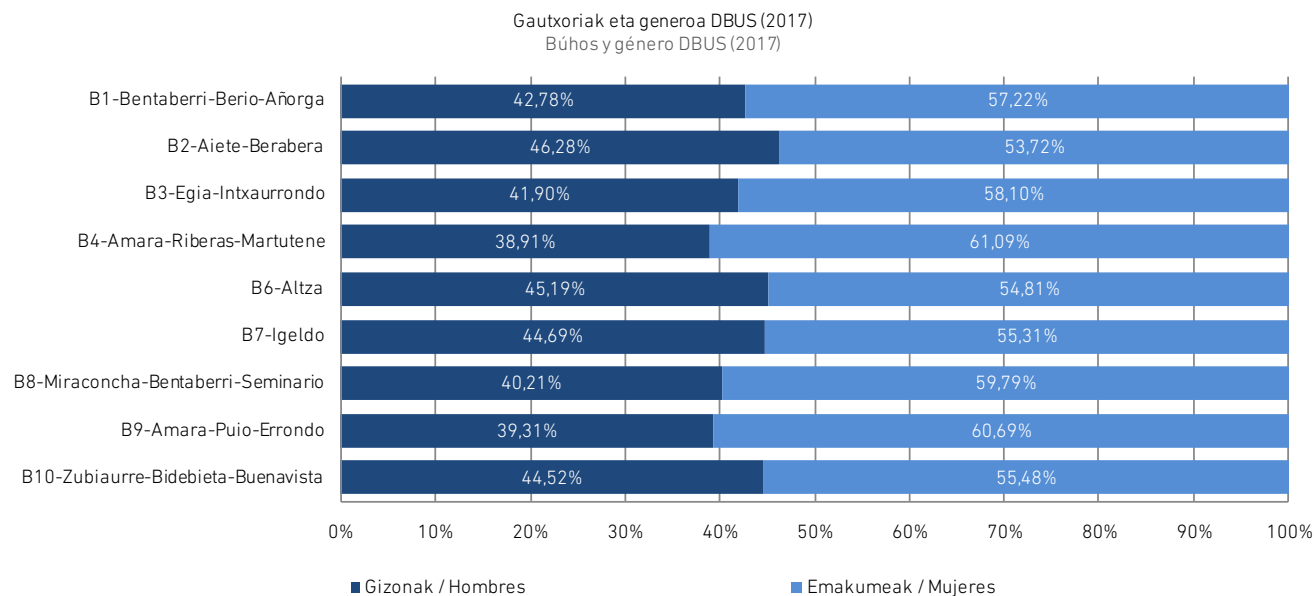


Iturria: DBUSeko erabiltzaileen profilaren azterketa. 2017.

Fuente: Estudio del perfil de las personas usuarias de DBUS. 2017.

GauTxorien kasu berezian, % 60 emakumeak eta % 40 gizonak dira. Amarako bi lineak (B4 eta B9), auzorik jendetsuena, emakumeen ehuneko handiena dutenak dira.

En el caso especial de los GauTxoris, la situación se aproxima a 60 % mujeres frente a 40 % hombres. Las dos líneas de Amara (B4 y B9), el barrio más poblado, son las que cuentan con un porcentaje mayor de mujeres.



Iturria: DBUSen Gautxorietako erabiltzaile-profilaren azterketa. 2017.

Fuente: Estudio del perfil de las personas usuarias de de Búhos de DBUS. 2017.

Zerbitzuaren estaldura oso ona da: sarerako irisgarritasuna ia osorik ziurtatuta dago 200 m baino gutxiagora. Atotxa-Errekan eta Miramongo iparraldean izan ezik.

Eremu horiek ere ez dira trenbideko garraioaren bidez estalita geratzen.

Trenbideko garraioaren bidezko barne-mugikortasunari dagokionez, **EuskoTrenen zerbitzua ekialdetik mendebaldera mugitzeko** erabiltzen bada ere, **Adifen zerbitzua ez da erabiltzen** (edo **ez modu esanguratsuan**) **iparraldetik hegoaldera** joateko. Estaldura gutxi gorabehera ona da ibai-hirian, baina ez muinoan, Intxaurrondoko eta Altzako goialdeetan izan ezik, han metro gisa erabiltzen baita. Trenbideko garraioa **gaitasun handiko garraio bide publikoa** da, bai barne-harremanean, bai kanpo-harremanean. **Teknologia Parkea eta Ospitalea zerbitzu horrek ez estaltzea** aipatu behar da, are gehiago kontuan hartuta biek dutela handitzeko beharra eta traktore handiak direla bai mugikortasun produktiborako bai mugikortasun erreproduktiborako, udalerrikoa baino eskala handiagoan.

Herriarrek parte hartzeko berariazko prozesutik ondorio hauek ateratu dira:

- **ekialdeko barrutiarren** kasuan, auzoetarako **ibilbideek** geltoki asko dituzte eta oso **luzeak** dira
- uste da garraio bide publikoak **ez daudela beti egokituta** mugikortasun urriko pertsonentzat.
- **gaueko garraio publikoa eskasa** dela eta kolektibo batzuen **lan-aukerak mugatzen dituela** uste dute.

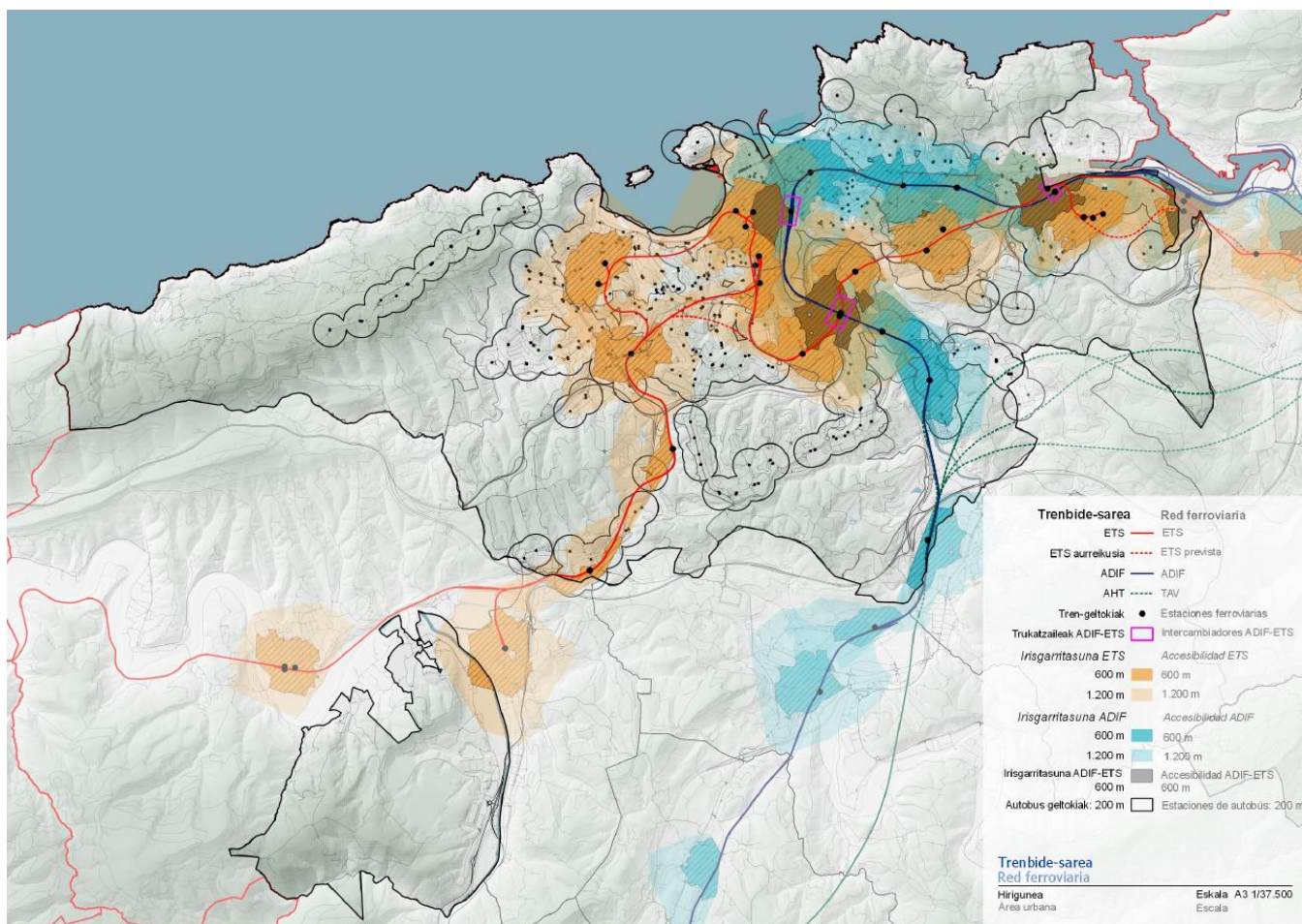
La **cobertura del servicio es muy buena**: la accesibilidad a la red está asegurada a menos de 200 m prácticamente en su totalidad. Excepto en Atotxa-Erreka y la parte norte de Miramón.

Esas zonas tampoco quedan cubiertas mediante transporte ferroviario.

En cuanto a la movilidad interna mediante transporte ferroviario, si bien el servicio de **EuskoTren se usa para desplazamiento Este-Oeste**, el servicio de **Adif** no se utiliza (o al menos **no de manera significativa**) para los desplazamiento **Norte-Sur**. La cobertura es más o menos buena en la ciudad fluvial, pero no en la colinar, a excepción de la zonas altas de Intxaurrondo y Altza, donde se utiliza a modo de metro. El transporte ferroviario es un modo de **transporte público de alta capacidad** tanto en las relaciones interiores como exteriores. El hecho de que el **Parque Tecnológico y el Hospital** no queden **cubiertos** por dicho servicio es algo que debe señalarse, más aun teniendo en cuenta que ambos tienen necesidad de ampliación y que son grandes tractores tanto para la movilidad productiva como para la reproductiva, a una escala mayor que la municipal.

Del proceso de participación ciudadana específico, se extraen las siguientes conclusiones:

- en el caso del **Distrito Este**, los **trayectos** a los barrios tienen muchas paradas y son **muy largos**.
- se considera que los medios de transporte público **no** siempre están **adaptados** a personas con movilidad reducida.
- consideran que el transporte público **nocturno** es **deficiente** y **limita las opciones laborales** de algunos colectivos.



Red de transporte público futura
Etorkizuneko garraio publikoko sarea

INTERMODALITATEA

Atalaren sarreran adierazi den bezala, zaintzaren mugikortasunak joan-etorri gehiago, laburragoak eta multimodalak eskatzen ditu.

Gaur egun dauden **sareek gutxi gorabehera modu koordinatuan funtzionatzen duten arren, badira lotura intermodala hobetzeko puntu kritiko batzuk:**

Bizikleta-Trena

- RENFE

Donostiako Renferen lineak hainbat geraleku eta geltoki zentral bat ditu.

Loiolako Renferen geralekua bidegorri batekin komunikatuta dago eta Dbiziko puntu bat du. Martuteneko geralekuari, berriz, bidegorri bat duen arren, Dbiziko puntu bat falta zaio, hurbilena Urumearen beste aldean baitago, 400 metrora.

Donostiako tren geltokia ondo komunikatuta dago bidegorri sareari dagokionez, eta Dbiziko aparkalekua du.

Groseko tren-geralekuak ez du Dbizi punturik, hurbilago dago San Frantzisko kalean, 250 metrora, eta gertuen dagoen bidegorria geralekuko bi kaletara igarotzen da. Gaur egungo egoera hobetuko lukeen bidegorria egitea

INTERMODALIDAD

Tal como se ha comentado en la introducción del apartado la movilidad del cuidado implica una mayor cantidad de desplazamientos, desplazamientos más cortos y multimodales.

A pesar de que las distintas **redes existentes actualmente funcionan de una forma más o menos coordinada, existen algunos puntos críticos** donde se debe mejorar la conexión intermodal:

Bicicleta-Tren

- RENFE

La línea de Renfe de Donostia / San Sebastián dispone de varios apeaderos y una estación central.

El apeadero de Renfe de Loyola está comunicado con un carril bici y tiene un punto de Dbizi. Al apeadero de Martutene, en cambio, aunque cuenta con un bidegorri, le hace falta un punto de Dbizi ya que el más cercano está situado a 400 m al otro lado del Urumea.

La estación de tren de Donostia / San Sebastián está bien comunicada respecto a la red de bidegorris y dispone de un parking de Dbizi.

El apeadero de tren de Gros no dispone de punto Dbizi. El más cercano se encuentra a 250 m en la Calle de San

aurreikusita dago.

Renfeko Ategorrieta eta Intxaurrendoko geralekuek oinezkoentzako bidegorri bat dute, hobetzeko zain dagoena. Dbiziri dagokionez, Ategorrietako geralekuak puntu bat dauka trenbidearen iparralderantz, 60 metrora, baina bat bera ere ez trenbidearen beste aldean. Intxaurrendoko geralekuari dagokionez, ez du Dbiziko punturik gertu, eta hurbilena 700 metrora dago Lizardi eta Zarategi kaleetatik, baina ez dago bidegorrikerik bertara iristeko.

Herrerako tren-geralekuak bidegorriak ditu, bai Intxaurrendorantz, bai iparralderantz, eta beste bat Pasaierantz, Pasaia Zeharbidetik. Etorkizuneko bidegorri bat ere aurreikusten da, geltokira Alcade Jose Elozegi etorbidearen bidez iritsiko dena. Gainera, duela gutxi Dbizi puntu bat jarri da geralekutik gertu.

- ETS

Donostiako ETSk hainbat geraleku ditu.

Añorgako geralekua bidegorri berri batetik gertu samar dago. Bidegorri berria egingo da, eta dagoeneko proiektua du. Hala ere, geralekuari Dbiziko puntu bat falta zaio, gertuen dagoena Tolosa Hiribidetik 4km-ra baitago.

Lugaritzeko geltokiak bidegorri bat du, Lugaritz pasealekutik jaitsi eta Tolosa hiribidetik jarraitzen duena. Gainera, bidegorri berri bat aurreikusi da, Zarautz Hiribidean barrena jarraitzeko, baina oraindik ez du proiekturik. Hala ere, geltokiak ez du Dbizi punturik, eta hurbilena Tolosa Hiribidean dago, 900 metro baino gehiagora.

Dbizi puntuek kontuan izan dute metroaren diseinua, eta, beraz, geltokiak ondo konektatuta daude bizikleta sistemarekin. Hala eta guztiz ere, zenbait tokitan, Antigua-Ondarreta geralekuan esaterako, Dbiziko puntuak tren-geltokitik gertuago egon behar direla ikusten da.

Easoko geltokiak gaur egun erabiltzen den bidegorri bat eta Dbizi puntu bat ditu geralekuaren artean, eta, beraz, ondo lotuta dago bizikleta bidezko mugikortasunarekin.

Erriberaken beste trukagailu bat egitea aurreikusi da, Renferen linea eta ETS linea gurutzatzeko. Trukagailua bidegorritik gertu dago, baina hurbil dagoen Dbizi puntua falta da, gertuen dagoena Gregorio Ordoñez kalean baitago, trukagailutik 1,3 kilometrora.

ETSren egungo lineak geraleku bat du Loiolan, ondo funtzionatzen duen Dbizi puntu batekin. Gainera, bidegorri bat du Urbia kalean, Loiolako pasealekuko bidegorriarekin lotzen dena.

Intxaurrendoko geralekuak bidegorria eta Dbizi puntua nahiko gertu ditu.

Herrerako geralekuak ere bidegorria eta Dbizi puntua ditu. Altzako geltokiak, berriz, ez du ez bidegorrikerik ez Dbizi punturik.

Trena-Autobusa

Geltoki eta geraleku **gehienak**, Renfekoak zein ETSkoak, **ondo lotuta daude** Dbusen sarearekin.

Francisco, y el bidegorri más cercano pasa a dos calles del apeadero. Está previsto un bidegorri es esa zona que mejoraría la situación actual.

Los apeaderos de Renfe de Ategorrieta e Intxaurrendoko disponen de un carril bici en coexistencia con el peatonal existente que está a la espera de mejora. Respecto a Dbizi, el apeadero de Ategorrieta tiene un punto hacia el norte de las vías a 60 m, pero ninguno al otro lado de las vías. Respecto al apeadero de Intxaurrendoko, no tiene ningún punto de Dbizi cerca y el más cercano está a 700 m por las calles Lizardi y Zarategi pero no hay bidegorri para llegar hasta allí.

El apeadero de tren de Herrera sí dispone de bidegorris tanto hacia Intxaurrendoko como hacia el norte y otro hacia Pasaia por el Pasaia Portua Zeharbideta. También hay previsiones de un futuro bidegorri que llegará a la estación a través de la Avenida Alcade José Elozegi. Además, recientemente se ha colocado un punto Dbizi cerca del apeadero.

- ETS

La ETS en Donostia / San Sebastián dispone de varios apeaderos.

El apeadero de Añorga está relativamente cerca de un nuevo bidegorri que se va a ejecutar y que ya tiene proyecto. Aún así, al apeadero le falta un punto de Dbizi ya que el más cercano se encuentra a 4 km en la Avenida de Tolosa.

La estación de Lugaritz cuenta con un bidegorri de que baja desde Lugaritz Pasealekua y sigue por Tolosa Hiribidea. Además, está previsto un nuevo bidegorri que se una con este y siga por Zarautz Hiribidea aunque todavía no tiene proyecto. No obstante, la estación no cuenta con un punto Dbizi y el más cercano está situado en Tolosa Hiribidea a más de 900 metros.

Los puntos Dbizi han tenido en cuenta el diseño del metro por lo que las paradas están bien conectadas con el sistema de bicicleta. A pesar de ello, en algunos puntos como en el apeadero de Antigua-Ondarreta se observa que los puntos de Dbizi tienen que estar más cerca de la estación de tren.

El estación de Easo tiene un bidegorri en uso actualmente y un punto Dbizi a la salida del apeadero por lo que está bien enlazado con la movilidad ciclable.

Hay previsto un nuevo intercambiador en Erriberak donde se cruzarán la Línea de Renfe y la línea ETS. El intercambiador está cerca del carril bici, pero falta el punto Dbizi próximo ya que el más cercano está en Gregorio Ordoñez Kalea a 1,3 kilómetros del intercambiador.

La actual línea de ETS tiene un apeadero en Loiola, con un punto de Dbizi que funciona bien. Además dispone de un bidegorri en la calle Urbia que conecta con el bidegorri del paseo de Loiola.

El apeadero de Intxaurrendoko dispone de bidegorri y punto Dbizi relativamente cerca.

El apeadero de Herrera también tiene bidegorri y punto Dbizi. En cambio, la estación de Altxa no dispone ni de bidegorri ni de punto Dbizi.

Tren-Autobús

La **mayoría** de las estaciones y apeaderos, tanto de Renfe como ETS, están **bien conectadas** con la red de Dbus.

Trena-Trena

Aipatu bezala, hiriko trenbide-sarea bi lineak osatzen dute. ETS eta ADIF lineak.

Egungo sareak intermodalitate-puntu bat du sare horien artean, Herrerako geltokian.

Hala ere, hiriak hiru jarduera handi aurreikusten ditu, gauzatzen ari direnak edo etorkizun hurbilerako aurreikusita daudenak. AHTa eta ADIF ETArenean sarea lotuko dituen geltoki intermodala, metroaren pasantea bezalaxe. Gainera, geltoki intermodal bat aurreikusi da Loiolako ADIF eta ETSren sareen artean.

Jarduketa horiek nabarmen hobetuko dute trenbide-sarearen jarraitutasuna. Loiolan aurreikusitako geltoki intermodal berriak hiriaren ekialdeko auzoak Erdialdearekin eta mendebaldeko auzoak Urumearen ibarrarekin hobeto lotzea ahalbidetuko du.

B.3.3. IRISGARRITASUNA

Sare arrazional eta hierarkizatu bat izateaz gain, funtsezkoa da sare horrek talde guztiek erabiltzeko moduko irisgarritasun-baldintzak izatea.

Donostiako zenbait gunek **ez dituzte irisgarritasun-baldintza** horiek **betetzen**. Batez ere, **muino-eremuetako** ehunak dira (goiko aldeak eta hiriaren gainaldea).

Oinezkoentzako sareari buruzko atalean azaldu den bezala, eten batzuk daude ibai-hiriaren eta mugakidearen artean: bai ingurune naturalerantz (Igeldo eta Ulia aldera), bai Altza, Aiete eta Egia auzoetan.

Mugikortasun bertikaleko planak proposatutako igogailu-sareak etenen zati handi bat estaltzen du; hala ere, horien kokapen zehatza berrikusi eta proposatutako sarea osatu beharko litzateke.

Hiriaren izaera dualak sortutako arazoez gain (ibai-hiria / hiri-kolinarra), hiriko hiri-ehunek ere eragina dute oinezkoen eta bizikleten mugikortasunean.

Illo horretan, sektoreen plangintzatik sortu ziren auzoak eta modu espontaneoagoan eraiki zirenak bereiz litezke.

Plangintzatik sortutako auzoen artean, honako hauek daude: Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Erdialdea, Gros, Amaraberri, Intxaurren Hegoaldea, Miramon-Zorroaga, Aiete, Zubieta, Igeldo edo Añorga. Oro har, eta salbuespen batzuekin, auzo horiek irisgarritasun-baldintza hobeak dituzte. Hala ere, lehen aipatutako auzo batzuek ere ez dute irisgarritasun-baldintza egokirik. Adibidez, Antigua-Ondarreta, Erdialdea edo Aiete inguruan dauden ehun aldapatsu batzuk.

Bestalde, Miramon-Zorroagan oinezkoentzako sare hori egon arren, auzo horretako hiri-ereduak ez du gonbidatzen oinezkoentzako sarea eguneroko erabilerarako erabiltzera. Gainera, bere kokapenagatik, hiritik urrun, Añorga auzorako irisgarritasuna zaila da, nahiz eta hobekuntzak egin diren.

Martutene, Altza, Intxaurren iparraldea, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta eta Egia auzoak modu espontaneoagoan eraiki diren hiriko zatiak dira. Horietatik, irisgarritasunaren aldetik arazo gehien dituztenak, hiri mugakidean daudelako, honako hauek dira: Altza, Intxaurren iparraldea,

Tren-Tren

Tal y como se ha mencionado, la red ferroviaria de la ciudad está compuesta por dos líneas. La línea ETS y ADIF.

La red actual cuenta con un punto de intermodalidad entre dichas redes en la estación de Herrera.

Sin embargo, la ciudad prevé tres grandes actuaciones que están en ejecución o que están previstas para un futuro cercano. La estación intermodal en la que se unirán el TAV y la red de ADIF está actualmente en ejecución al igual que la pasante del metro. Además está prevista una futura estación intermodal entre las redes de ADIF y ETS en Loiola.

Las citadas actuaciones mejorarán notablemente la continuidad de la red ferroviaria. La nueva estación intermodal prevista en Loiola permitirá una mejor conexión de los barrios del este de la ciudad con el Erdialdea y de los barrios del oeste con la Vega del Urumea.

B.3.3. ACCESIBILIDAD

Además de disponer de una red racional y jerarquizada, es primordial que la misma cuente con las condiciones de accesibilidad necesarias para permitir su uso por parte de todos los colectivos.

Algunas zonas de Donostia / San Sebastián **no** reúnen dichas **condiciones de accesibilidad**. Se trata, mayormente de tejidos en las **zonas colinares** (partes altas y en pendiente de la ciudad).

Tal como se ha expuesto en el apartado relativo a la red peatonal, hay una serie de discontinuidades entre la ciudad fluvial y la colinar: tanto hacia el medio natural (hacia Igeldo y Ulia) como en los barrios de Altza, Aiete y Egia.

La red de ascensores propuesta por el plan de movilidad vertical cubre una gran parte de las discontinuidades, sin embargo, cabría revisar su localización concreta y completar la red propuesta.

Además de las problemáticas generadas por la condición dual de la ciudad (fluvial/colinar), los distintos tejidos urbanos de la ciudad también influyen en la movilidad peatonal y ciclista.

En este sentido, podrían diferenciarse entre aquellos barrios que nacieron de la planificación de sectores y aquellos otros que se fueron construyendo de manera más espontánea.

Entre los barrios generados a partir de la planificación, se encuentran: Antigua-Ondarreta, Ibaeta, Erdialdea, Gros, Amaraberri, Intxaurren Sur, Miramón-Zorroaga, Aiete, Zubieta, Igeldo o Añorga. En general, y con ciertas excepciones estos barrios presentan mejores condiciones de accesibilidad. Sin embargo, algunos de los barrios anteriormente mencionados tampoco reúnen unas condiciones óptimas de accesibilidad. Es el caso de, algunos tejidos en pendiente en la zona de Antigua-Ondarreta, Erdialdea o Aiete.

Por otra parte, aunque en Miramon-Zorroaga esta red peatonal existe, el modelo urbano de este barrio no invita al uso de la red peatonal para el uso cotidiano. Además, por su ubicación, alejada de la ciudad, la accesibilidad al barrio de Añorga es complicada pese a las mejoras ejecutadas.

Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta eta Egia.

Auzo horien urbanizazioa eguneratuz joan den arren, oraindik ibilbide luzea geratzen da erosoak izan daitezen adinekoen kolektiboentzat, dibertsitate funtzionala duten pertsonentzat edo haur txikiak dituzten familientzat.

Ilido horretan, Donostiako Udalak sustatutako eta 2017ko abuztuan argitaratutako Mugikortasun Bertikalaren Plan Zuzentzaileak oinezkoen irisgarritasuna hobetzeko zenbait eremu identifikatzen ditu.

Jarraian, planak aurreikusten dituen jarduera nagusietako batzuk zerrendatzen dira, auzoen arteko eta auzoen barruko irisgarritasuna hobetuko luketenak.

Ibilbide irisgarria Egiako goialdearen eta Mandasko dukearen artean.

- Ibilbide irisgarria Egiako goialdearen eta Zubiaurre pasealekuaren artean
- Altza eta Herrera arteko ibilbide irisgarria.
- Ibilbide irisgarria Altzako Altoa inguruaren eta Oletako Galtzada kalearen artean.
- Ibilbide irisgarria Heriz pasealekuaren eta Zarautz etorbidearen artean.
- Ibilbide irisgarria Heriz pasealekuaren eta Erregezainen pasealekuaren artean.
- Añorga eta Miramon-Zorroaga arteko zeharkako lotura.
- Loiola eta Intxaurrondo hegoaldearen arteko zeharkako lotura.

Atal honetan, **irisgarritasun hitzaren esanahia zabaltzeko aukera aztertu behar da**. Hiriek planteatzen dituzten muga fisikoez gain, **zentzumenekin** zerikusia duten bestelako mugak ere sortzen dira, pertsona bakoitzak inguruak hautematen dituen bezala. Kolektibo batzuek nolabaiteko ahultasun sentesorialak dituzte, hala nola tratamendu medikoan dauden pertsonak, entzuteko edo ikusteko desgaitasuna duten pertsonak, genero-indarkeriaren biktima diren emakumeak eta abar. Kolektibo horien ekintza-eremua hiriko oso eremu zehatzetara murrizten da, eta horretarako eskubidea ere badute.

Beraz, irisgarritasuna hobetzeko neurriek irisgarritasunaren ikuspegi ireki hori ere jaso behar dute, hiria ikuspegi anitzagotik hobetzeko neurriak barne.

Los barrios de Martutene, Altza, Intxaurrondo norte, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta y Egia, pertenecen a la ciudad que se ha ido construyendo de manera más espontánea. De ellos, los más problemáticos desde el punto de vista de la accesibilidad, por encontrarse en la ciudad colinar, son: Altza, Intxaurrondo norte, Ategorrieta-Ulia, Mirakruz-Bidebieta y Egia.

Si bien la urbanización de estos barrios ha ido actualizándose, todavía queda recorrido para que esta sea cómoda para los colectivos de personas mayores, para las personas con diversidad funcional o incluso para las familias con niñas y niños pequeños.

En este sentido, el Plan Director de Movilidad Vertical promovido por el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y publicado en agosto de 2017 identifica, una serie de ámbitos para la mejora de la accesibilidad peatonal.

A continuación se listan algunas de las actuaciones principales que prevé dicho plan y que mejorarían la accesibilidad entre los distintos barrios y dentro de los mismos.

- Itinerario accesible entre la zona alta de Egia y Duque de Mandas.
- Itinerario accesible entre la zona alta de Egia y el paseo Zubiaurre
- Itinerario accesible entre la zona alta de Altza y Herrera.
- Itinerario accesible entre la zona Altoa de Altza y la calle Calzada de Oleta.
- Itinerario accesible entre Paseo de Heriz y Avenida Zarautz.
- Itinerario accesible entre Paseo de Heriz y Escolta Real.
- Conexión transversal entre Añorga y Miramon-Zorroaga.
- Conexión transversal entre Loiola e Intxaurrondo Sur.

En este apartado, **se debe considerar la posibilidad de ampliar el significado de la palabra accesibilidad**. Además de los límites físicos que plantean las ciudades, también se generan otro tipo de límites que tienen que ver con lo **sensorial** y como cada persona percibe los entornos. Existen colectivos que presentan ciertas vulnerabilidades sensoriales, como pueden ser personas en tratamiento médico, personas con discapacidad auditiva o visual, mujeres víctimas de violencia de género...etc. Estos colectivos ven reducido su radio de acción a zonas muy concretas de la ciudad, y también tienen derecho a ella.

Por tanto, las medidas de mejora de la accesibilidad deben incluir también esta concepción abierta de la misma, incluyendo medidas para mejorar la ciudad desde un punto de vista más plural.

B.4. III. BLOKEA: ZUZKIDURAK

B.4.1. ESPAZIO LIBREAK

ZUZKIDURA-MAILA ETA ESPAZIO LIBREEN GABEZIAK DITUZTEN EREMUAK

Atal honetan kalifikatutako eta gaur egun dauden espazio libreak aztertuko dira. Horiek urteetan zehar izandako honakoen pilaketa bat dira: udalerriaz gaindiko proiektuak, berariazko jarduketak, erakunde publiko edo pribatuen dohaintzak edo esku-hartzeak, eta abar. Hiri-garapen berrienetan bakarrik, hirigintzako legerian aurreikusitako derrigorrezko estandarren ondorio dira (1975eko Lurzoruaren Legetik aurrera).

Hirigintzari dagokionez, espazio libreei buruz ari garenean, espazio horiek ez dute zertan berdeguneak izan, zolatutako espazioak izan daitezke, hala nola plazak. Berdegune guztiak ere ez dira espazio libreak; badira bide-sistemaren parte izan daitezkeen parterrak edo lorategiak, edo bizitegi-erabilerako edo ekipamendu-erabilerako lursail baten barruan egon daitezkeenak, adibidez. Maiz, herritarrei espazio libreei buruz galdetzean, ohikoa da berdeguneak espazio libreekin identifikatzeko joera, eta alderantziz.

Gaur egun, honako hauek dira espazio libre (plazak, parkeak eta lorategiak) gisa kalifikatzen direnak:

B.4. BLOQUE III: DOTACIONES

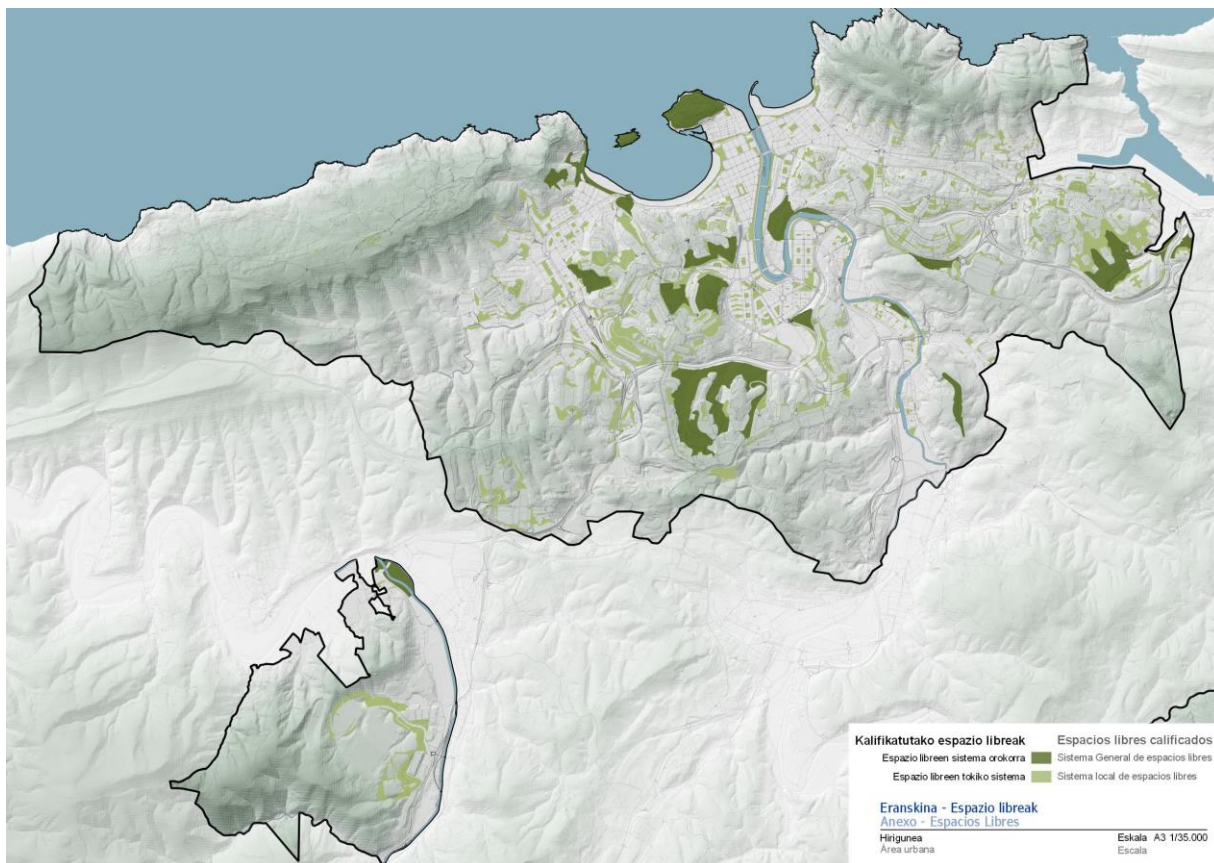
B.4.1. ESPACIOS LIBRES

NIVEL DE DOTACIÓN Y ZONAS CON CARENCIAS DE ESPACIO LIBRES

El presente apartado analiza los espacios libres tanto calificados como existentes. Los mismos son un cúmulo histórico de proyectos supramunicipales, actuaciones específicas, donaciones o intervenciones de instituciones públicas o privadas, etc. Sólo en los desarrollos urbanos más recientes, son consecuencia de los estándares obligatorios previstos en la legislación urbanística (a partir de la Ley del Suelo del año 1975).

Urbanísticamente, cuando hablamos de espacios libres, éstos no tienen por qué ser zonas verdes, pueden ser espacios pavimentados, como por ejemplo, plazas. Tampoco todas las zonas verdes son espacios libres; hay parterres o jardines que pueden formar parte del sistema viario o estar dentro de una parcela de uso residencial o equipamental, por ejemplo. Frecuentemente, al preguntar a la ciudadanía acerca de los espacios libres es frecuente la tendencia a identificar zonas verdes con espacios libres y viceversa.

Actualmente los espacios libres (plazas, parques y jardines) calificados como tales son los siguientes:



Espazio librean sistema orokor (sistema orokortzat hartzen dira beraien funtzionaltasuna eta zerbitzua plangintza-eremu bat baino gehiago hartzen dutenean) gisa kalifikatutakoari dagokionez, udalerrak biztanleriaren arabera estandarrek lege eskatzen duen gutxienekoa betetzen du (bikoiztu ere egiten du), baina ez du betetzen (gutxigatik) eraikitako eraikigarritasun-estandarren kasuan.

Auzo-mailan estandarrek betetzearen simulazio teorikoa egiteko ariketa batean (teorikoa esaten dugu, estandarra udal mailan soilik bete behar baita), kalifikatutako espazio libreak kontuan hartuta, oro har, **Donostiako Ekialdeko Barrutian dauden auzoak zuzkidura-maila okerragoa dute**. Gainera, Ekialdeko Barrutiko auzoetan kalifikatutako espazio gehienak ez daude gauzatuak. Ildo horretan, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta edo Altza auzoak nabarmentzen dira.

Auzo mailan eta kalifikatutako espazio libreak kontuan hartuta, estandarrek lege eskatutakoari dagokionez **zuzkidura-maila hoberena duten auzoak honako hauek dira: Aiete, Antigua-Ondarreta, Erdialdea eta Miramon-Zorroaga**. Auzo horiek, Donostiako espazio librean sistema orokorren kopuru gehiena eta handienak biltzen dituzte.

Herritarren pertzepzioa bat dator azaldutakoarekin; izan ere, lan honetarako egin den Herritarren Partaidetzarako prozesuaren arabera, espazio librean arloan **gabeziak** dituzten eremuak **Amaraberri, Larratxo eta, oro har, Ekialdeko Barrutikoak** dira.

Ondorengo irudietan ikusi daiteke auzoen arteko zuzkidura-mailaren aldea, estandarrek betetzeari dagokionez.

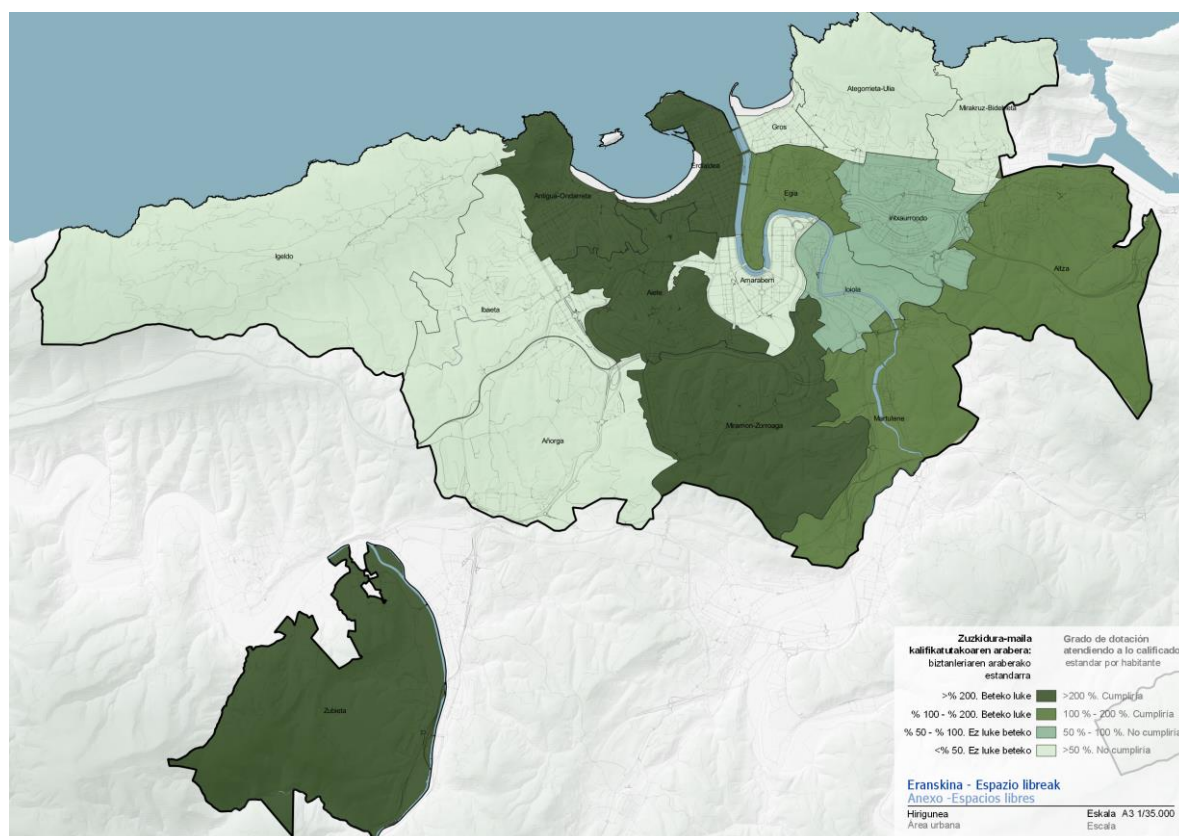
Atendiendo a lo calificado como Sistema General de espacios libres (se entiende por sistemas generales aquellos cuya funcionalidad y servicio abarca más de un ámbito de planeamiento), el municipio cumple con el mínimo legal requerido en el estándar respecto al número de habitantes (de hecho, lo duplica), pero no lo cumple (por poco) en el caso del estándar de edificabilidad construida.

En un ejercicio de simulación teórica del cumplimiento de los estándares a nivel de barrio considerando los espacios libres calificados (decimos "teórica" puesto que el estándar deber cumplirse a nivel municipal), en líneas generales, **los barrios situados en el distrito Este de Donostia / San Sebastián están peor dotados**. Además, la gran mayoría de los espacios calificados en barrios del Distrito Este no están materializados. En ese sentido, destacan los barrios de Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta o Altza.

Respecto a **los barrios mejor dotados** en cuanto al cumplimiento teórico de los estándares a nivel de barrio considerando los espacios libres calificados, encontramos los barrios de **Aiete, Antigua-Ondarreta, Erdialdea o Miramon-Zorroaga**; los barrios de la ciudad con mayor número y tamaño de Sistemas Generales de espacios libres.

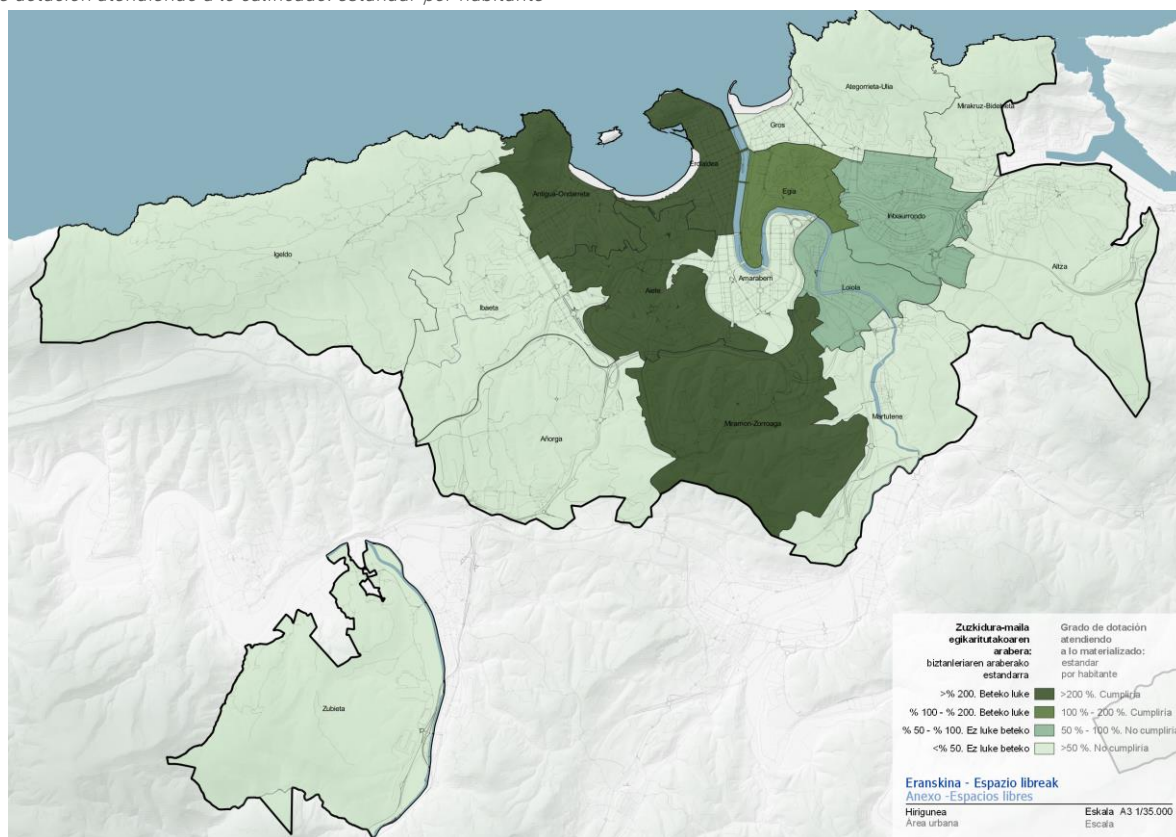
La percepción ciudadana se alinea con lo expuesto, ya que según el proceso de participación ciudadana específico, las zonas identificadas con **carencias** en materia de espacios libres son **Amaraberri, Larratxo y los barrios del distrito Este** en general.

Las siguientes imágenes muestran la diferencia de nivel de dotación de cada barrio en cuanto a un cumplimiento teórico de los estándares a nivel de barrio.



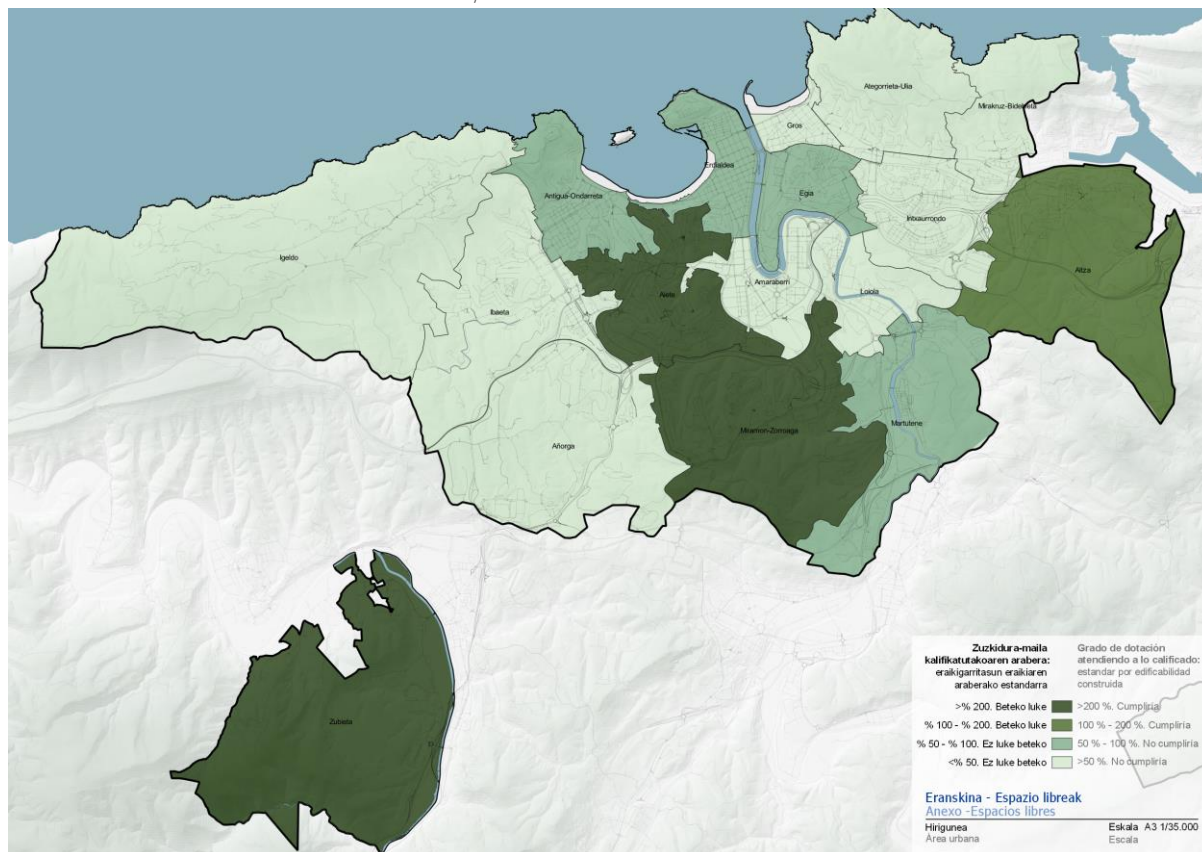
Zuzkidura-maila kalifikatutakoaren arabera: biztanleriaren arabera estandarra

Grado de dotación atendiendo a lo calificado: estándar por habitante



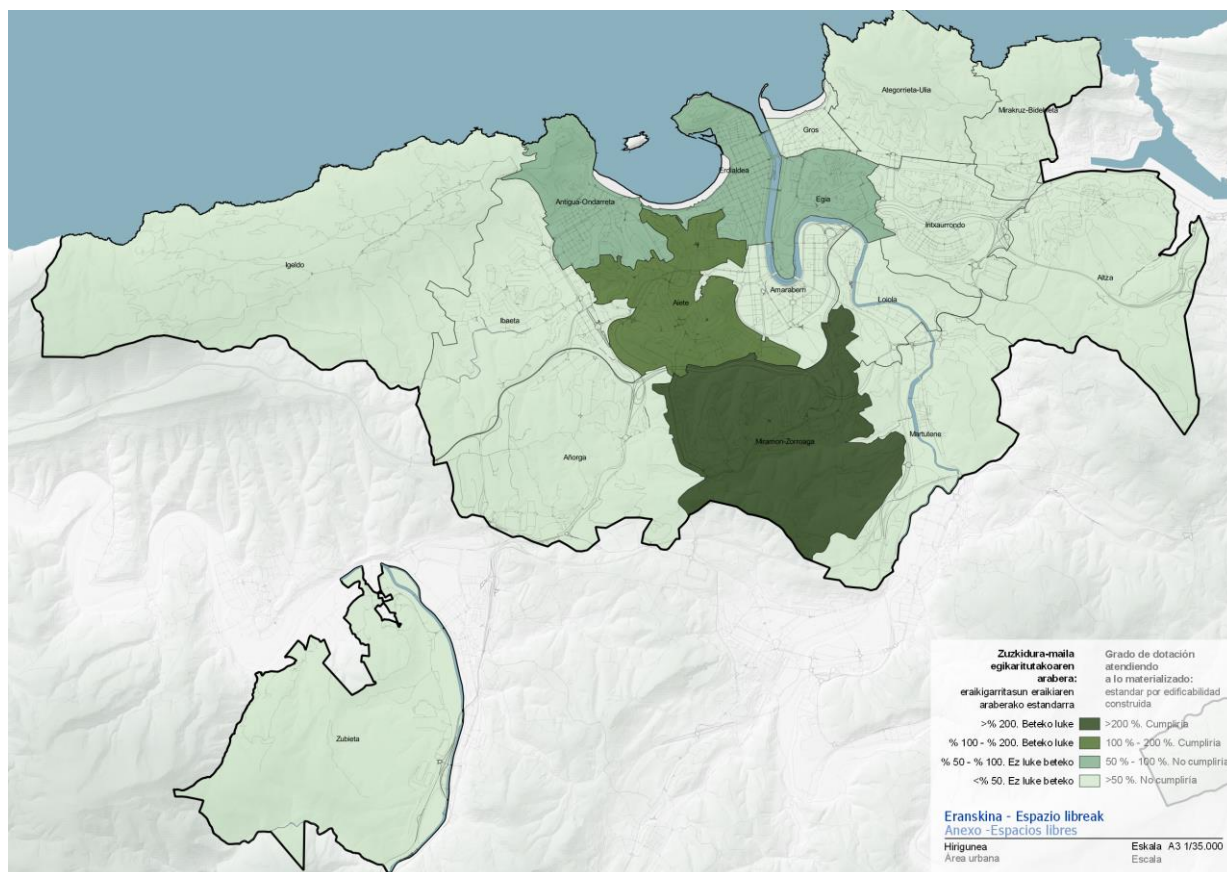
Zuzkidura-maila egikaritutakoaren arabera: biztanleriaren arabeko estandarra

Grado de dotación atendiendo a lo materializado: estándar por habitante



Zuzkidura-maila kalifikatutakoaren arabera: eraikigarritasun eraikiaren arabeko estandarra

Grado de dotación atendiendo a lo calificado: estándar por edificabilidad construida



Zuzkidura-maila egikaritutakoaren arabera: eraikigarritasun eraikiaren araberako estandarra

Grado de dotación atendiendo a lo materializado: estándar por edificabilidad construida

Hala ere, espazio libreen tokiko sistemak ere gehitu beharko lirateke, espazio libreen hornidura- eta nahikotasun-mailaren irakurketa egokia egiteko, funtzio eta eskala desberdinetan.

Eta, hala ere, zehaztu edo hainbat faktore edota egoera kontuan hartu beharko lirateke.

Horrela, Donostiak konputagarriak ez diren espazio libreen tokiko sistema ugari ditu () 2010eko HAPOn kalifikazioaren arabera (f.20 – Hiri-espazio libre komuna); baina, hiri-espazio libreen kalitatea arautzen duten gutxieneko irizpide batzuk zehaztu ez direnez (adibidez, urbanizazio-ordenantzen bidez), kasu batzuetan, **konputagarriak ez diren tokiko sistemek (f.20) konputagarriak diren espazio libreen tokiko sistema (f.10) batzuek baino kalitate hobea dute**. Beraz, **komenigarria litzateke kalifikazioa berrikustea**.

Eta, espazio libre gisa kalifikatutako lurzoruez gain, badira kalifikazio desberdinak dituzten lurzoruak, baina, egun espazio libre gisa erabiltzen ari direnak. Adibidez, espazio libre erabilera ekipamenduaren kalifikazioarekin bateragarria denez, erabilera nagusia ekipamendua duten lurzoruak daude (halakotzat kalifikatuta baitaude), gaur egun espazio librearen erabilera dutenak. Egoera horrek lurzoruen kalifikazio soiletik haratagoko konplexutasuna erakusten du, eta agerian uzten du leku horien errealitatea eta erabilera kalifikazioek adierazten dutena baino anitzagoak eta dinamikoagoak direla.

No obstante, también habría que añadir los sistemas locales de espacios libres para hacer una lectura adecuada del grado de dotación y suficiencia de los espacios libres a distinta función y escala.

Y aún así habría que matizar o tener en cuenta varios factores y/o situaciones.

Así, Donostia / San Sebastián cuenta con un gran número de sistemas locales de espacios libres no computables (se entiende por sistemas locales aquellos cuya función se puede circunscribir al uso y servicio predominante de las personas residentes en un área o sector concreto) según la calificación del PGOU de 2010, *f.20 – espacio libre urbano común*; pero, al no haber determinado unos mínimos criterios reguladores de la calidad de los espacios libres urbanos (por ejemplo, mediante ordenanzas de urbanización), encontramos **casos donde los sistemas locales no computables (f.20) tienen mejor calidad como espacio libre que ciertos sistemas locales de espacios libres computables (f.10)**. Por lo tanto, **convendría revisar su calificación**.

Y, además de los suelos calificados como espacios libres, existen suelos con diferentes calificaciones que están siendo utilizados actualmente como espacios libres. Por ejemplo, al ser compatible el uso de espacios libres con la calificación de equipamiento, existen suelos cuyo uso principal es el de equipamiento (puesto que están calificados como tales) en los que se da un uso actual de espacio libre. Esta situación revela una complejidad más allá de la simple calificación de los suelos, evidenciando que la realidad y el uso de estos lugares son más diversos y dinámicos de lo que indican sus calificaciones.

ESKALA ETA FUNTZIO DESBERDINEKO PLAZAK ETA PARKEAK, ETA HAIEKIKO ALDIBEREKO HURBILTASUNA

Aurreko atalean aipatu den bezala, Herritarren Partaidetzarako prozesuaren arabera, espazio libreen arloan gabeziak dituzten eremuak Amaraberri, Larratxo eta, oro har, Ekialdeko Barrutiko auzoak dira.

Horri dagokionez, **espazio libreei buruzko pertzepzioan eragina dute**, zalantzarik gabe, **funtzioak eta eskalak**.

Horregatik, jarraian, espazio libreekiko aldi bereko hurbiltasuna aztertuko da, eta espazio horiek eskala bidez bereiziko dira (auzoa, hiria, eremu funtzionala), parametro hauei jarraituz:

- **2.000 m²-tik gorako espazio libreko tokiko sistemak, 300 metro baino gutxiagora.** Eremu horiek lorategiak, plazak eta eskala txikiko parkeak dira, eguneroko beharrei erantzuteko erabiltzen direnak.
- **10.000 m²-tik gorako espazio libreko sistema orokorra, 750 metro baino gutxiagora.** Espazio horiek eskala handiko hiri-espazio libreekin bat datoz, eta horiek aisialdirako aukera desberdinak bermatzen dituzte.
- **10.000 m²-tik gorako lurralde-izaerako espazio librea, 4000 metro baino gutxiagora.** Espazio horiek jolas-eremu landatarren sistema orokorrak dira.

Azpimarratu behar da, espazio libreen aldibereko hurbiltasuna aztertzeko, kontuan hartu direla Donostiako udalerrriak dituen ezaugarriak (orografia, sarbideen malda edo ibilbideen eta komunikazio bertikaleko elementuak, etab.), oso baldintzatzaile garrantzitsuak baitira hirian.

Donostiako **ekialdean dauden auzoak okerrago** hornituta daude **eskala eta funtzio desberdineko espazio libreekiko aldi bereko hurbiltasunari dagokionez**. Ulia mendiaren magalean egon arren, gunee horretan kokatzen diren auzoetan **eguneroko beharrei erantzuten dien espazioen gabezia ageria da. Gros, Ategorrieta-Ulia, Intxaurren** (kasu honetan, Baratzategiko gunea salbuesten da, Ametzagainako parketik gertu baitago), **Bidebieta-Mirakruz eta Altzak** nabarmentzen dira.

Bestalde, inguruaren ezaugarri geografikoak ikusita, **Añorga auzoan ez dago udal-mailako/erreferentziako espazio librerik**.

Egoera berdina da, baina, beste arrazoi batzuegatik, **Erdialdeko** gunee erromantikoan gertatzen dena, gainerakoekin komunikatuta egon arren, ez ditu udal-mailako espazio librerik.

Bestalde, **Aiete, Antigua-Ondarreta, Amaraberri eta Egia** dira **hobekien horniturik dauden auzoak, espazio libreekiko aldi bereko hurbiltasunari dagokionez**.

Ondorengo irudiak espazio libreen aldibereko hurbiltasuna erakusten du, kalifikatutakoa kontuan hartuta.

PLAZAS Y PARQUES DE DISTINTA ESCALA Y FUNCIÓN, Y PROXIMIDAD SIMULTÁNEA A LOS MISMOS

Tal como se ha mencionado en el apartado anterior, según el proceso de participación ciudadana específico, las zonas identificadas con carencias en materia de espacios libres son Amaraberri, Larratxo y los barrios del Distrito Este en general.

Al respecto, la **percepción sobre los espacios libres** está innegablemente **influenciada por** cuestiones como la **función y la escala**.

Por ello, a continuación, se analiza la proximidad simultánea a espacios libres de diferente escala y función (a nivel de barrio, ciudad y territorio) atendiendo a los siguientes parámetros:

- **Sistemas locales de espacios libres mayores de 2.000 m² a menos de 300 metros.** Estos espacios corresponden a zonas ajardinadas, plazas y parques de escala menor que dan servicio a las necesidades cotidianas. Son los espacios libres de proximidad.
- **Sistemas Generales de espacios libres mayores que 10.000 m² a 750 metros.** Estos espacios se corresponden con espacios libres urbanos de mayor escala que los anteriores y cierto grado de representatividad que garantizan distintas posibilidades de socialización y esparcimiento dentro del entorno urbano.
- **Espacios libres de carácter territorial mayores que 10.000 m² a menos de 4.000 metros.** Estos espacios se corresponden con las áreas recreativas rurales, situadas en el entorno natural.

Cabe destacar que, para analizar la proximidad simultánea a espacios libres, se han tenido en cuenta las características que presenta el municipio de Donostia / San Sebastián (orografía, pendiente de las vías de acceso o itinerarios y elementos de comunicación vertical existentes, etc.), ya que son unos condicionantes muy importantes en la ciudad.

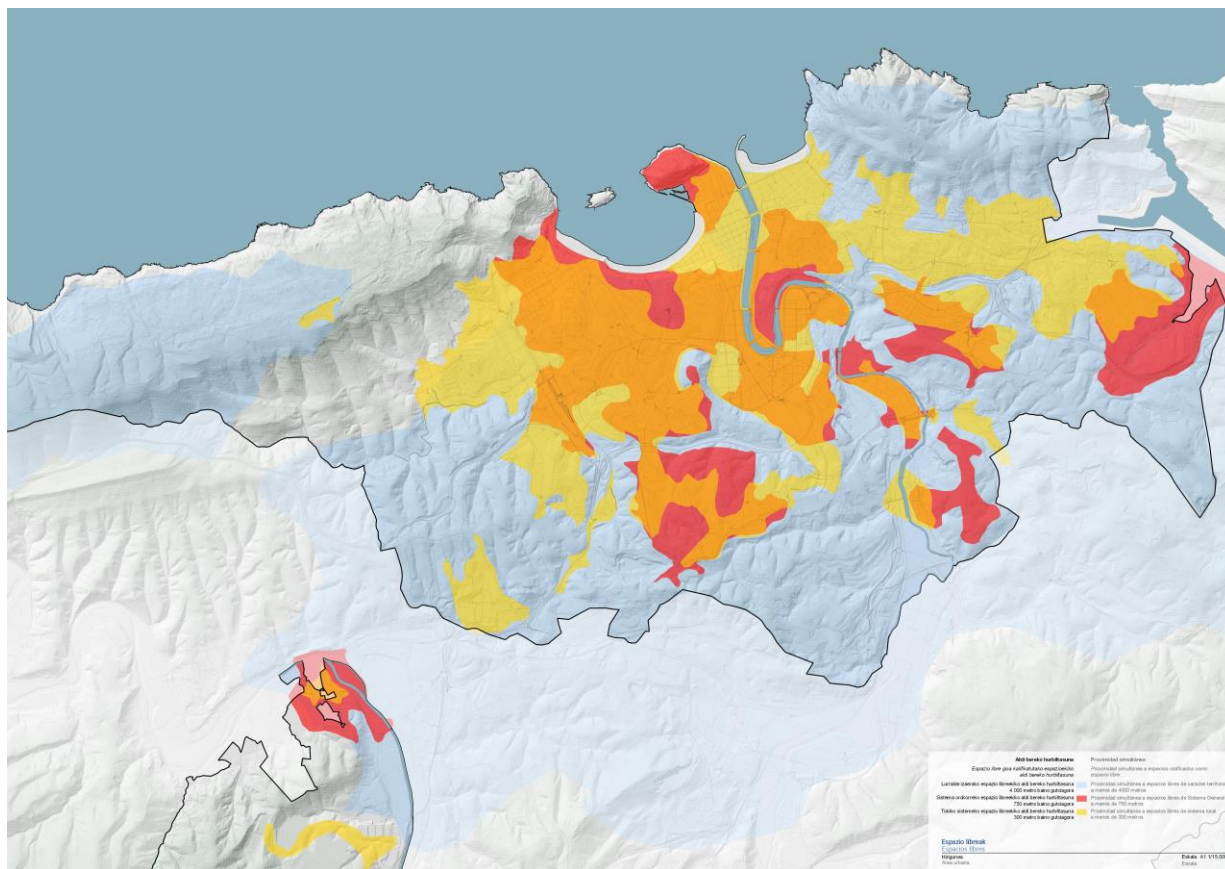
Los barrios situados en el **lado Este** de Donostia / San Sebastián están **peor dotados en cuanto a la proximidad simultánea** a espacios libres de diferente escala y función. A pesar de su proximidad al monte Ulia, en estos barrios encontramos zonas con **carencia de espacios libres que den cobertura a las necesidades cotidianas**. Destacan como **peor dotados los barrios de Gros, Ategorrieta-Ulia, Intxaurren** (en este caso la zona de Baratzategi está bien dotada dado a su proximidad al parque de Ametzagaña), **Bidebieta-Mirakruz y Altza**.

Por otra parte, dada la complejidad geográfica del entorno, el barrio de **Añorga no cuenta con espacios libres de referencia/escala municipal**.

Idéntica situación, pero por otros motivos se da en la zona romántica de **Erdialdea**, puesto que, a pesar de estar inmejorablemente comunicada con el resto, no cuenta con espacios libres de referencia/escala municipal.

Por otro lado, los barrios de **Aiete, Antigua-Ondarreta, Amaraberri y Egia**, son los **barrios mejor dotados en cuanto a la proximidad simultánea a espacios libres**.

La siguiente imagen muestra la proximidad simultánea a espacios libres teniendo en cuenta lo calificado.



Espazio libreekiko aldi bereko hurbiltasuna kalifikatutakoaren arabera.

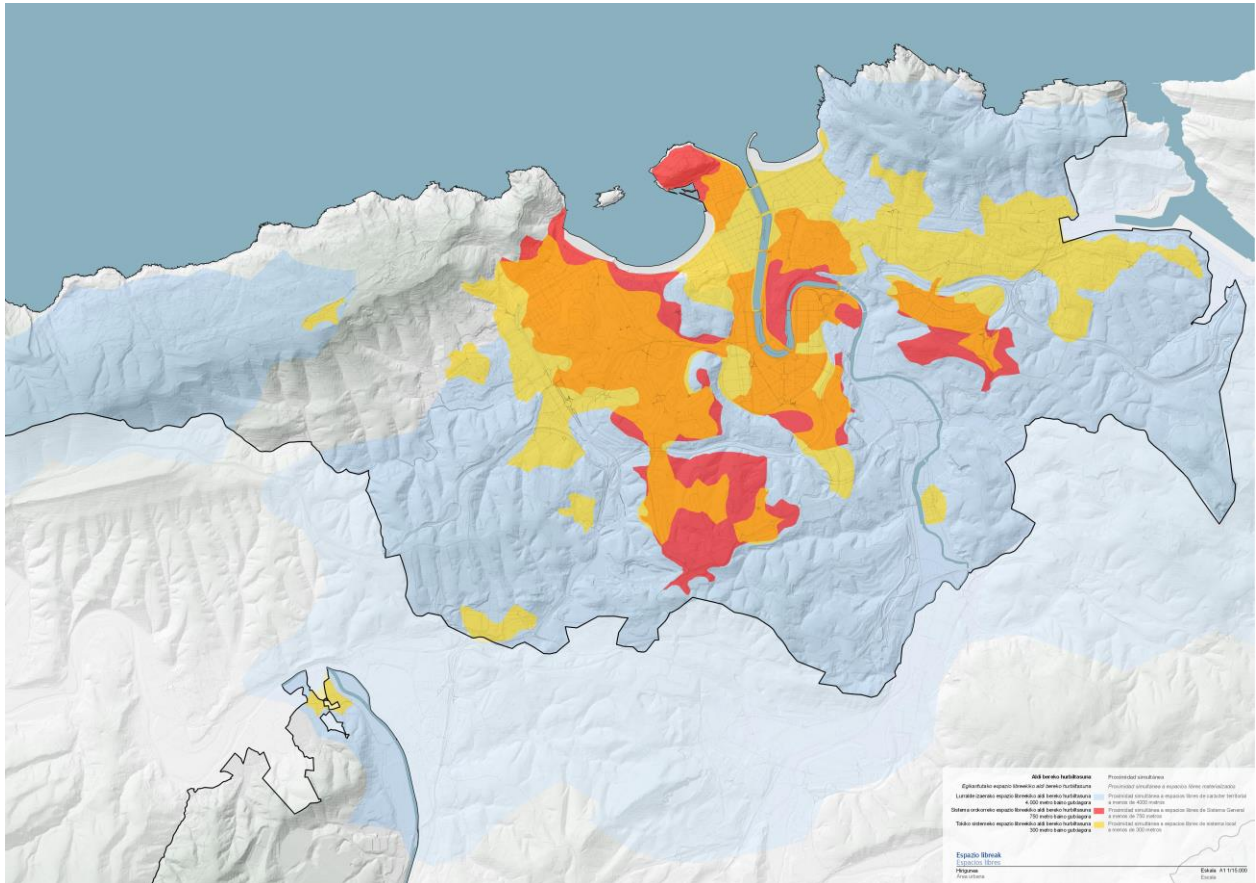
Proximidad simultánea a espacios libres atendiendo a lo calificado.

Udalerrriaren egoera zehatzago ezagutzeko helburuarekin, dagoeneko gauzatuta dauden espazio libreen aldibereko hurbiltasuna ere aztertu da. Kasu honetan, egoera larriagoa da, Altza, Loiola, Txomiñenea, Martutene, Ibaeta, Añorga eta Zubieta auzoak okerrago baitaude.

Ondorengo irudiak espazio libreen aldibereko hurbiltasuna erakusten du, egikaritutakoa kontuan hartuta.

Con el objetivo de conocer de manera más detallada la situación del municipio; se ha analizado también la proximidad simultánea a los espacios libres ya materializados. En este caso, la situación se agrava debido a que los barrios de Altza, Loiola, Txomiñenea, Martutene, Ibaeta, Añorga y Zubieta pasan a estar peor dotados.

La siguiente imagen muestra la proximidad simultánea a espacios libres teniendo en cuenta lo materializado.



Espazio libreekiko aldi bereko hurbiltasuna egikaritutakoaren arabera.
Proximidad simultánea a espacios libres atendiendo a lo materializado.

Datu kuantitatibo horiek ez dute zertan islatu espazio libreen kalitatea. **Maldak, dimentsioak eta diseinuak ere garrantzi handia dute, baita espazioen nahikotasunaren pertzepzioan ere.** Espazio libreen urbanizazioa eta kualifikazioa garai bakoitzeko moden adierazlerik argienetako bat izan ohi da urbanizazioaren eta paisajismoaren arloan, eta hainbat urtetan kontuan hartu ez diren edo garrantzi handiagokotzat jotzen ziren beste batzuen mende egon dira. Beraz, espazio libreen azterketa kuantitatibo hori azterketa kualitatibo batekin osatu behar da.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan egindako ekarpenen arabera, **herritarrek hiriko parke edo berdegune handiak eta hurbileko espazio libreak handitzeko beharra sentitzen dute.** Gainera, espazio libreek **dimentsio egokiak** izatea eskatzen da, dauden espazio asko txikiak direla uste baitute. Era berean, beharrezkoa da espazio horien **irigarritasuna** zaintzea, irigarritasun-baldintzak betetzen ez dituztenez, erabilera mugatua dute. Hori Donostiako hainbat espazio libretan gertatzen da, adibidez, Altza auzoan dagoen Harria parkean, edo Urumea pasealekuan eta Nautiko plazan, non zoladurako materiala ez den egokitzat jotzen. Azkenik, herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, **egoteko eta paseatzeko guneak deszentralizatzeko eta hiri osora zabaltzeko beharra** nabarmendu zen.

Esos datos cuantitativos no tienen por qué reflejar la calidad de los espacios libres. **Factores como la pendiente, el dimensionado o el diseño son igualmente relevantes y tiene su importancia en la percepción de la suficiencia de los espacios.** La urbanización y cualificación de los espacios libres suele ser uno de los exponentes más claros de las modas de cada época en materia de urbanización y paisajismo, y, durante años, ha habido una serie de cuestiones que no se han tenido en cuenta o han estado supeditadas a otras que se consideraban de mayor importancia. Por lo tanto, este análisis cuantitativo de los espacios libres debe complementarse con un análisis cualitativo.

Según el proceso de participación ciudadana específico, la **ciudadanía siente la necesidad de incrementar tanto los grandes parques o espacios verdes de la ciudad, como los espacios libres de proximidad.** Además, se pide que los espacios libres tengan unas **dimensiones adecuadas**, ya que consideran que muchos de los espacios existentes son pequeños. Asimismo, es necesario cuidar la **accesibilidad** de estos espacios, ya que, al no reunir las condiciones de accesibilidad, su uso se ve limitado. Esto ocurre en varios espacios libres de Donostia / San Sebastián, como, por ejemplo, el parque de Harria, situado en el barrio de Altza, o el Paseo de Urumea y la plaza del Náutico donde el material del pavimento no se consideran adecuados. Por último, en el proceso de participación del presente trabajo, se destacó la necesidad de **descentralizar las zonas de estar y de paseo y extenderlos por toda la ciudad.**

DAUDEN ESPAZIO LIBREEN TAMAINA DESEGOKIA

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, agerian geratu da **herritarrek dimentsio egokioak dituzten espazio libreen beharra dutela**, izan ere pertzepzio orokorra da egun dauden espazio asko nahiko txikiak direla. Espazio libre zabalagoen eskaria funtsezkoa da herritarren beharrak asetzeko.

Datu kuantitatiboek, gaiaren ikuspegi orokorra izateko baliagarriak izan arren, ez dute beti espazio libreen benetako kalitatea adierazten. Kantitateez eta tamainaz haratago, espazio librearen malda, diseinu arduratsua, programa, forma edo landaretza egokiaren presentzia bezalako alderdiek funtsezko rolak dituzte espazio baten pertzepzioan eta erabileran. Faktore kualitatibo horiek balioa gehitzen diote inguruneari, eta nabarmen eragiten dute espazio bat hautemateko, erabiltzeko eta gozatzeko moduan, nahiz eta batzuetan erraz neurtzeko modukoak ez izan.

IRISGARRITASUNIK GABEKO ESPAZIO LIBREAK

Hala, datu zehatzik ez izateak zaildu egiten du udalerriko espazio libreen irisgarritasuna zehaztasunez kuantifikatzeko gaitasuna. Hala eta guztiz ere, **udalerriaren topografia**, jakina, **oztopo handia da**, hainbat espazio libretan irisgarritasunik ez dagoelako. Egoera horren adibide garbia Erregenea parkea da.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuaren barruan, argi eta garbi adierazi da **herritarrek guztiontzat irisgarriak izango diren espazio libreak izan behar dituztela**; izan ere, irisgarritasunaren gutxieneko baldintzak betetzen ez badira, erabilera mugatuta dago. Eskaera horrek espazio libreak hobetzearen eta egokitzearen garrantzia azpimarratzen du, irisgarritasuna modu inklusiboan bermatzeko, espazio horiek erabiltzen dituztenen gaitasunen eta beharren aniztasuna aitortuz. Horri dagokionez, lan honetan parte hartzeko prozesuan espazio batzuk aipatu ziren, hala nola Harria parkea, Altza auzoan kokatua, edo Urumea pasealekua eta Nautiko plaza, non zoladuraren materiala ez den egokitzaitezko.

HAUR, ADINEKO ETA LAGUNTZAILEENTZAKO JARDUERA-, AISIALDI- ETA KIROL-ESPAZIO ESPEZIFIKOAK

Espazio publikoen pertzepzioa ere oso desberdina da funtzioaren arabera.

Donostian 128 gune daude haurrentzako jolasekin, 5 gune adinekoentzako aire zabaleko gimnastika-aparatuekin eta gune 1 aire zabaleko gimnastika-aparatuekin (edozein adinetarako).

Haurren jolasguneen kopurua oso handia bada ere, badira estaldurarik gabeko gune batzuk. Hedaduragatik eta hirian duen garrantziagatik deigarria da Erdialdearen kasua, are

TAMAÑO INADECUADO DE LOS ESPACIOS LIBRES EXISTENTES

En el proceso de participación ciudadana específico, se ha evidenciado la **necesidad de la ciudadanía de tener espacios libres con dimensiones apropiadas**. Ello se fundamenta en la percepción generalizada de que muchos de los espacios existentes en la actualidad son considerablemente pequeños. La demanda de espacios libres más amplios destaca como un aspecto crucial para satisfacer las necesidades y expectativas de la ciudadanía.

Los datos cuantitativos, a pesar de ser útiles para tener una visión general de la materia, no siempre trasladan la verdadera calidad de los espacios libres. Más allá de cantidades y tamaño, aspectos como la pendiente del espacio libre, el diseño cuidadoso, el programa, la forma o la presencia de una vegetación adecuada juegan roles fundamentales en la percepción y uso de un espacio. Estos factores cualitativos añaden valor al entorno, influyendo significativamente en cómo se percibe, utiliza y disfruta un espacio, a pesar de no ser, en ocasiones, fácilmente medibles.

ESPACIOS LIBRES SIN ACCESIBILIDAD

Así, la falta de datos específicos dificulta la capacidad para cuantificar con precisión la accesibilidad de los espacios libres en el municipio. A pesar de ello, la **topografía del municipio** es, obviamente, un **obstáculo considerable**, resultando en la falta de accesibilidad en varios espacios libres. Un ejemplo claro de esta situación lo encontramos en el parque de Erregenea.

Dentro del proceso de participación ciudadana específico, se ha manifestado claramente la **necesidad de la ciudadanía de contar con espacios libres que sean accesibles para toda la ciudadanía**, ya que, al no reunir las condiciones mínimas de accesibilidad, su uso se ve limitado. Esa demanda subraya la importancia de mejorar y adaptar los espacios libres para garantizar la accesibilidad de manera inclusiva, reconociendo la diversidad de capacidades y necesidades de quienes hacen uso de estos espacios. Al respecto, en el proceso de participación del presente trabajo se señalaron espacios como el parque de Harria, situado en el barrio de Altza, o el Paseo de Urumea y la plaza del Nautico donde el material del pavimento no se considera adecuado.

ESPACIOS ESPECÍFICOS DE ACTIVIDADES, OCIO, DEPORTE PARA NIÑOS Y NIÑAS, MAYORES Y ACOMPAÑANTES

La percepción de los espacios públicos también, es muy diferente según su función.

En Donostia /San Sebastián hay 128 zonas con juegos infantiles y 5 zonas con aparatos de gimnasia al aire libre para mayores y 1 zona con aparatos de gimnasia al aire libre (para cualquier edad).

Si bien **el número de zonas de juegos infantiles es muy elevado, existen algunas zonas sin cobertura**. Por su extensión y el papel que juega en la ciudad llama la atención el caso de Erdialdea, más aun teniendo en cuenta que al ser uno de los

gehiago kontuan hartuta biztanle gehien dituen auzoetako bat izanik 0-9 urteko biztanleriaren ehuneko handienetako bat biltzen duela adin-tarte horretan udalerrriaren guztizkoari dagokionez.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, berariaz **nerabeei zuzendutako espazio libreak ere sortu behar** zirela adierazi zen. Agerian geratu zen nerabezaroak eta gazteak parkeetan biltzeko joera dutela, arratsaldeak bertan ematen dituztelarik. Hala ere, espazio libre estalirik ez dagoenez, erronka bihurtzen da klima okerra denean, eta zaildu egiten du aire zabalean elkartzea eta jarduerak egitea. Talde demografiko horri espazio egoki eta babestuak emateko premia horrek adierazten du garrantzitsua dela haien beharretara egokitzen diren eta ingurune seguru eta babestu batean modu aktiboan parte hartzea sustatzen duten alternatibak eskaintzea, klima-baldintzak alde batera utzita.

Zenbait plazatan (Jose Maria Sert plaza, Hiru Damatxo plaza, Bulebarreko eta Easo plazako kioskoak, Luis Martin Santos plaza, Latsari plaza, Arteleku plaza, Artikutza plaza eta Harria parkea) **pergolak** egon arren, **haurrentzako bi jolas-gune estali** daude Donostian: Arrobitxulo parkean eta Urbia kalean (trenbidearen azpian). Harria parkean estalitako kautxu jarraituko zoladura duen gune bat dago, baina ez du haurrentzako jolas-gunerik. **Udalerriaren tamaina eta ezaugarri klimatologikoak kontuan hartuta**, estalitako bi haur-jolas parke (horietako bat trenbidearen behealdean dagoen aurkako leku batean) **ez dira nahikoak**, argi eta garbi, are gehiago kontuan hartuta 128 haur-jolas parke daudela udalerrian.

Herritarren pertzepzioa bat dator azaldutakoarekin; izan ere, lan honetako herritarren Partaidetzarako prozesuan, hiri osoan espazio libre estalirik ez dagoela adierazi zen. Arazo hori **Parte Zaharrean** eta **Ekialdeko Barrutiko** auzoetan areagotu egiten dela jakinarazi zen. Hala ere, adierazi zen espazio libre guztiek ez luketela estalita egon behar edo zati estaliak izan behar, elementu horiek egoteak segurtasun-pertzepzioa alda baitezake espazio horietan.

Herritarren Partaidetzarako prozesu horretan, **jardueretarako, aisialdirako eta kirolerako berariazko guneak ere sortu behar zirela** adierazi zen, hala nola Kristina Enea parkea edo Amarako kirol-kantxak, **etorkinentzako bi topagune direnak**.

Azkenik, esan behar da maskoten zaintza ere etxe askoren zaintza-lanen parte dela, eta, beraz, kontziliazio-arazoak/-zailtasunak sortzen dituela.

Donostian, Amarako Guau parkeaz gain, txakurren aisialdirako zenbait gune daude, eta, horietan, ordutegi/denboraldi jakin batean lotu gabe joatea baimenduta dago. Ordutegia ezartzeko arrazoia izan daiteke aisiarako beharrak (lasterka egin eta salto egin) eta kolektibo desberdinen (adingabeak, adinekoak, desgaitasunen bat duten pertsonak) segurtasun-baldintzak bateraezinak izateak, eta beraz, horrek sor ditzazkeen bizikidetzarazoak. Hori dela eta, eremu horiek kokatzerakoan kontuan hartu behar dira bidegorriak, haur-jolasak, adinekoentzako jarduerak-parkeak eta gatazka-egoerak sor ditzaketen gainerako elementuak, eta tamainari dagokionez behar espazialez gain erabilerak ordenatu ahal izateko.

barrios con mayor población concentra uno de los mayores porcentajes de población de 0 a 9 años respecta al total del municipio en esa franja de edad.

Durante el proceso de participación ciudadana específico, se señaló la **necesidad** de crear también **espacios libres específicamente dirigidos a la adolescencia**. Se evidenció que la adolescencia y la juventud tienden a congregarse en parques, donde suelen pasar sus tardes. Sin embargo, debido a la carencia de espacios libres cubiertos, se convierte en un desafío cuando el clima no es favorable, dificultando su encuentro y actividades al aire libre. Esta necesidad de proporcionar espacios adecuados y resguardados para este grupo demográfico apunta a la importancia de ofrecer alternativas que se ajusten a sus necesidades y promuevan su participación activa en un entorno seguro y protegido, independientemente de las condiciones climáticas.

Si bien es cierto que existen **pérgolas** en algunas plazas (plaza José María Sert, plaza Hiru Damatxo, quioscos del Boulevard y de la Plaza Easo, plaza Luis Martín Santos, plaza Latsari, plaza Arteleku, plaza Artikutza y parque de Harria), tan sólo existen **espacios de juegos infantiles cubiertos** en el Parque de Arrobitxulo y en la calle Urbia (bajo las vías ferroviarias). En el parque Harria hay una zona de pavimento de caucho continuo cubierta, pero no tiene juegos infantiles cubiertos. **Teniendo en cuenta el tamaño del municipio y las características climatológicas, dos parques de juegos infantiles cubiertos** (uno de ellos en un lugar hostil como es la parte inferior de las vías del tren) resulta, a todas luces, **insuficiente**, más aun teniendo en cuenta que existen 128 parques de juegos infantiles en el municipio.

La percepción ciudadana se alinea con lo expuesto, ya que, en el proceso de participación ciudadana específico, se señaló la falta de espacios libres cubiertos en toda la ciudad; problemática que se acentúa en la **Parte Vieja** y en los barrios del **Distrito Este**. Sin embargo, se señaló también que no todos los espacios libres deberían de estar cubiertos o tener partes cubiertas, ya que la presencia de tales elementos puede alterar la percepción de seguridad en estos espacios.

Durante el proceso de participación ciudadana específico, también, se señaló la necesidad de crear también **espacios específicos de actividades, ocio y deporte** como el Parque de Kristina Enea o las canchas deportivas de Amara, las cuales **son dos puntos de encuentro para las personas inmigrantes**.

Por último, señalar que el cuidado de las mascotas, también, forma parte de las tareas del cuidado de muchos hogares, y, como tal, genera problemas/dificultades de conciliación.

En Donostia / San Sebastián, además de un parque Guau en Amara, existen una serie de zonas de esparcimiento canino donde está permitido que los perros vayan sin atar en un determinado horario/temporada. El establecimiento del horario se debe a los problemas de convivencia que pueden generarse por la incompatibilidad de las necesidades de esparcimiento (correr y saltar libremente) con las condiciones de seguridad para los distintos colectivos (menores, personas mayores, personas con algún tipo de discapacidad). Ello hace que a la hora de localizarse dichas zonas, deban tenerse en cuenta además de la existencia de bidegorris, juegos infantiles, parques de ejercicio para mayores y demás elementos que puedan generar situaciones de conflicto, además las necesidades espaciales en cuanto a

KALE ETA ESPAZIO LIBREETAN HAURTZOAK EDOTA ADINEKOAK GARBITZEKO/ZAINTZEKO LEKURIK EZ IZATEA

Gaur egun, Donostian 37 komun publiko daude; horietatik 23 (% 62) **irisgarriak** dira eta 14 (% 38) **ez dira irisgarriak**. Honako toki hauetan daude: Erdialdea (9 irisgarri eta 4 ez irisgarri), Egia (4 irisgarri), Antigua-Ondarreta (2 irisgarri eta 1 ez irisgarri), Intxaurren (2 irisgarri eta 1 ez irisgarri), Gros (1 irisgarri eta 3 ez irisgarri), Amaraberri (1 irisgarri), Loiola (1 irisgarri), Mirakruz-Bidebiegta (1 irisgarri), Ategorrieta-Ulia (1 irisgarri Ulia mendian), Altza (4 irisgarri ez irisgarri), Igeldo (1 ez irisgarri) eta Zubietan (1 ez irisgarri). Kasu batzuetan, Igeldon, Zubietan eta Igeldon, esaterako, ez dago komun publiko irisgarriarik. Bestalde, Ibaeta, Añorga, Aiete, Miramon-Zorroaga eta Martutenen ez dago komun publikorik.

Ezin izan da kontatu zenbat komunek dituzten aldagailuak.

Komun publikoak izateak/ez izateak eragin handia du espazio publikoaren erabileran. Oso ohikoa da adineko pertsonen beren ekintza-eremua mugatuta ikustea paseatzera irtetearen edota hainbat zeregin egitean, gertu komun bat eduki behar dutelako eta, komunik ez badago, ostalaritzako establezimenduren batean zerbitzuak erabili ahal izateko zerbaiteko kontsumitu behar dutelako. Ez bakarrik adinekoak, baita hilekoa duten emakumeak, adingabeak eta behar espezifikoak dituzten beste hainbeste kolektibo ere.

Bainu publikoen kokapena ez da plangintza orokorrean agintzen den gai bat, baina horri buruzko **gutxieneko baldintzak eta estandarrak** ezar daitezke, dentsitatearen eta distantzien arabera, **urbanizazio-ordenantzaren** bidez. Ordenantzak hirigintza-antolamenduko tresna osagarriak dira, eta plan orokorretan jaso daitezke.

Horrela, herritarren Partaidetzarako prozesuan, **mugikortasun osasungarriko sareak, bai oinezkoenak, bai bizikletenak, komun publikoekin hornitzeko beharra** adierazten da. Eskari horrek garrantzi berezia du, kontuan hartzen baita adineko pertsona askok irteerak mugatzen dituztela instalazio horiek ez dituztelako. Oro har, hirian komun publiko gutxi daudela uste da.

ALTZARI EGOKIRIK EDOTA EGOKITU GABEKO DAUDEN ESPAZIO LIBREAK

Datu zehatzik ez dagoenez, zaila da altzari egokirik edota egokiturik gabeko dauden espazio libreak behar bezala kuantifikatzea. Hala ere, herritarren Partaidetzarako prozesuaren barruan, argi eta garbi adierazten da hiri-altzariak behar bezala seinalatzatu behar direla, desgaitasuna edo ikusmen-urritasunak dituzten pertsonen errazago erabil ditzaten.

Ur-iturrien kasuan, hornidura-maila ona ikusten da; izan ere, udalerrian dauden 329 iturrietatik, 209 espazio libre gisa

tamaina daude ordenatzen los diferentes usos.

CARENCIA DE ESPACIOS PARA EL ASEO/CUIDADO DE BEBÉS Y/O MAYORES EN LAS CALLES Y ESPACIOS LIBRES

Actualmente, en Donostia / San Sebastián, hay 37 baños públicos, de los cuales 23 (**62 %**) son **accesibles** y 14 (**38 %**) **no son accesibles**. Los mismos se localizan en: Erdialdea (9 accesibles y 4 no accesibles), Egia (4 accesibles), Antigua-Ondarreta (2 accesibles y 1 no accesible), Intxaurren (2 accesibles y 1 no accesible), Gros (1 accesible y 3 no accesibles), Amaraberri (1 accesible), Loiola (1 accesible), Mirakruz-Bidebiegta (1 accesible), Ategorrieta-Ulia (1 accesible en el monte Ulia), Altza (4 no accesibles), Igeldo (1 no accesible) y Zubietan (1 no accesible). En algunos casos como Igeldo, Zubietan e Igeldo ninguno de los baños públicos existente es accesible. Por otra parte no existen baños públicos en Ibaeta, Añorga, Aiete, Miramon-Zorroaga y Martutene.

No ha sido posible hacer el conteo de cuántos aseos disponen de cambiador.

La existencia/inexistencia de aseos públicos es una cuestión que influye enormemente en el uso del espacio público. Es sumamente frecuente que las personas mayores vean limitado su radio de acción a la hora de salir a pasear y/o realizar diversas tareas por la necesidad de contar con un aseo cerca y, en caso de inexistencia del mismo, la obligación de tener que consumir algo para poder hacer uso de los servicios en algún establecimiento de hostelería. No solamente las personas mayores, también las mujeres menstruantes, menores y otros tantos colectivos con distintas necesidades específicas.

Si bien la localización de los baños públicos no es una cuestión que se ordene en planeamiento general, sí que pueden establecerse unas **condiciones mínimas y estándares** al respecto, según densidad y distancias, **mediante ordenanza** de urbanización. Las ordenanzas son instrumentos complementarios de ordenación urbanística que los planes generales pueden incluir.

Así desde el proceso de participación ciudadana específico, se señala la **necesidad de dotar a la red de movilidad saludable, tanto peatonal como ciclable, con baños públicos**. Esta demanda cobra especial relevancia al considerar que muchas personas mayores se ven limitadas en sus salidas debido a la falta de estas instalaciones. La percepción generalizada es que la ciudad presenta una notable escasez de baños públicos.

ESPACIOS LIBRES EXISTENTES SIN MOBILIARIO ADECUADOS Y/O ADAPTADO

La falta de datos específicos dificulta la capacidad para cuantificar con precisión espacios libres existentes sin mobiliario adecuado y/o adaptado. No obstante, dentro del proceso de participación ciudadana específico, se manifiesta claramente la necesidad de señalar adecuadamente el mobiliario urbano para facilitar su uso a personas con discapacidad o deficiencias visuales.

En el caso específico de las fuentes de agua, se evidencia un buen nivel de dotación, ya que de las 329 presentes en el

kalifikatutako lurzoruen barruan daude. Banaketa horrek nabarmentzen du iturri horiek ugari direla espazio libre horien barruan, eta, horrela, herritarrek espazio publiko horiek kalitatez eta gozamenaz goza ditzaten laguntzen dute.

Espazio libreen urbanizazioa ez da plangintza orokorrean agintzen den gai bat, baina gutxieneko baldintza batzuk ezar daitezke, urbanizazio-ordenantzen bidez. Ordenantzak hirigintza-antolamenduko tresna osagarriak dira, eta plan orokorretan jaso daitezke.

GAUEKO JARDUERA: JENDETZA

Gauetz hesitutako espazioak

Donostiak gauetz hesitutako gunek hauek ditu: Aieteko parkea, Kristina Enea parkea, Miramar jauregia, Oroimenaren lorategia, Serafin Baroja parkea eta Urgull.

Oro har, neurri handiko espazio libreak eta landaretza ugari dutenak gauetz itxi ohi dira, batez ere delituzko eta bandalismoa ekintzak saihesteko.

Segurtasuna areagotu nahi duen neurria bada ere, batzuetan dei-efektua du edota ez da nahikoa. Neurriak segurtasunari dagokionez duen eraginkortasunaz gain, kontua da **itxiturak hiri-hutsunea sortzen duela gaueko ordutegian**. Hutsune horrek, gainera, batzuetan, **itzulinguru bat egiteko beharra** sortzen du, parkearen ondoan dauden **bide perimetralen bidez** zeharkatzeko. Bide horiek **jende gutxi** biltzen da (parke itxiak osatzen du aldeetako bat) eta **argiztapen/ikuspen gutxi** dute (hainbat arrazoiengatik: parkearen itxiera bera; parkeko landarediak argiztapena murrizten duelako; parkearen biodibertsitatearen aldeko argi-kutsadura saihesteko; eta abar).

Hain zuzen, Pio Baroja eta Mirakontxa lotzen dituen bidea (41 Pio Baroja – Mirakontxa), Miramar Jauregiko parketik edo Mundaiz bidetik igaro gabe bi eremuak lotzeko balio duena (37 Mundaiz pasealekua), gunek kritikoen mapan jasotako lekuak dira, gutxi mugitzen eta argizatzen diren gunek direlako.

Zalantzarik gabe, **garapen berrietan horrelako egoerak sortzea ekidin behar da**.

Horretarako, **funtsezkoa da parkearen eremu funtzionalak aztertzea, eta bilbearen barruan txertatzea**: argi-kutsadura zein zatitan zaindu behar den eta gaueko erabilera mugatu behar den, azpiegitura berdearen parte delako eta biodibertsitatea sustatu nahi delako; pasabide eta egonaldiako zein eremu funtzional gaituta egon behar diren, eta, ezinezkoa bada, zein diren ibilbide alternatiboak; eta abar.

BERDEA

Azterketa eta diagnostikoa egiteko, berdegunetzat hartuko dira egikaritutako hiriko espazio libreen sistema orokorreko edo tokiko sistemeko lurzoruen azaleraren % 50 baino gehiago iragazkorra denean (lorategiak, eremu irekiak, hiri-pareak, ...). Ez dira kontuan hartzen zirkulazioari lotutako

municipio, 209 están ubicadas dentro de suelos calificados como espacios libres. Esta distribución resalta la abundancia de estas fuentes dentro de estos espacios libres, contribuyendo así a la calidad y disfrute de estos espacios públicos para la ciudadanía.

Si bien la urbanización de los espacios libres no es una cuestión que se ordene en planeamiento general, sí que pueden establecerse unas condiciones mínimas, mediante ordenanzas de urbanización. Las ordenanzas son instrumentos complementarios de ordenación urbanística que los planes generales pueden incluir.

ACTIVIDAD NOCTURNA: AFLUENCIA

Espacios vallados de noche

Donostia /San Sebastián cuenta con los siguientes espacios vallados de noche: Parque de Aiete, Parque de Cristina Enea, Palacio Miramar, Jardín de la Memoria, Parque Serafín Baroja y Urgull.

Generalmente los espacios libres de grandes dimensiones y con una cantidad abundante de vegetación suelen cerrarse de noche, principalmente, para evitar actos delictivos y de vandalismo.

Si bien se trata de una medida que busca aumentar la seguridad, en ocasiones tiene un efecto llamada y/o resulta insuficiente. Más allá de la efectividad de la medida en términos de seguridad, lo cierto es que **el cierre genera un vacío urbano en horario nocturno**. Ese vacío, además, en ocasiones, genera la necesidad de dar un **rodeo** para atravesar el mismo **mediante caminos perimetrales** que, al estar situados de manera adyacente al parque, tienen **poca afluencia** (uno de sus lados lo conforma el parque cerrado) y **poca iluminación/visibilidad** (por varios motivos: el propio cierre del parque; porque la vegetación del parque disminuye la iluminación; para evitar la contaminación lumínica a favor de la biodiversidad del parque; etc.)

De hecho el camino que une Pio Baroja y Mirakontxa (41 Pio Baroja – Mirakontxa) que sirve para unir ambas zonas sin pasar por el parque del Palacio Miramar o el camino de Mundaiz (37 Mundaiz pasealekua) son sitios recogidos en el en el mapa de puntos críticos por ser zonas poco transitadas e iluminadas.

Sin duda alguna hay que **evitar la floración de este tipo de situaciones en los nuevos desarrollos**.

Para ello es clave **estudiar las áreas funcionales del parque, y su integración dentro de la malla**: en qué partes se debe cuidar la contaminación lumínica y limitar el uso nocturno porque forma parte de la infraestructura verde y se pretende fomentar la biodiversidad; qué zonas funcionales de paso y estancia han de estar habilitadas, y en caso de que no sea posible cuáles son los itinerarios alternativos; etc.).

EL VERDE

Para la realización del análisis y el diagnóstico, se han considerado espacios verdes todos aquellos suelos de Sistema General o Sistema Local de espacios libres ejecutados, con más del 50% de su área permeable (zonas ajardinadas, áreas abiertas, parques urbanos...). No se

berdeguneak (zirkulazio-babesguneak, biribilguneak, ...).

Horrela, Donostian **egikaritutako hiriko espazio libreen sistema orokorren % 92 baino gehiago eta egikaritutako hiriko espazio libreen tokiko sistemen % 67 baino gehiago berdeguneak dira**; lurzoru horien azaleraren % 50 baino gehiago iragazkorra baita.

Bestalde, espazio libre gogorrek edo azalera iragazgaitzaren proportzio handia (>50) duten espazio libreak nagusiki pasealekuak (Frantzia pasealekua, Gernikako arbolaren pasealekua, Kontxako pasealekua, Zurriola pasealekua...) eta etxadietako barne-patioak (Sahatsaren plaza, Soldadu plaza, Txofre plaza, Hirutxulo, ...) dira.

Hala ere, datuak gorabehera, lan honetako herritarren Partaidetzarako prosezuan egindako ekarpenen arabera, **herritarrek hiriko berdeguneak handitzeko beharra sentitzen dute**, kaleetatik hasi eta parkeetara arte, egungo espazio publikoa oso artifizializatuta dagoela uste baitute. Oro har, berdeguneak galtzeko kezka nabaria dago. Maparen gainean berdeagoak izan behar duten espazioak adierazi ziren: Amaraberrin, Foruen pasealekua, Aldakonea ingurua eta Grosekiko lotura, bai eta Gros bera ere, Altzan (Herrera aldea) eta Antigua-Ondarretan.

Datuen arabera, **espazio libre berde gehien dituzten auzoak Aiete eta Miramon-Zorroaga** dira; izan ere, auzo horietako espazio libre berdeen artean Miramon, Aiete eta Puiu parkeak daude. **Bigarren multzo batean, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta, Intxaurrondo, Altza, Añorga eta Ibaeta** auzoak ditugu, non espazio ugari aurkitzen ditugun, baina eskala txikiagokoak. **Hirugarren multzoan, Amara, Egia eta Antigua-Ondarreta** auzoak daude; horietan, berdeguneen presentzia ez da hain esanguratsua, eta espazio libre gogorra da nagusi. Azkenik, espazio libre berdeen kopuruarekin alderatuta **okerren dauden auzoen artean, Gros eta Erdialdea** auzoak daude, non ez dagoen horrelako gunerik.

Hala eta guztiz ere, azpimarragarria da hiriko espazio libre berdeen gabezia ez dela nabarmen egiten, Donostiak bere inguru eta elementu naturalistikoekin duen hurbiltasunaren ondorioz, hala nola hondartzeekin, ibaiekin edo mendiekin.

Jarraian ageri den irudi honetan, hiri-lurzoruan dauden espazio libre berdeak eta gogorrek erakusten dira.

consideran las superficies verdes ligadas al tráfico (isletas de tráfico, rotondas...).

Así, en Donostia / San Sebastián, **más del 92 % de los espacios de Sistema General de espacios libres urbanos y más del 67 % de los espacios de sistema local de espacios libres urbanos ejecutados son verdes**; ya que estos suelos cuentan con un área permeable mayor que el 50 %.

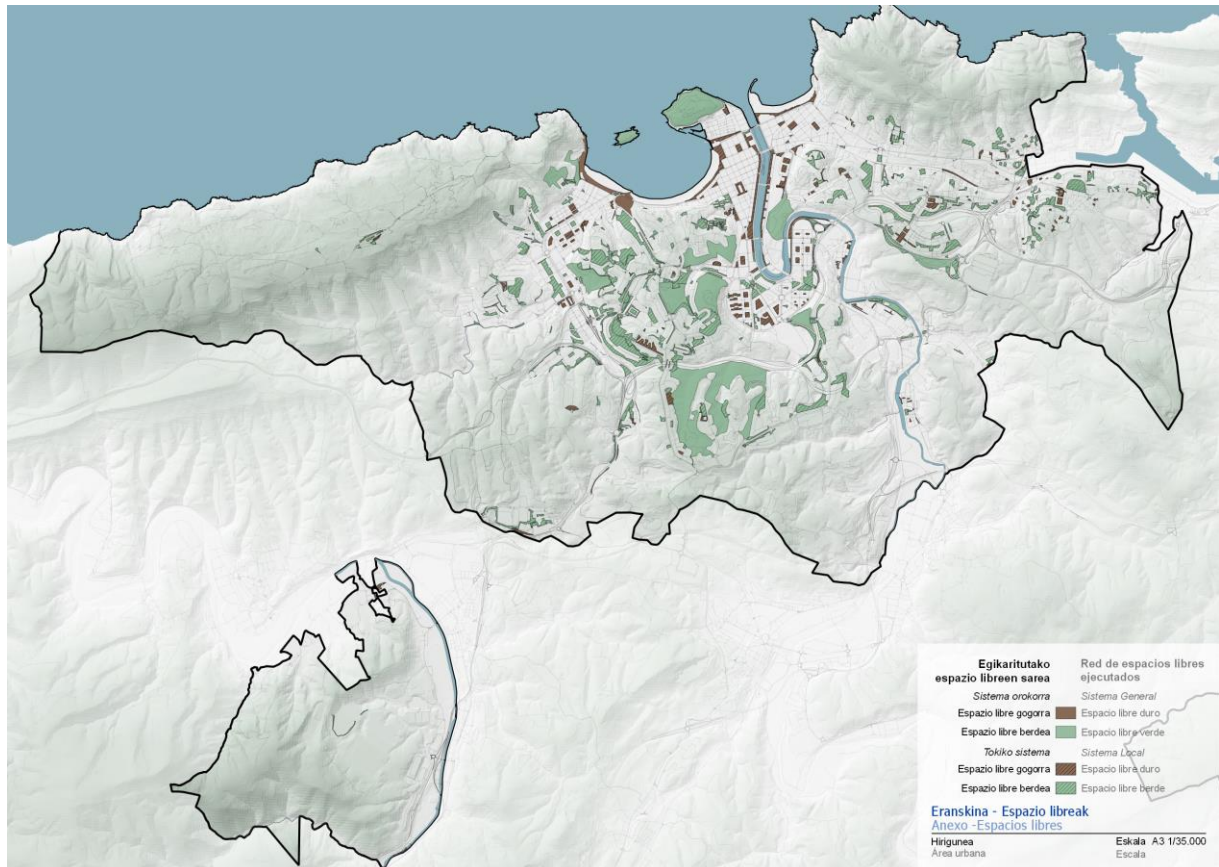
Los espacios libres duros o los espacios libres con una proporción de superficie impermeable alta (>50 %), son mayoritariamente zonas de paseo (Frantzia pasealekua / Paseo de Francia, Paseo del árbol de Gernika, Paseo de la Concha, Paseo de la Zurriola...) y patios interiores de manzana (Plaza del Sauce, Plaza de los Soldados, Plaza Hirutxulo, Plaza del Txofre...).

No obstante, a pesar de los datos, según se recoge en las aportaciones del proceso específico de participación ciudadana, **la ciudadanía siente la necesidad de incrementar los espacios verdes** en la ciudad, desde las calles hasta los parques, debido a la percepción de que el espacio público actual está demasiado artifizializado. En términos generales, existe una preocupación evidente por la pérdida de los espacios verdes. Sobre el mapa se señalaron espacios que necesitan ser más verdes: en Amaraberri, el Paseo de los Fueros, la zona de Aldakonea y su conexión con Gros, así como el propio Gros, en Altza (zona de Herrera) y en Antigua-Ondarreta.

Según datos, los **barrios con mayor cantidad de espacios libres verdes** son **Aiete y Miramon-Zorroaga**, ya que entre los espacios libres verdes situados en estos barrios encontramos los parques de Miramon, Aiete y Puiu. **En un segundo grupo** tenemos los barrios de **Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta, Intxaurrondo, Altza, Añorga e Ibaeta**, dónde encontramos una gran cantidad de espacios, pero de menor escala. En un **tercer grupo**, encontramos los barrios de **Amara, Egia y Antigua-Ondarreta**, donde la presencia de los espacios verdes ya no es tan significativa, predominando el espacio libre duro. Por último, entre los **barrios peor dotados** respecto a la cantidad de espacios libres verdes, encontramos los barrios de **Gros y Erdialdea**, dónde no encuentra ningún espacio de este tipo.

Aun así, hay que destacar que esta carencia de espacios libres urbanos verdes no sobresale tanto en algunos casos debido a la cercanía que tiene Donostia / San Sebastián a entornos y elementos naturalísticos; tales como playas, ríos o montañas.

La siguiente imagen muestra los espacios libres verdes y duros situados en suelo urbano.



Hiri-lurzoruan dauden egikaritutako hiriko espazio libre berde eta gogorrak.
Espacios libres urbanos verdes y duros ejecutados situados en suelo urbano.

Zuhaitzei dagokienez, zuhaitz-masei eta zuhaitz-sareari erreparatzen badiegu, ikusten da **hiriak zuhaitz ugari dituela** hiri-lurzoru osoan zehar; estaldura natural aparta ematen diolarik hiriari. Jarraian dagoen irudian ikus daitekeenez, hiri-bilbea oso ondo antzematen da zuhaitzak soilik irudikatuz gero. Horrek esan nahi du lehendik dagoen edota egon daitekeen zuhaitz-estaldura modu homogeen eta oinarri banatzen dela hiri-ingurunean.

Donostiak zuhaitz **zuzkidura-maila bikaina du**, OMEk ezarritako estandarra nabarmenki gainditzen baitu (3 biztanleko zuhaitz 1).

Horrela, zuhaitz kopuru eta dentsitate handieneko auzoak Aiete eta Miramon-Zorroaga dira, Donostian parke gehien dituzten auzoak baitira. Ondoren, Antigua-Ondarreta, Egia, Ibaeta, Intxaurren eta Mirakruz-Bidebieta auzoak daude.

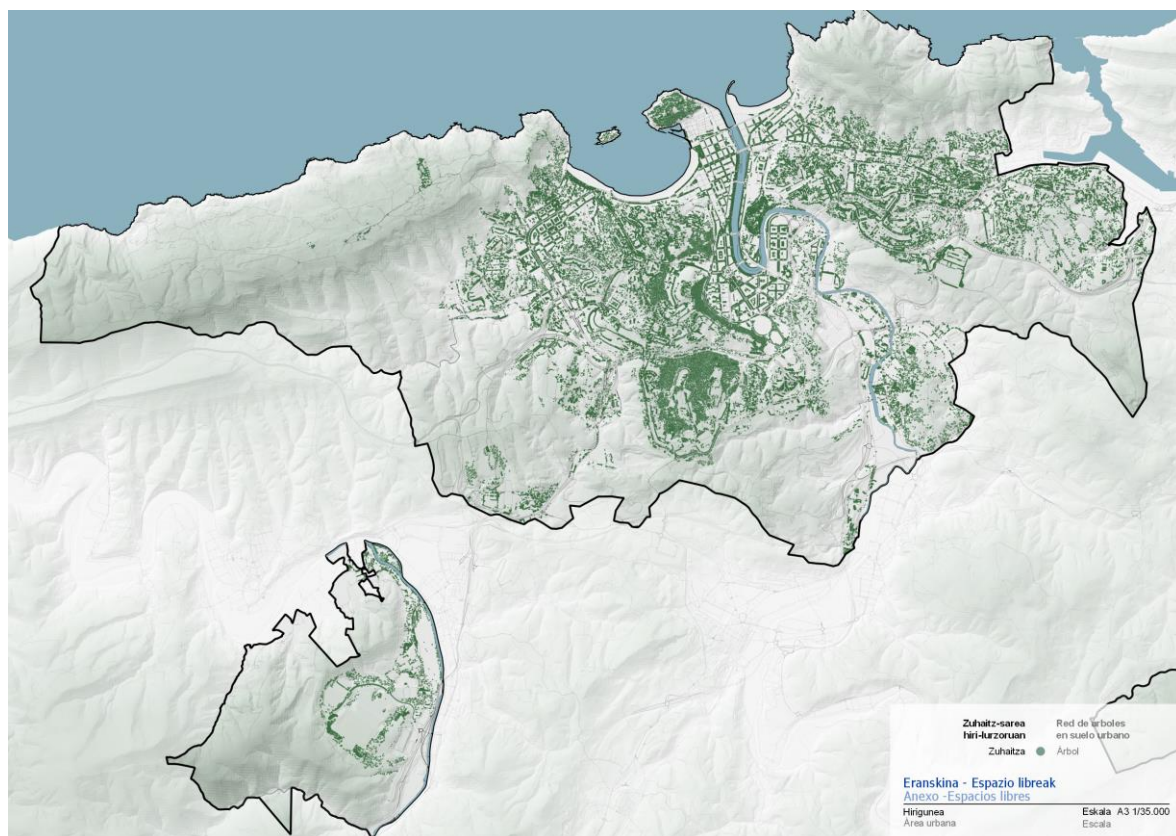
Hala ere, hutsune batzuk ikusten dira. Hala, **estaldura txikiagoa da Añorga, Altza, Amara, Erdialdea (batez ere Parte Zaharrean), Gros, Loiola eta Zubieta** auzoetan. Hutsune horiek eten egiten dute, zuhaitz-estalduraren jarraitutasuna ez ezik, ingurune natural jakin batzuekiko konektibitatea ere. Hala ere, maiz, Donostiak ingurune naturalekiko duen hurbiltasunagatik ez da hori hautematen, etengabe agertzen baita hondo berdeko oihala gisa.

En cuanto a los árboles, si atendemos a las masas arbóreas y la red arbórea se aprecia que la ciudad cuenta una **notable cantidad de árboles** que se extienden por todo el suelo urbano, otorgando a la ciudad una cobertura natural excepcional. Tal como se aprecia en la siguiente imagen, la trama urbana es perfectamente reconocible tan sólo mediante la representación del arbolado existente. Lo cual indica que la cobertura arbórea existente/potencial se distribuye de manera homogénea y profusa en el entorno urbano.

Donostia / San Sebastián tiene un **nivel excelente de dotación de arbolado**, ya que supera ampliamente el estándar establecido por la OMS, que recomienda 1 árbol por cada 3 habitantes.

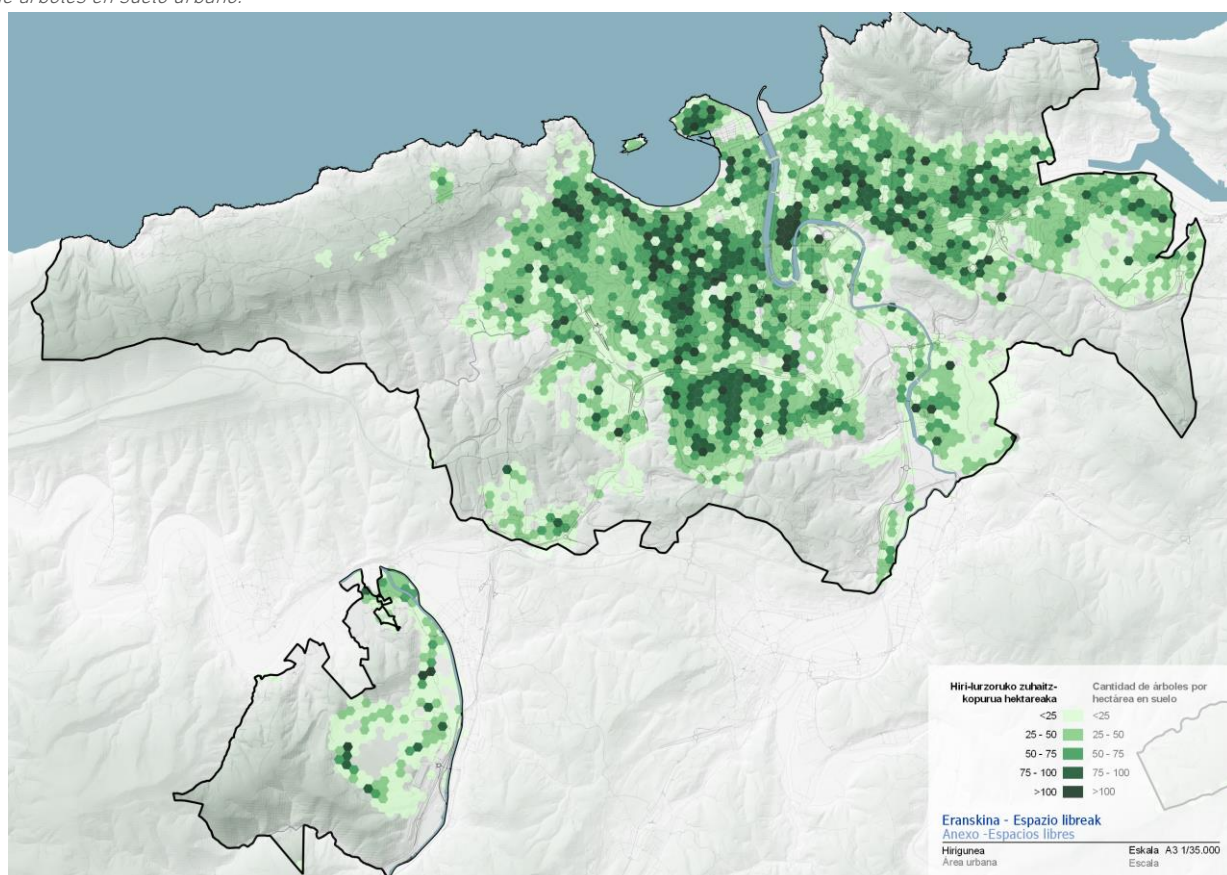
Así, los barrios con mayor cantidad y densidad de árboles son Aiete y Miramon-Zorroaga, ya que son los barrios con mayor cantidad de parques de Donostia / San Sebastián. Les siguen los barrios de Antigua-Ondarreta, Egia, Ibaeta, Intxaurren y Mirakruz-Bidebieta.

No obstante, se observan una serie de vacíos. Así, **la cobertura es menor en los barrios de Añorga, Altza, Amara, Erdialdea (sobre todo en la zona de la Parte Vieja), Gros, Loiola y Zubieta**. Esos vacíos interrumpen, además de la continuidad de la cobertura arbórea, la conectividad con determinados entornos naturales. Aún así, ese hecho, a menudo, no es percibido por la cercanía que tiene Donostia / San Sebastián al entorno naturales, que emerge constantemente como un telón de fondo verde.



Zuhaitz-sarea hiri-lurzoruan.

Red de árboles en suelo urbano.



Hiri-lurzoruko zuhaitz-dentsitatea

Densidad arbórea en suelo urbano

Herritarrek parte hartzeko prozesu orokorraren ekarpenetan jasotzen denez, herritarrek uste dute zuhaitzia oso garrantzitsua dela klima-aldaketaren arrisku garrantzitsuenak murrizteko (bero-boladak eta eurite handiak) eta auzoen kalteberatasuna murrizteko. Horregatik eskatzen da zuhaitzien presentzia handiagoa espazio libreetan.

B.4.2. KIROL-EKIPAMENDUAK ETA ZERBITZUAK

Ekipamenduak funtsezko erabilera dira antolamenduaren barruan, sozializazioari eta ongizateari dagokionez, bai eskaintzen dituzten hutsuneengatik, bai horietan sortzen diren harremanengatik.

Ekipamenduak hainbat modutan aztertu eta sailkatu daitezke. Horren frogara da Donostiako HAPOaren berrikuspenerako Informazi- eta diagnostiko-dokumentuaren ekipamenduei buruzko atala. Dokumentu horretan azaldutakoa errepikatzeak asmorik gabe, funtsezko helburua errealitatea (eraikitakoa) eta proiektatutakoa (gauzatzeke dagoena) aztertea da, genero-ikuspegitik gaur egun dauden beharrekin kontrajarrita, hau da, ikuspegi zabalago batetik, desberdintasun egoerak sortzen dituzten eta askotan kontuan hartzen ez diren egoerak kontuan izanda.

Auzoetako zuzkidurak

Desoreka handiak daude auzoen hornidura-mailan, eta horrek ez du zertan lotura zuzenik izan zerbitzuen gehiegizko ugartitasunarekin edo eskasiarekin.

Hiriaren batez bestekoak, 14.43 m²-ko ekipamenduarekin biztanle bakoitzeko (17.43 m² planifikatuta), **nahiko ondo zerbitzatutako hiria erakusten du lehen begiratu batean.**

Badira hiriko batez bestekoaren inguruan dauden eremuak (Egia, Ategorrieta-Ulía, Aiete, Igara, Intxaurrondo), biztanleko 12 eta 15 m² artean dituztenak.

Auzo batzuk batez bestekoaren nahiko azpitik daude, eta horietako asko biztanle askoko auzoak dira. Altza, Amaraberri, Erdialdea, Mirakruz-Bidebieta edo Martutene ez dira iristen hiriaren batez bestekoaren erdira, eta Gros ia ez da iristen 1,5 m²ra biztanleko.

Eta beste batzuek, aldiz, lbaetak unibertsitate-campusarekin, Loiolak kuartelekin, Miramonek Unibertsitate Ospitalearekin eta, horien guztien gainean, Zubietak, kirol-gunearekin eta zerbitzu orokorrekoekin, hiriko batez bestekoa bikoizten dute.

Donostiako auzoen zuzkidura-maila. Aurreikusia eta gauzatua.

Nivel de dotación en los diferentes barrios de Donostia / San Sebastián, Previsto y ejecutado.

Auzoa Barrio	Ekipamendu-lurzoru aurreikusia Suelo destinado a equipamiento	Ekipamendu-lurzoru erabiliak Suelo de equipamiento en uso	Biztanleria Habitantes	Aurreikusitako m ² /bizt. m ² /hab. previsto	m ² /bizt. erabiliak m ² /hab. en uso	Analisi haztatua Análisis ponderado
Altza	218.231	99.530	20.012	10,91	4,97	0.34
Amaraberri	257.828	206.729	30.400	8,48	6,80	0.47
Añorga	104.201	73.785	2.371	43,95	31,12	2.16

Según se recoge en las aportaciones del proceso general de participación ciudadana, la ciudadanía siente que el arbolado es muy importante a la hora de reducir los riesgos del cambio climático más relevantes (olas de calor y fuertes lluvias) y para reducir la vulnerabilidad de los barrios. Es por ello que se pide más presencia de arbolado en los espacios libres.

B.4.2. EQUIPAMIENTOS Y SERVICIOS

Los equipamientos son un uso clave dentro de la ordenación, por lo que respecta a la socialización y el bienestar, tanto por los servicios que ofrecen como por las relaciones que en los mismos se generan.

Los equipamientos pueden analizarse y clasificarse de diversas maneras. Buena prueba de ello es el apartado relativo a los equipamientos del Documento de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU de Donostia/ San Sebastián. Sin ánimo de repetir lo ya expuesto en dicho documento, en el presente apartado el objetivo fundamental es analizar la realidad existente (lo construido) y la proyectada (lo calificado pendiente de materializar) en contraposición con las necesidades actuales desde la perspectiva de género, es decir, desde una perspectiva más amplia que tiene en cuenta situaciones poco o nada visibilizadas, en términos generales, y que dan lugar a situaciones de desigualdad y/o falta de equidad.

Dotaciones por barrios

Existen grandes desequilibrios en el grado de dotación de los diferentes barrios, lo cual no tiene por qué estar directamente relacionado con una sobreabundancia o escasez de servicios.

La media de la ciudad, con 14.43 m² de equipamiento en uso (17.43 m² planificados) por habitante, refleja una ciudad, **a primera vista, bastante bien servida.**

Existen zonas que rondan la media de la ciudad (Egia, Ategorrieta-Ulía, Aiete, Igara, Intxaurrondo) con entre 12 y 15 m² por habitante.

Algunos barrios están bastante por debajo de la media, siendo muchos de ellos barrios densamente poblados. Altza, Amaraberri, Erdialdea, Mirakruz-Bidebieta o Martutene no llegan a la mitad de la media de la ciudad, y Gros apenas llega al 1,5 m² por habitante.

Y otros por el contrario, como lbaeta con el campus universitario, Loiola con los cuarteles, Miramon con el Hospital Universitario y, sobre todos ellos, Zubietak, con el complejo deportivo y de servicios generales, duplican la media de la ciudad.

Antigua-Ondarreta / Antigo-Ondarreta	133.503	125.050	14.196	9,40	8,81	0.61
Ategorrieta-Ulia	63.683	57.162	3.670	17,35	15,58	1.08
Aiete	241.834	193.155	14.496	16,68	13,32	0.92
Erdialdea	83.100	80.794	22.256	3,73	3,63	0.25
Egia	209.063	204.779	14.665	14,26	13,96	0.97
Gros	24.229	23.869	18.092	1,34	1,32	0.09
Ibaeta	357.602	300.672	10.000	35,76	30,07	2.08
Igeldo	7.230	6.592	368	19,65	17,91	1.24
Intxaurrondo	282.316	194.257	15.515	18,20	12,52	0.89
Loiola	217.662	204.931	6.083	35,78	33,69	2.33
Martutene	32.417	10.863	2.457	13,19	4,42	0.31
Mirazkruzk-Bidebieta	97.800	69.171	8.827	11,08	7,84	0.54
Miramón-Zorroaga	269.133	227.652	2.335	115,26	97,50	6.76
Zubieta	673.610	634.108	207	3.254,15	3.063,32	212.29
Guztira/ Total	3.273.442	2.713.099	187.966	17,42	14,43	1

Auzoko ekipamenduei buruz lortutako datuak irakurtzeari dagokionez, komeni da azterketari **irizpide kualitatiboak eta bestelakoak aplikatzeko beharraz** ohartaraztea.

Horrela, adibidez, Grosek izan dezakeen **gehiegizko gabezia auzoarekin muga egiten duten beste ekipamendu batzuekiko hurbiltasunak konpentsatzen du**, auzoaren zati izan gabe. Amaraberriren kasuan, biztanle bakoitzeko zuzkidura txikia izan arren, **ekipamendu-kontzentrazioa** handia dago Pio XII.aren inguruan, eta horrek jendetza falta eta segurtasun ezaren pertzepzioa sortzen ditu une eta ordutegi jakin batzuetan. Ingurune horretan, gainera, hezkuntza-ekipamenduak biltzen dira, gaur egun nahikoa ez den aztarna izan arren. Edo Miramon edo Zubieta bezalako **auzoak**. Horien zuzkidura-maila batez bestekoaren bikoitza da, **ekipamendu handiak** dituztelako, bai eskalari dagokionez, bai funtzioari dagokionez, baina, **hala ere, ez dute ekipamendu-erabileren edo hurbileko ekipamenduen aniztasunik**. Edo Intxaurrondo eta Egia bezalako **auzoak, batez bestekoaren inguruan daudenak, baina ekipamendu-azalera handiak kotxetegiak, hilerria edo Guardia Zibila bezalako ekipamenduetarako erabiltzen direnak**.

Ekipamendu-sistemaren funtzionamendua ez dago soilik hura garatzeko espazio egokien aurreikuspenaren mende, erabileren banaketa orekatua ere bermatu behar du, deskribatutako egoerak eta teknikak saihestuz eta leku anitzak eta askotarikoak sustatuz.

Beraz, ekipamendu-erabilerari buruzko estandarrek betetzeko kalifikatutako azalarekin lotutako alderdi kuantitatiboez gain, atal honetan kontuan hartuko dira hirigintza-antolamenduarekin lotura zuzena duten beste alderdi kuantitatibo eta kualitatibo batzuk, hala nola hurbiltasuna, zonninga, ekipamendu-partzelaren tamaina eta bilbearekiko kokapena, ekipamendu-erabilerarako kalifikatutako lurzoruen eta espazio libreentarako kalifikatutakoen arteko erlazioa, ekipamendu-mota desberdinei lotutako zerbitzuen eta zuzkiduren erregulazioa, etab.

Horrela, azterketa aberastu egin da lan hau egiteko egin den partaidetza-prozesu espezifikoaren bidez, eta azterketa zehatzagoa egin da; izan ere, hirian dauden ekipamendu-motak aztertzeaz gain, bereziki hurbiltasunekoak edo zaintza-azpiegiturak, beste faktore batzuk ere hartzen ditu kontuan, hala nola hurbiltasuna, hiriko auzoetan dauden gabeziak

En cuanto a la lectura de los datos obtenidos sobre los equipamientos por barrio, conviene advertir de la **necesidad de aplicar criterios cualitativos y de otro tipo al análisis**.

Así, por ejemplo, la **carencia excesiva** que parece acusar Gros se ve **compensada por la cercanía hacia otros equipamientos que lindan con el barrio** sin ser parte de él. O el caso de Amaraberri, donde pese a la baja dotación por habitante, existe una fuerte **concentración de equipamientos** en el entorno de Pio XII, la cual genera situaciones de falta de afluencia y percepción de inseguridad en determinados momentos y horarios. En ese entorno, además, se da una concentración equipamientos educativos que pese a su huella resulta a día de hoy insuficiente. O **barrios** como Miramón o Zubieta, cuya dotación duplica la media porque **cuentan con grandes equipamientos**, tanto en lo que respecta a su escala como a su función, **pero** que, sin embargo, **no cuentan con diversidad de usos equipamentales o equipamientos de proximidad**. O barrios como Intxaurrondo y Egia, **que rondan la media, pero cuyas grandes superficies equipamentales están dedicadas a equipamientos como las cocheras, el cementerio o la Guardia Civil**.

El funcionamiento del sistema de equipamientos no depende únicamente de la previsión de espacios adecuados para su desarrollo, debe asegurar también un reparto equilibrado de los usos evitando situaciones y técnicas como las descritas y promoviendo lugares plurales y diversos.

Por tanto, más allá de los aspectos cuantitativos relacionados con la superficie calificada para el cumplimiento de estándares relativos al uso equipamental, en el presente apartados se tendrán en cuenta otras cuestiones cuantitativas y cualitativas con relación directa con la ordenación urbanística, como pueden ser la proximidad, el zonning, el tamaño de la parcela equipamental y su situación respecto a la trama, la relación entre los suelos calificados para uso equipamental y los calificados para espacios libres, la regulación de servicios y dotaciones asociados a los distintos tipos de equipamientos, etc.

Así el análisis se ha enriquecido mediante el proceso de participación ciudadana, y con un análisis más detallado/matizado que, además de analizar los distintos tipos de equipamientos existentes en la ciudad, especialmente los

adieraziz.

Prozesu horretatik ondorio hauek ateratzen dira, ikuspegi kualitatibo hutsetik detektatzeko zailak diren arazoetako batzuk argitzen dituztenak:

- **Ekialdeko Barrutiko auzoetan eguneroko zerbitzua ematen duten eta sozializatzeko leku gisa balio duten ekipamendurik eza.** Zehazki, kultura-ekitaldiak egiteko aukera ematen duten kultura-ekipamenduak Altzan edo kultura-etxea Bidebietan, edo Emakumeen Etxean Ekiladeko Barrutiko emakumentzat.
- **Intxaurrendoko eta Egiako ekipamenduen aipatutako izaera,** eta horrek auzo bakoitzeko biztanleentzako beste hurbiltasun-ekipamendurik ez izatea eragiten du, eta desoreka argia sortzen duu hiriko gainerako tokiekiko.
- **Urumeako ibar osoa ekipamenduz hornitzeko beharra.**
- **Ekipamendu jakin batzuk ez dira nahikoak eta hobetu egin behar dira,** hala nola **Emakumeen Etxea**, izan ere, hainbat arazo ditu: tamaina, irisgarritasuna, etab.

Halaber, **Easoko trenbide-hondartzako askoatutako espazioa berrantolatzea ekipamendu berri bat aurreikusteko aukera da, Pio XII.aren inguruko ekipamendu-zonning hori indargabetzeko eta Erdialdeko eta Amaraberriko kultura- eta kirol-ekipamenduen eskaintza orekatzeko.**

Gainera, **komeni da ibilbide irisgarriak aurreikustea, garraio publikoko zerbitzu egokia ematea eta ekipamenduen inguruko aparkalekuak eta horien aurreko tarteko espazioak aurreikustea.**

Bestalde, indarreko plangintzak ekipamenduen kalifikazioan ezartzen duen zehaztasunik eza aipatu beharko litzateke. Zehaztugabetasun horrek, kasu batzuetan, inguruko espazioetan antzeko erabilera ugartzea eragin dezake, eta horrek ekipamendu-zonning bat eragin dezake, hiriko erabilera aniztasuna saihestuz eta hiriko zenbait gunek zerbitzua ematen dieten herritarren espektroa murriztuz.

Donostian argi dago ekipamenduen antolamenduarekin eta ezaugarri kualitatiboekin lotutako hainbat arazo daudela, kuantitatiboez gain.

EKIPAMENDUEN HURBILTASUNA

Atal honetan zaintza-azpiegiturak osatzen dituzten ekipamenduen hurbiltasuna aztertu da (ez guztiak), irisgarritasuna (ibilbideen eta oinezkoentzako ibilbideen malda eta komunikazio bertikalak) eta sarbideen kokapena kontuan hartuta. Azterketa horretatik ondorio hauek atera dira:

de proximidad o las infraestructuras del cuidado, tiene en cuenta otros factores como la proximidad, señalando las carencias existentes en los distintos barrios de la ciudad.

De este proceso se extraen las siguientes conclusiones que ilustran algunas de las **problemáticas** difíciles de detectar desde un punto de vista únicamente cualitativo:

- **la falta de equipamientos que den servicio cotidiano y sirvan como lugar de socialización en los barrios en Distrito Este,** en particular, equipamientos culturales con posibilidad de albergar eventos culturales en Altza o una casa de cultura en Bidebieta, o una casa de las mujeres para el Distrito Este.
- **el mencionado carácter de los equipamientos situados en Intxaurrendoko y Egi,** lo que provoca la carencia de otro tipo de equipamientos de proximidad que sirvan a la población de cada uno de los barrios, y que genera un claro desequilibrio respecto al resto de la ciudad.
- **la necesidad de dotar de equipamientos a toda la Vega del Urumea.**
- **La insuficiencia y necesidad de mejora de determinados equipamientos** como, por ejemplo, la **Casa de las Mujeres**, que presenta múltiples problemas de tamaño, accesibilidad, etc.

También la **oportunidad** de prever un **nuevo equipamiento** en la **reordenación del espacio liberado de la Playa de Vías de Easo** para **contrarrestar** el mencionado **zonning equipamental** del entorno de Pio XII y **equilibrar la oferta de equipamiento cultural y deportivo en Erdialdea y Amaraberri.**

Además, se apunta la **conveniencia** de la **previsión de itinerarios accesibles, un adecuado servicio de transporte público y la previsión de zonas de aparcamiento en las inmediaciones de los equipamientos, así como de espacio intermedios previos a los mismos.**

Por otro lado, habría que mencionar la falta de concreción en la calificación de los equipamientos que establece el planamiento vigente. Esta indeterminación puede provocar, en algunos casos, la proliferación de usos similares en espacios próximos, lo que puede derivar en un "zonning equipamental", evitando la diversidad de usos en la ciudad y reduciendo el espectro de la ciudadanía a la que dan servicio ciertas zonas de la ciudad.

En Donostia-San Sebastián queda patente que convergen varias problemáticas relacionadas con la ordenación de los equipamientos y sus características cualitativas, además de las cuantitativas.

PROXIMIDAD DE LOS EQUIPAMIENTOS

En el presente apartado se ha analizado la proximidad de los distintos aquellos equipamientos que forman parte de las infraestructuras del cuidado (no todos) teniendo en cuenta la accesibilidad (pendiente de los itinerarios y recorridos peatonales y comunicaciones verticales existentes), así como la localización los accesos. De dicho análisis se extraen las siguientes conclusiones:

Hezkuntza-ekipamenduak

Irakaskuntza-ekipamenduen estaldura aztertu da, Haur eta Lehen Hezkuntzako ikastetxeetarako 600 m-ko ekintza-erradioa eta Bigarren Hezkuntzakoetarako 1.200 m-koa kontuan hartuta.

Horrela, hezkuntza publikoko sarearen estaldura, hurbiltasunari dagokionez, ona da. Zenbait hutsune edo trama ez dira estaldura horren barruan geratzen: Atotxa Erreka, Añorga Txiki, Pagola, Berabera, Marañon Jauregia/Doktorea kalearen ingurua, Mirakontxa, San Roke, Miramon-Zorroaga, Loiola, Txomiñeneako zatia, Ategorrieta-Uliako erdiko zatia eta Mirakruz/Altza gainetik hurbilen dagoen Intxaurrendoko iparraldeko zatia.

Zikloka aztertuz gero, Haur-Hezkuntzan, hutsuneak gehienbat mendebaldean agertzen dira, Urumearen ibarrean (Txomineña eta Martutene artean) eta Ategorrieta-Ulia/Mirakruz gainean. Sare pribatua gainjartzen bada, hutsune horiek Ategorrieta-Ulian/Mirakruz gainean desagertzen dira, eta pixka bat hobetzen dira mendebaldean. Hala ere, Urumeako ibarreko eremuak estaldurarik gabe jarraitzen du. Intxaurrendoko hegoaldearen kasua aipatu behar da, ez baitu ez ikastetxe publikoen ez pribatuen estaldurarik.

Lehen-Hezkuntzan, hutsak mendebaldean, Urumearen ibarrean (Erribera eta Martutene artean) eta Ategorrieta-Ulian/Mirakruz gainean agertzen dira batez ere. Hezkuntza pribatuko sarea gainjartzean, hutsune horiek desagertu egiten dira Ategorrieta-Ulian/Mirakruz gainean, pixka bat hobetzen dira mendebaldean, eta ezer ez edo ia ezer ez Urumearen ibarrean (Erribera eta Martutene artean).

Bigarren-Hezkuntzan, hutsik garrantzitsuenak Igeldo, Zubieta eta Añorga auzo osoan daude, eta ez dute ez ikastetxe publiko ez pribatuarik. Gainera, Ibaetan, Aieten, Erdialdean, Miramon-Zorroagan, Loiolan eta Intxaurrendon Bigarren Hezkuntzako ikastetxe pribatuak baino ez daude. Grosen kasuan, ikastetxe publiko bakarra du Sagüesen, eta Aieten Berabera eta Etxadi inguruan biltzen dira ikastetxe guztiak; beraz, Mirakontxak, Pio Barojak eta Aieteko Jauregiak ez dute Bigarren Hezkuntzako ikastetxerik.

Hezkuntza bereziari dagokionez, beren kokapena **hiriko aldirietan eta goialdeetan** nabarmentzekoa da. Hezkuntza bereziko zentroak ekialdeko eta mendebaldeko korridoreetan daude banatuta. Ez dago hezkuntza bereziko ikastetxerik Urumea ibarrean, Erdialdean, Igeldon, Miramon-Zorroagan, Altzan eta Zubietan.

Unibertsitate-hezkuntzari, lanbide-heziketari eta adinekoentzako hezkuntza-zentroei dagokionez, aipatu behar da ikastetxe horien banaketa desberdina dela. **Unibertsitatearen** presentzia hiriaren **mendebaldean** kontzentratzen da, Deustuko Unibertsitatearen (Urumearen ibarrean) eta Basque Culinary Centerren (Miramon-Zorroagan) salbuespenekin. Aldiz, **lanbide-heziketako zentroak eta adinekoentzako hezkuntza-zentroak hiriko ekialdeko barrutian biltzen dira** gehienbat. Kontzentrazio txikiagoarekin bada ere, lanbide-heziketako zentroak daude Erdialdean, Amaraberrin eta 27. poligonoan. Hiriko eremu batzuetan ez dago horrelako estaldurarik: Añorga, Aiete, Mirakruz, Loiola, Txomiñenea, Martutene, Intxaurrendoko hegoaldea, Altzako goialdea eta Zubieta.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesutik adierazten da beharrezkoa dela ikastetxeetarako sarbidea hobetzea,

Equipamientos educativos

Se ha analizado la cobertura de los equipamientos docentes considerando un radio de acción de 600 m para los centros de Educación Infantil y Primaria y de 1.200 m para los de Secundaria.

Así la cobertura de la red de educación pública, en cuanto a proximidad, es buena. Si bien aparecen algunos vacíos o algunas tramas no quedan dentro de dicha cobertura: Atotxa Erreka, Añorga Txiki, Pagola, Berabera, el entorno de la calle Palacio/Doctor Marañón, Mirakontxa, San Roke, Miramón-Zorroaga, Loiola, Parte de Txomiñenea, el tramo central de Ategorrieta-Ulia y la parte de Intxaurrendoko Norte más próxima al alto de Mirakruz/Altza.

Si lo analizamos por ciclos, en Educación Infantil, los vacíos aparecen mayormente en la zona Oeste, en la vega del Urumea (entre Txomineña y Martutene) y en Ategorrieta-Ulia/Alto de Mirakruz. Si se superpone la red privada, esos vacíos desaparecen en Ategorrieta-Ulia/Alto de Mirakruz, y mejoran un poco en zona Oeste. Sin embargo, la zona de la Vega del Urumea sigue sin cobertura. Se debe mencionar el caso de Intxaurrendoko sur, que no tiene cobertura ni de centros públicos ni privados.

En Educación Primaria, los vacíos aparecen sobretodo en la zona Oeste, en la vega del Urumea (entre Riberas y Martutene) y en Ategorrieta-Ulia/Alto de Mirakruz. Al superponer la red de educación privada, esos vacíos desaparecen en Ategorrieta-Ulia/Alto de Mirakruz, mejoran un poco en zona Oeste, y nada o casi nada en la vega del Urumea (entre Riberas y Martutene).

En Educación Secundaria, los vacíos más importantes se encuentran a lo largo de todo el barrio de Igeldo, Zubieta y Añorga que no disponen de centros ni públicos ni privados. Además, Ibaeta, Aiete, Erdialdea, Miramon-Zorroaga, Loiola e Intxaurrendoko solo tienen centros de Educación Secundaria Privados. En el caso de Gros, sólo dispone de un centro público en Sagües, y, en Aiete, se concentran todos los centros en la zona de Berabera y Etxadi por lo que Miraconcha, Pio Baroja y Palacio de Aiete no disponen de centros de Educación Secundaria.

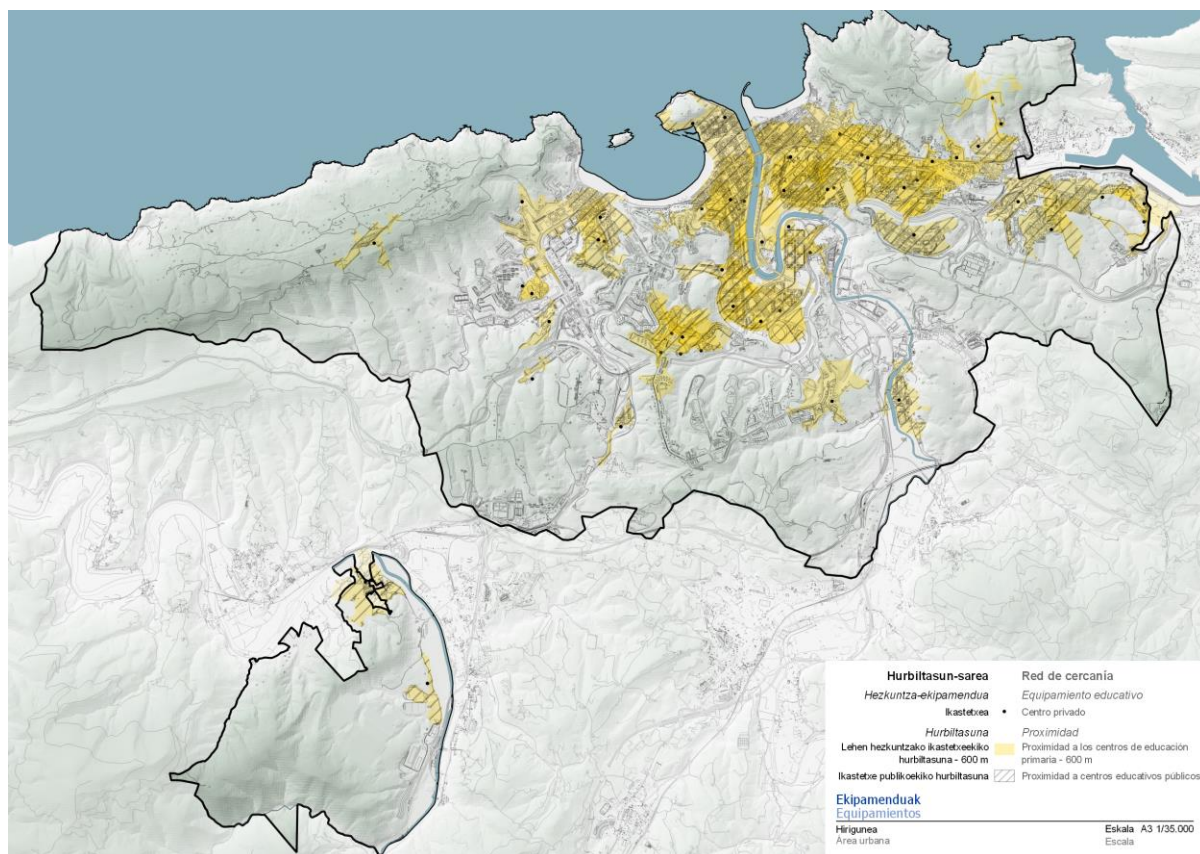
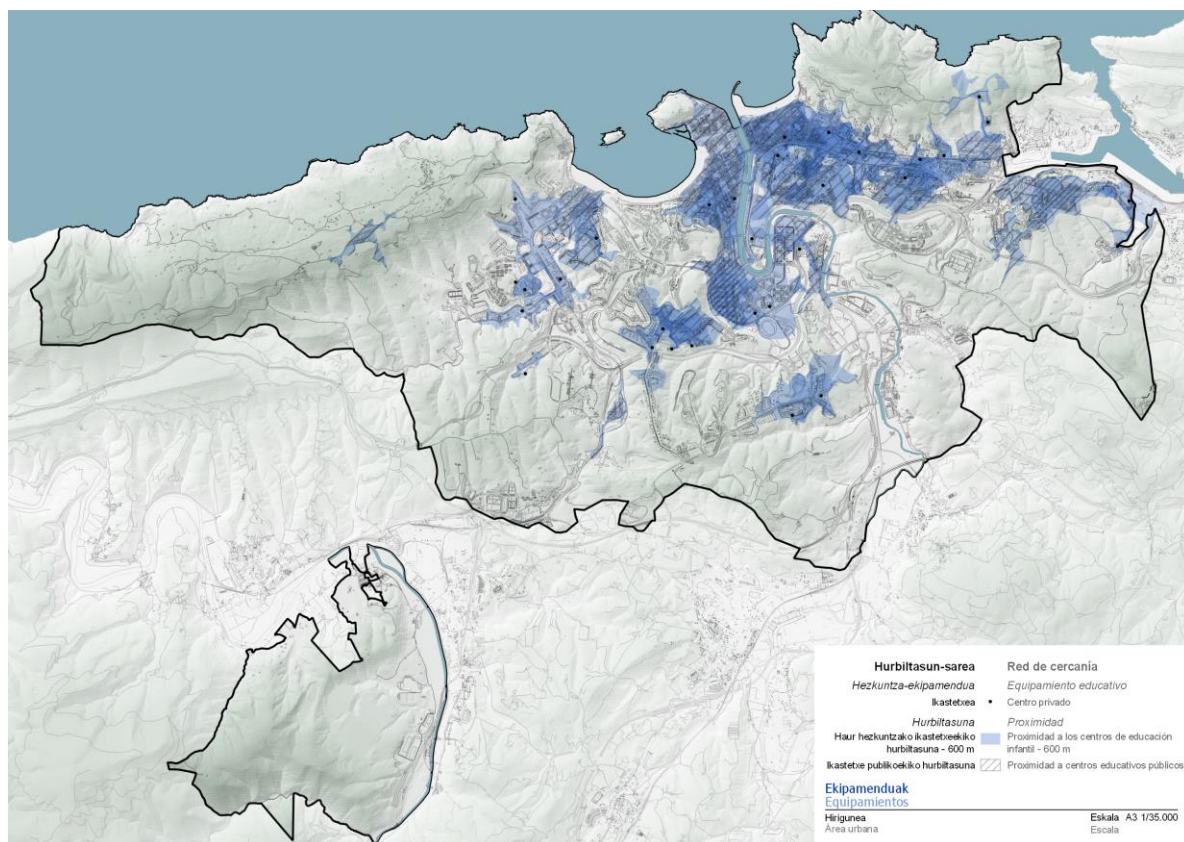
En cuanto a la **Educación Especial**, destaca su **ubicación en lugares periféricos y zonas altas de la ciudad**. Los centros de educación especial existentes distribuyen tanto en el corredor este como en el oeste. No existe ningún centro de educación especial en la Vega del Urumea, en Erdialdea, en Igeldo, en Miramon-Zorroaga, En Altza ni en Zubieta.

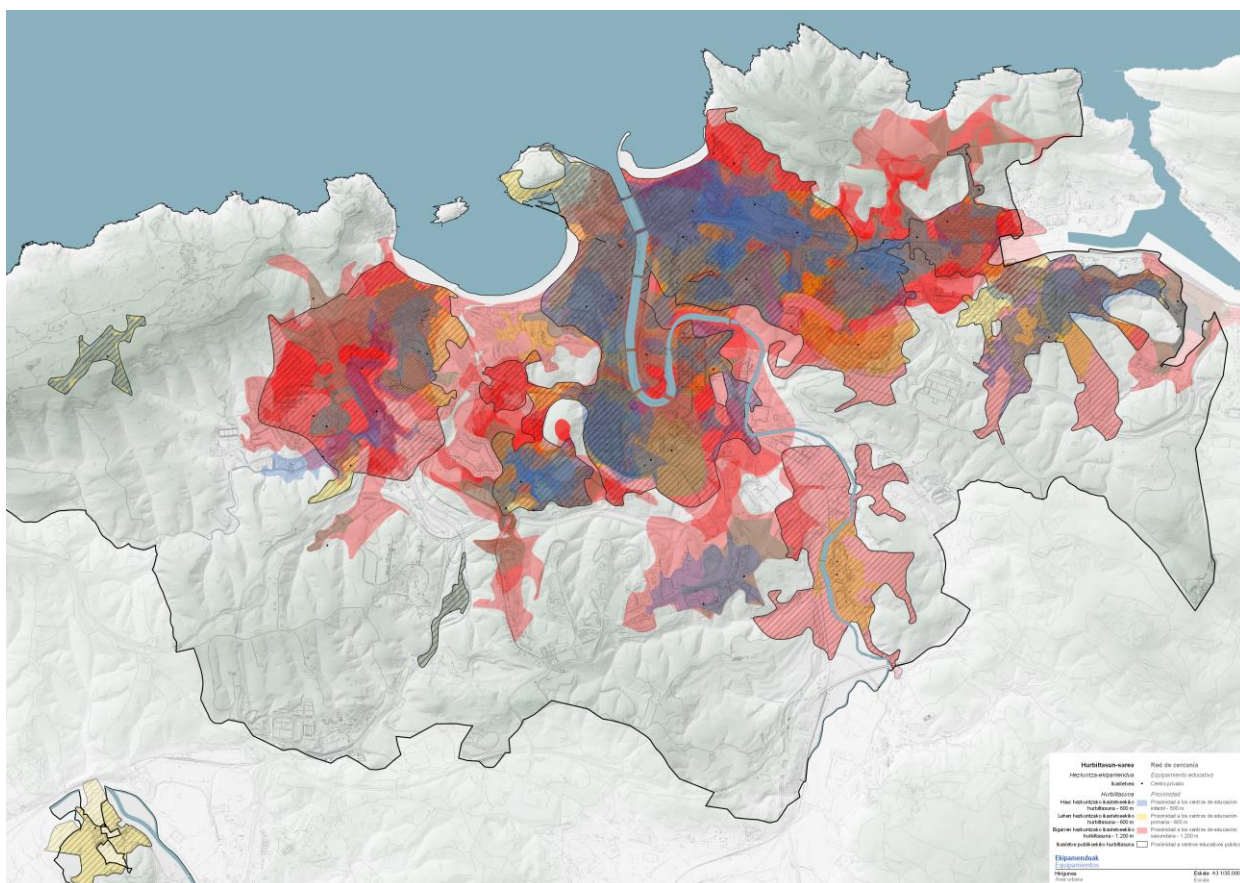
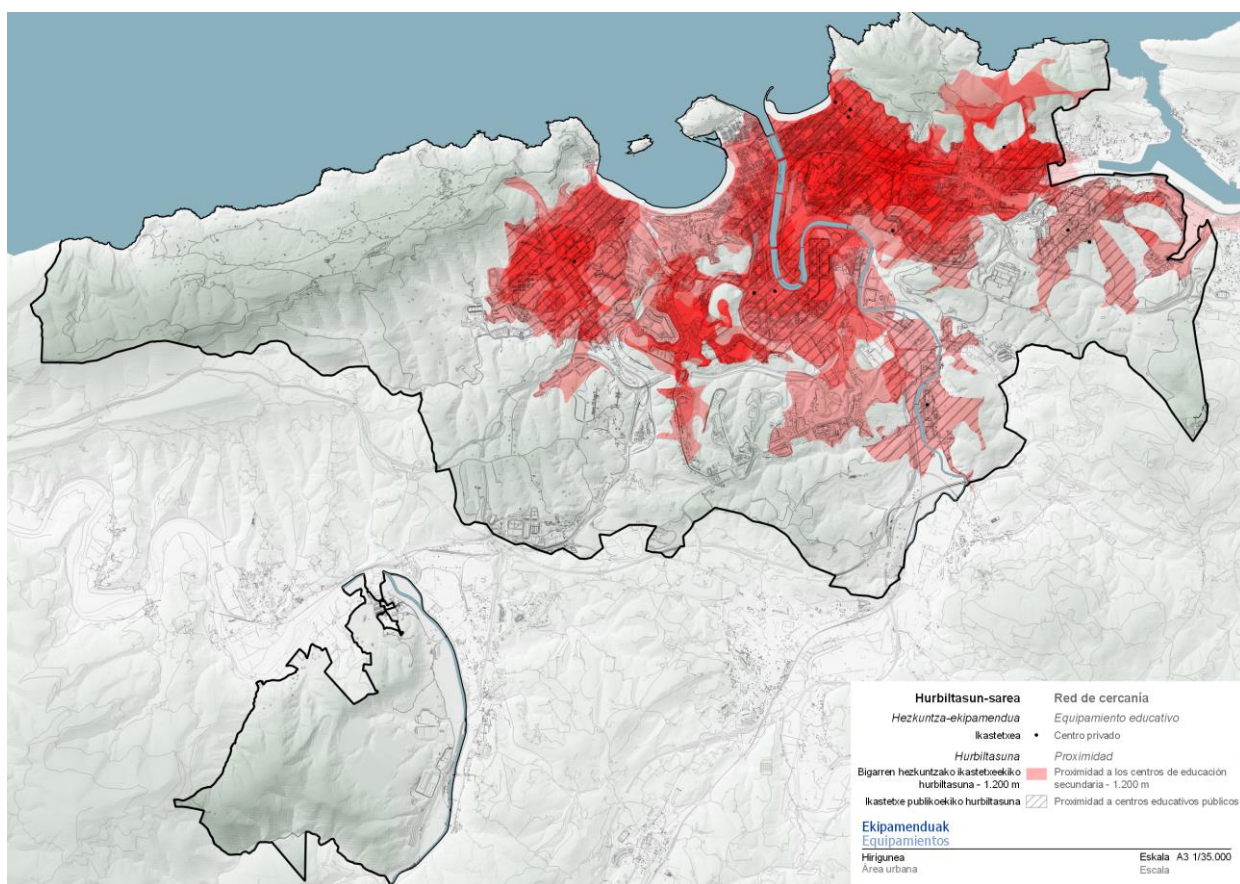
Sobre la educación universitaria, la formación profesional y los centros de educación para personas mayores cabe mencionar la distribución dispar dichos centros educativos. La presencia de la **universidad** se concentra **en el oeste** de la ciudad **con las excepciones** de la Universidad de Deusto, situada en la Vega del Urumea y el Basque Culinary Center en Miramon-Zorroaga. En cambio, los centros de **formación profesional y los centros de educación para mayores** se concentran mayoritariamente **en el Distrito Este** de la ciudad. Aunque con menor concentración, también se sitúan centros de formación profesional en Erdialdea, Amaraberrin y en el polígono 27. Algunas zonas de la ciudad carecen de algún tipo de cobertura de este tipo: Añorga, Aiete, Mirakruz, Loiola, Txomiñenea, Martutene, Intxaurrendoko sur, la parte alta de Altza y Zubieta.

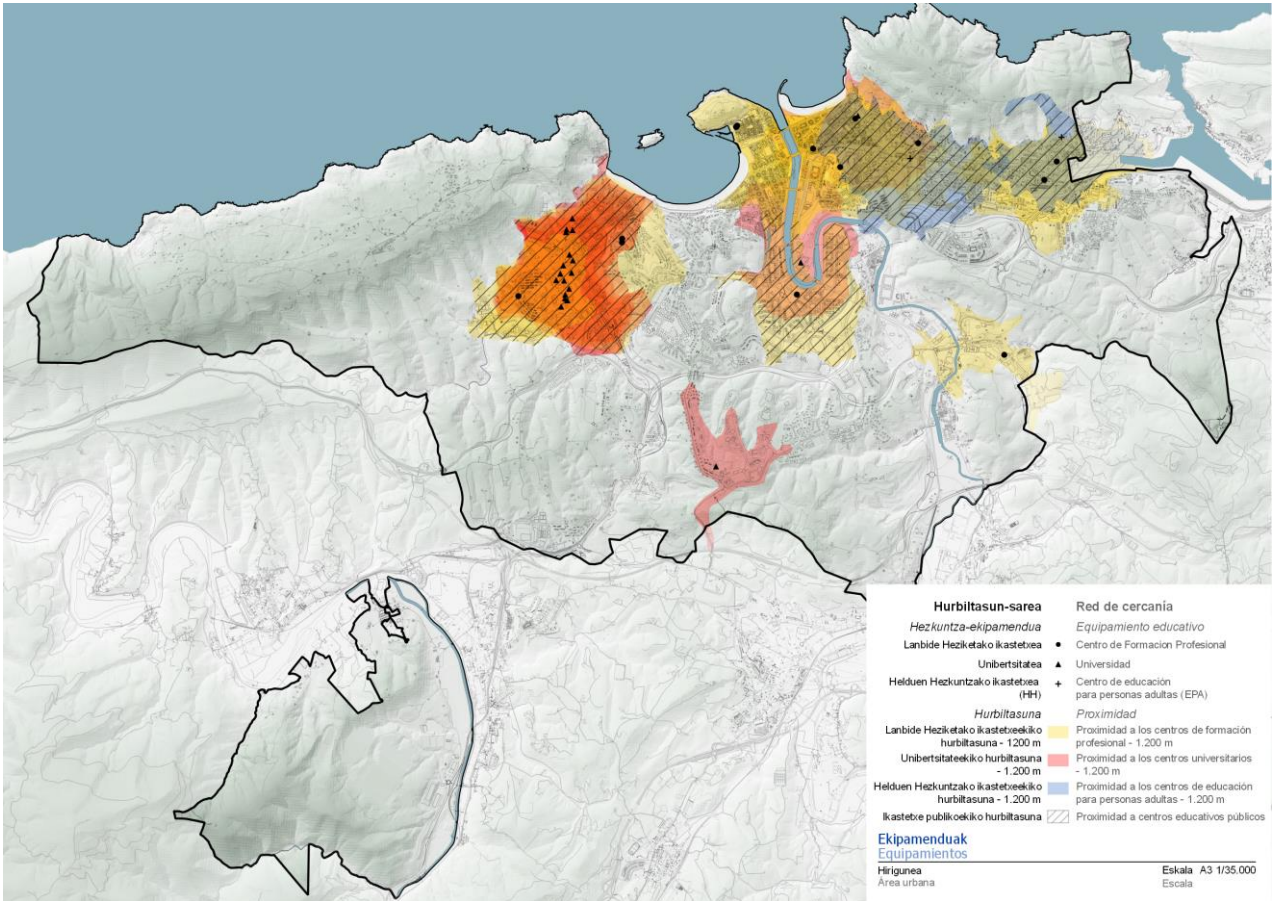
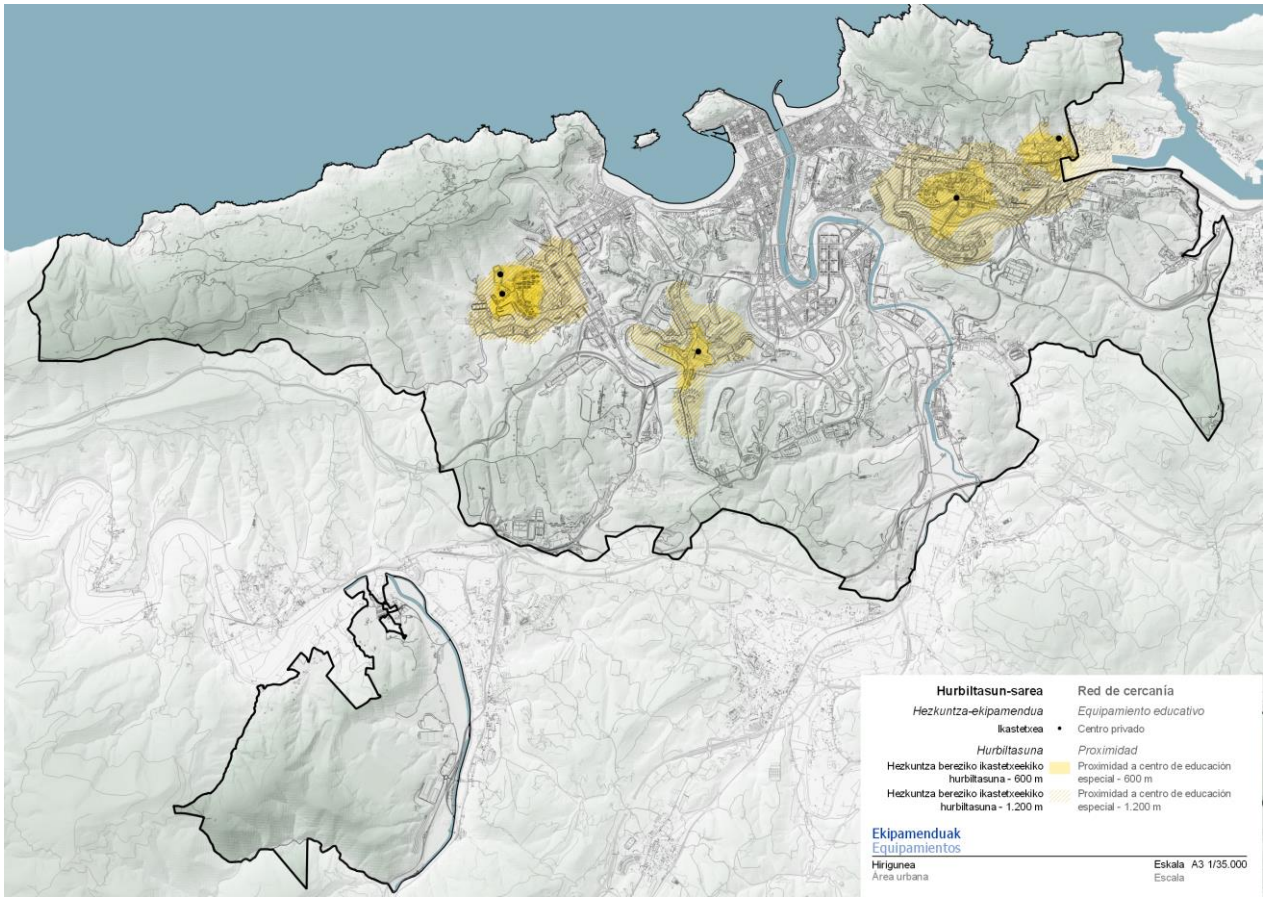
Desde el proceso de participación ciudadana específico, se señala la necesidad de mejorar el acceso a los colegios para

puntako orduetan sortzen den pilaketa saihesteko. Horretarako, ekipamendu bakoitzaren inguruneak hobetzea eta ibilbide irisgarriak aurreikustea aurreikusten da, baita garraio publikoa hobetzea ere.

evitar la congestión que se produce en las horas punta. Para ello, se apunta a la mejora de los entornos de cada uno de los equipamientos y a la previsión de itinerarios accesibles, además de la mejora del transporte público.







Kultura-ekipamenduak

Kultura-ekipamenduak aztertzean, kultura-etxeak kultura-etxeetatik eta liburutegietatik bereizi dira, horietako bakoitzean garatzen diren jarduerak eta, ondorioz, horiek gizarteratzeko eskaintzen duten gaitasuna kontuan hartuta.

Hiriko kultura-ekipamenduetarako irisgarritasuna aztertuta, **gabezia** nabarmenak ikusten dira **mendebaldean**, bereziki **Igeldo, Ibaeta, Lorea, Añorga txiki, Zubieta eta Miramon eremuetan**. **Urumearen ibarrean**, nabarmentzekoa da **Txomiñenean** ez dagoela kultura-ekipamendurik, eta Erriberak estaldura eskasa duela. **Hiriaren ekialdean, Ategorrieta eta Intxaurrondo iparraldean** nabarmentzen dira estaldura eskaseneko zonalde gisa, baita **Altza auzoko hego-mendebaldeko** eremua ere, ez baitu kultura-ekipamendurik 600 m baino gutxiagora. Bestalde, nabarmentzekoa da Erdialdea kultur etxe edo kultur etxe falta (hiriko 4 liburutegi handiak biltzen dituen).

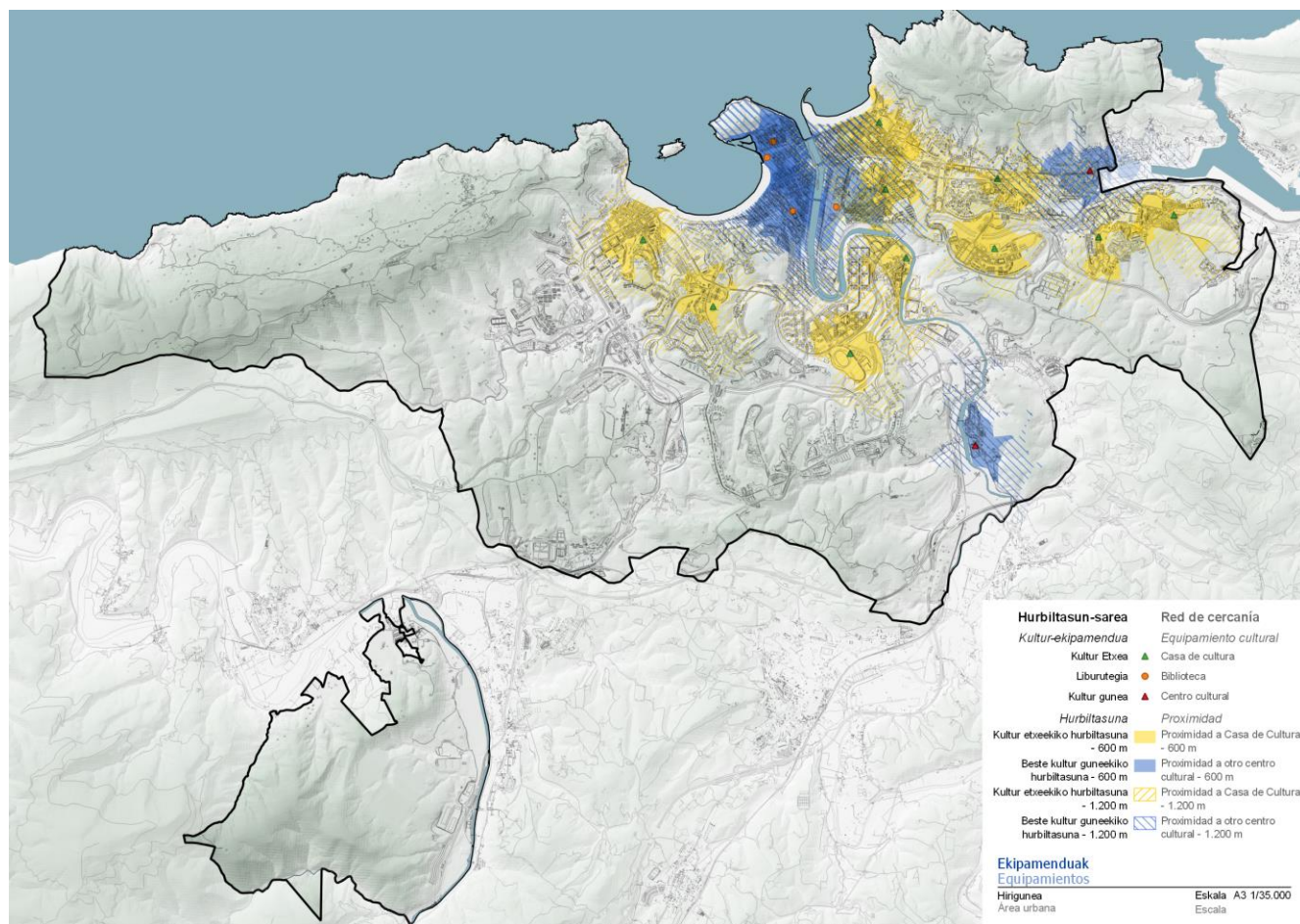
Partaidetza-prozesutik bereziki aipatu dira kultura-ekipamenduen hornidura hobetu beharko luketen eremu batzuk, besteak beste, honako hauek: Altzan kultura-ekitaldiak egitea ahalbidetuko duen gune bat, Bidebietako kultura-etxe bat, OTIS eremuko kultura-gune bat, eta Emakumeen Etxea Ekialdeko Barrutian. Erdialdean eta Parte Zaharrean ere kultur gune gehiago izatea aldarrikatzen da. Era berean, egungo Emakumeen Etxea kokapen berri batera lekualdatzea, irisgarritasun-baldintza ezin hobeak ezartzeko, eta espazioak egoki eta nahita diseinatzeko. Gainera, gaitasun handiko garraio publikoaren bidez ondo zerbitzatuta egon dadin, eta gertu aparkaleku erreserbatuak izateko aukera egon dadin. Aukera bat izan daiteke Easoko berrantolaketa aurreikusten den ekipamenduan. Ekipamendu hori funtzio anitzekoa izan liteke (gizarte-etxe gisa), eta aipatutako erabileraz gain beste erabilera asko ere izan ditzake, kontziliazioa erraztuz eta Erdialdeko kirol-ekipamenduen gabeziak ordeztuz, Amarako kultura-ekipamenduen banaketa orekatzeaz gain.

Equipamientos culturales

En el análisis de los equipamientos culturales, se han diferenciado las casas de Cultura de los centros culturales y las bibliotecas, habida cuenta de las diferentes actividades que se desarrolla en cada uno de ellos y, por ende, la diferente capacidad de socialización que ofrecen.

Analizando la accesibilidad a los equipamientos culturales de la ciudad, se observan **carencias** evidentes **en el oeste** de la misma, particularmente en las zonas de **Igeldo, Ibaeta, Lorea, Añorga txiki, Zubieta y Miramón**. **En la vega del Urumea** destaca la carencia de equipamientos culturales en **Txomiñenea** y la escasa cobertura de Erriberak. En la **zona Este** de la ciudad, destacan la zona de **Ategorrieta e Intxaurrondo norte** como las zonas con cobertura más deficiente, al igual que la zona **sudoeste** del barrio del barrio de **Altza** que no cuenta con ningún equipamiento cultural a menos de 600 m. Por otro lado destaca la carencia de casas de cultura o centros culturales en Erdialdea (que acumula las 4 grandes bibliotecas de la ciudad).

Desde el proceso participativo se han señalado particularmente algunas zonas que deberían mejorar su dotación de equipamientos culturales, entre ellas se consideran oportunas la siguientes: un espacio que posibilite la celebración de eventos culturales en Altza, una casa de cultura en Bidebieta, un espacio cultural en el área de OTIS, y una Casa de las Mujeres en Distrito Este. Se reivindica también mayor dotación de espacios culturales en Erdialdea y la Parte Vieja. Así como el traslado de la actual Casa de las Mujeres a una nueva ubicación que permita la implementación de una condiciones de accesibilidad óptimas, y el diseño adecuado e intencionado de los espacios, además de estar bien servida mediante transporte público de alta capacidad y con posibilidad de contar con plazas de aparcamiento reservado próximas, pudiendo ser una opción el equipamiento que se prevéa en la reordenación de Easo. Dicho equipamiento podría ser multifunción (a modo de centro cívico) y albergar muchos otros usos además del mencionado, facilitando la conciliación y supliendo las carencias de equipamiento deportivo en Erdialdea además de equilibrar el reparto de equipamiento cultural en Amara.



Kirol-ekipamenduak

Kirol-ekipamenduak aztertzean, ez da kontuan hartu kirol-ekipamendutzat kalifikatutako eta gauzatutako guztia; aitzitik, herritarren espektro zabal bati zerbitzua eskaintzen diotenak soilik hartu dira kontuan (kiroldegia eta kirol-zentroak). Horri dagokionez, ez dira ekipamendu jakin batzuk islatzen, hala nola futbol-zelaiak; izan ere, ekipamendu-sarearen parte badira ere eta adingabeen ohiko geldialdia badira ere, eta, beraz, adingabeen zaintzaz arduratzen diren pertsona, haien tamaina eta izaera puntuala edo espezifiko dela-eta, desitxuratu egiten dute herritarrei zerbitzu orokorra emateko gaitasuna.

Hala, **kiroldegia eta kirol-zentroak, batez ere, hiriko biztanleria-dentsitate handieneko eremuetan daude. Horren ondorioz, Igeldo, Añorga, Zubieta, Ibaeta eta Miramon-Zorroaga, mendebaldean, eta Martutenek eta Loiolak, Urumea ibarrean, ez dute horrelako zerbitzurik.**

Erdialdeak ere gabezia du zentzu horretan, **ez baitu udal kirol-ekipamendurik**, Hegalak kirol zentroa bakarrik baitu, Donostia Kirolarekin akordio bat duena, baina kiroldegi batean aurki daitezkeen zerbitzu asko ez dituena. Aiete, era berean, Etxadi eta Pio Baroja kiroldegiek estaltzen dute, baina auzoko zenbait gunek, Arbaizenea kasu, kirol zerbitzurik gabe geratzen dira. Era berean, Ategorrieta auzoan Manteoko kiroldegia dago, baina auzoko ekialdea kirol ekipamendurik gabe geratzen da.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesutik ondorioztatzen da **komenigarria dela kirol-ekipamendu berri**

Equipamientos deportivos

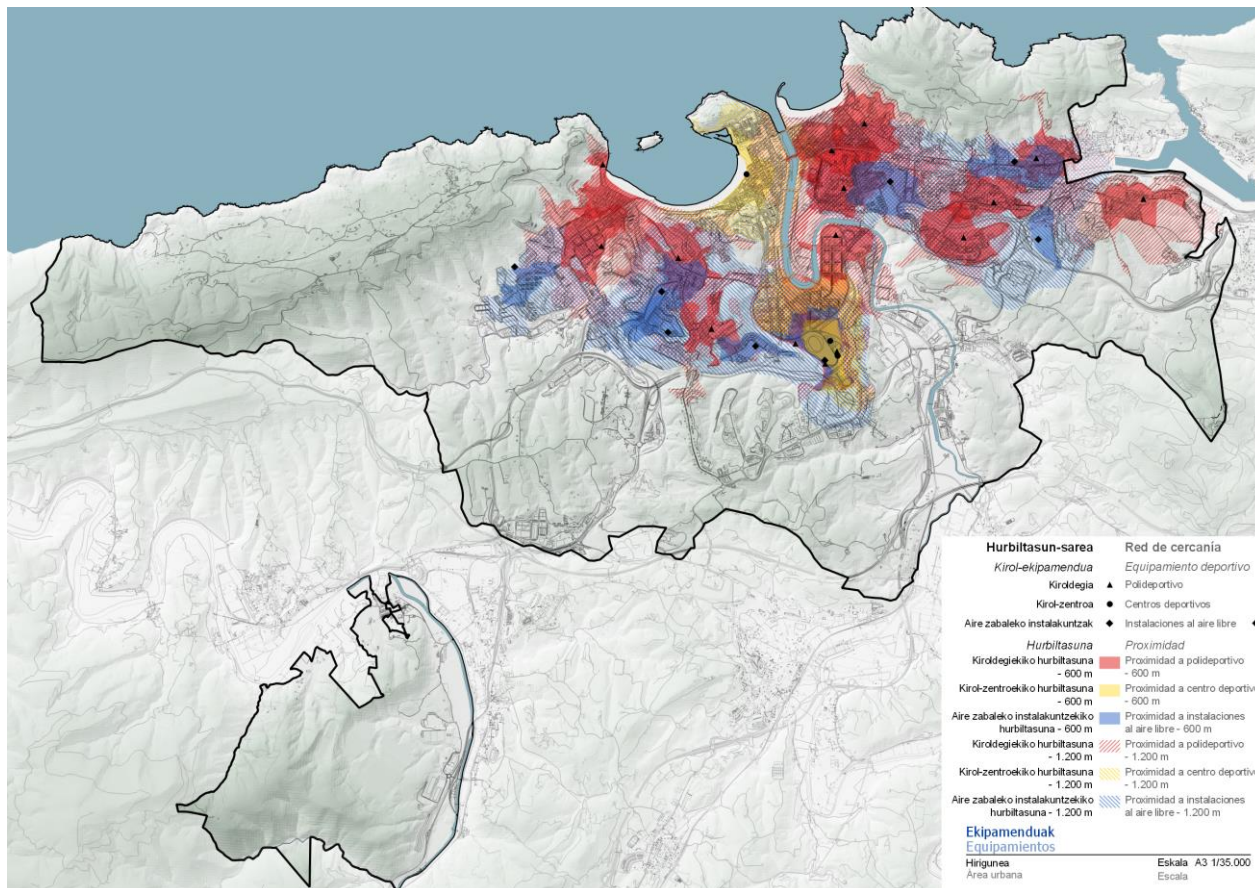
En el análisis de los equipamientos deportivos, no se ha realizado teniendo en cuenta todo lo calificado y materializado como equipamiento deportivo, sino que se han tenido en cuenta únicamente aquellos que ofrecen servicio a un amplio espectro de la ciudadanía (polideportivos y centros deportivos). Al respecto no aparecen reflejados ciertos equipamientos, como, por ejemplo, los campos de fútbol, puesto que si bien forman parte de la red equipamental y son parada habitual de menores y por ende de las personas encargadas de su cuidado, por su tamaño y carácter puntual o específico distorsionan la capacidad de servicio general a la ciudadanía.

Así, los **polideportivos y centros deportivos se ubican principalmente en las zonas más densamente pobladas de la ciudad. Esto hace que los barrios de Igeldo, Añorga, Zubieta, Ibaeta y Miramon-Zorroaga, en el oeste, y Martutene y Loiola, en la Vega del Urumea, no dispongan de este tipo de servicios.**

Erdialdea tiene asimismo un déficit en este sentido, pues, **carece de equipamientos municipales deportivos**, contando únicamente con el centro deportivo Hegalak, que tiene un acuerdo con Donostia Kirola, pero carece de muchos de los servicios que se pueden encontrar en un polideportivo. Aiete, a su vez, está cubierto por los polideportivos Etxadi y Pio Baroja, pero algunas zonas del barrio como Arbaizenea quedan sin servicios deportivos. De la misma manera, en el barrio de Ategorrieta está el polideportivo de Manteo, pero la zona Este del barrio queda sin equipamientos deportivos.

bat ezartzea Easoko trenbide-hondartzan aurreikusitako jarduketak berrian.

Del proceso de participación ciudadana específico se extrae la conveniencia de implantar un nuevo equipamiento deportivo en la nueva actuación prevista en la Playa de Vías de Easo.



Osasun-ekipamenduak

Osasun-ekipamenduak aztertzean, dauden anbulatorioak, osasun-zentroak eta ospitaleak bereizi dira, eskala eta zerbitzu desberdinak dituztelako. Izan ere, anbulatorioek eta osasun-zentroek eguneroko zerbitzua ematen dute, auzo-mailan, eta ez dute azalera handirik behar (hurbileko osasun-ekipamenduak dira); ospitaleek, berriz, zerbitzu espezializatuagoa ematen dute, udalerrri- eta eskualde-mailan, eta askoz ere lurzoru gehiago kontsumitzen dute (erreferentziatzeko osasun-ekipamenduak dira). Berdintasunezko tratamenduak desitxuratu egingo zukeen osasun-zaintzaren azpiegituren irakurketa.

Horrela, aintzat hartutako osasun-ekipamenduen sarea honako hauek osatzen dute: hiriko auzoetan banatutako anbulatorio eta osasun-zentro batzuek, Arantzazuko Andre Mariaren Ospitaleak, Onkologikoak eta Poliklinikak (azken hori pribatua eta hirugarren sektorekotzat kalifikatutako lurzorua duena) Miramon-Zorroagan, eta Matia fundazioak edo Ibaetako Bermingham Ospitaleak, biak pribatuak. Azken horrek gizarte-laguntzako funtzioak ere betetzen ditu, neurri batean adinekoentzako egoitza baita.

Ekipamendu sanitarioen aniztasuna aztertu ondoren, egiaztatu da zenbait **auzo daudela inolako estaldurarik gabe (irisgarria; eskaintzak ratioen arabera eskariaren estaldura bermatzen baitu beti)**, besteak beste, Igeldo, Zubieta, Añorga eta Martutene, eta, zati batean, Ibaeta (ipar-ekialdean Ondarretako osasun-zentroak soilik estaltzen du) eta

Equipamientos sanitarios

En el análisis de los equipamientos sanitarios, se han diferenciado los ambulatorios, centro de salud y hospitales existentes, por su diferencia de escala y servicio. Puesto que mientras los ambulatorios y centros de salud dan un servicio cotidiano, a nivel de barrio, y no requieren de una gran superficie (son equipamientos sanitarios de proximidad), los hospitales dan un servicio más especializado, a nivel de municipio y de comarca, y consumen mucho más suelo (son equipamientos sanitarios de referencia). Un tratamiento igualitario, hubiera distorsionado la lectura de las infraestructuras del cuidado sanitario.

Así la red de equipamientos sanitarios considerada está compuesta por una serie de ambulatorios y centros de salud distribuidos por los barrios de la ciudad, el Hospital Nuestra Señora de Aránzazu, el Oncológico y la Policlínica (esta última privada y con suelo calificado como terciario) en Miramon-Zorroaga, y la fundación Matia o el Hospital Bermingham en Ibaeta, ambos privados. Esta última cumple también con funciones de asistencia social, al ser en parte residencia para personas mayores.

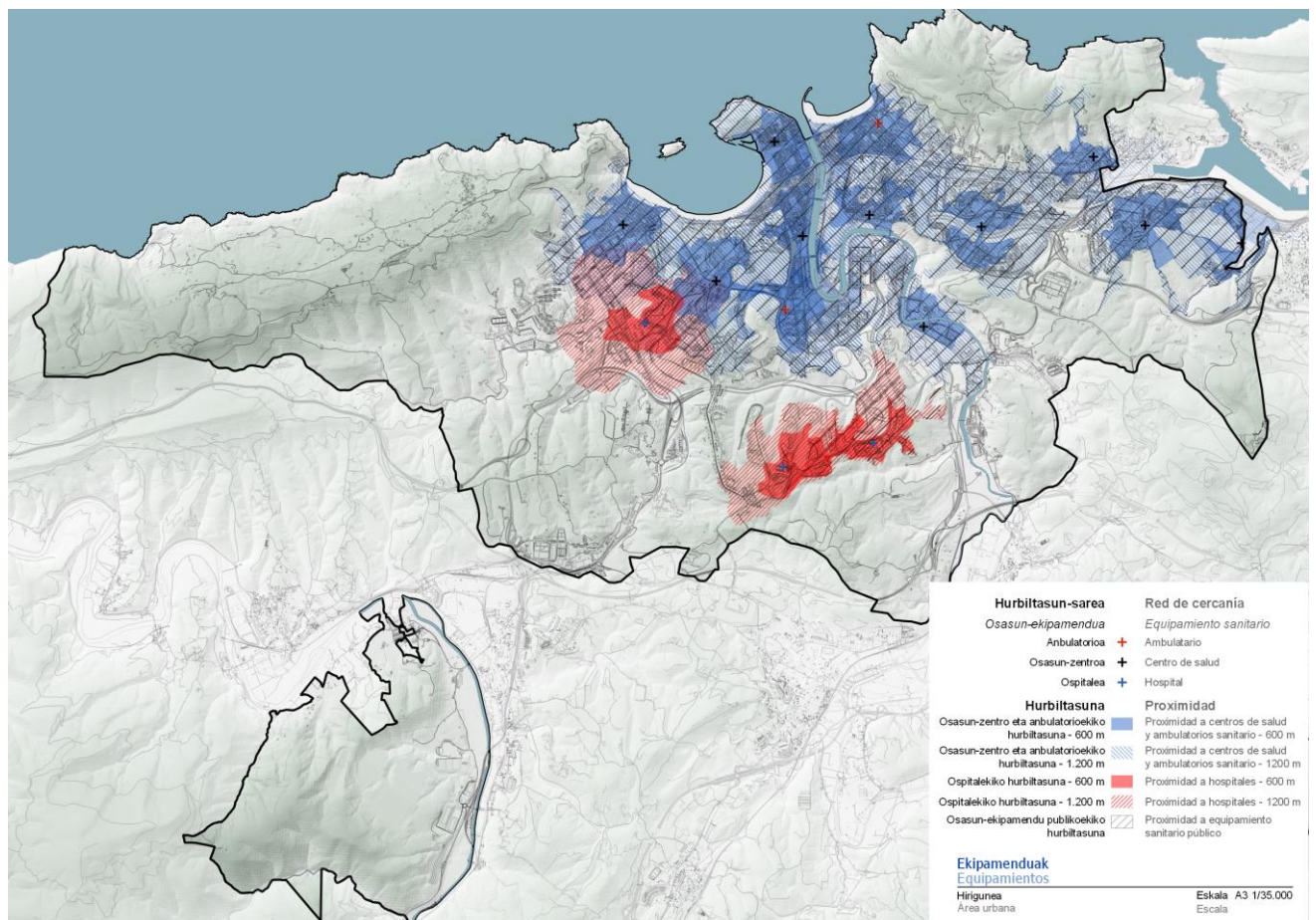
Tras el análisis de la proximidad de equipamientos sanitarios, se comprueba que existen varios **barrios sin ninguna cobertura (accesible; puesto que la oferta siempre asegura la cobertura de la demanda según ratios)** de equipamientos sanitarios como son Igeldo, Zubieta, Añorga y Martutene y, parcialmente, Ibaeta (que tan sólo está cubierta en su zona noreste por el

Ategorrieta (Groseko anbulatorioetik gertu dagoen sarbidea du, baina zerbitzu horrek ez du estaldura irisgarriarik). Miramon-Zorroagaren kasuan, non Arantzazuko Andre Mariaren Ospitalea eta Poliklinika dauden, ez dago anbulatorioirik edo osasun-zentrorik.

Lan honetan parte hartzeko prozesuan, **Añorgan osasun-zentro berri bat** behar dela eta **OTIS eremuan** beste bat aurreikusteko aukera dagoela adierazi da. Behin eta berriz aipatu den beste aldarrikapen bat da **Loiolan** osasun-zentro bat behar dela, gaur egun garapen-fasean dagoena (Txomiñenean). Baita **Intxaurrendoko anbulatorioa ez dela nahiko**.

centro de salud de Ondarreta), y Ategorrieta (que tiene un acceso próximo al ambulatorio de Gros pero en su zona este el servicio carece cobertura accesible). En el caso de Miramon-Zorroaga, donde se encuentran el Hospital de nuestra Señora de Aránzazu y la Policlínica, no hay ningún ambulatorio ni centro de salud.

Desde el proceso de participación ciudadana específico se ha señalado la necesidad de un **nuevo centro de salud en Añorga** y la posibilidad de prever **otro en el área de OTIS**. Otra de las reivindicaciones que se ha mencionado repetidamente es la necesidad de un centro de salud **en Loiola**, que actualmente se encuentra en fase de desarrollo (en Txomiñenea). Así como la **insuficiencia del ambulatorio de Intxaurreondo**.



Asistentzia-ekipamenduak

Asistentzia-ekipamenduak titulartasunaren ikuspegitik aztertuta, nabarmendu behar dugu zentro asistentzial publikoen ekialdeko/mendebaldeko polarizazioa. Aipatu bezala, zentro publiko guztiak hiriaren ekialdean eta mendebaldean daude. Ildo horretan, nabarmentzekoa da ez dagoela laguntza-ekipamendu publikorik urumeako korridorean, Martutenetik hiriaren erdialderaino. Erdialdeak, Amaraberri, Erriberak, Loiolak, Txomiñeneak eta Martutene ez dute laguntza-ekipamendu publikorik, eta laguntza-ekipamendu pribatuen estaldura urria dute. Parte Zaharrean eta Eason eguneko zentro bakarra dute, baita Zorroagako eguneko zentroa eta egoitza ere.

Ildo horretan, Altzak, Grosek, Aiete auzoaren zati handi batek eta Añorgak ez dute laguntza-ekipamendurik.

Equipamientos asistenciales

Analizando los equipamientos asistenciales desde el punto de vista de la titularidad, debemos destacar la polarización este/oeste de los centros asistenciales públicos. La totalidad de los centros públicos se encuentran, como comentamos, en las zonas este y oeste de la ciudad. En este sentido, destaca la carencia de equipamientos asistenciales públicos en el corredor del urumea, desde Martutene hasta el centro de la ciudad. Erdialdea, Amaraberri, Erriberak, Loiola, Txomiñenea y Martutene no tienen ningún tipo de equipamiento asistencial público y tienen una cobertura escasa de equipamientos asistenciales privados. Únicamente cuentan con un centro de día en la Parte Vieja y en Easo, además del centro de día y residencia de Zorroaga.

En este sentido, Altxa, Gros, gran parte del barrio de Aiete y Añorga carecen también de algún tipo de equipamiento

Aipatu behar da, gainera, **eguneko zentroen eta egoitzen egoera goiko guneeetan** (eta, beraz, **malda handiegia edo irisgarritasun txarra duten guneeetan**) eta **hiriko dentsitate baxuan** (eta, beraz, **erabileren nahasketa txikiarekin**). Hori da Altza, Zorroaga, Miramon-Zorroaga, Ibaeta eta Ategorrietako egoitzen kasua.

Herritarrek parte hartzeko berariazko prozesuan, laguntza-ekipamendu mota hori **hiriko hiri-bilbearen barruan eta hurbileko ekipamenduak eta dendak daudela ziurtatzen den inguruneetan sartzeko beharra** adierazi da.

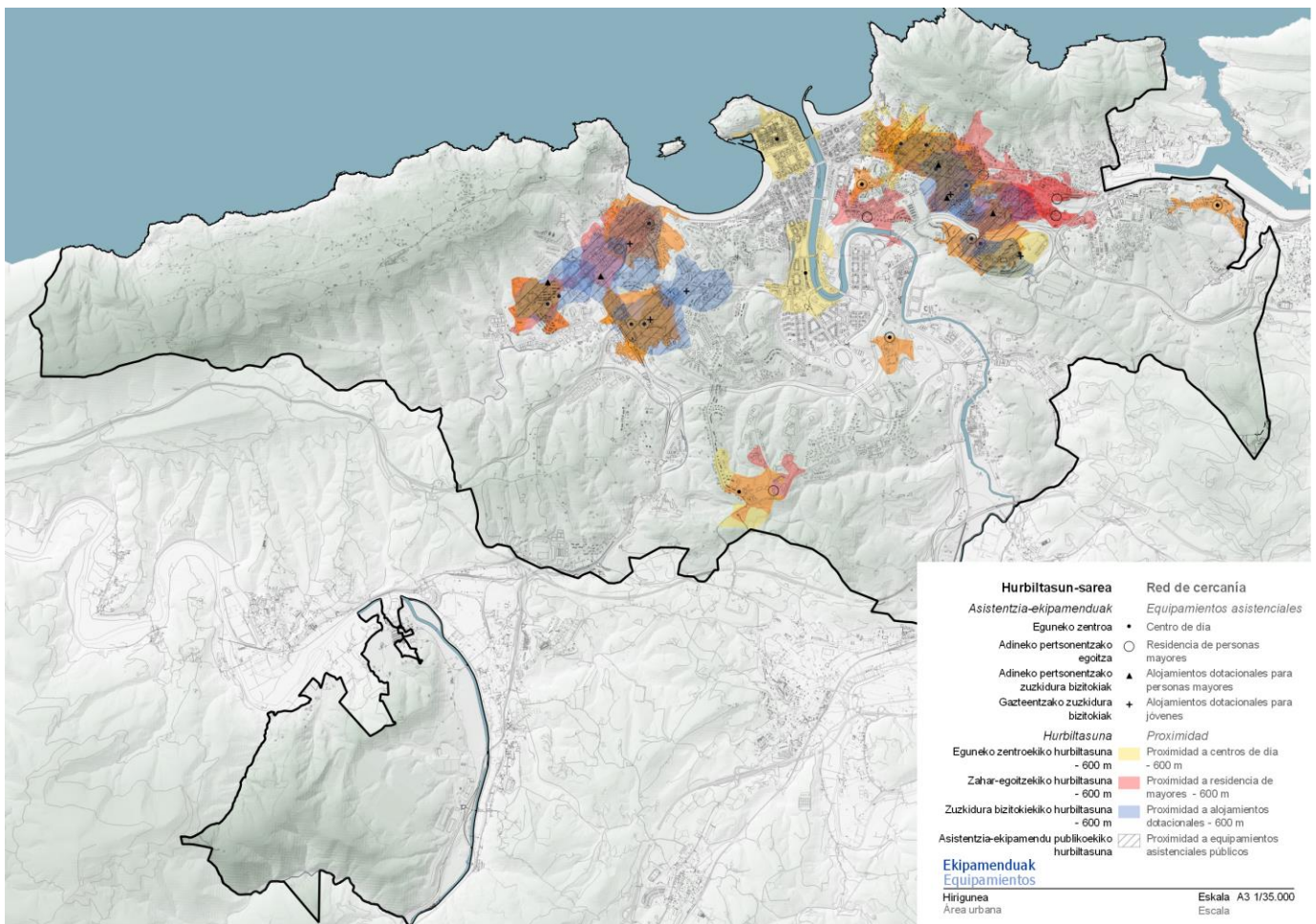
Zuzkidura-bizitokien estaldura egoitza eta eguneko zentroena baino urriagoa da. Kasu honetan, laguntza-ekipamendurik ez duten aipaturako zonez gain, Miramon-Zorroaga eta Altza auzoak ere gehitu beharko lirateke.

asistencial.

Se debe mencionar, además, la **situación de los centros de día y las residencias en las zonas altas** (y, por tanto, en **entornos con pendiente excesiva o mala accesibilidad**) y **de baja densidad** (y, por tanto, **con poca mezcla de usos**) de la ciudad. Es el caso de las residencias de Altza, Zorroaga, Miramón-Zorroaga, Ibaeta y Ategorrieta.

Desde el proceso de participación ciudadana específica, se señala la **necesidad de incluir** este tipo de equipamiento asistencial **dentro de la trama urbana** de la ciudad y **en entornos donde se asegure la existencia de equipamientos y comercios de proximidad**.

La cobertura de los alojamientos dotacionales es más escasa que las de las residencias y los centros de día. En este caso, además de las zonas mencionadas que no disponen de equipamiento asistencial, habría que añadir el barrio de Miramón-Zorroaga y Altza.



Ekipamendu-eskaria

Nahiz eta biztanle bakoitzeko ekipamenduen ratioa nahiko altua izan, Donostiak oraindik badu hobetzeko tartea ekipamenduei dagokienez. Jarraian, zaintzaren azpiegituren inguruan administrazio eta erakunde arduradunek egindako eskaerak jasotzen dira (eskarien zerrenda osoa Donostiako HAPO berrikusteko Informazio eta Diagnostiko dokumentuan kontsulta daiteke:

- Hezkuntza-ekipamenduei dagokienez, Erdialdean

Demanda de equipamientos

Pese a tener un ratio de equipamientos por habitante bastante alto, a Donostia / San Sebastián todavía tiene margen de mejora en lo que respecta a los equipamientos. Se recogen a continuación las demandas recabadas desde distintas administraciones y organismos responsables en relación con las infraestructuras del cuidado (la lista completa de demandas puede consultarse en el documento de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU de Donostia / San

ikastetxerik ez dagoenez, egun dauden ikastetxeak presio handiaren pean daude. Horrela, urbanizazio eta bizitegi-garapen berriek irakaskuntza-erabileretarako lurzatiak aurreikusi behar dituzte. Gainera, patio estaliak eta ataripeak eraikigarritasun gisa ez zenbatzea eskatzen da, zentroen garapen-aukerak mugatzen baititu. Eta edukiontzi aurrefabrikatuen erabilera malgutzea eskatzen da, zentro batzuetan pilaketak edo gutxiegitasuna arintzeko (eraikigarritasuna ez zenbatzea).

- Kirol-ekipamenduei dagokienez, lehendik dauden ekipamendu batzuk berri behar dira, eta kirol-gune berriak prestatu behar dira gaur egun halakorik ez duten hiriko eremuetan, hala nola Infernuan eta Eason.
- Osasun-ekipamendu dagokienez, Osakidetza Miramon-Zorroagan dagoen Donostiako Unibertsitate Ospitalea handitzeko beharra aipatu zuen. 10.000 m² berri beharko lirateke beharrak behar bezala betetzeko. Partaidetza-prozesuek adierazten dute osasun-ekipamenduak direla hobekien baloratzen direnak; hala ere, gabezia batzuk nabarmentzen dira, hala nola zaintzarako guneak. Amaraberriko osasun-ekipamenduen gabezia edo gutxiegitasuna ere nabarmendu zen; izan ere, gaur egun nahiko osasun-zentro txikia dago hiriko auzorik jendetsuenarentzat.
- Kultura-ekipamenduei dagokienez, hiriak ez du neurri handiko kultura-ekitaldietarako espaziorik, eta liburutegi nagusia berri egin behar da. Gainera, Ibarra inguruan Urumearen ardatza osatu eta indartu nahi da.
- Asistentziako-ekipamenduei dagokienez, Donostiako Gizarte Ekintzatik larrialdiko eskaera batzuk helarazi dira, eta horiek kontuan hartu beharko lirateke egungo HAPOn idazketan. Etxerik gabeko pertsonentzako ostatua. Gutxienez 30 pertsonari ostatu eman diezaiekeen aterpetxe bat eduki behar da, gizoni eta emakumeei mota horretako guneetan ematen zaizkien zerbitzuak bereizteko. Neguko ostatua: gutxienez 100 pertsona har ditzakeen lokala, neguko hilabeteetan babesteko. Urtean zehar beste erabilera batzuk izan ditzake.
- Intxaurrondo: auzoan zerbitzu-zentro berri bat behar da, lokal egokitua, neurri egokikoa eta egungoa baino zentraltasun handiagokoa.
- Txomiñenea: hurbileko zerbitzu-zentro baten kokapena, auzoa sendotzen eta eraikitzen doan heinean.
- Emakumeen Etxeak hiriko eta lurraldeko hainbat emakumeren beharrei erantzuten die. Urtero 6.000 bisita inguru izaten dira, eta Emakumeen Etxearen elkarteak 1.600 bazkide baino gehiago ditu. Urteak daramate baldintza hobeak dituen espazio bat eskatzen (espazio handiagoa, irisgarritasun unibertsala, jardueretara eta zerbitzuetara egokitutako espazioak, hirian erreferentziatzeko kokapena). Elementu horiez gain, egoitza berriak eskatzen dira auzoetan, adibidez, emakumeen etxe bat Ekialdeko Barrutirako.

Asistentzia-ekipamenduak dira Partaidetza prozesuan balorazio txarrean jaso dutenak. Horiek publikoak izan behar zirela eta auzoetan kokatu behar zirela aipatu zen, horrela zainketek eragindako joan-etorri luzeak saihesteko. Biztanleriaren zahartzeak zaintza-eredua eta hirugarren adineko pertsonen bizikidetzak birpentsatzera behartzen du, baita auzoko eguneroko bizitzan modu aktiboan integratzera

Sebastián:

- Respecto a equipamientos educativos, la carencia de centros escolares en Erdialdea hace que los centros escolares existentes estén bajo gran presión. Así, las nuevas urbanizaciones y desarrollos residenciales han de prever parcelas destinadas a usos docentes. Se demanda, además, que los patios cubiertos y porches no computen como edificabilidad, ya que limita las posibilidades de desarrollo de los centros. Y se solicita la flexibilización de uso de contenedores prefabricados para aliviar situaciones de congestión o insuficiencia en algunos centros (no computar su edificabilidad).
- En cuanto a equipamientos deportivos, se requieren reformas en varios de los existentes y habilitar nuevos espacios deportivos en zonas de la ciudad que actualmente carecen de ellos como pueden ser Inferno y Easo.
- En relación a equipamiento sanitarios, desde el Servicio Vasco de Salud (Osakidetza) se mencionó la necesidad de ampliar el Hospital Universitario de Donostia / San Sebastián, ubicado en Miramon-Zorroaga. Se necesitarían unos 10.000m² nuevos para cumplir adecuadamente con las necesidades. Los procesos de participación manifiestan que los equipamientos sanitarios son de los mejor valorados, sin embargo, se destacan algunas carencias como son los espacios para el cuidado en los mismo. También se recalcó la carencia o insuficiencia de los equipamientos sanitarios en Amaraberri, donde actualmente hay un centro de salud bastante reducido para el barrio más poblado de la ciudad.
- Respecto a los equipamientos culturales, la ciudad no dispone de un espacio para eventos culturales de grandes dimensiones y la biblioteca central tiene que ser renovada. Además se quiere completar y reforzar el eje del Urumea en la zona de la Vega.
- En cuanto a equipamientos asistenciales, desde acción Social de Donostia / San Sebastián se han trasladado algunas de las demandas de urgencia, que deberían ser consideradas en la redacción del actual PGOU. Alojamiento para personas sin hogar. Necesidad de contar con un albergue que pueda alojar a por lo menos 30 personas y que permita diferenciar los servicios a hombres y mujeres en este tipo de espacios. Alojamiento invernal: local que pueda albergar a por lo menos 100 personas para resguardarse en los meses de invierno. Podría tener otros usos durante el año.
- Intxaurrondo: necesidad de un nuevo centro de servicios en el barrio, con un local adaptado, de dimensiones adecuadas y con mayor centralidad que el actual.
- Txomiñenea: ubicación de un centro de servicios de cercanía según el barrio se vaya consolidando y construyendo.
- La Casa de las Mujeres da respuesta a las necesidades de diversas mujeres de la ciudad y del territorio. anualmente suele haber entorno a 6000 visitas y la asociación de la casa de las mujeres cuenta con más de 1600 socias. Se lleva años solicitando un espacio con mejores condiciones (mayor espacio, accesibilidad universal, espacios adaptados a las actividades y a los servicios, ubicación de

ere.

Asistentzia-ekipamenduak dira parte-hartze prozesuan balorazio txarrean jaso dutenak. Horiek publikoak izan behar direla eta auzoetan kokatu behar direla aipatu zen, horrela zainketek eragindako joan-etorri luzeak saihesteko. Biztanleriaren zahartzeak zaintza-eredua eta hirugarren adineko pertsonetikiko bizikidetzat birpentsatzera behartzen du, baita auzoko eguneroko bizitzan modu aktiboan integratzera ere.

Auzo batzuk oinarritzko ekipamendu guztiez hornituta ez daudenez, horien artean mugikortasuna dago. Arazo horiek eragin handiagoa dute emakumeengan, ez bakarrik beren mugikortasun-ohiturengatik edo ohiko zaintzaile-lanagatik, baita kontziliazio-zailtasunak eta nork bere burua zaintzeko denbora librerik eza ere emakumeen osasunean eragin negatiboa duten genero-baldintzatzaileen artean daudelako, erantzukizunekin eta lan-zamarekin batera (etxean eta etxetik kanpo).

Ibilgailuen mugikortasunarekiko mendekotasunak eragin argia du generoari dagokionez. Alde batetik, genero-rolak direla eta, kasu gehienetan emakumea arduratzen da joan-etorriez, zaintzaile-rolaren zeregin gisa, eta, beraz, zaila egiten zaie bateragarritasuna. Bestalde, kirola egiteko behar den desplazamenduan segurtasunik ez dagoenez, lagun-egiterik edo bestelako bitartekorik ez badago, gehiago uzten dute kirola emakumeek, batez ere nerabeek.

Baina ibilgailuen mugikortasunarekiko mendekotasunak ez die soilik emakumeei eragiten. Mugikortasun murriztua duten pertsonak edo gidatu ezin duten eta garraio publikoaren edota ibilbide oso luzeetan edo malda handiegian dauden beste pertsona batzuen mende dauden adinekoei ere eragiten die.

Garrantzitsua da, beraz, ekipamenduak behar bezala txertatzea hiri-bilbearen barruan.

referencia en la ciudad). Además de estos elementos, se demandan nuevas sedes en los barrios, como, por, ejemplo una casa de las mujeres para el Distrito Este.

Los equipamientos asistenciales son los peor valorados en el proceso de participación. Se mencionó la necesidad de que estos fueran públicos y se ubicaran en los barrios, para evitar así largos desplazamientos provocados por los cuidados. El envejecimiento de la población obliga a repensar el modelo de los cuidados y la convivencia con las personas de la tercera edad, así como su integración activa en la vida cotidiana del barrio.

Que algunos barrios no estén dotados de todos los equipamientos básicos hace que haya una movilidad derivada entre ellos. Estos problemas derivados tienen una incidencia mayor en las mujeres, no solo por sus hábitos de movilidad o su habitual tarea de cuidadoras, sino también porque las dificultades de conciliación y la falta de tiempo libre para el autocuidado están entre los condicionantes de género que influyen negativamente en la salud de las mujeres, junto con las responsabilidades y la carga de trabajo (dentro y fuera de casa).

La dependencia de la movilidad rodada tiene una clara incidencia en cuestión de género. Por un lado, debido a los roles de género, en la mayoría de los casos es la mujer quien se encarga de los desplazamientos como parte de las tareas de su rol de cuidadora, por lo que les dificulta la conciliación. Por otro lado, ante la falta de seguridad en el desplazamiento necesario para la práctica deportiva, si no hay un acompañamiento o medios alternativos, el abandono de la misma es mayor en mujeres; sobre todo, en edades adolescentes.

Pero la dependencia de la movilidad rodada no solo afecta a las mujeres. También afecta, por ejemplo, a las personas con movilidad reducida o a mayores que no pueden conducir y dependen del transporte público y/o de otras personas en recorridos muy largos o de pendiente excesiva.

Es importante, por tanto, una inserción adecuada de los equipamientos dentro de la trama urbana.

B.4.3. IV. BLOKEA: ZEHARKAKO GAIAK

IRUDIKAPEN SINBOLIKOA

Donostiako kale, plaza eta espazio publikoko gainerako elementu gehienetan emakume-izen gutxi dago; zehazki, % 8,2 soilik, gizonezkoen % 31,9rekin alderatuta (ia lau aldiz gehiago). Gainera, emakume-izen gehienek erlijio-figurei edo erregetza-figurei egiten diete erreferentzia.

Jarraian, dauden emakume-izenak dituzten hiri-elementuen zerrenda jasotzen da, elementu motaren arabera bereizita:

- Kaleak:
 - Andereño Elbira Zipitria
 - Begoña Landaburu
 - Bizenta Mogel
 - Katalina Erauso
 - Colombine (Carmen Burgos)
 - Concha Chaos
 - Dulce Maria Loynaz
 - Elisabete Maiztegi
 - Karmele Saint-Martin idazlea
 - Felisa Martín Bravo
 - Gladys del Estal
 - Gloria
 - Gloria Fuertes
 - Gracia Olazabal
 - Inessa de Gaxen
 - Beatriz infanta
 - Kristina infanta
 - Isabel II.a
 - Joana Albretetxea
 - Karmele Saint-Martin idazlea
 - Katalina Eleizegi
 - Madalena Jauregiberri
 - Maria Maeztu
 - Maria Dolores Agirre
 - Maria Elena Arizmendi
 - Narrika
 - Koruko Ama Birjina
 - Ubako Andre Maria
 - Erregina Arduraduna

B.4.3. BLOQUE IV: TEMAS TRANSVERSALES

REPRESENTACIÓN SIMBÓLICA

En la mayoría de las calles, plazas y demás elementos del espacio público de Donostia / San Sebastián hay pocos nombres de mujer; en concreto, tan sólo el 8,2 %, respecto al 31,9 % de la representación masculina (prácticamente cuatro veces más). Además, gran parte de los nombres femeninos hacen referencia a figuras religiosas o de la realeza.

A continuación, se recoge el listado de elementos urbanos con nombres de mujer existentes, diferenciados según tipo de elemento:

- Calles:
 - Andereño Elbira Zipitria
 - Begoña Landaburu
 - Bizenta Mogel
 - Catalina de Erauso
 - Colombine (Carmen Burgos)
 - Concha Chaos
 - Dulce Maria Loynaz
 - Elisabete Maiztegi
 - Escritora Karmele Saint-Martin
 - Felisa Martín Bravo
 - Gladys del Estal
 - Gloria
 - Gloria Fuertes
 - Gracia Olazabal
 - Inessa de Gaxen
 - Infanta Beatriz
 - Infanta Cristina
 - Isabel II
 - Joana de Albret
 - Escritora Karmele Saint-Martin
 - Katalina Eleizegi
 - Madalena Jauregiberri
 - María de Maeztu
 - María Dolores Agirre
 - Maria Elena Arizmendi
 - Narrika
 - Nuestra Señora del Coro

- Resurrección María de Azkue
- Rosario Artola
- Santa Barbara
- Santa Katalina
- Santa Korda
- Simona de Lajust
- Uba
- Moguel bikenta
- Karmengo Ama Birjina
- Koruko Ama Birjina
- Plazak:
 - Andereñoak
 - Angela Figuera
 - Benita Asas
 - Clara Campoamor
 - Zigarrerak
 - Batelerak
 - Erizainak
 - Urtxoriak
 - Raquestistak
 - Hiru damatxo
 - Leire
 - Lourdes Iriondo
 - Maria Dolores Goia
 - Maria Zambrano
 - Martixu Barriola
 - Nornahi (Ignazia Zabalo)
 - Mirandako usoa
 - Erretxinak eta Oloriza
 - Santa Kruz
 - Kalkutako Teresa
- Parkeak eta lorategiak:
 - Alice Gulick
 - Amaia
 - Amaiur
 - Kristina Enea
 - Damazelai
 - Dolores Ibarruri
 - Karmele Esnal
 - Marie Curie
- Nuestra Señora de Uba
- Reina Regente
- Resurrección María de Azkue
- Rosario Artola
- Santa Bárbara
- Santa Catalina
- Santa Korda
- Simona de Lajust
- Uba
- Vicenta Moguel
- Virgen del Carmen
- Virgen del Coro
- Plazas:
 - Andereñoak
 - Ángela Figuera
 - Benita Asas
 - Clara Campoamor
 - las Cigarreras
 - las Bateleras
 - las Enfermeras
 - las Lavanderas
 - las Raquestistas
 - Hiru damatxo
 - Leire
 - Lourdes Iriondo
 - María Dolores Goia
 - María Zambrano
 - Martixu Barriola
 - Nornahi (Ignazia Zabalo)
 - Paloma Miranda
 - Resines y Olóriz
 - Santa Cruz
 - Teresa de Calcuta
- Parques y jardines:
 - Alice Gulick
 - Amaia
 - Amaiur
 - Cristina Enea
 - Damazelai
 - Dolores Ibarruri

- Maritxu Guler
- Mentxu Gal
- Zubiak:
 - Maria Kristina
 - Santa Katalina
- Biribilguneak:
 - Gabriela Telleria
- Eraikinak:
 - Elbira Zipitria
 - Victoria Eugenia Antzokia
 - Arantzazuko Andre Mariaren Taldea
 - Pilarreko Andre Mariaren Taldea
- Horma-irudiak:
 - Loiolako ikuzleak
 - Sahararen aldeko murala
- Eskulturak:
 - Dantzariak
 - Katalina Erauso
 - Duala
 - Clara Campoamorri omenaldia
 - Gladysi omenaldia
 - Latsaria 2017 (garbitzailea)
 - Nagore Otaño
 - Berreraikuntza
 - Maria Cristina erregina
 - Artizarra
- Elementu geografikoak:
 - Santa Klara uhartea
- Beste batzuk:
 - Damen bateria
 - Andresa Portugal
 - Anna Franken zuhaitza

Emakumeek Donostiako espazio publikoan duten ordezkartza eskasa ikusita, nomenklatura aldatzeko proposamen berriak egin dira, eta, neurri batean, egungo egoera irauli nahi dute.

Hala, Ekialdeko Barrutiko berdintasun-lantaldeak dokumentu bat egin du, honako proposamen hauek jasotzen dituena:

- Alkateordetzako eta Altza/Casares Kultur Etxeko aretoetan eta Jolastokietako kale eta plaza berrietan:
 - Julene Azpeitia Gómez.
 - Altzako emakumeen elkartek.

- Karmele Esnal
- Marie Curie
- Maritxu Guler
- Mentxu Gal
- Puentes:
 - María Cristina
 - Santa Catalina
- Rotondas:
 - Gabriela Tellería
- Edificios:
 - Elbira Zipitria
 - Teatro Victoria Eugenia
 - Grupo Nuestra Señora de Aránzazu
 - Grupo Nuestra Señora del Pilar
- Murales:
 - Las lavanderas de Loiola
 - Mural por el Sáhara
- Esculturas:
 - Bailarinas
 - Catalina de Erauso
 - Dual
 - Homenaje a Clara Campoamor
 - Homenaje a Gladys
 - Latsaria 2017 (lavandera)
 - Nagore Otaño
 - Reconstrucción
 - Reina Maria Cristina
 - Venus
- Elementos geográficos:
 - Isla Santa Clara
- Otros:
 - Batería de las Damas
 - Andresa Portugal
 - Árbol de Anna Frank

Viendo la poca representación que tienen las mujeres en el espacio público se han llevando a cabo nuevas propuestas de cambios de nomenclatura que pretenden revertir, en parte, la situación actual.

Así el grupo de trabajo de Igualdad de Distrito Este ha elaborado un documento en el que se recogen las siguientes propuestas:

- En salas de Tenencia de Alcaldía, Altza/Casares Kultur

- Emakumeen ogibideen beste izen batzuk (irakasleak, industriako, merkataritzako eta ostalaritzako enpresaburuak, etxeko langileak, jostunak, garbitzaileak...).
- Sandra Calvo Rodriguez.
- Etorkizuneko eraikin eta kirol-guneetan (Herrerako bolatokia, Altzako kiroldegia, kiroldegiko paseo-parkea edota Altzako futbol- eta errugbi-zelaia):
 - Herrerako bolatoki morea.
 - Gazte-leku emakumezkoen eskubalo taldea.
 - Emakumeen areto futboleko altzakoak kirol elkarteak.
 - Loli Lopez Goñi.
 - Carmen Adarraga.
 - Belen Azpeitia Mendioroz.
- Herrerako begiratokia
 - Inozentzia Arangoa
- Herreratik Bidebieta eta Trintxerperako pasealekuan:
 - Emakume milizianoak
- Tomasene Kultur Etxean:
 - Estefana Irastorza bilera gela
 - Martxoaren 8ko liburutegia (emakumeen nazioarteko eguna)
- Intxaurrondoko Kultur Etxean:
 - Frantziska de Aculodi
- Plaza eta kale berrietan, Jolastokietan
 - Azaroak 25 (indarkeria matxistaren aurkako eguna)

HAPOk eraikin eta espazio publikoen nomenklaturari dagokionez eskumenik ez badu ere, aztertutako guztia kontuan hartuko da proposatutako garapen edota jarduerak berriak izendatzeko orduan.

HIZKUNTZA ETA IRUDI EZ-SEXISTAK

Donostiako HAPO berrikusteko Informazio- eta diagnostiko-dokumentua eta Aurrerakina egiterakoan, hizkera eta irudi ez-sexistak erabili dira.

GOBERNANTZA

Atal honetan, Hiri Antolamenduko Plan Orokorren Informazio- eta diagnostiko-dokumentua eta berrikuspenaren Aurrerakinaren dokumentua idatzi duen taldearen eta udal-korporazioaren (teknikariak eta politikariak) osaera aztertzen da. Korporazioaren kasuan, haren osaera aztertzen da HAPOren berrikuspenari dagokion zatian, ez haren arlo

Etxea y nuevas calles y plazas jolastokieta:

- Julene Azpeitia Gómez.
- Asociaciones de Mujeres de Altza.
- Otros nombres de oficios de mujeres (maestras, empresarias de industria, comercio, hostelería, empleadas de hogar, costureras, lavanderas....).
- Sandra Calvo Rodriguez.
- En edificios y espacios deportivos futuros (bolatoki de Herrera, Polideportivo de Altza, el paseo-parque del polideportivo y/o el campo de fútbol y rugby de Altza):
 - Herrerako bolatoki morea.
 - Equipo balonmano femenino Gazte-leku.
 - Equipo de fútbol sala femenino altzakoak kirol elkarteak.
 - Loli Lopez Goñi.
 - Carmen Adarraga.
 - Belén Azpeitia Mendioroz.
- Mirador de Herrera
 - Inocencia Arangoa
- En el Paseo de Herrera a Bidebieta y Trintxerpe:
 - Mujeres milicianas
- en la Casa de Cultura Tomasene:
 - Sala de reuniones Estefana Irastorza
 - Biblioteca 8 de marzo (día internacional de las mujeres)
- En la Casa de Cultura de Intxaurrondo:
 - Francisca de Aculodi
- En nuevas plazas y calles en Jolastokieta
 - 25 de noviembre (día contra la violencia machista)

Si bien el PGOU no tiene competencia en cuanto a la nomenclatura de edificios y espacios públicos, lo analizado se tendrá en cuenta a la hora de nombrar nuevos desarrollos y/o actuaciones propuestas.

LENGUAJE E IMÁGENES NO SEXISTAS

En la elaboración de los documento de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU de Donostia / San Sebastián se ha hecho uso de lenguaje e imágenes no sexistas.

GOBERNANZA

En el presente apartado se analiza a composición tanto del equipo redactor del Documento de Información y Diagnóstico y Avance de la Revisión del Plan General de Ordenación Urbana como de la corporación municipal (personal técnico y político). En el caso de la Corporación, se analiza su composición en la parte que atañe a la revisión del PGOU, no la de todas sus

guztiena.

Horrela, bada, HAPOn berrikuspenaren Aurrerakina egiteko ardura duen taldearen osaera honako hau da:

- Erredakzio-taldea: 4 emakume eta 12 gizon.
- Ingurumen-taldea: 2 emakume eta 2 gizon.
- Talde laguntzaileak: emakume 1 eta 6 gizon.

Guztira, 7 emakume eta 20 gizon.

Udalbatzaren osaera politikoa, berriz, honako hau da:

- Alkatetza: gizon 1
- Alkateordeak: 3 emakume eta gizon bat.
- Tokiko Gobernu Batzordea: 5 emakume eta 5 gizon.
- Zinegotzi ordezkariak: 8 emakume eta 6 gizon; Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako ordezkaria, berriz, emakume bat.
- Osoko bilkura: 13 emakume eta 13 gizon.

Eta Hirigintza Jasangarriko Zuzendaritzako teknikariena: 44 emakume eta 22 gizon. Zuzendaritza-karguak eta antzekoak betetzen dituztenak (zerbitzuburua, atalburua, unitateburua eta antzekoak) gizonak dira.

Erredakzio-taldearen parekotasuna baloratzekoan, lanbidearen egoera kontuan hartzea edo ezagutzea komeni da.

Erreferentziatutako Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialeko (EHAE) Euskal Herriko Arkitekto Urbanisten Elkartearen (AVNAU) datuak hartzen baditugu, 2023. urtean emakumeak Elkartearen profesionalen % 24,72 dira. Kalkulua egiteko, AVNAUko profesionalak, kolaboratzaileak (% 2,82 emakumezkoak eta % 3,95 gizonezkoak) izan ezik – ez dira titularrak, ez baitute errequisitoren bat betetzen – eta emerituak (% 9,55, guztiak gizonak) izan ezik, ehunekoa % 26,71 arte igotzen da. Ehunekoa horietan, plangintza idazten duten profesional liberalak ez ezik, arkitektoak ere sartzen dira administrazioaren zerbitzura, hirigintza-aholkularitzako zerbitzuaren arduradunak, eta abar, eta emakumeek Administrazioan duten presentzia (zuzendaritzakoak ez direlako) handiagoa da plangintza idazterakoan gizonena baino.

Hiria gizon-eskuarekin marraztu da eta oraindik ere marrazten da, batez ere, hainbat arrazoiengatik: emakumeek belaunaldi jakin batzuetan karrera teknikoetara iristeko duten zailtasuna (iraganeko kontua, baina oraina, adineko belaunaldi horietako batzuk oraindik ere ekitaldian daudelako), elkartzeko eta lizitazioetan eskatutako kaudimen teknika betetzeko zailtasuna (batez ere hasieran), kontziliatzaile zailtasunak (goizeko orduetara administrazioarekin lan egiteko eta arratsaldekoa herritarrekin parte hartzeko prozesuetan, landa-lanaz eta ordaindu gabeko orduetaz gain, lizitazio bakoitzak bizitza pertsonalarekin prestatu behar dituen orduetaz gain), joan-etorrietarako zailtasunak (ez daude bi HAPOn udalerririk berean, eta, beraz, plangintza orokorrean arituz gero, beharrezkoa da udalerririk bakoitzera joatea bilerak, landa-lana eta partaidetza egiteko; gainera, nahitaezkoa da ibilgailu pribatua erabiltzea bi kasutarako sarbidea izateko, hala nola bi kasutarako).

áreas.

Así, la composición del equipo responsable de la elaboración del Avance de la Revisión del PGOU es la siguiente:

- Equipo redactor: 4 mujeres y 12 hombres.
- Equipo ambiental: 2 mujeres y 2 hombres.
- Equipos colaboradores: 1 mujer y 6 hombres.

En total 7 mujeres y 20 hombres.

Mientras que la composición política de la corporación municipal es la siguiente:

- Alcaldía: 1 hombre
- Tenientes de Alcaldía: 3 mujeres y 1 hombre.
- Junta de Gobierno Local: 5 mujeres y 5 hombres.
- Concejales/as Delegados/as: 8 mujeres y 6 hombres, siendo la Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda una mujer.
- Pleno: 13 mujeres y 13 hombres.

Y la del personal técnico de la Dirección de Urbanismo Sostenible: 44 mujeres y 22 hombres, siendo quienes ocupan cargos de dirección y similares (jefe de Servicio, Jefe de Sección, Jefe de Unidad y similares) todo hombres.

A la hora de valorar la paridad en el equipo redactor, conviene tener en cuenta o conocer el estado de la profesión.

Si tomamos como referencia los datos de la Agrupación Vasco-Navarra de Arquitectos Urbanistas (AVNAU) del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro (COAVN), en el año 2023, las mujeres representan el 24,86 % de profesionales pertenecientes a la Agrupación. Si hacemos el cálculo exceptuando profesionales pertenecientes a la AVNAU como colaboradoras (2,82 %) y colaboradores (3,95 %) -no son titulares porque no cumplen alguno de los requisitos- y los eméritos (10,73 %, todos ellos hombres), el porcentaje sube hasta un 26,71 %. En ese porcentaje no sólo entran profesionales liberales redactoras de planeamiento, también entran arquitectas al servicio de la administración, responsables del servicio de asesoría urbanística, etc., y la presencia de las mujeres en la Administración (en puesto que no son de dirección) respecto a la redacción de planeamiento es mayor que la de los hombres.

La ciudad se ha dibujado y se sigue dibujando, mayoritariamente, con mano de hombre; por múltiples motivos: la dificultad de las mujeres para acceder a carreras técnicas en determinadas generaciones (cuestión del pasado, pero presente, puesto que parte de esas generaciones mayores todavía está en el ejercicio), la dificultad para asociarse y cumplir la solvencia técnica requerida en las licitaciones (sobre todo al inicio), las dificultades de conciliación (compaginando horario de mañana para trabajar de mañana con la administración y de tarde con la ciudadanía en los procesos de participación, además del trabajo de campo y las horas no remuneradas que requiere preparar cada licitación, con la vida personal), de desplazamiento (no hay dos PGOU en un mismo municipio, por lo que en caso de dedicarse a planeamiento general es necesario desplazarse a cada municipio para reuniones, trabajo de campo y participación; siendo, además, obligatorio el uso de vehículo

privado para determinados casos, como el acceso a municipios pequeños con mala/poca cobertura de transporte público o el trabajo de campo sobre patrimonio, ordenaciones u otros en suelo rural), el tiempo no remunerado necesario para actualizarse constantemente (en temas jurídicos o normativos, nuevas evaluaciones o materias a tratar, programas informáticos, acreditaciones...), etc.

C. PROPOSAMENAK

Hurrengo ataletan, balizko helburuak eta irizpideak jasotzen dira (gehienak Aurrerakinean jasotakoak), eta honako hauek azaltzen dira: plangintza-proposamenak (lortu nahi den ereduarekin lotutakoak), antolamendu-proposamenak (Aurrerakinean jasotako antolamendu berriak marrazteko orduan kontuan hartutako antolamendu-gidalerro eta -irizpideak eta -helburuak labur-labur jasotzen dituztenak; ez guztiak, jakina, antolamendu batzuk aurretik bazeudelako edo aldi berean beste bide batetik landu direlako) eta araudi-proposamenak (hainbat arau-dokumentutan garatu eta txertatu beharrekoak: araudi orokorra, eta eraikuntza- eta urbanizazio-ordenantzak).

C.1. I. BLOKEA: HIRI-EREDUA

C.1.1. ETXEBIZITZA ETA GIZARTE KOHESIOA

HELBURUAK

- **Modu egoki eta dibertsifikatua** estaltzea Donostiako **etxebizitza-eskaera** potentziala, batez ere babes-arabideren baten mende dagoena.
- Plan Orokorra tresna egokiz hornitzea, Donostia **hiri eskuragarria** izan dadin.
- Hiri Elkartasunaren Helburua ezartzea, etxebizitzaren ekoizpenean etorkizun sozial gisa.
- **Segregazioa eta isolamendua saihestea.**
- Arreta berezia behar duten **auzo kalteberetan hiri-berroneratzea bultzatzea.**
- **Bizitegi-tipologien eredu berrien** estaldurari erantzutea.
- **Familia-etxebizitzaren erabilera turismo-presiotik babestea.**

IRIZPIDEAK

- Etxebizitzaren eskaintza kualitatibo potentzialari erantzutea Plan Orokorrean, udalerrri osoan eta hura osatzen duten **auzoetan etxebizitza-modalitateak eta -tipologiak modu orekatuan integratzeko.**
- Plangintzan **dentsitate dinamikoaren edo dentsitate sozialaren printzipioa** aplikatzea. Dentsitate dinamikoak edo dentsitate sozialak, dentsitate estatikoaren aldean, etxebizitza babestu sozial edo tasatu gehiago lortzeko aukera ematen du eraikitako sabai-kopuru bererako, etxebizitza libreen aldean lortuko liratekeen aldean.

C. PROPUESTAS

En los siguientes apartados se recogen posibles objetivos y criterios (la mayoría recogidos en el Avance), y se explican las propuestas de planeamiento (relacionadas con el modelo que se pretende), de ordenación (que recogen de manera sintética las directrices y criterios y objetivos de ordenación tenidos en cuenta a la hora de dibujar las nuevas ordenaciones recogidas en el Avance; no todas, obviamente, puesto que algunas existían previamente o se estaban trabajando en paralelo) y las de normativa (a desarrollar e insertar en distintos documentos normativos: normativa general, ordenanzas de edificación y de urbanización).

C.1. BLOQUE I. MODELO DE CIUDAD

C.1.1. VIVIENDA Y COHESIÓN SOCIAL

OBJETIVOS

- **Cubrir de manera adecuada y diversificada** la potencial **demanda de viviendas** de Donostia / San Sebastián, **especialmente**, la sometida a algún régimen **de protección**.
- Dotar al Plan General de los instrumentos adecuados para hacer de Donostia / San Sebastián una **ciudad asequible**.
- Implementar el **Objetivo de Solidaridad Urbana** como horizonte social en la producción de vivienda.
- **Evitar la segregación y el aislamiento.**
- **Impulsar la regeneración urbana** en los **barrios vulnerables** que necesitan especial atención.
- Atender la cobertura de los diferentes **nuevos modelos de tipologías residenciales**.
- **Preservar el uso de la vivienda familiar de la presión turística.**

CRITERIOS

- Atender una potencial oferta cualitativa de la vivienda en el Plan General **que integre de manera equilibrada** las **diferentes modalidades y tipologías** de vivienda **en el conjunto del municipio y en los barrios** que lo componen.
- Aplicar en el planteamiento, el principio de la **densidad dinámica o densidad social**. La densidad dinámica o densidad social, frente a la densidad estática, permite, para una misma cantidad de techo construido, conseguir un mayor número de viviendas protegidas sociales o tasadas, frente a las que se obtendrían con respecto a la

- **Etxebizitza sozialak ekoizteko mekanismoak aktibatzea:** 1) Erreserbak; 2) Kalifikazioa eta 3) Hiri Elkartasunaren Helburua gehienez ere 20 urteko epean lortzea ahalbideratuko duten eraketak.
- **Etxebizitza sozialen erreserbak** modulatzeko plangintzan, **hiri-eraldaketako jarduketetan**, Plan Orokor berrian proposatzen diren hirigintza-jarduketan balantze ekonomikoan egon behar duen bideragarritasun ekonomikoaren eta arrazoizko onuraren printzipioaren arabera.
- Plan Orokor berriaren eraikuntza-jarduketa jakin batzuetan, hirigintza-antolamenduan lurzoruen kalifikazioa arautzen duten mekanismoak ezartzea, **etxebizitza babestuak hirian presentzia orokorra izango duela bermatzeko**, hirigintza-eraldaketako jarduketetan ezartzen diren erreserbak alde batera utzita.
- Plan Orokorrak arautzen dituen eta zentzuzko dentsifikazioa onartzen duten hiriko eremuetan **gizarte-areagotzearen** printzipioa aplikatzea, **etxebizitza sozialen erabileraren baldintzapeko eraikigarritasuna** handituz.
- **Dentsitate** estrategikoan oinarritutako etxebizitza-eredu baten alde egitea, herritar gehienak **trenbide-lotura duten 5 ardatz** handitan bilduko dituen, **irisgarritasuna eta mugikortasuna** erraztu ahal izateko.
- **Auzo-bihotzak aintzestea**, hiriz osatutako hiri bat osatzen duen udal-mosaiko baten erdigune eta nortasun-atal gisa, bere berezko nortasunarekin zati bakoitzean. Auzo-bihotzetan auzo horietako merkataritza-ehuna zainduko da, eta merkataritza-kaleak eta bizitegi-kaleak ezarriko dira, kasu bakoitzean beheko solairuetarako ezarritako jarduera sustatzeko.
- **Etxebizitzen ezaugarriak** malgutzeko.

PROPOSAMENAK

Plangintzako proposamenak

Donostiako HAPO berrikusteko Aurrerakinak hainbat oinarri programatiko, jarraibide estrategiko eta proiektu-ildo formulatu eta proposatzen ditu. Oinarri programatikoek zehazten dute nor garen, eta jarraibide estrategikoek nortzuk izan nahi dugun.

Jarraibide estrategikoen artean, bestak beste, honako hauek daude:

- **Barne-hazkundearen eta hiri-birkalifikazioaren aldeko apustua**, hau da, **hiri barruan hiri gehiago egitea**; hiri-kokaleku konpakt baten aldeko apustua, hiri-lurzoruen mugak handitu gabe.
- **Etxebizitza eskuragarria eta jarduera ekonomiko dibertsifikatua**, **Planaren helburu nagusiak**. Finkatutako hiri-kokaguneari begiratzeak bizitegi-eskaintza eta jarduera ekonomikoak dibertsifikatzea ekarriko du, **etxebizitza babestuari arreta berezia eskainiz**, alokairua

vivienda libre.

- **Activar los diferentes mecanismos de producción de vivienda social:** 1) Reservas; 2) Calificación y 3) Adquisición que posibiliten lograr alcanzar el Objetivo de Solidaridad Urbana en un plazo no superior a 20 años.
- Modular las **reservas de vivienda social** en el planeamiento, **en las diferentes actuaciones** de transformación urbana, de acuerdo al principio de la viabilidad económica y el beneficio razonable que ha de estar presente en el balance económico de las actuaciones urbanísticas que se proponen en el nuevo Plan General.
- **Implementar** en determinadas actuaciones edificatorias del nuevo Plan General, los diferentes **mecanismos** que regulan la calificación del suelo en la ordenación urbanística, que permitan **garantizar una presencia general en la ciudad de la vivienda protegida, más allá de las reservas** que se establezcan en las **actuaciones de transformación urbanística**.
- Aplicar, el principio de **intensificación social**, en aquellas áreas de la ciudad reguladas por el Plan General que admitan una densificación razonable, mediante la adjudicación de un **incremento de edificabilidad condicionada al uso de vivienda social**.
- Apostar por un modelo de vivienda basado en la **densificación** estratégica que concentre a la mayoría de población en 5 grandes **ejes con conexión ferroviaria para poder facilitar la accesibilidad y movilidad**.
- **Reconocer los corazones de barrio**, como partes centrales e identitarias de un mosaico municipal que conforma una ciudad de ciudades, con su identidad propia en cada una de sus partes. En los corazones de barrio se preservará el tejido comercial de estos barrios estableciendo calles comerciales y residenciales, donde se fomente en cada caso la actividad marcada para las plantas bajas.
- **Flexibilizar las características de las viviendas**.

PROPUESTAS

Propuestas de planeamiento

El Avance para la revisión del PGOU de Donostia /San Sebastián formula y propone una serie de bases programáticas, directrices estratégicas y líneas proyectuales. Las bases programáticas establecen la definición de quiénes somos, y las directrices estratégicas quiénes queremos ser.

Entre las directrices estratégicas, se recogen entre otras:

- **La apuesta por el crecimiento interior y la recalificación urbana**, esto es, **hacer más ciudad dentro de la ciudad**; . la apuesta por un asentamiento urbano compact, sin incrementar los límites del suelo urbano.
- **La vivienda asequible y la actividad económica diversificada, objetivos centrales del Plan**. La mirada sobre el asentamiento urbano consolidado comportará atender a la diversificación de la oferta residencial y de las actividades económicas, **con especial atención a la vivienda protegida**, priorizando el alquiler. La vivienda asequible

lehenetsiz. Etxebizitza eskuragarriak Planaren helburu nagusietako bat izan behar du, eta kezka berezia sortu behar du etxebizitza merkatuari dagokionez, horrek bermatu behar baitu etxebizitzaren merkatu librean sartu ezin direnek etxebizitza eskuratzeko aukera izango dutela. **Plan Orokorraren helburua zerumuga 20 urteren buruan kokatzea izan behar da, eta, epe horretan, Hiri Elkartasuneko Helburua (OSU) lortzea, etxebizitza-parke nagusiaren % 20 baino ehuneko handiagoarekin.** Horrela, etxebizitza-parke nagusiaren gutxieneko bat babes-araubideren baten mende egongo da, eta, horrela, etorkizunean udalerrriak etxebizitza-parke bat izango duela bermatuko da, baliabide gutxien dituztenek etxebizitza duin eta egokia izateko konstituzio-eskubideaz gozatzeko aukera izan dezaten.

Etxebizitzaren proiektuaren dimentsionamenduari dagokionez, Plan Orokor berriaren apustua hazkuntza **eredu mugatu, trinko eta kalitatezkoan oinarritzen da**, eta horrek esan nahi du bizitzeko den hiri baten alde egitea.

Plan berriak bere egiten ditu Donostiako **biztanle guztiek etxebizitza eskuratzeko eskubidea bermatzeari buruzko printzipioak**, bai eta iraunkortasun-printzipioa ere, hiriaren hazkunde-ereduari dagokionez. Besteak beste, **hazkunde-eredu trinkoa eta orekatua, arrazoizkoago dentsitatea duena** eta lurzoru-azalera txikiagoa hartzen duena, etorkizuneko etxebizitza-beharrei erantzun ahal izateko.

Ildo horretan, Plana adi dago lurraldearen gaitasunak errespetatzera, eta etxebizitzara bideratutako lurzoru-eskainiz, bizitegi-eskari potentzialak lurzoruaren prezioaren garestitzean eragin negatiboa izan dezaketenean deribatutak sor ez ditzan eta, ondorioz, etxebizitza eskuratzeko gaitasunari eragin ez diezaion.

Hala, hauek dira HAPO berriaren ardatz edo jarduera-ildo nagusiak:

- **Hiria egitearen aldeko apustu irmoa**, hurrengo garapena dagoeneko kontsumitu den horretan zentratuz, ahal den lekuetan **dentsitateak nahita areagotuz**, indarrean dauden aprobetxamendu batzuen **kokapena optimizatuz** eta, azken batean, **etxebizitza babestuen eta etxebizitza librean eskaintza dibertsifikatzen saiatuz**, familia anitzeko etxebizitzaren modalitateak lehenetsiz familia bakarreko etxebizitzaren eskaintzaren aurrean, horrek hiriaren hiri-sarean duen presentzia murriztuz joan beharko bailuke, ez baititu jasangarritasunaren printzipioak estaltzen bere oinarritzko hiru zutabeetan: soziala, ingurumenekoa eta ekonomikoa.
- **Arreta berezia eta parrikularra barne-birkalifikazioari eta hiri-birziklapenari**, egungo hiriaren barruan hiria berregiteko.
- **Bizitegi-erabilerako lurzoruaren eskaintza orekatua eta nahikoa izatea, etorkizuneko etxebizitza-merkatua estali ahal izateko**, bizitegi-plangintzako eremuak zehaztuz, funtzioen mistotasunarekin eta eskaintzaren dibertsifikazioarekin. Eremu berriek, ahal den neurrian, oinarritzko hiru ezaugarri izango dituzte: **zuzkidura berriei lotutako espazio librean lurzoru sartzea; hurbileko ekipamenduetako eta erreferentziako ekipamenduetako lurzoruak lagatzea; eta etxebizitza babestuetarako sabaia gordetzea**, dagozkion kopuruaren eta modalitateetan, horiek bermatu behar baitute ahalmen ekonomiko txikiena

debe ser uno de los objetivos centrales del Plan, con una especial preocupación con respecto a la vivienda asequible, que debe garantizar el acceso a quienes no pueden acceder al mercado libre de la vivienda. **El objetivo del Plan General** debe ser situar el horizonte **dentro de 20 años**, y, en ese, plazo **alcanzar el Objetivo de Solidaridad Urbana (OSU) con un porcentaje no inferior al 20 % del parque principal de viviendas**, de forma que un mínimo del parque principal de viviendas esté sometida a algún régimen de protección, garantizando así que en el futuro el municipio dispondrá de un parque de viviendas que permita al quienes tienen menos recursos disfrutar del derecho constitucional a disponer de una vivienda digna y adecuada.

La apuesta del nuevo Plan General respecto al dimensionado del proyecto de la vivienda se basa en **un modelo de crecimiento acotado, compacto y de calidad, esto supone asumir la opción por “una ciudad para vivir”**.

El nuevo Plan hace suyos los **principios sobre la garantía del derecho del acceso a la vivienda para el conjunto de la población** de Donostia / San Sebastián y el principio de sostenibilidad respecto al modelo de crecimiento de la ciudad, que entre otros criterios, implica la adopción de un **modelo de crecimiento compacto y equilibrado, de densidades más razonables**, y que tienda a ocupar una menor superficie de suelo para poder dar cobertura a las futuras necesidades de vivienda.

En ese sentido el Plan está atento a respetar las capacidades del territorio, disponiendo de una oferta de suelo destinado a la vivienda suficiente, para que la potencial demanda residencial no genere derivadas que puedan incidir negativamente en el encarecimiento del precio del suelo y, como consecuencia, afectar a la capacidad de acceso a la vivienda.

Así, los principales ejes o líneas de actuación sobre las que se define el nuevo PGOU son:

- **Una apuesta decidida por hacer ciudad**, centrando el próximo desarrollo en lo que ya se ha consumido, **intensificando** intencionadamente las **densidades** allí donde sea posible, **optimizando la localización** de algunos aprovechamientos vigentes y, en definitiva, **procurando diversificar la oferta de la vivienda** protegida y la vivienda libre, con una preferencia por las modalidades de vivienda plurifamiliar frente a la oferta de vivienda unifamiliar, que debería ir reduciendo su presencia en el tejido urbano de la ciudad, ya que no cubre los principios de la sostenibilidad en sus tres pilares básicos: el social, el ambiental y el económico.
- **Una atención especial y particular por la recalificación interior y el reciclaje urbano**, “rehacer ciudad” dentro de la ciudad actual,
- **Una oferta equilibrada y suficiente en los suelos de uso residencial que permita cubrir el futuro mercado de vivienda**, con la definición de ámbitos de planificación residencial con mixtura de funciones y diversificación de la oferta. Los nuevos ámbitos, en la medida de lo posible, atenderán a tres características básicas: **la incorporación del suelo de espacios libres asociado a las nuevas dotaciones; la cesión de los suelos de los equipamientos de proximidad y los de referencia; y la reserva del techo**

duten biztanle guztiek etxebizitza eskuratzea.

- Planaren jarduera-eremuetan **dentsitate egokia eta doituazarriko da, kalitatezko bizitegi-eremu berriak bermatuko dituen, trinkotasun maila erosoarekin, ekipamendu eta espazio libreetarako lurzoruen lagapen nahikoarekin**, eremu berriak erreferentzia-espazio berri bihurtzeko, bai izango dituzten zerbitzuetan, bai espazio libre berrien kalitatean eta kantitatean.
- Arreta berezia emango zaio egungo etxebizitza-parkea **birgaitzeari eta berrerrabiltzeari**, egun dagoen bizitegi-multzoa **eraberritzen eta hobetzen lagunduko duten neurriak ezarri**, eta, aldi berean, **alokairuko etxebizitzaren eredia aukera koherente gisa txertatuz**.
- Neurri egokiak eta beharrezkoak, **etxebizitza publikoetara bideratutako jarduketak sustatzea bermatuko dutenak, modalitate guztietan**, hiriko egungo gizarte-errealitatean dauden premiei eta aukerei berme osoz erantzun ahal izateko.

Planaren apustua, argi eta garbi, barne-hazkundearen aldeko apustua da, hiria dagoen eta zerbitzu eta zuzkidura publikoz hornituta dagoen tokian hiria egitea. Hiri-birziklapenaren eta barne-hazkundearen aldeko apustua lurzoru urbanizagarriko sektoreetan eskura jarritako lurzoru-kantitatean islatzen da.

Plan berriak Aurrerakin honetan proposatzen duen bideratutako kuantitatiboa eta kualitatiboa honako kontsiderazio orokor hauetan oinarritzen da:

- **Eraikigarritasunak egokitzea**, batez ere hiri-sare berrian **erabilera mistoen alde egiten duen eredu batera**, bizitegi-ehunaren zati nagusi batekin, baina baita jarduera ekonomikoaren zati handi batekin ere, ehun berriek hiri-aniztasun handiagoa izan dezaten, batez ere unitate bakarreko sektore tradizionalekin alderatuta.
- **Etxebizitza-unitatearen dimentsio bat ezartzea**, etxebizitza babestuen zein etxebizitza libreen modalitateetan **tipologia-aniztasuna hein batean bermatzeko**, bai eta etxebizitza kooperatiboa ere, arreta berezia jarri egoitza berrien bizigarritasunaren kalitatean; izan ere, kalitatearen oinarritzko lehen adierazlean etxebizitzaren dimentsio eskuzabala definitu behar da, gehiegizko dentsitateak eta etxebizitza txikiak ugaritzea saihestuz.
- Ahal den guztietan, **ekipamendu, zerbitzu eta espazio libreetarako espazio publiko bidezko lurzoru-lagapenei lehentasuna emango dieten jarduketak** birpentsatzearen aldeko apustua egitea, biztanleria berriaren beharrak behar bezala ase ahal izateko. Horretarako, eremu bakoitzeko harreman- eta nortasun-plazak, auzotasun- eta bizikidetzak-espazioak eta truke-espazioak ezarriko dira, Planak aurreikusi beharreko sektore berrietan koka daitezkeen hurbileko ekipamenduei eta erreferentziako ekipamenduei erantzuteko.

Bizitegi-proiektuaren dimentsionamenduak hainbat helburu estrategiko ditu, besteak beste:

- **Etxebizitza eskuratzeko erraztasunak ematea.**
- **Etxebizitza babestua eraikitzea ahalbidetzea**, etxebizitza prezio edukian eta eskuragarrian eskaintzeko zuzeneko bide gisa.

destinado a vivienda protegida en la cantidad y en las modalidades que procedan y que deben garantizar el acceso a la vivienda para el conjunto de la población con menor capacidad económica.

- En los diferentes ámbitos de actuación del Plan **se determinará el establecimiento de una densidad adecuada y ajustada que garantice unos nuevos ámbitos residenciales de calidad, con un nivel de compacidad confortable, con una suficiente cesión de suelos destinados a equipamientos y espacios libres**, que hagan de los nuevos ámbitos espacios de referencia tanto en los servicios que dispondrán, como en la calidad y cantidad de los nuevos espacios libres.
- Una atención particularizada a la **rehabilitación y reutilización** del parque de viviendas actual, implementando **medidas que favorezcan la reforma y mejora** del conjunto residencial existente, y a la vez **incorporando el modelo de la vivienda de alquiler** como una opción coherente.
- Medidas oportunas y necesarias que garanticen **el fomento y la promoción de actuaciones destinadas a la vivienda pública en sus diferentes modalidades**, con la finalidad de poder atender, con garantías, el amplio abanico de necesidades y de opciones presentes en la realidad social actual de la ciudad.

La apuesta del Plan es claramente una apuesta por el crecimiento interior, es hacer ciudad allá donde ya existe la ciudad y está dotada de servicios y dotaciones públicas. La apuesta por el reciclaje urbano y el crecimiento interior se refleja en la contenida cantidad de suelo puesto a disposición en los sectores de suelo urbanizable.

El redimensionado cuantitativo y cualitativo que el nuevo Plan propone en este Avance se apoya en las siguientes consideraciones generales:

- **Ajustar las edificabilidades** a un modelo que, mayoritariamente, **apueste por una mixticidad de usos** en el nuevo entramado urbano, con una parte principal de tejido residencial, pero también con una parte significativa de actividad económica, de forma que los nuevos tejidos aporten una mayor diversidad urbana, respecto a los mayoritariamente sectores monofuncionales tradicionales.
- **Establecer una dimensión de la unidad de la vivienda que garantice en parte la diversidad tipológica** tanto en las diferentes modalidades de vivienda protegida como en las viviendas libres, así como la vivienda cooperativa, con especial atención a la calidad de la habitabilidad de las nuevas residencias, entendiéndose que el primer indicador básico de la calidad pasa por la definición de una dimensión de la vivienda generosa, evitando la proliferación de densidades excesivas y viviendas demasiado reducidas.
- Apostar por repensar, allí donde sea posible, unas **actuaciones que prioricen las cesiones de suelo por espacio público destinado a equipamientos, servicios y espacios libres** donde poder satisfacer de manera suficiente las necesidades de la nueva población, con el establecimiento de plazas de relación e identidad de cada ámbito, espacios de vecindad y convivencia, así como espacios de

- **Etxebizitza publikoen parkea hazten** eta hiri-elkartasunaren helburua pixkanaka lortzen **laguntzea**.
- **Etxebizitzaren okupazio txikiagoari buruzko udal-estatistikan ikusitako joerara egokitzea**. Joera hori etxebizitzetan bizi diren eta etxeko unitateak edo bizikidetzak osatzen dituzten pertsonen kopuruaren pixkanakako murrizketaren ondorioa da.

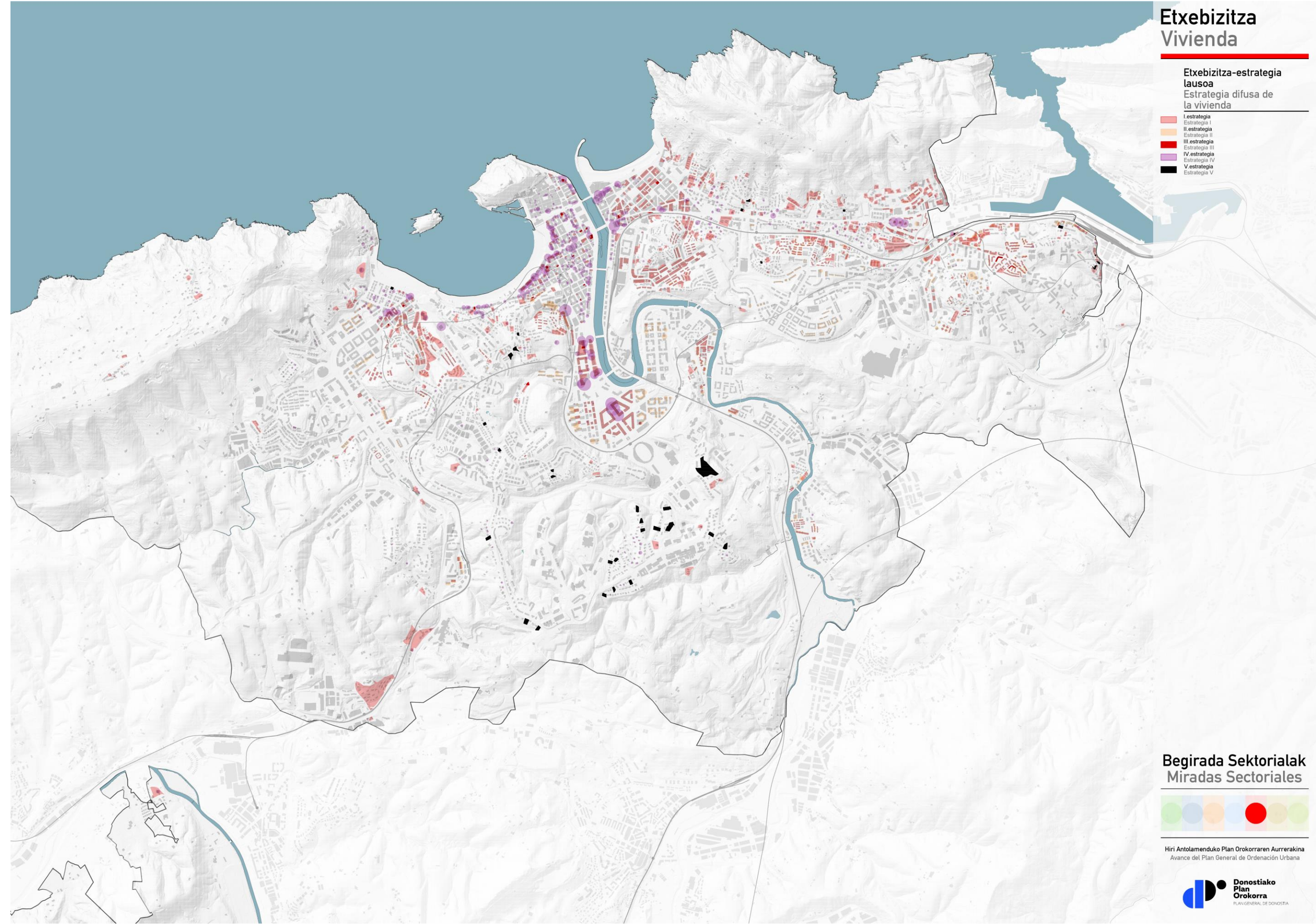
Etxebizitza babestuak kokatzean, etxebizitza mota horien gehiegizko kontzentrazioa saihestuko da, gizarteratzea errazteko eta herritarrek errenta-maila dela-eta lurralde-bereizketa saihesteko. Horretarako, bereziki, Etxebizitza eskuragarriak aurrerapenak planteatutako 3 estrategietatik 2k osatzen dute: **kalifikazioa eta erosketa** (hirugarren estrategia erreserba da).

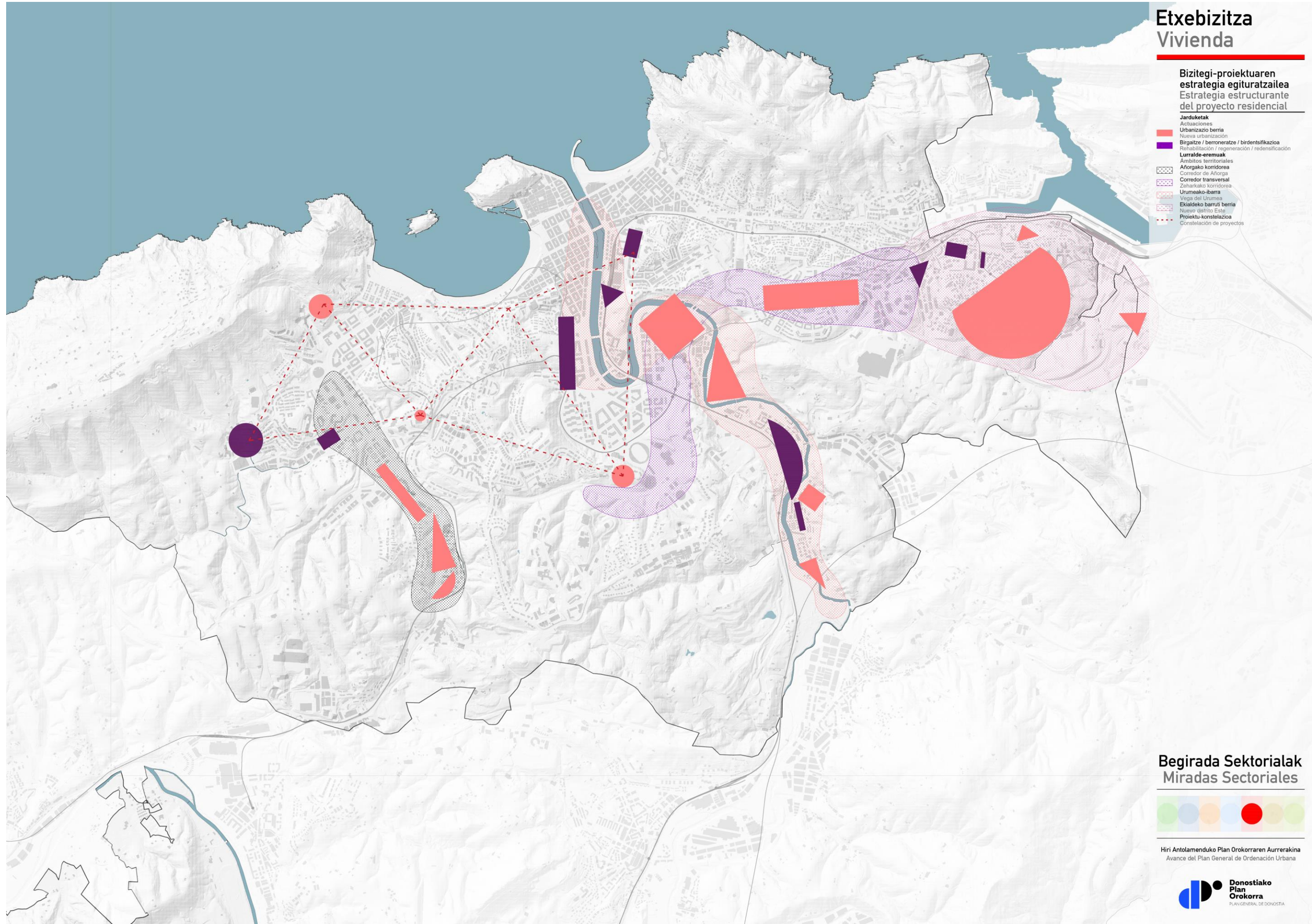
intercambio, que atiendan tanto los equipamientos de proximidad como los equipamientos de referencia que puedan emplazarse en los nuevos sectores que el Plan debe prever.

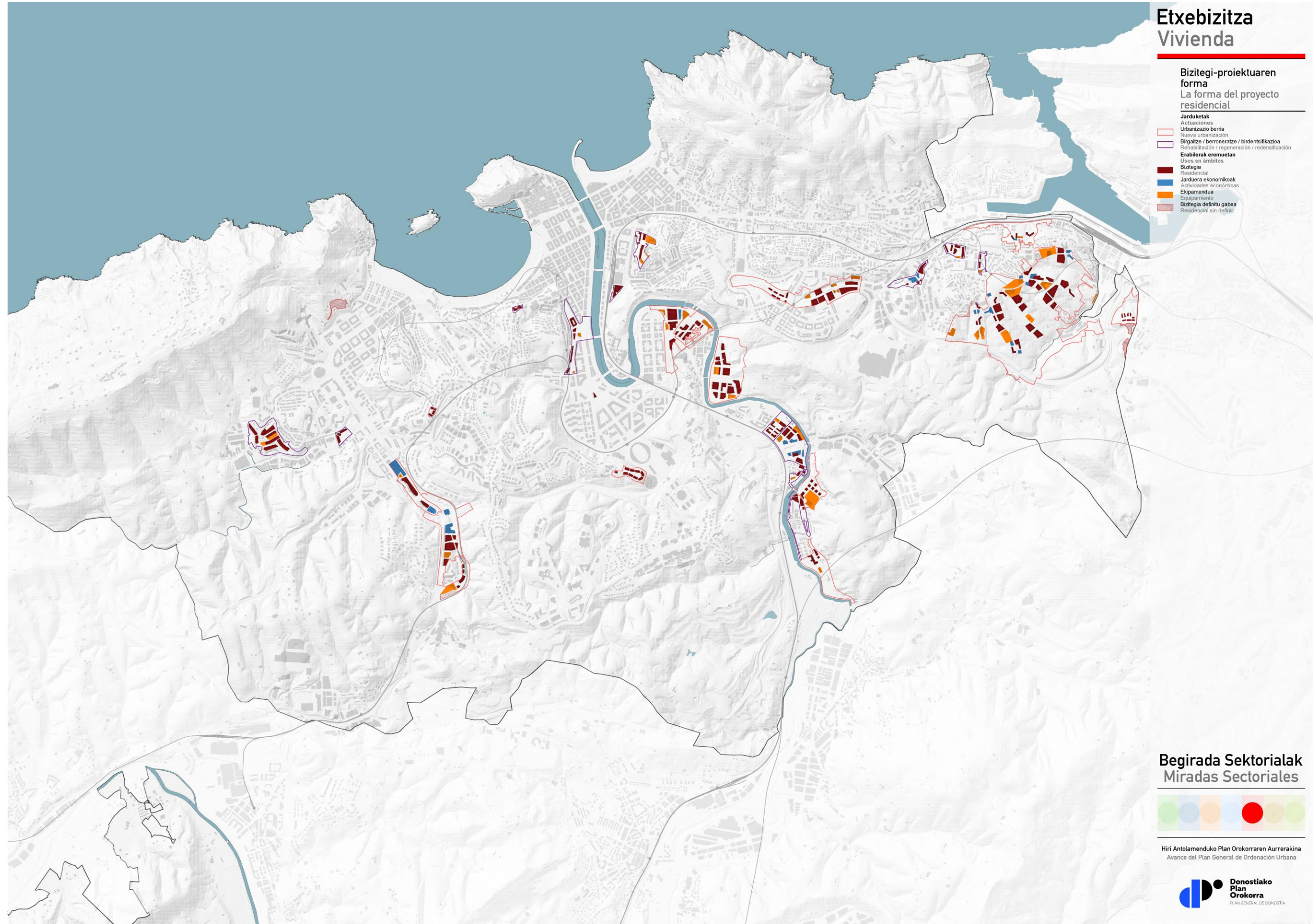
El dimensionado del proyecto residencial persigue varios objetivos estratégicos, entre ellos:

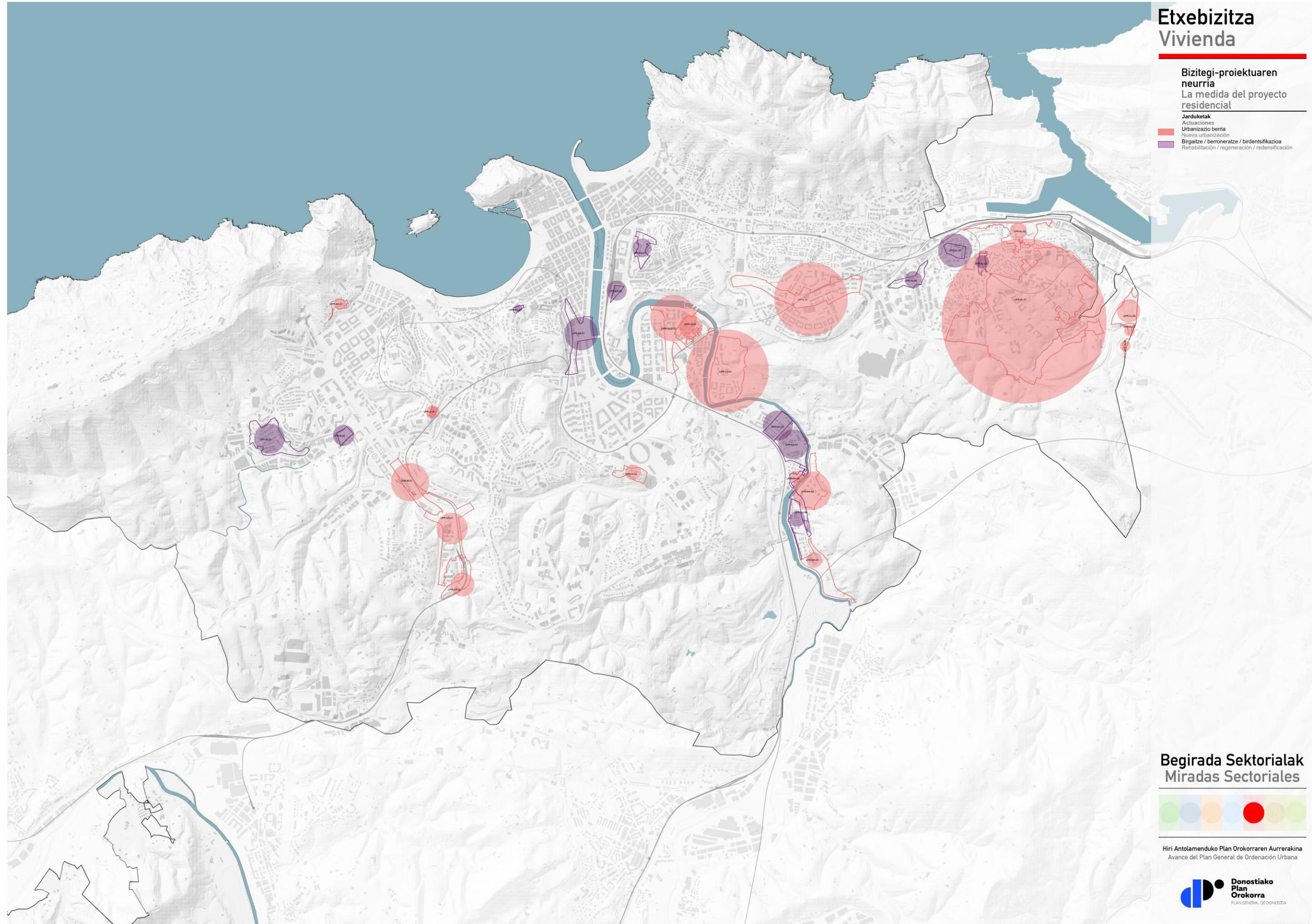
- **Facilitar el acceso a la vivienda.**
- **Posibilitar la edificación de vivienda protegida** como vía directa para ofertar vivienda a precio contenido y accesible.
- **Contribuir al crecimiento del parque de vivienda pública** y a la consecución progresiva del objetivo de solidaridad urbana (OSU).
- **Adaptarse a la tendencia también observada en la estadística municipal de una menor ocupación de la vivienda** y que es consecuencia de la reducción progresiva del número de personas que residen en las viviendas y que conforman los hogares o unidades convivenciales.

La **localización de las viviendas protegidas**, se realizará **evitando la concentración excesiva** de estos tipos de viviendas con el fin de **favorecer la inclusión social y evitar la segregación territorial** de la ciudadanía **por razón de su nivel de renta**. A ello contribuyen especialmente **2** de las **3 estrategias** planteadas por el Avance para la vivienda asequible: la **calificación** y la **adquisición** (la tercera estrategia es la reserva).









Antolamendu berrietarako proposamenak

- Nukleoen zentraltasuna indartzea, **zentralitate berriak** sortuz. **Bizitegi-piezak mugikortasun-sareekin, espazio libreekin eta ekipamenduekin kontuan hartuta kokatzea**, bai aurrez daudenekin, bai etorkizunekoekin.
- Hurbileko inguruneak sortzea.
- Egitura gutxiko hiri-bilbeak ezaugarritzea, berrantolatu egin behar baitira.
- Bilbeen arteko trantsizioak artikulatzea.
- Ehunen jarraitutasuna lantzea.
- Bizitegi-ehuna antolatzea, beharrezkotzat jotzen den eremuetan **ibai-aurrealdea sortuz, hiri-hutsuneak saihesteko eta hiri-intonorearen irakurketa errazteko**.
- **Bizitegi-erabilera 70/30** inguruko proportzioan txertatzea, **jarduera ekonomikoen** erabilerarekin batera, erabilerak nahastu ahal izateko.
- **Tipologiak** ugaritzea, bai **etxebizitza** motak dibertsifikatu ahal izateko, bai **erabilera ekonomiko desberdinak** hartu ahal izateko (jarduera desberdinek hainbat ezaugarri espazial behar dituzte).
- **Eraikuntzaren profilak bereziki zaintzea**, ingurunean ahalik eta ondoen integratzeko eta **hiri-ingurunea desitxuratu edota irakurtzea** zaildu dezaketen irudiak sortzea saihesteko.
- **Ingurumen-gaiak** kontuan hartzea, hala nola zarata.
- Bizitegi-eraikuntzarako **orientazio** egokiak aurreikustea, batez ere maldan dauden eremuetan.

Araudi orokorrerako proposamenak

- **Irisgarritasuna hobetzeko okupatu behar den jabari publikoko lurzoruaren desfektazioa** arautzea.
- **Eraikuntzaren irisgarritasuna hobetzea dakarten jarduketan eraikigarritasunaren zenbaketa** arautzea.
- **Nahitaezko desjabetzea** arautzea, legeria sektorial aplikagarrian aurreikusitako **irisgarritasuna gauzatzeko**, horretarako behar diren zerbitzuak eta instalazioak eguneratzeko betebeharra betetzen ez bada.
- **Etxebizitzetan terrazak ixteko salbuespenak eta baldintzak** arautzea, gutxieneko kanpo-azalera mantentzeko.

Eraikuntza-ordenantzetarako proposamenak

- **Elementu amankomunen instalazioa eta finken seinaleztapena** arautzea, eraikinaren eta kalearen arteko harremana hobetzeko.
- Bizitegi-eraikuntzako eremu komunetan **segurtasun-baldintzak eta -pertzepzioa** hobetzeko neurriak ezartzea.
- Bizitegi-eraikinetan **irisgarritasuna** hobetzeko neurriak ezartzea, **eraikin eta lokaletarako sarbideetan, barne-zirkulazioa** elementuetan, atarietan eta eskaileretan bete

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- Reforzar la centralidad de los núcleos, creando **nuevas centralidades**. Posicionar las **piezas residenciales en consideración con las redes de movilidad, espacios libres y equipamientos, tanto preexistentes como futuras**.
- Generar **entornos de proximidad**.
- **Caracterizar las tramas urbanas poco estructuradas** que necesitan ser reordenadas.
- **Articular las transiciones** entre tramas.
- **Trabajar la continuidad** de los tejidos.
- Ordenar tejido residencial **creando frente fluvial** en aquellas zonas donde se estime necesario, a fin de **evitar vacíos urbanos y facilitar la lectura del entorno urbano**.
- Insertar el **uso residencial en combinación con** el uso de **actividades económicas** en una proporción aproximada del **70/30**, para posibilitar la mezcla de usos.
- **Diversificar las tipologías**, tanto para poder diversificar los tipos de **vivienda** como para poder albergar **usos económicos diversos** (las diferentes actividades requieren de diferentes características espaciales).
- **Cuidar especialmente los perfiles** de la edificación, para su óptima integración en el entorno y a fin de evitar generar imágenes que puedan distorsionar y/o dificultar **la lectura del entorno urbano**.
- Tener en consideración **cuestiones ambientales** como el ruido.
- Prever **orientaciones** adecuadas para la edificación residencial; sobre todo, en ámbitos en pendiente.

Propuestas para la normativa general

- Regular la **desafectación del suelo de dominio público** que precise ser ocupado para **mejorar la accesibilidad**.
- Regular el **cómputo de la edificabilidad** de las actuaciones que conlleven una **mejora de la accesibilidad** de la edificación.
- Regular la **expropiación forzosa** para **hacer efectiva la accesibilidad** prevista en la legislación sectorial aplicable en el caso de inobservancia del deber de actualizar los servicios e instalaciones precisos para ello.
- Regular las **excepciones y condiciones de cierre de terrazas** en viviendas con el objetivo de **mantener una superficie exterior mínima**.

Propuestas para las ordenanzas de edificación

- Regular la instalación de **elementos comunes y señalización** de fincas con el fin de **mejorar la relación entre la edificación y la calle**.
- Establecer medidas para **mejorar las condiciones y la percepción de seguridad en zonas comunes** de la edificación residencial.
- Establecer medidas para la **mejora de la accesibilidad** en las edificaciones residenciales, fijando una serie de

beharreko gutxieneko baldintza batzuk finkatuz, indarrean dagoen araudi sektorialean zehaztutakoaz harago.

- **Garajeetako** irisgarritasuna hobetzeko neurriak ezartzea, garajeetarako sarbideei eta gutxieneko azalera eta neurriei dagokionez.

C.1.2. ANIZTASUNA ETA TRINKOTASUNA: BIZIMODUA ETA KONTZILIAZIOA

HELBURUAK

- **kontziliazioa** erraztea.
- **Inguruko auzoetan zentralitate berriak sustatu eta garatzea**, hiri polizentrikoa indartzea, Donostiako hiri ereduaren estrategia gisa.
- **Jarduera ekonomikoak hiriko jarduketa berri guztietan integratzea, konplexutasun funtzionalaren aldeko apustua eginez**, horrek funtzio aniztasuna biltzen baitu hiri-ekosistema berean. Erabilera aniztasuna bultzatzen duten jarduerak sustatzea.
- **Hirigintza-planeamenduarekin lurzoru eraginkorraren okupazioa eta erabilera ziurtatzea**, erabilera nagusiaren erabilera bateragarriak eta osagarriak auzo-eskalan bateratuz.
- **Jardueren berrikuntza misto baterantz bultzatzea**, hiriaren osagaien arabera, erabilera produktibo, tertziario eta berrikuntzari laguntzeko azpiegitura berriak sartu ahal izateko.
- **Eraikuntzan erabileren nahasketa bultzatzea**, egiazko eskaera aldakor bati erantzun ahal izateko.
- **Oreka funtzionaleko estrategia ezartzea hiriko erdiko auzoetan**. Zalantzarik gabe, komenigarria da auzo horietan jarduera ekonomikoa izatea; hala ere, bizitegi-funtzioa eremu horien erabilera nagusi gisa zaindu behar da, eta hori behar bezala osatu behar da herritar egoiliarrentzako zerbitzu ezin hobea bermatzeko behar diren ekipamendu eta dotazio egokiekin.
- **Hiriko eremu jakin batzuen tertziarizazioa eta gentrifikazioa saihestea**, bizitegi-erabilerak hirugarren sektoreko erabilerekin orekatuz.
- **Lehen antropizatutako ekonomia-jardueretako lurzoruak berrerabili eta birziklatzea**, industria-hedaduraren aurrean.
- **Plan Orokorrak mugatutako ekoizpen-ehunetan bateragarriak diren funtzioak** eta jarduerak dibertsifikatzea, eta bizileku- eta ostatu-formula berriak irekitzea (co-working, co-living...).

IRIZPIDEAK

- **Eredu orekatua definitzea etxebizitzaren eta lanpostu berrien eskaintzari dagokionez**, eta, baieztapen horrekin bat etorriz,

condiciones mínimas a cumplir en los **accesos a las edificaciones y locales, los elementos de circulación interior, los portales y las escaleras**, más allá de lo determinado en la normativa sectorial vigente.

- Establecer medidas para la mejora de la accesibilidad en los **garajes**, relativas a los accesos a los garajes y las superficies y dimensiones mínimas.

C.1.2. DIVERSIDAD Y COMPACIDAD: MODO DE VIDA Y CONCILIACIÓN

OBJETIVOS

- Facilitar la **conciliación**.
- **Favorecer y desarrollar nuevas centralidades en los barrios periféricos**, potenciación una ciudad policéntrica, como estrategia del modelo urbano de Donostia / San Sebastián.
- **Integrar las actividades económicas en todas las nuevas actuaciones urbanas, apostando por la complejidad funcional**, que integra diversidad de funciones en el mismo ecosistema urbano. Incentivar las actividades que favorecen la diversidad de usos.
- **Asegurar con el planeamiento urbanístico una ocupación y uso del suelo eficiente combinando los usos compatibles y complementarios** del principal a escala de barrio.
- **Impulsar la renovación de las actividades hacia una mixtura** que permita, según los diferentes componentes urbanos, introducir nuevos usos productivos, terciarios y de infraestructuras de soporte a la innovación.
- **Favorecer la mezcla de usos en la edificación** para que pueda responder a una demanda real cambiante.
- **Establecer una estrategia de equilibrio funcional en los barrios centrales de la ciudad**. Sin duda, es deseable la existencia de actividad económica en estos barrios; no obstante, debe **preservarse la función residencial** como uso principal de estos ámbitos y ello, adecuadamente complementado con los equipamientos y dotaciones adecuadas y suficientes para garantizar un servicio óptimo a la ciudadanía residente.
- **Evitar la terciarización y la gentrificación de determinadas áreas** de la ciudad equilibrando los usos residenciales con los usos terciarios.
- **Reutilizar y reciclar** los suelos de actividades económicas ya antropizados anteriormente, **frente a la extensión industrial**.
- **Diversificar las funciones y actividades compatibles en los tejidos productivos** delimitados por el Plan General, abriendo el abanico a las nuevas fórmulas de alojamiento y residencia (co-working, co-living...).

CRITERIOS

- Definir un modelo equilibrado en cuanto a la oferta de viviendas y de nuevos puestos de trabajo y, en coherencia

beharrezko lurzoru-erreserbak zehaztea, hori posible izan dadin, eta Ekialdeko Barrutian eta Urumea ibarrean jarduera ekonomikoaren garapena sustatzea.

- **Jarduera estrategiko berriak definitzea, zentralitate-eremu izan daitezkeenekin bat datozenak**, betiere eremu nagusietako berezko osagaiak integratzen dituztenak: **intensitatea, aniztasuna eta irisgarritasuna**.
- **Auzoetan behar diren berrikuntza-nodoak ezartzea, hurbiltasun, aukera eta estrategiarekin**, hiriaren eraikuntza sozial berriaren leku erreferente bihurtzeko.
- Merkataritza eta pertsonentzako zerbitzuetan oinarritutako **jarduera ekonomikoaren osagai nabarmena duten egoitza-jarduketa berriak sustatzea, beheko solairuen antolamendu bereziarekin**, hiri berriaren funtsezko elementua baita.
- **Auzo-bihotzak** hiri polizentriko horretako erreferentziazko **hiri-zentro gisa sendotzea**, bertan dauden jardueren ahalmen ekonomikoa onartzen baitute.
- Eremukako **arauketa turistiko orekatua ezartzea**, jarduera horrek sortzen duen distorsioan eragina duten irizpideen arabera.
- **Turismoko jarduerak antolatzea, herritarrei arreta eskainiz eta Donostiaren nortasunarekin bat**. Plan Orokorrerik eratortzen den hirigintza berriak mugak ezarriko dizkio turismoa egoitza-sarean egoteari, honako hauek kontuan hartuta: hiriko hainbat leku, jarduera horrek sor ditzakeen distorsioak, egun dagoen saturazio-maila eta hiri-sarearen beraren harrera-ahalmena. Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak ezarriko du hiri oreka lortzea helburu duen antolamendu berariazkoa, turismoaren sektorea beste jarduera ekonomiko batzuekin eta hiriaren bizigarritasunarekin modu iraunkorrean konbinatuko duena.
- Plan Orokorrak turismo-ostatuaren eskaintzari buruz bultzatu duen estrategiak eragina du ohiko etxebizitza gisa eraikita dagoen bizitegi-sarearen erabilerak eta erabilerak. Horregatik, hirigintzako antolamenduaren irizpide gidaria **hiriko auzoetan bizitegi parkea mantentzea da, batez ere erdialdean**. Turismo-ostatu eta, oro har, jarduera ekonomikoa bizitegi-sarean ezartzeak ezin du auzo bakoitzean dagoen etxebizitza-parkea gutxitu. Aitzitik, HAPOn erregulazioari esker, jarduera ekonomikoa eta ostatua ere etxebizitza babestuen eta alokairuko etxebizitza eskuragarrien parkea handitzeko bide bihurtu behar da.
- Finkatutako **jarduera ekonomikoko eremuen optimizazio-, intentsifikazio- eta hibridazio-prozesuak** errazteko tresna eta tresna egokiak ematea, eremu horien bilakaera bera bultzatzeko.

con esta afirmación, determinar las reservas de suelo necesarias, para que esto sea posible e impulsar el desarrollo de la actividad económica en el Distrito Este y en la Vega del Urumea.

- Definir nuevas **actuaciones estratégicas que se correspondan con potenciales nuevas áreas de centralidad**, que integren en cualquier caso los componentes propios de las áreas centrales: **intensidad, diversidad y accesibilidad**.
- Establecer de forma generalizada los necesarios **nodos de innovación en los barrios con criterios de proximidad**, oportunidad y estrategia que se conviertan en lugares referentes de la nueva construcción social de la ciudad.
- **Fomentar nuevas actuaciones residenciales con una componente significativa de actividad económica fundamentada en el comercio y los servicios a las personas**, con una especial **ordenación de las plantas bajas**, elemento esencial de la nueva ciudad.
- **Consolidar los corazones de barrio** como los centros urbanos de referencia de esta ciudad policéntrica que reconoce el potencial económico de las actividades en ellos presentes.
- **Establecer una regulación turística equilibrada** por zonas atendiendo a los diferentes criterios que afectan en la **distorsión** que esta actividad genera.
- **Ordenar las actividades del turismo con atención a la ciudadanía y en coherencia con la identidad de Donostia / San Sebastián**. El nuevo urbanismo que emane del Plan General establecerá límites a la presencia del turismo en el tejido residencial, atendiendo a los diferentes lugares de la ciudad, a las potenciales distorsiones que esta actividad ocasiona, al grado de saturación actualmente existente y a la capacidad de recepción de propio tejido urbano. El PGOU establecerá la ordenación específica que tenga por objeto lograr un equilibrio urbano que sea una combinación sostenible del sector turístico en relación con otras actividades económicas y la habitabilidad de la ciudad.
- La estrategia propugnada desde el Plan General en relación a la oferta de alojamiento turístico incide en la preeminencia del destino y utilización del tejido residencial ya construido como vivienda habitual. Por ello, se adopta como criterio rector de la ordenación urbanística, **el mantenimiento del parque residencial en los diferentes barrios de la ciudad, con especial consideración en la zona centro**. La implantación del alojamiento turístico y en general, de la actividad económica en el tejido residencial, no puede tener el efecto de minorar el parque de viviendas actual existente en cada barrio. Más al contrario, la regulación del PGOU debe posibilitar que la implantación de actividad económica y alojamiento se convierta también en una vía para incrementar el parque de vivienda protegida y vivienda asequible en alquiler.
- Proporcionar los instrumentos y herramientas adecuados que facilitan los diferentes procesos de **optimización, intensificación e hibridación de las áreas de actividad económica** consolidadas y que favorezcan la propia evolución de las mismas.

PROPOSAMENAK

Plangintzako proposamenak

Plan Orokorrer berriaren jardura ekonomikoen proiektua inspiratu eta definitzen duten proiektuetako ideia estrategikoen artean hauek daude:

- **Bizitegi-hiria ekoizpen-hiria ere bada.** Funtzio-hibridazioa aspaldidanik dago Erdialdea, Amara, Gros, Antigua Ondarreta edo Ibaeta bezalako eremu jakinetan. Hiri mistoaz hitz egin behar dugu. Hala ere, gainerako auzoetako ekoizpen-sarea, batzuetan beste batzuetan baino gehiago, sufritzen ari da. Hori dela eta, **Planak ezarpenak ahalbidetzearen eta erraztearen aldeko apustua egingo du, batez ere beheko solairuetan, udalerrri osoan hiri heterogeneoaren eredia sustatuz.**
- **Jardura produktiboetarako lurzoru berriaren kalifikazioa ez da jardura ekonomikoetarako proiektuaren proposamenaren aldagai nagusia.** Funtsean, eraikita dagoen hiritik sortzen da, lehendik dauden jardura-eremu eta -espazioetatik, eta lehendik okupatuta dauden lurzoruetatik, bai urbanizaziotik, bai komunikazio-azpiegituretatik.
- **Indarrean dagoen Planetik eratorritako eredia onartzen da.** Plan horren ezaugarriak ondoko jardura-eremuak dira, komunikazio-azpiegituretatik hurbil eta egoitza-funtziotik bereizita. Hala ere, horietan parte hartzen da, birkalifikazioa eta eraginkortasuna lortzeko.
- **Ezarpen berrien kasuan, plan berriak lehendik dagoen hiri-ehunean sartu nahi ditu, edo dagoeneko atzemandako lurrak, gaur egungo hiri-bilbearen zirikituak direnak, aprobetxatu nahi ditu, beste erabilera batzuekin batera egon daitezen behartuz.**
- **Etxebizitzaren proiektuaren ildo beretik, jardura ekonomikoaren proiektuak ere aniztasuneko, heterogeneotasuneko eta konplexutasuneko irizpideak ditu ezaugarri.**

Lehen zirriborratutako estrategiaren ezaugarri dira, besteak beste, **aplikatzeko premisa hauek:**

- **Dagoeneko urbanizatuta dauden eremuak osatu** nahi dira, baita bizitegi-eremuak ere, **monoerabilerak dakartzan ondorio negatiboak arintzeko.**
- **Zentralitate berriak** proiektatzen dira, batez ere hiri-ehun periferikoetan.
- **Ehunak eta jarduerak sakabanatzea** saihesten da.
- **Hiriko auzoen arteko oreka ekonomikoa** nahi da. Funtzioetan bidezkoagoa den hiri **bidezkoagoa eta kalitate handiagokoa** da.
- **Malgutasuna eta epe laburrean aldaketak egiteko gaitasuna** ahalbidetu nahi dira.
- **Erabileren, funtzioen eta sistemen hibridazioa** ere erraztu nahi da.

Hiri mailan zein espazio sozial edo pribatiboetan, **malgutasuna eta zeharkakotasuna** izango dira etengabe aldatzen ari den errealitate ekonomiko hibrido baten funtsezko faktoreak. Lana

PROPUESTAS

Propuestas de planeamiento

Entre las ideas de carácter estratégico-proyectual que inspiran y definen el proyecto de las actividades económicas del nuevo Plan General están las siguientes:

- **La ciudad residencial es también ciudad productiva.** La **hibridación de funciones** hace tiempo que existe en ámbitos concretos como Erdialdea, Amara, Gros, Antigua-Ondarreta o Ibaeta; debemos hablar ya de ciudad mixta. Sin embargo, el tejido productivo en el resto de barrios, en algunos más que en otros, está sufriendo, por lo que **el Plan apostará por posibilitar y facilitar implantaciones, especialmente en las plantas bajas, potenciando a lo largo de todo el municipio, el modelo de ciudad heterogénea.**
- **La calificación de nuevo suelo para actividades productivas no es la variable principal que sustenta la propuesta del proyecto para actividades económicas.** Esta emerge fundamentalmente de la ciudad ya construida, de las áreas y espacios de actividad ya existentes y de los suelos ya intervenidos, sea por la urbanización o por las infraestructuras de comunicaciones.
- **Se asume el modelo heredado del Plan vigente** caracterizado por espacios de actividad en la periferia, cerca de las infraestructuras de comunicaciones y separados de la función residencial, **pero se interviene en ellos en busca de su recualificación y eficiencia.**
- Para el caso de **nuevas implantaciones**, el nuevo Plan pretende introducirlas **en el tejido urbano ya existente** o aprovechando suelos ya intervenidos y que son intersticios de la trama urbana actual, **forzando su coexistencia con otros usos.**
- En la misma línea que el proyecto de la vivienda, el de **la actividad económica** también está caracterizado por **criterios de diversidad, heterogeneidad y complejidad.**

La estrategia antes esbozada se caracteriza, entre otras, por las siguientes **premisas de aplicación:**

- Se aspira a **complejizar** las áreas ya urbanizadas, también las residenciales, con el objetivo de **atenuar los efectos negativos** que se derivan del **monouso.**
- Se proyectan **nuevas centralidades**, especialmente **en los tejidos urbanos periféricos.**
- **Se evita la dispersión de tejidos y actividades.**
- **Se ambiciona el reequilibrio económico entre los diferentes barrios de la ciudad.** Una ciudad equitativa en lo funcional es una ciudad **más justa y de mayor calidad.**
- Se pretende posibilitar la **flexibilidad y capacidad de realizar cambios en el corto plazo.**
- También se quiere **facilitar la hibridación de usos, funciones y sistemas.**

Tanto a nivel de ciudad como en espacios sociales o privados, **la flexibilidad y la transversalidad** van a ser los factores claves de **una realidad económica híbrida y en constante cambio.** Hay

gero eta lotura gutxiago duela pentsatu behar da. Pixkanaka-pixkanaka kokalekuetako ekosistemak ezartzen dira, **beharrezkoa denetik, nola eta noiz lan egitea ahalbidetzen dutenak**. Ingurune gizatiarragoak, seguruagoak eta pertsonalizatuagoak.

Jarduera ekonomikoko poligonoetan, lan- eta ekoizpen-espazioak dibertsifikatzeko beharra planteatzen da, **tipologia mistoekin, fabrikazioa nahastuko dutenak ideiak eta produktuak garatzeko zerbitzuekin, langilearen laguntza eta osagarriarekin, zuzkidurekin, administrazioarekin, herritarrei eskainitako zerbitzuekin, espazio libreekin, aisialdikoekin eta ludikoekin, osasun-, kultura- eta kirol-zerbitzuekin, eta, azken batean, egoitza-erabilerekin.**

Egoitza-hiri finkatua, plan orokorraren ekintza honako lan-alderdi hauetan gauzatzen da:

- Zentraltzat jotzen diren **auzoetako (Alde Zaharra, Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta) jarduera ekonomiko** atxikitako espazioa mugatzeak, jarduera ekonomiko berriak ezartzearen aldeko zuzkidura pribatuak pixkanaka eta pixkanaka galtzeak, hiriko zati hau tertziarizazio handiegia ekarri du. Plan Orokorra eragina izango du aipatutako arazoaren aurrean; izan ere, zalantzarik gabe, etxebizitzak, auzo horien oinarritzko eginkizun eta funtzio nagusi gisa, bere osotasunaz eta iraunkortasunaz konbentzitutako defentsa behar du.
- Auzoetako **jarduera ekonomikoaren kontzentrazioa identifikatuta, auzoko bihotzak** deitu direnak definitu dira. Auzo-bihotzek **hiri-hierarkia eskainiko duen zentro bat** sustatu nahi dute, baina batez ere bizitasuna. Planak, hurrenez hurreneko faseetan, hiriko auzoetan jarduera ekonomikoa ezartzeko baldintzak ezartzea landuko du, bereziki ekialdeko auzoetan eta bizitoki izaera nabarmena duten auzoetan: Altza, Mirakruz-Bidebieta eta Ategorrieta-Ulía, Ekialdeko korridorean, Loiolan, Txomiñenean eta Martutenen, Urumea ibarrean eta Aieten, hiriaren mendealdean.
- Ekimen publiko-pribatuko ekintza zehatzen beharra hiriko ekialdeko auzoetan. Beharrezkoa da publikotik bultzatzea eta kolonizatzea, ekimen pribatua sustatzeko. Plan Orokorra garatu beharreko proposamen zehatzak dira **jarduera-guneak auzo horietan kokatzea edo beheko solairuan dauden lokalen parkea aktibatzea**, besteak beste. Horri dagokionez, hiri osoan lokalen udal-banku bat egotea bermatu behar da.
- Halaber, interesgarria da **equipamenduek herritarrentzako zerbitzuen erabilera berriak hartzeko duten zeregina berrikustea**. Udal-zuzkidura publikoak zerbitzu-eskaintza jasotzen duten espazio aldakorrek ere izan daitezkeen eredu baten alde egin da, **herritarrengandik hurbil dagoen hiri ahalbidetzeko**, eta, horrela, gainjarritako joan-etorriak saihesteko. Coworking-guneak, e-learning-era iristeko guneak, enpresen mintegiak, osasunerako eta zainketarako oinarritzko zerbitzuak, kirola, edo azken miliako banaketa-zentroak edo mugikortasun partekatuko zentroak.

Etxebizitza-proiektutik sortutako hiri berrian, jarduera ekonomikoa presente dago etxebizitzaren proiektuan. Aurreikusitako antolamenduak **hiri-ehun mistoko** eredu baten alde egiten du, jarduera ekonomikoko guneak sartzea proposatuz. **Bizitegi-sarean jarduera ekonomikoa duten**

que pensar que el trabajo cada vez está menos asociado a una única ubicación. Se imponen poco a poco los ecosistemas de localizaciones que permiten **trabajar desde, cómo y cuándo se necesite**. Entornos más humanos, seguros y personalizados.

En los **polígonos de actividad económica**, se plantea la necesidad de **diversificar los espacios de trabajo y producción con tipologías mixtas que entremezclen la fabricación con los servicios de desarrollo de ideas y productos, de apoyo y complemento a la persona trabajadora, con las dotaciones, con la administración, con los servicios a la ciudadanía, los espacios libres, de ocio y lúdicos, con los servicios de salud, culturales y deportivos, y en última instancia, también con el uso residencial.**

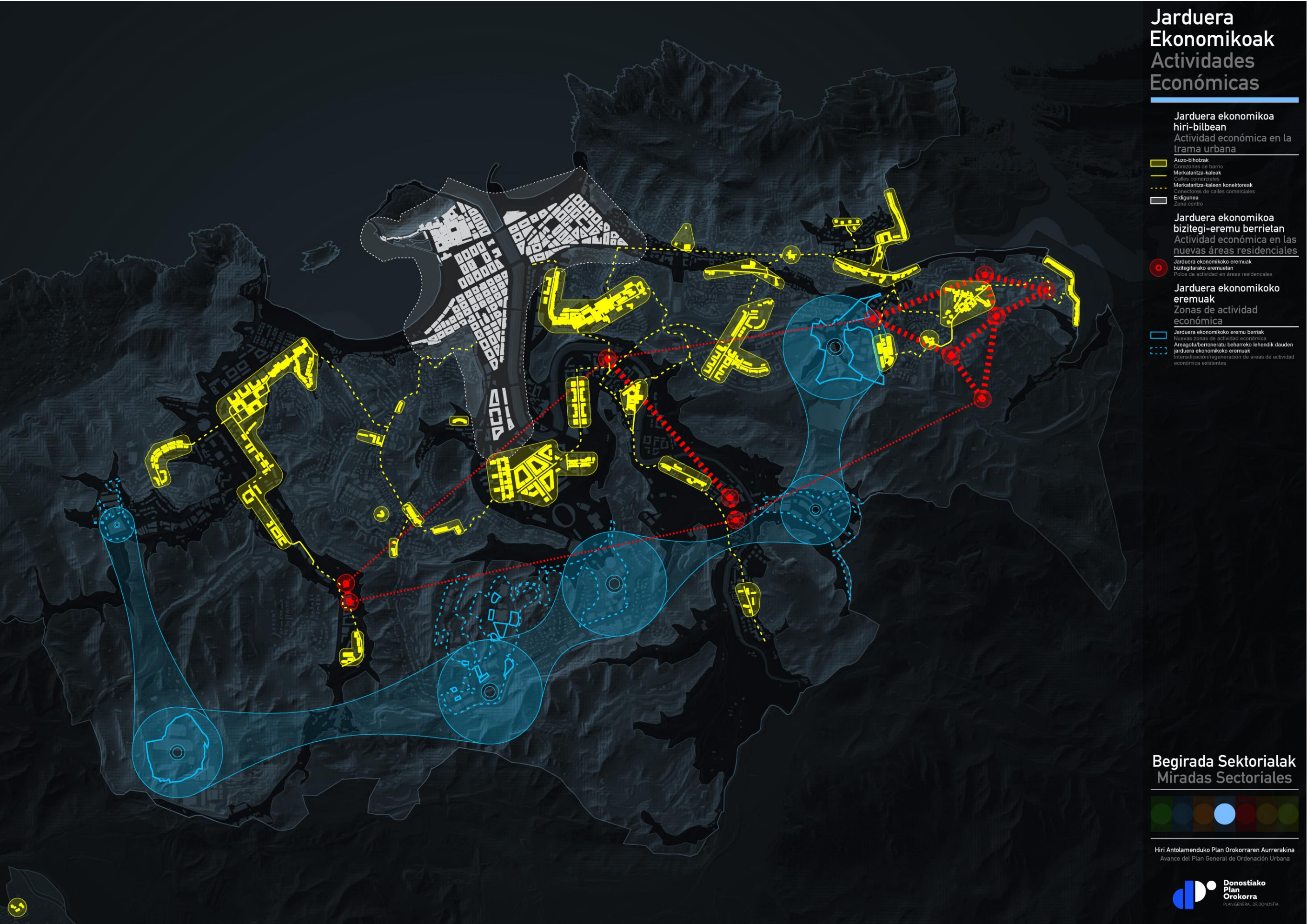
En la ciudad residencial consolidada, la acción del Plan General se concreta en los siguientes aspectos de trabajo :

- La **delimitación del espacio adscrito a las actividades económicas en los barrios** considerados **centrales (Parte Vieja, Erdialdea, Gros, Antigua-Ondarreta)**. La pérdida gradual y paulatina de dotaciones privadas y residencia, a favor de la implantación de nuevas actividades económicas, ha supuesto una terciarización excesiva de esta parte de la ciudad. El Plan General será sensible a la problemática enunciada, pues no cabe duda que la vivienda, como función básica y principal de estos barrios, precisa de una defensa convencida de su integridad y permanencia.
- La identificación de la **concentración de la actividad económica en los barrios** ha conducido a la definición de los que se han denominado **corazones de barrio**. Los corazones de barrio buscan potenciar un **centro que proporcione jerarquía urbana pero sobre todo vitalidad**. El Plan en fases sucesivas trabajará el establecimiento de condiciones para propiciar y mantener la implantación de actividad económica en los barrios de la ciudad, pero especialmente en los orientales y aquellos en los que existe un carácter marcadamente residencial: Altza, Mirakruz-Bidebieta y Ategorrieta-Ulía en el corredor Este, Loiola, Txomiñenea y Martutene en la Vega del Urumea y Aiete en el ámbito Oeste de la ciudad.
- La **necesidad de acciones concretas de iniciativa pública-privada en los barrios del Este de la ciudad**. Se hace preciso el impulso y la colonización desde lo público para el estímulo de la iniciativa privada. Son propuestas concretas a desarrollar por el Plan General la ubicación de **polos de actividad** en estos barrios o la **activación del parque de locales existentes en planta baja**, entre otras acciones. Al respecto, debe afianzarse la existencia de un banco municipal de locales en toda la ciudad.
- También se entiende de interés **revisar el papel de los equipamientos para albergar nuevos usos de servicios a la ciudadanía**. Se apuesta por un modelo en el que las dotaciones públicas municipales puedan ser también espacios versátiles que acojan oferta de servicios al objeto de **favorecer una ciudad de proximidad** a la población que evita con ello desplazamientos superpuestos. Espacios de coworking, de acceso a e-learning, viveros de empresas, servicios básicos para la salud y los cuidados, el deporte, o centros de distribución de última milla o de movilidad compartida.

En la **nueva ciudad surgida** del proyecto de la vivienda, la

partzelak definitu nahi dira, bizitegi-eraikinetako beheko solairuetan aurreikus daitekeen hurbileko jardueratik harago. Polo horiei esker, bizitegi-jarduketan **bizitasunean** eragin positiboa duten jarduera ekonomiko espezializatuak egin ahal izango dira, udalerriko jarduera ekonomikoa hurbileko jardueren eta **bizitegi-ehunetik kanpo kokatutako jarduera ekonomikoaren kontzentrazio-eremuen arteko tarteko eskaletan oinarrituz.**

actividad económica está presente en el proyecto de la vivienda. La ordenación prevista aboga por un modelo de **tejido urbano mixto**, proponiendo la inclusión de polos de actividad económica. Se trata **definir parcelas de actividad económica en el tejido residencial más allá de la actividad de cercanía que se pueda prever en las plantas bajas de las edificaciones residenciales**. Estos polos posibilitarán la existencia de actividades económicas especializadas que incidan de manera positiva en la **vitalidad** de las actuaciones residenciales, permeando la actividad económica del municipio a **escalas intermedias entre las actividades de cercanía y las zonas de concentración de actividad económica situadas fuera del tejido residencial**.



Antolamendu berrietarako proposamenak

- **Ehun ekonomikoa dibertsifikatzea**, batez ere denborarekin **bizitegi-monolaborantza** bihurtzeko joera izan duten eremuetan.
- **Bizitegi-erabilera jarduera ekonomikoen erabilerekin batera** txertatzea. **Auzo-bihotzetan** eta inguruko inguruneetan, **eraikinaren beheko solairuetan eta hiri-espazioetan** hurbileko jarduera ekonomikoari euskarria ematea.
- Antolamendu eta berrantolaketa berrietan, **bizitegi-erabileretarako lurzatiak eta jarduera ekonomikorako beste lurzati batzuk aurreikustea**, azken horiek eremuko irisgarritasun handieneko zonetan kokatuz, **erabileren nahasketa horizontala** (eremuaren barruan) **eta bertikala** (bizitegi-eraikinetan) izan dadin, eta erabilerak dibertsifikatzea, erabilera guztiek ez baitituzte behar bizitegi-tipologian sar daitezkeen ezaugarri espazialak.
- **Bizitegi-erabilera 70/30** inguruko ehunekoan txertatzea, **jarduera ekonomikoen erabilerekin** batera.
- **Hiri-berrikuntzako nodoak** aktibatzea bizitegi-inguruneei dagokienez, **bide-korapiloen berrantolaketetan**.
- **Jarduera ekonomikoko eremu trinkoak, intentsiboak eta ez-estentsiboak** garatzea, **jardueren nahasketa** ahalbidetzeko eta **mugikortasun osasungarriaren** nahiz **garraio publikoaren** bidez irisgarria izateko. Jarduera ekonomikoaren eremua **areagotzea eta hibridatzea**, haien **bilakaera errazteko**, eta eremu zaharkituak saihestea, ordezka daitezkeenak eta hiri-hutsuneak sor ditzaketenak.
- Jarduera ekonomikoko erabilera nagusia duten eremuetan, eraikuntza kontzentratzea, inguruneak izaera berdea gal ez dezan.
- **Lehendik dauden eta eguneratu behar diren poligonoen** kasuan, lehendik dauden eraikinak **berritzea**, egungo **erosotasun-beharretara** egokitzu eta **hiri-paisaia** eta haren **irakurketa** zainduz, bai eta barneko **mugikortasun osasungarriaren** sarea (oinezkoa eta bizikletazkoa) eta gainerakoekiko **lotura** hobetzea ere.

Araudi orokorrerako proposamenak

- Jarduera ekonomikoen erabileren **arauketa bereizita** ezartzea egoitzaldeetan eta jarduera ekonomikoko aldeetan.
- Garapen malguko bide izan nahi duen **“erabilera alternatiboen” irudia** sartzea.
- **Kalifikazio bertikalaren** garapena, hiri hiru dimentsiotan antolatzea ahalbidetzen duen sistema gisa, erabileren areagotzea, hiri-espazioaren eraginkortasuna eta konplexutasunaren antolamendua ahalbidetuz eta erraztuz. Kalifikazio bertikalak eraikin edo hiri-espazio berean erabilera publiko eta pribatuen metatutako kokapenari erantzun diezaioke.
- Jarduera ekonomikoko aldeetan **erabileren arteko**

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- **Diversificar el tejido** económico, especialmente en zonas que, con el tiempo, ha tendido a convertirse en **monocultivo residencial**.
- Insertar el **uso residencial en combinación** con el uso de **actividades económicas**. En **corazones de barrio** y entornos cercanos, dotar de **soporte a la actividad económica de proximidad en las plantas bajas** de la edificación y en **relación con los diferentes espacios urbanos**.
- En las nuevas ordenaciones y reordenaciones, **prever parcelas para usos residenciales y otras para actividad económica** posicionando estas últimas en las **zonas de mayor accesibilidad del ámbito**, para que la **mezcla de usos** sea horizontal (dentro del ámbito) **además de vertical** (en las edificaciones residenciales), y diversificar los usos puesto que no todos los usos requieren de características espaciales encajables en tipología residenciales.
- Insertar el **uso residencial en combinación** con el uso de **actividades económicas** en una proporción aproximada del **70/30**.
- Activar **nodos de innovación urbana** en relación con los entornos residenciales en las **reordenaciones de los nudos viarios**.
- Desarrollar **ámbitos** mayoritariamente de actividades económicas **compactos, intensivos y no extensivos**, que permitan una **mezcla de actividades** y que sea **accesible** tanto a través de la **movilidad saludable** como en **transporte público**. **Intensificar e hibridar** las área de actividad económica **para favorecer su propia evolución**, y evitar zonas obsoletas que puedan egradarse y generar vacíos urbanos.
- En zonas de uso predominante de actividad económica, concentrar la edificación de modo que el entorno no pierda el carácter verde.
- En el caso de los **polígonos existentes necesitados de actualización**, **renovar** las edificaciones existentes, adecuándolas a las necesidades de **confort** actuales y cuidando el **paisaje urbano** y su **lectura**, además de **mejorar la red de movilidad saludable interna** (peatonal y ciclable) y su **conexión** con el resto.

Propuestas para la normativa general

- Establecer una **regulación** de los usos de actividades económicas **diferenciada** para el caso de zonas residenciales y zonas de actividad económica.
- La **introducción de la figura de “usos alternativos”** que pretende ser una vía de desarrollo flexible.
- El desarrollo de la **calificación vertical**, como sistema que permite ordenar la ciudad en tres dimensiones, posibilitando y facilitando con ello la intensificación de los usos, la eficiencia del espacio urbano y la ordenación de la complejidad. La calificación vertical puede dar respuesta a la disposición acumulada de usos públicos y privados en un mismo edificio o espacio urbano.
- En las zonas de actividad económica, **eliminar los**

bateragarritasun ehunekoak ezabatzea.

- **Saturazio-eremuak** identifikatzea, etxebizitza eta egoiliarren bizi-baldintzak kaltetu edo gutxituko dituen jarduera ekonomiko gehiago ezartzeari dagokionez.

C.2. II. BLOKEA: IBILBIDEAK

C.2.1. SEGURTASUNA

HELBURUAK

- Segurtasun-baldintzak eta -pertzepzioa hobetzea.

IRIZPIDEAK

- Jendea egotea sustatzea, erabilerak eta trinkotasuna nahastuz.
- Lurzoru hutsak, gutxiegi erabiliak edo degradatuak berritzea eta lehengoratzeta.

PROPOSAMENAK

Antolamendu berrietarako proposamenak

- Erabilerak eta dentsitateak jendearen alfuentzian duten eragina kontuan hartzea eta, ondorioz, ingurunea antolatzea.
- Oinezkoentzako eta bizikletentzako sarea bereiztea, baldin eta bideragarria/arrazoizkoa bada.
- Arreta berezia jartzea espazio libreen kokapenari eta konfigurazioari, ibilgailuen mugikortasun-sareari dagokionez.
- Arreta berezia jartzea espazio libreen eta espazio horien fatxada inguratzen edo sortzen duten eraikinen arteko harremanari.
- Bolumetria berriak edo oinezkoentzako eta bizikletentzako sareen trazadura planteatzerakoan, kontuan hartu erabiltzaileek ikusi eta entzun ahal izatea.
- Zaku-hondoak saihestea eta ibilgailuen mugikortasun-sareak sareztatzea, daudenak ezabatzeko, arrazoizkoa den kasuetan.
- Oinezkoen ibilbideetan eta egonlekuetan ihesbide bikoitza aurreikustea.
- Aparkaleku-azalera handi jarraituak saihestea, eta, behar izanez gero, zatitzea.

Eraikuntza-ordenantzetarako proposamenak

- Lerrokatze ofizialarekin bat datozen orubeen eta partzelen itxituren baldintzak arautzea, ikuspena errazteko.
- Hiri-espazioaren irakurketa zailtzen duten elementuak eta

porcentajes de compatibilidad entre usos.

- **Identificar zonas de saturación**, con respecto a la implantación de más actividad económica que suponga detrimento o minoración de la vivienda y de las condiciones de vivencia de las personas residentes.

C.2. BLOQUE II. RECORRIDOS

C.2.1. SEGURIDAD

OBJETIVOS

- Mejorar las condiciones y la percepción de seguridad.

CRITERIOS

- **Fomentar la afluencia** de gente mediante la mezcla de usos y la compacidad.
- **Renovar y regenerar** suelos vacíos, infrautilizados o degradados.

PROPUESTAS

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- **Tener en cuenta la incidencia de los usos y la densidad** en la afluencia de gente y ordenar el entorno consecuentemente.
- **Segregar la red peatonal y ciclable**, siempre que sea factible/razonable.
- Prestar especial atención a la **localización y configuración de los espacios libres respecto a la red de movilidad rodada** y viceversa.
- Prestar especial atención a la **relación entre los espacios libres y las edificaciones que encierran o generan la fachada de dichos espacios**.
- A la hora de plantear las nuevas volumetrías o el trazado de las redes peatonales y ciclable **tener en consideración que las personas usuarias puedan ver y ser vistas y oír y ser oídas**.
- **Evitar los fondos de saco** o "cul de sac" y **mallar** las redes de movilidad rodada para eliminar los existentes en los casos en que sea razonable.
- Prever una **doble vía de escape** en los **recorridos peatonales** y lugares de estancia.
- **Evitar las grandes superficies continuas de aparcamiento**, fragmentándolas en caso de ser necesarias.

Propuestas para las ordenanzas de edificación

- Regular las **condiciones de los cerramientos** de solares y parcelas coincidentes con la alinación oficial para favorecer la visibilidad.

jarduerak arautzea (itxituren, esekitokien, inguratzailen eta abarren uniformetasunik eza) eta, ondorioz, ulertzea, ihes egin behar izanez gero erabakiak azkar hartzea zailtzen baitu.

- **Aparkaleku-plaza guztietatik oinezkoen peratona seguruak** definitzeko derrigortasuna ezartzea.
- Hainbat alderdi arautzea, **obrak egiten diren bitartean segurtasuna bermatzeko**.

Urbanizazio-ordenantzatarako proposamenak

- **Espazio publikoaren argiztapen-baldintzak kualitatiboki eta kuantitatiboki arautzea** (oinetakoentzako eta bizikletentzako sareak eta barne).
- Espazio libreen diseinuari dagokionez, **ibilbideen ikuspena zailtzen duten desnibelak arautzea**.
- **Aire zabaleko aparkalekuak diseinatzeko irizpideak** ezartzea, ibilgailuen trafikoaren eta ikuspenaren aurrean oinezkoen segurtasuna hobetzeko eta bide publikoan ibilgailuen presentzia minimizatzeke.
- Aparkalekuetan **mugikortasun urriko arazoak dituzten pertsonentzat erreserbatutako plazen kokapenari eta tamainari buruzko baldintzak** ezartzea. Beste baldintza eta egoera batzuk kontuan hartzea, hala nola bestelako ezintasunak, dibertsitate funtzionala, zaintza-lanak, adina, etab.
- **Zebrabideen eta oinezkoentzako beste pasabide batzuen diseinua eta kokapena hobetzeko irizpideak** ezartzea, obren kasuan bide-segurtasuna, ikuspena, irisgarritasuna eta segurtasuna hobetzeko.
- **Zamalanetarako** eremuak kanpoko espazioan eta hirugarren sektoreko erabileretan kokatzeko **baldintzak** ezartzea.
- **Gainazaleko aparkalekuetan** oinezkoen segurtasuna hobetzeko **baldintzak** ezartzea (besteak beste, aparkaleku-plaza guztietatik ibilbide seguruak definitzeko baldintzak eta diseinu-irizpideak ezarritik).
- **Bizikletak aparkatzeko** espazioei buruzko **baldintzak** zehaztea, horien babesa eta segurtasuna hobetzeko.
- **Oinezkoen eta bizikleten ibilbideetan babesa** bermatzeko **diseinu-irizpideak** zehaztea (ibilgailuen trafikoaren eta eguraldi txarraren eta beste ingurumen-baldintza batzuen aurrean (hala nola, lanabesa, zarata)).

- **Regular elementos y actuaciones que dificulten la lectura del espacio urbano** (falta de uniformidad de cierres, tendedores, envolventes, etc.) y, por ende, su comprensión, puesto que dificulta la toma rápida de decisiones en caso de necesidad de huída.
- Establecer la **obligatoriedad de definir itinerarios peatonales seguros desde toda plaza de aparcamiento**.
- Regular diferentes aspectos para **garantizar la seguridad durante la ejecución de obras**.

Propuestas para las ordenanzas de urbanización

- **Regular cualitativa y cuantitativamente las condiciones de iluminación** del espacio público (redes peatonales y ciclabiles incluidas).
- En lo que respecta al diseño de los espacios libres, **regular la existencia de desniveles** en que dificulten la visibilidad de los recorridos.
- Establecer **criterios de diseño para el aparcamiento al aire libre**, con el fin de mejorar la seguridad peatonal frente al tráfico rodado y la visibilidad y minimizar la presencia de vehículos en la vía pública.
- Establecer **condiciones relativas a la ubicación y tamaño de las plazas reservadas** para las personas con problemas de movilidad reducida en los parkings. Tener en consideración otras condiciones y situaciones como otro tipo de discapacidades, diversidad funcional, tareas del cuidado, edad, etc.
- Establecer **criterios para mejorar el diseño y la ubicación de los pasos de cebra y otros pasos peatonales**, a fin de mejorar la seguridad viaria, la visibilidad, la accesibilidad y la seguridad en caso de obras.
- Establecer **condiciones** relativas a la ubicación de las zonas de **carga y descarga** en el espacio exterior y de los usos terciarios.
- Establecer **condiciones** para mejorar la seguridad de las personas viandantes en los **aparcamientos en superficie** (entre otras estableciendo condiciones y criterios de diseño para definir itinerarios seguros desde toda plaza de aparcamientos).
- Determinar **condiciones** relativas a los espacios de **aparcamiento de bicicletas**, al objeto de mejorar la protección y seguridad en los mismos.
- Determinar **criterios de diseño** para garantizar la **protección en los recorridos peatonales y ciclables** (frente al tráfico rodado y frente a las inclemencias meteorológicas y otra serie de condiciones ambientales (como, por ejemplo, el ruido)).

C.2.2. MUGIKORTASUNA

HELBURUAK

- Zaintzaren mugikortasun eraginkorra ahalbidetzea.
- Mugikortasun-sistema baldintzatzen duen **hiri-dualaren**

C.2.2. MOVILIDAD

OBJETIVOS

- Posibilitar una movilidad del cuidado efectiva.
- **Reconocer** la especificidad característica de soporte de la

euskarri-berezitasun bereizgarria **ezagutzea**.

- **Mugikortasun osasungarriaren aldeko apustua egitea**, batez ere oinez eta bizikletaz.
- Udalerrriaren burua dela onartzea, metropoli-mugikortasuneko sare eraginkor baten bidez.
- Pertsonen eta salgaien mugikortasuna antolatzea, **superetxadien** sare hierarkizatu batean oinarrituta.

IRIZPIDEAK

- **Plangintza** egiteko, erabilera desberdinak, eta bereziki eguneroko bizitzarako beharrezkoak direnak, ahal den neurrian ibilgailuen **joan-etorriak egiteko beharra murrizten** duten edo haien denborak laburtzen dituzten distantzietan kokatzea.
- **Dentsitate nahikoa** duen hiri-eredu bat sustatzea, **erabilerak nahastea** eta **eguneroko** bizitzarako beharrezkoak diren **equipamenduetara oinez** heltzea ahalbidetuko duena, bai eta garraio publikoaren eraginkortasuna ere, ibilgailu pribatuko mugikortasunarekiko mendekotasuna murriztuz.
- **Garraioaren plangintzan genero-ikuspegia txertatzea**, jarduera horietan kontuan har daitezen mugikortasun-jarraibideak, bidaiatzeko modua eta emakumeen joan-etorrien denbora- eta ordu-murrizketak, eta haien irisgarritasun- eta segurtasun-beharrek kontuan har daitezen.
- **Oinezkoentzako eta bizikletentzako sareak hierarkizatzea** eta osatzea, eta eremu edota zuzkidura berriak (equipamenduak edota espazio libreak) antolatzeko orduan dagoen garraio publikoko sarea kontuan hartzea.
- **Ardatz zibikoen eta kale berdeen sare bat ezartzea**, pasealeku berdeen sare baten bidez, eguneroko erabilera ahalbidetzeko eta udalerriko erakarpen-polo nagusiak eta mugikortasuna sortzeko polo nagusiak motorizatu gabeko moduetan konektatzeko. Kale berdeen sare berriak nodo berdeak eta auzoak lotuko ditu eta mugikortasun osasungarriaren eguneroko erabilera eraginkorra bultzatuko du (osasunaren aldeko apustua, egunero kale berdeetatik mugitu daitezkeen pertsonak).
- **GI-20 errepideko by-pass jarduketaren ondorioz liberatutako lurzoruaentzako izaera berri bat definitzea**, bide-azpiegitura azpiegitura grisak sortutako etenak gainditzeko aukera bihurtuz.
- **Hiri-dualeko lotura bigunak eratzen jarraitzea**, hiriko eten topografikoak gainditzeko, eta zailtasun topografiko handieneko zatien konexioen aldeko apustua egitea oinezkoentzako nodoetan.
- Mugikortasun biguneko/osasungarriko/ekologikoko zeharkako harremanen ezaipena indartzea, trenbide-sarearen bidez eta saihezbidearen izaera berriaren bidez.
- **Oinezkoentzako eta bizikletentzako atea berdera ordenatzea** (ate horien funtzio pedagogikoa, ingurune naturala hurbiltzea eta balioestea, haien garrantzia nabarmentzeko).
- **Mugikortasun-azpiegituren lurzorua optimizatzea**,

ciudad dual que condiciona su sistema de movilidad.

- Apostar por la **puesta en carga de la movilidad saludable**, principalmente a pie y en bicicleta.
- Reconocer el carácter de cabecera del municipio a través de una red de movilidad metropolitana efectiva.
- Ordenar la movilidad de las personas y las mercancías en base a una malla jerarquizada de **supermanzanas**.

CRITERIOS

- **Planificar** localizando los diferentes usos, y en particular aquellos necesarios para la vida cotidiana, a **distancias que reduzcan** la necesidad de realizar **desplazamientos** rodados o acorten sus tiempos en la medida de lo posible.
- Promover un modelo urbano con **suficiente densidad que permita** la necesaria **mezcla de usos y acceso a pie** a los distintos **equipamientos** necesarios para la **vida cotidiana**, así como la eficacia del transporte público, reduciendo así la dependencia de la movilidad en vehículo privado.
- **Introducir la perspectiva de género** en la planificación del transporte, de manera que en estas actividades se tengan en cuenta las pautas de movilidad, el modo de viajar, y las restricciones temporales y horarias de los desplazamientos de las mujeres y tener en cuenta sus necesidades de accesibilidad y la seguridad.
- **Jerarquizar y completar las redes peatonales y ciclables**, y tener en cuenta la red de transporte público existente a la hora de ordenar nuevos ámbitos y/o dotaciones (equipamientos y/o espacios libres).
- **Establecer una red de ejes cívicos – calles verdes**, a través de una red de paseos verdes, que permitan su uso cotidiano y que conecten los principales polos de atracción y generación de movilidad del municipio en modos no motorizados. La nueva red de calles verdes conectará los nodos verdes y los barrios y favorecerá el uso cotidiano efectivo de la movilidad saludable (apuesta por la salud, personas que pueden moverse todos los días por calles verdes).
- Definir un **nuevo carácter para el suelo liberado por la actuación del by-pass de la GI-20**, transformando la infraestructura viaria en una oportunidad de superar las discontinuidades creadas por la infraestructura gris.
- Continuar con la formación de **conexiones blandas de la ciudad dual**, que permitan superar las discontinuidades topográficas de la ciudad, apostando por las conexiones de las partes de mayor dificultad topográfica en nodos peatonales.
- Reforzar el establecimiento de las **relaciones transversales de movilidad blanda/saludable/ecológica; a través de la red de ferrocarril; y a través del nuevo carácter de la Variante**.
- **Ordenar las Puertas peatonales y ciclistas al verde** (función pedagógica de estas puertas, el acercamiento del entorno natural y su puesta en valor para poner de relieve su importancia).

lurzoruaren kontsumitzaile handiak baitira, **aukera-espazio gisa, hiritartasun berri bat sortzeko**, pertsonak plangintzaren erdigunean jarriko dituen.

- **Bizikleta bidezko mugikortasunaren sarea zabaltzea**, udal-oztopoak gaindituz, batez ere udalerriko lantoki nagusiekin eta zaintzaren azpiegiturekin konekta dadin.
- **Aparkalekuaren erabilera arautzea**, bai espazio publikoaren gainean, bai eraikinetarako gutxieneko erreserbaren eskakizunean, zentzuz eta koherentziaz, trantsizio ekologikoaren garaietatik datorren mugikortasun berriarekin, orain arte gure hiriak antolatu dituen mugikortasun tradizionalaren ordezkotako sistema batean oinarrituta.
- **Salgaien Hiri Banaketa (SHB) arautzea** hiria egituratzen duen sare grisaren gainean, quick-commerce berez antolatzen utzi gabe.
- **Kale nagusien bide-egitura definitzea**, hiriko trafikoa sare nagusitik tokiko sareraino banatzeko, gainerako kaleak etxebizitzetara sartzeko elementu gisa utziz, baketutako bide-espazioen bidez.

PROPOSAMENAK

Plangintzako proposamenak

Donostiako HAPO berrikusteko Aurrerakinak hainbat oinarri programatiko, jarraibide estrategiko eta proiektu-ildo formulatu eta proposatzen ditu. Oinarri programatikoek zehazten dute nor garen, eta jarraibide estrategikoek nortzuk izan nahi dugun.

Horrela, oinarrietan **Donostia osasunaren eta jasangarritasunaren aldeko udalerritzat eta klima-aldaketaren aurka konprometitutako hiritzat hartzen da**. Osasunari eta iraunkortasunari dagokionez, beharrezkoa da Plan Orokor berriak **airearen kalitatea hobetzearen alde egitea**, besteak beste, mugikortasun alternatiboaren (oinezkoen eta bizikleten) eta kalitatezko garraio publikoaren alde eginez, batez ere ibilgailu pribatuen oinarritutako mugikortasun-eredu baten aurrean. Klima-aldaketari dagokionez, Udalaren Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenak (EKD), 2020ko martxoan onartuak, lurraldeari eta Plan Orokorren berrikuspenari dagokionez, besteak beste, ezartzen zuen beharrezkoa zela irizpide klimatikoak sartzeko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren berrikuspenean, **hiri-hedapenerako pentsatutako plangintza batetik hiri-trinkotasuneko plan batera eboluzionatuz**, non oinarritzko zerbitzu guztietarako irisgarritasuna ahalbidetuko den eta joan-etorrien luzera murriztuko den, gehiena oinez egin ahal izateko.

Ondorioz, jarraibide estrategikoen artean mugikortasun osasungarria sustatzea jasotzen da.

Horrela, **mugikortasun-sistamarako proposamenak lehen planoan osasunaren aldeko apustua egiten du**, eta oinez edo bizikletaz egiten diren joan-etorriak erraztuko dituen mugikortasun osasungarria sustatzera bideratuta dago, horien erabilera zailtasun jartzen ez duen sare bat ahalbidetzeko asmoarekin. Horrela, sare bat sendotu nahi da,

- **Optimizar el suelo de las infraestructuras de movilidad**, grandes consumidores de suelo, **como espacios de oportunidad para generar una nueva urbanidad** que ponga en el centro de la planificación a las personas.
- **Extender la red de la movilidad ciclista** de forma que superando las barreras municipales sobre todo conecte con los principales centros de trabajo de municipio y las infraestructuras del cuidado.
- **Regular el uso de aparcamiento**, tanto sobre el espacio público, como en la exigencia de la reserva mínima para las diferentes edificaciones, **de una forma racional** y coherente con la nueva movilidad que emana de los tiempos de la transición ecológica basado en un sistema alternativo al de la movilidad tradicional que hasta la fecha ha ordenado nuestras ciudades.
- **Regular la Distribución Urbana de Mercancías (DUM)** sobre la red gris que estructura la ciudad sin dejar que el quick-commerce se ordene espontáneamente.
- **Definir una estructura vial de calles principales** que distribuyan el tráfico urbano desde la red principal hasta la red local, dejando el resto de las calles como elementos de acceso a las viviendas, mediante espacios viarios pacificados.

PROPUESTAS

Propuestas de planeamiento

El Avance para la revisión del PGOU de Donostia /San Sebastián formula y propone una serie de bases programáticas, directrices estratégicas y líneas proyectuales. Las bases programáticas establecen la definición de quiénes somos, y las directrices estratégicas quiénes queremos ser.

Así, en las bases se reconoce Donostia /San Sebastián como un **municipio por la salud y la sostenibilidad** y una **ciudad comprometida contra el cambio climático**. En relación a la salud y la sostenibilidad, es necesario que el nuevo Plan General apueste por **trabajar en la mejora de la calidad del aire**, entre otras, apostando por la movilidad alternativa (peatonal y ciclable) y el transporte público y de calidad, ante un modelo de movilidad basado principalmente en el vehículo privado. En cuanto al cambio climático, la Declaración de Emergencia Climática (DEC) del Ayuntamiento, aprobada en marzo de 2020, respecto al territorio y sobre la revisión del Plan General establecía, entre otras, la necesidad de incluir criterios climáticos en la revisión del Plan General de Ordenación Urbana **evolucionando de un planeamiento pensado para la expansión urbana a un plan de compactación urbana** en el que se posibilite la accesibilidad a todos los servicios esenciales y se reduzca la longitud de los desplazamientos para que la mayor parte se puedan realizar andando.

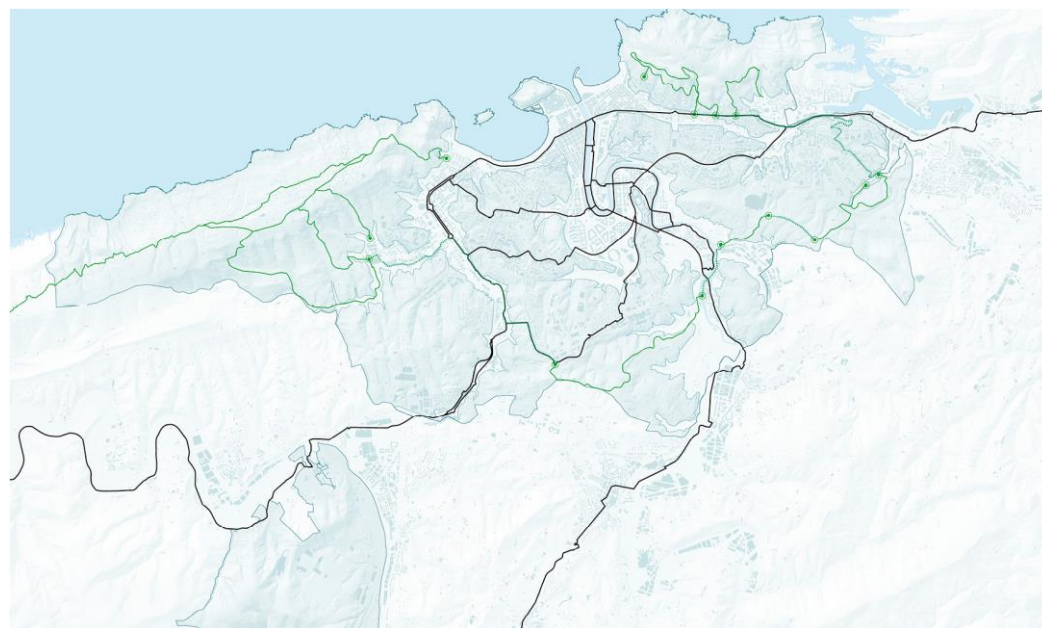
Consecuentemente, entre las directrices estratégicas se recoge la potenciación de la movilidad saludable.

Así, la **propuesta para el sistema de movilidad pone en primer plano una apuesta por la salud**, y se dirige a fomentar una movilidad saludable que favorezca los desplazamientos a pie o en bicicleta, con voluntad de posibilitar una red que no cuestione su uso. Con ello persigue la consolidación de una red que permita tanto su uso cotidiano como la conexión con los

eguneroko erabilera eta erakarpen-polo nagusiekiko lotura ahalbidetzeko.

Mugikortasun osasungarriaren sistema bi eskalatan funtzionatzen duen sare batek osatzen du: lurraldekoa, hiria bere ingurune hurbilarekin lotzen duena (ingurune naturala eta beste udalerrri batzuk) eta hirikoa.

Hiri-eskalako mugikortasun osasungarriko sareak lurralde-plangintzak eta sare berdeak identifikatutako hiru korridoreetatik datozen eta hirian jarraitzen duten bizikleta-bideak biltzen ditu. Hiru ardatz horiek hiria ekialdetik mendebaldera modu eraginkorrean komunikatzea bilatzen duten zeharkako konexioekin osatzen dira, hiru txirrindulariak lotuko dituen bizikleta sare nagusi bat osatuz.



— Korridoreak eta zeharkako ardatzak
Corredores y ejes transversales
— Natura-sarea
Red natural

Hiri-mailan, mugikortasun osasungarriko aurreikusitako sistemaren trazadura ardatz zibikoen eta kale berdeen sare bat bultzatzeko interesak zehazten du, oinez edo bizikletaz joan-etorriak errazteko. Kale berdeen zuhaitzen presentzia nabarmena da. Ardatz zibikotzat hartzen dira auzo bakoitzeko kaleetan pertsonen eguneroko bizitzaren jardura identifikatzen dutenak.

Ibai-hiriaren eta hiri kolinarraren arteko etenak lotura bertikalen bidez konpontzen dira, ahalik eta kolektibo gehienei sarearen erabilera errazteko.

principales polos de atracción.

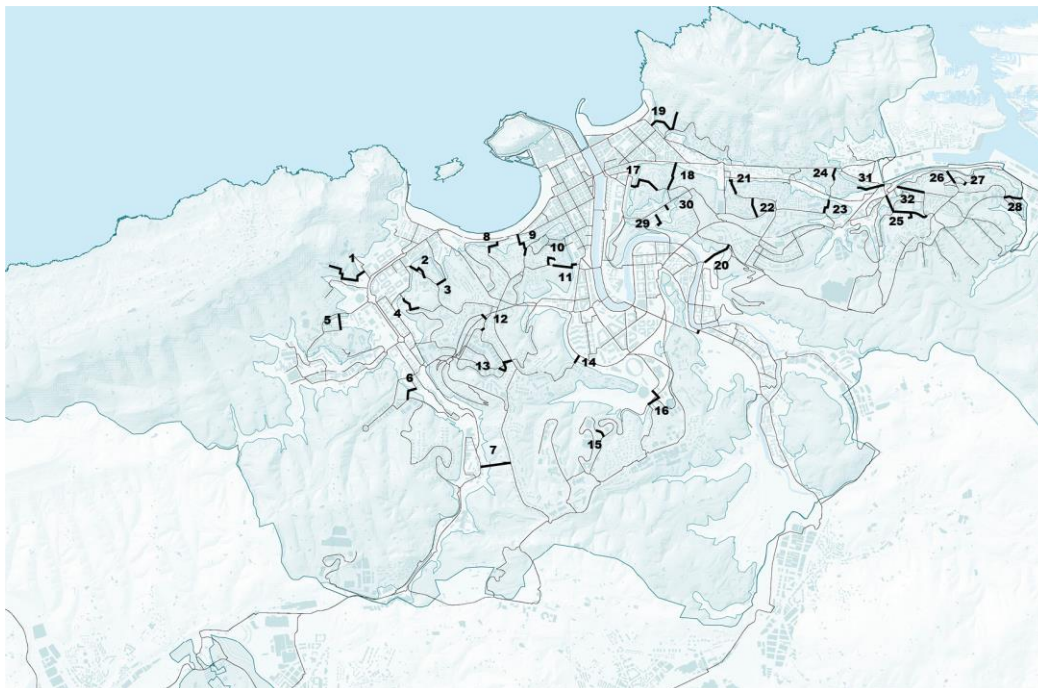
El sistema de movilidad saludable queda conformado por una red que funciona en dos escalas: la territorial que relaciona la ciudad con su entorno cercano (entorno natural y otros municipios) y la urbana.

La red de movilidad saludable de escala urbana agrupa las vías ciclistas que provienen de los tres corredores identificados por el planeamiento territorial y la red verde y continúan en la ciudad. Estos tres ejes se complementan con diferentes conexiones transversales que buscan comunicar la ciudad de este a oeste de manera eficaz, completando una red ciclista principal que relacione los tres corredores.

*Garatu beharreko bizikleta-sare nagusiaren irudia.
Imagen de la red ciclista principal a desarrollar.*

A escala urbana, el trazado del sistema de movilidad saludable previsto queda determinado por el interés de impulsar una red de ejes cívicos y calles verdes que favorece los desplazamientos a pie o en bicicleta. Las calles verdes son aquellas donde la presencia del arbolado es relevante. Se entienden como ejes cívicos, aquellos que identifican la actividad de la vida cotidiana de las personas en las calles de cada barrio.

Las discontinuidades entre la ciudad fluvial y la ciudad colinar se solventan a través de conexiones verticales buscando facilitar el uso de la red a la mayoría de los colectivos posibles.



Ibai- eta muino-hiriaren arteko etenak gainditzeko aurreikusitako mugikortasun bertikaleko konexioak.

Conexiones de movilidad vertical previstas para salvar las discontinuidades existentes entre la ciudad fluvial y la ciudad colinar.

Hiriko zati batzuetan eta, bereziki, erdigunean, bizikidetza-arazoak sortzen diren eremuak identifikatzen dira (bizikletatak eta oinezkoak); gune horietarako oinezkoentzako lehentasuna duten kale batzuk aurreikusten dira, eta, horrela, bi moduak bereizten saiatzen dira, gatazkak murrizteko. Gune horiek, batez ere, Erdialdean, Grosen eta Antigua-Ondarretan daude.

Algunas partes de la ciudad y especialmente en el centro se identifican zonas donde surgen problemas de convivencia (ciclistas vs viandantes); para estas zonas se prevén algunas calles con prioridad peatonal, tratando así de segregar ambos modos de manera que se reduzca la conflictividad. Estas zonas se sitúan sobre todo en la zona Erdialdea, Gros y Antigua-Ondarreta.



Oinezkoen lehentasuneko kaleak.

Calles de prioridad peatonal propuestas

Halaber, Aurrerakinean aurreikusitako garapen berriek mugikortasun osasungarriko aukera berriak irekiko dituzten zeharkako loturak ezartzeko aukera ematen dute. Kuartelen antolamenduak eta saihesbide berriaren izaerak, adibidez, Urumeako ibarra ekialdeko korridorearekin lotzea ahalbidetuko dute, eta, horrela, orain arte konplexuak izan diren mugikortasun osasungarriko sarrerako konexioak eskainiko dira. Garapen berriek eremu batzuk ingurune hurbilenarekin lotzen ere lagunduko dute. Honako hauek dira kasuak: Zubiberri (El Infierno) eta Añorgatxiki artean, Añorgako korapiloa antolatuz; Oleta Pasaia-arte eta trenbidearekiko paraleloan lotzea; edo Aduritz-Akularren garapenak Molinao edo Pasai Antxorekin ekar ditzakeen loturak.

Hiriko jarduera-zentroetarako sarbidea bermatzea (laneakoak zein zaintzarekin lotutakoak: lantokiak, ekipamenduak (osasunekoak, hezkuntzakoak, kulturalak) eta merkataritza-zentroak) **izan da sistema hori antolatzeko erabili den beste irizpide bat**. Proposatutako sarea zabala da eta bizikleta sareak eraginkorra izan behar du.

Gainera, deskribatutako mugikortasun osasungarriko sare horri dagokionez, Planak merkataritza- eta ekonomia-jardueren kokapena sustatzeko eta suspertzeko neurriak ezarriko ditu, eta, aldi berean, araudi bidez arautuko ditu oinezkoen trafikorekin bateragarriagoak diren jarduerak finkatzeko baldintzarik onenak, ibilgailuen presentzia handiagoa sortzen duten jardueretatik ihes eginez. **Kale zibikoen proposamenaren helburua da ibilgailuen trafikorekin erabilera oinezkoentzako pasealekuarekin orekatzea, eta ulertzea** bide horietako batzuk funtsezkoak direla hiri-formaren adierazgarritasunerako eta erabileren sustapenerako.

Planak mugikortasun-sareko kaleen izaera garatuko du, deskribatutako hierarkia kontuan hartuta; hiri-ardatz nagusietan integratzen diren lurralde-ardatzek bizikleta-erria eta oinezkoentzako espaloia daudela ziurtatu beharko dute. Era berean, zeharkako ardatz nagusiak osatzen dituzten bidegorrien sekzioa ere aurreikusiko da, bai eta sare nagusia malkatzen duten errepide-konektore deiturikoak ere. Gainerako txirrindulari-sarea, arrautza-banatzaileak deiturikoak, nahitaez bereiziko da hurrengo atalean azaltzen diren superetxadien bide egituratzailearekin bat datorrenean, eta, ahal den neurrian, oinezkoentzako saretik bereizita beste kasu batzuetan. Kalearen sekzioak bereizten uzten ez badu, abiadura txikian (30 km/h) funtzionatzen duen bide-sarean integratuta geratuko da.

Ibilgailuen mugikortasunari dagokionez, Aurrerakinean helburuetako bat mugikortasun-azpiegituren lurzorua optimizatzea da, pertsonak plangintzaren erdigunean jarriko dituen urbanitate berri bat sortzeko.

Horregatik, funtsezko proposamenetako bat da **Gi-20ko zatia Illunbe eta Herrerako korapiloaren artean hiri etorbide bihurtzea**, eta, horri esker, honako hauek egin ahal izango dira:

- **trazaduran zehar bizitegi-erabilerak eta jarduera ekonomikoa izatea**, gaur egun bi ertzen artean dauden etenak josteko;
- **zuzkidura eta espazio librearen sartzea**, bai bizitegitarako eta jarduera ekonomikorako aurreikuspen berriei erantzuteko, bai inguruko hiri-ehunen ekipamendu eta espazio librean

Así mismo, los nuevos desarrollos previstos en el Avance brindan la oportunidad de establecer uniones transversales que abrirán nuevas oportunidades para la movilidad saludable. La ordenación de Cuarteles y el carácter de la nueva Variante, por ejemplo, posibilitarán conectar la Vega de Urumea con el corredor Este, proporcionando así conexiones para la red de movilidad saludable hasta ahora complicadas. Los nuevos desarrollos también ayudarán a enlazar algunos ámbitos con su entorno más próximo. Son los siguientes casos: entre Zubiberri (El Infierno) y Añorgatxiki a través de la ordenación del nudo de Añorga; la conexión de Oleta hacia Pasaia y en paralelo al ferrocarril; o las conexiones que el desarrollo de Aduritz-Akular puede suponer con Molinao o Pasai Antxo.

Asegurar el acceso a los centros de actividad de la ciudad (tanto los laborales como los relacionados con el cuidado: centros de trabajo, equipamientos (sanitarios, educativos, culturales...) y centros comerciales) **ha sido otro criterio utilizado para la ordenación de este sistema**. La red propuesta es extensa y atiende a la necesidad de que la red ciclista debe ser eficaz.

Sobre esta red de movilidad saludable descrita, además, el Plan establecerá medidas de fomento y estímulo de la localización de las actividades comerciales y económicas, a la vez que regulará normativamente las mejores condiciones para el asentamiento de actividades más compatibles con el tráfico peatonal, rehuendo de aquellas actividades que generen mayor presencia del vehículo rodado. **La propuesta de las calles cívicas parte de la pretensión de equilibrar el uso del tráfico rodado con el paseo peatonal** y entender que algunas de estas vías son esenciales para la representatividad de la forma urbana y la potenciación de los usos.

El Plan desarrollará el carácter de las calles de la red de movilidad teniendo en cuenta la jerarquía descrita; los ejes territoriales que se integran en los ejes urbanos principales deberán asegurar la existencia del carril bici junto con la acera peatonal. De igual modo se preverá la sección de los carriles bici que constituyen los principales ejes transversales y los denominados "conectores", que mallan la red principal. La red de ciclista restante, formada los llamados "distribuidores", será necesariamente diferenciada cuando coincida con el viario estructurante de las supermanzanas que en el siguiente apartado se explican y en la medida de lo posible diferenciada de la red peatonal en otros casos. Si la sección de la calle no permitiera su segregación quedará integrada en la red viaria que funciona a baja velocidad (30 km/h).

En lo que respecta a la movilidad rodada, uno de los objetivos del Avance es optimizar el suelo de las infraestructuras de movilidad para generar una nueva urbanidad que ponga en el centro de la planificación a las personas.

Por ello, una de las propuestas clave es la conversión del tramo de la Gi-20 entre Illunbe y el nudo de la Herrera en una avenida urbana, lo que permitirá:

- **disponer a lo largo de su trazado tanto usos residenciales como de actividad económica** que permitan coser las discontinuidades actualmente existentes entre ambos bordes;
- **incluir dotaciones y espacios libres** que vayan respondiendo tanto a las nuevas previsiones residenciales y de actividad económica a las que se dé cabida como a las necesidades en cuanto a equipamientos y espacios

beharrei erantzuteko;

- **bidearen sekzioa birpentsatzea, mugikortasun osasungarriari leku egiteko.** Horretarako, zeharkako etorbide berri bat sortuko da, ekialdeko korridorearen eta Urumeako ibarraren arteko loturak babestuko dituena.
- **zeharkako lotura iragazkorra eta eraginkorra mugikortasun osasungarriako eta garraio publikorako.**

Eta proposamen horrekin batera, loturen berrikuspena eta berrantolaketa (adibidez, Añorgako korapiloa).

Hiri-barruko ibilgailuen bide-sarearen antolamendu berriari dagokionez, **Aurrerakinaren apustua superetxadiz osatutako sarea da.** Barruko ibilgailu-sare horrek kale nagusien bide-egitura bat du (hiri-sarea), hiri-zirkulazioa kanpoko ibilgailu-saretik sare lokalera banatzen duena, ahal den neurrian superetxadiak sortuz. Superetxadietan, kaleak etxebizitzetara sartzeko elementutzat hartzen dira, baketutako bide-espazioen bidez, superetxadi batzuetan izan ezik; horietan, bigarren mailako kaleak aurreikusten dira garraio publikoa igarotzeko.

Garraio publikoaren arloan (autobusa), egungo lineak optimizatzen hiriko zeharkako etorbide berriak eman ditzakeen zeharkako konexiorako aukera berrietara igaroko dira. Planak ziurtatu beharko du etorbide berri horren diseinuak garraio publikoari laguntzeko irizpideak izango dituela, dela autobusak errei eskusiboa izango duen sekzio bat definituz, dela lehendik dagoen sarea osatzea ahalbidetuko duten bide eta geltoki berriak kokatzeko espazio publiko egoki bat aurreikusiz. Gainera, lehen azaldu den bezala, garrantzi handieneko superetxadien barruan bigarren mailako kale gurgildunak aurreikusi dira, garraio publikoa igarotzeko.

Trenbide-azpiegituren antolamenduari dagokionez, oinezkoen irisgarritasunaren arloan aurreikusitako jarduketek trenbideko garraio publikoaren sarearen estaldura hobetzen laguntzen dute. Gainera, Easoko geltokitik liberatutako lurzoruak ingurune hori berregituratzeko eta hobetzeko aukera gisa ulertzen dira.

libres de los tejidos urbanos circundantes;

- **repensar la sección de la vía con el fin de dar cabida a la movilidad saludable generado una nueva avenida transversal** que apoye las conexiones entre el corredor este y la Vega de Urumea.
- **una conexión transversal permeable y efectiva para la movilidad saludable y el transporte público.**

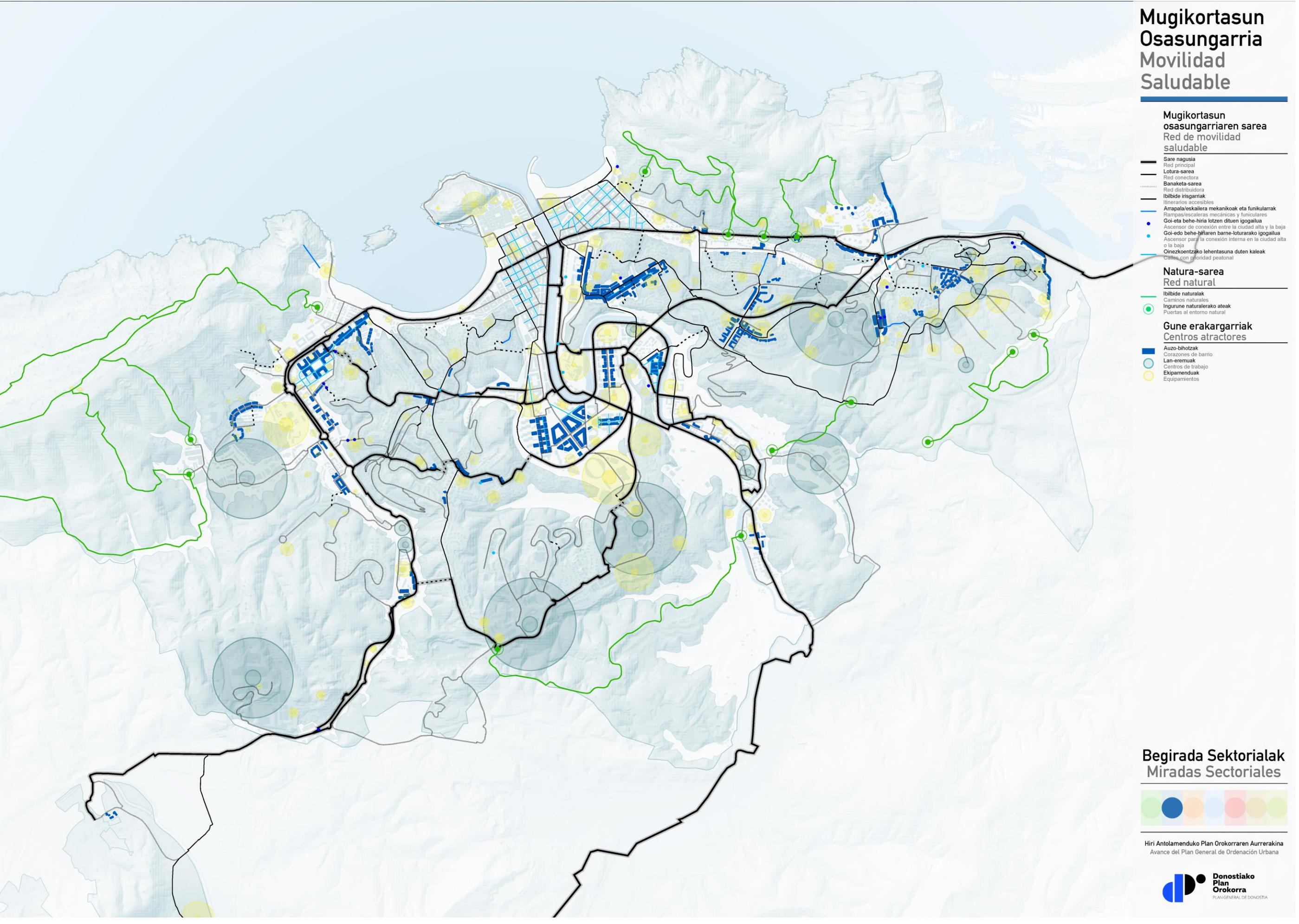
Y junto con dicha propuesta, la revisión y reordenación de los enlaces (por ejemplo, el nudo de Añorga).

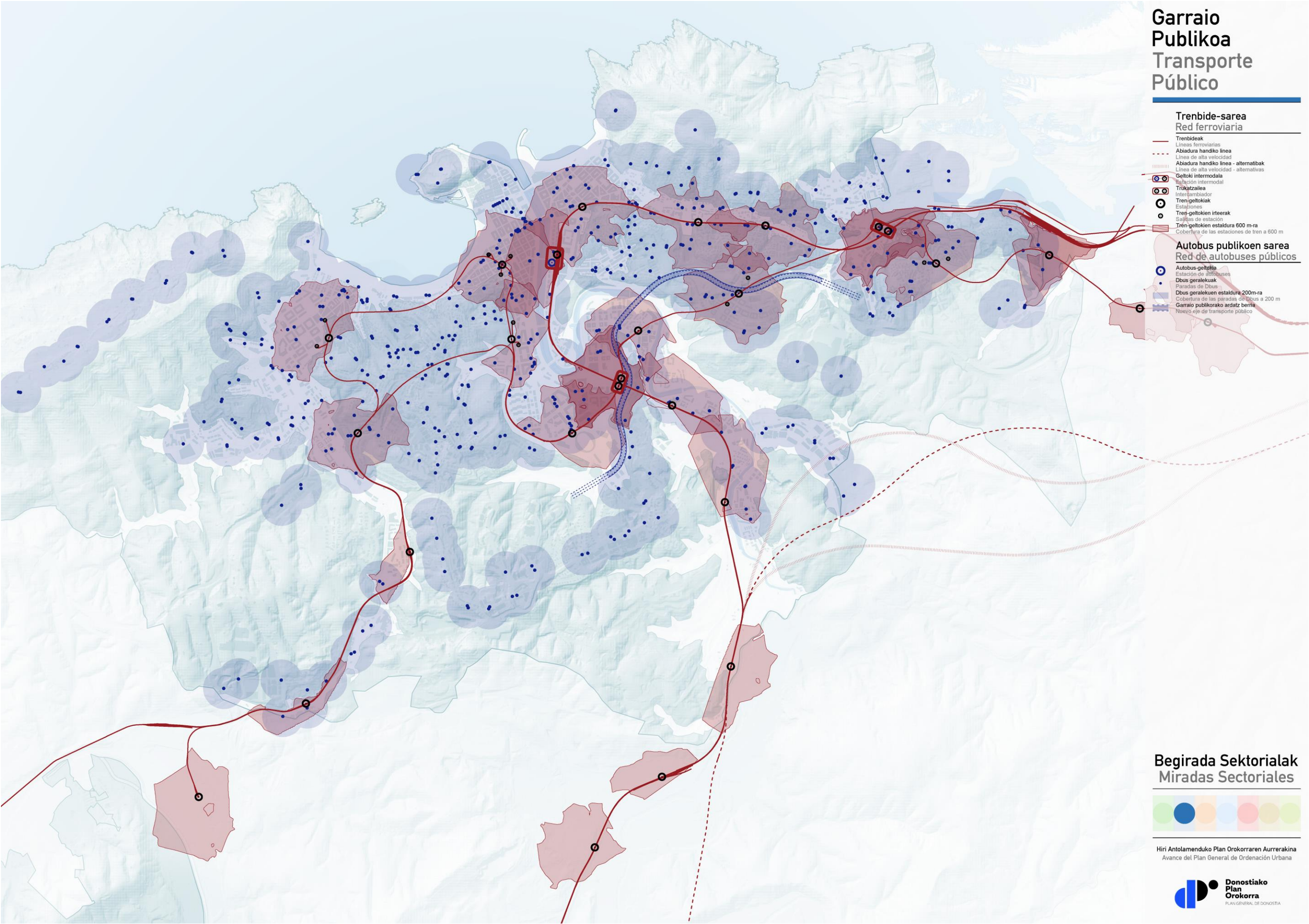
Respecto a la nueva ordenación de la red viaria rodada interna urbana, **la apuesta del Avance consiste en una red formada por supermanzanas.** Esta red rodada interior reconoce una estructura vial de calles principales (red urbana) que distribuyen el tráfico urbano desde la red rodada exterior hasta la red local, generando en la medida de lo posible supermanzanas. En las supermanzanas las calles se conciben como elementos de acceso a las viviendas, mediante espacios viarios pacificados, salvo en algunas supermanzanas donde se prevén calles rodadas de carácter secundario para habilitar el paso del transporte público.

Las actuaciones en materia de transporte público (autobús) pasarán por la optimización de las líneas actuales a las nuevas posibilidades de conexión transversal que la nueva avenida transversal de la ciudad podrá proporcionar. El plan deberá asegurar que el diseño de esta nueva avenida incorporará criterios de apoyo del transporte público; ya sea a través de la definición de una sección en la que el autobús disponga un carril exclusivo o a través de la previsión de un espacio público adecuado para la localización de las nuevas vías y estaciones que permitan completar la red existente. Además, tal como se ha expuesto anteriormente, en el interior de las supermanzanas de mayor entidad se han previsto calles rodadas secundarias donde se podrá habilitar el paso del transporte público.

En cuanto a la ordenación de las infraestructuras ferroviarias, las actuaciones previstas en materia de accesibilidad peatonal apoyan la mejora de la cobertura de la red de transporte público de ferrocarril. Además los suelos liberados de la estación de Easo se entienden como oportunidad para reestructurar y mejorar dicho entorno.







Antolamendu berrietarako proposamenak

- **Mugikortasun osasungarria lehenestea** (oinezkoena eta bizikletena). Oinezkoen eta bizikleten sarea planifikatzea barne-zirkulaziorako, eta lehendik dagoen sarearekin bat etorritik egitea, gainerakoekin konexio egokia ziurtatzeko.
- **Bide-azpiegitura handien okupazioa murriztea**, azpiegitura horiek modu eraginkorragoan eta okupazio txikiagoarekin berrantolatuz.
- **Ekialdetik mendebalderako zeharkako mugikortasun osasungarria eraginkorragoa** izatea.
- **Auzoetako bizikleta bidezko barneko mugikortasun-sarea** garatzea.
- **Oztopo fisikoek** (topografia, bide- eta trenbide-azpiegitura handiak, etab.) **eragindako desconexioak konpontzea**, eta **auzoen arteko zeharkako loturak erraztea**, **mugikortasun osasungarriaren bidez** (oinezkoak eta bizikletazkoak).
- **Mugikortasun osasungarriaren bidez** (oinezkoentzat eta bizikletentzat) **ekipamendu eta espazio libreak lotzea eta ibilbide osasungarri berriak aprobetxatzea**, horietan zehar egonaldiak eta paisaiari irekitako espazioak antolatzeke.
- **Ingurune naturalerako sarbideen balioa nabarmentzea** eta horiek kontuan hartzea ingurune naturalarekin kontaktuan dauden hiri-inguruko eremuetako erabilerak berrantolatzerakoan.
- **Ibai-ertzean ibilgailuentzako bideen presentzia murriztea**, haren erabilera ludikoa eta hiri-bilbearekin duen lotura indartuz.
- **Ertzeko ibai-pasealekuari jarraipena ematea.**
- **Urumeako korridorea bere auzoetan zehar egituratzen duen etorbide zibikoari jarraipena ematea.** Inguruaren oinezkoen lehenetsia ulertzea, oinezkoentzako espazioak edo oinezkoen bateragarritasunekoak sortuz, non ibilgailu pribatuak bigarren mailako zeregina duen.
- **Sare osasungarria** (oinezkoena eta bizikletena) **tren-geltokiekin lotzea**, **intermodalitatea hobetzeko**, **errazteko eta sustatzeko**, garraio publikoa sustatzeko eta autoarekiko mendekotasuna murrizteko.
- **Aldirian dauden jarduera ekonomikoko guneak sare osasungarriaren bidez lotzea.**
- **Mugikortasun eroso** sortzea, osasungarria izateaz gain, beste faktore batzuen artean, honako hauek kontuan hartuta: babesak (trafikoaren, metodologiaren eta beste ingurumen-gai batzuen aurrean, hala nola zarataren aurrean), paisaia, ikus-informazioa, jendetza eta abar.
- **Jende asko biltzen den eta trenbideko garraio publikoko sarearen** (edukiera handiena duena) eta multibitate osasungarriko sarearen bidez iristen zaila den eremu periferikoetan, **lurrazaleko aparkaleku-poltsa handien orde**, **etorkizunean beste erabilera batzuetarako erabil daitezkeen aparkaleku-edukiontzak bertikalak jartzea** (ibilgailu pribatuaren erabilera murriztea posible denean) eta lurzorua beste erabilera batzuetarako liberatzea, bai eta bide publikoaren okupazioa hobetzea ere.
- **Bideak antolatzea edo berrantolatzea**, superetxadien

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- **Priorizar la movilidad saludable** (peatonal y ciclable). Planificar la red peatonal y ciclable para la circulación interna, y hacerlo en consonancia con la red existente, para asegurar una conexión adecuada con el resto.
- **Disminuir la ocupación de las grandes infraestructuras viarias**, reordenando las mismas de manera más eficaz y con una menor ocupación.
- Generar una **movilidad saludable transversal de Este a Oeste más eficaz**.
- Desarrollar la **red de movilidad ciclista interna de los barrios**.
- **Resolver las desconexiones generadas por las barreras físicas** entre (topografía, grandes infraestructuras viarias y ferroviarias, etc.), y **favorecer las conexiones transversales entre barrios a través de la movilidad saludable** (peatonal y ciclable).
- **Conectar mediante movilidad saludable** (peatonal y ciclable) los **equipamientos y espacios libres y aprovechar los nuevos itinerarios saludables para ordenar espacios de estancia y espacios abiertos al paisaje** a lo largo de los mismos.
- **Poner en valor los accesos al entorno natural** y tenerlos en cuenta a la hora de reordenar los usos en ámbitos del borde periurbano en contacto con el entorno natural.
- **Disminuir la presencia del viario rodado en el borde fluvial**, potenciando el uso lúdico de éste y la relación del mismo con la trama urbana.
- **Dar continuidad al paseo fluvial de borde**.
- **Dar continuidad a la avenida cívica que vertebra el corredor del Urumea** a través de sus diferentes barrios. Entender la prioridad peatonal del entorno, generando espacios peatonales o de compatibilidad peatonal, donde el vehículo privado tenga un papel secundario.
- **Conectar la red saludable** (peatonal y ciclable) **con las estaciones ferroviarias para mejorar, facilitar y fomentar la intermodalidad**, fomentar el transporte público y reducir la dependencia del coche.
- **Conectar mediante la red saludable las zonas de actividad económica situadas en la periferia**.
- Generar una **movilidad confortable** además de saludable, teniendo en cuenta, entre otros factores, la protección (frente al tráfico, las inclemencias metodológicas y otras cuestiones ambientales como, por ejemplo, el ruido), el paisaje, la información visual, la afluencia, etc.
- En aquellas zonas periféricas de gran afluencia y de difícil acceso mediante la red de transporte público ferroviario (la de mayor capacidad) y la de movilidad saludable, **sustituir las grandes bolsas de aparcamiento en superficie por contenedores verticales de aparcamiento que puedan ser reutilizados para otros usos** en el futuro (cuando sea posible disminuir el uso del vehículo privado) y liberar el suelo para otros usos, así como mejorar la ocupación de la vía pública.

proposamenarekin bat etorriz.

Araudi orokorrerako proposamenak

- Oinezkoentzako eta bizikletentzako bideen oinarritzako **baldintzak** zehaztea (erabilera eskusiboa/partekatua, aldameneko jabetzak ixtea, distantziak, etab.).

Eraikuntza-ordenantzatarako proposamenak

- Gutxieneko estandar batzuk ezartzea bizikletak eta joan-etorriak laguntzeko beste ibilgailu batzuk bizitegi-erabilerarako ez diren eraikin berrietan aparkatzeko.

Urbanizazio-ordenantzatarako proposamenak

- **Aldi bereko bideak diseinatzeko irizpideak** zehaztea, trafikoak oinezkoengan duen eragina murrizteko.
- **Semaforoei buruzko baldintza orokorrak** zehaztea, indarrean dagoen araudi sektorialean jasotakoez harago.
- Partzelen kanpoaldeari dagokionez, **ibilgailuentzako eta oinezkoentzako sarbideei buruzko baldintzak** ezartzea, lurzatiatarako sarbideetan oinezkoen segurtasuna hobetzeko (ibilgailuen zirkulazioaren aurrean).
- **Industria-partzelen barruko urbanizazioari dagokionez, ibilgailuen maniobragarritasuna bermatzea** partzelen barruan, kanpoko bideei eragin gabe, ibilgailuen zirkulazioaren aurrean oinezkoen segurtasuna hobetzeko.
- **Bizikleta-sarea diseinatzeko irizpideak** zehaztea, bidegorriak sortzeko baldintzak erraztu eta ezartzeko, arreta berezia jarritz sareak zuzkidurekin duen harremanean (espazio libreak eta ekipamenduak) eta hiri-diseinuarekin lotutako irizpideetan (dimensionamendua, gainerako elementuekiko posizioa, akaberak, etab.).
- **Oinezkoen eta bizikleten ibilbideen erosotasuna bermatzeko diseinu-irizpideak** zehaztea.

- Ordenar o reordenar los viarios de manera coherente con la propuesta de **supermanzanas**.

Propuestas para la normativa general

- Determinar las **condiciones** básicas de las vías peatonales y ciclables (uso exclusivo/compartido, cierre de propiedades colindantes, distancias, etc.).

Propuestas para las ordenanzas de edificación

- Establecer unos **estándares mínimos** para el aparcamiento de bicicletas y otros vehículos de asistencia al desplazamiento en nueva edificación de **uso diferente al residencial**.

Propuestas para las ordenanzas de urbanización

- Determinar **criterios de diseño** para viario de **coexistencia** al objeto de reducir el impacto del tráfico sobre las personas viandantes.
- Determinar **condiciones generales relativas a los semáforos** más allá de las recogidas en la normativa sectorial vigente.
- En lo que respecta al exterior de las parcelas, establecer **condiciones relativas a los accesos rodados y peatonales** a las mismas, a fin de mejorar la seguridad peatonal en los accesos a parcelas (frente a circulación rodada).
- En lo que respecta a la urbanización interior de las **parcelas industriales, garantizar la maniobrabilidad de los vehículos en el interior** de las parcelas sin afectar a vialidades exteriores, a fin de mejorar la seguridad peatonal frente a la circulación rodada.
- Determinar **criterios de diseño de la red ciclable**, a fin de favorecer y establecer condiciones para la creación de carriles bici, con especial atención a la relación de la red con las dotaciones (espacios libres y equipamientos) así como a los criterios relacionados con el diseño urbano (dimensionamiento, posición respecto al resto de elementos, acabados, etc).
- Determinar **criterios de diseño** para garantizar el **confort** de los recorridos **peatonales y ciclables**.

C.2.3. IRISGARRITASUNA

HELBURUAK

- Kolektibo guztien etorkizuneko **irisgarritasuna bermatzea**, indarrean dagoen araudi sektorialean ezarritakotik harago.

IRIZPIDEAK

- **Komunikazio bertikaleko elementuak** aurreikustea.
- **Espazio libreen irisgarritasuna** ez ezik, **mugikortasun osasungarriaren sarearena** ere bermatzea (hau da, bizikleta sarearena zein oinezkoena).

PROPOSAMENAK

Antolamendu berrietarako proposamenak

- Malda handiko eremuetan edota kota- edo maila-aldekata garrantzitsuetako eremuetan, **ekipamendu publikoen komunikazio-gune bertikala espazio publikoaren komunikazio bertikaleko elementu gisa erabiltzeko aukera** kontuan hartzea, kanpotik irisgarria izanik.
- **Hiri-igogailuetan** (bertikalak edo funikular motakoak) **oinarritutako konponbideak lehenestea** irisgarritasun txikiagoko soluzioen aurretik, hala nola, ardatz, plo edo arrapala mekanikoen aurrean.

Araudi orokorrerako proposamenak

- **Bide publikoaren okupazioa** erraztea, **irisgarritasuna hobetzeko jarduketak** egiteko.

Urbanizazio-ordenantzarako proposamenak

- Espazio publikoan **irisgarritasun-baldintzak** bermatzea, indarrean dagoen lege-esparruan ezarritakotik harago, bereziki honako gai hauei dagokienez: karkateristikak eta zoladuraren baldintzak, txorkoak eta antzekoak, pasabideak eta garaje edo etxebizitzetarako sarbideak, seinale horizontalak eta bertikalak. Horretarako, mugikortasun murriztua duten pertsonen gain, **beste egoera batzuk ere hartu behar dira** kontuan; adibidez, haurtxoentzako orgak (batez ere, gurdi bikiak), erosketa-orgak edo bestelako laguntza-ibilgailuak daramatzatenak.
- Bide **publikoaren okupazioa** arautzea.
- Oinezkoen ibilbideez gain, bizikletentzako ibilbideen irisgarritasuna bermatzeko diseinu-irizpideak zehaztea.
- **Jarduketa-eremutik kanpo egon arren, ingurunea** bide-sare berriaren errealitatera **egokitze**ko beharrezkoak diren pasabide beheratuak proiektuan sartzeko betebeharra ezartzea.

C.2.3. ACCESIBILIDAD

OBJETIVOS

- **Garantizar la accesibilidad** futura a todos los colectivos, más allá de lo establecido en la normativa sectorial vigente.

CRITERIOS

- Previsión de **elementos de comunicación vertical**.
- **Garantizar** además de la **accesibilidad de los espacios libres**, la **de la red movilidad saludable** (es decir, tanto la de la red ciclable como la de la peatonal).

PROPUESTAS

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- En ámbitos de pronunciada pendiente y/o cambios de cota o de nivel importantes, considerar la **posibilidad de utilizar el núcleo de comunicaciones vertical de los equipamientos públicos como elemento de comunicación vertical del espacio público**, siendo accesible desde el exterior.
- **Priorizar** las soluciones basadas en **ascensores urbanos** (verticales o tipo funicular) frente a soluciones menos accesibles, como, por ejemplo, las rampas mecánicas.

Propuestas para la normativa general

- Facilitar la **ocupación de la vía pública** para la realización de **actuaciones de mejora de la accesibilidad**.

Propuestas para las ordenanzas de urbanización

- Garantizar las **condiciones de accesibilidad** en el espacio público más allá de lo determinado en el marco legal vigente, especialmente en lo relativo a las siguientes cuestiones: características y condiciones del pavimento, alcorques y similares, vados y accesos a garajes o viviendas, señalización horizontal y vertical. Para ello, **tener en consideración otras situaciones** además de las personas con movilidad reducida; como, por ejemplo, las que llevan carritos de bebé (sobre todo, gemelares), carritos de la compra u otros vehículos de asistencia.
- Regular la **ocupación de la vía pública**.
- Determinar **criterios de diseño** para garantizar la accesibilidad de los recorridos ciclables además de los peatonales.
- Establecer la obligatoriedad de incluir en el proyecto aquellos pasos rebajados que **aun estando fuera de la zona de actuación**, son necesarios para **adecuar el entorno** a la realidad de la nueva red viaria.

C.3. III. BLOKEA: ZUZKIDURAK

C.3.1. ESPAZIO LIBREAK

HELBURUAK

- **Espazio publikoan sozializatzeko** laguntzea.
- **Hiri-zentralitateak** sortzea, **ondo kokatutako espazio publikoen** bidez (gainerako erabilerei dagokienez eta hiri-formari dagokienez) eta erabilera, bihurtzea eta harremanak sustatzen dituzten **baldintza egokiek** (tamaina, forma, topografia, programa, irisgarritasuna, zuzkidurak eta abar).
- **Zaintzaren beharrei** (norberarenak zein hirugarren pertsonenak) **erantzutzea** eta ugalketa-lana eta kontziliazioa erraztuko duten espazioak sortzea.
- **Espazio inklusiboak, osasungarriak eta erosoak** sortzea.
- **Donostiako hiri-eredua egituratzea**, hiriko ekosistema osoan zabaldua dagoen **azpiegitura berde eta urdinaren presentzia nabarmenaren arabera**.
- **Eskala eta funtzio desberdineko** espazio libreen **sare orekatua** sortzen du.
- **Hiri-jarduketan antolamenduan paisaiaren eta hiriaren hondo berdeko oihala handiaren balioa** eta kalitatea integratzea, zaintzea eta indartzea.
- **Donostiako proposamen berdea egituratzea, kaleak, espazio libre pribatuak, estalkiak eta mehelinak eta hiriko parke eta lorategiak barne hartuz**, espazio bakoitzak bere potentzial guztia eskaini dezan eta zerbitzu ekosistemikoak zeharkako bihurtzea, eta ez soilik espazio libreen zerbitzura.
- **Hiria antolatzea** espazio libreen **hiru eskalen** presentziaren arabera: **hurbiltasuna, hiri- eta lurralde-erreferentzia**, eta kale berdeen bidezko interkonexioaren arabera.
- **Espazio libreen piezak** (parkeak eta plazak) ibilbide berdeen sare baten bidez **lotzea**, hiri-espazio libreetatik lurzoru urbanizazineko lurralde-parke handietara **jarraitutasunak** ezartzeko.

IRIZPIDEAK

- **Ingurune eta elementu naturalekiko harremana optimizatzea**, hala nola hondartzekiko, ibaiekiko edo mendiekiko. Hiru mailatan: antolamendu-ereduan, hiri-eskalatik metropoli-eskalarako jauzian, edo hiri-inguruetatik ingurune naturalerako jauzian, eta elementu horiekin kontaktuan dauden antolamenduetan.
- **Urumearen ardatz urdinari balioa ematea**, haren inguruan

C.3. BLOQUE III. DOTACIONES

C.3.1. ESPACIOS LIBRES

OBJETIVOS

- Favorecer la **socialización en el espacio público**.
- Generar **centralidades urbanas** mediante **espacios públicos bien localizados** (respecto al resto de usos y en atención a la forma urbana) **y con condiciones adecuadas** (tamaño, forma, topografía, programa, accesibilidad, dotaciones, etc) que fomenten el uso, la convivencia y las relaciones.
- Generar espacios que den **respuesta a las necesidades del cuidado** (tanto propio como de terceras personas), y faciliten el trabajo reproductivo y la conciliación.
- Generar **espacios inclusivos, saludables y confortables**.
- **Estructurar el modelo urbano de Donostia / San Sebastián en base a la presencia generosa de la infraestructura verde y azul**, presente ampliamente en el conjunto del ecosistema urbano de la ciudad.
- Genera una **red equilibrada** de espacios libres de **diferente escala y función**.
- Integrar, preservar y potenciar en la ordenación de las diferentes actuaciones urbanas, el **valor y la calidad del paisaje y del gran telón de fondo verde de la ciudad**.
- Estructurar la **propuesta verde** para Donostia / San Sebastián, de manera **que englobe las calles, los espacios libres privados, la cubiertas y medianeras y los parques y jardines urbanos**, de forma que cada espacio ofrezca todo su potencial y los servicios ecosistémicos se conviertan en transversales, y no sólo al servicio de los espacios libres.
- **Ordenar la ciudad en base a la presencia de los espacios libres en sus tres escalas: proximidad, de referencia urbana y territoriales**, y de acuerdo con su interconexión a través de las calles verdes.
- **Interconectar** las piezas de espacios libres (parques y plazas) mediante una red de itinerarios verdes que permitan establecer las **continuidades** desde los espacios libres urbanos a los grandes parques territoriales del suelo no urbanizable.

CRITERIOS

- **Optimizar la relación con entornos y elementos naturalísticos**, tales como playas, ríos o montañas. A tres niveles: en el modelo de ordenación, en el salto de la escala urbana a la metropolitana, o del entorno urbano al natural, y en aquellas ordenaciones en contacto con dichos elementos.
- **Poner en valor el eje azul** del Urumea dando continuidad al

antolatutako espazio libreari jarraipena emanaz, ertzak tratatzeko eta paisaia inpaktu eragiteko sentsibilitate bereziarekin.

- **Azpiegitura berdea** eta tokiko korridore ekologikoak udalaz gaindiko azpiegitura berdearekin **lotzea**. Parkeak Park System handi baten moduan artikulatzea, pieza berdeak ingurumen-konektoreekin konektatuz.
- **Parkeen**, egonlekuen eta pasealekuen **sarea orekatzea** eta hiri osora zabaltzea. Eskala/funtzio desberdineko espazio libreen **aldibereko hurbiltasuna hobetzea** (hurbiltasuneko, erreferentziakoa eta metropolikoa), **arreta berezia jarri hurbileko espazio libreen sarearen orekari**, eguneroko beharrei erantzuteko.
- HAPOn ondorengo faseetan, **irizpideak hainbat ikuspegitik** (iraunkortasuna, ingurumena, klima-aldaketa, euskara, **generoa**, osasuna) arautzea eta txertatzea, zeharkako gai dagokienez **gutxieneko kalitate-parametroak** ziurtatuko dituztenak.
- **Hiri-bilbea birnaturalizatzea**. Hirian berdea handitzea, espazio libreak kalifikatuz, kaleetan sekzio-aldaketak eginez eta fatxadak eta estalki berdeak erregulatzen dituzten eraikuntza-ordenantzak eginez.
- Espazio libreen tokiko sistemen **kalifikazioa berrikustea**, **kalitatezko espazioak bermatzeko**.

PROPOSAMENAK

Plangintzako proposamenak

HAPOn berrikusteko Aurrerakinak zer izan nahi dugun adierazten duten gidalerro batzuk jasotzen ditu. Horietako bat da **lurralde-parketik hurbil dauden espazioen interkonezio berdea**. Donostia espazio libre ugari ditu, ingurumen-kalitate handiko eta ingurune naturalarekin lotura zuzena duen hiri-asentamendua harrotzeko oinarri gisa. **Hurbileko espazioen presentzia adierazgarriak** (tamaina txikiagokoak eta edozein etxebizitzatik 300 metro baino gutxiagora daudenak), **lehendik dagoen hiri-parke handiagoen sarearekin batera**, **kalitate handiko espazio libreen sistema sortzen du** (nahiz eta zenbait alderditan hobetu daitekeen).

Espazio libreen proposamenaz hitz egitean, beharrezkoa da, espazio librerako lurzoruen kalifikazioaz gain, azpiegitura berde eta urdinaren proposamenaz hitz egitea, eta horrek, espazio libreak ez ezik, lokailuak ere hartzen ditu. Ildo horretan, Aurrerakina transdiziplinalki landu da, ez diziplina anitzetik soilik, eta, edukia modu eskematiko eta ordenatuan azaltzeko gaiak bereizi badira ere, ezinezkoa da gai jakin batzuei buruz hitz egitea beste batzuk aipatu gabe.

Hala, espazio libreei dagokienez, azpiegitura berdearen proposamena egin da, 2 mailatan antolatuta (lurralde-mailakoak eta hiri-mailakoak). Bertan, **gune** nukleo batzuk proposatzen dira, **konektore** batzuen bidez elkartuta, **biodibertsitatea sustatzeko** ez ezik, **biztanleriaren osasun-konektore** gisa ere balio dutenak.

Gune nukleoak leku **garrantzitsuak** dira konektibitate ekologikorako, **ekosistemen zerbitzuen erregulaziorako** eta

espazio libre artikulatua en torno al mismo, con especial sensibilidad hacia el tratamiento de sus bordes y el impacto en el paisaje.

- **Conectar la infraestructura verde** y corredores ecológicos locales con la infraestructura verde supramunicipal existente. Articular los parques como un gran Park System, interconectando las piezas verdes con conectores ambientales.
- **Equilibrar la red de parques**, zonas de estar y zonas de paseo y extenderlos por toda la ciudad. **Mejorar la proximidad simultánea** a espacios libres de distinta escala/función (de proximidad, de referencia y metropolitanos), con **especial atención al equilibrio de la red de espacios libres de proximidad para dar cobertura a las necesidades cotidianas**.
- En fases posteriores del PGOU, **regular e incluir criterios desde distintas perspectivas** (sostenibilidad, medio ambiental, cambio climático, euskera, **género**, salud...) que aseguren unos **parámetros mínimos de calidad** en referencia a las distintas cuestiones transversales.
- **Renaturalizar la trama urbana**. Incrementar el verde en la ciudad, mediante la calificación de espacios libres, cambios de sección en las calles y ordenanzas de edificación que regulen las fachadas y cubiertas verdes.
- **Revisar la calificación** de los sistemas locales de espacios libres **para garantizar espacios de calidad**.

PROPUESTAS

Propuestas de planeamiento

El Avance para la revisión del PGOU recoge una serie de directrices que apuntan qué queremos ser. Una de ellas es **la interconexión verde, de los espacios de proximidad al Parque territorial**. Donostia / San Sebastián es un municipio con una gran cantidad de espacios libres que sirven como base de esponjamiento a asentamiento urbano de alta calidad ambiental y directamente relacionado con el entorno natural. **La significativa presencia de espacios de proximidad** (aquellos de tamaño más reducido y que están a una distancia inferior a los 300 metros de cualquier vivienda) **conjuntamente con** la red existente de **parques urbanos de una mayor dimensión** generan un **sistema de espacios libres de una alta calidad** (si bien, es susceptible de ser mejorado en algunos aspectos).

Sucede al hablar de la propuesta de espacios libres que para la descripción de la misma es necesario hablar, además de la calificación de suelo para espacio libre, de la propuesta de infraestructura verde y azul, y ésta no sólo comprende los espacios libres, sino también los conectores. En ese sentido el Avance se ha trabajado de manera transdisciplinar, no sólo de manera multidisciplinar, y, si bien las materias se han diferenciado para poder explicar el contenido de manera esquemática y ordenada, lo cierto es que resulta imposible hablar de determinadas cuestiones sin mencionar otras.

Así en lo que respecta a los espacios libres, se ha realizado una propuesta de infraestructura verde organizada en 2 niveles (de carácter territorial y de carácter urbano) en la cual se proponen una serie de **zonas** núcleo unidas mediante una serie de **conectores** que sirven, además de para **fomentar la**

biodibertsitaterako. Ekosistemen zerbitzuek hiru motatan sailkatzen dituzte. Besteak beste: **erregulaziokoak**, organismo biziek ingurumena bitartekari edo moderatzaile izan dezaten eta giza jardueri eta ongizateari eragiten dietelako; eta kulturalak, **pertsonen egoera fisikoari eta mentalari eragiten dieten ekosistemen alderdi guztiak biltzen dituztelako**.

Beraz, egungo kalitatezko eredu berde bat finkatu eta hobetzeko, azpiegitura berde eta urdin bat proposatzen da, udalerriri elkarri lotutako gune nukleoak emateko. Hala, espazio libre berriak proposatu dira, garapen berrien eta berroneratze- eta berritze-eremuen beharrei erantzuten badiete ere, lehen helburua **sare orekatu eta interkonektatu bat sortzea izanik, sozializaziorako eta hiriguneak sustatzeko balioko duena. Nabarmentzekoak dira saihesbidearen izaera aldaketari, bide-korapiloen berrantolaketa, Urumeako ibarraren egituraketari, birkualifikazioari eta jarraipenari eta Auditx Akularri lotutako proposamenak**. Proposamen horiek funtsezkoak dira **hiri-bilbea** (espazio publikoa barne) iragazkor, zeharka eta etengabe lotzeko, eta, horrez gain, **Ekialdeko Barrutia edo Urumeako Ibarra bezalako eremuen zuzkidura-maila eta maila kualitatiboa hobetzeko**, sarea udalerriko gainerako eremuekin orekatuz.

Espazio libreen sarea, gainera, **hierarkizatuta** dago, pertsona orok funtzio **eta eskala desberdineko** espazio libreetarako sarbidea izan dezan. Horrela, **zaintza-, kontziliatio- eta ongizate-lanak erraztuko** dira, **espazio ezagunak ez duten eremuei garrantzia emateaz gain, eguneroko espazio-sarea sortuko da**.

Gainera, **paisaia-irizpideak** ezarri dira Donostiak hain **bereizgarria duen hondo berdeko oihala** zaintzeko, kontuan hartuta, besteak beste, paisaiak **ongizate fisikoan eta emozionalean** duen eragina; ez bakarrik in situ bizi dutenentzat, baita bertan bizi direnentzat edo egonaldiak egiten dituztenentzat ere (beraz, oso garrantzitsua da leku berean egonaldi luzeak egiten dituztenentzat; hori askotan gertatzen da desgaitasunen bat duten pertsonengan, gaixoen, adinekoengan, zaintzaileengan eta abar).

Eta hori guztia osatzeko, **naturan oinarritutako konponbideak** ezartzen dira, ondorengo faseetan arauak garatuz.

biodiversidad, como conectores **de salud poblacional**.

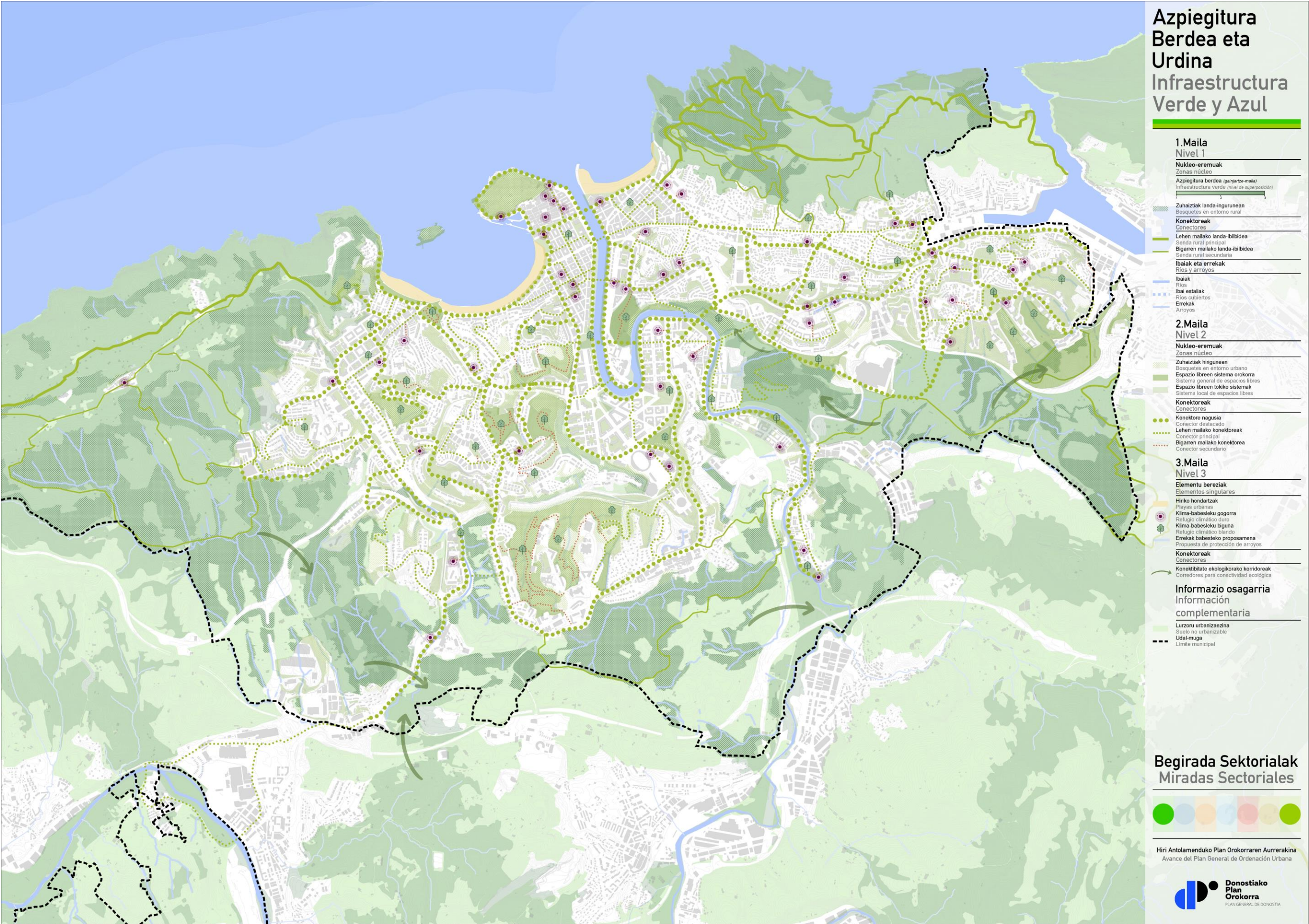
Las zonas núcleo son lugares **importantes** para la conectividad ecológica, la **regulación de los servicios de los ecosistemas** y la biodiversidad. Los servicios de los ecosistemas clasifican en tres tipos. Entre ellos: los de **regulación**, que son las formas en que los organismos vivos pueden mediar o moderar el entorno ambiental y que afectan a las actividades y bienestar humanos; y los culturales, que **incluyen todos los aspectos de los ecosistemas que afectan al estado físico y mental de las personas**.

La consolidación y mejora de un modelo verde actual de calidad, se realiza, por tanto, mediante una propuesta de infraestructura verde y azul que dote al municipio de zonas núcleo interconectadas. Así, se han propuesto nuevos espacios libres que, si bien dan respuesta a las necesidades de los nuevos desarrollos y los ámbitos de regeneración y renovación, tienen como primer objetivo generar **una red equilibrada e interconectada que sirva para la socialización y potencie las centralidades urbanas**. Destacan las propuestas ligadas al **cambio de carácter de la Variante**, a la **reordenación de los nudos viarios**, a la **estructuración, recualificación y continuidad de la Vega del Urumea**, y a **Auditx Akular**. Dichas propuestas son clave para **conectar la trama urbana** (espacio público incluido) **de manera permeable, transversal y continua**, además de **mejorar el nivel dotacional y cualitativo de zonas como Distrito Este o Vega del Urumea, equilibrando la red respecto al resto del municipio**.

La red de espacios libres está, además, **jerarquizada** para que cualquier persona pueda tener acceso a espacios libres de **diferente función y escala, facilitándose así las tareas del cuidado, la conciliación y el bienestar**, además de **dotar de significancia a zonas que carecen de espacios reconocibles, generar una red de espacio cotidianos**.

Además se han establecido **criterios paisajísticos** a fin de preservar el **telón de fondo verde** tan **característico** de Donostia /San Sebastián, habida cuenta, entre otras cuestiones, de la influencia del paisaje en el **bienestar físico y emocional**; no solamente para quienes lo experimentan in situ, sino también para quienes lo contemplan desde sus hogares o lugares de estancia (por lo que resulta de suma importancia para quienes pasan largas estancias en mismo lugar; algo que se da frecuentemente en personas con algún tipo de discapacidad, enfermas, mayores, personas cuidadoras, etc).

Y todo ello se complementa con la implementación de **soluciones basadas en la naturaleza** mediante desarrollo normativo en fases posteriores.



Antolamendu berrietarako proposamenak

Aurrerakina idaztearen ondorioz egindako antolamendu berrietan (beste batzuk idazten ari ziren edo aurretik idatzita zeuden), zenbait gai hartu dira kontuan hura egiteko. Hurrengo faseetan edo HAPO egiteko prozesuan sor eta gara daitezkeen antolamendu berrietan kontuan har daitezen zerrendatzen dira:

- Hiri-ingurunean, hurbileko espazio libreen sare bat eta udal-eskalako espazio libreen sare bat sortzea.
- Espazio libre irisgarriak eta lotuak antolatzea, eraikinetatik 300 m baino distantzia txikiagoetara.
- Hurbileko espazio libreen sistemari jarraipena ematea erreferentziazko parke handietan.
- Espazio libreen sarea hobetzea eta zabaltzea, espazio libreak ekipamenduekin eta haien artean lotuz.
- Ekipamenduen inguruan espazio publikoa antolatzea.
- Espazio libreak oinezkoentzako eta bizikletentzako sarearekin lotzea.
- Udalerriko ibilbideen barruan **nodoak** indartzea.
- Antolamendu eta erreordenazioetan, **ondoko eremuetako espazio publikoari eta berdeguneen sareari jarraipena ematea**.
- Berrantolatzen diren eremu prexistenteak **birnaturalizatzea** eta berdintzea.
- Ingurumen-balioak aktibatzea.
- Eremuen **paisaia-potentzialtasunari** erantzutea eta hondo berdeko oihala zaintzea.
- Kalitatezko espazio publikoak, irisgarriak eta paisaiari irekiak lortzea.
- Gutxiegia erabiltzen diren espazio publikoak **berreskuratzea**.
- Hiri-ertzetako ingurumen-kalitate orokorra hobetzea eta iragazkortasuna handitzea.
- Bide-azpiegitura handietatik askatutako lurzoruak **naturalizatzea**, batez ere hiriko azpiegitura berdea indartzeko puntu egokienetan, eta aurreikusten diren antolamenduei laguntzea, **ondoko eremuetako gabeziak orekatzen lagunduko duten ekipamendu eta espazio libreekin**.
- Ertz-espazioak, askotan hondarrak, **birkualifikatzea** eta garrantzi, argitasun eta berezitasun handiagoko espazio publikoen sare batean integratzea.
- Ibai-parkeari jarraipena ematea.
- Hiri-inguruko eremuetan **natura-ingurunearekiko harremana sustatzea**.

Araudi orokorrerako proposamena

- Espazio libreak **erabiltzeko baldintzak** ezartzea.
- Espazio libreen mugaketari, bideekiko loturari, **altzarien eta**

Propuestas para las nuevas ordenaciones

En las nuevas ordenaciones elaboradas con motivo de la redacción del Avance (otras ya estaban en redacción o habían sido redactadas previamente) se han tenido en cuenta una serie de cuestiones para su elaboración. Las mismas se enumeran para que sean tenidas en cuenta en su posible desarrollo en fases posteriores o en las nuevas ordenaciones que puedan surgir y se desarrollen durante el proceso de elaboración del PGOU:

- En el **entorno urbano**, generar **una red de espacios libres de proximidad**, y **otra de espacios libres de escala municipal**.
- Ordenar **espacios libres accesibles, conectados y a distancias menores de 300 m** desde las edificaciones.
- Dar **continuidad al sistema de espacios libres de proximidad en los grandes parques** de referencia.
- **Mejorar y ampliar la red de espacios libres conectando** los espacios libres con los equipamientos y entre sí.
- Ordenar **espacio público en torno a los equipamientos**.
- **Conectar los espacios libres con la red peatonal y ciclable**.
- Potenciar los **nodos** dentro de los itinerarios del municipio.
- En las ordenaciones y reordenaciones pensar en **dar continuidad al espacio público y a la red de espacios verdes de los ámbitos adyacentes**.
- **Renaturalizar** y reverdecer ámbitos prexistentes que se reordenan.
- **Activar los valores ambientales**.
- Atender a la **potencialidad paisajística** de los ámbitos y preservar el telón de fondo verde.
- Conseguir **espacios públicos de calidad y accesibles y abiertos al paisaje**.
- **Recuperar** espacios públicos **infrautilizados**.
- **Mejorar la calidad ambiental general de los bordes urbanos**, así como aumentar la permeabilidad.
- **Naturalizar los suelos liberados de las grandes infraestructuras viarias**, especialmente en los puntos más adecuados para reforzar la infraestructura verde de la ciudad, y apoyar las ordenaciones que se vayan **previniendo con equipamientos y espacios libres que ayuden a equilibrar los déficits de las zonas colindantes**.
- **Recualificar los espacios de borde**, a menudo residuales, e **integrarlos** en una red de espacios públicos de mayor entidad, claridad y singularidad
- **Dar continuidad al parque fluvial**,
- **Fomentar la relación con el entorno natural** en los ámbitos periurbanos.

Propuestas para la normativa general

- Establecer **condiciones de uso** de los espacios libres.
- Determinar **criterios de diseño** sobre la **delimitación** de los

lorategi-eremuen kokapenari, espazioaren programari eta tratamenduari buruzko diseinu-irizpideak zehaztea (hainbat kolektibok aldi berean erabili ahal izan ditzaten), etab.

- **Eraikin eta eraikuntza bateragarriak** zehaztea, kirol- instalazioek, haur-jokoek eta antzekoek okupatu beharreko gehieneko edo gutxieneko azalerak adierazita, bai eta estaldura-elementuak eta antzekoak eraikitzea ahalbidetzeko ere.

Urbanizazio-ordenantzatarako proposamenak

HAPo egiteko hurrengo faseetan erabaki beharreko gaitako bat da urbanizazio- eta eraikuntza-ordenantzak egitea, HAPoren dokumentuaren zati gisa. Horri buruzko erabakia zein izango den ez badakigu ere, jarraian urbanizazio-ordenantzaren bidez landu beharreko zenbait gai jasotzen dira.

- Erabilera publikoko **hiri-elementuen diseinua eta antolamendua arautzea**, elementu horiek inklusiboak izan daitezen eta herritar guztiek erabili ahal izan ditzaten, eta oinezkoen joan-etorrietarako oztopo izan ez daitezen.
- Espazio publikoa oztopatzen duten elementu irtenak **oztoporik sor ez daitezen** ezarriko da.
- **Hiri-altzarien gutxieneko estandarrak eta baldintzak** finkatzea, honako hauei dagokienez: paperontziak (distantziaren eta azaleraren arabera unitateak), mugarriak eta bolardoak (elementu mota eta kokapena), bizikleten aparkalekuak (kokapena eta unitateak azaleraren arabera), bankuak (multzoa, kokapena, antolamendua, neurriak, distantziak, etab.), iturriak (azaleraren arabera unitateak, kokapena eta elementuak eta distantziak), komunak (dentsitatearen eta distantziaren arabera unitateak), haur-jolasak (kokapena, tamaina, elementuak, seinaleak, zoladurak, materialak, itxiera), kirol-ekipoak (azaleraren edo kokalekuaren arabera unitateak), kioskoak, pergolak eta markesimak, jarduera anitzeko eremuak eta beste elementu batzuk.
- **Komunen kasuan**, gainera, diseinuan **genero-identitatearen ikuspegi zabalgia** kontuan hartuko duten baldintzak ezartzea.

Eraikuntza-ordenantzatarako proposamenak

- **Naturan oinarritutako konponbideak** ezartzeko baldintzak ezartzea, berdea eraikinetara zabal dadin, azpiegitura berdeak eta urdinak hobeto funtziona dezan eta espazio publikoen fatxada sortzen dutelako.

espacios libres, la **conexión** con las diferentes vías, disposición de **mobiliario y zonas ajardinadas, programa y tratamiento** del espacio (con el fin de que puedan ser utilizados de forma diversa por distintos colectivos de manera simultánea), etc.

- Determinar las **edificaciones y construcciones compatibles**, con indicación de las superficies máximas o mínimas a ocupar por instalaciones deportivas, juegos infantiles y similares, así como para posibilitar la construcción de elementos de cubrición y similares.

Propuestas para las ordenanzas de urbanización

Una de las cuestiones a decidir en próximas fases de elaboración del PGOU, es la elaboración de ordenanzas de urbanización y edificación como parte del documento de PGOU. Si bien se desconoce cuál será la decisión al respecto, se recogen a continuación una serie de cuestiones a tratar mediante ordenanzas de urbanización

- **Regular el diseño y la disposición de elementos urbanos** de uso público para que sean **inclusivos** y puedan ser usados por toda la ciudadanía, y para que no constituyan obstáculos al tránsito peatonal
- Establecer que los elementos salientes que interfieran en el espacio público se realizarán **evitando** que se constituyan en **obstáculos**.
- Fijar **estándares y condiciones mínimas** del **mobiliario** urbano relativas a papeleras (unidades según distancia y superficie), hitos y bolardos (disposición y tipo de elemento), aparcamientos de bicicletas (disposición y unidades según superficie), bancos (agrupación, localización, disposición, dimensiones, distancias, etc.), fuentes (unidades por superficie, localización y elementos y distancias), aseos (unidades según densidad y distancia), juegos infantiles (ubicación, tamaño, elementos, señalización, pavimentos, materiales, cierre), equipos deportivos (unidades según superficie o por ubicación), kioscos, pérgolas y marquesinas, áreas de actividades múltiples y otros elementos.
- En el caso de los **aseos**, además, establecer condiciones que tomen en consideración una **concepción más amplia de la identidad de género** en el diseño de los mismos.

Propuestas para las ordenanzas de edificación

- Establecer condiciones para la implementación de **soluciones basadas en la naturaleza**, a fin de que “el verde” se extienda a las edificaciones, para un mejor funcionamiento de la infraestructura verde y azul y por que son las que generan la fachada de los espacios públicos.

C.3.2. EKIPAMENDUAK ETA ZERBITZUAK

HELBURUAK

- Herritar guztien beharrei erantzutea.
- Hiriko ekipamenduen **estandarra mantentzea eta hobetzea**.
- Ekipamendu-sarea orekatzea.
- **Premiei modu orekatuan erantzutea**, oinarritzko bi adierazle kontuan hartuta: **funtzioa eta eskala**.
- **Udal-garrantziko ekipamenduak izatea, zentzuz eta nahita**, hiri osoan.
- Ekipamendu publikoen sarea **funtzioen aniztasuna** bultzatzea, funtzio horien **monoerabilera saihestuz**.
- **Kontziliazioa erraztea**.
- Donostiako **kultura-ekipamenduen sarea indartzea**, haren **indargune** nagusietako bat den aldetik.
- **Tamaina-eskakizun handienak dituzten ekipamenduen kokapen egokia bermatzea**: hezkuntzakoak eta kirolekoak.
- Oinarritzko ekipamendu eta zerbitzuetarako **sarbidea bermatzea**.
- Ekipamendu-sare bat sortzea, **ondo lotuta** dagoena eta pertsona guztientzat **irigarria** dena.

IRIZPIDEAK

- **Auzo-bihotzei estaldura nahikoa ematea**, hurbileko ekipamenduen potentziala erabiliz, **hiri polizentrikoa** osatzeko, eguneroko erabilerei dagokienez. Plaza baten inguruan elkartzeak edo ardatz batean zehar kateatzeak ekipamendu-, merkataritza- eta zerbitzu-inguruneak sor ditzakete, hiriko ingurune desberdinak dinamizatzeko. Estrategia ingurune bakoitzera egokitu beharko da, eta ingurune horren ezaugarri formalek, tipologikoek eta sozialek baldintzatu egingo dituzte hartu beharreko neurriak.
- Ekipamendu komunitarioko **piezak hiri-testuinguruan banatzea**, herritarren bizitzarako beharrezkoak diren zerbitzu jakin batzuen estaldurarekin edo prestazioarekin lotutako faktoreei erantzuteaz gain, eta, bereziki, **espazioak eta ibilbideak** beste erabilera edo ezarpen batzuen gainetik **kualifikatzeko duten gaitasun estrategikoari** erantzunez.
- Herritarrentzako zerbitzuen beharrei erantzungo dieten **ekipamenduen kokapena zehaztea, oinarritzko bi irizpide kontuan hartuta: funtzioa eta eskala**. Funtzioa pertsonen eta herritarren behar sektorialen multzoari dagokio (irakaskuntza, osasuna, kultura kirolak, gizarte-arreta, administrazioa eta segurtasuna), eta bereziki kontuan hartzen dira identifikatzen diren segurtasunari, generoari eta adinari buruzko adierazleak. Eskala ekipamenduaren zerbitzu-erradioari dagokio (hurbiltasuna eta erreferentzia).

C.3.2. EQUIPAMIENTOS Y SERVICIOS

OBJETIVOS

- Dar respuesta a las necesidades de toda la población.
- **Mantener y mejorar el estándar** de equipamientos de la ciudad.
- **Equilibrar la red** de equipamientos.
- **Atender de forma equilibrada la cobertura de necesidades** en atención a dos indicadores básicos: **función y escala**.
- **Disponer equipamientos de relevancia municipal** de forma **racional e intencionada** en el conjunto de la ciudad.
- Favorecer la **diversidad de funciones** en la red de equipamientos públicos, **evitando el monocultivo** de estos.
- **Facilitar la conciliación**.
- **Potenciar la red de equipamientos culturales** de Donostia / San Sebastián, como una de sus principales **fortalezas**.
- **Garantizar la adecuada localización de los equipamientos con mayores requerimientos dimensionales: educativos y deportivos**.
- **Garantizar el acceso a equipamientos y servicios básicos**.
- Generar una **red** de equipamientos esté **bien conectada y** que sea **accesible** para todas las personas.

CRITERIOS

- **Dotar de cobertura suficiente a los corazones de barrio**, utilizando el potencial de los equipamientos de cercanía para conformar **una ciudad policéntrica** en cuanto a los usos cotidianos se refiere. La agrupación en torno a una plaza o la concatenación a lo largo de un eje, pueden generar entornos equipamentales, comerciales y de servicio, que dinamicen los diferentes entornos de la ciudad. La estrategia tendrá que adaptarse a cada entorno, cuyas características formales, tipológicas y sociales condicionan las medidas a adoptar.
- **Distribuir las piezas de equipamiento comunitario** dentro del contexto urbano respondiendo no sólo a los factores relacionados con la cobertura o prestación de determinados servicios necesarios para la vida ciudadana, sino también y, muy particularmente, **a su capacidad estratégica de cualificar a los espacios y recorridos** por encima de otros usos o implantaciones.
- Determinar el **emplazamiento de los equipamientos** que garanticen cobertura de las necesidades de servicios a la ciudadanía **en atención a dos criterios básicos: función y escala**. La función corresponde al conjunto de necesidades sectoriales de las personas y la ciudadanía (enseñanza, sanidad, cultura deportes, atención social, administración y seguridad), con especial atención a los indicadores referentes a seguridad, género y edad que se identifiquen. La escala corresponde al radio de servicio del

- **Egungo zuzkidurak osatzea, biztanleria-egoera desberdinek eskaintzen dituzten beharrian berrien arabera.** Izan ere, alde batetik, Donostiako biztanleriak zahartzea pairatzen du aldi berean zenbait eremutan, eta gaztetzea beste batzuetan, eta, bestetik, garaikidetasunaren fenomenoarekin topo egiten dugu, eskaera eta interes berrien agerpenarekin eta beste batzuen desagertzearekin.
- Espazioak ekipamendu publikoen arabera lokalizatzea, zerbitzu-irratien arabera: hurbiltasuna eta erreferentzia, egoiliar berrien asistentzia bermatzeko eta bizilagunen eta gainerako herritarren artean elkartrukerako gune soziala sortzeko. **Ekipamenduak harremanetarako eta komunikazioa transferitzeko oinarritzko espazioa dira;** beharrezkoa da ekipamenduak erreserbatzea harreman-eta zerbitzu-gune izatea egoiliar berrientzat (irakaskuntza, kirola eta zerbitzu zibikoak), eta hiriko gainerako bizilagunekin trukatzeko gune izatea (kultura, osasuna, administrazioa, segurtasuna).
- **Intentsitatearen, konplexutasunaren eta banaketa orekatuaren irizpideak bermatzea:** ekipamendu eta zerbitzu publikoen beharrianek hiri finkatuaren defizitei eta egoiliar berriek sortutako premien arretari berari erantzungo diete.
- **Komunitate-ekipamenduak** inguruko espazio libreekin eta, horien bidez, udalerriko gainerako ekipamenduekin **lotzen saiatzea**, gizarte-jarduerarako eta bizi-kalitaterako sistema argi bat sortzeko.
- Ekipamendu-eginkizunetarako lurzoruak antolatzea, **antolamendu berrietan askotariko egoerak bilatuz**, ekipamendu publikoetarako bakarrik ez diren arkitekturen parte izanik, antolamenduan integratuz funtzio-etxadi mistoak eratuz edo lurzoru publikoen sistemara soilik bideratutako kokaleku isolatuetan kokatuz, xedearen egokitasunaren arabera.
- **Ekipamenduak hainbat motatako lurzoru-premien arabera dimentsionatzea**, ekipamenduaren dimentsioaren eta horren zerbitzu-erradioaren artean zuzeneko elkarrekotasunik ez dagoela kontuan hartuta; izan ere, tamaina txikiko ekipamenduek zerbitzu-escala handia izan dezakete, eta neurri handiko ekipamenduek zerbitzu-escala askoz ere txikiagoa.
- Hiri-eraldaketako eragiketak aprobetxatzea, ingurune berriei estaldura emateko eta finkatutako hiriaren gabeziak osatzeko. Jarduera horietan, erabilera mugatua duten edo asteko egun jakin batzuetara mugatuta dauden ekipamenduen funtzio **aniztasuna bultzatzea** (adibidez, eskoletako kirol-eremuak asteburuetan erabiltzea).
- HAPO berriaren proposamenek ekipamenduen alderdi kuantitatiboak ez ezik, alderdi kualitatiboak ere hartu beharko dituzte kontuan, eta horien arteko interkonexioa bilatu beharko dute espazio publikoaren bidez, **jarduera sozialeko eta bizi-kalitaterako sistema bat** sortzeko.
- **Ekipamenduetarako irisgarritasun unibertsala bermatzea**, eta, bereziki, egunerokoak, herritar guztientzat eskuragarri izan behar dira; beraz, mugikortasun bertikaleko sarea funtsezko elementua da premisa hori bermatzeko.

equipamiento (proximidad y referencia).

- Complementar las **dotaciones actuales en función de las nuevas necesidades que ofrecen los diferentes escenarios de población**, ya que, por un lado, la población donostiarra padece simultáneamente de envejecimiento en algunas zonas y rejuvenecimiento en otras, y, por otro lado, nos encontramos con el fenómeno de contemporaneidad, con la aparición de nuevas demandas e intereses y la desaparición de otras
- Localizar los espacios por equipamientos públicos según radios de servicio: proximidad y referencia que garanticen la asistencia a las nuevas personas residentes y que generen espacio social de intercambio entre las personas vecinas y el resto de la ciudadanía. **Los equipamientos son el espacio básico de relación y transferencia de comunicación;** es necesario que la reserva de equipamientos sea espacio de relación y servicio para los nuevos residentes (enseñanza, deporte y servicios cívicos) y espacio de intercambio con el resto de los vecinos de la ciudad (cultura, sanidad, administración, seguridad).
- **Garantizar los criterios de intensidad, complejidad y distribución equilibrada:** las necesidades de equipamientos y servicios públicos atenderán a los déficits de la ciudad consolidada y a la propia atención de necesidades generadas por los nuevos residentes.
- **Procurar la interconexión de los diferentes equipamientos comunitarios** con los espacios libres de su entorno y, a través de éstos, con los demás equipamientos del municipio, para crear un claro sistema de actividad social y calidad de vida.
- Disponer los suelos destinados a las funciones de equipamiento **buscando una variedad de situaciones en las nuevas ordenaciones**, ya sea formando parte de las arquitecturas no destinadas exclusivamente a equipamientos públicos, integrándose en la ordenación formando manzanas mixtas de funciones o ubicándose en emplazamientos aislados destinados exclusivamente al sistema de suelos públicos, según la idoneidad de su destino.
- **Dimensionar los equipamientos atendiendo a necesidades de suelo de naturaleza diversa**, bajo el criterio de que no existe una correspondencia directa entre dimensión del equipamiento y radio de servicio de este, ya que equipamientos de tamaño reducido pueden tener una gran escala de servicio y los equipamientos de gran dimensión pueden llegar a tener una escala de servicio muy inferior.
- Aprovechar las diferentes operaciones de transformación urbana, para dar cobertura tanto a los nuevos entornos así como complementar las carencias de la ciudad consolidada. **Favorecer** en estas actuaciones la **multifuncionalidad** de aquellos equipamientos que tienen un uso acotado a una franja horaria o limitado a unos días concretos de la semana (por ejemplo, utilización de las zonas deportivas de las escuelas durante los fines de semana).
- Las propuestas del nuevo PGOU deberán tener en cuenta no sólo los aspectos cuantitativos, sino también los cualitativos de los equipamientos, buscando la interconexión entre ellos a través del espacio público a fin

de **crear un sistema de actividad social y de calidad de vida.**

- **Garantizar la accesibilidad universal a los equipamientos,** y en especial los cotidianos, han de ser accesibles a toda la ciudadanía, por lo que la red de movilidad vertical es un elemento fundamental para garantizar dicha premisa.

Plangintzako proposamenak

Aurrerakinean jasotzen den bezala, HAPO berriak bi zutabe nagusi izango dituen plana izan behar du: osasuna eta kultura. Eta, horretarako, kultura zentzu zabalean ulertu behar da, barruan kultur etheen presentzia eta tradizio handia, Donostiako biztanleen arteko topaleku eta elkartrukerako toki erreferenteak, eta ondarea, gure hirien nortasunaren erreferentziatzako elementu gisa ulertuta.

Hala ere, kultur etxez gain, **udalerriko ekipamendu eta zerbitzuen eskaintza mantentzea eta hobetzea da** Aurrerakinak planteatzen duen **ildo estrategikoetako bat**. Ekipamendu kolektiboek, ekonomia- eta gizarte-esparruaren barruan, gizarte-kohesiorako oinarritzko sistema osatzen dute, bi zentzutara: lehenik eta behin, merkatu-ekonomiaren desberdintasunak arintzeko tresna gisa, ongizate-estatuaren **oinarritzko zerbitzuak**, hala nola osasuna eta irakaskuntza, modu orokortuan banatuz; eta, bigarrenik, elkartzeko eta trukatzeko gune kolektibo gisa, non herritarrek hainbat jardura sozial, kultural eta ludiko garatzen dituzten, funtsezkoak baitira gizarte artikulatu bat osatzeko. Horregatik guztiagatik, arreta berezia jarri behar da zerbitzu horiek behar bezala eta behar bezala betetzeko, bai dimentsioei dagokienez, bai funtzioei dagokienez, jakitun baikara gure hirietako bizi-kalitatea, hein handi batean, eskura ditugun zerbitzuen kalitatearen araberakoa dela.

Gainera, ekipamendua funtsezko elementuetako bat da (erreferentzia bat), herritarrei aukera ematen diena **hiri-inguruneaz** duten ezagutza **egituratzeko** eta **balio erantsi** batzuk atzemateko, eta, horrela, bertako zein sare edo **komunitate bateko kide izatearen sentimenduan** eragina izateko.

Planaren oinarri programatikoak eta jarraibide estrategikoak hainbat proiektu-ildotan gauzatzen dira. Ekipamenduen kasuan, **Donostia modu orekatu eta integralean ekipatzea**. Horretarako, ekipamendu-sistemaren eredu berriaren definizioak funtsezko lau irizpide ditu abiapuntu:

- Ekipamendu mota desberdinek hiritasun berria sortzeko duten gaitasunean maila eta intentsitate-ordena desberdinen hierarkia baloratzea. Udalerriri osorako eta inguruko lurralderako izaera eta irismen orokorra dutenak identifikatzea, erreferentziako ekipamendutzat har geroztik aldetik, bai eta irismen txikiagoa dutenak eta, batez ere, ekipamenduarekiko hurbiltasunagatik identifikatutako eta, askotan, auzo batekin edo auzo multzo batekin bat datorren kolektibo baten beharrei erantzutera datozenak ere.
- Egungo eta aurreikusitako zuzkidurak osatzea, biztanleria-egoera posibleetatik abiatuta sortuko diren premia berrien arabera. Aurreikuspen horiek arreta berezia jarri behar dute eskaera berrien alderdi kuantitatibo orokorrak identifikatzean ez ezik, adin-tarte esanguratsuenen arabera definitzen diren alderdi sektorialak identifikatzean ere.
- Ekipamendu berrien kokapena ezartzea, udalerririaren

Propuestas de planeamiento

Tal como se recoge en el Avance, el nuevo PGOU tiene que ser un Plan que fundamente en dos grandes pilares: la salud y la cultura. Y para ello, hay que entender la cultura en un sentido amplio que integra en su interior la fuerte presencia y tradición de las casas de cultura, lugares referentes de encuentro e intercambio entre la población de Donostia / San Sebastián, así como el patrimonio, entendido como elemento referente de la identidad de nuestras ciudades.

No obstante, más allá de las casas de cultura, una de las **directrices estratégicas** que plantea el Avance es **el mantenimiento y la mejora de la oferta de los equipamientos y servicios del municipio**. Los equipamientos colectivos forman, dentro del ámbito económico y social, el sistema básico de cohesión social en un doble sentido: en primer lugar, como instrumento para paliar las desigualdades de la economía de mercado, mediante la **distribución generalizada de los servicios básicos** del estado de bienestar, como la salud y la enseñanza; y, en un segundo lugar, como espacio colectivo de encuentro e intercambio donde la ciudadanía desarrolla una serie de actividades sociales, culturales y lúdicas, fundamentales para componer una sociedad articulada. Por ello todo, se debe tener un especial cuidado sobre la necesaria y suficiente cobertura de los mismos, tantos en términos dimensionales como funcionales, conscientes de que la calidad de vida de nuestras ciudades depende en gran parte de la calidad de los servicios a los que tenemos la posibilidad de acceder.

Además, el equipamiento es uno de esos elementos fundamentales (una referencia) que permiten a la ciudadanía **estructurar** su conocimiento del **entorno urbano** y aprehender unos **valores añadidos** que hagan de él un **símbolo** capaz de influir en el **sentimiento de pertenencia**, tanto al lugar como a una red o comunidad.

Las bases programáticas y las directrices estratégicas del Plan se materializan en una serie de líneas proyectuales. En el caso de los equipamientos, **equipar Donostia / San Sebastián de forma equilibrada e integral**. Para ello, la definición del nuevo modelo del sistema de equipamientos parte de cuatro criterios esenciales:

- Valorar la jerarquía de diferentes niveles y órdenes de intensidad en la capacidad de creación de nueva urbanidad que contienen los diferentes tipos de equipamientos. Identificar aquellos que, por su naturaleza, tienen un carácter y un alcance de servicio general para todo el municipio y su territorio del entorno, en lo que podríamos definir como los equipamientos de referencia, y aquellos otros que tienen un alcance más reducido y que, mayormente, vienen a atender las necesidades de un colectivo identificado por la proximidad al equipamiento y que, a menudo, coincide con un barrio o con un conjunto de barrios.
- Complementar las actuales dotaciones existentes y previstas en función de las nuevas necesidades que se generarán a partir de los posibles escenarios de

eremu jakin batzuetan gertatzen diren desorekak orekatzeko eta zuzentzeko irizpideen arabera, eta kokapen berri horiek hiri-ehun berriak indartzeko duten gaitasuna aprobetxatzeko berariazko borondatearekin xedatzea.

- Ekipamenduen erreserba berriak sistema konplexu baten zati gisa definitzea, eta sistema horren barruan denboran zehar aldakorra izan daitekeen zeregina garatzea, planteatutako beharrianak eta eskakizunak aldatzen diren heinean. Sistemaren bilakaera-izaera eta funtzionamendua direla eta, aldaketa funtzional posibleak egin beharko dira, ahalik eta moldakortasun eta malgutasun handienarekin.

Hala, hauek dira proiektu-lerroak:

1. Ekipamenduen kalitatea eta kantitatea mantentzea eta handitzea; izan ere, behar berriek (adibidez, biztanleriaren zahartzeak) ekipamendu espezifikoak beharko dituzte, bai eta lehendik daudenak egokitzea ere (adibidez, hezkuntza-ekipamenduen espazio-eskakizunetara), eta hiri-garapen berriek ere behar bezala hornituta egon beharko dute. Plan berriak ekipamendu-eskaera posibleak hartzeko adina espazio aurreikusi behar ditu.
2. Erreferentziako ekipamenduak zehazki kokatzea. **Ekipamenduak herritarrei funtsezko zerbitzuak ematen dizkieten elementuak dira**, eta, horregatik, haien banaketa egokia eta hiri-kokapena oso garrantzitsuak dira zerbitzu horiek eskaintzeko orduan. Gainera, haien posizioak, aniztasunak eta kalitate arkitektonikoak baldintzatu egingo dute haien ingurunea; erabileraz haratago, **hiri-bilbearen elementu katalizatzaile eta dinamizatzaile gisa funtzionatzen dute**. Donostiako ekipamendu-sareak hiri osoa hartzen du eta hainbat espezializazio-polo ditu, non hiri- edo lurralde-erreferentziako ekipamenduak biltzen diren. Horrek lagundu egiten du auzoek izaera berezia izan dezaten eta polo motor-erakargarria izan dezaten. Horri esker, auzoak hiri- eta lurralde-sarean integratu ahal izango dira, errekonozimendua eta ikusgarritasuna emanez. Hala ere, Ekialdeko sektoreak, hiriko jendetsuenak, ditu gabezia handienak zentzu horretan. Hurbileko ekipamendu-sarea badago ere, korridore horrek ez du nahikoa erreferentziako ekipamendurik aipatutako gainerako eremu espezializatuarekin alderatuta hiri- eta lurralde-garrantzia izateko. Antzeko zerbitzu gertatzen da Urumeako ibarraren amaieran, Loiolatik aurrera, trenbidearen eta GI-20 errepidearen beste aldean. Hedapen azkarreko eremua da, eta bertan Donostiako bizitegi-garapen berri gehienak aurreikusi dira, Martuteneraino hiri-jarraitua sortuz, ia ez baitu hiri- edo lurralde-erreferentziako ekipamendurik, eta, gainera, gaur egun gabeziak baititu hurbileko ekipamenduetan, hala nola kultura, irakaskuntza eta osasunean. Bizitegi-eragiketa berriek aukera ematen dute, eta Plana garatzeko, hiri-eremu horietan erreferentziako ekipamenduak sartzeko aukera bilatu beharko da. Ekialdeko korridorean, Aduritz-Akularreko operazioak ekipamendu garrantzitsuak izan beharko du hirian edo lurraldean, eremurako aurreikusitako parke berrian oinarrituta, hiriarentzako birika berde berri bat. Loiolako hiri-inguruak Martuteneraino duen kokapen estrategikoa oso irisgarria da lurraldean, eta hirira sartzeko hegoaldeko atetik gertu eta trenbidetik gertu dago. Hori dela eta, gune hori leku ezin hobea da Urumearen kultura-ardatza osatuko duten erreferentziako

población. Estas previsiones deben tener especial cuidado en la identificación no sólo de los aspectos cuantitativos generales de las nuevas demandas, sino también y muy especialmente, de aquellos aspectos sectoriales que se definen en función de las franjas de edad más significativa.

- Establecer la localización de los nuevos equipamientos en función de criterios de reequilibrio y de corrección de los actuales desajustes que se dan en determinados ámbitos del municipio, y disponer estas nuevas localizaciones con la voluntad expresa de aprovechar su capacidad de refuerzo de los nuevos tejidos urbanos.
- Definir las nuevas reservas de equipamientos como parte de un sistema complejo dentro del cual desarrollarán un papel que podrá ser cambiante en el tiempo en la medida en que evolucionen las necesidades y los requerimientos planteados. Este carácter evolutivo del sistema y su funcionamiento obligará a una máxima versatilidad y condición de flexibilidad a posibles cambios funcionales.

Así, líneas proyectuales son las siguientes:

1. Mantener e incrementar la calidad y cantidad de los equipamientos, puesto que las nuevas necesidades (como, por ejemplo, el envejecimiento de la población), requerirán de equipamientos específicos, así como la adaptación de algunos de los existentes (por ejemplo, a los requerimientos espaciales de los equipamientos educativos), y los nuevos desarrollos urbanos deberán estar también adecuadamente equipados. El nuevo Plan debe prever espacios suficientes para acoger posibles demandas de equipamiento.
2. Localizar de manera intencionada los equipamientos de referencia. **Los equipamientos son elementos que dan servicios esenciales a la ciudadanía**, y es por ello que su adecuada distribución y posicionamiento urbano son muy importantes a la hora de ofrecer dichos servicios. Además, su posición, variedad, y calidad arquitectónica condicionarán el entorno en el que se encuentran; **más allá de su uso funcionan como elementos catalizadores y dinamizadores de la trama urbana**. La red de equipamientos de Donostia / San Sebastián abarca toda la ciudad y cuenta con diferentes polos de especialización, en los que se concentran equipamientos de referencia urbana o territorial. Ello ayuda a que los diferentes barrios tengan un carácter diferenciado y un polo motor-atractor, que permite una integración de estos en la red urbana y territorial, dándole reconocimiento y visibilidad. Sin embargo, el sector Este, el más poblado de la ciudad, es el que cuenta con mayores carencias en este sentido. Si bien existe red de equipamientos de proximidad, este corredor cuenta con equipamientos de referencia insuficientes para poder dotarse de relevancia urbana y territorial en comparación con el resto de zonas especializadas mencionadas. Algo similar ocurre en la parte final de la Vega del Urumea, a partir de Loiola, al otro lado de las vías del tren y la GI-20. Se trata de una zona de rápida expansión y en la que se prevén la mayoría de nuevos desarrollos residenciales de Donostia, generando un continuo urbano hasta Martutene, que apenas cuenta con equipamientos de referencia urbana o territorial y que, además actualmente, presenta carencias en equipamientos de proximidad, como cultural, docente y

ekipamenduak sartzeko eta urari eta ingurumenari lotutako beste erabilera batzuk sortzeko, Cristina-eneako Ingurumen Baliabideen Zentroaren eta egungo kirol-ekipamenduen ildotik, aire zabaleko kirola eta naturarekiko kontaktua errazteko, oso garrantzitsua eta onuragarria baita ongizate fisiko eta emozionalerako, bereziki bizitzako egoera eta etapa jakin batzuetan. Lehen adierazitakoaren ildotik, Loiolako Kuartelen (Urdintzu) eragiketa funtsezko pieza da, erdigunekoa eta konektatua. **Ekipamendu mota bakoitzaren hierarkia-maila eta urbanitatea sortzeko gaitasuna pieza berrien erabilera eta kokapena erabakitzeak orduan kontuan hartu beharreko ezaugarria da.**

3. Ekipamenduak inguruko espazio libreakin lotzea. Ekipamenduaren dimentsio soziala eraikinetik bertatik igarotzen da, eta espazio publikoak haren funtzionamenduan esku hartzen du. Behar bezala kokatuta eta konektatuta, zuzkidura-sare bat sortzen dute, eta horren inguruan garatzen da herritarren eguneroko bizitza. Horregatik, garrantzitsua da harreman hori sendotzea eta indartzea, eta ekipamendu-pieza berriak definitzea eta kokatzea, espazio libreen sistemarekin bat etorritik, eta alderantziz. Ekipamendupiezak hiri-testuinguruan egoteak, herritarren bizitzarako beharrezkoak diren zerbitzu jakin batzuen estaldurarekin edo prestazioarekin lotutako faktoreei erantzuteaz gain, **espazioak eta ibilbideak kualifikatzeko duten gaitasun estrategikoari ere erantzun behar dio. Sinergiak sortzeak espazioen eta eraikinen sare zibikoa sendotzen lagunduko du.**
4. Egungo eta aurreikusitako zuzkidurak osatzea. Hiri-ingurune batzuk eraldatu egin behar direnez, beharrezkoa da ingurune horietan biziko diren biztanleentzako ekipamenduak sartzeko, baita ingurune horien inguruan dauden gabeziak betetzeko ere. Gabeziak bi talde orokorretan bil daitezke: garrantzi-gabeziak eta gabezia funtzionalak. Garrantzia dutenak nolabaiteko desoreka dira hiriko hainbat guneren arteko erreferentziako ekipamenduei dagokienez (aurreko puntuan gai hori garatu da, eta Ekialdeko Barrutia eta Urumearen Ibarra azaldu dira). Funtzionalak direla eta, hiriko ingurune batzuetan ekipamendu-eskaerak bete gabe daude. Horri dagokionez, Aurrerakinako proposamenak eskari horiei erantzuten saiatu dira.

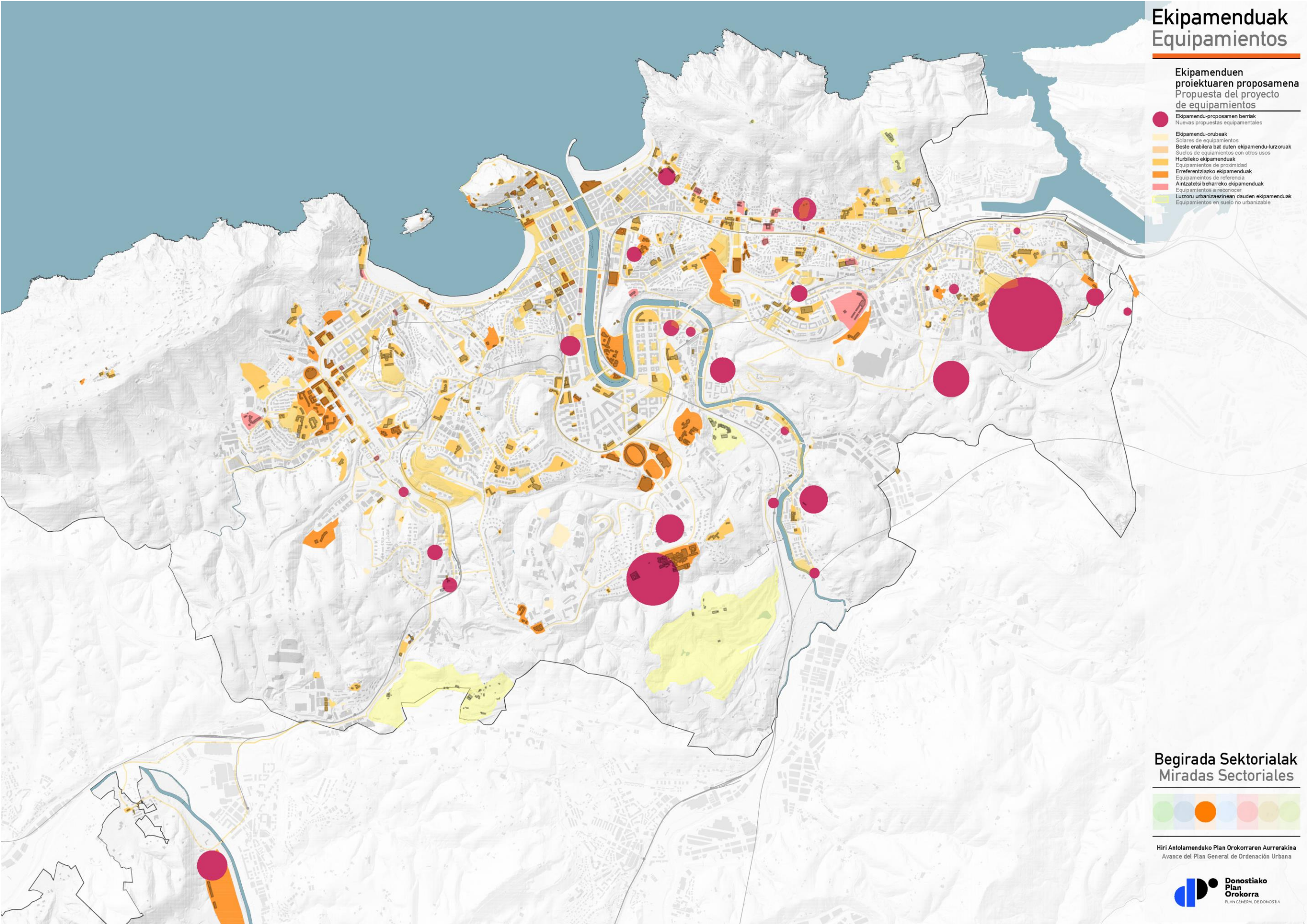
Aurrerakinak irekita uzten duen baina Planak aurrerago jorratu beharko duen gaietako bat ekipamenduen kalifikazioa da. Gaur egun, indarrean dagoen HAPOk ez ditu bereizten, kalifikazioaren bidez, ekipamendu mota desberdinak, eta hori aho biko arma da: alde batetik, malgutasun handiagoa eskaintzen du ekipamendu jakin bat ezartzeko kokapena erabakitzerakoan; baina, bestetik, kontzentrazioak eta ekipamendu jakin batzuetarako egokiak ez diren kokapenak eragin ditzake (ekipamendu-sarearen oreka aukeraren mende geratzen da; hala ere, egia da aurreikusten denean koiuntura sozio-ekonomikoaren mende geratzen dela), eta ekipamendupartela nahikorik eta kokapen egokirik ez egotea, aurreikuspenik ez dagoelako (hezkontza-ekipamenduekin gertatzen den bezala).

sanitario. Las nuevas operaciones residenciales proporcionan una oportunidad que el desarrollo del Plan deberá trabajar buscando la posibilidad de permitirán introducir equipamientos de referencia en estos ámbitos urbanos. En el corredor Este, la operación en Aduritz-Akular, deberá poder contar con un importante equipamiento en la ciudad o el territorio apoyado en el nuevo parque previsto para la zona, un nuevo pulmón verde para la ciudad. La posición estratégica del continuo urbano de Loiola hasta Martutene, de gran accesibilidad territorial y cerca de la puerta de acceso sur a la ciudad y cerca de la línea de ferrocarril, hacen de esta zona el lugar idóneo para incorporar equipamientos de referencia que completen el eje cultural del Urumea y generare otros usos ligados al agua y al medio ambiente en línea con el Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina-enea y los equipamientos deportivos existentes. para facilitar el deporte al aire libre y el contacto con la naturaleza, sumamente importante y beneficioso para el bienestar físico y emocional, especialmente en determinadas situaciones y etapas de la vida. En la línea de lo indicado anteriormente,, la operación de los Cuarteles de Loiola (Urdintzu) se presenta como una pieza clave, céntrica y conectada. **Los distintos niveles de jerarquía y la capacidad de creación de urbanidad de los distintos tipos de equipamientos es una característica para valorar y a tener en cuenta a la hora de decidir los usos y posición de las nuevas piezas.**

3. Interconectar los diferentes equipamientos con los espacios libres de su entorno. La dimensión social del equipamiento trasciende al propio edificio, y el espacio público interviene en su funcionamiento. Adecuadamente ubicados y conectados, generan una red dotacional en torno a la que se desarrolla la vida cotidiana de la ciudadanía. Es por ello importante consolidar y potenciar esa relación y definir y localizar las nuevas piezas equipamentales en coherencia con el sistema de espacios libres, y viceversa. La presencia de las piezas de equipamiento dentro del contexto urbano ha de responder, no solamente a los factores relacionados con la cobertura o prestación de determinados servicios necesarios para la vida ciudadana, sino, también, **a su capacidad estratégica de cualificar los espacios y los recorridos. Generar sinergias favorecerá la consolidación de una red cívica de espacios y edificios.**
4. Complementar las actuales dotaciones existentes y previstas. La necesaria transformación de algunos entornos urbanos, conlleva también la necesidad de incorporar en ellos equipamientos que sirvan tanto a la población que va a residir en ellos, como para suplir las carencias existentes en sus alrededores. Las carencias se pueden englobar en dos grupos generales: carencias de significancia y carencias funcionales. Las de significancia suponen, un cierto desequilibrio en cuanto a equipamientos de referencia entre distintas zonas de la ciudad (en el punto anterior se ha desarrollado esta cuestión, y explicado la situación de Distrito Este y la Vega del Urumea). Las funcionales, suponen que hay demandas de equipamiento sin cubrir en algunos entornos de la ciudad. Al respecto, las propuestas del Avance han tratado de responder a dichas demandas.

Una de las cuestiones que el Avance deja abierta pero que el Plan habrá de abordar más adelante es la calificación de los

equipamientos. Actualmente el PGOU vigente no diferencia mediante la calificación los distintos tipos de equipamientos, lo cual es un arma de doble filo: por un lado, ofrece una mayor flexibilidad a la hora de decidir la ubicación para implementar un equipamiento concreto; pero, por otro, puede dar lugar a concentraciones, ubicaciones poco adecuadas para determinados equipamientos (el equilibrio de la red de equipamientos queda a merced de la oportunidad; si bien es cierto que cuando se prevé queda a merced de la coyuntura socio-económica) y la posible inexistencia de una parcela equipamental de tamaño suficiente y ubicación adecuada debido a la falta de previsión (tal como sucede actualmente con los equipamientos educativos).



Antolamendu berrientzako proposamenak

- Ekipamendu-zuzkidura hobetzea, bai auzo-eskalan, bai hiri-eskalan (hurbileko ekipamenduei eta erreferentziako ekipamenduei erantzuteko aurreikusitako espazioak nahita ordenatzea eta bereiztea).
- Zentraltasun edota lotura handiko piezei ekipamendu-erabilerak ematea, garraio kolektiboaren bidez.
- Inguruko inguruetako lehendik dauden ekipamenduak kontuan hartzea antolatu edo berrantolatu beharreko eremuetan ekipamendu berriak kokatzeko eta antolatzeke orduan, konexio ona ziurtatzeko eta sarea orekatzeko.
- Antolamendu eta berrantolamendu berrietan ondoko eremuetako gabeziak orekatzen lagunduko duten ekipamenduak aurreikustea. Berezik, gaur egun saihesbideak zeharkatzen dituen inguruneetan.
- Berrantolatzen diren esparruetan lehendik dauden ekipamenduen balioa nabarmentzea, ekipamendu horiek mantenduz.
- Ekipamendu-lurzoru berriak aurreikustea, lehendik daudenak handitzeko eta espazio publikoarekin eta mugikortasun-sareekin duten harremana hobetzeko.
- Zentralitate-espazioak sortzea.
- Modu multimodalean irisgarria den ekipamendu-sarea sortzea.
- Ibai-korridoreari lotutako espazio publikoen eta ekipamenduen sareari jarraipena ematea eta hobetzea, beharrezko puntuetan ibai-fatxada sortuz.
- Hezkuntza-ekipamenduen kasuan (lurzoruaren kontsumitzaile handienetako bat, okupatu beharreko azalera-kantitateagatik), horiek zentraltasun-posizio batean aurreikusi dira, baina eremuaren erdian egon gabe, egun eta ordu jakin batzuetan hutsune handia sor ez dadin, eta ingurune naturalarekin lotuta edo handik hurbil.

Araudi orokorrerako proposamena

- Erabileren nahasketa ahalbidetzea eta sustatzea, kontziliazioa errazteko.

Eraikuntza-ordenantzatarako proposamenak

- Ekipamendurako sarbideetan segurtasunaren pertzepzioa hobetzeko baldintzak ezartzea.
- Diseinu-irizpideak ezartzea kolektibo jakin batzuen (adingabeak, adinekoak, desgaitasuna duten pertsonak, dibertsitatea duten pertsonak, mendekotasuna duten pertsonak, gaixoak, haurdunak, etab.) behar zehatzei erantzuteko, batez ere mendekotasuna duten pertsonak zaintzearekin lotutako premiei erantzuteko.
- Gutxieneko higiene- eta osasun-zuzkidura arautzea eta bermatzea.
- Eraikin publikoetan komunak egongo direla aurreikustea, kanpotik zuzenean sar daitezkeenak.
- Binarismoa baino genero-identitatearen ikuspegi zabalagoa kontuan hartzen duten komunak diseinatzeko irizpideak

Propuestas para las nuevas ordenaciones

- Mejorar la dotación equipamental tanto a escala de barrio como de ciudad (ordenar de manera intencionada y diferenciada los espacios previstos para dar respuesta a los equipamientos de proximidad y a los de referencia).
- Dotar de usos equipamentales a piezas de gran centralidad y/o conectividad mediante transporte colectivo.
- Tener en cuenta los equipamientos preexistentes en los entornos próximos a la hora de posicionar y ordenar nuevos equipamientos en ámbitos a ordenar o reordenar, a fin de asegurar una buena conexión y de equilibrar la red.
- Prever en las nuevas ordenaciones y reordenaciones equipamientos que ayuden a equilibrar los déficits de las zonas colindantes. Especialmente, en los entornos que atraviesa actualmente la variante.
- Poner en valor los equipamientos preexistentes dentro de ámbitos que se reordenen manteniendo los mismos.
- Prever nuevos suelos de equipamiento que permitan ampliar los existentes y mejorar su relación con el espacio público y las redes de movilidad.
- Generar espacios de centralidad.
- Cear una red de equipamientos accesible de manera multimodal.
- Dar continuidad y mejorar la red de espacios públicos y equipamientos asociados al corredor fluvial, generando además fachada fluvial en aquellos puntos necesarios.
- En el caso de los equipamientos educativos (uno de los grandes consumidores de suelo, por la cantidad de superficie que es necesario ocupar) se han previsto en una posición de centralidad, pero sin estar en medio del ámbito, para evitar que se genere un gran vacío en determinados días y horas, y conectados con el medio natural o próximos al mismo.

Propuesta para la normativa general

- Posibilitar y fomentar la mezcla de usos, a fin de facilitar la conciliación.

Propuestas para las ordenanzas de edificación

- Establecer condiciones para mejorar la percepción de la seguridad en los accesos al equipamiento.
- Establecer criterios de diseño para dar respuesta a las necesidades específicas de determinados colectivos (menores, mayores, personas con discapacidad, personas con diversidad, personas dependientes, personas enfermas, embarazadas, etc.), especialmente las relacionadas con las tareas del cuidado de dependientes.
- Regular y garantizar la dotación mínima higiénico-sanitaria.
- Prever la existencia de aseos en edificios públicos, accesibles a su vez directamente desde el exterior.
- Establecer criterios para el diseño de aseos que tengan en consideración una concepción de la identidad de género

ezartzea, eta, gainera, beste faktore batzuk txertatzea, hala nola zaintzailea, adina, erantzukidetasuna eta abar.

Urbanizazio-ordenantzarako proposamenak

- Mugikortasun urriko pertsonentzako **gordetako aparkalekuen** (eta antzekoen) **kokapenak arautzea**, ekipamenduetatik hurbil kokatzeko, irisgarritasunari buruzko araudi iragarlea betez gutxienekoak betetzeaz gain.

más amplia que la del binarismo, incorporando, además, otros factores como la persona cuidadora, la edad, la corresponsabilidad, etc.

Propuestas para las ordenanzas de urbanización

- Regular la ubicación de los **aparcamientos reservados** destinados a personas con movilidad reducida (y similares) para ubicarlos próximos a los equipamientos, además de cumplir con las mínimas en cumplimiento de la normativa vidente de accesibilidad.

C.4. IV. BLOKEA: ZEHARKAKO GAIK

C.4. BLOQUE IV. TEMAS TRANSVERSALES

C.4.1. IRUDIKAPEN SINBOLIKOA

HAPOrri ez dagokio kaleen, eraikinen edo udalerriko beste elementu batzuen izenak izendatzea edota aldatzea. Kale, auzo edo plazen izenak aldatzea Udalak hartu ahal izango duen erabakia da, HAPOrri edozein dela ere.

Hala ere, egia da HAPOk "ezizenak" (ohiko kodeez gain) eman diezazkiekeela jarduera-eremu jakin batzuei, izendapen desegokietan eragin baitezakete:

- Jarduketa integratuak
- Zuzkidura-jarduketak
- Plan bereziak edo partzialak
- etab.

Proposatzen da HAPOk "ezizen" berri gisa tokiko toponimia hartzea irizpide gisa (egokitzen jotzen badira). Toponimia horiek, oro har, honako hauei buruzkoak izango lirateke:

- parajeak
- ibaiak edo errekek
- gailurrak
- baserriak
- etab.

Edota ekintza positibo gisa, emakume-izenak (hainbat lantalderen proposamenak jasotzen dituzten dokumentu desberdinak daude), dagoen utzikeria izugarria ikusita.

C.4.2. HIZKUNTZA ETA IRUDI EZ-SEXISTAK

Hizkuntza eta irudi ez-sexistak eta inklusiboak HAPOk dokumentazio osoan (bai dagoeneko egindako faseetan, bai hurrengoetan) erabili direla bermatzea.

C.4.1. REPRESENTACIÓN SIMBÓLICA

No compete al PGOU la designación y/o modificación de los nombres de calles, edificios u otros elementos del municipio. La modificación de nombre de calles, barrios o plazas es una decisión que el Ayuntamiento podrá adoptar con independencia del PGOU.

Si bien es cierto, que el PGOU puede asignar "sobrenombres" (además de los tradicionales códigos) a determinados ámbitos de actuación, que podrían incidir en designaciones inadecuadas:

- Actuaciones Integradas
- Actuaciones de Dotación
- Planes Especiales o Parciales
- etc.

Se propone que el PGOU asuma como criterio adoptar como "sobrenombres" nuevos la toponimia del lugar (siempre que se consideren adecuados), que con carácter general se referirían a:

- parajes
- ríos o arroyos
- cimas
- caseríos
- etc.

Y/o a modo de acción positiva, nombres de mujer (existen distintos documento con propuestas rellizadas por diferentes grupos de trabajo), a la vista de la enorme desigualdad existente.

C.4.2. LENGUAJE E IMÁGENES NO SEXISTAS

Garantizar el uso de lenguaje e imágenes no sexistas e inclusivas en toda la documentación del PGOU (tanto en las fases ya realizadas como en las venideras).

C.4.3. GOBERNANTZA

Ez dagokio HAPOri gobernantzari lotutako gaiak izendatzea, hala nola udalbatzaren osaera, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearena, sektoreko erakunde edo administrazioena edo HAPOri buruzko txostena egiteko ardura duten Gipuzkoako Foru Aldundiko sailena.

Hala ere, Berdintasunean eta hirigintza inklusiboan adituak diren pertsonak sartzea lizitazioan baloratu beharreko baldintza edo gai bat izan daiteke HAPOren idazketa-lanak etorkizuneko faseetan esleitzeko.

HAPOk herriarrek parte hartzeko prozesuari dagokionez, komeni da kolektibo jakin batzuen partaidetzaa bilatzea (besteak beste, emakumeena), bestela parte hartzeko aukera ematen baitute. Besteak beste, parte hartzea erraztuko duten neurrien bidez, hala nola aurreikusitako jarduketaren formatu, dinamika, euskarri eta ordutegien aniztasuna eta deialdia, eta kontziliazioa (laguntzaileak zaintzeko zerbitzua, lan-bizitzarekin eta bizitza pertsonalarekin bateragarriak diren ordutegiak, sarbide errazeko kokalekuak eta irisgarriak, etab.). Kolektibo horiek ahalduz gain, ikusaraztea ere garrantzitsua da, beraz, bilketa eta analisisaren arabera bereizita egin beharko litzateke (eta beste aldagai batzuk, ahal den neurrian). Nolanahi ere, plangintzan genero-ikuspegia txertatzeko, lan espezifiko bat egin behar da, eta lan hori kontuan hartu eta baloratu behar da.

C.4.3. GOBERNANZA

No compete al PGOU la designación de cuestiones vinculadas a la gobernanza, como pueda ser la composición de la corporación municipal o la de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, organismos o administraciones sectoriales, o de los Departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa responsables de informar el PGOU.

No obstante, sí que la inclusión de personas expertas en Igualdad y urbanismo inclusivo puede ser un requisito o una cuestión a valorar en la licitación para la adjudicación de los trabajos de redacción del PGOU en fases futuras.

En cuanto al proceso de participación ciudadana del PGOU conviene que la participación de determinados colectivos (entre ellos las mujeres) sea buscada, puesto que de lo contrario difícilmente suelen poder tomar parte. Entre otras, mediante medidas que faciliten la participación, como, por ejemplo, la variedad de formato, dinámica, soporte y horarios de las actuaciones previstas y su convocatoria; y la conciliación (servicio de cuidado de acompañantes, horarios compatibles con la vida laboral y personal, ubicaciones de fácil acceso y accesibles, etc.). Además de empoderar a dichos colectivos también es importante visibilizarlos, por lo la recogida y análisis debiera hacerse diferenciándose por sexo (y otras variables en la medida de lo posible). En cualquier caso, la inclusión de la perspectiva de género en el planeamiento requiere de un trabajo específico que ha de ser contemplado y valorado.